АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА

ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 14

ИГДЕ — КАТУЮЧИЙ

МІНСК
«НАВУКА І ТЭХНІКА»
1996

ББК 81.2 Бел-4
Г51
УДК 808. 26-3

Галоўны рэдактар А. І. Жураўскі
Рэдактар выпуска А. М. Булыка
Памочнік рэдактара Л. І. Рабаданава

Складальнікі:
Т. І. Блізнюк (игде — идолатрия, инквировати — искупъ), А. М. Булыка (идолобесие — издрати, канавацовый — карнекъ), А. П. Груцо (карновый — катуючий), В. У. Мяснікова (истецъ — ияти), Л. І. Рабаданава (издробити — изчести), З. К. Турцэвіч (изчиститися — инквированый), Г. К. Ціванова (искуса — истертися), А. І. Яновіч (кааньє — камяный).

Рэцэнзенты:
канд. філал. навук В. У. Ляпёшкін,
канд. філал. навук Г. Ф. Вештарт

Г $\frac{4602020100-015}{М316(03)-96}$ 83—93

ISBN 5-343-01218-3

I

Игде *прысл.* **1.** *Тое, што і* где *ў* 1 *знач.* И игде они жати будуть тȣ сбираи после нихъ (Скар. КР, 4); Скарбъте собе скарбы на небеси, где ни червѧк^{s} ни ржа не гризеть и игде тати не подкопывають ни крадуть (Цяп., 8); ѡнъ ему повѣдилъ, ꙗкъ і игдѣ вечера вчора^{s}шого зас проважон был, же ѡнȣю мнишку долонью по задку ȣдарил (Зб. 107, 163).

2. *Тое, што і* где *ў* 2 *знач.* Тогда рече к ней свекровъ еꙗ и где еси сбирала днесъ, и игде працовала (Скар. КР, 5); Коли ми мовено на кажды^{s} день игдеж есть Бг҃ъ тво^{s}; приводил то есми собѣ на памет ѡткол сꙗ росплывала во мнѣ дш҃а моꙗ (Пс. XVII, 17б—18).

3. *Тое, што і* где *ў* 4 *знач.* но игде же Аще ты пойдеши поиду с тобою (Скар. КР, 5).

Игемонъ *наз. Правіцель; валадар, намеснік (прадстаўнік свецкай вярхоўнай улады) якой-н. вобласці.* той Пилатъ былъ на онъ часъ игемоном^{s}, то естъ старостою Іерслимскимъ (Будны, 128б); потом ігемон жертву ȣчинилъ идоломъ (Зб. 81, 63).

Игемония *наз. Панаванне, праўленне.* Владычество: Игемоніа, самодержство, гетманство, цесарство (Бяр., 211).

Игла *наз.* **1.** *Ігла, іголка, прылада для шыцця.* игол украдено десет тисечей (АВК, XXXIX, 203, 1579); нѣкоторие наȣчают же през иглȣ розȣмѣетсꙗ хс҃, а черезъ велблюда погански^{s} народъ (Зб. 259, 190б); ми Карпъ мовилъ, абымъ ему подалъ зъ сѣней иглу зъ нитьми (АСД, I, 316, 1640). ◊ Игла паперная, игла ризская — *назвы іголак па прызначэнні і месцы іх вырабу.* у краме моей... иголъ паперныхъ тисечи две (ИЮМ, XXI, 423, 1625); у краме моей... иголъ великихъ ризскихъ тысечы две (Там жа).

2. *Тонкі металічны стрыжань, звычайна з завостраным канцом, рознага прызначэння.* радость человѣка, прикритци ꙗкобы иглою ткнулъ (Скар. КІ, 25б); иного чл҃ка оуколи иглою. и ѡн оумреть (Арыст., 219); ꙗкъ игла, до огнѧ вкіненаѧ ѡдмѣнивши фарбȣ ѡборочаетъсѧ в^{s} огонь: еднакъ натȣра желѣза

не гинетъ, и зостаетъ (Мак., 131); товиѩ... двема иглами колот ѡное дитѧ козал почавшы ѡт головы ажъ до ног (Зб. 752, 274).

Игленый *гл.* игляный

Иглица, икглица *наз. Шпілька, заколка.* иглицъ осмъ сребреныхъ на шнуркахъ едъвабныхъ до кохтана (ИЮМ, XXVI, 124—125, 1641); кгузики и икглицы сыномъ моимъ записую (Там жа, 125).

Игляный, игленый *прым. Іголачны.* Лацвеи бо есьть верблюду скрозь игленые ꙋши проити, нижли богатомꙋ в^s^ королевство божъе ввоити (Цяп., 57б); Дивно въистиннꙋ, и пожитечное ест^s^ подобенство сее: ꙗкъ бовѣмъ иглѧное оушко не змѣщаетъ велбоуда длѧ великои своеи тѣсноты (Каліст, II, 71б); тот богач бꙋдет котори^s^ через тое ꙋхо иглѧное пролезет (Зб. 259, 192б); велблюдъ зараз се почалъ през ꙋхо игленое тиснут (Зб. 752, 476). *Парайн.* иголный.

Иго *наз. Цяжар, ноша клопату, абавязкаў.* Кто з неверными иго тѧгнеть кто сѧ самъ въ силу діавол^s^скую черезъ грѣхѡвъ чиненье подаваетъ (Будны, 208); которые на земли под игом терпливости не хотѣли мѣти бг҃а над собою справцею ведлугъ свѧтое справедливости злые дꙋхи которым слꙋжили тѧжких в мукахъ дознали выналезцы (Зб. 107, 105); з^s^ великое жарливости кꙋ хвалѣ Бж҃ой... доброволнѣ на голосъ Сп҃сителѧ своегѡ: возмите иго мое на себе и далѣй: иго бо мое бл҃го и бремѧ мое легко есть, тое иго на себе вложити замыслили и позволили (Ст. бр., 20).

Иголка *наз.* 1. *Іголка.* Въ Несвижѣ: нитки, иголки, бумага и ложки (ИЮМ, XXIV, 28, 1713).

2. *Калючка ў некаторых раслін.* лежал ѡны^s^ ст҃ы^s^ исааки^s^ и рꙋшитсѧ в^s^ ѡно^s^ гꙋстинѣ терна на иголках ѡстрых не моглъ (Бельск., 288б).

Иголникъ, игольникъ *наз.* 1. *Шкатулка для захоўвання іголак, ігольніца.* в жоны дей моее отняли десять грошей з ыгольникомъ (АВК, XXI, 295, 1558); У матки того Федора Ядвиги Мартиновны в тот же час згинуло грошей двадцать з ыголником (АВК, XXXVI, 290, 1582); с тое дей жоны... зняли... игольникъ с поесомъ купленый за грошей осмъ (Там жа, 44); иголникъ с поесомъ купленый за грошей осмъ (Там жа).

2. *Той, хто вырабляе іголкі ці гандлюе імі.* заставилъ домъ... лежачи в месте гсдрьскомъ Могилевскомъ на улицы... межы домами Свирида поросятника з одное стороны, а Гришка Иголника з другое стороны (АВК, XXXIX, 70, 1578); мы, рымари и седляри вси одностайне, вечными часы жадного такъ зъ меховниковъ, игольниковъ до цеху своего приволокати не маемъ (ИЮМ, IX, 210, 1635).

Иголница, игольница *наз. Ігла-рыба (акруглая і тонкая, як ігла).* Напервей у старую комягу рыбы вложоно иголницы сто и трыдцат тисечи (АВК, XXXIX, 277, 1579); харчы въ

дорогу купили розное... щукъ спорыхъ вялыхъ двѣ... иголницы вялой лыки четыри (ИЮМ, I, 23, 1679); Рыбъ вялыхъ купили, щукъ и иголницъ, у Васка Скоробогатого (ИЮМ, II, 22, 1683); Рыбы игольницы, за злотковыхъ три, чинитъ (ИЮМ, XIV, 98, 1700). *Парайн.* игольня.

Иголный *прым. Тое, што і* игляный. снаднѣй абовѣмъ верблюдови през оушко иголное пройти, аниж богатомꙋ войти до црствіѧ нбсного (Варл., 128б); велблюд зараз се хотѣлъ през ꙋхо иголное тиснꙋть (Зб. 82, 155б).

Иголня *гл.* игольня

Игольникъ *гл.* иголникъ

Игольница *гл.* иголница

Игольницкий *прым. Іголкавы, іголачны; які мае адносіны да іголкі.* сами отъ себе и именемъ братьи своее, въ цеху меховницкомъ и игольницкомъ знайдуючихъ се, добровольне сознали (ИЮМ, IX, 210, 1635).

Игольня, иголня *наз. Тое, што і* иголница. на дорогу дали пану Матіяшу рыбы иголни лыкъ два (ИЮМ, X, 89, 1695); купили... язевъ пять и лыкъ десять игольни (ИЮМ, XXII, 15, 1711).

Игра *наз.* 1. *Гульня, забава, пацеха.* о томъ хто кого ѡбразить в ыгрѣ (Вісл., 8); имели они игру быти животъ нашъ (Скар. ПБ, 23б); на непотребные речи ꙋтраты безмерные вѣдуть, Иншыи на собаки накладаеть, иншіи на непотребное будованье, иншыи на шаты збыточные, иншыи на пианьство, або на строе... або на игрю (Будны, 62б—63); Вышолес з земли недостаточнои, а по широких мѣстцах перскихъ скачешъ, игри строишъ ꙗкобы мышъ в дому где котов ловных або лапакъ немашъ (Алекс., 7); Тым зась которие сѧ при немъ бавили, росказалъ, абы... все, штобы было красного, и веселого, и вдѧчного, тое емꙋ оуказовали, и розные игры вымышлѧли, абы такими речами мысль свою забавлѧлъ и оутѣшалъ (Варл., 33); еще з дѣтиных лѣтъ не любил игоръ и забавъ всѧких (Зб. 82, 185); што ты мене ѡбсылаешъ играми хлопѧчими (Алекс. 1697, 9).

2. *Рытуальныя язычаскія песні, танцы, гульні.* ѡтложѣмъ бесовскаѧ дѣла. игры и плѧсаниѧ (Чэцця, 29б); ѡколо того столпꙋ рыцерство розмаитые игры кꙋ хвале на именинах кролевы справили (Царств., 71б); ꙋставили посполитым людем ден ст҃ы^s^, на котором теды игри мѣли, справоват ꙗко ѡбыча^s^ бывал в поганства (Бельск., 145б); оуслышалъ игры и танцы, то естъ, радость на небѣ и в^s^ црк҃ви Бж҃ой оуслышалъ, котораѧ сѧ з^s^ навернеnѧ и обачеnѧ сѧ грѣшника покꙋтꙋючого межи Агг҃лами и вѣрными Бж҃ими дѣѧти звыкла (Каліст, I, 17б—18).

3. *Занятак з мэтай забавы, адпачынку, звычайна заснаваны на пэўных умовах.* игръ тѣхъ позычаемъ для... часу скоротанья (Вісл., 29б); о косторех штож частокрот находѧт на пьꙗныи люди ведꙋтсѧ к игрѣ (Там жа, 27б). ◊ И г р а к о с-

точная — *азартная гульня ў косці.* о играх косточных какъ им заповедати (Вісл., 7б); игра шаховая — *гульня ў шахматы.* зри на игрѫ шаховꙋю и поведанье ферьзное с пешками егда сѧ свимают с нею. и раставаютсѧ ѡт неѧ (Арыст., 152).

4. *Турнір, паядынак.* в каждоˢ игрѣ и вытечцѣ не был ему жадныˢ подобным (Троя, 3); зошлосе много людꙋ на дивоване, которим реклъ алеѯандер. хто з вас выˢде починат игри (Алекс., 11); в каждоˢ игрѣ и вытечцѣ не был ему жадныˢ подобныи, бо был валечныˢ и велми мужныˢ (Тр. гіст., 67б); Съ копьями не было ледво сто и колькодесять чоловѣкъ, которые тутъ пріѣхали для окрасы, для игры и гонитовъ (АЗР, IV, 297, 1608).

5. // *перан. Справа, гаворка.* рымлѧне не ленивеи ѡтпор угром давали, себе и горла своего боронили а в люду угорскомъ великую поражку чынили, паметаючы на то, же в тои битве ѡ их маетность, панство и ѡ здорове игра шла (Атыла, 175); Што сѧ тычетъ згоды, если о згодꙋ свѣтскꙋю игра идет, той ꙗко до сего часꙋ розность календара не вадила (Апакр., 50); Мѣл агемнон дочкꙋ свою именем ефигению ѡ которꙋю то игра шла, але не могли на то ѡтца навести абы ю мѣл ѡфероват (Бельск., 83).

6. *Музычны інструмент.* вышла естъ противъ ему дщера его единороженнаѧ, съ бубны и съ играми (Скар. КС, 28); рад играти во вси игры и в гоусли речи его легкы (Неба, 73б); с обоих сторон трꙋбам розным ꙋдарити велѣл вˢ сꙋрмы вˢ бꙋбны вˢ розмаитые игры (Алекс. 1697, 34б—35).

7. *Спектакль.* Сѣнь... Называетˢсѧ тыжъ сѣнь, комедіа, кꙋглѧрство и игриско розмаитых игръ (Бяр., 168—169).

8. // *перан. Насмешка.* Рꙋгание: Найграванье, шидарство, насмѣванье, оущыпливость, або игра (Бяр., 141).

Игралищное *наз. Месца для відовішчаў, гульняў, турніраў.* Сѣновное: Игралищное (Бяр., 169).

Играние *гл.* игранье

Играный *дзеепрым. ад* играти *ў* 1 *знач.* которомꙋ крол всѣм росказал кланѧтисѧ. гды в трꙋбы и ѡрганы в пищки играно (Каз. Кір., 128—128б).

Игранье, играние *наз.* **1.** *Гульня, забава, пацеха.* Никита... детинных сꙗ забавак и игранꙗ стереглъ (Зб. 752, 70б); только того игранья могло быть межи ними на годину (АСД, I, 316, 1640); з молодости науки пилъновалъ, дитинъных сꙗ забавъ и игранꙗ стереглъ (Пралог, 574б).

2. *Ігра на музычным інструменце.* ѱалом: Пѣніе, пѣснка, игранье на инстрꙋментѣ або спѣванаа пѣснь (Бяр., 322—323); кажи при собѣ доброму гꙋдцови быт, штобы ѡт тебе дꙋха злог своим гꙋденем вдꙗчным ѡтганꙗл (бо бѣс игранꙗ роскошног терпѣт не може) (Бельск., 96—96б). ◇ Играние птичье — *спевы птушак.* Птиче влъхвованіе: Вѣщба. вѣщене сˢ птахѡвˢ. що бывает сˢ птичего играніѧ и многогѡ голошенѧ, албо щебетанѧ (Бяр., 132).

3. *Дзеянне па дзеясл.* играти *ў* 4 *знач.* урадъ по такъ многихъ опытахъ, доводахъ оболонки и играня въ кости и по варыацыи мовы ихъ, сказалъ ихъ на муку (ИЮМ, VIII, 426, 1629).

4. *Насмешка.* што за причина была, чомꙋ сꙗ тым измаиловым игранˢемъ ѡбражала Сара (Выкл., 18).

Играти *дзеясл.* **1.** *Іграць на музычным інструменце.* црь повелѣл... в пищали играти (Чэцця, 57); Боудьте рады бгꙋ помочникови ншемꙋ, и завспеваите бгꙋ ꙗковлю, играите на псалме а бійте на бꙋбне, псалтыр красен з гꙋслѧми (Пс. XVI, 83б); Трыщан... былъ велми весел и взѧл арьфу и настроилъ и почалъ играти што нацуднеи могъ (Трыст., 24); коли ѡферовано всесожжениꙗ, почали спеват хвалы богу, и трꙋбит в трꙋбы и играт на розмаитых инстрꙋментехъ (Біблія, 498); допытавшисꙗ ахиллѣева шатра, пришол до него играючи жалосно на гуслꙗх (Тр. гіст., 71); діаволъ принесъ старыˢ кожух и ꙋдарил третію дѣвку в голову принесъ теж з собою музыку і играл перед нею (Зб. 107, 164); нехай роскаже панъ нашъ, а слꙋги твои которыи сꙋт перед тобою, пошꙋкают члка, штѡ бы оумѣлъ играть на гꙋслѧхъ (Хран., 217б).

2. *Весяліцца (з песнямі, танцамі).* двдъ пророкъ имѣлъ законъ бжий и написанъ на камѧных дошках в кивотѣ какъ бы оу скрыни. перед тымъ веселилсѧ и игралъ радꙋꙗсѧ написаномоу словоу законꙋ бжію (Чэцця, 115б); потешахˢсѧ по всѧ дни веселѧсѧ прѣд нимъ, во всехъ врѣменехˢ тыхъ, играючи по всей вселенˢней земли (Скар. ПС, 15б); не был ни старъ ни молодъ, хто бы не игралъ а не танцовалъ и не веселилъ (Трыст., 126); сѣлъ людъ ести и пити и встали играти (Біблія, 150); коли ꙋпровадили его до мѣста, стали вси ести и пити и играти и беспечне през ночъ ѡнꙋю спати (Тр. гіст., 71б); во иѡане господ бог розꙋмъ так прꙋдко справилъ. прето ѡт веселꙗ играл ꙋсилꙋючисе з живота выˢти, абы хса з маткою его ѡгледал (Зб. 255, 168); наедшисѧ оуже приказали абы приведено Самѱона, и абы игралъ предˢ ними (Хран., 187—187б); было в томъ ѡстровѣ двѣ коли ѡт елинˢской мудрости, а на тыхˢ колахˢ витꙗзи молодые и смѣлые играют (Алекс. 1697, 1).

3. *Забаўляцца, пацяшацца.* ѡна как ꙗблокомъ играла головою его (Чэцця, 318); Пророкъ... со львами игралъ ꙗкобы со агньцми (Скар. ІС, 75); вбачылъ ѡное дитѧ ѡбличемъ велми хорошо и възросту цудного играючы з дѣтми малыми (Рач., 309); ѡто тобе шлю пилу мачугꙋ и завоек з золотом, з которими играˢ ꙗко дѣтꙗ (Алекс., 7); играючи над морем з детми ровенники своими то што в цркви виделъ ѡбычаем детинным наследовати хотелъ (Пралог, 631).

4. *Праводзіць час за якім-н. заняткам з мэтай адпачынку, забавы.* пріказꙋемь абы землѧнинъ наш не играл изъ жадным такым чюжоземьцом косток (Вісл., 27б); игралъ онъ со мною въ карты (АВК, XVII, 371, 1541); король позвати его велелъ,

а ѡн в шахы игралъ (Трыст., 46); игръ жадных не мил8емы, але коли бысмо мѣли играт наши и наших продков справы росчитаемы, а кгды се маем смѣꙗт, плачем и вздыхаем (Бельск., 179); Аѳанасъ Дроздъ... поведилъ, же сее ночы въ дому Лаврына Фарынника... зъ челядникомъ и хлопцомъ Садовского въ кости игралъ (ИЮМ, VIII, 423, 1629); да б8ди тобѣ вѣдомо по твоей м8дрости, молодом8 в лѣтах, за дари стр8жки бери себѣ, а в шоломъ играти (Алекс. 1697, 8).

5. *Гуляць, весяліцца, дурэць (пра жывёл).* ѡбилье бо горное ростеть ем8 и весь звѣрь полскии играеть тамъ (Зб. 262, 29б); Видимо, ано снѣги намъ оубѣгли, землѧ трав8 вып8скаетъ, сады листомъ окрываютсѧ, лѣсы зеленѣютъ, быдло играетъ, рѣки выливаютъ, море оутихаетъ: все сѧ на лѣпшость перемѣнѧетъ и ѡтновлѧетъ (Каліст, I, 114). // *перан.* Во исходе люд8 иїлва ѡт египтоу и домоу ꙗковова з людеи варварских, была июдеѧ ст҃нѧ ег иілѣ ѡбладане ег море обачивши и побегло. а ердань наверноул сѧ вспак, горы почали играти ꙗко бораны (Пс. XVI, 115); хтобы спѣвцемъ бг҃оѡтцемъ, крилъ гол8биныхъ не потребовалъ, абы моглъ возлетѣти на т8ю гор8, длѧ которое рад8ютсѧ и играютъ др8гіи гѡры, а пагѡрки скач8тъ ꙗко баранки (Карп., 1).

6. *Гучаць, раздавацца:* час8 ѡдного приде до ксенжентꙗ свꙗтослава и трафит на добр8ю мысль: При которо розмаита м8зыка играла (Пралог, 648б).

Играчъ, игрячъ *наз.* **1.** *Той, хто іграе на якім-н. музычным інструменце.* наделалъ естъ царь з древа ѳимова... и гуслей и смытцевъ играчемъ своимъ (Скар. ТЦ, 150); Сопецъ: Играчъ, пищалник, с8рмачъ, корнетиста (Бяр., 153); реклъ Дв҃дъ кнѧжатѡмъ абы постановили з братьи своей играчи на инстр8метехъ м8зыцкихъ на ѱалтырѧх и г8слєхъ и цимбалєхъ, абы се розлегалъ на высѡкости голосъ веселіѧ (Хран., 250б).

2. *Спявак.* М8сікій: Спѣвакъ, играчъ (Бяр., 298); М8сіка: ѯы, Спѣваки, або играчѣ на голосы спѣваючіи, або граючіи, ѡт седми вызволеных четвертаа на8ка (Там жа).

3. *Гулец (аб аматары азартных гульняў).* Крадуть костыри и вси игрѧчи, которіи костками, або картами, або чимъ инымъ маетности чужіе ѡтнимають (Будны, 90—90б). *Параўн.* игрецъ *у* 2 *знач.*

Играючий, играючый *дзеепрым.* **1.** *Ад* играти *ў* 1 *знач.* постановили левитове... спеваки, емманъ, асафъ и еѳамъ на цымбалех мѣдꙗных играючыи (Біблія, 367); реклъ Са8лъ до сл8гъ своихъ: ѡглꙗдите жь мнѣ когѡ добре играючогѡ, а приведите егѡ до мене. и ѡтповѣдаючи одинъ з сл8гъ реклъ: ото есмь видѣлъ сн҃а Іессеѧ виѳлеемскагѡ оумѣючогѡ играть на г8слехъ (Хран., 217б).

2. *Ад* играти *ў* 2 *знач.* мелхола дочка са8лова выгледаючи ѡкном 8зрѣла царꙗ дв҃да выскакуючого и играючого перед гсдем (Біблія, 367); видѣвъ діꙗвола кожух смродливы з пекла носѧчого і ѡную панну им биючого и перед нею играючого, а ѡна танцовала (Зб. 107, 164б); домъ полныи былъ м8жевъ и женъ и были тамъ вси кнѧжата філістімскіе, и посполства, ѡколо трех тысѧчь обоей плоти смотрѧчихъ на Самѱѡна играючогѡ (Хран., 187б).

3. *Ад* играти *ў* 3 *знач.* 8зрѣла Сара сн҃а Агарь Аегипчанки играючого з Исаакомъ (Выкл., 18).

4. *Ад* играти *ў* 4 *знач.* тыхъ же менованыхъ людей и еще москаля Картавого, въ кости и карты играючыхъ виделъ (ИЮМ, VIII, 423, 1629).

5. *Ад* играти *ў* 5 *знач.* михало цесар ѡ жадныи справы и добро речы посполитои не дбал, толко се игрисками бавил, а не толко на кони и возы играючие и гонꙗчие смотрил, але сам на них возницею был (Бельск., 371).

6. *У знач. наз. Той, хто іграе на музычным інструменце.* то был ѡтцем играючих на арѳахъ и музыцким начиню (Біблія, 22); слышал теж и глас играючых на архвахъ своих (Зб. 255, 255—255б); имѧ зась брата егѡ Іѡвал той былъ оц҃емъ играючихъ на Арвахъ и м8зыкѡмъ начиню (Хран., 13).

Играющий *дзеепрым.* **1.** *Ад* играти *ў* 2 *знач.* они же сѧ диновали Самсону играющему (Скар. КС, 36б).

2. *Ад* играти *ў* 5 *знач.* Буди... бегъ играющихъ зверей невиданыхъ (Скар. ПБ, 26б—27).

Игрецъ *наз.* **1.** *Той, хто прымае ўдзел у турніры, праціборстве.* (сл҃нце) сн҃ы его соуди и бг҃омолцы. ширмери. игрецы (Неба, 69).

2. *Тое, што і* играчъ *у* 3 *знач.* о игрецох косточных как имъ заповедают (Вісл., 27б).

Игривати, игрывати *дзеясл., шматкр. ад* играти *ў* 1 *знач.* люди его тые што за Велею ѡсѣли игривали на трубах дубасныхъ (Рач., 298); люди тыи его што за Велею посели игрывали на тр8бах доубасных (Крас., 66).

Игриско, игрыско *наз.* **1.** *Відовішча, турнір, праціборства, якія разлічаны на многіх гледачоў.* каммод цесар... кгды се на выдоках и игрисках 8казал, 8браны ꙗко герк8ли в ск8ре лвово в р8ках б8лав8 а под собою лва мѣдꙗног маючи, много сꙗ их ѡт смѣх8 вздержат не могли (Бельск., 241б); игриско пополітое было справовано (Жыц. св., 53); Плѧсалище, игралище: игриско и бѣсилище, тое жъ (Бяр., 106); Подвигъ: Игриско, страданіе, силоване, боюване, бой, битва (Там жа, 107); генилиѧ... шол на мѣстце игрискъ и блазенствъ (Зб. 82, 130—130б). // *перан.* тож сѧ и в срдц8 валчачих дѣетъ, игриско злых д8ховъ з дш҃ею запасы ходѧчихъ, а Бг҃8 и Агг҃лѡмъ на ихъ борб8 смотрѧчимъ (Мак., 329). *Параўн.* игрище *ў* 1 *знач.*

2. *Гульня, забава, пацеха.* такъ жесь б8д8чи в кролевствѣ моемъ преднѣйшымъ, и над войсками моими владз8 маючи, игрыскомъ дѣтинным себе оучинилъ (Варл., 9); его родичи

дали до школы где теды жадныхъ игрискъ дѣтинъныхъ не зажи-валъ з дѣтми ходилъ завше до церкви (Пралог, 608б).

3. *Святкаванне з гульнямі, песнямі, танцамі як рытуальны язычаскі абрад.* бесѣды бываютъ пѣсни вшетечныи, бѣсовскіи игриска, непристойныи танцы (Каліст, II, 333); радил сты^s сиво-стиѧн... жебы сѧ на наѹку хрстову з снѡмъ своим ѹпорож-нилъ а на вѣдоках и игрысках поганских не бывалъ (Зб. 81, 59); коли великое свѧто свое поганство чынило... тимофе^s сты^s... шол на ѡные их игриска и видоки (Зб. 752, 495б). *Парайн.* игрище *ў 2 знач.*

4. *Месца для відовішчаў, гульняў, турніраў.* Игралище; Игриско, мѣсце где гонитвы бываютъ, и поединки, и комедіи (Бяр., 53); Трыверстныѧ основы въ тризнищи: Помостъ троѧ-кій на игрыскѹ (Там жа, 172).

5. *Насмешка.* видичи сара такии ѹщипливы игриска, не хотѣла того терпѣти из жалости рекла: выжен неволницѹ и сна еи, бо не бѹдет дидичем снъ неволницы з снѡмъ моим (Выкл., 18). *Парайн.* игрище *ў 4 знач.*

6. // *перан. Глумленне, апусташэнне, разбурэнне.* ѧкъ нѣко-лись розгнѣвавшисѧ Бгъ на жиды, выдалъ Іерслимъ на игрис-ко непріѧтелемъ и пановали над ними (Мак., 270).

7. *Тэатралізаваны паказ чаго-н.* Сѣнь... Называетсѧ тыжъ сѣнь, комедіа, кѹглѧрство и игриско розмаитых игръ (Бяр., 168—169).

Игрище, игрыще *наз.* **1.** *Тое, што і* игриско *ў 1 знач.* коли тог рокѹ припадали в римѣ игрища або видоки которих ѡни пилне стерегли на ѹблагане богов ѡ захование панства римског, кос-тантин ѡных игрищъ зненавидѣл (Бельск., 262б); близко церкви софии сто^s игрища посполитые были (Зб. 752, 398); на тую его смерть ѡсудилъ... то ест на пожертье ѡкрѹтным звѣрем в игрищах посполитых (Зб. 82, 262—262б).

2. *Тое, што і* игриско *ў 3 знач.* але ѡнъ познал диаволские игрища, и падшы на колѣна крест хсвъ на кели написал (Зб. 752, 448); радилъ сты^s Севестиѧн хроматови, абы ѹрѧд вымовъ-кою немочи зложил и на видоках и игрищах поганских не бывал (Зб. 82, 362б).

3. *Пасмешышча, прадмет насмешкі.* поставил мѧ на притчѹ людемъ и игрищом перед нимъ быхъ (Зб. 262, 19); ѡбачыте, же то што есмо мы терпели, будеть смѣхомъ а игрыщомъ перед ихъ упадком (Атыла, 218—219); Стали есмо поганбенем в сусѣ-дов наших, смѣховишком и игрищем ѹ тых которие ѡколо нас мешкают (Пс. XVII, 71б).

4. *Тое, што і* игриско *ў 5 знач.* Сей птоломе^s зас иерѹсолим ѡпановал, а жидовѹ в полон до египта заведши нарѹгавсѧ з них, и смѣшки и игрища з них строивъ также казал ихъ мордо-ват и забиват вездѣ (Кн. Мак., 47б).

Игрушка *наз., памянш. ад* игра *ў 1 знач.* Што... будучы еще въ дѣтинствѣ, место игрушки зъ ыными дѣтми... крестилъ оные дети водою (Гарм., 196); присѧгу собе маючы за детин-нѹю игрѹшку, и ничого што присѧгал не стремал (Зб. 752, 75б); занеха^s тыхъ забавъ ѹже досыт тыхъ игрѹшекъ было (Пралог, 550б).

Игрывати *гл.* игривати

Игрыско *гл.* игриско

Игрыще *гл.* игрище

Игрячь *гл.* играчъ

Игуменинъ, игумениинъ *прым. ад* игуменъ. вси люди вла-дычни и игуменины и тежъ чернецкіи и поповскіе... маютъ того права Майдеборского во всихъ речахъ быти послушни (КЗ, 702, 1498); люди владычины и игуменіины и бояръскіи и поповъ-скіи, тыи вси маютъ быти послушни Майтъборъского права (Там жа, 816, 1500); сами маютъ чоловекѹ игѹмениномѹ за конѧ того заплатити (КВЗС, 99, 1539).

Игумения *гл.* игуменья

Игуменовъ *прым. ад* игуменъ. въ Михна и зъ братомъ его Олизаромъ полдворища у во Лвичохъ посполъ съ поддаными его милости господарскими и боярскими и игуменовыми (РПП, 120, 1556); ѡнъ павши ѹ ногъ игуменовыхъ, вызнал ѧк его бѣсъ в^s ѡсобѣ ангелско^s През много часовъ зводилъ (Пралог, 587б).

Игуменский *прым. ад* игуменъ. люди князскіе и околничихъ, и боярскіе, и игуменскіе, которые въ мѣстѣ живуть и торгомъ ся обыходять, тые бы вси сторожовщину зъ мѣстомъ платили по силамъ (АЗР, I, 362, 1505); съ поддаными его милости господарскими и игуменскими и боярскими земля сполная (РПП, 120, 1556); волно епспѹ оучинити Игѹменіею, тѹю Паннѹ законнѹю, которѹю быти достойнѹю, до оурѧдѹ Игѹменскаго изобрѣтетъ (Зб. вып., 76б).

Игуменство *наз. Сан, пасада ігумена; выкананне абавяз-каў ігумена.* то все заразомъ въ моцъ, въ справу и завѣданье свое беруть и на себе уживають, до того часу, покуль архіепис-копство... и игуменство кому иншому зъ ласки нашое бываетъ отдано (АЗР, IV, 16, 1589); ѳеѡдоси^s ... на игѹменство по собѣ блгсвил стефана (Стрыйк., 462б); ѧ... былем сѹжоны^s декре-тованы^s, з презвитерства и ігуменства деградованы^s (Дыяр., 16б); маютъ тую игуменію съ игуменства низложити (АЗР, V, 70, 1641); за прозбою изаслава ксенжати киевского, до мона-стира стго мчнка димитриѧ, на игѹменъство печерское былъ ѡбраны^s (Пралог, 640б).

Игуменъ, икгумень *наз. Ігумен.* владыцѣ съ игумена Іоань-ского и съ нашего монастыря Островьского куници не брати, а никакихъ пошлинъ (АЗР, I, 28, 1399); дали ег родители гра-моте оучити нѣкоег манастырѧ цркви игоуменоу (Чэцця, 147б); в епипанію бжѣю вси хрестианы землѧне и пръкгримове ѡдще-пенци и кацере з далеких сторон ис своими бискоупы игоумены албо преѡры с капланы и с законники с крижми (Валх., 85);

ωт владыки выежчалъ игуменъ Никольски[s], а два попы (КСД, 736, 1511); Жаловалъ намъ боярынъ нашъ Антонъ Андреевичъ на игумена Нобельского монастыра (РПП, 289, 1524); пошодшы з города со кресты игумены попы и дьяконы и ворота городовые ωтворыли (Рач., 312); велебны отецъ Аѳанасій Филиповичъ, законникъ игуменъ св. Симеона, покладалъ и ку актикованю подалъ фундушъ (АСД, XI, 8, 1590); Даль тежь посланець великому кнѕю хлѣбь пресвятые Бцы от игумена Сергия (Мам., 184); маетъ митрополитъ... и Епископы и Архимандриты и икгумены и попы и диаконы и всякій священническій чинъ греческого закону, какъ и духовныхъ, такъ и светскихъ судити и радити (ИЮМ, I, 358, 1620); блаженны[s] іларіωн ігумен кѫпятицки[s] волею ся бозскою мяркуючи ѹчиних радѹ зω всею ω хѣ братіею (Дыяр., 152б); Смиренный Іеромонах Іωиль Трѹцевичъ Ігѹменъ со всею ω Хрстѣ Братіею Монастыра Кѹтеинского (Бяр., Прадм.); Брат нѣкоторы[s] пытал ігѹмена пастора мовечи спало на мене дѣдицство што мнѣ радишъ чинити з ним (Зб. 107, 178); позычили грошей отъ отца велебного Гедиона Климовича, игумена Кутеенскаго... тысечы две золотыхъ (ИЮМ, III, 4, 1685); Входѧчіи до Монастырѧ, тратѧтъ оурѧдъ, не могѹтъ быти даже до смрти игѹменами (Зб. вып., 77б).

Игуменья, игумения *наз. Ігуменя.* Такожъ по которымъ рѣкамъ бобровымъ и по озеромъ владыки Полоцкого, игуменьи Полоцкоѣ... бобровники бобры гонивали (АЗР, I, 172, 1497); жаловала намъ игуменья манастыря Пречистеньского Витебского, именемъ Маримяна, на священника Пятницкого Витебского Іосифа Жижчика (АЗР, III, 47, 1553); отъ владыки и игуменіи знишченья имен [ь] я церъковные не терьпели (КПД, 287, 1559); ωная теж пѹлхерия двца стая писала до ерѹсалимѹ до васси игѹмени, абы се до ωног феωдосия евтихиянскои сполечности не прихилила, а своих дѹховных дочок перестерегала ωт заразы ωнои (Бельск., 313—313б); законнички въ томъ манастыру мѣшкаючіе... игуменію собѣ вольны будуть обирати безъ поданья нашого и найяснѣйшихъ сукцессоровъ нашихъ, съ посродка самихъ себе (АЗР, V, 6, 1633); епистимия... ѹпала до ног игѹмении мовячи молися за нами (Зб. 752, 153б); панъ Андрей Мочульскій, велебней в Бозе пане Олимпиаде Брасцевичовне, игумене монастыря Шкловского за фортецою Шкловскою стоячого... сей фундушъ... покладалъ (ИЮМ, XXVIII, 203, 1682); Маютъ въ свѣцкихъ Шатахъ... въ Монастырѣ ходѣти, презъ цалый Рокъ и недель шесть, абы такъ Игѹменіѧ ωбачила, ежели вступѹючаѧ до Законѹ, не естъ строптиваѧ и своволнаѧ (Зб. вып., 73б).

Идати *гл.* едати

Иде *прысл. Тое, што і* где *ў 1 знач.* хочете вѣрити смотрѣте се мѣсто иде же положенъ был (Чэцця, 327б); Вѣрхѹ седми нбсъ... ес коло зодеиское. и идеже соут. вг. нелестныѧ звѣзды (Неба, 63б); Не повѣненъ посщати, на произволеніе, иде же Бгъ произволитъ... бо такъ посщенныи Іерей волочит[s]сѧ по свѣти (Зб. вып., 60).

Идло *гл.* едло

Иднати *гл.* еднати

Иднатися *гл.* еднатися

Идначъ *наз. Тое, што і* едначъ. ходотай — посредникъ, иднач (Зіз., 70).

Идолатрия *наз. Ідалапаклонства.* учинки тѣлесные, яко то: чужоложество, вшетеченство, нечистота, спросность, идолатріе, чарованя (Пыт., 86).

Идолобесие, идолобисие *наз. Тое, што і* идолослужение. пригледался ωномѹ идолобѣсию з великим плачем (Бельск., 16); Коли тамъ пришол ωбачил злое идолобисие и многие чаровники (Зб. 752, 24б).

Идоложрецъ *наз. Тое, што і* идолослужитель. быс в граде томъ моужь невѣренъ. идоложрець (Чэцця, 7); гсь нашь іс хсъ распныисѧ за нас и реч идоложерцемъ (Там жа, 60б); любодѣем[s], и ідоложерцем[s] и всим[s] лживымъ, частъ имъ в езере горѧщеи огнем[s] и жупеломъ (Будны, 165); Для того жъ и божое помочи естъ обнажонъ, гды отъ идоложерцовъ пойманъ былъ (Пыт., 55).

Идолопоклонение *наз. Тое, што і* идолопоклонство. да не пытаетесѧ на идолопоклонениѧ их глюще (Скар. ДЗ, 29); богъ... ωтводить насъ ωт идолопоклонениѧ поганскаго (Скар. ПБ, 2); он[s] же введе людеи Ізраилевыхъ во идолопоклонение (Скар. ЧЦ, 211б); Параскова... поганския боги ганила... поганов самых ихъ ѹкаряючы и идолопоклонение ихъ (Зб. 81, 63); настало поганское идолопоклонение (Зб. 752, 227б).

Идолопоклонникъ *наз. Ідалапаклоннік.* роспадалися божницы, и ѹбило множество идолопоклонниковъ (Зб. 81, 2); то[s] владимир был перше[s] поганин идолопоклонник (Зб. 752, 321).

Идолопоклонство, идолопоклоньство *наз. Ідалапаклонства.* справцею былъ идолопоклоньства, если блѹдилъ або не блѹдил (Апакр., 62б). сия же видячы иншые народы ѹверили и ωт идолопоклонства перестали (Зб. 752, 24). *Параўн.* идолопоклонение.

Идолослужение *наз. Язычніцкі культ пакланення ідалам.* дьявол ... навчил ихъ ... идолослуженію (Чэцця, 251б); Караеть тѣже и здѣ богъ ідолослѹженіе голодомъ, воинами, моровымъ повѣтриемъ (Будны, 8б); Абы идолослуженіа, непобожныѧ оученіа, члчскаѧ преданіа, и нечстивыа житьѧ вывестисѧ могли (Там жа, 184); вторымъ идолослуженіемъ офѣры ихъ именуются (АЗР, IV, 226, 1600—1605); всюдѹ идолосложеніе [так!] искоренял (Зб. 752, 23б). *Параўн.* идолобесие.

Идолослужитель, идолослужытель *наз. Той, хто служыць ідалам.* нѣхто идолослужітѣль принял ωбласть города того (Чэцця, 268б); ω ідолослужителехъ (Скар. КВ, 40б); Дрѹгый

грѣхъ идолослꙋжителеи...которыи або много боговъ быти вѣрꙋють, або створенію ꙗко створителю слоужѧть (Будны, 6); повинни карати Епикуреовъ, ідолослужителеи, лжеꙋчителеи, волхвовъ и кривокленущихсѧ (Там жа, 65б—66); Тимофе^s ... по^{s}ман ωт идолослужытел и свезавшы прывели до арнана старосты (Зб. 752, 315б). *Парайн.* идоложрецъ.

Идолохваление *наз. Выражэнне пахвалы ідалам.* он^s же введе людеи Ізраилевых^s во идолохваление (Скар. ЧЦ, 216).

Идолохвалитель *наз. Той, хто хваліць ідалаў.* велить казити идолы и поругатисѧ идолохвалителем (Скар. ПБ, 23).

Идолский *гл.* идольский

Идолъ *наз. Статуя, скульптура, якім язычнікі пакланяліся як бажаству.* идолослоужітѣль... помыслил бжственыи ωбразъ нероукотворѣныи погоубити и идола в того мѣсто поставити (Чэцця, 268б); идолы Моисеи велить казити (Скар. ДЗ, 27); что пользуеть жертва данаѧ идолови (Скар. ІС, 49б); сокрушишъ всѧ идолы ихъ (Скар. КВ, 43б); ωтступоваша ωт гсда бога своего и служиша Ідоломъ (Скар. КС, 3); хвалили силу идоловъ своихъ (Скар. КЕ, 22); проклѧл^s есть филистымлѧнин^s Давыда идолы своими (Скар. ПЦ, 37б); идолы поганские сребро и золото робота рꙋк людских (Пс. XVI, 131б); гдѣ сѧ ідол и розличных балвановъ вже ωт колька сотъ лѣтъ такъ намножило, иже за ними и бога людъ посполитыи забылъ (Будны, 16б); Которие писмо ст҃ое на болваны и идолы написаное, на ωбразы ωборочают (Бельск., 348б); постановил собѣ ωферовники идолом (Біблія, 425); оного великого идола скрꙋшилъ (Карп., 32); Кꙋмиръ: Идωлъ, болванъ (Бяр., 67); потом ігемон жертву ꙋчинилъ идоломъ (Зб. 81, 63); ωбвалили балвохвалские идолы, а церкви бг҃у будовали (Зб. 752, 22б); ωфѣри идоломъ чинили (Зб. 82, 315); иныи длꙗ боꙗзни и муки идоломъ ωферовали (Пралог, 589); который постановилъ себѣ оферовникомъ Ідолов (Хран., 302б).

Идольский, идолский *прым. Язычніцкі.* имъ же сокрꙋшени быша капища идольскиꙗ (Чэцця, 26б); нас избавилъ ωт идольског поклонѣниꙗ (Там жа, 119б); ꙗвлено было во храмехъ идольских и в^s сонмищахъ (Скар. ПЦ, 64); наделал^s жерцевъ ωт людеи чуждих во храмехъ идольских (Скар. ТЦ, 159б); созвал^s Гевуи всех жерцев^s Ідольских (Скар. ЧЦ, 205); скажу храмы идолскиѧ ваше на горах^s высоких, и кумиры сокрꙋшꙋ (Скар. КЛ, 51); Хс҃ сп҃ сител^s нашъ, без^s рꙋкꙋ моужескꙋ, ωтторгнꙋвшисѧ, лесть идол^{s}скꙋю выгладил^s, царство кнѧзѧ темности (Карп., 32); распадалисꙗ божницы и ꙋбило множество идолопоклонников и двох сн҃овъ идолскаго жерца (Зб. 752, 24); прелест идолскаѧ ꙋстала, а правовѣрие хрестиꙗнское почало сѧ ширит (Зб. 82, 116); вшедши до идолъской церкви вси болваны побилъ (Пралог, 594).

Идолямитинъ *наз. Прадстаўнік блізкаўсходняй народнасці.* Іꙋда ... совратисѧ к мужу ідолѧмитинꙋ именемъ Гирамꙋ (Скар. КБ, 69б).

Идолямский *прым. ад* идолямитинъ. ωтшедъ же Давыд ωттуду, и съкрисѧ въ пещеру идолѧмску (Скар. ПЦ, 47).

Идумеанинъ *наз. Тое, што і* идумей. ідумеанин^s побил^s жерцев^s, токмо един^s авиаѳар^s ꙋтече и возвести Дв҃дви (Скар. ПЦ, 47); не будете имети в ненависти ідумеанъ, понѣже суть братиѧ ваша (Скар. ДЗ, 44б).

Идумей *наз. Прадстаўнік старажытнай Ідумеі, блізкаўсходняй дзяржавы.* Ависай зась сынъ сарꙋкевъ поразил идꙋмеωвъ в долинѣ жꙋпъ солных (Біблія, 370); июда валчил противко идꙋмеωм ижъ были ωблегли израилчики (Кн. Мак., 55б); Гωла: Вꙋступене аб перестꙋпство егω мѣсто Ідꙋмеωв (Бяр., 264); вернулсꙗ Іωавъ и поразилъ Ідꙋмеωв в долинѣ зꙋпъ солныхъ (Выкл., 128); Ависай зась сн҃ь сарꙋсевъ поразилъ Ідꙋмеωвъ (Хран., 253б). *Парайн.* идумеанинъ, идумейчикъ.

Идумейский *прым. ад* идумей. всѧ земълѧ идумейскаꙗ служила естъ Давыдови (Скар. ДЦ, 81); Сынове Ізраилевы... обышли землю ідумейскую (Скар. ЛК, 45б—46); кто допровадит мѧ до земли идꙋмейски (Пс. XVI, 111); воротившисе ωттамтоле в землю свою и ωсѣлъ идꙋме^{s}ское царство (Біблія, 422); вси жидове которыи были в земле моавской, и амоніцкой, и Ідꙋмейской до которыхъ были ꙋтекли, пришли до Іꙋдейской земли (Хран., 355б).

Идумейтянка *наз., жан. да* идумей. цр҃ь соломонъ розмиловалсе женъ чꙋжаго родꙋ многихъ, и дочки фараоновы и моавитѧнковъ, и аммонитѧнковъ, идꙋмейтѧнковъ, и сидонтѧнокъ, и хеттѣꙗнокъ (Хран., 299б).

Идумейчикъ *наз. Тое, што і* идумей. дв҃дъ поразил идꙋме^{s}чиков (Бельск., 105); Не маешъ сꙗ бридит идꙋмейчиком, бо брат твой ест (Біблія, 227); ани вниевч тые идꙋме^{s}чикове ωбернꙋли, ани ωбернꙋт церковъ божꙋю (Зб. 259, 607б); идꙋме^{s}чикове слꙋжили жидом за пановаꙗ Дв҃да и Соломона (Выкл., 21б); Не маеш^{s}сѧ бридитъ Ідꙋмейчикомъ, бо братъ твой есть, ани егѵпчиком бо приходнем былъ в^s земли егω (Хран., 157).

Идучий, идучый *дзеепрым.* **1.** *Ад* ити *ў 1 знач.* звѣзда каждого королѧ и его люд и спижоу оупередила а з ыдꙋчими шла а с стоꙗчими стоꙗла (Валх., 48); тижбы впередъ идучие его и всьледъ идучие верещали (Цяп., 28б); оузрѧт сн҃а чл҃чского идꙋчого на облацѣхъ нбсных (Каз. Кір., 52); двωх министрωв жацы из школы ст҃ого ꙗна и иншіи кгмѣнъ на оулици с погребꙋ идоучихъ мало не оукаменовали (Апакр., 31б); универсалъ о пропущенье трехъ Москвитиновъ, зъ земли Турецкой до Москвы идучихъ (АЗР, IV, 195, 1599); ꙋзрѣлъ велблюды идꙋчии здалека (Біблія, 56); поднесши иꙗков ωчи свои ωбачил исава идꙋчог а з ним чотириста мꙋжов (Бельск., 24); здалека обачилъ сына идꙋчого и поткалъ его (Каліст, I, 16); громадꙋ пꙋстелникωв идꙋчих ωбачил (Варл., 194); потрафилемъ въ пущи суседовъ моихъ, зъ медомъ идучихъ (АВК, XVIII, 352, 1646);

ȣзрелъ множество людеs идȣчых до себе (Зб. 255, 22б); иωрданъ идȣчимъ жидомъ роздвоилъсꙗ и сȣхȣю дорогȣ ȣчинилъ (Зб. 259, 524б); андроник... стретил женȣ свою идȣчȣю во ωдежи мȣжъскоs (Зб. 82, 88); студенту, идучому до Кіева, дали золотый одинъ (ИЮМ, XI, 104, 1697); затрыманіе людей длѧ набоженства идȣчихъ до Римȣ (Зб. вып., 44б).

2. *Ад* ити *ў* 2 *знач.* брат кгинвилов панством литовским мȣжне справȣючи мстислава кн҃жати слȣцког з воsском рȣским напротивко собѣ идȣчог поразил (Стрыйк., 519б); плачте а нарѣкайте на срокгіи бѣды вашѣ идȣчіи на васъ (Каліст, I, 36); великую бурливост мещанъ сварливыхъ и неспокоsныхъ, на двѣ части роздвоеных и ȣже до бою на сꙗ идȣчихъ поднесением креста ȣспокоил (Пралог, 593); слышавши то македонꙗне такъ силно идȣчое воиско порово и лвы сердитыи тогда ȣстрашилисꙗ велми (Алекс. 1697, 66).

3. *Ад* ити *ў* 5 *знач.* тотъ мой дворъ... где се розделяетъ улица, мимо костелъ Барнадынский идучая (АВК, XX, 44, 1582); поѣхалъ дорогою, до мѣста Березою идучою (АВК, II, 254, 1584); нива зъ лугомъ по дорогу, до лѣса зъ Чещевлянъ идучею (АВК, XIV, 392, 1591); Кестȣтиеви троки старие зо всим кнꙗзством жомоитским, з городном и ковном, ȣпитом, и лидою, аж до подлѧша при границы прȣскоs идȣчие досталисꙗ (Стрыйк., 534); знашолъ теды за ласкою Бж҃іею нѣѧкȣю печерȣ, напавши на стежкȣ тамъ идȣчȣю (Варл., 341б); приѣхалъ въ улицу въ мѣстѣ Берестейскомъ, ку Великому Мосту идучой (АВК, II, 310, 1639).

4. *Ад* ити *ў* 6 *знач.* тогды сѧ стало великое всих кликанье и верещанье ку небу идучое (Атыла, 232); ȣзрѣли ꙗмȣ ωднȣ вправѣ глȣбокою в землю идȣчȣю (Зб. 82, 47б).

5. *Ад* ити *ў* 8 *знач.* реки портовые через именье и кгрунтъ ихъ идȣчие вычищати и направовати... повинъни будуть (Ст. 1588, 41); замок смотрич ωт смотричи реки мимо идȣчои названыs (Стрыйк., 541б).

6. *Ад* ити *ў* 9 *знач.* на витине идучимъ с Кролевца до Вильна... учинившы шкоду... утеклъ (АВК, XX, 118, 1596).

7. *Ад* ити *ў* 15 *знач.* року теперь идучого... мѣсяца мая, десятого дня (АВК, III, 277, 1577), в векъ идȣчіи, животъ вечныи многие пакъ бȣдȣть первые, посьледними. а посьледние первыми (Цяп., 58); тое кгвалтовное нахоженье и стреляне сталосе в року тепер идучомъ (АВК, XXXVI, 255, 1582); в сем году тепер идучом тисеча пятсот осмъдесят пятом (АВК, XXX, 1, 1585); въ року теперъ идучомъ отъ нароженья сына Божьего тысячу пятьсотъ деветдесятъ третьяго (ИЮМ, I, 336, 1593); сужонъ въ року теперь идучомъ (АВК, XI, 85, 1596); почавшы ωт рокȣ тисеча шестсотъ одинадцатог аж до рокȣ тепер идȣчого шестсот петнадцатог десетины не выдали (ККСС, 42, 1615).

8. *Ад* ити *ў* 18 *знач.* прото абы жаденъ не смелъ повинъное собе ве крви поsмовати, ажъбы минуло чворо поколенье по собе идȣчое (Ст. 1588, 287); Даниилъ з поколѣньꙗ июды з зацного царского народȣ идȣчиs (Біблія, 554); з великих кн҃зеs литовских порꙗдною линѣею идȣчих... род вели (Стрыйк., 536); потыесть линѣꙗ поколѣниs пресвꙗтои богородицы по ωтцы идȣчȣю (Рым., 82); был тоs поликарпъ предняsшыs члв҃къ... наȣчител ωт апстловъ идȣчыs и пророкъ (Зб. 752, 559б); ст҃аꙗ Евдокиꙗ... была первеs поганка из родичовъ поганских идȣчаꙗ (Пралог, 484); онъ есть з народȣ хамовогω сына Нωевогω идȣчіи (Хран., 23б); была таꙗ пребл҃гословенаꙗ дв҃а Мариѧ ωт племени царского ереsског и пророческого идȣчаѧ (Зб. 82, 11).

Идущий, идущый *дзеепрым. ад* ити *ў* 1 *знач.* изыидет, с неб҃си великии чстныи крстъ с тысѧщами ан҃глъ идоущих оупередъ и ωпослѣ его (Чэцця, 375б); сталосе збежаніе людеи за ним идоущих (Пак. Хр., 9б); жена... звала идущихъ по ȣлици (Скар. ПС, 16б); вси идущии путемs, погледьте (Скар. ПЕ, 4); кгды видил ωднȣ ωсобȣ мимо идȣщȣю, зараз ωконко ωное залепил (Зб. 261, 144); позревши на исуса идȣщого рек, ωто агнец божыs (Зб. 255, 124б).

Идъ *наз. Яд.* ꙗдъ — идъ (Зіз., 75).

Иевангелиста *наз. Тое, што і* евангелиста. тот же и там же апслъ Іеѵглиста мовит (Карп., 5).

Иезуитъ, иезоитъ *наз. Тое, што і* езуитъ. ку активованю подалъ документъ... ихъ милостямъ отцомъ іезуитомъ колеюмъ Виленъского служачый (АВК, XXIV, 427, 1584); отъ отцовъ Іезоитовъ и отъ пана Максима Купцевича бурмистра Сидору Вакалару заплатили золотый одинъ (ИЮМ, IV, 147—148, 1686).

Иелей *наз. Тое, што і* елей. ꙗко Іелей кȣ болезнемъ телеснымs, оускромленію барзо помагаетъ, такъ моць тое ст҃ости смȣткȣ и болести дш҃евной оумнеишаеть (Навука, 119); болеть ли хто зs васъ да приведеть Іереи Ц҃ркωвныѧ, нехай сѧ над нимъ молѧть помазȣючи его Іелеемъ въ имѧ Гсдне, а мл҃тва з вѣры спасеть хорого (Дзід., 26—27).

Иенералъ-маиорова *наз. Жонка генерал-маёра.* сесь выписъ... Яновой Ернестовой Корфовой — іенералъ-маіоровой его королевское милости есть выданъ (АВК, XIII, 616, 1680).

Иерапигра *наз. Лякарства Галена.* выдал емȣ пропѫщеніе агарикωн іерапигра подлоуг лѣт и поведаніѧ что оувидитсѧ ωномȣ лекарю (Арыст., 208).

Иерархия *наз. Іерархія, парадак падпарадкавання, падначаленасць ніжэйшых чыноў вышэйшым па строга вызначаных ступенях.* Діонисій Ареωпагита в книгах ω ц҃рковной Іерархіи в Глав: е҃ и прочіи с҃: С тыхs становъ, ωдны сȣть болшіе а дрȣгіе меншіе: тыхъ которые первое посв҃щеніе маютъ, называемъ Клириками (Навука, 127); Иерархіꙗ в церкви божеи (Выкл.,

32); Moˢceˢ... речъ подавал Аронови болшии каплан меншемȣ, ȣчачи нас надобнои и церковнои иерархіи, Ажебысмы преложоных нш҃их дх҃овных слȣхали (Там жа, 32б).

Иерархъ *наз. Іерарх, царкоўна-афіцыйная назва епіскапа.* ктиторы храма ст Іерарха хв҃а николы... показали нам фȣндȣши церковнаго братства (Дыяр., 153).

Иереевъ *прым. ад* иерей. тое отроча презъ положеніе рȣки Іереевы до ласки Бж҃ой отриманѧ оуготовлѧетˢсѧ (Зб. вып., 13б).

Иерей *наз. Іерэй, адна з назваў свяшчэнніка ў праваслаўнай царкве.* иереи твои приоденоутсѧ в правдоу (Пс. XVI, 130б); каждому звѣдомо ижь оные ѡвцы, юнˢци, овны, телицѣ, вино, птахи, мукоу, соль, и прочаѧ, не съ нб҃си брали Іереи или жерци, або свѧщеници, але здѣ на земли (Будны, 214); іереи велми ѡмедлеют дх҃овніи и свѣтскіи так иже боудет сваръ межи іереи папежи (Сівіла, 8); тым способом оуказалъ нам собою слȣгъ своих, а наиболше іереѡв хв҃ых (Каз. Кір., 4б); соуды о наоуцѣ вˢ правѣ бж҃омъ, и в старомъ законѣ иереѡм даютсѧ (Апакр., 59); ȣста іереꙗ стерегȣт ȣмѣетности (Зб. 261, 200б); ты еси иереˢ во вѣки по чинȣ мелхиседековȣ (Бельск., 16б); іереемъ кривды чынятъ, біютъ и наругаются зъ нихъ (Гарм., 187); грѣшит смертельне хто бы се важилˢ без потребы не бȣдȣчи иереемˢ крстити кого (Навука, 19); Росказане сее Бж҃ее честномȣ семȣ Іереови такъ добре памѧтно было (Сматр., 38); Мѣвалъ Іерей на персѧхъ два камени дорогіи которіи имена дванадцати Патриарховъ вˢ собѣ мѣли (Мак., 298); іереˢ естем (Дыяр., 169); Мѵро: Масть, аб ѡлѣекъ пахнȣчій, ꙗковымъ помазȣють Іереѣ и царѣ (Бяр., 298); даетсѧ власть Іереѡви шафовати тайнами (Дзід., 28); мѵрѡм помазоватисѧ, и Іереемъ зоставати (Сакр., 2б); идѣте покажитесꙗ иереѡмъ ȣкажите имъ сȣмнене ваше (Зб. 259, 309б); могъ имстит кривды иереꙗ своего (Зб. 752, 211б); ѡтдана была през иереѡвъ чл҃вкȣ ст҃омȣ и праведномȣ во ѡбрȣчение малженское (Зб. 82, 175); една цр҃квъ ѡт хрста збȣдована и един навышшии иереи и пастыръ (Выкл., 79б); Ты еси Іерей (Хран., 26б); яжъ іерей имярекъ владзею (АВК, III, 99, 1681); Іерей маетъ по Лѵтȣргіи оучити людей (Зб. вып., 9б).

Иерейский *прым. ад* иерей. иерѣйскаꙗ похвала нетлѣнныꙗ радости сподобисѧ (Чэцця, 77б); тамъ одно поколенье леввитское кȣ послоузѣ иерейской было обрано (Апакр., 61); коли бы тыми словы не посщ҃алосѧ тѣло хв҃о, и была бы мова Іереискаѧ неправдиваѧ (Навука, 40); само достоенство егѡ Іерейское, и преложенство, Архімандритское (Сматр., 31); Требникъ: имѧ книзѣ млт҃въ Іерейскихъ (Бяр., 172); выдана ѡнаꙗ была скрынꙗ вˢ законѣ старом за грѣхи иереˢскиꙗ и людские злости (Зб. 752, 413б); мешкала завше при церкви в назначономъ еˢ мѣстцу ѡпеку и старане маючи ѡколо себе иереˢское (Пра-

лог, 543б); Мѵра ст҃аго простый Капланъ не можетъ ст҃ити, але тылко Епсп҃ъ... при седми Ереѧхъ, оубранныхъ вˢ одежды Іерейскіѧ (Зб. вып., 16б).

Иерейство *наз. Пасада іерэя.* Былъ бо обычаи... оныхъ помазовати елеомъ или масломˢ, се естъ, оливою, которихˢ на црство, або на Іереиство брано (Будны, 120); рекȣт противници, що оуже теперъ Іерейства и ѡфѣръ вˢ церкви христовой не потреба (Каз. Кір., 196б); мовит в книгахъ вторихъ ѡ иереˢстве (Бер. саб., 30б); гдеколвекъ бы былъ повѣдаетъ, бискȣпъ, хоть в римѣ, хоть в рекгȣ, хот в костантинополю, тоее ж есть годности заслоуги і иерейства (Апакр., 82); ст҃итель если бы кого вѣдаючи же не ест миром помазаныи, пост҃илъ на Іерейство, грѣшил бы смерьтельне (Навука, 28); Іерейства слȣжбȣ ꙗкъ ѡбходилъ, бг҃ȣ то самоимȣ налѣпшей вѣдомо (Сматр., 37); по вступленю порꙗдномъ на іереˢство зˢ воли бозскои и старшихъ моих былем намѣстником в монастырȣ дȣбоˢском под пинском (Дыяр., 158); жаденъ два разы креститисѧ, ани крестити, такъже Мѵромъ помазоватисѧ, и Іереемъ зоставати, албо два разы посщ҃ати на Іерейство не маетъ (Дзід., 4); четвертаѧ есть Покаѧніе, алболи Покȣта, Пѧтаѧ Маслосщ҃еніе Шестаѧ Іерейство Семаѧ Малженство (Сакр., 2б); маетъ быти низверженъ ѡт Іерейства (Зб. вып., 33б).

Иеретикъ *наз. Тое, што і* еретикъ. Были иеретикове жидовские, досытеˢ самарꙗнин, которыˢ напервеˢ пророки ꙗкобы не мовили ст҃ым дх҃ом ѡтметал из его блȣдов и кореня походили саддȣкеѡве (Бельск., 197б).

Иермонахъ *гл.* иеромонахъ

Иеродиаконъ, иеродьяконъ *наз. Ірадыякан, манах у сане дыякана.* четвертый іеродьякон отецъ Макарій Кгелимонтъ (АЗР, IV, 313, 1609); межи которыми абы были принаймней жъ по дву священноиноки и по одному іеродіакону (АВК, XI, 88, 1619); Вѣдати даеть смиреніе мое... іеродіаконъ Филиппъ отъ апостатовъ Виленскихъ (АСД, I, 264, 1621).

Иеромонахъ, иермонахъ *наз. Іераманах, манах у сане свяшчэнніка.* Слȣга и Бг҃омолецъ оуставичный Недостойный Іеромонахъ Леонътій Карˢповичъ (Карп., тыт.); старшый того монастыра теперешній, іеромонахъ Іоасафъ (АЗР, V, 11, 1633); способными и годными на то особными іеромонахами... пристойне опатронъ быти могъ (АСД, II, 63, 1637); исписаныˢ през смиренного іеромонаха Афанасіа филиповича (Дыяр., 147б); священника, любъ іеромонаха старца для отправованья литургіи святой изъ которого-кольвекъ монастыря православного самимъ игуменіѣ съ сестрами инокинями затягати вольно будетъ (АЗР, I, 70, 1641); іермонахъ Іосафъ Половко, наместникъ епископіи мстиславское, оршанское и могилевское, рукою власною (ИЮМ, IX, 522—523, 1646); Іермонах Іѡгіль Трȣцевичъ Ігȣменъ со всею ѡ хрстѣ братіею монастыра Кȣтеинˢского (Бяр., Прадм.); Я іеромонахъ Іоанъ Богушъ, яко духовный

въ богу зешлого, подписуюсе (АВК, VI, 465, 1674); не хотять... іеромонаха Іеронима имѣти себѣ за игумена (АСД, XI, 115, 1720).

Иеросолимчикъ *наз. Тое, што і* иерусалимлянинъ. еремеꙗ мовитъ нарекаючи на жидов и плаче же сꙗ стали неволники иеросолимчици (Зб. 261, 79б—80).

Иерусалимлянинъ *наз. Жыхар Іерусаліма.* приходили до слȣханѧ наȣки его вси иерȣсалимлѧне (Зб. 259, 623б); в той час было зобрано без числа людȣ... римлꙗне, иерȣсалѣмлꙗне мѣдꙗне (Алекс. 1697, 92). *Параўн.* иеросолимчикъ.

Иерусалимский, иерусолимский *прым. Іерусалімскі.* горъшыи былъ тым землѧмъ, и ѡкрутнеишыи на нихъ нижли Антиѡх Сирскии, и Иродъ Иерусалимскии (Рач., 307); июда маккавѣй з братею своею ѡблеглъ замокъ иерȣсолимскиѕ (Кн. Мак., 56б); ст҃ый Іоанъ Дамаскинъ, приводѧчи на плѧц и гисторикѡв, и Ювеналіѧ Патріархи Іерȣсалимскаго свѧдецство (Карп., 43); Радȣйсѧ барзо церко Іерслимскаѧ, веселисѧ и триоумфȣй ѿ всего срдца своего (Каліст, I, 41б); іс҃ хс҃... дал всѣмъ людем своимъ на всем том свѣтѣ видомым ведлугъ пꙗти смыслов, пꙗт столиц на ȣтѣчку дх҃овнȣю: то ест столицȣ іерȣсалимскую Алеѯандриѕскую, Рымскую Антиѡхиѕскую константинополскую и патріарховъ в них пꙗт на преложенство и на наȣку (Дыяр., 172б); мовитъ Кирил ст: Іерслимскій тыми словы (Дзід., 15); Што коли оуслышалъ Адонивезокъ цр҃ь Іерȣсалімскій, послал до Елама црѧ хевронскагѡ (Хран., 166б).

Иесеянинъ *наз. Тое, што і* иессей. были иесеꙗне (ѡ которых тот же иѡсифъ мовит) которые ѡфѣр в церкви соломоновоѕ не чинили менȣючи мѣт ꙗкиес ст҃обливые церемонии (Бельск., 197б).

Иессей *наз. Прадстаўнік сярэдневяковай рэлігійнай секты.* по мордованю жидовы ѿ антиоха вщалисꙗ секты троꙗкие жидов, то ест были фарисеи, садȣкеи, иессеи (Бельск., 165б). *Параўн.* иесеянинъ.

Иетроговый *прым.* [?] возмет воды железныѧ и оузварить в сих ꙗзыка волового четыре золотники. кȣпины же иетроговои три золотники. гвоздиков толченых ползолотника (Арыст., 216).

Ижба *наз. Тое, што і* изба *ў* 1 *знач.* лазня зъ сѣнцами, верьхъ не накрытый, ижба чорная старая немалая сѣньми, крыта драницами, стайня немалая драницами крыта з воротми (АВК, XIV, 411, 1591).

Ижбы *зл.* 1. *Каб, для таго каб.* хочемо, естли бы такъ заисто мытникъ што бралъ на нихъ, ижъбы яко розбойникъ каранъ былъ (АЗР, I, 24, 1388); Тогды мы сказуемъ: поручникови свидѣчьствомъ доводить, ижьбы Миколаеви заплачены тыи пѣнези (Вісл., 15); Хотимъ тежъ, ижъбы тое место нашо цынъшъ... давало (КЗ, 7, 1486); писа грамотоу братоу своемоу великомоу кн҃зю Витовтоу иж бы тои его жалости месть сотво-

риль (Увар., 94); может ли тое быти ижбы ѿшол тотъ келих албо чаша таꙗ ѿ мене (Пак. Хр., 5б); мы ѡ томъ ѡпять ѿписали до пана ꙗнуша, ижь бы его милость, как могȣчи, тыхъ злодеевъ казалъ имати (КСД, 66, 1510); А то длѧ того ижѕбы толико самого Навходоносора имели за бога (Скар. КЮ, 11); всихъ епискуповъ листы нашими господарьскими обослалъ ижьбы они на рокъ... на Соборъ ся зъѣхали (АЗР, III, 3, 1546); ижбы судили подле сего статуту в розделе д҃ артыкул л҃ на концы (Ст., 1566, 1); ȣвидевши его просили ижѕбы былъ ѿтышолъ (Цяп., 11); абы в небытности его ѡному панству его на чом не сходило, а ижбы был тот, которыи бы на его мѣстцу королевством владнул, прото буду брата своего преложыл надъ усею ѡною краиною (Атыла, 179); ижбы таковые справы ѡ почстивость на сеимъ припалые завьжды сȣдити и ѿправовати на соиме могли (Трыб., 5б); маемъ его росказати зо всихъ земль паньствъ нашихъ выволати вечнымъ выволаньемъ такъ ижъбы сѧ николи в границы паньствъ нашыхъ не ворочалъ (Ст. 1588, 256); напоминал грозил козакомъ ижъбы ѡни никоторого кгвалтȣ в месте по селахъ не чинили (Барк., 166б); волимъ, ижбы она пани хоружиная намъ нашу властность отприсегла (АВК, VI, 229, 1603); неподобнаꙗ реч ижбы ȣмыслъ простыѕ людскиѕ так сȣптелных высоких и предивных речеѕ досвѣдченꙗ и выбаданꙗ моглъ достȣпити (Стрыйк., 413б); наменил фараѡнови, ижъбы мене вывелъ з сеи темницы (Біблія, 90); целую ночъ их стерегли, ижбы з них жаден не моглъ ȣѕти (Хр. польск., 21б); дш҃а цнотами ѡбогаченаѧ такѕ сѧ бȣдеть вѕ цр҃кви, не ижбы оучинила, але же в ѕ пожадани мѣла (Мак., 318); если бы где так трафилосꙗ ижбы діакони посвꙗтили собѣ сщ҃енника (Дыяр., 165); таемницъ церковных довѣдалъ, не ижбых имъ вѣрыл, але жебым их всимъ ѡзнаѕмилъ (Зб. 752, 464); немашъ на земли радости, ижъбы сꙗ не переменила в жалост (Алекс. 1697, 37—37б). *Параўн.* ижебы *ў* 1 *знач.*

2. *Быццам, нібы; што.* неции мовꙗть ижбы тот ѳома даль кн҃зю Скиргаилоу зелие ѿтравное пити (Увар., 95); некоторие кн҃ги молѧт ижбы ѡны на гиньштех на дромедарех такъ борздо преѣхали (Валх., 48б); с того гробоу пресланыи запах запахноул ажь оусим виделосе ижбы был дорогихъ мастей полонъ (Жыц. Ал., 99б); жаловала намъ мещанъка Ковенскаꙗ Мартиноваꙗ на мещанина плебана Ромикгальского князя Юрьева, на ꙗна Анъдреевича: ижьбы ѡнъ по смерти первого мужа ее дерево ванъчосъ и клепки въ нее поѡтнималъ (КСД, 938, 1517); Знаю тое ижьбы потреба сію наȣку достаточней выписати (Будны, 8б); жаловали намъ бояре наши... о томъ, ижьбы Илькговский, приворочаючи ихъ ку службе путницкой, земли ихъ на волоки померилъ (АВК, XXII, 435, 1570); так знаменали собѣ, ижбы богъ мѣлъ просити (Рач., 305); который возный сознаваеть то на сознанью своемъ, ижьбы он... мелъ видеть мене и тые слова слышети (АВК, XXXVI, 41, 1582); смок...

внимаючы *ижбы* былѡ телꙗ пожар его (Царств., 77); з них были ѡлбримове, которие розȣмѣючи ведле великих сил своих, *ижбы* вѣчны были на земли, на смерть се и на суд бж҃иⷭ не ѡгледали (Бельск., 8); ѡных дниⷭ мѣлъ ѡтповѣд царъ филипъ ѡт бога своего през сонъ, ижъбы тоⷭ по смерти его царствоват мѣлъ (Алекс., 5); Часȣ оногѡ послалъ... цр҃ь вавилонскій листы и дары до езекіѧ, бо слышалъ *ижбы* занемоглъ езекіѧ (Хран., 347); Алеѯандер довнимал ижбы его макидонскаꙗ рȣка вдарила (Алекс. 1697, 38б). *Парайн.* ижебы *ў 2 знач.*

Ижденути *дзеясл. Выгнаць, прагнаць.* аще оуслышать братꙗ моꙗ то воздадоуть ми горше сих и со кнѧженьꙗ мѧ ижьденоуть (Чэцця, 243б); кто... творити бȣдет соблазнȣ междȣ братіею и не престанет ли таковаго, мы епспъ со разсужденіемъ нашим да ѡтлучим ѡт ѡбщаг ко цѣломȣдрію: тогда мы а в небытности нас собор нашъ капитула из их сщ҃енником да ижденут ѡт цр҃кве (Дыяр., 153).

Иждиваемый *дзеепрым. Які растрачваецца.* Не изнȣрѧемȣю: не иждиваемȣю (Бяр., 92).

Иже I *займ. Які, каторы.* о сиротах иже нікого не мают ні ѡц҃а ні м҃три (Вісл., 9); буди на томъ клятва трехъсотъ и осмьнадесять Светыхъ Отецъ, иже въ никеи (АСД, II, 3, 1454); гс҃и покажи ми хто се есть иже говорить со мною (Чэцця, 33); не вѣдаючи нам кȣды назад поити. рѣкам четыре послѣдовал есми иже [на] свѣт из раѧ текоут (Алекс. XV, 1); помѧнȣ слово божіе иже рече в ню же мѣрȣ мѣрите ѡтмѣритсѧ в немъ (Віл., 445б); маріа матоухна мистиваꙗ иже ведала ижь ѡнъ был знаемъ бискоупом и всим жидом въ ероузалем была емоу велми ласкава (Пак. Хр., 2); арриѧноус иже ѡдномоу богу ѡтцю слоужбоу ладаном ѡферовати вызнавал. в оферованію моурры поганбенъ есть (Валх., 77б); Любите справедливость вы иже судите землю (Скар. ПБ, 2б); Гласъ отроковиць иже детеи церкви Хрствы знаменует (Скар. ПП, 2); пленилъ всих сыновъ Тарсииныхъ и сыновъ Ізрагелевыхъ иже быша противъ пустыни (Скар. КЮ, 9); даи аданаи тȣю жонȣ иже приходить к домȣ своемȣ (Зб. 262, 33); ѡт б҃га послана боудет... потопы а воды иже то боудоут великіи шкоды чинити (Сівіла, 6); Александръ достоить тобѣ выбрати собѣ писарѧ писати листы свои таких иже ѡбразȣють оумыслъ твои (Арыст., 161); селеніе кидарское — дом татарскій, іже ест сȣгȣбъ, един на колесници, а дрȣгіи в земли ископанъ (Зіз., 39); Духъ истинный, иже одъ Отца исходитъ (Гарм., 176); да имѣетъ клꙗтву триста и ѡсмънадесꙗт ѡтец иже в Киеви (Дыяр., 153); Великодȣшенъ: Иже всѧкȣ скръбь приражающȣюсѧ, могій понести (Бяр., 13). *Парайн.* еже *ў 1 знач.*, ижъ I *у 3 знач.*, яже.

Иже II *зл.* **1.** *Тое, што і* ижъ I *у 1 знач.* мы знаемь иже въ дворце не имаеть быти жаднаꙗ рана (Вісл., 31); Олехно къ намъ отписалъ, иже при томъ суде не былъ (КЗ, 518, 1493); не вѣдаеш иже преѡкроутномоу волкоу своего боранка поле-

цаешъ (Пак. Хр., 2); ростут трости так велике и так высоке иже з них тамо домы и лодье чинѧт (Валх., 46б); сказано людем иже знаиден ч҃лвкъ бж҃іи которого оусе мѣсто искало (Жыц. Ал., 99); Не гледте на то иже смеда есмъ понеже ожгло мѧ солнъце (Скар. ПП, 3б); Тии мѧ раздражниша вⷭ томⷭ иже не бѣ богъ (Скар. ДЗ, 61б); такъ метне ȣмели каменемъ с праще метати иже власⷭ ȣлучеваху (Скар. КС, 43б); правда есть ижѣ алиѡзис братъ их на него наехал (Троя, 59б); Здѣ значитсѧ иже клѧнущіисѧ мѣли тотъ ѡбычаи поднѧти въ небо руку (Будны, 24б—25); твоя милость на то поведил, ижес вже твоя милость дал выпис свой слузе кнегини (АВК, XXXVI, 39, 1582); панъ подкоморы противъ того поведил, ижем на том не мог перестати (АВК, XXX, 29, 1589); та боудет знаменати иже мноѕи дивове настаноут межи хрстианъ (Сівіла, 5); мнѧт оубо иже ѡмыла лѣкарева мала шкодою своею (Арыст., 219); кȣ томȣ ведаи ижемъ тȣтъ в томъ писаню ѡ тыхъ артыкȣлах мало светыхъ ѡтецъ церкви рымъское кȣ подъпорȣ сведецства прыводилъ (Унія, 6); выдасисѧ тымъ, ижесь есть в слоушные подпѡры розȣменьѧ своего оубогый и недостаточный (Апакр., 107); w to wremia prybehli westniki, powedaiuczy iemu, iże woysko ieho peredneie pobito (Бых., 560); поедȣ и ѡповѣм фараѡнови, ижесте до мене зⷭ земли хананеⷭское приехали (Бельск., 33); ты повѣдаешъ ижес през малыⷭ часъ ѡдержалъ африку азию и европию (Алекс., 33); ѡ томъ был оувѣдомлены, иже незадолго на ѡный островъ бȣдетъ засланый (Варл., 119); вѣдаеш ижем ꙗ длꙗ тебе и здоровꙗ не жаловалъ (Зб. 752, 567); был велице збитыи ѡт них, иже ледве жив был (Жыц. св., 38).

2. *Тое, што і* ижъ I *у 2 знач.* на лавици его посадиш иже велми оутомилъсе и трокленъ на ногах стоꙗти не моглъ (Пак. Хр., 7); каплице не ѡбразѧт иже живоут тамо оубогіе шл҃ѧхтици (Валх., 73б); беда мне бедному иже вижоу тебе сторожа старости моее на марах лежачого (Жыц. Ал., 98б); не зовите мене наами зовите мене горькою иже ѡгорчилъ шадаи мнѣ велми (Зб. 262, 31б); в том знамени добро ест... садити сады и резати иже древо борзо плод дасть а долго стоить (Неба, 64); взꙗл есмъ ѡтповѣд ѡт бога ижем мѣлъ гледѣт на цȣднȣю царевȣю (Алекс., 2); справедливымъ сȣдом бж҃іимъ выдедиченый бȣдешъ и ѡткиненый, ижесь се самъ ѡткинȣлъ (Варл., 80б).

3. *Калі (пры абазначэнні ўмовы).* Наперед иже неправѣ рѡзȣмѣють што естъ сȣдъ божіи, и длѧ тое причины не ѡт правды сѧ бога боѧть (Будны, 7б); ведомо же иже лекарь совершенныи но тотъ вѣдаеть которыи речи подобаеть ѡтпоустити их на прироженіе а которыи надо беречи (Арыст., 223); заправды ижем то ѡбѣцал же вам мѣлом дат слушнȣю заплатȣ, ваше объꙗвлене жадным ѡбычаем не могло быт (Алекс., 23); ижес того потребȣ, быт, пилнȣю видѣла, терпливес и охотне

тот пелкгрымства своего тѣжаръ зносила (Карп., 39б); А ижесь его потребовал видѣти, сл8хай што повѣм[s] (Варл., 39); нѣст со мною на мꙗ ест, и иже не собирает со мною расточает (Дыяр., 154).

4. *Калі (пры абазначэнні часу).* чему мнѣ не ѡзна[s]мил еси же то жона твоꙗ, чому повѣдал еси, же то сестра твоꙗ, ижем хотѣлъ ей взꙗти собѣ за жен8; Але тепер ѡто жона твоꙗ, возмиж еи, а иди (Біблія, 34). *Параўн.* еже *ў 2 знач.,* яже.

Ижебы, ижэбы *зл.* **1.** *Тое, што і* ижбы *ў 1 знач.* писа грамот8 брат8 своем8 великом8 кн҃зю витовт8. ижебы ег жалости месть створил (Віл., 448б); миломоу богу любо было ижебы пшеница и насеніе вѣры черес долге часы робoтоване. оу которе коукол был посѣꙗн. оуказали бы свой ѡвощь (Валх., 69); он[s] же не есть виненъ смерти, понеже несть показано ижебы к нему имелъ неакую ненависть первеи (Скар. ДЗ, 38б); видени суть ѡт очию безумных[s] людеи мрети, и надеꙗхусѧ ижебы мучение было выштие их (Скар. ПБ, 5); они же не верѧть ижебы былъ во крепости совершеныи (Там жа, 18—18б); дочко ведже имаю тобѣ искати покою ижебы было добро тобѣ (Зб. 262, 32); ижэбы ѡтправа... скутокь и конец сво[s] при[s]мовала (Ст. 1566, 68); тако впишетсѧ много замысловъ. ижебы моглъ м8дрыи то вѣдат и выити ис смысловъ (Сівіла, 8); не помогоу ем8, ижебых не зашкодил (Арыст., 221); тобѣ далъ тую землю ижебыс еи посѣлъ (Біблія, 41); становимы тебе навысшим свещенником народ8 твоего, ижебыс был званъ приꙗтелем царским (Кн. Мак., 59б); Прош8 тебе абысь зезволилъ на прос68 мою, ижебысмо мы тобѣ оучинили козлѧтко з козъ (Хран., 184).

2. *Тое, што і* ижбы *ў 2 знач.* нецеи гл҃ють ижебы тот Фома далъ кн҃зю Скиригаилоу зелие травное пити (Супр., 21).

Ижжимати *дзеясл. Сціскаць.* с него как бы воскъ мѧккій вытѧгают и оумѣсто ижжимают а также теж ростет и темъꙗн (Валх., 48).

Ижли *зл. Калі (пры абазначэнні ўмовы).* возми горох долгіи а мочивъ во воде рожанои и ижли надметсѧ и ѡблоупі их (Арыст., 213).

Ижъ I, ижь, ишъ *зл.* **1.** *Што.* кмет жаловал на свои сѫседи ижь ем8 вночи конь украден (Вісл., 22б); Намъ многіи жалобы прихоживали отъ украиньниковъ нашихъ, ижъ имъ кривды и шкоды великіи дѣються зъ твоее земли, отъ твоихъ людей (АЗР, I, 71, 1456); принесли ем8... иных многих речеи ѡт с8д8 многоценнаго иж не мочи было выповедати чл҃чьим ꙗзыком (Алекс. XV, 2); не вѣдал еси несчастнику ижъ таꙗ кров невинна была (Пак. Хр., 1б); кажоут ижь таꙗ зм҃лѧ еѡрькгіа есть велми горнаѧ (Валх., 80б); пани о томъ до нас писала повѣдаючы, ижъ мужъ ее то записалъ до церкви Божое (АВК, II, 4, 1508); ѡнъ самъ ся сознал передъ нами, ижь виненъ ему рубль грошей (КСД, 3, 1510); то блгслвено б8деть иж дал хлѣба своего оубогом8 (Зб. 262, 104б); добре вижю иж ѡн корол есть бл҃гсловеный кторыи тебе держить за своего радцю (Троя, 2б); ѡтрошъковичы поведили иж ѡни его не били (КВЗС, 3б, 1533); марътинъ пашъковичъ сознал ижъ того 8битого виделъ (КВС, 528б, 1552); мы певне ведаемъ, ижъ тая шкода сталася отъ людей Полонскихъ (АВК, XXII, 127, 1560); Сами бо видимы, ижь жонатому далеко труднеи бываеть, коли на него приходѧть гоненіе и всѧкие скорбы, или клопоты, нежели неженивому (Будны, 32б); тот судꙗ... мает поведати ижъ правдиве немоцон был (Ст. 1566, 44б); земяне вызнали, ижъ дей для великое потребы своее въ часъ голодный продали есмо части земли своей в Мехове (АВК, XXII, 443, 1570); Есчель не розумеете, иж[s] каждое, што входить въ 8ста, в черѣво кладетьсѧ (Цяп., 21); маеть... ѡбослати, 8певнѧючы его в томъ, ижъ хочеть ем8 справедливость 8чынити (Ст. 1588, 196); говорѧть такъже иж в немдрости и се исперва слово сѧ бывало прорчества ради бг҃а (Арыст., 152); ѡзна[s]муемъ вамъ, ижъ вси справы... лимит8емъ и ѡтъкладаемъ (КЛС, 1б, 1596); справедливост в них такаꙗ иж хто бы чие здоровꙗ взꙗл мает дати свое за него (Наб. тур., 22б); так тепло было, ижъ сады цвели, трава великаѧ была (Царств., 76); кажды[s] може познат латво, иж немаш ничог горшог над грех смертелны[s] (Зб. 261, 81); ѡ том пиш8т иж был муж великои на8ки и астроном непосполиты[s] (Бельск., 10б); сталосе зараз иж сꙗ им зменила прирожонаꙗ мова (Стрыйк., 416б); вы вѣдаете, ижъ мнѣ двохъ породила жона моꙗ (Біблія, 98); чи не вѣдаешъ ижъ ѡдин волкъ великое стадо ѡвецъ 8гонꙗет и роспорошает (Алекс., 13б); 8зрѣл ижъ пн҃зи[s]в скарбехъ не зстало (Кн. Мак., 54б); ѡни ему повѣдали мовечи иж сꙗ народит з жены твоеи сын, през которого троꙗ мѣсто згинет (Тр. гіст., 67); то з[s]еднала, ижъ сѧ имъ вода в выборное вино претворила (Карп., 27); ознаймил ему о томъ, иж безбожный Мамай идеть на нас (Мам., 172); оуслышавши с8сѣдове и повиноватыи мои ижъ великое оучинилъ Гд҃ъ Бг҃ъ милосердіе свое надо мною сполечне сѧ зо мною рад8ютъ (Сматр., 5); ѡтк8л тое бываетъ, ижъ подданыхъ ничого такъ лепѣй до млсти не потѧгаеть, ꙗкъ доброчинности ласка потреб8ючимъ ѡказанаѧ (Варл., 331); тое вѣдати потреба, иж пыха и немилосердіе на[s]барзѣ[s] гот8ют собѣ пекелныи вѣчныи м8ки (Дыяр., 165б); вѣдали, ижъ ѡтголь имъ великій пожитокъ и зыскъ прист8п8етъ (Дзід., 15); такъ почалъ над ним страх пановати ижъ спрохнѣли в немъ вн8тръности (Зб. 259, 502б); ты видиш иж ложное на мене сведецство дали (Жыц. св., 1б); вѣдалъ иж не были шпѣгами (Выкл., 25б); такъ ѡни борзды были, иж[s] никто перед ними не мог 8текти (Алекс. 1697, 64). *Параўн.* иже II *у* 1 *знач.*

2. *Бо, таму што.* моусит оумерети ижь се сн҃омъ божьим чинил (Пак. Хр., 8б); ѡно мѣстце маеть моць. ижь балсамъ оу нем ростет (Валх., 60); господарь его милость казалъ мнѣ

на людехъ его Кобрынскихъ совито серебщину правити, ижь на рокъ серебщины до скарбу господарьского не ѡтдали (КСД, 207, 1515); поцѣловал бы мѧ ѡт цѣлованіѧ оусть своих ижь лѣпшіи любости твои нижли вино (Зб. 262, 83); Нижли ишъ есми не мелъ печати своее, просилъ есми пана Еремияша Вольского, а Андрея Казубка, ключъника его милости князя бискупа дворного... о пѣчати (АВК, XX, 3, 1543); повѣдилъ... державца Ошмянскій о томъ, што которая церковь заложенья светого Миколая, ино ижъ онъ тамъ же увъ озяти фольварокъ свой маеть (АВК, II, 5, 1555); на тое тако ѡтказую, иж о томъ ни ѡдинъ евангелистъ не пишеть (Будны, 12б); А ижемъ печати своее на тотъ часъ не мѣлъ, просилъ есми о приложенье печати земенина господарского повѣту Виленского пана Балтромея Каспоровича (АСД, III, 57, 1579); сподобаласѧ ему вельми иж была велми красна таѧ дѣвка и розумна (Рач., 315); а ижъ стороне позволено шестьма шлѧхтичами прыходити до сȣдȣ, с тое причины где бы се стороне ȣближене ѡт врѧдȣ деело (Ст. 1588, 207); пана Матыяша Витынского... усе огледали, ижъ былъ вельми збити и зраненъ (АСД, III, 59, 1595); которого хто не слȣхаетъ, ѡвцою хрыстовою не есть ижъ ѡт початкȣ церкви светое и апостолов рымъскии епископъ ꙗко петра светого потомокъ мелъ и маеть звирхность надъ всего света церквѧми (Бер. саб., 11б); А ижъ козаки налива^s киного во^sска почали творити шкодȣ великȣю замком и паном ȣкрайного замкȣ. того жъ року ч҃е, з во^sском литовскимъ погонивши в селе Лȣбни, на речце сȣсе козаковъ побили (Барк., 154б); брата его арама спалили халде^sчици иж не хотѣл з ними хвалити ѡгнꙗ балвохвалског (Бельск., 14); мѣсто ѡное вавилономъ названо, ижъ там помѣшаны^sесть ꙗзыкъ всеи земли (Біблія, 29—30); енеꙗ заховал ю ѡт смерти, иж ему была покревнаꙗ (Тр. гіст., 72); панна ванда иж была пошлюбила девичи^s стан богом своим ховат, ȣчинила тому досыт (Хр. польск., 2б); ѣжмо и веселѣмосѧ, ижъ сынъ мой сей оумеръ былъ, и ожилъ (Каліст, I, 9); былъ званымъ Дѣтинный старецъ, то есть в^s лѣтехъ дѣтинныхь старцемъ, иж^s ранѣй нижъ лѣта несли, постȣпилъ в^s цнотахъ (Мак., 11б); великий терпѣлъ недостатокъ, мнѡгими злостми бȣдȣчи стисненый и зараженый. ижъ сѧ в^s поганствѣ найдовалъ (Варл., 5); За еже: ижъ, длѧ того иж^s, длѧ того же (Бяр., 47); тые слезы есть емȣ наꙗвѣ, иж^s себе самого на низшомъ мѣстцȣ кладеть (Зб. 107, 186б); грѣшил сим в собѣ, ижъ немашъ боꙗзни б҃жои перед ѡчима его (Пс. XVII, 4б); Проклѧта запалчивость их ижь оупорна: а гнѣвъ ихъ ижь незмекчоныи (Хран., 76). *Парайн.* иже II *у* 2 *знач.*

3. *У знач. займ. Тое, што і* иже I. покланꙗютьсѧ славномоу гдрю иж есть ц҃рь надо всею землею (Увар., 102); было их тисѧча тисѧчь и г҃ тисѧчь лвовъ, иж были на бои оучоны ходити (Алекс. XV, 1б); камен ижь пригодилъсе на головоу ȣгла едностию вѣры познали (Валх., 52—52б); артыкул ı҃г ѡ листехъ заповедныхъ иж не мают быти с канцлꙗрэи ин҃ое выдаваны (Ст. 1566, 13); Возрите на птахи нб҃сные, иж^s ні сеют ни жнут ни сбірают в^s гȣмна. а о҃цъ вашъ нб҃сныи живит их (Цяп., 8б); ѡбретѣшь веремѧ иж истинно ест помочью б҃жиею (Арыст., 174); июда валчил противко идȣмеѡм ижъ были ѡблегли израилчики (Кн. Мак., 55б); мсцъ... тот, иж сѧ з^s потребы рȣшаетъ и ѡтмѣнѧетъ, видимо (Варл., 240б); ѡтец иж ѡного подобно ѡдного мѣлъ довѣдавшис ѡ том велце се зафрасовалъ (Зб. 107, 64б).

4. *Калі (умоўна-часавы).* прігожаетсѧ иж зъ гневȣ а любо з зависти тог то пана габають кмети (Вісл., 14); если бы тот зраица ȣтекаючи до з҃емли неприꙗтельское был по^sманъ, тотъ горло и почстивост тратить, а иж вжо заплатȣ свою возметь, дети его ꙗко при чти такъ и при именѧхъ ѡтца своего зоставати маюць (Ст. 1588, 7); персове... стигали алеѯандра, але ижъ прибѣгли до реки крамы ȣже всходило сл҃нце (Алекс., 18б).

5. *Каб.* na tom radu swoiu zostawili, iż samym im horody Wilniu y Troki zasesty (Бых., 533).

6. *Як.* страшно было видети, ижъ на ȣлицах по дорогах по гумнах ȣ ровехъ псы м҃ртвых многих тела ели (Барк., 162б).

Ижъ II *часц. Нават, аж.* воевали Тотаровѣ и да иж и до Великого Лоуцка и много зла сотвориша Литовъскои земли и ѡтиде оу свою землю (Увар., 97).

Ижъ III *прыназ.* **1.** *Тое, што і* зъ *у* **I** 1в *знач.* ѡдна стена пришла ижъ жидовъ а дроугаꙗ с поганства (Валх., 52б).

2. *Тое, што і* зъ *у* **1** 2а *знач.* да иныи иж жидов моужове и жоны кликали рекȣче. тотъ чл҃вкъ п҃ркъ бжіи есть (Пак. Хр., 20б).

3. *Тое, што і* зъ *у* III 2а *знач.* ритери пристоупивши к немоу ѡцетъ иж жолтію мешаныи давали емȣ пити (Пак. Хр., 22).

4. *Тое, што і* зъ *у* I 1б *знач.* По многих гадках которыи мел пилат иж жидми (Пак. Хр., 19б).

Ижэбы *гл.* ижебы

Иза *часц. Тое, што і* аза. прест҃аꙗ б҃це иза не з болшою ѡхотою принꙗла пана надъ паны (Зб. 259, 554б).

Изажъ *часц. Тое, што і* азажъ. изаж свѣтскимъ людемъ з^s стороны вѣры на дх҃овные до конца сѧ спȣщати, а самымъ о ней сѧ пытаючи безъ розсоудкȣ ихъ наслѣдовати (Апакр., 67); мовил до них. изаж можем ни^sти таковог мȣжа, которы^s бы дх҃а б҃жого полны^s был (Бельск., 29); изажъ не вѣдаете ꙗкъ много неприꙗтеле^s маете (Пралог, 629).

Изали *часц. Тое, што і* азали. изали акгаменон замешкал або не пиленъ был ку справеню своих шпиць (Троя, 37); изали то не ꙗвное, заслепене людское (Унія, 4б); иды кȣды в низшие краины, изали добыткȣ ѡслом и мȣлом травȣ на^sдешъ (Бельск., 120б); изали ꙗ толко маю быт жив при них (Алекс., 26б); Изали не видимо, ижъ вси патріархове, епископы, презвитери

подъ владзу Махометову прышли (Гарм., 187); изали и самого сыновства титȣлȣ не тратитъ (Карп., 11б); изали то чл҃вчаѧ натȣра чинити могла (Мак., 384); ȣболи: Изали, ци, оужежъ (Бяр., 175); изали хс҃ не был зерномъ горчичнымъ ѡт рожества своег (Зб. 259, 175); изали не болшое ест древо крестное (Зб. 82, 25б); изали малаꙗ частка ѡкрȣгȣ земного естъ цр҃квъ великаꙗ (Выкл., 115); изали ему што противное и несподѣваное сꙗ трафило (Пралог., 560); изали ихъ за тую марност збавиш (Пс. XVII, 33).

Изалибы *часц. Тое, што і* азалибы. изалибы златоȣсты^s не ѡсꙗзал его палъцемъ (Унія, 33б); изалибы самъ безчестіе и ганьбȣ вытрывалъ (Апакр., 186б); кгды бы хто до тои короны твое^s межи тое дорогое и сличное камене ꙗкȣю шпетнȣю фалшивȣю перлȣ вложил изали бы всеи не ѡшпетил (Бельск., 297б). *Парайн.* изалижъ.

Изалижъ *часц. Тое, што і* изалибы. изалиж сѧ николи отец мой з^s тых^s речій ничого не наȣчилъ (Варл., 135б).

Изба *наз.* 1. *Драўляная пабудова, прызначаная для жылля, хата.* мȣчиша хрстиꙗнъ. собирахоу и запирахоу во избахъ зажигахȣ (Увар., 90); забирахоу бо их и запирахоу ȣ своих избахъ и зажигахоу (Віл., 449б); ему дали мѣсто за одными вороты увъ одной избѣ (АЗР, I, 168, 1497); на томъ сел[ь]цы они жывуть чотыры браты, а пятая изба пуста стоить (КЗ, 722, 1499); ꙗ ещо былъ хоромъ своихъ не звозилъ съ того селища послѣ делу, а ꙗ за тымъ жо селищомъ селюся, и гȣмно есми поставилъ, а избы не звозилъ есми былъ своей съ того селища (КСД, 20, 1510); за кождое дерево, которое бы годилося на бервенье яко на клеть, такъ на избу, по дванадцати грошей (Ст. 1529, 83); тотъ тво^s чоловекъ радко поставилъ былъ избȣ свою на нашо^s власно^s земъли (КВЗС, 134, 1540); онъ въ небытности моей у тыхъ Зельвянъ избы за тые пенязи побралъ (АВК, XVII, 124, 1540); тотъ ꙗнъко микȣтевичъ в одно^s избе с тымъ ютькомъ мешкал (КВС, 453б, 1552); тые слуги и в ызбахъ дверы и окна выбили (АВК, XXI, 142, 1556—1557); При томъ же селѣ естъ корчма дворна, стодола, изба стара (АСД, III, 287, 1560); панъ Василей далъ ему на корчъму избу на пустовщине у Раховцовъ (АВК, XXII, 439, 1570); изба з сенцами низкая, пристенок а лазня (ИЮМ, XXXII, 226, 1577); в котором дей доме згорело напродъ изба из сенъми, хлевъ на быдло рубленый, пуня рубъленая (АВК, XXXVI, 167, 1582); то все было изъ свирна покрадено и избу запалено, где челядь мешкала (АВК, XVIII, 46, 1582); по той же сторонѣ изба старая соломою крыта (АВК, VIII, 417, 1586); за иншое дерево ꙗкого кольвекъ рожаю на бȣдованье, на избȣ, на клеть годное по шести гроше^s (Ст. 1588, 390); изба великая зъ сѣньми, изба малая зъ сѣньми, въ которой мѣшкаетъ рикунья (АВК, XIV, 356, 1590); избу мужыцкую з прымном и клет повезли (АВК, XXXI, 240, 1595); въ избѣ, гдѣ тѣло небожчиковское лежало, въ коморѣ бочной при той избѣ скрыни чотыри (АВК, VIII, 483, 1599); мучили люди немилостиве имаючи запирали в ызбах и зажигали избы з людми (Патр. К, 49); по дорогах по лесахъ на пустыни при роспȣтиꙗх, по пустых избахъ по гумнахъ померли (Барк., 165); назавтрее рано пришол з дрȣгои избы ѡтцъ сн҃а хорого и мовит до мене (Дыяр., 151); немы^s воротилсꙗ до избы мовꙗчы и слышечи (Зб. 752, 40б); за его помочию коли ихъ заклꙗлъ болше сꙗ в тамътой избе не найдовали (Пралог, 641); окна ув ызбе повыбивали и двери у сенех выбили (ИЮМ, XXVIII, 121, 1666); Моху возъ до избы, асмак. двадцать (ИЮМ, 1, 277, 1682). ◊ Изба чорная — *курная хата.* мужь мой небожчикъ покупилъ хоромы, избу чорнȣю а броваръ (КСД, 19, 1510); будованья дей в томъ дворе виделъ есми: светлочка, а напротивку изба чорная (АВК, XXI, 210, 1556); виделомъ на томъ Блошневскомъ дворчику избу чорную забраную на возы, гумно и одрыны сожжены (АВК, XXII, 160, 1565); домъ низкій, двѣ свѣтлочки а изба чорная и клеть (АВК, II, 220, 1580); продали... избы две чоръные з сенми (АВК, XXXI, 112, 1592); за тою пивницою изба чорная (АВК, XIV, 437, 1592). *Парайн.* ижба.

2. *Памяшканне гаспадарчага або спецыяльнага бытавога прызначэння.* противъ изба, што солоды робять (АСД, I, 146, 1571); Изба пекарня одна з сенми (СДГМ, 35, 1579); изба великая челядная, зъ сѣньми (АВК, XIV, 362, 1590); изба столовая, оконъ пять зъ шкляными оболонами (Там жа, 399, 1597).

3. *Пакой у багатым доме.* упросилъсе, абы его до дальшихъ избъ упустили (АВК, XX, 134, 1598); ꙗко злодеꙗ звезавъши вела, и потомъ замкнȣла ȣв ызбѣ ѡной в домȣ своемъ (Пралог, 639). ◊ Изба белая — *святліца.* домъ надъ ставомъ, въ долинѣ збудованый, избы бѣлые двѣ противъ себе, комнатокъ три при бокохъ, окна шкляные (АВК, XIV, 607, 1597); ув ызбе белой столовой коберцовъ у стяны новыхъ белыхъ тры (АВК, XX, 136, 1598).

4. *Установа, якая валодала пэўнымі адміністрацыйнымі або гаспадарчымі функцыямі.* ◊ Изба богоделная — *багадзельня.* ѯенѡн^s: Богодѣлнаа изба (Бяр., 300); изба кабачная — *піўная.* дровъ до кабачные избы возы три (ИЮМ, III, 39, 1685); сторожомъ до кабачной избы для огреваня на дрова дали имъ осмак. двадцать четыре (ИЮМ, IV, 72, 1686); изба писарская — *канцылярыя.* на здоровье мое на розныхъ месцахъ чынитъ, а не только где на устроню але и тутъ на враде; в избе писарской (АВК, XVIII, 260, 1622); изба судовая — *памяшканне, дзе адбываліся пасяджэнні судоў.* сторонам з ызбы судовое на час выступити казали (АВК, XXXII, 118, 1596); микола^s... ѡт сȣдȣ з ызбы сȣдовое ȣпоръне прочъ пошол (КЛС, 204б, 1598); возному наказалисми уступить зъ избы судовое (АВК, XVIII, 305, 1630); панъ

Веспезіанъ Костюшко в избѣ судовой зоставалъ (АВК, V, 37, 1665); до избы судовыя штабы купили фунтовъ пять (ИЮМ, I, 216, 1682); изба таможенная — *таможня.* Бажену Замочникову на дьяковство въ Таможенной избѣ (АЗР, V, 403, 1610).

Избавение *гл.* избавенье

Избавеный *дзеепрым. ад* избавити *ў* 1 *знач.* посмехали его кнѧжата капланскаꙗ и старци и соудіе ихъ межи собою говорѧче. иных избавеных чинил. а сам себе збавити не может (Пак. Хр., 21б); восхощеши ли абы были выбавени люди твое то скоро избавени будемъ (Скар. КЕ., 21).

Избавенье, избавение *наз. Дзеянне па дзеясл.* избавити *ў* 1 *знач.* П[и]санъ въ Новегородце, подъ леты Нароженья Избавенья нашого тисеча пят[ь]сотъ второго лета (КЗ, 829, 1502); Заȣтра будеть избавение внегда будетѕ с҃лнце (Скар. ПЦ, 23); ѡкажи нам г҃си млр҃дье твое и избавене твое даи же нам (Пс. XVI, 87).

Избавивший *дзеепрым. ад* избавити *ў* 1 *знач.* ѡни... пошли в домы своꙗ радующесѧ. слвѧще б҃а и ст҃го николоу. избавившег их ѡт горькое смерти (Чэцця, 93); сынове Ізраилевы... помнили на гс҃да бога своего избавившего ѐ ѡт врагов их околичных (Скар. КС, 20б).

Избавителевъ *прым. ад* избавитель. ѡтстȣпите згола ѡт того всего що непожиточне милȣете, а не зыѕдет вам на ласци и любви избавителевоѕ и всего свѣта ѡткупителевоѕ (Зб. 107, 116).

Избавитель *наз. Збавіцель, ратаўнік, вызваліцель.* пришол немоцьнымъ врачь... полоненымъ избавитель (Чэцця, 162б); тогды избавител свѣта ц҃рь славы ретезь оу роуце своеи держа сотоне ѡколо шіе ѡбвѧзал а розвѧзавши емоу роуце и ззадоу ретезь ѡберноул а на взнак его ȣ глоубокость пекелноую вопхноул (Пак. Хр., 29б); жертва козельца правую а смертелѕную плоть нашего избавителѧ преобразовала (Скар. КЛ, 5); Тои ȣбо естъ спаситель и избавитель (Скар. ДП, 40); Премудрость... естъ слово божие избавитель нашъ І҃с Хрстъ (Скар. ПБ, 1б); блсвнъ гсь б҃гъ мои которыи оучит рȣки мои ꙗк мают полкъ справит... застȣпца мои и избавител мои, оборонца мои (Пс. XVI, 138); Прійдет заисте пнъ наш избавитель х҃съ з неба (Каз. Кір., 36); то придал вѕ символѣ церковномъ, абы едною раною и избавителѧ оуранив головȣ ц҃рковнȣю и ц҃рковъ тѣло х҃во (Апакр., 189); докончивши ȣтрени почал се з плачем молити ѡчи в небо поднесши ѡглꙗдаючи на ѡбраз хста избавителꙗ (Стрыйк., 453б); живе гсдь избавител израилски (Біблія, 322); избавитель росказȣеть припȣщати дѣти приходѧщие к собѣ (Навука, 21); Тожѕ и ѡ Моѵсеи, которого гды проȣвидѣлъ и назначилѕ Б҃гъ за проводника и избавителѧ людȣ (Мак., 79); Сп҃съ: Выбавитель, сп҃сителѕ: избавитель, захователь (Бяр., 154); г҃ди исусъ х҃рте избавителю мой приѕми тые

члонки мое (Зб. 752, 29); Такого С҃на Породишъ, которому имꙗ будет исус, то ест Спасъ Избавител (Пралог, 544б); Гсдь камень мои и оутверженіе мое, и избавитель мой (Хран., 277); І҃с Хрстосъ... естъ н҃шъ сп҃съ, ѡткȣпитель, и избавитель (Зб. вып., 100б).

Избавити *дзеясл.* 1. *Выратаваць.* оуповаю на б҃а живого и бесмерътнаго. тотъ мѧ избавить ѡто всѧкоꙗ бѣды (Чэцця, 31); ѡдин ис тых лотров которые завешины были ис ним и есмас реклъ естли ты крстоус избавъ себе и нас (Пак. Хр., 22); онѕ же нас избавити не моглъ (Скар. ПЕ, 10б); чимъ ꙗ могу избавити людеи Ізраилевыхъ (Скар. КС, 14б); бог... можеть изѧти насъ ѡт пещи огънемъ горѧщее, и ѡт руку твоихъ Царю изъбавити (Скар. ДП, 11); ты прȣтомъ оударишь его а д҃шȣ его ѡт ада избавишь (Зб. 262, 105); ѡбецалъ таковых николи не ѡпустити, выслухати, ратовати, съ ними быти, и всехъ бѣдъ избавити (Будны, 37); Пани, ты-сь лепшаꙗ и твоѧ краса смерти тѧ избавила (Трыст., 73); гсь млсрдием своим направи тѧ на истинноу да избави тѧ ереси плотьскіѧ (Арыст., 137); нехаѕ избавит г҃дъ б҃гъ ѡт всег злог (Стрыйк., 442); Избавъ (вѕ страшный день сȣда) вѣчное мȣки (Карп., 49); Его сь д҃шȣ ѡт смерти вѣчнои избавилъ (Лям., 9); вѕ Д҃нь лютъ избавит его Гсдь Б҃гъ (Ст. бр., 14б); Снабди, ѣ: Спаси, избави (Бяр., 152); хто мꙗ избавить ѡт тѣла смерти сеꙗ (Зб. 255, 415б); с҃тыѕ иѡан... юнош невинных ѡт смерти избавил (Зб. 752, 24б); избави его ѡт злых навалностеѕ морских (Зб. 82, 350б); Избавъ мене ѡт потвари ч҃лвчои (Пс. XVII, 142).

2. *Вызваліць.* избавил их з роук неприѧтелских (Пс. XVI, 107); поидешь и знаидешь свои неприꙗтели кому бȣдешь долженъ. а тамо тебѣ избавѧт (Неба, 75б); царю ѡборони мꙗ ѡт сего и ізбави мꙗ ѡт лютыхѕ макидонских рȣкъ (Алекс. 1697, 47).

3. *Пазбавіць.* оуже записалсѧ с ними как тебѣ избавити своих мѣстъ (Віл., 439б); хотелъ его души избавити (Трыст., 95); Кононъ Дашкевичъ мене дей сего света избавилъ (АВК, XVIII, 52, 1582); ꙗкгаѕло... вжо записалсꙗ с нами как мает тебе избавити городовъ (Патр. К, 44б).

Избавитися *дзеясл. зв.* 1. *Ад* избавити *ў* 1 *знач.* Льстивыи ȣсты своими прельщаеть друга своего, правии же изъбавѧтсѧ ȣмениемъ (Скар. ПС, 18б); Мнози людіе сію прозбу говорѧть, Избави нас ѡт лукавого, але ижь сами къ лукавому доброволно приступують, николи избавитисѧ не възмогуть (Будны, 208—208б).

2. *Ад* избавити *ў* 3 *знач.* тии годни были избавитисѧ светла (Скар. ПБ, 27б).

Избавление, избавленье *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* избавити *ў* 1 *знач.* крстъ... впадшимъ во грехи избавлѣние (Чэцця, 28); Царица Есѳеръ выбавила их ѡт побитиѧ и выпросила

ѡт царѧ листы... на избавление иȣдеовъ (Скар. КЕ, 1б); просторъ избавленьѧ станетьс июдѣꙗном (Зб. 262, 129б); избавление послал гь҃ людем своим (Пс. XVI, 113б); приближисѧ избавленіе ваше (Будны, 150б); Аще хочеши вѣдати ѡт нȣжи избавленіе или в ноужи оумрети (Плячо, 82); ȣчинил гсдъ избавление всему изра[s]лю (Біблія, 333); на избавленіе дш҃и пана ѡтца своего коханого ȣдатисꙗ потреба (Дыяр., 171б); Сп҃сеніе: Избавленіе, съхраненіе (Бяр., 154); ѡт многих бѣд и напастеи люди избавление приемлют (Зб. 81, 57б); ȣпомнѣніе длꙗ избавленіꙗ дш҃и моей дали (Зб. 107, 106б); Правдȣ твою, избавълене твое ѡзна[s]мила еси ко мнѣ (Зб. 752, 439).

2. *Дзеянне па дзеясл.* избавити *ў 2 знач.* всѣмъ полоненым намъ пришло избавлѣние (Чэцця, 116); о избавлении ст҃ыхъ божиихъ изъ руку мучителеи ихъ (Скар. ПБ, 14б).

Избавленый, избавленный *дзеепрым.* **1.** *Ад* избавити *ў 1 знач.* здѣ боуди слава мѣста сего ст҃го избавленнаго бг҃ом и архистратигомъ михаилом (Чэцця, 13б); плавающие по морю лодьею избавлени бывают[s] (Скар. ПБ, 20б); затрачон чл҃къ не был но радее избавленъ (Сівіла, 9); mister Ryżski mowit jemu ne możesz izbawlen byty, koli ne poszlesz k papi (Бых., 483).

2. *Ад* избавити *ў 3 знач.* прабаба евга крстомъ ѡт клѧтвы избавлена быс (Чэцця, 27б); сȣще избавлены помощи ѡт всехъ (Скар. ЕК, 7б); Имение еже исъперва скоро и со хватаниемъ събираемо бываеть, напослѣды избавлено будеть благославлениѧ (Скар. ПС, 31б).

Избавленье *гл.* избавление

Избавливати *дзеясл., шматкр. ад* избавляти. всѣх избавливаꙗ гсь. такого грѣшного оунимаꙗ. и чюжии хвалы показалъ ꙗвно (Чэцця, 217).

Избавляти *дзеясл. Ратаваць, выратоўваць.* ты ѡт бѣды избавлѧеш (Чэцця, 81); справедливость таѧ избавлѧеть ѡт см҃рти (Скар. ПС, 17); Мȣдрость же техъ кои хранѧть еѧ избавлѧет ѡт болести (Скар. ПБ, 15); избавлѧет дш҃и свѣтокъ правыи и говорить лжи лстивыи (Зб. 262, 100); своихъ верныхъ боронилъ и избавлѧлъ (Будны, 37); завжды жив бȣдȣчи избавлѧет до конца (Каз. Кір., 177б); по сем бы ел ествы, которыи избавлѧють ѡт ѡкормовъ (Арыст., 206); млстынѧ ѡт всѧкагѡ грѣха избавлѧет (Ст. бр., 16б); Сп҃саю: Избавлѧю Заховȣю що в цѣлѣ: албо в здоровью (Бяр., 154); Правда же его избавлꙗла ѡт см҃рти (Зб. 107, 124).

Избавлятися *дзеясл., зв. ад* избавляти. оукрал бых и избавлѧл бых сѧ именем бг҃а моег (Зб. 262, 109).

Избавляючий *дзеепрым. ад* избавляти. он бȣдȣчи млсрднымъ, оживѧючимъ, и лѣчачим неоулѣчоныи страсти наши, и избавлѧючимъ взываючих[s] его (Мак., 47); Сѡзѡнъ: Сп҃саѧй, або избавлѧючій (Бяр., 311). *Параўн.* избавляющий.

Избавляющий *дзеепрым. Тое, што і* избавляючий. сем корми его лекарьством. избавлꙗающим замесным. или ѡсобным подлоуг нарѧдȣ (Арыст., 206).

Избати *дзеясл.* (?) нынѣ прѣд вами ест Царь вашъ, его же избасте и просисте (Скар. ПЦ, 24—24б).

Избегати *дзеясл. Уцякаць.* которыи съ сȣда избегають во гнѣвѣ (Вісл., 5б).

Избегъ *наз. Уцякач.* не оусхочеть ли король самъ заплатити, дасть тому то [дѣ]дичьство, кто его потѧжеть. а за избѣга можемъ его добыти и выдати (АЗР, I, 2, 1340).

Изберание *наз. Дзеянне па дзеясл.* избирати *ў 2 знач.* Избѣрание пакѣ на пастырство или на презвитерство и на діаконію не на всѣхъ але на певные особы приходить (Будны, 224б); Женитва, каѧніе, и на оучительство избѣраніе, ачкольвѣкъ суть речи ст҃ые, але их[s] предсѧ не надобѣ межи таинъ личити (Там жа, 224б).

Изберати *гл.* избирати

Избечи *дзеясл. Уцячы.* самъ тотъ истый Радивилъ у тыхъ речохъ избѣгъ и имѣнье повергъ у Городку (РПП, 327, 1392); тых бы цр҃еи не избѣгль ни ѡдинъ ѡт него (Чэцця, 187); Избегуть жабы ѡт тебе и ѡт двора твоего (Скар. КВ, 16б).

Избечися *дзеясл. зв. Збегчыся.* Избегошесѧ к нему вси сыновѣ Леввиевы (Скар. КВ, 62).

Избивати *дзеясл. Збіваць, нявечыць пабоямі, забіваць.* ѡни иже брахȣ крсты ис цр҃кви. избивахȣ ѡ главȣ прпдобнаго архипа (Чэцця, 9); poсza wrahi swoju izbiwaty (Бых., 485).

Избиеный, избиенный *дзеепрым. Забіты.* Іоавъ воевода его шолъ былъ, дабы похоронилъ тых[s] иже избиени были (Скар. ТЦ, 152б); нападоша инии сыновѣ ꙗковлѣвы на изъбиенныхъ во граде, и разграбиша градъ (Скар. КБ, 63б); знашли младенцы избіеные ѡт Ірода (Навука, 13).

Избиратель *наз.* **1.** *Той, хто збірае, накоплівае (багацце, маёмасць і інш.).* Нѣсть сторожь своемȣ добрȣ скȣпыи. но избиратель и сторож есть дьꙗвол (Чэцця, 330б).

2. *Выбаршчык.* оу кардиналѡвъ которые соуть електорми [*на полі:* избиратели] прихилности и зычливости хапати (Апакр., 174б).

Избирати, изберати *дзеясл.* **1.** *Запрашаць або прымушаць каго-н. сабрацца ў адно месца; склікаць каго-н.* избирахоу бо их и запирахоу ȣ своих избахъ и зажигахоу (Віл., 449б); тыи девки вышей мененыи избирали копу, хотечи шкодника своего взнати (АВК, XVIII, 50, 1582).

2. *Накопліваць, паступова збіраючы што-н.* хто деи много чересъ силоу избирает сиротскими слезами. не токмо деи имѣние свое но и дш҃ю свою погȣбить (Чэцця, 299б).

3. *Выбіраць; адбіраць.* не съ нб҃си брали Іереи или жерци, або свѧщеници, але здѣ на земли, птаху ѡт птиц, вино ѡт лозы, овци ѡт стада, потому жь и иншаѧ овѧда, на оны жертвы

избѣрали (Будны, 214); мещане посполитые витебъскіе избираютъ изъ среды своей одного для уговоровъ съ Витебскимъ намѣстникомъ (ИЮМ, I, 341, 1593); сщенниковъ блгоѹгодныхъ честных православных не корчемных ѡткол же колвек се им потрафит могли собѣ избирать (Дыяр., 153).

Избиратися *дзеясл., зв. ад* избирати *ў* 1 *знач.* почали избиратисѧ вси (Чэцця, 109б); Бурмистры и радцы... на свта врочистые шесть раз до року избираючися на каждое свто по три дни выпивают (СДГВ, II, 1, 1582).

Избиривати *дзеясл., шматкр. ад* избирати *ў* 1 *знач.* всю тую шестьдесятъ рубълевъ и два избиривали по тымъ третемъ (КЗ, 474, 1448).

Избити *дзеясл.* **1.** *Ударамі сапсаваць, зрабіць непрыгодным.* пришолъ ты въ Берестьи на сени и вшолъ еси на·роштованье и избилъ ми кахель (КСД, 148, 1514); аданаи... изъ небесъ пѹстил ѡгонь въ кости мои избил ю простерлъ сѣткѹ на ногѹ мою (Зб. 262, 110).

2. *Моцна пабіць, знявечыць пабоямі.* Жаловалъ намъ боꙗринъ господаря короля его милости Стецко Зелепужичь на боꙗрина господарьского на ꙗнка Мишковича: избилъ мя дей безъ винное вины, перенемши на моей влостной сеножати (КСД, 21, 1510); врадникъ... дворенина господарьского Сасина... еще избити хотѣлъ (АСД, I, 68, 1546).

3. *Забіць.* далъ намъ гсь бъ силоу единых избихомъ. а дрѹгие прогнахом (Чэцця, 142); избишаж много чорныхь людеи (Увар., 108); pocza wrahi swoja izbiwaty, u izbi ich bezczyslennoe mnożestwo (Бых., 485).

Избитый *дзеепрым.* **1.** *Ад* избити *ў* 1 *знач.* виделъ у клети дверы избиты и замокъ искрышанъ (АВК, XXI, 216, 1556).

2. *Ад* избити *ў* 3 *знач.* избито быс вои. много множство кнзеи и боꙗръ (Увар., 91); божею силою тѹто немало избито бысть рати (Віл., 446); Избито естъ мужовъ в тои битве нарозно тѹ и вонье по полю ꙗко четыри тысещи (Скар. ПЦ, 11); Se imena yzbytych kniaźey Litowskich (Бых., 517).

Избитье *наз. Дзеянне па дзеясл.* избити *ў* 2 *знач.* просил... о возного на огледанъе избитя зраненъя пана Яна (АВК, XXXIX, 62, 1578); быломъ въ справѣ... намѣстника Воинского пана Яна Вольского, ку освѣтченью кгвалту, пожатья жита, избитья, пораненья одъ пана Каспора Дембинского (АВК, VI, 72, 1589); покладалъ выписъ... оповеданя врадника... о кгвалтовное наслане на село и избите и пострелене подданого (АВК, I, 290, 1618); готовы правне чинить, якъ о изъбитье свое отъ нихъ сталое, и о пограбенье карабели (АВК, V, 16, 1621).

Избица *наз., памянш. ад* изба *ў* 1 *знач.* то есть огородъ з будованемъ, избица з сенцами, с клеткою (АВК, XXII, 351, 1570); змовили хурмановъ песокъ возить до сыпаня избицъ (ИЮМ, IV, 226, 1686); За роботу бляхи до избицы у браме Полевой (ИЮМ, XIII, 59, 1699).

Избище *наз. Месца, дзе стаяла хата.* Отъ Волыверха зась у Перевалку, гдѣ избища Борщовскіе пана Пацовы (РПП, 164, 1506); привели... от того поля за омеленникъ къ избищам къ шести нивкам (Пін., 30, 1517).

Изблевание *наз. Дзеянне па дзеясл.* изблевати. Что чинити потреба, коли кто зараз[s] по причастіи изблеваніе сотворитъ (Зб. вып., 22б); Ежели кто испіетъ трѹтизнѹ въ Чаши, съ Кровію Гса Хрста, можетъ постаратисѧ ѡ изблеваніе в[s] начине оучтивое (Там жа, 28б).

Изблевати *дзеясл. Званітаваць.* мед[s] знашолъ еси ежъ елико ти потреба ест, абы обожравсѧ не изблевалъ его (Скар. ПС, 38б); сварил бы листоу шолковичьного в винникѹ, изблевал бы то а потом бы напилсѧ молока (Арыст., 208).

Избледнути *дзеясл. Пабляднець, збялець.* ѡт того вдару Бово упал на колени, весь изблѣдъ и рече (Бава, 155).

Изблизка *прысл. Зблізку.* неха[s] се вси издалека и изблизка сходꙗт (Бельск., 58).

Изблюсти *дзеясл. Захаваць, зберагчы.* знаемъ еси и промысленъ приходити. нбсноую бо высотоу непороушеноу изблюлъ (Чэцця, 124б); бъ... изблюлъ ноꙗ ѡт потопа (Там жа, 251б).

Избный *прым. ад* изба *ў* 1 *знач.* сенечъные избные дверы такъже порубаны, и окончыны в окнах избных пощепаны (АВК, XXXVI, 226, 1582); у сенях избных виделом дрви посечоные (АВК, XXXI, 45, 1582); железа штаба а͠ до печы избные подъ ратушомъ (ИЮМ, I, 195, 1681); до того направили старую и нарядили новую комину светличную, и печъ у коморце, и избную нарядили и зъ тылу засклепене дали муромъ (ИЮМ, IV, 178, 1686); Еще змовили у коморе направить печъ избную (ИЮМ, VIII, 147, 1691).

Избожье *наз. Тое, што і* збожье. потомъ и воры з якимсь избожемъ, соломою и хворостомъ укрывшы, везлъ до дому своего и хлебомъ шынковалъ (АВК, XVIII, 326, 1631).

Изборный *прым. Выдатны, адборны, лепшы.* бѫдеть витѧжь или воинъ изборныи, достоинъ смерти (Арыст., 147); Гоаѳа, или Изборными камыки. Доткнене егѡ, абы рыкан[s]е оногѡ (Бяр., 264).

Изборъ *наз.* **1.** *Выбар.* попу... давати зъ году на годъ куницу шерстью на изборъ, а большъ того ему ничого не знати (АВК, XIII, 17, 1508).

2. *Сход.* ѡт избора рады их ѡтлоученъ боудѹ (Чэцця, 325б).

Избраненый *дзеепрым. Выбраны, адборны.* быс сосоудъ избраненъ бжии (Чэцця, 226б).

Избрание *наз. Дзеянне па дзеясл.* избрати *ў* 2 *знач.* тотчасъ учали есте съ нимъ сами, по доброй волѣ своей и хотѣнью, совѣтовати о избраніи на Московское государство королевича (АЗР, IV, 474, 1615); На Епспію ѡбранный, аще на избраніе не изволѧетъ въ четыры ндли... тратить тѹю Епспію, на которѹю естъ ѡбранный (Зб. вып., 69).

Избранникъ *наз. Выбраннік.* многие люди со радостию начли прославити хса ба҃ и избранника бж҃иꙗ николꙋ (Чэцця, 94).

Избраный, избранный *дзеепрым. і прым.* 1. *Дзеепрым. ад* избрати *ў* 1 *знач.* Гласъ церкви хрстовы изъбранное ѡт народовъ (Скар. ПП, 5); пречистаѧ и преблсвеннаѧ дв҃ца першiи, в^s молодомъ вѣкꙋ, живота початки провадити зачала: и праве се оною едною, ѡт всѣхъ избранною, голꙋбицею оказала (Карп., 33б); Апстлове послѣднѣйшiи, иже проповѣдаша Вѣрꙋ Христiанскꙋю, такожде избранныи ѡт Гсда нш҃его Іс҃а Хрста, седмдесѧтъ сꙋ҃ть (Зб. вып., 87б).

2. *Дзеепрым. ад* избрати *ў* 2 *знач.* ѡ дiаконѣхъ естъ извѣстно ꙋ лꙋки выписано, за ꙗкую нужду или потребу были избрани (Будны, 241); ꙋрѧдъ ѡт бога на тое естъ избранъ, абы злых каралъ, а добрим^s покои чинилъ (Там жа, 77); Аще по см҃рти Епспа, не бꙋдет^s кто избранъ въ три Мсцы на Епспiю, Метрополѣта самъ ѡбрати можетъ (Зб. вып., 67).

3. *Прым. Выдатны, адборны, лепшы.* Данъ ꙋбо будеть таковому избранныи даръ веры (Скар. ПБ, 6); Максимилiянъ избранный цесаръ и найвышшiй король Римскiй (АЗР, II, 132, 1520); Павелъ сосудъ изъбранъ Хв҃ъ тако к солоунѧномъ пишеть (Будны, 8); избранныи же народ разноличны соут (Арыст., 153); по предоувѣдѣнiю избранными (з^s непребраного милосердiѧ его) естесмы (Карп., 5); Вы же родъ избран (Навука, 129); Анѳологiон: Цвѣтословiе, Треф имѧ книги мѣнеи избраннои (Бяр., 231); прилꙋчи тежъ мене раба своего до избраннаго твоего божественнаго стада (Пралог, 506б).

4. *У знач. наз. Выбраннік.* даръ и миръ есть изъбраннымъ его (Скар. ПБ, 5б); личба избраных^s божих^s росла (Будны, 186); множи сꙋ҃т везвани але мало избранныхъ (Зб. 261, 158б); причти мꙗ со избранными твоими (Зб. 752, 28б); со избранными бж҃иими ѡднесете нагородꙋ (Пралог, 508).

Избрати *дзеясл.* 1. *Парайноўваючы наяўнае, аддаць перавагу каму-н., чаму-н.* ннѣ говорю вамъ изберѣтѣ промѣжю собою вѣдающаꙗ гораздо законы (Чэцця, 200б); ести будешъ предь лицемъ гсда бога, на месте еже изберетъ дабы было призывано имѧ его тꙋ (Скар. ДЗ, 31б); не безъ причины первый дн҃ь, то естъ, недѣлю на тое избрали (Будны, 42); ꙗлъсѧ, прилѧл^s, избрал (Бяр., 209).

2. *Абраць каго-н. для выканання якіх-н. абавязкаў.* ты избрал^s мѧ еси въ царѧ (Скар. ПБ, 13б); Саоула кто помазати велѣлъ; Давыда на црство кто избралъ (Будны, 56б); oni sami izbra wojewodoiu ieho (Быx., 539); въмѣсто его, вергше жребiй, избраша Матѳiѧ (Зб. вып., 87б).

3. *Сабраць (каго-н. у адно месца, разам).* пастыръ... изъберетъ стадо (Чэцця, 173); избероу братью мою и оузрѧть славоу мою (Там жа, 173б).

Избратися *дзеясл., зв. ад* избрати *ў* 3 *знач.* да изберетсѧ вода многа (Чэцця, 10б); izbrawszysia nekolko ludey iechali dowedatysia (Быx., 570).

Изброя *наз. Тое, што і* зброя. боꙗре емꙋ молвили вели пане дворꙗномъ своимъ оубиратисѧ во изброи (Увар., 108); ѡн пытаеть длѧ злодеиства, и збоиства и сварꙋ. а любо длѧ потешеньѧ и длѧ изброи, и гарноша (Неба, 72).

Избувати *дзеясл. Тое, што і* избывати *ў* 2 *знач.* избѫваеть стѫдени вѣдаѧ поут солнечны^s (Арыст., 152).

Избуренье *наз. Разбурэнне.* в тот час пророкъ Иеремѣꙗ книгꙋ нареканꙗ замъкнꙋлъ которꙋю длꙗ избꙋренꙗ иерꙋсалимꙋ и церкви зневагꙋ написалъ (Зб. 259, 6б).

Избывати *дзеясл.* 1. *Выратоўвацца.* Иным^s же сыномъ Каатовымъ, то ест Леввиемъ еже избывахꙋ досталосѧ естъ во племени Ефаимли, и Данове (Скар. ІН, 39б); собралъ естъ моисеи цену тыхъ еже избывали и еже выкуплены были ѡт левꙋвитъ (Скар. ЛК, 12).

2. *Пазбаўляцца.* не смѣлость тебе на то ноудить але сиротство живота избываеш (Чэцця, 58б); завжды бравъ со радостiю чужее, а ннѣ со плачемъ избываю (Алекс. 1697, 37). *Парайн.* избувати.

Избыти *дзеясл.* 1. *Выратавацца.* Нои праведныи ѡт дерева негниючого карабль собѣ вчинил в чом же ѡт потопа избылъ (Чэцця, 125б); вѣтръ великiи пришолъ со ѡное стороны пѫстыни и доткноулсѧ оу чотыри оуглы домꙋ и пал^s на дѣти и померли избых толко ѧ ѡдинъ сказати тобѣ (Зб. 262, 12б); почали ихь сѣчи младенцы мечами, и ни единъ от них не избыль цѣлый (Мам., 183).

2. *Застацца, захавацца.* Пакли же что ѡт неѧ зостанетсѧ наꙋтрие да ꙗстьсѧ. а естьли еще что избудеть до днѧ третиего на огни да сожгут^s (Скар. КЛ, 15б).

3. *Пазбавіцца.* дѣти радуючосѧ играют какъ же выше прiроженiꙗ своего и веселѧтсѧ избывше печали по ѡц҃i своем (Чэцця, 169); не ѡбретиш ли пꙋ҃ти избыти тошници сеѧ (Арыст., 218); Избавитисѧ: избыти (Бяр., 53); всемꙋ свѣтꙋ цар былъ назвалсꙗ, а ннѣ всего царства моег избыл есми (Алекс. 1697, 49).

Избытися *дзеясл. зв.* 1. *Знікнуць.* избѫдꙋтсѧ злости твоѧ (Арыст., 150).

2. *Збыцца.* вѣрно избѫдетсѧ пророческое слово (Чэцця, 215); не избоудетсѧ наше пророчество (Там жа, 317).

3. *Здарыцца.* не разумелъ есь времени посещениѧ твоего, еже избылосѧ ест по распѧти гсдьнем (Скар. ПЕ, 2).

Избытний *прым. Лішні.* во избытнемъ и бѣзъпотрѣбномъ ставлении домовъ и огородовъ... ест суета (Скар. ЕК, 4); Избытнее лакомъство приближаетсѧ даже до немощи тѧжкое (Скар. ІС, 60б); Лихвы избытнего ничого не возметъ (Навука, 110).

Избытокъ *наз. Лішак.* ѡт ѡныхъ избытковъ могли ѡтпоръ давати противникѡмъ цр҇ковнымъ (Апакр., 187б); Излишество: Избытокъ, албо ѡстатокъ (Бяр., 55).

Избыточествити *дзеясл. Быць празмерным.* Мног паче избыточествит сл8женіе правды ко славѣ, ибо не прославитсѧ прославленное во части сей за превосходѧщ8ю слав8 (Карп., 8).

Избяный *прым. ад* изба *ў 1 знач.* За челесникъ до печи избяной дали (ИЮМ, IX, 159, 1692).

Изваренный *дзеепрым. ад* изварити. вещи же сіѧ оуже изваренныѧ, и ничесо же вонѧ им8щыѧ в^s себѣ искидаютсѧ (Зб. вып., 16б).

Изварити, изворити *дзеясл. Зварыць.* приходѧше слуга жерцев^s гл҇ѧ къ приносѧщему даи ми мѧса да изварю жерцу (Скар. ПЦ, 8); извари мѧсо боранье сечено дробно (Арыст., 212); насенье возми рѣпы и ѡрехи грецкіи и смокви и извари горазно и заст*ѫди* (Там жа, 214); ежь роскрышивъ хлѣба во юсѣ с масло*м* многи*м* изворивъ (Там жа, 206).

Изваяти *дзеясл. Выразáць, высякáць.* Начрътаваю, ч҇ Ваѧю, в҇і, изваѧю, н҇д. Довблю, теш8, втискаю, вбиваю, др8к8ю (Бяр., 213).

Изведаный *дзеепрым. ад* изведати *ў 1 знач.* Кто естъ будущий 8же е*ст* изведано имѧ его (Скар. ЕК, 10б).

Изведати *дзеясл.* **1.** *Даведацца, разведаць.* иродъ ц҇рь стереглъ и*х* хотѧчи извѣдати в ни*х* ѡ хсѣ гсе. родилъ ли сѧ (Чэцця, 119б); призвала естерь гатаха ѡт кажеников ц҇рвы*х* *иж* постави*л* пере*д* нею и приказа ем8 ѡ мордохаи извѣдати што се и про што се (Зб. 262, 129б); изведають то, что *им* б҇гъ не соудилъ вѣдати (Арыст., 138).

2. *Праверыць.* сл8га...ре*ч* соупр8гъ воловъ коупи*х*. хочю извѣдати ꙗ (Чэцця, 345); ѡтведешь ревнованіе ѡт слоу*г* свои*х*. изве*да*ешь кож*д*ого вѣрного до себѣ (Арыст., 164).

Изведение *наз. Дзеянне па дзеясл.* извести I *у 1 знач.* Хвалитсѧ мудрость ꙗко с҇тыхъ соблюла естъ Адама Ноꙗ... Даже до изъведениѧ сыновъ Ізраилевыхъ изъ неволи египетское (Скар. ПБ, 15).

Изведеный *дзеепрым. ад* извести I *у 1 знач.* дрѣвнимъ вк8сомъ изведенъ бы*л* адамъ ис породы раиское (Чэцця, 28б); соусѣди его вжасошасѧ страхо*м* велики*м* почали сѧ дивити ка*к* из дна морѧ изведенъ дмитреи (Там жа, 94).

Изведети *дзеясл. Даведацца, зразумець.* Смыслъ твои кто известь ащели же токмо ты гсди даси кому мудрсть (Скар. ПБ, 14б); Не известь человѣкъ конца своего (Скар. ЕК, 14б); всадите мужа на конь да едеть противу имъ известь добрѣ ли сѧ вси речи деють (Скар. ЧЦ, 203б).

Изведший *дзеепрым. ад* извести I *у 1 знач.* Смотрите ж^s того пильнѣ абы есте не забыли гсда бога своего изведшего васъ изъ египта ѡт дому работы (Скар. ДЗ, 17б); сии 8бо суть бози твои Ізраилю изведшеи тѧ з^s земли египетское (Скар. ТЦ, 156б). *Парайн.* изведый.

Изведый *дзеепрым. Тое, што і* изведший. азъ есмъ изведыи сыны ізраилевы изъ егыпта (Скар. ПЦ, 21б); азъ есмъ гсдь бо*г* твои изведыи тѧ з^s земли египетское (Скар. ДЗ, 15б); азъ гсдь изведыи тѧ ѡт места 8ръ халдеискаго (Скар. КБ, 28).

Извека, извеку *прысл.* **1.** *Спрадвеку, здаўна.* то все есмо потвердили непорушно... съ всѣми границями, яко извѣка вѣчно прислушало къ тымъ селамъ (АЮЗР, I, 1, 1361); они передъ нами поведили тымъ жо обычаемъ, ижъ тое селищо церковное извеку (КЗ, 389, 1486); што извѣка скрытаꙗ таина н҇нѣ ꙗвна е*с* всѣмъ (Чэцця, 154б).

2. *Ніколі.* тот князь Михайло на моей земли ... люди свои посадилъ и пашню свою дворную пустил и ловы ловит, чого извѣку не мевал (Пін., 18, 1512).

Извергати *дзеясл. Звяргаць, пазбаўляць (сану).* привожоу ем8 на паметь леона папежа, который не рек8чи абы бы*л* мѣлъ патріархи своею властью ѡт престѡловъ извергати (Апакр., 134).

Изверглый *прым. Выкінуты.* з8бы твои какъ стада ѡвецъ што възышли ѡт оумываніѧ вси ѡни близньчаты а изверглое нѣтъ в нихъ (Зб. 262, 85).

Извергнути *дзеясл.* **1.** *Скінуць, кінуць уніз адкуль-н.* Нестеръ ... похвати*л* лоѧ какъ левъ силныи козлѧ. вдарилъ ѡ помостъ изверглъ доловъ (Чэцця, 59).

2. *Звергнуць, пазбавіць сану.* Презвитера собо*р* з^s его достоинства извергъ (Апакр., 137б).

3. *Выгнаць, прагнаць.* сего ради изъвергоша сыновѣ ізраилевы вꙗалима и астарота (Скар. ПЦ, 16). *Парайн.* изверзнути.

Извергнутися *дзеясл., зв. ад* извергнути *ў 2 знач.* Не поставлѧти ѡт ч8ждаго предѣла, ни в предѣле, иначе*и* чинѧчи, да извер*ж*ет*с*ѧ (Навука, 139); повѣненъ быти презвѵтеромъ, ащели же не восхощетъ, да извержетсѧ (Зб. вып., 70б).

Извержение, изверженье *наз. Пазбаўленне сану.* Сардике^sского Собора правило, д҇. А по нашом8 зоветсѧ в се*р*дцы ѡ изверженію епископовъ сл8ха^s (Унія, 22б); маетъ власть совершен8ю слоушн8ю патріаршеск8ю, то*т* же моудрѣйшій никифоръ абы изверженію предавалъ таковаго ѡт сана, а иншого вмѣсто его сажалъ и осщ҇алъ (Апакр., 88б); тому жъ изверженію и оны подпадутъ всѣ што и онъ: бо оны до декрету патріаршого и сами на изверженіе онисифорово подписалися (АЗР, IV, 207, 1600—1605); смертелне грѣшы*т* в грѣх8 с҇мртелно*м* або в клѧтвѣ, або въ изверженіи (Навука, 43); любовь христіянскую...подъ изверженьемъ и клятвою зъ обудвухъ сторонъ, утвержаемъ и змоцняемъ (АСД, I, 280, 1634).

Изверженый *дзеепрым. Пазбаўлены сану.* таковый каждый зъ насъ маетъ подлечи подъ вѣчное неблагословенье и проклятство, и отнюдь изверженъ быти маетъ на томъ же соборѣ

нашомъ (АЗР, IV, 35, 1590); изверженъ б8деть епископъ ωт всихъ с8щихъ епископовъ во ωбласти (Унія, 22б); о петрѣ антіохійскомъ патріарсѣ, изверженом через фелиѯа папѣжа (Апакр., 130б); длѧ чого и Іереи изверженый, ωтл8ченый, албо выклѧтый ωт цр҃кви бж҃ое, албо теж[s] который бы самого себе ωттѧлъ ωт нее черезъ ωтщепенство, не можетъ ωт грѣховъ никого розвѧзовати (Навука, 82); Иωан ст҃ыи ... совѣтомъ теды всих клеветник і ненавѣстников изверженъ был ωт престола (Зб. 81, 225б); изверженъ был ωт престола своего (Зб. 752, 303).

Изверженье *гл.* извержение

Изверзнути *дзеясл. Тое, што і* извергнути *ў 2 знач.* изъверзите жъ богы чуждие ωт среды васъ (Скар. ПЦ, 15б—16).

Изверненье *наз. Вяртанне.* мы судъ въ той справѣ пана Василья Паука съ паномъ Яномъ Коськевичомъ, за добровольнымъ записомъ межи ними обѣма сторонами, згоды даными и постановеными о изверненье неотданье дочки его пана ... стороны обѣдвѣ отзывали (АСД, I, 303—304, 1638).

Извество *наз. Тое, што ўмацоўвае, сцвярджае што-н.* ωпасеніе: Найболшее старане, пилное пилноване, албо печалование, ωпатрность, извѣство (Бяр., 197).

Известовати *дзеясл.* 1. *Паведамляць.* извѣств8ете преч ваш: ꙗко пречест ωтцъ Афанаси[s] ωт 8зилища раздрѣшон иноверныхъ, въ 8зы посласꙗ единовѣрныхъ до Кіева (Дыяр., 175б). Параўн. известовати *ў 1 знач.*

2. *Пацвярджаць.* 8тверждаю: Змоцнѧю, извѣств8ю (Бяр., 183). *Параўн.* известовати *ў 2 знач.*

Извести I *дзеясл.* 1. *Вывесці адкуль-н.* въ девѧтыи же дн҃ь агриколаи кн҃зь и доуксъ м8читель повелѣл ихъ извести ис темници (Чэцця,143б); хотелъ есть ωтвести тебе ωт гсда бога твоего он[s] же изведе васъ из[s] египта з дому роботы (Скар. ДЗ, 30); ωт днѧ того вон же изведохъ людеи ізраилевых[s] из[s] земли Египетское (Скар. ТЦ, 142б); извел еси люд свои изъ земли египетьское (Зб. 262, 123); бгъ изведе иωсифа ис темници (Неба, 86б); изведи ис темницы дш҃8 мою (Зб. 82, 192); изведше Стефана внѣ града каменіемъ побивах8 его (Зб. вып., 88).

2. *Прывесці куды-н.* казалъ ωдного з нихъ до себе привести, роз8мѣючи злосливы[s] если бы ωдного намовил, тот уже мѣлъ всѣхъ извести (Пралог, 494б).

3. *Стварыць.* Сиѧ мудрость ...изведе й ωт персти земли, и дала ему силу владети всеми речами (Скар. ПБ, 15); въместо плоду скотинного извела естъ землѧ муки (Там жа, 29б).

4. *Знішчыць.* Не моглъ вытрват, иж чл҃вкъ, ωбложоны[s] тѣлом земным б8д8чи лѣпе[s] сꙗ справовал ниж ωн без тѣла, извести его и ωт бг҃а ωтдалит, здрадливе 8мыслил (Бельск., 4б).

5. *Адвесці (падазрэнне).* А который будеть лежьни держати у своемъ дому тайно, а сусѣдомъ околици не оповѣдаеть, а въ томъ часу што у кого изгынеть, а будеть на то доводъ, ижъ лежьни дрьжалъ: ино дати тому рокъ, и другій и третій, ижь бы того лежьня поставилъ, ли съ себе извелъ (АЗР, I, 61, 1468).

6. *Правесці, пражыць.* чини выбираючи то жо се абы извед дни твои во исполнении телесном и дх҃овном по мл҃осрдію своем8 (Арыст., 216).

Извести II *дзеясл.* 1. *Даведацца, спазнаць.* розделение вод изведе око мое (Скар. ПЕ, 9); невозможно цр҃ю извѣсти свѣтьскаѧ. не извед дх҃овнаѧ. но ли беседою мдрою (Арыст., 154).

2. *Выкласці, выказаць.* коли боудешь потребенъ до тисѧчи повели ωдном8 столечникоу. да призоветь боѧръ своих. а боꙗре оурѧдниковъ своих. да изведешь волю свою во кратцѣ (Арыст., 169).

Известися *дзеясл., зв. ад* извести II *у 1 знач.* жадномоу чл҃коу теперь не изведетсѧ пок8шенье. истинное же достоино написати во книги (Арыст., 225).

Известити *дзеясл. Паведаміць.* вьзбуди гъ҃ духъ Кира цр҃а Перска, и извѣсти гл҃а всѣ црствие свое (Будны, 142); Състави: Залици, оутвори извѣсти (Бяр., 166).

Известне *прысл. Прылежна.* ωпаснω: Пилнω, досконале, статечне, ωвшеки всесъвершеннѣ, с[s] пилностю, ажъ дощад8, аж до дна, ωпатрне, извѣстне, ωсторожне (Бяр., 197).

Известнейший *прым., выш. ад* известный *у 2 знач.* Тверъдѣйшій, непор8шнѣйшій, ал҃s. Извѣстнѣйшій (Бяр., 170).

Известно *прысл.* 1. *Вядома.* розоумѣите же извѣстно и часто и приготовтесѧ покаꙗнием. добрыми дѣлы ко бг҃у (Чэцця, 281б); оучини собе поведаніе налепших соωроуженых дабы ти извѣстно ω далеком ωт них и ω близком ωт них (Арыст., 168); Истиннω, лст, за извѣстнω (Бяр., 212).

2. *Верагодна.* кождыи ... извѣстно сотворив. херавимы ωбапол прстла своего поставилъ (Чэцця, 74б); ω діаконѣхъ естъ извѣстно 8 л8ки выписано, за ꙗкую нужю или потребу были избрани (Будны, 241); Тврьдω: Запевне, извѣстнω (Бяр., 170). *Параўн.* известо.

Известный *прым.* 1. *Вядомы.* не прими к слоужбе своеи близкого и вражд8 свою чюжеземцом нoжли извѣстных тобѣ а вар8исѧ приимати милостника, неприꙗтелѧ твоего (Арыст., 166—167); аще родитсѧ мдръ и добръ бѫдеть известенъ. добро творѧ мдренаѧ (Неба, 87б).

2. *Верагодны.* Извѣщеніе: Извѣстное оупевненье, з8полнаа вѣра, з8полное намовленье, албо оупевненье (Бяр., 55).

Известо *прысл. Тое, што і* известно *ў 2 знач.* извѣсто бо его авраамъ самъ видѣлъ. коли ходилъ до игомора цр҃ѧ (Чэцця, 70б); знамѣние извѣсто ω неи есть (Там жа, 78).

Известовати *дзеясл.* 1. *Тое, што і* извествовати *ў 1 знач.* сѣ ныне известую вамъ иже конѣчне загинете (Скар. ДЗ, 21б); Крещение Хрстовы веры известовало апостолу Павлу

пишущу (Скар. КВ, 4); извѣстȣѧй же нас с вами въ хв҃ (Навука, 35).

2. *Тое, што і* известовати *ў 2 знач.* Церковъ хрстову известовала иже из^s многихъ людеи ꙗко из^s зернѧтъ собрана (Скар. КЛ, 5б).

Изветъ *наз.* **1.** *Ашуканства.* послове Псковьскіе кресть цѣловали отъ всего Пскова, по правдѣ, безъ всякого извѣта (АЗР, I, 51, 1440).

2. *Адгаворка.* не можемъ терпѣти постного трȣда. то есть извѣть слабых (Чэцця, 298—298б).

3. *Паклёп.* Вина: Емленіе, причина, албо оухо, рȣкоѧсть всѧкои речи, албо подложеніе, непщеваніе, основаніе, ѡбдръжаніе, ключка, извѣтъ, или повод (Бяр., 14).

Извечный *прым. Тое, што і* звечный. Тые искупни Круповичомъ повыдавали, бо они ихъ извѣчные неотхожіе (АЮЗР, I, 15, 1444).

Извещание *наз. Дзеянне па дзеясл.* извещати. петръ...как соловеи на весноу дх҃овнымъ извещаниемъ поꙗ беседоуеть (Чэцця, 228б—229).

Извещати *дзеясл. Тое, што і* звещати. ты...как оу стане заградиласѧ хотѧчи таковаго извещати гласа (Чэцця, 271б).

Извещенье *наз. Тое, што і* звещенье. которое седене по поданю о семъ декрете нашомъ извещеня за недель двѣ... сполна выседати наказуемъ (АВК, I, 88, 1659).

Извинитися *дзеясл. Апраўдацца.* инде суда ему не искати, в которои волости человѣкь извиниться, ту ему правда дати, или вина его (РЛА, 13, 1272).

Извитый *дзеепрым. Сплецены.* Вервь во трое извитаѧ не борзо порветсѧ (Скар. ЕК, 8).

Извладети *дзеясл. Завалодаць.* надѣꙗлисѧ вороѕи юдѣискыи владѣти ими и ѡбернȣлосѧ то иж извладѣють юдѣꙗне ѡни вороги своими (Зб. 262, 132).

Извлеченый *дзеепрым. ад* извлечи *ў 1 знач.* мечь извлеченъ в руце его (Скар. ЛК, 49); оузре мужа стоꙗща противу ему и держаща мечь извлеченъ (Скар. ІН, 12); Мечь Саȣловъ николи жъ не естъ дармо извлеченъ (Скар. ДЦ, 67б).

Извлечи *дзеясл.* **1.** *Выцягнуць, выняць.* извлече мѣчь свои хотѣ ю посещи (Чэцця, 85б); он^s же не извлече меча ȣбоѧсѧ бо ꙗко млад бѣ (Скар. КС, 19б); изъвлечи мечь свои и забии мѧ (Скар. ПЦ, 64); извлеку мечь мои, и побиеть ихъ рука моѧ (Скар. КВ, 29б).

2. *Дастаць.* старци же ис нȣжею извлекоша его ис кладꙗзѧ (Чэцця, 5).

3. *Прагнаць.* юже новым^s зосталъ чл҃ком^s, ветхаго чл҃ка съ всими грѣхи извлекши (Зб. вып., 13б).

4. *Зняць, скінуць (адзенне).* извлече Енаѳа ризу с^s себе юже имеаша (Скар. ПЦ, 39).

Извлечися *дзеясл., зв. ад* извлечи *ў 4 знач.* извлечесѧ теже Саȣлъ с^s ризъ своих (Скар. ПЦ, 42б).

Извне *прысл. Звонку, знадворку.* Іоулітта: извнѣ лести (Бяр., 282).

Изводити *дзеясл.* **1.** *Выводзіць адкуль-н.* не изводи насъ ѡт места сего (Скар. КВ, 63б).

2. *Выдаляць.* слезы с него ꙗко со источники изводит^s (Скар. ПС, 2б); чесаніе изводить пары изъ главы которыи идоут из желоудка во спаніи (Арыст., 229).

3. *Заводзіць.* любоплотныхъ емлет бѣсъ и в пропаст изводит (Зб. 752, 160).

4. *Знішчаць.* цр҃ь оу велікои славѣ изводить ѡкованых мужеством (Чэцця, 207б).

Изводство *наз. Дапамога.* Еффект^s: изводство, скȣток (Бяр., 274).

Изводъ *наз. Выхад.* облакъ полки ихъ осеноваше, и изводъ еже прежде беша землѧ сȣхаѧ ꙗвисѧ (Скар. ПБ, 29—29б).

Изводяй *дзеепрым. Тое, што і* изводящий. Гсди боже не погублѧи людеи твоихъ и достоаниѧ твоего, еже избавилъ еси великою силою своею изводѧи ихъ изь египта рукою крепкою (Скар. ДЗ, 23б).

Изводящий *дзеепрым. ад* изводити *ў 1 знач.* слезы вдовичие на лице еѧ плынуть, и вопль еѧ на изводѧщего ѐ (Скар. ІС, 57). *Параўн.* изводяй.

Извоеванный *дзеепрым. ад* извоевати. хочю помиловати извоеванног. а ратніка прогнати (Чэцця, 159).

Извоевати *дзеясл. Заваяваць, захапіць, пакарыць.* гдѣ есть мощи ст҃ого николы. извоевавши землю. и полониша всѧ люді (Чэцця, 195б); В лет ≠ѕц҃г кн҃зь великии Казимирь немирень быль со кн҃земь великимъ Московъскимъ. и пришли Москвичи с Татары извоевали Вѧземскȣю землю всю (Увар., 108); Поидет ратю къ дорогичиноу. дорогичинъ възмѣт. и мелникъ ѡсадитъ сараж. Каменець извоюеть. и ѡстоупит в Берестьи тещоу свою (Віл., 442); кн҃зь же великыи Витовть возма Кривы город и земли извоевалъ (Супр., 19).

Извозникъ *наз. Той, хто займаецца возніцтвам.* отъ извозников и тяглецовъ, съ особы ихъ, которые зъ найму товаръ возятъ, отъ тыхъ ничого не брати (АЗР, III, 298, 1585).

Изволение, изволенье *наз.* **1.** *Жаданне, хаценне.* примаемъ бж҃и даръ. чс҃но. по бж҃ю изволенью (Гр. 1387); Божьимъ изволѣньемъ мы мѣсто то обладаемъ (АЗР, I, 36, 1415); по изволѣнию бж҃ию пригнанъ быс корабль вѣтром (Чэцця, 149); всѧкомȣ изволенью естъ час и россȣдъ иже злость чл҃чаѧ многа на немъ (Зб. 262, 90); разширишь владеніе свое по бж҃ьемȣ изволенію (Арыст., 237); Божіимъ изволеніемъ и благословениемъ, по многихъ мятежахъ и невпокою хрестіянскомъ учинилися они великіе господары въ вѣчномъ докончанью (АЗР, V, 28, 1637).

2. *Дазвол.* ніхто не можеть кȣпити шелтіиства безъ изволеніꙗ брата своего (Вісл., 8); даемъ тое изволенье (СДГВ, 7, 1440); Сътеченіе, з^s ѣзд^s, изволеніе (Бяр., 167).

Изволивый *дзеепрым. ад* изволити *ў 1 знач.* ꙗвилсѧ еси на земли. изволивый волею на крстѣ пригвоздитисѧ (Чэцця, 241).

Изволити *дзеясл.* **1.** *Захацець, пажадаць.* бȣди въ посреде наю. доколе изволит самъ гсь бъ (Чэцця, 147б); изволил^s есть гсдь Ісъ Хрстъ нашего ради спасениѧ народитисѧ (Скар. КР, 1б); с того же племенѧ и спаситель нашъ, гс Ісъ Хрстъ напотомъ изволилъ воплотитисѧ (Скар. ДП, 1б); Сеи естъ сынъ мои възлюбленныи о немъ же бл҃го изволих (Будны, 154); то боудеть иже гь бгъ допоустити изволить правомоу и лоукавомоу (Сівіла, 8—9); wział ot neho mir, y izwolił z zemleiu swojeiu hołdowaty iemu (Быx., 556); Аще же бгъ изволит и приключитсꙗ времꙗ и семȣ возможно быти (Дыяр., 168б); чл҃вкъ превѣе тѣлом^s родитсѧ, растет^s... на оурадѣ значномъ постановлѧетсѧ, и аще изволит^s, женитсѧ (Зб. вып., 2).

2. *Дазволіць.* отъ православного князя индѣ перейти и тые науки своѣ выливати чужимъ не изволилъ (АЗР, IV, 214, 1600—1605); Никто не можетъ посѣщати Црквей, кромѣ Епспа, или того комȣ Епспъ сіе дѣло совершати изволитъ (Зб. вып., 62).

Изволитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* изволити *ў 1 знач.* ничого не размышлѧи да ѡ тои изволитсѧ кончано быти (Чэцця, 79б).

2. *Ад* изволити *ў 2 знач.* епспъ...ѡбмовившисꙗ поспол и изволившисꙗ з^s капитулою крылошаны нш҃ими (Дыяр., 152б).

Изволяти *дзеясл. Жадаць, хацець.* якъ же онъ будучи отщепенцомъ, маетъ утвержати православную вѣру, въ которой самъ жити не изволяеть? (АЗР, IV, 225, 1600—1605); на Епспію ѡбранный, аще на избраніе не изволѧетъ въ четыры нд҃ли ... тратитъ тȣю Епспію, на которȣю есть ѡбранный (Зб. вып., 69).

Изворити *гл.* изварити

Извощикъ *наз. Рамізнік.* пьяныхъ извощики приманя на сани, будто до двора отвезти, давили и въ воду сажали (АЗР, IV, 483, 1615).

Извратити *дзеясл.* **1.** *Разбурыць.* река извратила основаниѧ их (Скар. ІК, 28б); Злость изъвратить прѣстолъ силныхъ (Скар. ПБ, 9).

2. *Змяніць, сказіць.* Царь...пришол^s въ державу всего Царства его, и право ȣчинить с нимъ, и дщеру жены дасть ему ꙗко да извратити его (Скар. ДП, 31б).

Извращеный *дзеепрым. ад* извратити *ў 2 знач.* Извращеныи путь мужа ѡтдаленъ ест ѡт бога (Скар. ПС, 32б).

Извычаитися *дзеясл. Прызвычайвацца, прывыкаць.* безумнымъ словамъ да сѧ не извычаютъ ȣста твоѧ (Скар. ІС, 37б).

Извыченый *прым. Спрадвечны.* Дѣла же иныи прироженыѧ иные извычении. ꙗко хоть ѧстоновнаѧ и питие (Арыст., 182).

Изгага *наз. Пякотка.* жажа велика и недоуже нытье и недоуже хотеніе, ествѣ и вѣликѧ изгага, и блеваніе желтое (Арыст., 193); видел есми иного что поускал кров изгаги длѧ (Там жа, 219). *Параўн.* згага.

Изгагный *прым. ад* изгага. вѣдал ѡ качествѣ изсгагнои [так!] а пришла емȣ тоска на срдце и проволоклаcѧ болезнь его и (ѡ)здравел (Арыст., 219).

Изгадати, изгодати *дзеясл. Паваражыць.* великаѧ кнгини слышавъ ѡт людии. имет ли кнзь великии Витовтъ дольжи седѣти. ачеи такъже изгадають какь и надъ ѡтцемъ. и пригадала емоу такь (Увар., 89); великы^s кнѧз витовтъ должен сѣдѣти аль пак также изгодають над нимъ какъ и над ѡцмь его (Віл., 444б).

Изганбеный *дзеепрым. Зганьбаваны.* коли оу вѣрного бга правого королѧ и правого чл҃вка вѣроуеть в оферованіи ладана изганбенъ есть (Валх., 77б).

Изганяти *гл.* изгоняти

Изгаснути *дзеясл. // перан. Пагаснуць, зачахнуць.* длѧ мнѡгого беззаконства изгаснет любов мнѡгих (Каз. Кір., 50).

Изгиблый *прым. Які загінуў, прапаў.* Не позычаи человѣкȣ моцнеишему надъ тебе, естъли же позычишь что меи ꙗко изгиблое (Скар. ІС, 16); Истребителный: оубивательный, нищащій, которого треба вынищити, изгиблый (Бяр., 61).

Изгибнути *дзеясл.* **1.** *Прапасці.* нине бо неприꙗзнь изгибла (Чэцця, 113). *Параўн.* изгинути *ў 1 знач.*

2. *Знікнуць, схавацца.* Июнꙗ З на стого ѳеѡдота изгибе слнце и скрыи лоуча своꙗ ѡт землꙗ (Увар., 98); mca junia semoho dnia izhibe słonce, i pokryło łuczy swoi (Быx., 519).

Изгибшее *наз. Тое, што прапала.* изгибшее ѡбрѧщетсѧ (Неба, 87).

Изгинути, изгынути *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* изгибнути *ў 1 знач.* естьлі жь замешкает а любо не ѡтбаеть за пѧтнадцет годовъ того освеченіꙗ оучинить тогды тое дѣдичство изгинѫло (Вісл., 21); въ томъ часу што у кого изгынеть, а будеть на то доводъ, ижъ лежьни дрьжалъ: ино дати тому рокъ, и другій, ижь бы того лежьня поставилъ (АЗР, I, 81, 1468); неȣдѧчного бо надежа ꙗкобы зимнии ледъ изгынеть (Скар. ПБ, 25б); изгинула грушка и вишня изъ саду господарьского (АВК, XVII, 348, 1541); при которомъ збитью изгинуло мне Войтеху Хрощоновичу осмъ копъ и семнадцать копъ грошей литовскихъ (АВК, XXII, 171, 1565—1566).

2. *Загінуць.* Дондеже изъгину не ѡтступлю ѡт невинности моеѧ (Скар. ІК, 32).

Изгладити *дзеясл. Сцерці, знішчыць.* вытꙗгнȣ на ерȣсалим повроз самари^sски^s и изглажȣ ꙗко стоблицȣ (Бельск., 133).

Изглаживати *дзеясл. // перан. Згладжваць, даравапь.* ты госпоже наши грехи изглаживаеши (Чэцця, 19б).

Изгмызити *дзеясл. Сапсавацца, напоўніцца насякомымі.*

не8дѧчного надежа ꙗкобы зимнии ледъ изгынеть, и изъгмызить ꙗко вода непотрѣбнаѧ (Скар. ПБ, 25б).

Изгнание, изгнанье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* изгнати. ѡ изгнан*ию* патриархи игнатиꙗ (Бельск., 371); 8же по ѡномъ изгнаню през двадцать чотыри роки (Пралог, 585); можетъ теды Епспъ такаго законника раздрѣшити до ѡтправованѧ Сл8жбы Бж҃іеѧ, по изгнанію Наложницы и по исполненіи Пок8ты ѡт Законника (Зб. вып., 61). *Параўн.* изгнатие.

2. *Выгнанне, ссылка.* оучил их всего занедбавати, изгнаніе, фрас8нок, и смерть (Каз. Кір., 171б); довѣдалсꙗ ѡд кого и за що терплю изгнаніе (Дыяр., 175б).

Изгнаный *дзеепрым. ад* изгнати. которые не вѣровали тогды. тые ѡт ерслма изгнани (Чэцця, 205б); не оружиемъ ани лукомъ вашимъ изгнани быша (Скар. ІН, 46); изгнаные пастыры до своихъ овчарень верноулисѧ (Апакр., 133); ближени изгнани правды ради (Бельск., 257); ѡтл8читисѧ: оупразднитисѧ: Изгнаным быти (Бяр., 189); Народъ людски^s ѡного часу ꙗко ест изгнано естество его з породы ра^{s}скои и ѡныи срогии слова до себе мовечи 8слышано (Пралог, 542—542б); маетъ быти низверженъ ѡт Іерейства, и изгнанъ въ ч8ждое Црство (Зб. вып., 33б).

Изганнье *гл.* изгнание

Изгнати *дзеясл. Прагнаць, выгнаць.* того ѳотіа изгнали есмо (АЗР, І, 36, 1415); не могоу бо нечистое скверны сее изгнати из города сего (Чэцця, 6б); w toż leto izhna Mindowh synowca swojeho Tewtywiła (Бых., 482); илекрот злаꙗ мысль при^{s}деть до серца маемъ ю изгнати зараз строф8ючы нас самых (Зб. 255, 108); Что зважаючи всеѧ Россіи Мѵтрополіѧ, Патентами своими, повелѣ изгнати таковыѧ ѡт Архидіецезыи Метрополеѧ, и ѡт Диецезыи Володимѣрскіѧ, и Берестейскіѧ (Зб. вып., 60б). *Параўн.* изогнати.

Изгнатие *наз. Тое, што і* изгнание *ў* 1 *знач.* цр҃ь ... повелѣлъ сл8гамъ своимъ изгнатиѧ ѡт лица своего (Чэцця, 299б).

Изгнивший *дзеепрым. ад* изгнити. прильн8ло бы тѣло къ согнившеи ризѣ его и тако водою теплою мыюще одва ѡттоpгоша изъгнившаꙗ мѧса (Чэцця, 3б).

Изгнилый *прым. Гнілы.* минаючы тых изгнилых роскоше^s, сл8жыли ѡбое гд҃8 бг҃у пилне (Зб. 752, 502).

Изгнити *дзеясл. Згнісці.* богатество ваше изгни, и ризы ваша молие поедоша (Будны, 63); кухня старая вся изгнила (АСД, І, 146, 1571); новое портище положити на себѣ або изьгниет або сѧ в нем разнеможеть (Неба, 77).

Изговоривати *дзеясл. Вымаўляць, гаварыць.* р8ками бо хлѣбъ приемлеши и ꙗси а дш҃ею цѣн8 изговориваешь (Чэцця, 319).

Изгодати *гл.* изгадати

Изгодитися *дзеясл.* **1.** *Здарыцца.* познали родители его штожь то ест сн҃ъ іхъ и так же сѧ изгодило во ѡдинъ дн҃ь в недлю (Чэцця, 150б).

2. *Прыйсці да згоды.* изгодитеся ваша милость с княземъ... а мы вашу милость хочем у згоду привести (Пін., 27, 1517).

Изгожо *прысл. Без пярэчанняў.* Мунъчи на отмену подъ Микитъкою Дасуговичомъ боярское помест[ь]е; ажъ будеть изгожо — ино дати (КЗ, 71—72, 1470).

Изголовье *наз. Падушка, якая падкладваецца на сядзенне.* съ тыми жъ санками, взято коверецъ... изголовье за грошей полкопы (АВК, XVIII, 61, 1589).

Изгонити *дзеясл. Прагнаць.* толкую же блгодть епскпу кирьꙗку дал гсь бг҃ ... болныꙗ исцелити и бѣсы изгонити (Чэцця, 205б); посылаетъ ихъ проповѣдати, и имѣти власть цѣлѣти нед8ги, и изгонити бѣсы (Зб. вып., 87б).

Изгоняти, изганяти *дзеясл. Праганяць.* коли оувидиши мѧ бѣсы изгонѧчи. тогды моем8 црствоу поклонисѧ (Чэцця, 128); изгонѧют^s мѧ днесь абых^s не пребывал^s в^s достоании гсдьнем^s (Скар. ПЦ, 57); кто изгонѧет жену добр8ю или кто держит^s наложницу безумен^s ест (Скар. ПС, 29); сѣ изгонѧеши мѧ днесь ѡт лица земли и ѡт лица твоего сокриюсѧ (Скар. КБ, 14); жона Павлова, изгоняючи его мовила: то есть поле мужа моего и мое (АВК, XXII, 144, 1555—1565); было ихъ первѣй и болѣй, яко суть одверные, заклинателіе, што бѣсы зъ людей опутанныхъ изганяли (Гарм., 210); то ест дьꙗволы изгонꙗть (Зб. 255, 61); оурѧдъ Ѯорцисты естъ бѣсы ѡт чл҃къ изганѧти (Зб. вып., 53).

Изгорода *наз. Загарадзь.* оселицу его плотъ, изгороду розметали и пожгли (АВК, XXII, 99, 1559); подданый ... ку своему поплаву ново много вгородилъ, перешедши черезъ старую изгороду (Там жа); подле изгороды зъ елкою малою третий копецъ противо местечка Кобацкого (ИЮМ, XXIII, 361, 1623).

Изготовати *дзеясл. Падрыхтаваць.* изготуи душу свою ко искушению (Скар. ІС, 7); изготуйте срдца ваша гсду, и поработайте ему единому (Скар. ПЦ, 16).

Изграбити *дзеясл.* **1.** *Разграбіць.* они боярина его домъ изграбили (КЗ, 635, 1424); намѣстникъ Новодворский панъ Симонъ Кгецъ, наславши слугъ своихъ моцно кгвалтомъ ... домъ мнѣ изграбили (АВК, XVII, 157, 1540).

2. *Аграбіць.* вже некоторых людеи зато изграбил (СДГМ, 2, 1511); теперь дей ты немалый часъ у моцы того жида Нахима, а якъ я тебе у него выкуплю, тогды всего тебе изграблю (АВК, XXVIII, 17, 1562).

Изгребный *прым. Зрэбны.* изгребного полотна сто локоть (КСД, 1522, 1521); побрал ... тры кошули тонъких, кужелных, изгребных чотыри (ИЮМ, XXXII, 37, 1578); ручниковъ простыхъ изгребныхъ чотыри по три локти (АВК, XVIII, 93, 1592).

Изгребье *наз. Палатно са зрэб''я.* з дому Пилипова взято дей яловицу одну, а с клети полотенъ кужольныхъ двадцать локотъ, а изгребе тридцать локотъ (АВК, XXII, 260, 1565—1566).

Изгрешити *дзеясл. Саграшыць.* в тотъ час познались што нази стали и познали што изгрешили (Чэцця, 23).

Изгромити *дзеясл. Палаяць.* с҃ты^s его изгромил иж так мног подала, и молꙗчисꙗ ... ѡтогналъ ѡт него диавола (Зб. 752, 490б).

Изгубити *дзеясл. Загубіць.* У той речы князь Жыкгимонтъ князя Митка инялъ изгубилъ (РПП, 327, 1392).

Изгубитися *дзеясл. зв. Згубіцца.* тотъ д҃нь добръ свадбы творити а иже изгꙋбитсѧ на мокре месте ѡбрѧщетсѧ (Неба, 89).

Изгыбающий *дзеепрым. Які прападае, знікае.* Богатым^s в нынешнемъ вѣце запрещаи невысоко мдрствовати, ниже ꙋповати, на б҃гатество изгыбающее на б҃га живаго подающего нам^s все обилно (Будны, 94).

Изгынути *гл.* изгинути

Издавна *прысл. Здаўна.* такожъ есмо и мы учинили, штобы пространѣе митрополитъ сѣдѣлъ на своемъ столѣ, въ Кіевѣ, какъ то пошло изъдавна (АЗР, I, 37, 1415); Верховъскіи князи што будутъ издавна давали въ Литву, то имъ и нынѣчи давати, а болшы того не примышляти (Там жа, 65, 1449); дали есмо со всимъ што къ тымъ селомъ его слушаеть издавна, зъ лѣсы (АЮЗР, I, 20, 1452); А гдѣ будуть пинянѣ издавна мосты мощивали ... штобы и нинѣ было по старому (Пін., 3, 1471); наши люди з волостей нашихъ Задвинскихъ Полтескъ рубливали издавна (КЗ, 29, 1475); за море путь чистъ водою и сухимъ путемъ, какъ издавна бывало, по старому (РЛА, 235, 1479); издавна намъ съ того села одна служъба была панъцыръная (КЗ, 413, 1487); стоить здѣсе в насъ издавна столпъ (Чэцця, 35); издавъна будеть которая церъковъ въ поданье архіепископъе, тая и теперъ нехай будеть церковъ его поданье (КЗ, 832, 1502); которые маютъ права изъдавна одъ редковъ нашихъ (ИЮМ, I, 358—359, 1620); у которых іезерах издавна ещо, за продков нашых и тепер за нас самих неводом одинъ без другого зволокат не мели (ИЮМ, XXVIII, 158, 1666).

Издалека *прысл. Здалёк.* ѡни рекли. мы издалека есмо (Чэцця, 121б); ачеи будет рыцэр издалека ехал, а не прыспелъ, хочу его дождати (Трыст., 124); неха^s се вси издалека и изблизка сходꙗт (Бельск., 58); дрꙋги^{s}мытникъ стоѧчи издалека ани ѡчꙋ не смѣлъ поднести вгорꙋ (Зб. 259, 343); сестра его ишла издалека за ним абы глꙗдела што се з ним деꙗт бꙋдет (Зб. 752, 259); поднесши очи свои оузрѣлъ велбꙋды идꙋчіи издалека (Хран., 38б).

Издатися *дзеясл. зв. Быць надрукаваным, выдадзеным (пра кнігу).* Леѯіконъ словенорѡсскій ... з^s тѵпографіи ѡбщежителнаго монастыра: кꙋтеинскаго. тщаніемъ тоѧжде обители Інокѡв тѵпомъ издасѧ (Бяр., тыт); в^s Тѵпографіи Монастыра ѡбщежителнаго Кꙋтеенского Тѵпом издасѧ (Дзід., прадм.); дати Елеѡпомазаніе можетъ, ѡтправꙋючи краткꙋю Церемонію, ꙗже издаст^{s}сѧ в^s Требницы (Зб. вып., 48б).

Изде *прысл. Тут.* Рече Валаамъ ко валаку ꙋделаима из^{s}де сед^{s}мъ требницъ (Скар. КЛ, 50); бысть слово гсдьне к нему гл҃ѧ что ты дѣеши из^{s}де Илиѧ (Скар. ТЦ, 172б).

Издебка, истебка *наз. Хатка, хацінка; пакойчык.* Не маютъ на нихъ верховщины брати зъ огородовъ, зъ ыстебокъ, зъ гуменъ и зъ дворищь пустыхъ (Арх. ЮЗР, V-1, 33, 1534); муки дей зъ ыстебки выкрали солянку (АВК, XVII, 250, 1541); на томъ дей будованью дольномъ черезъ сени, издебъку и комнату саля великая по обудвухъ сторонахъ дому того (АВК, XVIII, 44, 1582); кухня великая старая, при ней издебка малая варивная (АВК, XIV, 607, 1597); тамъ мешкаючы панъ Нарбутъ мелъ свое зложенье в ыздебце малой и в коморе (АВК, XX, 167, 1601); ꙋзылище: Вѧзене, веселаѧ издебка (Бяр., 178); в тамътой издебце его пострахов жадныхъ не было (Пралог, 644); За робене печи въ издебце брамы Выгонской Мамяце дано зол. два (ИЮМ, I, 295, 1682); змовили ремесниковъ гончаровъ печъ зробить съ цекглою до брамной издебъки и за насыпане землею тое жъ издебъки, за все заплатили имъ зол. семъ (ИЮМ, IV, 185, 1686); Купили дровъ сторожомъ крамнымъ для погреваня увъ издебце кабаковой возъ шесть (ИЮМ, XIII, 23, 1699). *Параўн.* издобка.

Изделати *дзеясл. Тое, што і* сделати. лѣпо ми есть все то издѣлати. на што пришол есми въ свое створѣние (Чэцця, 128б).

Издержати *дзеясл. Доўга пратрымаць, не адпускаць каго-н.* нынѣча къ тебѣ брату моему какъ дойдетъ мой толмачъ Илязъ ... а съ нимъ бы еси ко мнѣ пославъ того жъ своего слугу Козѣй-Бердѣя, не издержавъ, напередъ зимы (АЗР, I, 345, 1502); всихъ тыхъ старыхъ полонениковъ нашихъ, которые въ свою сторону похочуть, не издержавъ, отпустити велѣть (АЗР, V, 30, 1637).

Издити *дзеясл. Тое, што і* ездити. видѣвши то цар Филипъ таковое ѡтроча младо на томъ конѣ издꙗчи даст рицерей Алеѯандрꙋ (Алекс. 1697, 1).

Издоба *наз. Пакой.* Я Грегорій Клепачъ зознавамъ ижемъ ся подняль зробити ... печовъ до издобъ бѣлыхъ съ кахли поливаныхъ (АВК, VI, 44, 1589).

Издобка, издопка *наз. Тое, што і* издебка. Сарковский ... огнемъ мне грозитъ, хотячи издопъку свою запалити, которая стоитъ подле светлочки моей малое, жебы отъ тое издобки своей и мене из домомъ моимъ запалити (АВК, XXI, 182, 1556—1557); Издобка для хованья молока, защепка замокъ у дверей (АСД, IV, 240, 1571); тепер на ономъ пляцу пана Демъяновича издобка стоит (АВК, XXXIX, 322, 1579); на част пана Яна Горностайского и малжонки его ... светлица з сенью, грыдня и издобъка и лазенька (АВК, XXX, 70, 1590); Будоване в том дворе ... клети тры, издопъка одна, пекарня, стайня (АВК, XXXII, 313, 1596); пана Яна Нарбута, которого помененый Якубъ до себе возвалъ и мешканье в дому своемъ...

далъ, изъдобку с коморою, окна на улицу (АВК, XX, 167, 1601); противко тое гридни издобка для варива стара (АСД, III, 68, 1606); За посвенцене двухъ изъдобокъ въ турме дали отцу Отрафаю и другому клепачу золот. одинъ и осм. десять (ИЮМ, IX, 156, 1692).

Издоити *дзеясл. // перан. Змучыць, выкарыстаць у сваіх мэтах.* Се ꙗко млеко издоилъ мѧ еси, и ꙗко сыръ ꙋтвѣрдил мѧ еси (Скар. IK, 15—15б).

Издолга *прысл. Доўга, працягла.* все что поминано во книзе сеи издолга завезжетсѧ во кратце во крꙋзех сих (Арыст., 154).

Издопка *гл.* издобка

Издохнути *дзеясл. Здохнуць.* потом тен то слуга дрꙋгꙋ влочню выпуздрав на другого которыи так же гектора забить оусиловал также его оударил ижь оупадши на землю издох (Троя, 42б); слуга гекторов ... вдарил кариѡна иж натыхместь падши издох (Там жа).

Издрадца *наз. Тое, што і* здрадца. хто погадаетъ на нашъ животъ, а забѣжыть в Ильи воеводину земьлю, того издрадцу Илья воевода маеть намъ зъ его земли выдати (АЗР, I, 54, 1440).

Издрати *дзеясл. Парваць.* роухо свое содрал и издрал и почал седые волосы из головы свое ръвати (Жыц. Ал., 98б).

Издробити *дзеясл. Тое, што і* здробити. сѣмѧ биново дикое поживати ... а бꙋдет ли сꙋхо издробивъ просеꙗвъ трии золотники с вином выпити (Арыст., 207).

Издробленый *дзеепрым. ад* издробити. азъ есми геѡргеи што вами издробленъ бых (Чэцця, 180).

Изе *прыназ. Тое, што і* зъ *у* I 1 *в знач.* многе редке и прешлѧ хетне дивы и красности и пребогатые клейноты рѧдом королевским зы индеи изе встокꙋ с собою тамото принести велѣли и принесли (Валх., 40).

Изебъ *зл. Быццам бы.* жаловалъ намъ попъ нашъ Ставецкій на Хведюшковичовъ, на Химайла, а на Андрея а на Хведора, изебъ езъ его подъ ними былъ и перестава подлѣ озера Морочинского. И ѳедюшковичы рекли тотъ езъ и переставу дала отцу нашому теща твоее милости (РПП, 222, 1519).

Иседнатись *дзеясл. зв. Згадзіцца, пагадзіцца.* в том обрубе князю Михайлу половина во всемъ в томъ, на чом жо их милость изеднались (Пін., 19, 1512).

Изжалитися *дзеясл. зв. Тое, што і* зжалитися. ты дш҇о не изжалишьсѧ слышачи гласа гснѧ (Чэцця, 371б); изъжаливсѧ великыи кнзь скир^s^гаило поиде з братею своею, с великым кнѧземь витовтомъ (Віл., 445б).

Изженути, изжденути *дзеясл. Выгнаць, прагнаць.* приходꙗщаго ко мнѣ не изждеюу вонъ. ч҇лвколюбивъ бо есть сп҇съ мироу хсъ (Чэцця, 283); реч гсь ... не ѡтлꙋчю вас. ини изжденоу ѡт црства нбсного (Там жа, 284); не изжену ихъ

[шеръшневъ] ѡт лица твоего в лете единомъ (Скар. KB, 43б); изжденемъ изъ собору губителя (АЗР, IV, 314, 1609). // *перан.* Безумие привѧзано естъ въ срдци детища, и дубець казни изженеть е (Скар. ПС, 34).

Изжечи *дзеясл. Тое, што і* зжечи. ѡгонь пришол на коупиноу. поломенем великимъ горѣв. не изжеглъ и не ѡпаливъ (Чэцця, 160б); жидовѣ заклиналисѧ коли преставлюсѧ. имають изжечи тѣло мое (Там жа, 259б); казал ли твоя милость ... двор человѣка их людем своим изжечи (Пін., 29—30, 1517); онъ тотъ дворъ молчкомъ казалъ изжечи (АСД, I, 15, 1536).

Из-за *прыназ. Тое, што і* з-за *ў* 1 *знач.* прышли Сарацэны къ пристанищу изъ за морѧ (Бава, 139); Николае ст҇ый вынꙗвшы изза пазꙋхи чарꙋ налив в нее воды и глеꙗ (Зб. 752, 194).

Иззабыти *дзеясл. Забыць цалкам.* язъ прошу списка того дѣля, не иззабылъ бы государевыхъ рѣчей великого князя и сполна бы до господаря своего ихъ донесъ (АЗР, II, 257, 1533—1538).

Иззути, изути *дзеясл. Тое, што і* ззути. Исꙋсъ ... рече к нему иззуи боты из^s^ ногу твоихъ (Скар. IH, 12); рече гсдь не приближаисѧ семо иззуи обувь з^s^ ногъ своихъ (Скар. KB, 8); То изулъ мужъ той чоботъ свой и далъ и҇ ближнему своему (Скар. KP, 7); изꙋлъ каждыи сапогъ свои и далъ дрꙋгꙋ своемꙋ и се есть сведоцьство во исраеле (Зб. 262, 33).

Иззутый *дзеепрым. ад* иззути. Пристꙋпить к нему жена предъ старейшинами, иззуеть чеботъ с ноги его ... слыти бꙋдеть имѧ его во израили домъ иззутого (Скар. ДЗ, 47б).

Иззывати *дзеясл. Тое, што і* ззывати. Прѣмудрость ... посла рабыне своѧ; дабы иззывали на граде и на заборолахъ града гл҇юще (Скар. ПС, 16б).

Иззыманье *наз. Дзеянне па дзеясл.* изымати. менесцесъ заправдꙋ длꙗ иззыманьꙗ троилꙗ оушистокъ оусилують (Троя, 44б).

Иззымать *гл.* изымати

Изимати *дзеясл. // перан. Ратаваць, выслабаняць.* Вѣсть бо многажды и слово ѡт напасти изимати (Мак., прадм., 8).

Изказитися *гл.* исказитися

Излазити, излазить *дзеясл. Выходзіць адкуль-н., з'яўляцца дзе-н.* тот дн҇ь добръ ... волы оучити. и на прѧ излазить и порты кроити и завѣт творити (Неба, 83б); тот дн҇ь добръ храм ѡсновати на прю излазити дети на оученіе давати (Там жа, 84б).

Изламати *дзеясл. Тое, што і* зломати *ў* 1 *знач.* исповѣдайтесѧ гсноу млсрдіа его. и дивы его иже стерлъ ворота мѣденаꙗ и ретези желѣзные изламал (Пак. Хр., 29); сынове ... ести будуть Агнеца пасхи, и не оставѧть ѡт него ничего даже до ꙋтра. И кости не изламлуть ѡт него (Скар. ЛК, 24).

Изламатися *дзеясл., зв. ад* изламати. он^s^ же ест ꙗко жезлъ

въ стрижени наломленый, аще подопретсѧ на нь человек скоро изламлетсѧ (Скар. ЧЦ, 224б).

Излеченье *наз. Дзеянне па дзеясл.* излечити. протож зневнима пріидеть напасть его зневнима зломитьсѧ безъ излеченьѧ (Зб. 262, 95б).

Излечити *дзеясл. Тое, што і* злечити. бѫдеть иногды болѣзнь мала. и бѫдеть великою иже трѹдно излечити еѧ (Арыст., 150); хотѧ не оуморит а нет силы никомѹ излечити ѡт сего толко бгоу гдрю (Там жа, 206). // *перан. Пазбавіць, аслабаніць ад чаго-н. дрэннага.* излечити хочю. раненых грѣхми многими (Чэцця, 127б).

Излечитися *дзеясл., зв. ад* излечити. и печень. и селезена их всегда немощна. а хотѧ излечѩтсѧ но не вѣчно (Арыст., 181).

Излиание *гл.* излияние

Излианный *гл.* излиянный

Излиати *гл.* излияти

Излиатися *гл.* излиятися

Изливаемый *дзеепрым. ад* изливати *ў* 1 *знач.* се естъ Кровь моѧ еже за вы изливаемаѧ в ѡставление грѣхѡвъ (Сакр., 12).

Изливати *дзеясл.* **1.** *Выліваць, праліваць.* очи мое изливають воду (Скар. ПЕ, 3б).

2. // *перан. Распаўсюджваць, пасылаць.* Милосердие бо и гневъ сѹть зъ гсдемъ богомъ, и силна ест прозба, и изливаеть гневъ по милосердию своемъ (Скар. ІС, 26б); Сего делѧ долготерпеливъ естъ имъ гсдь богъ, и изливаеть на нихъ милосердие свое (Там жа, 29).

3. // *перан. Выказваць, гаварыць.* гдѣ несть слышаниѧ не изливай тамъ словъ (Скар. ІС, 52); ѹста же безумныхъ изливають безѹмие (Скар. ПС, 24).

Изливатися *дзеясл. зв.* // *перан. Распаўсюджвацца, пранікаць.* Повторе, абы была знаком ласки ѡсщающои человѣка котораѧ на тотъ часъ, коли тайны пріймѹемо, през дха свтго в сердца наша, невидимо изливаетсѧ (Навука, 3); онаѧ ласка, которѹю презначали ѡбразы старого завѣта, не излівалассѧ на тот часъ в серца людскіе (Там жа).

Изливающий *дзеепрым. ад* изливати *ў* 1 *знач.* Повѣли сыном^s ізраилевымъ да выженуть исъ полков^s всехъ прокаженныхъ, и изливающих нечистоту семенѧ (Скар. ЛК, 14б).

Излити *дзеясл.* **1.** *Выліць, праліць.* онъ не восхотелъ пити еѩ, но принел ю излиѩ прѣдъ господемъ богомъ (Скар. ДЦ, 113б); Будут^s ли полни облаковѣ дождь излиють с^s себе на землю (Скар. ЕК, 16—16б); пророк рекъ: излию ѩко дожъщъ на грешники сети (Зб. 255, 430б). ◊ Излити кровъ — *забіць.* Кто излиеть кровъ человека, излиетсѧ человѣком^s кровъ его (Будны, 81).

2. // *перан. Распаўсюдзіць.* Излію ѡт дха моего на всю плоть (Будны, 153б); по Апслу Крсщеніе естъ банѧ пакы бытиѧ, и

обновленіе дха стго, еже излиа на нас бъ обил^{s}но Іс Хмъ спасителем^s нашимъ (Там жа, 226); Излію абовѣмъ реклъ, ѡд Дха моего на вшелѧкое тѣло. Тое естъ што самъ Гсдь мовилъ, ижъ з вами бѹдѹ ажъ до скончениѧ вѣка (Мак., 385).

3. // *перан. Выказаць.* Еще наѹчение ѩкобы пророчество изълию, и оставлю ѐ тымъ они же согледають мудрости, и не престанѹ въ родехъ их даже до вѣка стго (Скар. ІС, 40б).

Излитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* излити *ў* 1 *знач.* Кто излиеть кровъ человѣка, излиетсѧ человѣком^s кровъ его (Будны, 81).

2. *Ад* излити *ў* 2 *знач.* ѡпослѣ по воскрснии бгатно. изълиласѧ блгодть стого дха (Чэцця, 212б).

Изличити *дзеясл. Тое, што і* зличити *ў* 4 *знач.* сих чюдесъ. никто же может изличити (Чэцця, 69).

Излишекъ *наз.* **1.** *Тое, што і* злишокъ *у* 1 *знач.* чтожъ тогда имать человѣкъ излишку со всее праци своеѧ (Скар. ЕК, 6б).

2. *Што-н. лішняе.* излишки же многіе что идоут из старых, ѩко бы слина. и ѡхрак. и возгри. но се же про то иже дѹпле оудовъ сих полны сырости некипелых. прироженіем (Арыст., 189).

Излишество *наз. Збытак.* Избытокъ: Излишество, преизлишество, преизбыточество, ѡбфитость (Бяр., 53).

Излишний *прым. Залішні, празмерны.* движание ... зажигаеть ѡгнь желоудковый и скрепить оуды и разлиеть излишнюю. и поженеть ествѹ даловъ (Арыст., 230); коли приидет хоть ественаѧ да бы еси елъ на том мѣсте ан замешкаеш ли семѹ. но потѧгнет желоудок излишних. да прибавить замесы скаженыи да накоурит мозгъ парами лихими (Там жа, 232); Лихоимство, или лихоимѣніе: ест^s, все еже излишнее, и паче потребы (Бяр., 71).

Излишъ *прысл. Тое, што і* злишъ. Дисідѣмоніасъ, ĕі ăі, излиш говѣннѣй+вѣрѣ, або различнѣй (Бяр., 268).

Излияние, излиание *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* излияти *ў* 1 *знач.* силенъ бовѣмъ Богъ стадо свое милуя, купленное изліяніемъ крови своея (АСД, II, 28, 1619); Нечистота: Скверна, брѹдъ, гнюсность, ≠ вхns. леvіт, еі. еже ест^s изліаніе сѣмене (Бяр., 97).

2. *Зліццё.* азъ же рекѹ иже излиѩние мозговъ боудет ли горѧче. а ѡчи черныи. а жилы в них ѡткрыты. и растеть борзо влас главныи (Арыст., 184); а оувидит ли что стоить в лазни, или на слнци или на пересохлои земли. знаменоуеть излиѩніѧ тепло есть (Там жа, 194).

Излиянный, излианный *дзеепрым.* **1.** *Ад* излияти *ў* 1 *знач.* ѡлей излиѧнъ имѧ твое, сего длѧ ѡтроковици возлюбиша тебе (Скар. ПП, 3); Тебе теды пренастѣйшаѧ Дво страстей ради и крове за весь міръ и за мене окаѧннѹю и недостойнѹю изліѧнной...сна твоего Гсда ншго ... смиреннѡ молю (Ст. бр., 1б); Пріими гсди Бже мой дшѹ мою негоднѹю въ Црствіе твое,

абы кровъ сн҃а твоего излѣѧннаѧ за ню, не была даремнаѧ надо мною (Зб. вып., 51).

2. // *перан. Распаўсюджаны.* Кр҃щеніе естъ омытіе грѣха первороднаг излианнаг престꙋпленіем праѡтца нашег Адама на всих, насъ, ꙗко светчить апстлъ Павелъ (Навука, 12).

Излияти, излиати *дзеясл.* **1.** *Выліваць, праліваць.* ◊ Излиати кровь (свою) — *гінуць, пераносіць пакуты дзеля каго-н. або чаго-н.* сынъ божий со апостолы своими бракъ духовный съ церковию и со избранными еѧ, тридесѧтъ и полъчетверта лета деѧше ... напаѧꙗ их вином милости своеꙗ, и невинною кровию своею новаго завета ю же излиалъ естъ на спасение всему миру (Скар. ПП,1б—2).

2. *Адкрыта выражаць свае думкі, пачуцці.* ◊ Излиати душу, излияти себе — *гаварыць аб самым запаветным, патаемным.* вина и питиѧ пиѧного не пихъ. Но излиахъ душу свою предъ лицемъ гсдьнимъ (Скар. ПЦ, 6); Гдѣ рече ꙗко хс҃ себе излиѧлъ, даеть знати, иже тогда не хотѣлъ на час вельможіа своего вживати, ани оказовати (Будны, 145).

Излиятися, излиатися *дзеясл. зв. Вылівацца, пралівацца.* Гсда Іс҃а Ха҃, а такъ ꙗко при слꙋжба Бж҃аѧ значитъ страсть Гсда Іс҃а Ха҃, а такъ ꙗко при Стрсти его, и тѣло мꙋки терпѣло, и Кровˢ излиѧсѧ, тако и при Слꙋжбѣ Бж҃ои, повинно быти (Зб. вып., 28). // *перан.* Рꙋвиме перворожденный мой, ты крепость моѧ и зачало болѣстей моихˢ Первый вˢ дарехъ, больший во властелехъ, излиалсѧ есь ꙗко вода (Скар. КБ, 90).

Изложенье *наз. Вызваленне ад пасады, пазбаўленне сану.* тые краины Малое Россіи ... Духомъ святым застановили и границы положили, абы жаденъ въ чужую ерархію не мѣлъ втручаться подъ клятвою и изложеньемъ отъ стану святительского (АВК, VIII, 45, 1601).

Изложити *дзеясл. Вылічыць, адняць.* лѕ҃. ѡт трехсотъ и шестидесѧт дн҃ии, ѡт тѣх же изложѣмъ. соуботу а недлю. то бо дн҃и соут изречени намъ бг҃омъ покоꙗ ради. да в тых мѣсто приложѣмъ., иных дн҃овъ вı҃ (Чэцця, 301б).

Изломити *дзеясл.* **1.** *Зламаць, пакалечыць (пра часткі цела).* на чіей дѣлници щькода ся станеть, конь ся образить, ногу изломить: тому платити (АЗР, I, 83, 1468).

2. // *перан. Парушыць (умову, дагавор і пад.).* хотим про то къ его милости посла своего послати и на вашю милость жаловати, што ваша милость вѣчныи нам записи изломили (ПГ, II, 81, 1480).

Изломитись, изломитися *дзеясл. зв.* **1.** *Зламацца, паламацца.* потом же сотрутся тыи колоколы, или изломятся, или погибнуть, ино намъ, Полочяномъ, послати к Ризѣ на свою истраву (РЛА, 130, 1407).

2. *Зламацца, пакалечыцца (пра часткі цела).* колис в человека что изломить скоро живеть (Неба, 66б).

Изломленый *дзеепрым. ад* изломити *ў* 1 *знач.* добро ес ...

каждоую речь почати. которомꙋ дѣлоу. хочеш конца борзо оузѧти, што изломленого. али сѧ оу чл҃ка изломить (Неба, 77б).

Излюбити *дзеясл. Тое, што і* злюбити *ў* 1 *знач.* мы, рижене, излюбили блюсти полоченина в Ризе, какъ своего брата риженина (ПГ, II, 74, 1478); мы излюбили тыи записы твердо держати с обою сторонъ (РЛА, 234, 1478); за которым же парисом гекторь оумыслил ити кторомуж парис ѡтповедал излюбил ему приказанью ег послушон быти (Троя, 34б).

Излюбъ *наз. Тое, што і* злюбъ. жадаючи того, иж быхом тот товаръ вѐрнули вам на того Гануса и Гармана рукоемство, излюбъ и запис (ПГ, II, 41, 1471).

Измагати *дзеясл. Тое, што і* змогати *ў* 2 *знач.* ст҃ым крещѣнием тымъ измагаем неприꙗтелеи дш҃ь наших (Чэцця, 132).

Измазаный *дзеепрым. Тое, што і* змазаный *у* 3 *знач.* Мнози вкупе похвалѧть мудрость его. и даже вовѣки не будеть измазана (Скар. IС, 63).

Измаилитъ, измайлитъ *наз. Патомак Ізмаіла, міфічнага біблейскага родапачынальніка плямёнаў, якія пазней рассяліліся на тэрыторыі ад Чырвонага мора да Еўфрата.* настꙋпили теды измаилитове и агаране то ест тꙋрки на земли панства греческаго (Зб. 752, 112); было ꙋ него людеˢ з далеких велми краев измаˢлиты персꙗны ѡрмꙗны иверы гомериты (Зб. 82, 3б); ѡво измаилитовѣ на конех и велблюдех волосатыи хꙋстки на головѣ маючые ... выпали (Там жа, 45б). *Параўн.* измаилтъ, измаильтянинъ.

Измаилитянинъ *гл.* измаильтянинъ

Измаилтъ *наз. Тое, што і* измаилитъ. з промыслу божеского трапилисꙗ купцы измаилтове ѡною дорогою з галад до египту едꙋчи (Біблія, 85); наꙋшницы золотыи измаилтове звыкли были мѣват (Там жа, 125б); измаилтове на велблюдех борздых пшеницꙋ до них приносꙗт (Алекс., 30); Ізмаилтове жь егѡ кꙋпивши шли в дорогꙋ (Хран., 61).

Измаилтянский *прым. ад* измаильтянинъ. Исавъ ... мѣвал жоны з народов розных з дочокъ хананейских и измаилтꙗнских (Біблія, 76); Ісавъ которіи сѧ зоветъ Едомъ, мѣвалъ жоны з народовъ розныхъ з дочокъ хананѣйских и Ізмаилтѧнскихъ (Хран., 54).

Измаильтянинъ, измаилитянинъ *наз. Тое, што і* измаилитъ. ꙗко скоро пришолˢ іосифˢ ко братии своей, съвлекоша с него ризы красныи, и впꙋстиша и до кладезѧ старого в немˢ же не бѣ воды. И седоша ꙗсти хлебˢ, и сѣ ꙋзреша ізмаильтѧнъ на пꙋти идущихъ (Скар. КБ, 69); za jeho carstwa ni odna noha pohanskaia Tatarskaia bezbożnych Izmailitian u Litwe y w Lasech ne postała (Быx., 543).

Измайлитъ *гл.* измаилитъ

Измалевати *дзеясл. Намаляваць.* вˢѣхавши тот мистръ зꙋффрафъ, ꙋ воиско Алеѯандрово измаліовал ѡбразъ его (Алекс. 1697, 78б).

Измарагдъ *наз. Тое, што і* шмарагдъ. налепшіи же в лекарьствѣ*х* ѡсобны*х*. тъи е*с* измарагдъ, ѡн же е*с* исцеленъ (Арыст., 207); Измарагдъ каме*н*. Помогае*т* печеніѧ. а хто носи*т* его на себе помогаеть желоу*д*кѫ (Там жа, 238).

Измена *наз.* **1.** *Тое, што і* змена *ў* 1 *знач.* гси бе҃ ... даи еи имѧ именито. и вѣчно во всѣ*х* родѣ*х*. которое имѧ измѣны не имаеть (Чэцця, 17); Див҄ѣтсѧ той так҄ преславной измѣне десницы вы*ш*нѧ*г*. Не таитъ бл҃годѣѧніѧ, исповѣд҄ѣетъ даръ, зычитъ абы и вси, ты*х* е*г* добръ оучастниками были (Карп., 12б—13). ◇ Б е з ъ и з м е н ы — *абавязкова.* безъ всѧкое измѣны. боуде*т* чл҃къ. и истинны*и* бгъ а боуде*т* іс҃ хс҃ назва*н* (Сівіла, 3).

2. *Замена.* р*ѣ*чи веселѧ еще работы измѣна еще добраꙗ рода нашего. спсниꙗ моудрость (Чэцця, 157—157б); не може*т* сѧ нѣчи*м* ѡттамтолѧ вык҄пити. бы да*л* и ѡстатни*и* кодра*н*тъ, што бовѣ*м* чл҃къ може*т* дати измѣн҄ за дш҃҄ свою (Каз. Кір., 14б).

3. *Здрада.* Сиѧ воистинну мудрость ... при измене неверныхъ была с нимъ (Скар. ПБ, 15); сталасѧ естъ измена въ ерусалиме на Царѧ Амасию (Скар. ЧЦ, 214б); крепитсѧ гсдрь раб҄, а изменою си*х*. изьсилееть рабъ гсдрѧ (Арыст., 138); за измѣнами людеи до панованья лакомыхъ, звыкли припадать (АЗР, IV, 269, 1608); ниякоѣ измѣны и оманы отъ васъ не сподѣвалися, и розгостилися у васъ съ жонами и съ детками (Там жа, 309). ◇ Б ы т и въ и з м е н у — *быць сведчаннем здрады.* въ томъ записы и прысяги не будуть противъ намъ въ измѣну, въ томъ миръ не порушытся (АЗР, I, 54, 1440); коли, брате, ко мнѣ пришлешъ про помочъ, а моей земли въ тотъ часъ будетъ нѣкоторая налога, не мочно ми будетъ къ тобѣ помочы послати: ино то тобѣ отъ мене не въ измѣну (Там жа, 64, 1449); у ч и н и т и и з м е н у — *здрадзіць.* Царь ... с ним҄ ҄чинить измену, и внидеть и поразить и҆ (Скар. ДП, 32).

Изменение *наз. Дзеянне па дзеясл.* изменити *ў* 2 *знач.* онъ ... очютилъсѧ ѡ*т* измен*ѣ*ниꙗ. в тотъ ча*с* не моглъ смолчати (Чэцця, 43); они котори*х* дн҃ь судный застанеть помруть. Але ижь опѧть вельми скоро ꙗко окомъ скинути можеть оживутъ, того длѧ смртію не зовѣть но измененіемъ (Будны, 149б).

Измененый *дзеепрым. ад* изменити *ў* 1 *знач.* вси речи еже быша в ты часы пописаны суть во книгахъ сихъ, и что суть терпели і҄деи, и что изменено е*ст* (Скар. КЕ, 17); не могло изменено быти мышление ихъ вовѣки (Скар. ПБ, 18); ѡтецъ... дочки своей не позна*л* длꙗ ѡно҄ твари ее посто*м* и неспа*н*емъ изменено҄ (Зб. 752, 35б).

Изменити, изминити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зменити *ў* 1 *знач.* Злость ихъ не изменила разуму его (Скар. ПБ, 6б); абы не напи*л*сѧ и забы*л* бы писма измени*л* бы с҄*д* все*х* сн҃овъ оубоги*х* (Зб. 262, 109б); На небеси суть аг҃гли ст҃іи, которіи поневажь не изменили естества своего ꙗко чл҃къ (Будны, 191б); Але*ѯ*анде*р* хотѣвъ ѡбраз свой изминити (Алекс. 1697, 86).

2. *Тое, што і* зменити *ў* 2 *знач.* Тогда ꙗковъ созвалъ весь домъ свой и рече, ѡтверзите вси боги ч҄ждие еже суть посреди васъ, и очиститесѧ и измените ризы ваше (Скар. КБ, 64); продаси тые вси речи и на сребро изменишъ (Скар. ДЗ, 31б).

3. *Здрадзіць.* Многихъ людей нашихъ отъ насъ перемовлено, которые въ вони и въ нужи такой стошнившися, намъ измѣнили (АЗР, IV, 300, 1608).

4. *Парушыць клятву, абяцанне.* Естълижебы кто ѡ*т* мужей слюбилъ гсду, или обрек҄ сѧ под҄ присѧгою, то не изрушит҄ слова своего ини изменит҄ (Скар. ЛК, 62б); Александръ стережисѧ изменити присѧги своеѧ. да искривиши завѣтъ свои (Арыст., 150).

5. *// перан. Перастаць дзейнічаць.* а за ты*м* измени*л* жел҄док и наплы*л* сырости, а за ты*м* нашла его тоска и оумерлъ (Арыст., 227).

6. *Адрачыся, адмовіцца ад чаго-н.* есми сего свѣта чти не похотѣлъ а моукъ ѡ всемъ пакъ не изменю (Чэцця, 55б).

Изменитися, изминитися *дзеясл. зв.* **1.** *Змяніцца, перамяніцца ў чым-н.* Изменисѧ серце фараоново и рабовъ его над҄ людьми (Скар. КВ, 27б); лице еѧ не изменисѧ к҄ тому (Скар. ПЦ, 6б); ѡтече*т* лицо а изменит ли сѧ краса его и вѣки низкые. знамѧ скаженіѧ печеннаго (Арыст., 191); Азъ есмъ гд҃ь богъ вашъ, не изменюсѧ. Если преже каралъ и теперь карати будеть (Будны, 86б); царица то ѡбачивши иж҄ изминивсꙗ ѡбраз его (Алекс. 1697, 86б).

2. *Перайсці з аднаго стану ў іншы.* ст҃ыи апслъ иванъ ... в тотъ ча*с* какъ изменилсѧ въ ст҄плѣнии. былъ тѣло*м* въ ефесѣ. а чисты*м* ср*д*цемъ и дх҃омъ похваленъ. оставилъ землю ... и проше*л* нб҃о (Чэцця, 42б); Вси ҄бо не оусъпнемъ, вси же изменимсѧ в непресѣчени, въ мгненіи ока (Будны, 149б).

3. *Адрачыся, адмовіцца ад чаго-н.* Ізмѣнитесѧ найболшей вшелѧкой нечистости, и не пог҄блѧйте себе и сокровища вѣры (Апакр., 190б).

Изменникъ *наз. Здраднік.* ты вѣдаешъ, какъ раду свою честуешъ и какъ ихъ нашимъ смердомъ, паробкомъ, изменникомъ въ послугу даешъ (АЗР, II, 44, 1508); боисѧ га҃ сн҃҄ мои и цр҃ѧ а съ изменники не мешаисѧ (Зб. 262, 105б); тѣ измѣнники нашему господарю опять измѣнили (АЗР, II, 275, 1533—1538); то*г* не мог҄чы сте*р*пе*т* ме*н*докгъ, ꙗко на противны*х* измѣ*н*нико*в* посла*л* во҄ско свое (Стрыйк., 524); одного только Ивана Годунова, называючи его такимъ же измѣнникомъ якъ и Бориса, вмѣсто вязня отдали (АЗР, IV, 281, 1608); самимъ бояромъ и намъ съ большою силою выйти было въ поле за Деревянный-городъ и тамъ съ измѣнники господарскими битися (Там жа, 485, 1615); онъ и войско

королевское съ измѣнниками помочью Божіею и саблею розділалися (АЗР, V, 35, 1637). Параўн. зменникъ.

Изменничий *прым. ад* изменникъ. дано ему измѣнничье помѣстье деревня Решотки (АЗР, IV, 341, 1610); Ивану, окольничему, и Григорью, думному дворянину, Микитичомъ Ржевскимъ дано ... селцо Пестрецово, да измѣнничьи помѣстья (Там жа, 356).

Изменьшение *наз. Тое, што і* зменшенье. зъ нашихъ нѣкоторыхъ хрестіянъ развращенія, несогласія, непослушанія, безчинства, и на многихъ мѣстцахъ не по дѣйству измень-шенія хвалы Божія оказуются (АЗР, IV, 34, 1590).

Изменяти *дзеясл. Тое, што і* зменяти *ў* 1 *знач.* блажныи ... въ дрȣгое врѣтище облечесѧ и не изменѧше. ложе его бысть. послано камѣнιа ѡстрого (Чэцця, 8).

Изменятися *дзеясл. зв.* **1.** *Змяняцца, перамяняцца ў чым-н.* Да не смутѧть тебе мысли твое, и да не изменѧетсѧ лице твое (Скар. ДП, 19); не изменѧетсѧ лице твое (Скар. КЮ, 9б).

2. *Падвяргацца змяненням.* не оукладаи надеи своеѧ на слово, изменѧющих слово твое, и мздоимцовъ, занеже сими изменѧютсѧ оумыслы твои (Арыст., 166).

3. *Пераапранацца.* блажныи ... въ едином же врѣтищи. ходив годъ. а не изменѧшесѧ въ дрȣгое (Чэцця, 8).

Изменяющий *дзеепрым. ад* изменяти. дабы оутаена таина твоѧ ѡт него, не оукладаи надеи своеѧ на слово, изменѧющих слово твое, и мздоимцовъ (Арыст., 166).

Изменяющийся *дзеепрым. ад* изменятися *ў* 1 *знач.* тако же женескъ пол дерза многим людем ходити начнеть и не бȣдеть изменѧющесѧ (Неба, 84б).

Измерати *дзеясл. Вымяраць, мераць.* в[s] таемницах... розȣмови людскомȣ не подлеглых, выдворными дискȣрсами се не бадает ... Вѣритъ, а не измѣраетъ неизмѣреного (Карп., 18).

Измеренный *дзеепрым. ад* измерити. Которыи пѧдію измѣренные быти дни живота своего вызнаваетъ. Который въ всѣхъ дѣлехъ своих[s] послѣднѧѧ своѧ поминает[s] (Карп., 10).

Измерзнути *дзеясл. Замерзнуць, ператварыцца ў лёд.* Студеный ветръ повеѧлъ ѡт полунощи, измерже кришталъ ѡт воды (Скар. ІС, 70).

Измерити *дзеясл. Тое, што і* змерити І. ѡнъ сотворилъ естъ мудрость духомъ с҃тым[s], и виделъ ест и зчелъ и измерилъ (Скар. ІС, 5б); такожe со всих животенъ бȣдѫщих межи людми нет подобного и его немощи своими. а протоже измери ествȣ его ꙗко свою. а делаи емȣ роскош хотнȣ ко потребе его желчем воловым и ѡтрюбѧми (Арыст., 235).

Измертвети *дзеясл. Тое, што і* змертвети. измертвело ест срдце его в нем[s] и бысть ꙗко камень (Скар. ПЦ, 55).

Измерти *дзеясл. Тое, што і* змерти. пришол на них гнѣвъ б҃жии измроша · к҃ · и двѣ тысѧщи а иных ѡгнь пожеглъ (Чэцця, 302); соустретила нас ѡплавитость великаꙗ оубелоных мȣжов. которые нѣколи измерли были (Пак. Хр., 32б); тотъ Игнатъ измеръ (КСД, 1312, 1518); Ааронъ и сынове его ... приступати будутъ ко требникȣ послужити во свѧтыни, Дабы длѧ безакониѧ своего не измерли (Скар. КВ, 54б); съ которого дей стрелянья небожчикъ панъ Григорей того часу передъ нами измеръ (АВК, XVII, 421, 1560); доведалъсе великій к҃нзь Ниримонтъ што к҃нзи ꙗтвезские измерли (Патр. П, 87б); если того не вчинишъ тогды смертію лихою живот свои маешъ измерти (Алекс. 1697, 80). *Параўн.* изомрети.

Изместити *дзеясл. // перан. Выдаліць, выгнаць.* во любви боꙗзни нѣс. но свершена любви вонъ измѣщеть страхъ (Чэцця, 241б).

Изметати *дзеясл. Скінуць.* у Бова таѧ жердь была тѧжка, изметалъ с конеи болшеи ста юнаковъ (Бава, 138).

Изметовати *дзеясл. Скідаць.* Низложител: Который на дол скидаетъ, измѣтȣетъ (Бяр., 97).

Измешаный *дзеепрым. Зблытаны, зменены.* далъ есмь правду крепкую брату своему к҃нзю Скирикгаилу аж бы то было не измешано (Гр. 1387).

Измешатися *дзеясл. зв. Перамяшацца, размясціцца ў беспарадку.* мадиꙗмлѧне ... измешавшесѧ. почали сѧ сами сѣчи (Чэцця, 71б).

Измешеный *дзеепрым.* **1.** *// перан. Уведзены ў зман.* чини дѣла свои ... пытаѧ рады в достоиных еѧ да бѫдеши беспечален славы своеѧ. именью своемȣ занже ч҃лчество при словѣ измѣшѣно словом измешень ч҃лчеством. а ведаи конець сего (Арыст., 150).

2. *У знач. прым. Змешаны, сярэдні па сваіх якасцях.* ход тихіи, знаменоуеть леность. а борзыи знаменоуеть мȣжа борза во всих делех своих. измешен же ходом измешен дѣлы своими (Арыст., 200).

Измешкати *дзеясл. Тое, што і* змешкати *ў* 2 *знач.* потом много измешкалъ и пришол с҃тый иванъ в город ефесъ (Чэцця, 44б); занже хто ес в непотребный час. но пристретитъ ества тѣплоте прироженоу велми. да аще измешкаеть до часȣ соухотного. пристретить теплое прироженіе ꙗко ѡгнь палѧщь (Арыст., 232).

Изминитися *гл.* изменитися

Измирна *наз. Пахучы алей, міра.* дары подали емоу. золото ливанъ. и измирнȣ. ꙗко ц҃рю всѣх всег свѣта (Чэцця, 120б).

Измлада *прысл. Тое, што і* змолоду. измлада быс чюденъ. и дѣлы во прорицании страшенъ (Чэцця, 236); хто родитсѧ тоꙗ планеты ... и измлада бѫдет оубог. а д҃нь ег на воиноу поити или в ночь (Неба, 62б). *Параўн.* измолода.

Измовити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* змовити *ў* 1 *знач.* кгдымъ вже былъ на остатнемъ стопню на шубеницу, еще былъ напоминанъ отъ зацныхъ людей, абы патеръ измовилъ (АВК, XVIII, 52, 1582). *Параўн.* измолвити.

2. *Тое, што і* змовити *ў 2 знач.* я, вышеписаный ѳедко, измовилъ есмы зъ Маркомъ и маю тыи обѣдвѣ части отчызны нашой пахати (РПП, 230, 1533).

Изможденный *дзеепрым. Стоўчаны.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамȣ, прикладати, рожныи вонности ... Сіѧ всѧ изможденна въ Мозджирѣ, смѣшенна съ оливою, Виномъ, и Водкою Рожовою, чрезъ годинȣ варитисѧ маютъ (Зб. вып., 16).

Изможенье *наз. Магчымасць.* Тежъ маютъ они въ мѣстѣ нашомъ постригачовъ мѣти, колко можеть быти изможенье (АЮЗР, II, 127, 1514).

Измолвити *дзеясл. Тое, што і* измовити *ў 1 знач.* коли дошол час естеровъ дочки авихаиловое дѧди мордохаивого иж оузѧл собѣ за дочкȣ прийти к цр҃ю не просила ничого нижли што измолвить гека каженикъ цр҃скыи (Зб. 262, 128).

Измолода, измолоду *прысл. Тое, што і* змолоду. никола ... не ѡпочивалъ ни в ночь нн въ дн҃ь молѧс б҃гу. вча люди словȣ бж҃ию. заноуж еще измолода прошолъ (Чэцця, 100б); антониѕ жыл в тоѕ час ѡстро такъ, ꙗкъ коли измолодȣ чынити началъ (Зб. 752, 426). *Параўн.* измлада.

Измолчати *дзеясл. Тое, што і* змолчати. цр҃ь максимꙗнъ. того дѣлѧ тоут измолчалъ. доколь бы в город въехалъ (Чэцця, 55б).

Измочи *дзеясл. Тое, што і* змочи *ў 2 знач.* видѣвъ бѣс. што не можеть измочи ст҃го николы (Чэцця, 104); толькож ѡнъ сюда пришодъ. тебе изможет и выведеть ѡт мене всѣх оумерших дш҃и (Там жа, 322); Естьли же кто изможеть единаго, два одолѣють ему (Скар. ЕК, 8); рекли емȣ мȣдреци его и зерешь жена его есть ли ѡ҃т сѣмени юдѣиского мордохаи иж почал еси падати перед ним не изможешь его нижли падȣчи падешь перед ним (Зб. 262, 131). // *перан.* измогло его млсрдье нашю злость (Чэцця, 118б).

Измучыти *дзеясл. Тое, што і* змучити. пан Янъ Дубровский ... Алексея Прокопъчыча, поймавши на доброволной дорозе, измучылъ и казалъ осадить (АВК, XXXVI, 251, 1582).

Измывание *наз. Дзеянне па дзеясл.* измывати. зȣбы твои ꙗко же стада ѡднолѣтных што възышли ѡт измываніа иже вси близнчаты а изверглое нѣтъ в нихъ (Зб. 262, 84).

Измывати *дзеясл. Тое, што і* змывати *ў 1 знач.* таꙗ вода все гладить и измывает, до чого сꙗ ѡдно тут знаешъ (Зб. 752, 464б).

Измыслити *дзеясл. Тое, што і* змыслити *ў 1 знач.* А нѣшто, нѣкоторыми дѣлы, што Богъ измыслить надъ королемъ и великимъ княземъ Казимиромъ, ино намъ и нашымъ дѣтемъ служити королевымъ дѣтемъ къ Литовской земли (АЗР, I, 78, 1459); Вашею богꙗзнию суще к тому приправлены, сию раду собѣ измыслихомъ (Скар. IН, 20б).

Измыти *дзеясл. Тое, што і* змыти. сн҃ъ ... егда же родилъсѧ и хотѣ мт҃и измыти его в лохани (Чэцця, 88); а бȣдеть на нем

шюма его в лазню да измыи в водах теплых, горазно, а потом вымыи тое мѣсто шюмино, веником (Арыст., 195); да измыи главѫ оучесати гребнем занже простираніе крепить живот. чесаніе изводить пары изъ главы которыи идоут из желоудка во спаніи (Там жа, 229).

Измытися *дзеясл., зв. ад* измыти. и оучинил бых сѧ нечистивым чом бых се всȣе трȣжалсѧ: аще бых измылсѧ вѕ водах снеговыхъ (Зб. 262, 16); измыисѧ и помажьсѧ и въсклади порты свои на себе (Там жа, 32б); Сосудѕ же древꙗный да измыетсѧ водою (Скар. КЛ, 30б); измыисѧ по сем времени теплого. водою стȣденою занже сим искрепитсѧ живот (Арыст., 229).

Измытый *дзеепрым. ад* измыти. ѡчи его ꙗко голубице надъ потоки водъ, иже млѣкомъ нзъмыты суть (Скар. ПП, 7б); род чистъ въ ѡчью своих а ѡт калȣ своего не измытъ (Зб. 262, 109).

Измышленный, измышленый *дзеепрым. ад* измыслити. за которыми дей твоими пане Курошу тыми неслушными а неправными измышлеными поступками ... перед судомъ моим ... зле и неправдиве право перевел (АВК, XXXI, 70, 1590); ѡн первеѕ сꙗ ѡблудности ꙗко и бѣсовскои измышленной твари варовал, а ѡзватсꙗ не хотелъ (Пралог, 490б—491).

Измышляти *дзеясл.* 1. *Тое, што і* змышляти *ў 1 знач.* Зле суть измышлѧли о бозе идоломъ служаще (Скар. ПБ, 22).

2. *Тое, што і* змышляти *ў 2 знач.* коли ѡ смерти его ст҃ыѕ мужъ езекиꙗ ȣслышꙗл шол до кипрȣ измышлꙗючы ꙗкобы въ ѡномъ ѡгородкȣ (хотꙗчы мниманꙗ ѡбывателев ȣѕти) мешкат мѣлъ (Зб. 752, 456б—457).

Изнайденый *дзеепрым.* 1. *Ад* изнайти *ў 1 знач.* Гдѣ колі дѣвка, алюбо жонъка. алюбо вдова бȣдѣт на поли алюбо в селѣ бȣдѣт оусилована ... а знамена не изнаидѣны бȣдȣть а люди то перед сȣдом вызнають (Вісл., 36б); найпервей изнайдены речи на вышкахъ лазебныхъ слуги пана Иванова Матыса Лещынского (АВК, XVIII, 46, 1582).

2. *Ад* изнайти *ў 3 знач.* а которыи бѫдеть сȣдомь ѡсȣженъ алюбо виноватъ изнаиден. абы такых не граблено (Вісл., 17).

Изнайти, изнойти *дзеясл.* 1. *Тое, што і* знайти *ў 1 знач.* о томъ хто што коли изнаидеть (Вісл., 8); коли бы кто коня, а любо клячю знашолъ блудящюю, или иныи которыи речи изнайдеть, ино оповѣдати околици (АЗР, I, 83, 1468); хто бы дей ихъ гдекольвекъ изнашолъ, тогды панове шляхта ихъ выдавати ... не хочутъ (АВК, XVII, 419, 1560); межы тымъ платьемъ изнашъли рукавицы паней Ивановой молодой пальчатые (АВК, XVIII, 46, 1582).

2. *Атрымаць, набыць.* поидеть на дорогȣ в тои планете. смело иди чего жадаешь все изнаидешь. и счастно ти бȣдеть (Неба, 75); тое планеты поидешь на дорогȣ, все изнаидешь. чего требоуешь (Там жа, 75б).

3. *Тое, што і* знайти *ў 4 знач.* изношьли есмо въ томъ Кщонавыхъ людей правыхъ, а Мемижцѡвъ виноватыхъ (КСД, 37, 1510).

Изнайтися *дзеясл., зв. ад* изнайти *ў 3 знач.* коли бы кто коня, а любо клячю знашолъ блудящюю, или иныи которыи речи изнайдеть, ино оповѣдати околици: не изнайдеть ли ся истець до трехъ дневъ (АЗР, I, 83, 1468).

Изначала *прысл. Тое, што і* значала. насадил^s былъ гсдь богъ раи коханиѧ изначала (Скар. КБ, 11); ты еси богъ нашъ, и ты чиниши победу в бои изначала, а гсдь есть имѧ тобѣ (Скар. КЮ, 15б); Семѧ бо ихъ злоречено было изначала (Скар. ПБ, 18); не пребудите верни во всемъ постановении церковномъ яко изначала приясте (СДГВ, II, 7, 1588); Съвышше: З высокости, ≠ вп҃аг. звыш^s, изначала: спочаткȣ (Бяр., 162).

Изначало *наз. Пачатак.* Предсловіи своих: Изначала своего (Бяр., 119).

Изневолити *дзеясл. Тое, што і* зневолити. хто одно ее зналъ вси паметаючи доброть ее, о смерти ее вжаловалися. Тая жъ мя, господине, доброть ее изневолила, и праве наполы мертвымъ чоловѣкомъ вчинила (АСД, I, 157, 1580).

Изнемагати *гл.* изнемогати

Изнемагаючий *дзеепрым. ад* изнемагати. Недȣгȣющій: Изнемагаючій (Бяр., 92).

Изнемагающий *дзеепрым. ад* изнемагати. Немощныѧ: изнемагающыѧ. ≠ вс҃пѧ (Бяр., 93).

Изнемогати, изнемагати *дзеясл. Знемагаць, траціць сілы.* От шестой зас годины почали татаре одолѣвати, а хр҃стияне изнемогати (Мам., 185); Изнемогохъ: захорѣлем, застогналем^s. также: изнемагаю, оутлѣю (Бяр., 55); змордованы^s теды мних ... збытне страплены^s почал барзо изнемогати (Зб. 107, 102б); на кожды^s дн҃ь вижȣ же сꙗ розсыпаеть і изнемогаѧ ȣставает и в пепел ѡборочает тѣло мое (Там жа, 155б).

Изнеможение *наз. Знямога, знясіленне.* то вирекши велми плакал аж до изнеможениѧ (Зб. 82, 350б).

Изнемочи *дзеясл. Тое, што і* знемочи. оставшии заврени суть изнемогоша (Скар. ДЗ, 62б); стужила естъ души его и даже ко смер^{s}ти изнеможе (Скар. КС, 35б); Лукъ сил^{s}ныхъ изнеможе и немощнии препоѧсашесѧ силою (Скар. ПЦ, 7б); ꙗж недостаточон есми, и в працах ѡт молодости моеи, поднес же сѧ был, и всмирилсѧ есми и изнемог есми (Пс. XVI, 89б); колена мои изнемогли ѡт постоу (Там жа, 112—112б); коли бѫдеть желоудок горѧчь ... и оумножитсѧ жажда его изнеможеть трьпѣти голодȣ. и жажи и боудеть емоу ѡт сего болезнь главнаѧ и ѡмлеваніе (Арыст., 187—188).

Изнести *дзеясл.* **1.** *Вынесці (што-н. адкуль-н.)* кости ст҃ых мч҃нкъ сохранены в мѣсте семь. поиди изнеси ихъ с воды (Чэцця, 116б); іюда ... повелѣлъ изнести ѡт земли древеса крстнаꙗ (Там жа, 203б); Мельхиседек^s царь Салимескъ изнесе хлебъ и вино, былъ ȣбо естъ воистинну жрець бога превышнего (Скар. КБ, 27б); Лоукіанъ ... море прием ст҃ое тѣло чтителѧ мч҃нка Лȣкіана, рыбою на сȣшю изнесе тѣм и мѣсто точит, чюдес дѣтел (Бяр., 293).

2. *Вынесці на паверхню (парасткі), вырасціць.* да изнесеть землѧ былие зеленое и чинѧщее семѧ (Скар. КБ, 9б).

3. *Выявіць, праявіць.* Похȣлитъ когда: Досадȣ изнесетъ нѣкогда (Бяр., 116).

4. *Тое, што і* знести *ў 6 знач.* повинни сѧ подданые за свои господари молити богу ... Повинни имъ звыклые подачки платити, и часу потребы незвыклых поступовати, только бы могли изнѣсти (Будны, 67—67б).

Изнищати *дзеясл. Тое, што і* знищати *ў 2 знач.* Они ... ѡт повѣлениѧ бж҃иѧ погибоша, и духом^s гнева его изнищаша (Скар. КІ, 8б).

Изнова *прысл. Тое, што і* знова. говорилъ еси намъ отъ Олбрѣхта короля, чтобы намъ съ нашимъ зятемъ, съ великимъ княземъ Александромъ изнова миръ взяти (АЗР, I, 232, 1501—1503).

Изнову *прысл. Тое, што і* знову. з розмаитых зачепкъ и кацерьствъ и болваньствъ ростарганіе теж изновоу оущепили матице и летоpосли вѣры хрестіанское (Валх., 94—94б); Тогды, ижъ се на первшой копе не становилъ, отложили на другую копу, на которую изнову подзывалъ (АВК, XVIII, 261, 1622); теперь изнову тые декрета неслушне жаловати хочуть (АВК, XV, 30, 1645); презѣлне^s богатства благости его которы^s се нам в грꙗдущых вѣцех ȣкажет изновȣ (Зб. 752, 468—468б).

Изновъ *прысл. Тое, што і* зновъ. Я ... при смерти того Аникея чулъ изновъ поминку небощиковского (АСД, I, 340, 1643).

Изнойти *гл.* изнайти

Износити I *дзеясл.* **1.** *Выносіць на паверхню (парасткі), даваць (плады).* соглѣдаимо естъли же зацвила винница, и износѧть ли цветы овоще (Скар. ПП, 9б).

2. *Праяўляць, выказваць.* ◇ Износити духъ — *даваць выхад якому-н. моцнаму пачуццю.* Весь духъ свой износить безумный, мȣдрый же продолживает и соблюдаеть къ напотом^s (Скар. ПС, 44).

Износити II *дзеясл. Пазносіць.* они сеножати черезъ межу перекосили якобъ на два возы и с той сеножати перегребли и сено износили на сеножать иншую (АВК, XXI, 31, 1555).

Износяй *дзеепрым. ад* износити I *у 2 знач.* Прикрываютъ ненависть ȣста лживаѧ, износѧи же клеветы немудрыи ест (Скар. ПС, 17б).

Изнурение *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* изнуряти *ў 1 знач.* Иждивеніе: изнȣреніе, выдатокъ, накладанье (Бяр., 53).

2. *Зморванне.* еще же и ȣзы темницъ, и палицами біеніа и зноем изнȣреніа, и юрод быти по хѣ да бȣдеши по павлȣ мȣдръ и ина многа страданіа ваш: П: прочтох (Дыяр., 169).

Изнуряти *дзеясл.* **1.** *Расходаваць, выдаткоўваць.* Истрошаю: Выдаю грошѣ, роспорошȣю, изнȣрѧю. (Бяр., 62).

2. // *перан. Дарыць, давяраць што-н. каму-н.* вшелѧкȣю тайнȣ имѣи при себѣ, и не изнȣрѧй еѧ чȣждомȣ чл҇кȣ. абы и самъ той въ речи начасъ ѡ што тебе похваливши ... насмѣѧлъсѧ сˢ тебе напотомˢ (Ст. бр., 7б).

Изнутри *прысл. у знач. прыназ. Знутры.* оузриши изноутри плеча на левои стране. бѣло и чисто волоконца. ꙗко крȣгъ синии то на миръ ꙗвлѧеть (Плячо, 83).

Изный *прым. Ездавы.* сънȣзныи конь — изныи конь (Зіз., 121).

Изныти *дзеясл. Тое, што і* зныти. коли выидеть лекарьство ѡно из желоудка после колких годинъ ... а не спи ꙗжѣ бы изныла ества твоѧ (Арыст., 206).

Изо *прыназ.* I. *З родным склонам.* **1.** *З, са, сярод (пры выражэнні аб'ектных адносін). Тое, што і* зъ *ў* I 1б *знач.* рекъ мордохаи ѡтказати естери не оуподоблѧи дш҇и своеи избыти оу домȣ цр҇ском изо всѣхъ июдѣꙗнъ (Зб. 262, 129б); вѣдаи иже сн҇ъ чл҇чскъ чстнъ оу бг҇а, изо всего свѣта нижнѧго. а створеніе лепшаго. не бѫдеть поущи его (Арыст., 159); крȣчина же черленаѧ горѧче. и иных замесовъ а соуха подлоуг бѣлои, ѡна же волгка. и стоудена. изо всих замес ѡпроче белои и чернои (Там жа, 192).

2. *З, са, (пры выражэнні азначальных адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 2а *знач.* молвит давыд королеве тарсис изо ѡстровов дары давають а именіа по ихъ болших королевствахъ не потребны оуспоминати. иже тогды тыи три королеве велебныи по ихъ змлѧх и королевствах были двоего имѣніа (Валх., 48); **б)** *ужываецца пры ўказанні на рэчыва, матэрыял, з якога што-н. складаецца.* [животъ] боудет ли тоученъ изо многа мѧса в нем черлень простерта по всемȣ животȣ (Арыст., 181); занже что подлоуг мѧса. боудеть. кровавъ велми и слиꙗнію (так!) тепло, и волгко а бѫдеть ли изо множество тȣкȣ. но бѫдеть слиѧние стȣдено и волгко (Там жа, 190).

3. *З, са (пры выражэнні прасторавых адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 3а *знач.* подобает бо сокровномȣ чстномоу дрѣвоу изо тмы исшедшю. на высотѣ ꙗвитисѧ (Чэцця, 26); изыидеть младенець изо втробы неплодныꙗ (Там жа, 223); стены градовые вывратѧтсѧ изо дна (Скар. IН, 12б); тое планеты добро ес кровъ поущати изо всего телеси (Неба, 74б—75); **б)** *у спалучэнні з прыназ.* **да** *ўжываецца пры абазначэнні напрамку распаўсюджання дзеяння ад пачатковага да канечнага пункта.* Кмети изо ѡдного села да дрȣгого села не могȣт безъ воли пана своего ити (Вісл., 26); **в)** *ужываецца пры абазначэнні выхаду з пэўнага стану.* скажю ти гсдрю вѣрȣ вѣданіѧ моего. вымаючи себѣ изо всѧкого зыбаниѧ. и вказуючи тобѣ раду непорȣхомȣю (Арыст., 224).

II. *З творн. скл. З, са (пры абазначэнні адносін сумеснасці).*

ѡц҇ь наш адам изо всими ст҇ыми патріархи и прроки радовалисѧ велми оу радости оу велікой (Пак. Хр., 27б).

Изобидети, изобидеть *дзеясл. Тое, што і* зобидети. Кто приносить жертву изобидевши ȣбогаго, естъ ꙗкобы той онъ же ȣбиваеть сына предъ лицемˢ ѡтца его (Скар. IС, 56); Изобидˢмо ȣбогаго справедливаго, и не ѡтпустимъ вдовици (Скар. ПБ, 4б); слова дурного не смѣлъ Нѣмчинъ Москвитину всякому рѣчи, а не токмо въ чомъ его изобидеть (АЗР, IV, 479, 1615); Посла изобидѣвши, нѣтъ вымовы, и нихто оправданья не прійметъ (Там жа, 299, 1668); А хто на нихъ, і на их слушках что возмет или чѣмъ изобидит, и тѣмъ от насъ великого гдря быти в опале (СДГВ, 133, 1703).

Изобижати *дзеясл. Тое, што і* зобижати. они же суть ихъ изобижали (Скар. ПБ, 7б); мудрость ... не принесла ему жезла црствиѧ, и силы противу тымъ они же его изобижали (Там жа, 15б).

Изобиженый, изобижоный *дзеепрым. ад* изобидети. ѡнъ выливает ненависть на кнѧзей, и тыхˢ они же изобижены были прѣвозноситˢ (Скар. КІ, 17б); Не приемлетˢ ȣбо богъ лица богатого противъ оубогаго, и молитву изобиженаго выслȣхаеть (Скар. IС, 57); оуменшениж были изобижоны ѡт смоутк8 и злых болезнеи, и вылилас незгода на кнжѧ их (Пс. XVI, 110—110б); мы отъ вашихъ людей воровскимъ обычаемъ на всемъ изобижены, розбиты и окрадены есьмо (АЗР, IV, 465—466, 1615).

Изобилие *наз. Вялікая колькасць чаго-н.* если бы жадного грѣха смертелного пред исповедію не мелъ, тогды приймȣеть изобиліе блгдти ѡное, которȣю мѣлъ пред исповедˢю (Навука, 10); Любочестіе: ... ревнованіе чести. изобиліе, съ изобиліем дааніе, дарованіе (Бяр., 75); Преизлишество: изобиліе (Там жа, 120).

Изобилно *прысл. Шчодра; моцна.* Любовною честію почитаетˢ: великимъ тщаніемъ изобилно любитъ (Бяр., 74); Любопочитатисѧ: изобилно подавати (Там жа, 75).

Изобиловати *дзеясл.* **1.** *Быць у вялікай колькасці.* въ которомъ чого оскудѣетъ и не достанетъ, а въ другомъ изобилуетъ и достачествуетъ паче потребы, маетъ одинъ другого вспомогати (АЗР, V, 70, 1641).

2. *Рабіць багатым, узмацняць.* ꙗко бовѣмъ «звѣзда звѣздȣ изѡбилȣетъ въ славѣ»: такъ и оугодникъ бж҇ій оугодника, иле въ троудахъ, иле вˢ подвигахъ, а надˢ то, сталости вѣры, и горачости любве, целюетъ (Карп., 28).

Изобильство *наз. Дастатак, багацце.* за оскудѣніемъ зась въ одномъ монастыры и за изобильствомъ въ другомъ въ нужныхъ и потребныхъ, один другого вспирати, подмогати и додавати ... мають (АЮЗР, II, 94, 1633).

Изоблачити *дзеясл. Адзець.* Сыны теже его приведеши изоблачишˢ ихъ в ризы лнѧны (Скар. КВ, 55).

3. Зак. 39

Изображатися *дзеясл. зв. Адлюстроўвацца.* ежели бы дѣтѧ ѡ҃бщенное было, на его д҃ши характеръ изображаетсѧ (Зб. вып., 64).

Изображение *наз. Адлюстраванне.* Кіновіон или изωбраженіе (Кін., тыт.).

Изображенный, изображеный, изооображеный *дзеепрым.* 1. *Ад* изобразити. Др8гій естъ ск8токъ нѣкоторим толко тайнам своиственыи, а тотъ естъ характир, альбо печать, котораѧ ничого иншого не естъ, едно сила д8ховнаѧ в д҃ши ч҃лческой несотренно изоωбражена (Навука, 10); гдым ωдправил молебен знаменалем его ωбразом пречстои бдци, в крестѣ изωбраженном к8пѩтицкомъ (Дыяр., 152); то^s ωбраз в крестѣ изωбраженны^s пречстое бдци, тр8бою ест и знаком 8пережаючим страшны^s суд б҃жи^s (Там жа, 156).

2. *Той, што прыняў выгляд або форму чаго-н.* што в собѣ замыкает крещение, то ест материю изωбражен8ю и небесные ск8тки (Зб. 259, 524).

Изобразити *дзеясл. Адлюстраваць, намаляваць.* первей его ωбразъ и фикг8р8 въ оумѣ и на мысли своей изωбразивши, потомъ и видомыми знаками нарыс8етъ, ал^{s}бо вымалюетъ (Карп., 30).

Изобразововатися *дзеясл. зв. Адлюстроўвацца, увасабляцца.* Бл҃гаѧ вѣчнаа, многωименнѣ изωбраз8ютсѧ (Бяр., 245).

Изобрести *дзеясл. Прыйсці да якого-н. меркавання (аб кім-н., чым-н.).* волно Епсп8, оучинити иг8меніею т8ю панн8 законн8ю, котор8ю быти достойн8ю, до оурѧд8 Иг8менскаго изобрѣтетъ (Зб. вып., 76б).

Изобретатель *наз. Пачынальнік, стваральнік чаго-н.* навѣтник — изωбрѣтатель всѧкого подст8пк8 (Зіз., 112).

Изобретенный *дзеепрым. Прыдуманы, вынайдзены.* Презвѵтеръ и Діакон^s поставлѧетсѧ р8к^s положеніем, телеснымъ дотыканіемъ, Чиномъ ωт Апстлъ изобритеннымъ (Зб. вып., 64).

Изовнутрь *прысл. Тое, што і* зовнутрь. затвори его [ковчегъ] гсдь изовнутрь (Скар. КБ, 18); Написаны суть воистинну сие книги внутрь духовне ѐ разумеющимъ о тайнахъ превеликихъ божиихъ ... Написаны теж^s изовн8трь, понеже не толико доктрове а люди вченые в нихъ разумеють. Но всѧкии человек простыи и посполитыи чт8чи их ... можеть поразумети что естъ потребно к душному спасению его (Там жа, 2).

Изогнати *дзеясл. Тое, што і* изгнати. ц҃рь ... повелѣлъ изогнати го [так!] с полаты своее (Чэцця, 176б).

Изодрати *дзеясл. Парваць.* вземши зъ рукъ у того священника Духовского Іосифа духовницу изодралъ (АЗР, III, 47, 1553); Она доводячи того, ставила шапку до того попа Духовского Витебского Іосифа, который дей за прозбою небожчика мужа еѣ тую духовницу писалъ, которую онъ выврвавши изодралъ (Там жа, 48).

Изойти, изайти *дзеясл.* 1. *Выйсці, пакінуць межы чаго-н.* И ωтиде во стран8 ину, изаиде ωт ѩкова брата своего (Скар. КБ, 66). // *перан. Прагучаць (аб словах).* будеть слышан^s гласъ вашъ, ани изойдуть слова из устъ ваших (Скар. ІН, 13); всемогущий глаголъ твой гсди, изъшедши с небеси ωт царскаго престола пришел^s ѩко сил^{s}ный воинъ (Скар. ПБ, 28).

2. *Выйсці, накіравацца куды-н.* ωдинъ тои тогды и н҃нѣ. не иныи в недрѣхъ ωтчиихъ. чюсто оу пазѫхах ωтчиих б҃жиихъ а не иныи при пилате исшол на распѧтие (Чэцця, 209).

3. *Распаўсюдзіцца з якой-н. крыніцы.* с҃тыи д҃хъ исшол наполнено просвѣщаѥ. и ѡ҃бщаѥ их (Чэцця, 213).

4. *Паходзіць, мець што-н. сваёй крыніцай.* рек галинос не коли творил есми слово сіе за мало не изошло ωт ипократа. занже мыслил есми. иже нет того ч҃лка зыб8щегосѧ. иже подобаеть лѣкареви смышлѧти ω помощи не помощи непомощного (Арыст., 221).

5. *Скончыцца, прайсці (пра час).* сослався и грамоту отославъ, а послѣ грамоты мѣсецъ не воевати: а какъ мѣсецъ изойдетъ, тогда жъ ся воевати (АЗР, I, 53, 1440).

Изойтися *дзеясл. зв. Скончыцца.* дни раздели в пѧтерницы ... где пѧтерницы изоид8тсѧ тоуто л8н8 ωбрѧщеши (Неба, 79).

Изомгленый *дзеепрым.* // *перан. Знішчаны.* Изомглена будеть ωт гладу сила его, и несытость выидеть в^s кости его (Скар. КІ, 23б—24).

Изооображеный *гл.* изображенный

Изоостреный *дзеепрым. Завостраны, наточаны.* ѩзык твои ѩко бритва изоωстрена. сотворил еси лесть (Чэцця, 246б).

Изопрати *дзеясл. Вымыць.* сынъ Енафинъ сына Са8лова изыйде въ стретение Царю ... не острыгши брады своеѧ и не изоправши ризъ своих (Скар. ДЦ, 104б).

Изопъ *гл.* исопъ

Изорати, изорать *дзеясл. Узараць.* полѧ ем8 изорать и справить гораздо (Вісл., 39); быс поражка перваѧ, в ней же поразилъ Енаѳан^s и отрокъ носѧй оружие его. ѩкобы двадесеть мужевъ на полъстране рольи, юже два волы за день изорати можета 8ставичне (Скар. ПЦ, 28).

Изорваный *дзеепрым. ад* изорвати *ў* 1 *знач.* Внегда еще ест оу цвете и не изорвано будеть рукою, но прѣже всехъ травъ 8вѧнѧеть (Скар. КІ, 13).

Изорвати *дзеясл.* 1. *Вырваць.* ωтвеща к нимъ наасъ амонитский, той завѣтъ полож8 к вам^s абых^s изорвалъ ωт всех^s васъ очи десныи (Скар. ПЦ, 22б).

2. // *перан. Выратаваць.* кто естъ богъ той ижебы изорвал҃ъ васъ ωт руку моих (Скар. ДП, 11); живъ естъ гсдь онъ же изорвалъ душу мою ωт всего злого (Скар. ДЦ, 73б); Да изорветь тѧ ωт п8ти зла, и ωт человѣка глаголющего речи превращеные (Скар. ПС, 7).

Изоржавети *дзеясл. Заржавець, паржавець.* Злато ваше и сребро изоржаве и ржа их во сведетелство противу вамъ будеть (Будны, 63).

Изостать *дзеясл. Тое, што і* зостати *ў 3 знач.* Мы уставляемъ: ижь такая невѣста имѣеть изостать при животинѣ, и при вѣнѣ, и при возникахъ, которыми вожена при мужи (АЗР, I, 39, 1420—1423).

Изострятися *дзеясл. зв. Завастрацца, падвяргацца завастрэнню.* ꙗко железо железомъ сѧ изострѧеть, тако и человѣкѕ лицемъ приѧтелѧ своего (Скар. ПС, 41б).

Изотреный *дзеепрым. Сцёрты.* Въ вѣличестве своемъ положилъ естъ облаки, изотрѣно естъ камение крупобитиѧ (Скар. ІС, 69б).

Изочтеный *дзеепрым. ад* изчести. дние же Израилевы не изочтены суть (Скар. ІС, 60б).

Изперва *гл.* исперва

Изправити *гл.* исправити

Изпражнение *наз. Выпаражненне, спаражненне.* Глава ... о потребе изпражнениѧ, о лихве, о слюбу (Скар. ДЗ, 44); Имети будете вънѣ за станы вашими место особливое, на не же будете выходити на потребу изпражнениѧ чрева (Там жа, 44б).

Изпразнити *дзеясл.* 1. *Апаражніць, ачысціць (пра страўнік).* была тȣ ест пещера, до неѧ же вниидe Саȣлъ изпразнити чрево свое (Скар. ПЦ, 51).

2. *Знішчыць, ліквідаваць.* Елика же ест в тобѣ боѧзѕнь изпразнилѕ еси ю, и воздвиглъ еси прозбы прѣдъ богомъ (Скар. КІ, 20б).

Изравнати *дзеясл. Зараўнаваць, зрабіць роўным.* епскпъ ... изъравнал стѣноу из двора дабы не видимъ был невѣрными ѡбразъ гснь нероукотвореный (Чэцця, 268б—269).

Израгельский *прым. Тое, што і* израильский. в законе приказанье держимы. ижь ни ѡдномȣ присѧгати не слоушает черес дроугого. толко во имѧ бга нашого израгельского (Пак. Хр., 18б).

Израдити *дзеясл. Здрадзіць, парушыць вернасць каму-н., прадаць.* тоутъ дьꙗвол прадеда нашего израдил (Чэцця, 255б); вѣдал бы иже в сих потравах не оутоитсѧ лихота и такоже и запах оукȣшеніе. не ѡтмелѕ бы сѧ ꙗко жрава [так!] котораѧ иже варено в воде толко. или печено на рожни п[р]ед тобою. занже сими не израдить никак (Арыст., 205); теды подал ст҃ых маѯіміꙗн в рȣки ѡдномȣ поганскомȣ жерцȣ, велице зломȣ чл҃кȣ и вымовномȣ, которыи вже много хрстиꙗн израдил и помордовал (Жыц. св., 84).

Израдный *гл.* изрядный

Израилитъ, израелитъ *наз. Тое, што і* израилтянинъ. израилиты правдивыи хвалцы свои, потомство симово в тамтых краинах хананеѕских дивным форитованем своим, посадил и розмножил (Стрыйк., 419б); Ізраилітове длѧ выстȣпковъ своих, ꙗкъ розне были караны (Мак., 395); землю их никды израилитове не дръжали (Выкл., 60); тотъ то камен, которим давидъ голиꙗта поразилъ и израелитовъ ȣтѣшилъ (Зб. 259, 606б).

Израилтянка *наз. Яўрэйка.* мешкал там дв҃дъ и мужове его, мужъ и дом его, и дв҃дъ и двѣ женѣ его, Ахиноема израилтꙗнка и авигѣꙗ (Біблія, 351); Первородный егѡ былъ Аммѡнъ зѕ Ахіноаміи Ізраилтѧнки (Хран., 245).

Израилтъ *гл.* израильтъ

Израилчикъ *гл.* израильчикъ

Израильский *прым. Ізраільскі.* в҃ старцов выберте к собѣ з людȣ израилског (Бельск., 49); на раменах того гȣмералȣ бȣдȣт два камени в золото всажоны сардиниѯъ и ѡнихон, на них бȣдȣт выражоны имена дванадцати сынов израилских (Там жа, 51б); Третии сȣт погане, през филистимы выражены, которіи жадноі кревности зѕ ізраилским людомъ не мѣли (Выкл., 128б). *Параўн.* израгельский.

Израильтъ, израилтъ *наз. Тое, што і* израильтянинъ. тот же гъ б҃ъ который былъ росказалъ израилтомъ иереѡв и прорковъ слоухати, на дрȣгихъ зась мѣстцах слоухати ихъ заказовалъ (Апакр., 66); вси израилтове в полю лежат под наметы на землѣ (Бельск., 105б); приставовѣ Ізраильтѡм казали самымъ збират плевы, а роботы цѣглъ таковȣю жь выдавать мѣрȣ ꙗкѡ и первѣй (Хран., 83).

Израильтянинъ, израилтянинъ, израйльтянинъ *наз. Яўрэй.* михаилъ ... изр҃льтѧны провелъ повелѣніем бж҃иимъ (Чэцця, 71); ізраилътѧне ѡтступиша ѡт бога (Скар. КС, 24б); Поведѣлъ вже есмъ ꙗко мы Хрістіане иншимъ способомъ празновати, нежели Іи҃лтѧне, маемъ (Будны, 46); бачили израйльтꙗне, же сꙗ зле з ними дѣꙗло (Біблія, 112); реклъ гсдь до мойсеꙗ мовечи: войди а мов до фараѡна царꙗ египетского, абы пустил израильтꙗн з земли своей (Там жа, 113); Ізраилтѧне оныи частокротъ ображали Бг҃а (Каліст, I, 131); Ааронъ росказȣетъ статки золотыи и сребрныи Ізраилтѧномъ вѕ огонь вкинȣти, и сталъсѧ з нихъ балванъ (Мак., 387); Ізраилтѧнъ (такъ абовѣмъ людъ ѡный, который ѡт Авраама початокъ свой мѣл, называлсѧ) сȣхими нѡгами през червоное море ... перевелъ (Варл., 52б). // *перан. Божы выбраннік.* ȣваж иж тые сут господȣ богȣ милы, и правдивые израилтꙗне то ест досконалые хрестиꙗне которые ѡт всих зрадъ и хитростеѕ сут ѡтдалены (Зб. 255, 128). *Параўн.* израилитъ, израильтъ, израильчикъ, израилянинъ.

Израильчикъ, израилчикъ наз. *Тое, што і* израильтянинъ. Саȣл хотѣлъ ихъ выбити з запалчивости, ꙗко бы хотꙗчи ихъ дѣдицство придат израилчиком (Біблія, 396); згромадил июда вси израилчики, котории были в галадѣ ѡт намнѣйшого ажъ до болшого, и жоны ихъ и дѣти (Кн. Мак., 56); Раавъ зѕ поганцами живȣчи, Ізраилчикѡмъ оувѣрила, и ихъ товариства годною сталасѧ. А Ізраилчики охотне вернȣлисѧ до егѵптȣ (Мак., 290); Дошло то до Олоферна иж Ізраильчикове готȣютсѧ до бою (Хран., 372б).

Израилянинъ *наз. Тое, што і* израильтянинъ. Глава а҃ ... о

гневе бжием[s] на израилꙗн[s] (Скар. ДЗ, 5); сего длꙗ вопиаху египтꙗне бежимо ѡт ізраилꙗнъ (Скар. КВ, 28б); нарекали израилꙗне на Самȣила што сынъ ест судꙗ а сам ими справȣет (Царств., 81).

Израйльтянинъ *гл.* израильтянинъ

Израна *прысл. Рана, зранку.* сȣдіи имает быті израна потрезвȣ сȣд (Вісл., 6); сȣд израна а любо до ѡбѣда а любо да полȣдни имаеть быти сȣженъ (Там жа).

Изранити *дзеясл. Зраніць, параніць.* онъ самъ съ помочниками ... мене самого збилъ и суседа моего Сенька изранилъ безвинне (АВК, XVII, 201, 1540); кгды дей вывели вонъ зъ дому, тамъ же на дворѣ ее били, изранили (АВК, VI, 43, 1589).

Израстатися *дзеясл. зв. Павялічвацца, расці ў памерах.* Разумомъ его бездны разверзошесꙗ, и облаци росою сꙗ израстають (Скар. ПС, 9).

Изредка *прысл. Тое, што і* зредка. не поидȣть сырости ноздрꙗми его. толко изредка (Арыст., 185).

Изрезанье *наз. Мучэнне, пакута.* З многих ѡбид кричат возопиють ѡт иссиленьꙗ многих: и не реклъ гдѣ бг҃ сотворитель мои давꙗ а изрѣзане оуночи (Зб. 262, 27).

Изречение *наз.* 1. *Прыгавор, вырак.* слово его какъ изрѣченіе соуда (Чэцця, 132б); Декретон, лат: Изреченіе, Вырок (Бяр., 265).

2. *Дзеянне па дзеясл.* изречи *ў* 1 *знач.* Старовѣчнаꙗ естъ Церемоніꙗ, абы Іерей вливалъ трохе Воды теплыꙗ до Келиха, по йзреченіи тых слов[s] (Зб. вып., 20); При изреченіи сихъ словесъ ... могȣтъ [Архимандриты] три кресты дати (Там жа, 70б).

Изреченный, изреченый *дзеепрым.* 1. *Ад* изречи *ў* 1 *знач.* такій заклад здаст[s]сꙗ быти жартомъ изреченный (Зб. вып., 81б).

2. *Прызначаны, прысуджаны.* ѡт тѣх же [дний] изложѣмъ. соуботу. а нделю. то бо дни соут изречени намъ бг҃мъ, покоꙗ ради (Чэцця, 301б).

Изречи, изрещи *дзеясл.* 1. *Тое, што і* зречи *ў* 1 *знач.* то изрекъ ст҃ыи хсвъ апслъ петръ. преставилсꙗ (Чэцця, 116); Сиꙗ всꙗ егда изреклъ естъ пророкъ, ѡтворивъ двѣри выскочи и ȣтече прочь (Скар. ЧЦ, 202б); дш҃ȣ свою за дрȣги своꙗ полагающе, еꙗ же любве более что не ѡбрѣте и сам бг҃ъ чл҃къ іс҃ хс҃ спс҃ител наш изрещи (Дыяр., 169); да не ȣбоишисꙗ и не ȣжаснешисꙗ но всꙗко изречеши: и не точию имꙗ хв҃о ... но истинно и смерт по нем ... приꙗти ȣдостоишисꙗ (Там жа).

2. *Выказаць, расказаць што-н.* изрекоу. чюднȣю и преславнȣю сию таиноу (Чэцця, 81); изречем слово вократце ѡ седми поꙗсех нбсных (Неба, 61).

Изривати *гл.* изрывати

Изривающий *дзеепрым. ад* изрывати. Раби владели суть над[s] нами, и не бѣ изривающего из[s] руку ихъ (Скар. ПЕ, 11б).

Изринути *дзеясл. Звергнуць, выгнаць.* Сȣзꙗтсꙗ стопы храбрости его, и изринеть доловъ й рада его (Скар. КІ, 23б); Низложилъ: Изринȣл[s] (Бяр., 97).

Изринутися *дзеясл., зв. ад* изринути. вороги наши бѣсовѣ доловъ изринȣлісꙗ (Чэцця, 218).

Изродитися *дзеясл. зв. Тое, што і* зродитися *ў* 2 *знач.* Да сꙗ изродить мнѣ вместо пшеници осот[s] (Скар. КІ, 38)

Изродница *наз. Сваячка.* се елисавеѳ. изродница твоꙗ. почала сн҃а (Чэцця, 158).

Изрой *наз. Грашовая адзінка (?).* ѡтдаи Герлаху конь а любо т҃ изроевъ (Гр. 1300); твои братъ торговалъ с нимь на ·л҃· изроевъ. зг҃ изроевъ заплатилъ. а тринадьсꙗть изроевъ не заплатилъ (Там жа).

Изрослый *прым. Тое, што і* зрослый *у* 1 *знач.* Што съ лицомъ приведуть татя, будеть ли мочи чимъ платити, ино заплатити истинну: пакъ ли чего у дому не будеть, а будеть ли то жона вѣдала зъ дѣтми ужо изрослыми, ино жоною и дѣтми заплатити (АЗР, I, 60, 1468).

Изрубаный *дзеепрым. Тое, што і* зрубаный *у* 1 *знач.* оуставлꙗемь иж за кажное дерево ѡвощь имаючи, а бȣдет ли изрȣбано а лю [так!] скажено в҃г грош и заплатит шкодȣ а вины е҃г (Вісл., 32).

Изрубити *дзеясл.* 1. *Тое, што і* зрубити *ў* 2 *знач.* варвара повелѣла дѣлателем своимъ. изрȣбите собѣ светлицю. и велѣла вчинити·г҃· оконца. на въстокъ сл҃нца (Чэцця, 85); изрȣбили дѣлатели светлицю (Там жа).

2. *Пасячы.* тѣ тела розмятали изърубя по лесу (АВК, XXXIV, 92, 1656).

Изрубъ *наз. Тое, што і* зрубъ. При томъ же изрубѣ лежитъ брусовъ деветь по чотыри сажня (АВК, VIII, 417, 1586); На середъ того двора и зрубовъ новыхъ ... тые изрубы сажни по чотыри (Там жа).

Изругатися *дзеясл. зв. Наздзекавацца, абняславіць.* кнꙗжата ѳилистинские ... насмевалисꙗ емȣ изрȣгалисꙗ з него (Самсон, 26).

Изруть *наз. Настой з якой-н. збожжавай расліны.* такоже пити кошилиевъ а изрȣть рожевью. а то чинити алиж оулꙗжеть поломꙗ (Арыст., 208).

Изрушити *дзеясл.* 1. *Тое, што і* зрушити *ў* 1 *знач.* Злые людие во единъ день погублены суще ȣчинили въ царстве нашемъ покой еже были изрушили (Скар. КЕ, 20б); Не ȣморить гсдь богъ гладомъ души праведнаго, лѣсти же неверных[s] людей изрушить (Скар. ПС, 17).

2. *Тое, што і* зрушити *ў* 2 *знач.* богъ ... выженет[s] из[s] земли сее доброе юже далъ вамъ, понеже изрушисте заветъ гсда бога вашего (Скар. ІН, 45); Естлижебы кто ѡт мужей слюбилъ гсду, или обрексꙗ под[s] присꙗгою, то не изрушит[s] слова своего или изменит[s] (Скар. ЛК, 62б).

Изрывати, изривати *дзеясл.* 1. *Адбіраць, вырываць.* ты избавлѧеши ждущих тебе гсди, и изрываеши ѐ из руки ꙗзыковъ (Скар. IC, 80б).
2. *Падкопваць, знішчаць.* Блсвение ѡтцево ꙋтвержает домы сыновскыѧ проклѧтие еже мт҃рино изривает ꙋднение их (Скар. IC, 8).
Изрыти *дзеясл. Выкапаць (яму, канаву і інш.).* протож реклъ дв҃дъ проркъ. ровъ изрывъ ископа (Чэцця, 13); пакы. ров изры^s и ископав и впадсе въ ѧмоу юж сътвори (Віл., 446); ров изры^s ископа и впадесе во ꙗму (Патр. К, 50).
Изрядити *дзеясл.* 1. *Тое, што і* зрядити *ў 1 знач.* троꙗновѣ ... ку деланю речеи пререченых и причин и мастеров ку их ѡборонѣ изрѧдѧт (Троя, 17).
2. *Тое, што і* зрядити *ў 2 знач.* придет ещо ѡдин архіепископ коленский которего бог на то выберет такъ ростропны и моцныи изрѧдить слоученіе и манзельство межи сн҃омъ и дочкою цесарѧ римского до цесарѧ татарского (Валх., 91б).
3. *Параіць, парадзіць.* дѧковал богу рекоучи декоую тобе пане езоу кристе который ми ѡт слоуг моих милостыню ꙋзѧти изрѧдил еси (Жыц. Ал., 97б).
Изрядный, израдный *прым.* 1. *Асаблівы, незвычайны.* ильꙗ предивныи на земли ꙗко солнцѣ изрѧдными чюдесы. и знамениꙗ просвещаꙗ всего мира (Чэцця, 232б).
2. *Вельмі добры, выдатны.* меншы помяник мает прочитан быти на всех литеях ино литоргии по евангелии и по израдном и в кождую пятницу у вечор а в суботу порану панафиды мают тые чотыры свещенники а два дяконы пѣти в одном с тых пределов (СДГВ, 91, 1635); Нарочитый: Изрѧдный, найлꙋчшій, найлѣпшій, славетный, знаменитый (Бяр., 88); Арістархъ: изрѧдный началникъ, або Найлѣпшій кнѧзь (Там жа, 235); сѣли епп҃ы по израдномъ слꙋжбы божой проваженю (Зб. 752, 51).
Изсада *наз. Зямельны ўчастак, які засаджаны чым-н.* волость Закубежье съ приселки и съ деревнями, съ изсады и со всими угодьи (АЗР, IV, 328, 1610).
Изсадити *дзеясл. Тое, што і* зсадити *ў 2 знач.* не полюбилсꙗ кнз҃ю ѡлкгирдꙋ и Кестутю Евнꙋтеи, и змовили межи собою братѧ како бы его изсадити з вилни (Патр. П, 94б).
Изселение *гл.* изсиление
Изсести *гл.* иссести
Изсечи *гл.* иссечи
Изсечоный *дзеепрым. ад* изсечи. ты, попе, самъ ... будешъ на штуки изсечонъ (АВК, XXI, 251, 1556—1557).
Изсиление, изселение, иссиленье *наз.* 1. *Дзеянне і стан па дзеясл.* изсилети *ў 2 знач.* иныи походил на жолтое со зеленым и тмѧнъ животом. и слаботелъ. сеи знаменоуеть изсиленіе двоух крꙋчинъ. чернꙋю и черленоую (Арыст., 180—181); Аще видить часто во снѣ дождь. или что водѧно. и знаменоуеть изселеніе бѣлое (Там жа, 194).

2. *Насілле, гвалт.* моужꙋ ꙗко ты злосердіе твое и сн҃ꙋ чл҃чомꙋ правда твоѧ: з многих ѡбид кричат возопиють ѡт иссиленьѧ многих (Зб. 262, 27).
Изсилити, изсилети *дзеясл.* 1. *Перамагчы, адолець.* крепитсѧ гсдрь рабꙋ. а изменою сих изьсилееть рабъ, гсдрѧ (Арыст., 138).
2. *Знясіліць (пра хваробу).* врата · з҃і· познати котораѧ крꙋчина изсилела. Знаменіе крававыѧ си соуть. ꙗко и преполненіѧ (Арыст., 192).
Изсказитися *гл.* исказитися
Изследити *дзеясл. Даследаваць, пазнаць.* неподобна, чл҃кꙋ, мнѡзство ѕвѣздъ зличити, высотꙋ нбснꙋю змѣрити, и глꙋбинꙋ морскꙋю изслѣдити (Карп., 26б).
Изследованый *дзеепрым. ад* изследовати. не изследованы пути его (Скар. КБ, 2); непостигненые соуть, небоже, соуды гн҃и и не изелѣдованы дорѡгы его (Апакр., 158); неиспытани сꙋдове егѡ и не изслѣдовани пꙋтіе егѡ (Сматр., 3—4).
Изследовати *дзеясл. Даследаваць, пазнаць.* Натыхмѣст, которыи не вѣдалъ ѡ што просилъ, Іѡанъ: неизслѣдимꙋю таемницъ, глꙋбинꙋ изслѣдовалъ, и недовѣдомꙋю бг҃ословіѧ, высокость вылетѣлъ (Карп., 21б).
Изсоромотити *дзеясл. Тое, што і* зсоромотити. Миско изсоромотилъ Матея невчливыми словы: назвалъ его злодеемъ и холопомъ (АВК, XVII, 209, 1540); панъ Иванъ ... мене самого изсоромотилъ (АВК, XXI, 222, 1556—1557); татарынъ господарьски Таблыкганъ Мроткедевичъ мене дей самого у зашиекъ выпхнулъ и словы неучтивыми мене изсоромотилъ (Там жа, 283, 1558).
Изсохнути *дзеясл. Засохнуць, завянуць.* дети мои внесли вишенку изъ огорода моего, которая вжо была изсохъла (АВК, XVII, 348, 1541).
Изстари *прысл. Здаўна.* господаря нашего намъ наказъ конечной, что ему города Гомья и волостей Гомейскихъ которые волости изстари были къ Гомью, никакъ вашему государю, ни двора не поступитись, не токмо что которыхъ волостей (АЗР, II, 294, 1533—1538).
Изстарины, истарыны *прысл. Здаўна, з даўніх часоў.* дали есмо духовнику нашому попу Василью Демъяновичу дворище у селе нашомъ Вышевичохъ ... со всимъ тымъ, што истарыны к тому дворищу прислухало (Пін., 21, 1514); дали есмо ему тые чотыри дворища зъ землями, и зъ деревомъ бортнымъ, и зъ сѣножатми, и со всимъ съ тымъ, якъ ся изстарины тые дворища мѣли (РПП, 71, 1515).
Изстародавна *гл.* исстародавна
Изстизна *гл.* истизна
Изсторгнути *гл.* исторгнути
Изступати *дзеясл.* ◊ Изступати отъ себе — *выходзіць са свайго звычайнага стану.* дш҃а хрістіѧнскаѧ ... всѧ ѡт себе из^{s}стꙋпаючи, а з^s дꙋшевности въ дх҃ъ претворѧючисѧ,

и ѡт земли кˢ нб҃ꙋ подносѧчисѧ, видитˢ ... нѣѧкꙋю, ѡного невечернѧго днѧ, зарꙋ (Карп., 13—13б).

Изступитися *гл.* исступитися

Изступление *гл.* изступленье

Изступленный *дзеепрым. Крайне ўзрушаны.* ине божскими недовѣдомыми судбами изстꙋпленномꙋ задивне пришедши заволати ѡ глꙋбиню богатства и премꙋдрости и разꙋма божіѧ ꙗко неиспытани сꙋдове егѡ и не изслѣдовани пꙋтіе егѡ (Смәтр., 3—4).

Изступленье, изступление *наз. Рэлігійны экстаз.* хто бы Бг҃отрезвенным ѡным ... вином прагненѧ своего оутолити не прагнꙋлъ, которого скоштовавшы верховный апслѡмъ Петръ, ꙗкъ вˢ нѣѧком изстꙋпленю ѡные слова заволалъ (Карп., 2). ◇ Смерть изступления — *смерць у стане рэлігійнага экстазу.* Такъ оумирали Пророкове бж҃іи, Гды в розмаитыи виденіѧ приходили ... Тои Изстꙋпленіѧ смерти знамените сподобилъсѧ и бож: Апслъ Павелъ (Смәтр., 24); смерти Изстꙋпленіѧ маемо пожадати ꙗкъ вдѧчне оутѣшнои (Там жа, 26).

Изсъ *прыназ. Тое, што і зъ у* I 1л *знач.* [градодержца твой] и неприпꙗеть непріꙗтелю твоемꙋ. ꙗко же ты сам и соудить книги свои изсˢ книгъ, а кладеть пред тобою (Арыст., 163).

Изсыпаный *дзеепрым.* **1.** *Тое, што і* зсыпаный *у* 1 *знач.* што ... у дворе быдла и в клетяхъ збожья изсыпаного было, тотъ дворанинъ господарьский Андрей Свирский то все достаточне на рейстръ списалъ (АВК, XXI, 185, 1556—1557).

2. *Тое, што і* зсыпаный *у* 2 *знач.* Янъ Носовский ... стену виделъ ново положено по лесу и по дуброве аж до реки Гривды, копцовъ шесть изсыпано (АВК, XXII, 108, 1555—1565).

Изсякнути *гл.* иссякнути

Изтизна *гл.* истизна

Изторгненый *гл.* исторгненый

Изторгнути *гл.* исторгнути

Източеный *дзеепрым. Сточаны, сапсаваны.* Бꙋдеть ли притуплено железо, а то не ꙗко первей, но източено будетˢ (Скар. ЕК, 15б).

Изумение *наз. Тое, што і* изумленье. ѡнъ приводить совѣтники къ глꙋпомꙋ концю, и судей ко изумению (Скар. КІ, 17б).

Изуметися *дзеясл. зв. Разгубіцца, не змагчы зразумець.* стоꙗчи дивовалсꙗ позираючи на дивное обличˢе его, изꙋмѣлсꙗ, комꙋ бы ѡтдати листъ, бо не до Алеѯандра писан (Алекс. 1697, 7).

Изумленье *наз. Страта розуму.* З ыродова бовем ѡног празника и чести ничо [так!] сѧ добраго не ꙋродило, аниꙗкоˢ потехи доброˢ комꙋ принесло, але смꙋтокъ трвогꙋ изꙋмлене а ѡстаток розлиꙗне крови (Зб. 82, 9). *Парайн.* изумение.

Изустный *прым. Вусны, не пісьмовы.* панъ Симонъ Харлинскій и малжонка ... просили ихъ милость, абы тотъ листъ ихъ милости читанъ и изустнымъ вызнаньемъ ихъ милости до книгъ

кгроцкихъ Пинскихъ уписанъ былъ (АВК, XIII, 290, 1600).

Изути *гл.* иззути

Изучити *дзеясл. Вывучыць.* псалтыръ изꙋчивши и иныи книги ... и ремесла ѡколо шитѧ и гафованѧ розмаитаго навыкшы бг҃ом самым сохранѧема была и наставълꙗема (Зб. 82, 175).

Изходити *гл.* исходити

Изчадокъ *наз. Патомак, нашчадак.* ихъ самыхъ и изчадковъ ихъ вечне волными чынимъ (ИЮМ, XXIII, 468, 1642).

Изчерпати *дзеясл. Вычарпаць.* Прѣмудрость созда собѣ храмъ ... закла своѧ жертвѣнаѧ, изчерпа вˢ чаши вино и оуготова трапѣзу свою (Скар. ПС, 16).

Изчести *гл.* исчести

Изчиститися *гл.* исчиститися

Изчтеный *дзеепрым. Злічаны, палічаны, пералічаны.* ꙗко нас самъ гд҃ь сими словы ꙋпѣвнѧючи, къ смѣлости напоминаеть, и власи главы вашеѧ вси изъчтени суть, не боитесѧ (Будны, 118б).

Изшарпаный *дзеепрым. Падраны, падзёрты.* ермякъ дей чорного сукна ческого изшарпанъ (АВК, XVIII, 28, 1577).

Изшедший, исшедший *дзеепрым.* **1.** *Ад* изыйти *ў* 1 *знач.* исшедшꙋ архипꙋ ис цр҃кви оузрелъ блищащесѧ видѣние славы его (Чэцця, 11б); бысть в лѣто четыресотное и восмъдесѧтое, изъшедшимъ сыномъ ізраилевымъ изˢ земли Египетское, месеца: Зиѧ (Скар. ТЦ, 133б).

2. *Ад* изыйти *ў* 5 *знач.* Было пакъ естъ всехъ душъ их изшедшихъ ѡт бедръ ꙗковлевыхъ седмъдесѧтъ (Скар. КВ, 5б); было ест ꙋ него седмъдесѧтъ сыновъ, изшедшихъ с лѧдъвеи его (Скар. КС, 20б).

3. *Ад* изыйти *ў* 6 *знач.* Заматерѣвшых: Застарѣлых, изшедшыхъ (Бяр., 49).

Изъ, изь, исъ, ись *прыназ.* **I.** *З родным склонам.* **1.** *З, ад, са (пры выражэнні аб'ектных адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 1а *знач.* Мартинъ жаловал на Микꙋлꙋ, иж емꙋ вынѧл ис калиты ѡсмь копъ гроши (Вісл., 31б); Князю великому Тферскому дано ... 30 копъ грошей изъ скарбу (АЗР, I, 109, 1486); цр҃ь Темертиклоуи тогды прииде к Киевоу и взꙗ из города ѡкоуп (Увар., 97); сынъ божии ... избавить его из руку сꙋпротивниковъ (Скар. ПБ, 5); положена была серебъщизна на подъданыхъ нашихъ ... по пятнадъцати грошей из сохи (КПД, 6, 1538); за працу свою ѡпекунове з гумна з млынов ѡт перэсуду из ѡзеръ мают мети пожитки (Ст. 1566, 77б); первородные речи так з добитка ꙗко изˢ землѣ бирали (Бельск., 20б); ст҃ыˢ стефан ... ѡдноˢ жене в мѣсте кизику из сына ее бѣса выгнал (Зб. 752, 6б); намъ господару и до скарбу нашого ... изъ шинку ратушного, ничого давати не маютъ (АВК, IV, 95, 1670); **б)** *тое, што і* зъ *у* I 1б *знач.* колиж братіꙗ рожена ꙗ бꙋдꙋть в имені а помрꙋт тогды на стречнꙋю братію именіе пріидѣт ... а кажды и ис тых бꙋдꙋть лі сестры в томъ имені имѣють их виномъ

[так!] ѡтправлѧт (Вісл., 36); многіе из людоу жидовского его сына бжьего быти вѣрили (Пак. Хр., 31); если бы хто собѣ зъ нихъ або изъ потомковъ ихъ прикупилъ ... ку имѣнью своему прикуплю ... службу земскую военную намъ господару ... служити ... маютъ (АВК, XIII, 62, 1590); с под Полоцка с под менска из иншихъ многих ȣкраинъ (Барк., 164б); Авел теж ѡфѣровал з первородных ѡвец своих из тлȣстеѕ их и возрѣл гдъ на авелꙗ (Бельск., 6б); Пръворѡднаꙗ: що сѧ на офѣрȣ бгȣ даетъ, сѕ коровы зѕ овцѣ и из иныхъ (Бяр., 102); **в)** *тое, што і зъ у* I 1г *знач.* но там ѡбретох книгѫ сію писанѫ златом и приступахȣ к ней перекладати еѧ изъ ꙗзыка греческа на арапьскый (Арыст., 137); слюбȣи им иже ... оучинишь из селѧнина боꙗрина, а з боꙗрина витѧзѧ (Там жа, 172); Милосерьдие чинить Богъ над нами, коли намъ грѣхи ѡтпущаеть, а изъ грѣшныхъ праведъными чинить (Будны, 9б); **г)** *тое, што і зъ у* I 1д *знач.* хто менітсѧ шлѧхътичомь тогды имееть шесть оуроженых старых а добрых шлѧтичовъ [так!] поставить на свидечство, двѫ своег родȣ, а дрȣги два изъ дрȣгаго колена, а третихъ два съ третего колена (Вісл., 18б); Прігожаетсѧ частокрот иж из наших землѧн ... чинѧтсѧ разбоиніци (Там жа, 28—28б); дрѣвнимъ вкȣсомъ изведенъ был адамъ ис породы раиское (Чэцця, 28б); Пилат ... ѡтослал его до герода прото иж изъ его бы волости албо моци был (Пак. Хр., 9); балаам ... такъ говорить. оузоидет звѣзда ись ꙗкова а повстанет чл҃вкъ с ызрагелѧ а боудеть пановати оусемоу поганствоу (Валх., 41б); **д)** *тое, што і зъ у* I 1е *знач.* пане староста того есмо знали чернокнижка [так!] быти сн҃а езопа тесле из маріи нароженого (Пак. Хр., 16б); тот корол мѣлъ теж иного сн҃а ис королевои жоны своее (Там жа, 22б); изѕ неȣчтивыхъ бо родителеи вси сынове они же сѧ родѧть, сведетели сȣть на родители ȣ пытании своемъ (Скар. ПБ, 7); ѡна емȣ ѡтповѣдила вѣдаи цр҃ю иже сѧ маеть дитѧ ис тебе на тот то свѣт народити зъ дв҃ы (Сівіла, 3); того повѣда дȣха светого исповедȣемъ, ѡтцȣ и сынови сполъравного и исходѧшчаго изъ ѡтца из сына (Унія, 12б); сына божого изъ ѡтца и в самомъ ѡтцы власне быти розȣмеемъ также изъ сына власне и сȣщественне дȣха светого, такъ ꙗко изъ ѡтца исходѧщаго верȣемъ (Там жа, 13б); **е)** *тое, што і зъ у* I 1ж *знач.* ѡ слȣжебникох што не имают изъ битых чл҃вков ѡдежи брат (Вісл., 24б—25); ѡбрали его ис хоустъ его и препоꙗсали его простирею (Пак. Хр., 21б); сволокла есми исѕ себе сукню свою, и како ѡблекусѧ в ню (Скар. ПП, 7); **ж)** *тое, што і зъ у* I 1з *знач.* Знаменіто намъ есть ис права цесарьском [так!], иж пожегъци имають злою см҃ртію гинуть (Вісл., 25б); сиѧ книга Премȣдрость писана естъ изъ словъ премȣдраго царѧ Саломона (Скар. ПБ, 1б); Изъ которихъ словъ ꙗвно естъ, иже Апостолѕ не ѡ ложнымъ ꙗким бозѣ говорить, але ѡ самомъ истиннымъ живымъ (Будны, 11б); зачим на тые свѣдѡцтва през него приточеные могло бы сѧ не-ѡтпо-

вѣдати, звлаща ижъ ихъ изѕ ѡтцевъ ст҃ыхъ о чом иномъ мѡвѧчих леда словко похвативши приточȣетъ (Апакр., 102); **з)** *тое, што і зъ у* I 1і *знач.* хсъ оуставши из мертвых оуже не оумреть (Пак. Хр., 25б); тот воскр҃сил нас из мертвых (Там жа, 32б); бжственный Павелъ ... мовитъ, подобѧчисѧ смерти его, абымъ тежъ поспѣлъ и на воскресеніе его из мертвых (Каліст, II, 280); монастыр воскресеніа из мертвых іс҃ хв҃а (Дыяр., 152б); **і)** *тое, што і зъ у* I 1м *знач.* дѣтки жидовскіе режоучи хворостъ ис деревья слали на зм҃ли (Пак. Хр., 17); пила из ымена своего да из ымена ѡтца его ... ѡдно имѧ зложила (Там жа, 22б); оудѣлали гробъ исъ золота (Жыц. Ал., 99б); ȣтверженъ есмъ во кръви изѕ семени человечиѧ, ис коханиѧ (Скар. ПБ, 11); дамѕ тобѣ ... сокъ исъ ꙗблокъ зернатыхъ (Скар. ПП, 10); лѣпше ѣства исъ зелени (Зб. 262, 100б); Хто бывал вѕ андрополю албо бȣдет ѡбачит ... пȣклѧри изѕ скȣр и з дерева на давныѕ кшталтъ ȣчиненыи (Стрыйк., 431); превеликіе чȣда ... оуказовалъ ... наветъ, изъ самого камени, чада Авраамȣ въздвизаючи (Карп., 41б); Оучинили еще заслонȣ зѕ Іакѵнфȣ, и шарлатȣ, и кармазинȣ, и из бѣлого шолкȣ (Хран., 113).

2. *З, са (пры выражэнні азначальных адносін). Тое, што і зъ у* I 2а *знач.* при томъ были тые свѣткове: ... бояре зъ Литвы, и тежъ Минкгайло из Ошмены (АЗР, I, 26, 1388); Манихеюс ис племенѧ давыдова (Валх., 77б); братіа из законоу жебрючих многе ... люди к вере хрестіанской притѧгноули (Там жа, 90б); Премȣдрости божиеи книга починаетсꙗ зȣполне выложена на рȣскыи ꙗзыкъ доктором франъцискомъ скорининымъ сыномъ изъ славнаго града Полоцька (Скар. ПБ, 1); Есмъ воистинну и ꙗ человѣкъ подобныи всемъ людемъ из роду земъскаго (Там жа, 11); не даи его в опеку никому толко Говорнару изъ Галиуша (Трыст., 8); жацы из школы ст҃ого ꙗна (Апакр., 31б); мевал в себе сэнаторов из двору кролевского завше на ȣчтах (Еўл., 37). *Параўн.* ижъ III *у* 2 *знач.*

3. *З, са (пры выражэнні прасторавых адносін):* **а)** *тое, што і зъ у* I 3а *знач.* ѡ тых штож изъ своеа земли идȣт на воинȣ (Вісл., 27б); ты ... пришодши ись царьства небесного известовал ми еси ижь есмь без беды албо без горѧ (Пак. Хр., 3б—4); выслали есмо еѣ изъ своего дому вонъ (КСД, 30, 1510); Въ д҃і дн҃ь лоуны, бг҃ъ изведе иѡсифа ис темницы (Неба, 86б); того часу оный хлопъ обвиненый с права, изъ замъку за ворота былъ утекъ (АВК, XXXI, 203, 1594); из церкви ... неȣчтивых выгнал (Бельск., 204б); Семь колосов выростало из стебла одногѡ (Хран., 66б); тогда не велено никого из города пȣскати (Алекс. 1697, 45); **б)** *тое, што і зъ у* I 3в *знач.* мы своею радою оуставлѧемь ижь веліе сȣсѣдъ посполито не может поити изъ ѡдног села да другого ѡдно ѡдин а любо два (Вісл., 26—26б); тые три пришли из кгалілеи до ероузалем (Пак. Хр., 35б); кн҃зь великии Агоило из Вилни к Троком же идеть ратью (Увар., 87); в то времꙗ прииде кн҃зь Юрьи Лынквеневич из Новагорода в Литвȣ

(Там жа, 108); которая дорога идетъ изъ села Ромашковъ до сѣножатей (АВК, XIV, 351, 1589); **в)** *ужываецца пры абазначэнні прадмета або месца, з паверхні якога або ад якога што-н. аддзяляецца, падымаецца.* пристоупил к неи іѡанъ ... плачоучи поднѧл исъ земли (Пак. Хр., 15б); поднѧл мене некоторыі из мѣстца кде оупал есми был (Там жа, 37б); почал седые волосы из головы свое ръвати (Жыц. Ал., 98б); тотъ чоловекъ ... оповедилъ, ижь бы ему при томъ бои згинула овца исъ колесъ (АВК, XXI, 41, 1555); егда востанеши ис постели своеѧ подобает приходитисѧ и простирати оуды свои (Арыст., 229); спавши из мост8 и 8тонулъ (Зб. 107, 184).

4. *З, з-за (пры выражэнні прычынных адносін). Тое, што і* зъ *у* I 4а *знач.* мы Казимиръ, бж҃ію млстью корол полскыи из воли бж҃іеи из рады пановъ нашихъ узнали есмо иж ... жалобы на с8дех не бывали с8жены едностаино (Вісл., 10); с того именьꙗ изь еѣ молодости на нее накладал (Там жа, 21б); сараценове нине двери тое каплице исъ зависти каменми закидали (Валх., 69б); изь его смр҃ти тꙗлꙗус сѧ засмутил (Троя, 9б); естли бы не ласка божіа мусели бы есмо из^s голоду померети (Будны, 194); из траф8нк8 натрафили каина, в п8стом лѣсе межи глод8 се т8лꙗчог: из напомнѣнꙗ проводника своег ѡны^s ламех забил з л8ка мнимаючи иж звѣр был (Бельск., 7б); дѣꙗлосꙗ и дѣет то ис посланіа мене до берест^sꙗ литовского на ігуменство (Дыяр., 170); Ревнованіе: ... старанье из горѧчеи млсти, оупріймаѧ и горѧчаѧ млст^s, або гнѣвъ з^s милости (Бяр., 139).

5. *З, ад, па (пры выражэнні часавых адносін). Тое, што і* зъ *у* I 5а *знач.* напоминаемъ тебе, абы еси вспомянулъ давныи дѣла, какъ было изъ вѣковъ, за предковъ нашихъ и за твоихъ (АЗР, I, 119, 1492); оу тои ѡдрине пред хоронкою ꙗсли каменые на ѡдном локти на ширину долге оу моуре вымоураваны и ещо изстародавна были зостали (Валх., 44б).

II. *З творным склонам.* **1.** *З (пры выражэнні аб'ектных адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* III 1а *знач.* чинимы миръ твердыи ис королемь казимиромъ польскымъ (АЗР, I, 1, 1340); пріказ8емь абы землѧнинъ наш не играл изъ жадным такым чожоземьцом косток (Вісл., 27б); пань Андреи почал сѧ радити из бояры Смоленьскиими (Увар., 108); ѡн^s же прочутивъ выторгнулъ гвоздъ ис прѧдивомъ из^s власы (Скар., КС, 35б); лазня за двором, у гумне клунння из евѣею (АБК, XXI, 210, 1556—1557); мистръ Иѡлѧнтскии ис кунторы своими прышол къ Швитрыгаилу на помочь (Рач., 337); митрополит из своим товарышством хотѧ ѡтст8пил вѣры греческои ... до взр8шеньѧ еи даетъ причин8 (Апакр., 27—27б); выправил противко ему соцеха воевод8 краковского из болеславом сыном (Хр. польск., 7); іларіѡна денисовича набыли, которы^s ... ис тоею братіею в винници хв҃о^s прац8етъ (Дыяр., 149б); **б)** *тое, што і* зъ *у* III 1б *знач.* томашъ апо҃стол ... знашодши во всехъ дъꙗболскіхъ

цр҃квах звезды исъ дитѧтком ис знаменомъ ст҃го крижа какъ тыи три королеве во всихъ ихъ зм҃лѧхъ и королевствах оучинити и вырити велели и приказали коли з бетлеемъ се наверноули ... оузведал. иже такаꙗ звезда с такими знаменіи долгими часы ждана на горе вансъ (Валх., 63—63б); листъ ... покладаны^s былъ ... мсца ѡктобра двадцатъ шестого днꙗ, ис подписом р8ки из^s печатю привѣсистою владыки володимерского и берестe^sского (Дыяр., 155); ѡбраз ... з гисторіею московскою ... из написом на пересторог8 гнѣв8 бж҃го и страшного с8д8 его (Там жа, 161).

2. *З (пры выражэнні акалічнасных адносін). Тое, што і* зъ *у* III 5б *знач.* тогды пъкел принѧвши сотоноу кн҃зѧ своего свѧзаного под ногами господна ис силною лаибою реклъ (Пак. Хр., 29б); ѡферовали золото ладан и мирроу ис силною покорою и набоженством (Валх., 77б); тогды оуси люди из радостію отъидоут (Там жа, 87).

Изъеднати, изьеднати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зъеднати *ў* 2 *знач.* кн҃зь велики^s ꙗкге^sла послал нас к тобе, штобы еси нас изьедналъ со ѡтцем своим (Патр. П, 98).

2. *Тое, што і* зъеднати *ў* 3 *знач.* ми коня въ тыхъ пѣнязехъ ѡтпустилъ, для того, штожь есми былъ изъедналъ ему жонку (КСД, 396, 1516).

Изъежджатися, изъежчатися *дзеясл. зв. Тое, што і* зъежджатися. тепер же почали сеймы соборы чинити, и до нихъ из^sежчатися. тепер же почали сеймы соборы чинити, и до нихъ из^sежчатисѧ (Барк., 141б); Такъ тежъ жебы и купцы религіи Греческой, которые ... зъ рожныхъ мейстцъ изъѣжджаются, могли свого набоженства заживати (АСД, IX, 163, 1637).

Изъежчати *дзеясл. Едучы адкуль-н., з'ехаць (выехаць) на дарогу.* пятый копецъ всыпали изъежчаючи съ той межи на дорогу Ганецкую (АВК, XVII, 350, 1541).

Изъежчатися *гл.* изъежджатися

Изъездити *дзеясл. Тое, што і* зъездити *ў* 2 *знач.* того Шимка казалъ есьми до дому пустити до права, поки панъ Романъ отъ королевое ее милости изъездитъ (АВК, XVII, 171, 1540).

Изъести, изъясти, изьести, изьясти *дзеясл. Тое, што і* зъести *ў* 1 *знач.* коли злодѣй изъ дому вышелъ, а украдеть што и потеряеть, а любо што изьѣсть, а кромѣ жоны и дѣтей: ино домовыми статкы, што того татя влостное, заплатити (АЗР, I, 81, 1468); повелѣл нечстивыи цр҃ь дадиꙗнъ нести тѣло на гору высокоу и поверечі. да птици изъедѧть (Чэцця, 183); нн҃ѣ чи ѡт нехоробрых и непотребных оубоѧлисѧ есте индиѧнъ. не так же ѡни нас изъедѧт какъ сѧ вам мыслит быти (Алекс. XV, 1б); жена сиѧ рекла ест ко мнѣ, даи сына твоего днесь да изьꙗдимъ его, сына пакъ моего изьедимо за8тра. Такоже испекох^s сына моего изьедоховѣ (Скар. ЧЦ, 197); Не лѧжеть дондеже ловитву изъꙗсть, и кровъ ꙗзвеныхъ испиеть (Скар. ЛК, 51б); к8с свои изъѣлъ еси выблюни его або сказиш рѣчи свои солодкии (Зб. 262, 105); ркоут аще ѡ сѧких ѡм҃ыл великих не помираютъ

люди как пак оумроу*т* аще мало нечего изъедѧть или (и)спиють (Арыст., 219).

Изъеханый *дзеепрым. ад* изъехати. Опанасъ повелъ насъ къ той колеи, где изъе[ха]но зъ дорожки на жито (АВК, XVII, 210, 1540).

Изъехати *дзеясл. Тое, што і* зъехати *ў 2 знач.* обѣцуючи до мѣстечка Чарнавчицъ къ учиненью справедливости изъѣхати (АВК, III, 37, 1629).

Изъехатися *дзеясл. Тое, што і* зъехатися *ў 2 знач.* внегда тако из^{s}ехашесѧ против^s собѣ, единыи съ единое страны рыбници, а друзии з^s другое (Скар. ДЦ, 68б—69).

Изъити *гл.* изыйти

Изъявити *дзеясл. Тое, што і* зъявити. на мл҃тве изъꙗви*л* емоу д҃хъ с҃тыи што мають вси ап*с*ли тоу*т* принесени быти ѡболокомъ (Чэцця, 259б); зъеднавшися, есмо и записъ межы собою вдѣлали и господару его милости из[ъ]явили (КЗ, 618—619, 1495). из^{s}ꙗвилъ ѡнымъ духѡм^s х҃с свое евангелие (Будны, 139); римлꙗне ... радилисꙗ межи собою, добре ли на*м* Алеѯандра в римъ пѹ*с*тити, аболи нѣ, но по*и*дѣмъ до церкви первей помолѣмосꙗ бг҃ѹ, абы намъ бг҃ъ нашъ изꙗвилъ што со Алеѯандро*м* чинити (Алекс. 1697, 15б).

Изъявленый, изъявленный *дзеепрым. ад* изъявити. изъꙗвлено есть люде*м* дрѹгое нарожение въ гресѣ*х* (Чэцця, 127б); емоу бо изъꙗвлено первѣи ѿ б҃а. не имае*т* смерти выкѹсити (Там жа, 133б); Потреба ... абы право было ... люде*м* изѧвленное, и ѿ нихъ принѧтое (Зб. вып., 103).

Изъявленье *наз. Дзеянне па дзеясл.* изъявити. за выгребане улицъ отъ Святого Спаса до кабаку, на процесыю Изъявлене иконы пресвятое Богородицы ... поденщикомъ чотыремъ, по асмаковъ шесть (ИЮМ, I, 230, 1682).

Изъявляти *дзеясл. Тлумачыць, высвятляць.* Длѧ ꙗкихъ зась причинъ, сіѧ кары Іереемъ дают^{s}сѧ, не належитъ здѣ изѧвлѧти, понеже сіѧ всѧ належатъ до сѹдовъ Епспскихъ (Зб. вып., 62).

Изъявлятися *дзеясл., зв. ад* изъявляти. Что естъ Гермафродитъ, стѹда ради, не изѧвлѧетсѧ (Зб. вып., 81б).

Изъясняти *дзеясл. Растлумачваць.* Толкѹю: сказѹю, ѡѯ҃. из^{s}ѧснѧю, выкладаю, ѡб^{s}ѧснѧю (Бяр., 171).

Изъясти *гл.* изъести

Изъястися *дзеясл. Тое, што і* изьяснитися II. реко*х* ти иже нѣ напишю*т* толко что сѧ може*т* из^{s}ꙗсти неве*д*омаѧ. любо творѧ тое (Арыст., 207).

Изъяти, изяти *дзеясл. Схапіць, узяць сілай; выхапіць.* Съ бог нашъ его же чтимы на небесехъ естъ, тои можеть изѧти насъ ѿ пещи огънемъ горѧщее, и ѿ руку твоихъ царю изъбавити (Скар. ДП, 11); его милость Нарушевичъ словами своими почалъ се перегражати на подданыхъ моихъ каменскихъ, мовечы, же ихъ некоторыхъ изму, и дамъ на пробу (АВК, XVIII, 286, 1625). ◇ И з я т и д у ш у — *пазбавіць жыцця, забіць.*

пророки твоѧ оружием^s избиша, и оста*х* толико азъ единъ, и ищуть души моеꙗ изѧти ю (Скар. ТЦ, 172б).

Изыйти, изъити, изыти *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зыйти *ў 2 знач.* г*с*ь славы дасть ти разѹмъ и се слышавъ с҃тыи семеонъ изыиде ис цер^{s}кви (Чэцця, 2); соблажнѧешь бо братию, и разорити хоче*ш* законъ манастырьскии. аще бѹде*ш* праведенъ, то братиꙗ имаеть изыити из манастырѧ сего (Там жа, 3—3б); помѧноу*л* петръ слова іс*с*вы што емоу говори*л*. первѣе докоу*л* петоухъ не запое*т* трикра*т* ѿвержешсе мене. и*с*шодъ вонъ плакасе горко (Пак. Хр., 8); Павелъ г҃лалъ к^s ним^s хотѧ изыти на оутріи, и прострeть слово до полоунощи (Будны, 42б); Блѹдникъ ... в҃· лѣтѣ мѣлъ стоѧти в^s притворе ты*м* же способо*м*: в҃· лѣтѣ в^s ц҃ркви при дверехъ, и то поты поки. ѡглаше*н*ные стоѧли, а пото*м* выходилъ зара*з* коли Діѧконъ мовилъ: ѡглаше*н*ніи изы*и*дѣте (Навука, 92). // *перан. Прапасці, знікнуць.* ап*с*лъ павелъ реклъ ... восхитимсѧ на ѡблаце*х* во стретѣние г*с*не на аере. тогды изыидоу*т* вси доуси лоукавии. еже оу бѣзнахъ и што на земли гдѣ коли ѡни есть на лици всеꙗ землѧ (Чэцця, 374б).

2. *Тое, што і* зыйти *ў 1 знач.* Изыидоша амореане живущии на горах^s, и поткавшисѧ с вами поразили вас^s и гонили ꙗкоже гонѧт^s пчелы (Скар. ДЗ, 7б); Изыидите дщеры Сионъские и видьте царѧ Саломона въ коруне ею же корѹновала и мати его (Скар. ПП, 5б); ꙗко рече г҃дь, изыидуть аг҃гли въ скончаніе вѣка и ѿлучать злыѧ ѿ среды праве*д*ныхъ, и въвергуть ꙗ въ пещъ огньную (Будны, 157б).

3. *Падняцца.* ꙗко из^s рова изыити чл҃вку самому нельза, тако из роспачи, грѣховъ дѣлѧ, невъзможно, еслибы не богъ пособилъ выбрѣсти (Будны, 141). // *перан. Узняцца, узвысіцца.* да бѹде*т* тобѣ вѣдамо дарію, ижъ всꙗкій человѣкъ ище*т* ѿ нижних^s на вышшее изыйти (Алекс. 1697, 24).

4. *Тое, што і* зыйти *ў 3 знач.* изы^{s}дѹт вси люди твои тыи до мене и поклонꙗ*т* ми сꙗ (Біблія, 120); Изыдѹтъ вси люди твои до мене и поклонѧтъ ми сѧ мовечи: выди ты и весь людъ тобѣ подданый: а потомъ выдемо (Хран., 88б).

5. *Тое, што і* зыйти *ў 9 знач.* ты оубо вифлиѡме доме ефрантовъ ... менши еси во вл*д*кахъ июдовы*х* ис тебе бо изыиде*т* к҃нзь што впасеть люди своꙗ и израилѧ (Чэцця, 113); изыидеть млоденець изо втробы неплодныꙗ (Там жа, 223); Почінаетъсꙗ книга ѡ рѹѳе еже была баба Іѡсеѡва ѿца царꙗ давыдова. з неа же изыдоша вси цари іюдины (Скар. КР, 1); К тому ознамуеть Ісаіа пожитокъ наоуки Евангелское, котораа ѿ Сіона изыти мѣла, иже которіи ее пріимуть, оупокоини, а чиши, быти маютъ (Будны, 80б—81); также и Духъ Святый не колкокротъ, одно разъ отъ Отца исходитъ, то естъ изышолъ (Пыт., 14); имѧ твое не бѹдетъ далей звано Аврамъ, але бѹдешъ званъ Авраамъ, и ц҃реве з^s тебе изыдѹтъ (Хран., 28б).

6. *Тое, што і* зыйти *ў 11 знач.* Человекъ ѹбиваеть злостию душу свою, и внегда изыидеть духъ не навратитсѧ (Скар.

ПБ, 25); ꙗко ст Иларион волаючы мовил: Изыˢди дше моꙗ чего сꙗ боиш, седмъдесꙗтъ лѣтъ слꙋжыла еси бгу, а ꙋмрети лекаешъ се (Зб. 255, 393б). ◊ Съ того света изыйти — памерці. коли нѣкоторому князю, рытеру, шляхтичю и мѣстичу съ того свѣта пригодилося бы изыйти, тогды удову увъ именьи мужа ея оставити хочомъ (АЗР, І, 75, 1457); которыˢ без споведи и покаꙗніа належного изшол зˢ того свѣта (Дыяр., 163б); мужъ мой, зъ свѣта того изшолъ, а тое десетины не поспѣлъ записати (АВК, III, 2, 1660—1662).

7. *Разысціся, распаўсюдзіцца.* тогда еи воин ꙋсѣче главу и изыиде блгоꙋхание от тѣла еи (Зб. 81, 65б).

8. *Утварыцца, узнікнуць.* рече имъ Самсонъ, что естъ то от ꙗдущего изыиде ꙗдение и от силˢнаго сладкость (Скар. КС, 32); самсонъ гадку загадалъ филистиꙗном от ꙗдꙋщаго ꙗдомое, от силного солодкое изыˢде (Царств., 76б). ◊ Отъ (изъ) устъ изыйти — *быць сказаным, вымаўленым.* Изˢ ꙋстъ наивышнего естлиже не изыидеть доброе и злое: прочтожъ ропчеть человѣкъ живꙙи во гресехˢ своихъ (Скар. ПЕ, 8б); слышите шлышаючи [так!] оу розгнѣве голоса его и слово от оустъ его изъидет (Зб. 262, 27б).

9. *Выпасці (пра ападкі).* Изышолъ дожчъ, и пришли рѣки (Пыт., 94).

Изыйтися *дзеясл., зв. ад* изыйти *ў 4 знач.* Шапочники и сермяжники ноговичники, изшедшися въ домъ свой братскій ... мають съ посродку себе выбрати старшихъ чотырохъ мужовъ людей добрыхъ (АСД, І, 160, 1582).

Изыманый *дзеепрым. ад* изымати. кнзеи и боꙙрь в нꙗтство имали ... кнзꙗ Глеба Костꙗнтинович, кнзꙗ Ивана Петоу, Лва Плаксича и иныхъ кнзеи много изымань (Увар., 92).

Изымати, иззымать *дзеясл. Узяць у палон, злавіць.* коли боудете хотели имати ісса штобы есте не изымали ꙗкова занюж подобни соут собе (Пак. Хр., 1); кнзь Дмитреи Юрьевичь Шемꙗка изымаша брат его старшаго кнза великого Василиꙗ Васильевичь и вымали емꙋ очи а самь седе на великомь книжнье на Москве (Увар., 110), грекове заправду велми приставають гектора иззымать (Троя, 42); поличное тому, на чыемъ имѣньи злодѣя изымають (АЗР, II, 65, 1509); тотъ менѣ Шимкель изымавши и свезавши и водилъ съ собою (КСД, 67, 1510); pryszodszy ko Borysowu, y tam izymali kniazia Iwanowicza Michayła Holszanskoho (Бых., 531).

Изыначати *дзеясл. Відазмяняць, перарабляць, рабіць інакшым.* коли тыи имѣніа продаючи, замѣняючи, изыначаюче, даруюче, передъ нами а любо передъ нашими намѣстникы имають здати (АЗР, І, 75, 1457).

Изысканье, изыскание *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* изыскати *ў 2 знач.* она иметь свою реч оуздати речнікови комꙋ она хочеть и на изысканіи и на страценіи (Вісл., 12).

2. *Разгляд, расследаванне.* моглъ по правиломъ святыхъ

Отецъ соборъ духовный быти для изысканья всякой правды и неправды (АЗР, IV, 127, 1596).

Изыскати *дзеясл.* 1. *Знайсці, адшукаць.* слугу моего изыскавши, для братства великого жалованье свое учинишъ, мне отъшлешъ (КЗ, 356, 1484); много лѣтъ тии свещеннии страсти хсвы сосꙋди честнии лежали в земли ... блговѣрънаꙗ же црца елена изыскавши ꙗвлѣнием бжиимъ и вѣрою архіерѣевою одиноу часть въ ерслиме положила а дрꙋгоую часть въ црьградъ послала (Чэцця, 26); поидѣте поищѣте ег и шедше старци изыскаша ег въ многих мѣстехъ и не наидоша его (Там жа, 4б); старец... ишол бо з охотою изыскати заблужшее овча (Зб. 752, 25).

2. *Набыць, прыдбаць.* хотелъ панъ Литавръ тыи ловы изыскати (КЗ, 687, 1498); Вси речи часъ имають ... часъ розметывати камение и часъ собирати е, часъ обниманиꙙ и часъ отдалꙙтисꙙ от обниманиꙙ, часъ изыскати а часъ истратити (Скар. ЕК, 6—6б). // *перан. Здабыць, займець.* коли бы сꙙ еси с нами боем бил ажьбы еси нашь женьским пол поразил малꙋ бы еси собѣ чсть изыскал (Алекс. XV, 2б).

3. *Атрымаць; сыскаць.* коли жь виноватыи не станеть на рокꙋ тогды подводца изыщеть дѣдичство (Вісл., 10); коли оць за своего живота дѣвкꙋ замꙋжь выдасть а отправит вѣномъ тогды по смрті его инаꙗ братіꙗ ег не могꙋт иньшег изыскат алѣ в то именіе имѣті досыть в чомъ отправит оць (Там жа, 3б); какъ наше слово почастовавше, нам отъ васъ войтянье вчинишъ, у кажъдомъ месте и въ городехъ изыскавши, отъслали бы есте къ намъ (КЗ, 351, 1484); Занко Михайловичъ... позналъ дей былъ ч[о]л[о]в[е]ка своего отчизного на имя Малышка, у Васка Нирчевича и изыскалъ на немъ правомъ того ч[о]л[о]в[е]ка своего (Там жа, 711, 1498).

4. *Перамагчы.* оумыслъ свои положи скрѣпити срдце воиновъ твоих и слюбꙋи имъ иже ты изыщешь, и кажи им иже имаешь доводне се, и оумножи им орꙋжие иже биеть зˢ далека (Арыст., 171).

Изыскатися *дзеясл. зв. Расследавацца, высветліцца, разабрацца, разгледзецца.* тые соуть слова синодꙋ. абы сꙙ могло пристойнымъ пытаньемъ изыскати, за речь доброую и слоушнꙋю нам сꙙ здало, абы на кождое лѣто, вˢ кождой епархіи два разы на рокъ епископскій собор бывалъ (Апакр., 135б).

Изыскъ *наз. Карысць, выгада; прыбытак, набытак; набыццё.* откꙋль изыскъ а любо прібытокъ пріходить оттꙋле теж и казнь имееть быти (Вісл., 29б); имели они игру быти животъ нашъ, и пребывание живота ижебы было оучинено длꙙ изыску, а ижебы мели всꙙкимъ обычаемˢ теже и злымˢ добывати (Скар. ПБ, 23б).

Изыти *гл.* изыйти

Изытрынъ *наз. Каштоўны камень (магчыма, аметыст).* ношенье накшталтъ сердушка с каменемъ изытрыномъ (АВК, XXVIII, 57, 1605).

Изь *гл.* изъ
Изьеднати *гл.* изъеднати
Изьести *гл.* изъести
Изьяснитися I *дзеясл. зв. Пасвятлецъ, праяснецъ; станавіцца ярчэй, святлей.* поиди даниле затолочоны бо и запечатаны ѡныи рѣчи до часꙋ конца: изьꙗснѧтьс и ѡбѣлѧтьс и ѡчистѧтсѧ многыи и оунечестивѧтсѧ нечестивіи и не бꙋдꙋть розꙋмѣти всѧкіи нечестивии розꙋмнииж дорозꙋмѣють (Зб. 262, 126б).
Изьяснитися II *дзеясл. зв. Высветліцца, вытлумачыцца, растлумачыцца; стаць зразумелым.* поспешаи тогды, сˢ покꙋшением же и досмотрением. изьѧснитсѧ ѡбход правителѧ твоего. и подлоуг ласки его, и целованіа ег ѡ црствии его, тако боудеть и дꙋма его (Арыст., 155); мдрость наинꙋжнешаѧ. Оумѣти сребро и злато. а вѣдати их поистинне не возмо[жно] ест занже не возможно ровнатисѧ бгоу дѣлы своими. а коли ти сѧ изьѧснить се тыми приправами се боудешь их чинити по достоѧнію, боудоут добры велми (Там жа, 236). *Параўн.* изъястися.
Изьясти *гл.* изъести
Изюмъ *наз. Разынкі.* Изюму мелкаго фунтъ 1 зол. 15 грош. (ИЮМ, XXIV, 70, 1713); Изюмъ въ Могилевѣ: 1 ф. крупнаго — 1 зол. 6 гр. (ИЮМ, XXV, 48, 1715).
Изясщнейший *гл.* изящнейший
Изяти *гл.* изъяти
Изящнейший, изясщнейший *прым.* **1.** *Выш. ст. ад* изящный. Што сѧ засъ ткнетъ близкости повиноватства вˢ рожаю котораѧ естъ до станꙋ малженског перешкодою: ѡ сем свѣдителˢства изѧсщнѣйшіи полагаемˢ (Сакр., 17).
2. *У знач. наз. Асоба высокага сану.* Сѵнодъ Провинцыалный, или Краинный, естъ на той часъ коли Метрополѣта всѣхъ Епсповъ, Архимандритовъ, и прочіихъ изѧщнѣйшихъ, совокꙋпитъ въ едино мѣсто (Зб. вып., 91).
Изящный *прым. Выдатны, вельмі добры, надзвычайны; дастойны.* Аѳины, то ест, Мѣнервы богинѣ наꙋка. ел: изѧщна вˢ премдрости, или почтенна вˢ разꙋмѣ (Бяр., 225).
Изящство *наз. Пашана, павага, паважа́нне; годнасць.* была речъ повиннаѧ, не безъ зданьѧ всеблаженѣйшаго стого законꙋ епископа цркви мѣста костантинополˢского, и изѧщства або зацности римꙋ старого тѣшачогосѧ, тое недооумѣніе зˢездови светителскомꙋ и стомꙋ розсоудкови заховати (Апакр., 136).
Иизеденье *наз. З'ядзенне.* Вывелъ тежь Гсдь бгъ зˢземли всѧкое дерево ѡздобное кꙋ видѣнью и иизедѣнью смачное (Хран., 5б).
Иймати *гл.* имати
Ийменее *гл.* именье
Ийменичко *гл.* именечко
Ийменье *гл.* именье
Икглица *гл.* иглица

Икгуменъ *гл.* игуменъ
Икзекуторъ *наз. Тое, што і* екзекуторъ. теды всемогучиˢ бог показал за ꙗкиˢ грѣхъ такиˢ иꙁекꙋтором был поданыˢ, в чом живꙋчого ѡцъ его карати не хотѣлъ, то ꙋмираючому повторити допустил (Зб. 107, 194б).
Икона *наз. Абраз, ікона.* иконы честны, златомъ окованы, и иная много цѣнная, и всю честь церковную Кіевскоѣ митропольи индѣ относили (АЗР, I, 36, 1415); ускоре ꙗвилсѧ емꙋ стыи никола какъ и на иконе написан в бѣлых ризах (Чэцця, 92—92б); ꙋкажеть ли твои господарь иконом кланетисѧ, паметуи противное божіе слово (Будны, 60); При дворѣ томъ Церковъ Божья... двери царскіе китайченые, на тябли иконъ 11, на мѣстныхъ 3 (АСД, I, 146, 1571); Црковъ ꙋ Могилеве Стго Спса ꙋ манастыри была велми иконами ꙋкрашена (Барк., 152б); Образы альбо иконы ... церковь Восточная завжды у почтивости мѣла (Гарм., 18б); Икѡна и ѡбразъ, икѡна глетсѧ ѡт еже подобитисѧ. словенски же, ѡбразъ (Бяр., 57); За малеване около иконы Пресвятое Бдцы, въ ратушу, Афанасу, золот. одинъ (ИЮМ, I, 191, 1681); Епспъ ... чꙋда, которыи бываютъ при иконахъ, ежели сꙋть правдивыѧ, испытꙋетъ (Зб. вып., 68).
Иконикъ *гл.* иконникъ
Икониский *прым. Іканійскі (ад назвы горада Іконія).* мчние и страсть стое славное великое мчнце параскови, иже во иконистем городѣ толькꙋетсѧ пѧтница... и была ѡдна двица в городе иконии (Чэцця, 60—60б).
Иконникъ, иконикъ *наз. Іканапісец.* слоуги его оувидели фадѣꙗ апсла идоучи несоучи ѡбразъ хсвъ и с нимъ ананиꙗ иконникъ (Чэцця, 268); боудоут гораздии писци писали или иконьници а на сторонꙋ позрѣвше оумъ свои поустили на блудъ (Там жа, 366); царь едескыи Агварь, посылалъ иконописца ко Христу, абы его лицѣ написалъ, а коли деи иконикъ написати не могъ, самъ чусто Хс взѧвши ѡбрюсъ къ лицу приложил, и тако ѡбразъ нерукотворенный ꙋчинилъ (Будны, 12б—13); То пакъ мнихи съ иконики вымыслили адъ съ желѣзными враты (Там жа, 142).
Иконоборецъ *наз. Іканаборац.* до цесара арменика иконоборцы, тые слова мовилъ, теѡдоръ казнодеѧ (Бер. саб., 25б); Образы альбо иконы ... церковь Восточная ... ставляла ихъ въ домахъ молитвенныхъ, а иконоборцами завжды брыдилася (Гарм., 185); Икономахъ: образѡборецъ, икѡноборецъ (Бяр., 276); проклѧти сꙋть Иконоборцы, не покланѧющіисѧ стымъ иконамъ, и не почитающіи ꙗ (Зб. вып., 92б). *Параўн.* икономахъ.
Иконома *наз. Тое, што і* економъ. всякыя дѣла и справы монастырскыя справовати игумену зъ икономою (АСД, IX, 18, 1510).
Икономахъ *наз. Тое, што і* иконоборецъ. Леѡна третег

цесара которы[s] был назван икономахъ то ест ѡбразоб8рца болгарове ратовали (Стрыйк., 430б); зась поправился гды на синодъ повшехныи седмый епископи и отцеве святыи напротивко икономахомъ згромадили (Пыт., 19).

Икономовъ *прым. ад* икономъ. опрочъ уставъ общыхъ законныхъ Светого отца нашего Василія не нашли есмо иншихъ до доброго ряду потребныхъ уставъ, а меновите архимандричыхъ, намѣстничыхъ, икономовыхъ (АСД, IX, 151, 1635).

Икономъ *наз. Тое, што і* економъ. я, намовившися зъ икономомъ, полатникомъ и зо всею братьею ... тые пенези отъ него взяли (АЮЗР, I, 194, 1574); ѡдин господар церковны[s] то ест икономъ названы[s] ѳеѡфил (Зб. 752, 369б).

Иконописание *наз. Іканапіс, пісанне ікон.* Если бы Лука былъ иконописецъ никако бы того не замолъчал[s] Павелъ, ꙗко и врачт҃ва не миноулъ, а иконописаніе далеко вышша рѣчь (Будны, 14); Софрѡніе потому же Лук8 врачомъ 8 его житию пишеть, а иконописаніа ни ѡдном словомъ не споминаетъ (Там жа).

Иконописецъ, иконописець *наз. Іканапісец.* ц҃рь ... ананию иконописца послалъ (Чэцця, 266б); идоущю же анании иконописцю во град стрѣл его гсь (Там жа); Еще некоторыи говорѧтъ, ꙗко Лука Евангелистъ былъ иконописецъ, и жебы иконы пречистои б҃городицы писалъ (Будны, 13б); напротиву имъ ѡ Луцѣ Ап҃лъ стоить, повѣдаючи ижь врачь былъ, то есть лекарь, а не иконописець (Там жа, 13б—14).

Иконопоклонение *наз. Іконапакланенне, пакланенне іконам (абразам).* о православіи и иконопоклоненіи (Каліст, II, 348б).

Иконопоклонникъ *наз. Чалавек, які пакланяецца іконам (абразам).* Тое на ст҃ого Л8к8 безвинне зложили икѡнопоклонницы, абы такъ свои блудъ 8крепили (Будны, 13б).

Икота *наз. Іканне, ікаўка.* и наполнение животное и икота, и дремата, и напѧтие жилное ... се бываеть, из многаго сноу и покоѧ (Арыст., 192).

Икра *наз. Ікра.* съ икры мыта не давати (АЗР, I, 145, 1494); не платечы на коморѣ мытной Менской ... мытъ нашихъ старыхъ ... отъ белужины, осетрины, и отъ икры осетриное (АЮЗР, I, 181, 1571); тые гроши ему готов отдат, а чого икры не продал, іа ему икрою отдати готов (ИЮМ, XXXII, 145, 1578).

Иктионъ, иксионъ *наз. Драпежная птушка, каршун.* Сие пакъ суть птице их же ести не имате и блюстисѧ ѡт нихъ ѡрла, и нога, сагана, иктиона, с8па, и кани по роду ихъ (Скар. КЛ, 22); Вси птици чистые ежте а нечистыхъ не ежте ѡрла, и нога, сагана, иксиона, с8па, и кани по племеню ихъ (Скар. ДЗ, 31).

Икъ *прыназ.* 1. *Да (пры выражэнні прасторавых адносін).* тые резы ... другимъ концомъ пришли икъ стене поданыхъ господарьских мешечниковъ (АВК, XVII, 426, 1560).

2. *Да (пры выражэнні аб'ектных адносін).* Трыщан поехал съ Французи ик королю Марку (Трыст., 18); Трыщан, видиш, тые два рыцэры готують сѧ икъ кольбе (Там жа, 55).

Илвиный *прым. Ільвіны, які мае адносіны да льва, належыць яму.* ꙗм ест пшеница бж҃аꙗ, неха[s] се в з8бахъ илвыныхъ измелю (Зб. 82, 263). *Парайн.* илвовъ, львиный, львовый.

Илвовъ *прым. Тое, што і* илвиный. камен ꙗхонтъ ... а хто бы вырыл на нем ѡбраз илвовъ. а планета левъ ѡточина дн҃и на слнечна. завады далекіи ѡт него. да боудет честь велми и достанет чего хочет борзо (Арыст., 238).

Илгати *дзеясл. Ілгаць, абманваць.* Сего длѧ да познаеть Ахиоръ ꙗко илжеть нами, възыидем[s] на горы, и егда поимаемъ силныхъ их, тогда и онъ прободенъ будеть с ними мечемъ (Скар. КЮ, 9). *Парайн.* лгати.

Иле *займ. і прысл.* 1. *займ. Колькі, наколькі, у якой меры.* Тую третюю часть участницы межи себе розобрали, иле кому належало (АВК, VI, 187, 1599); хочет хто абы древко просто росло нахилꙗеть его ... не толко иле крывость потреб8е але далеко боле[s] (Зб. 261, 135); ѡбрѣзали дѣти неѡбрѣзаныи иле ихъ нашли во израилских границах (Кн. Мак., 53б); на конь платити хоч8 иле сами речете (Хр. польск., 18); даите имъ иле маете, и всего оуст8пѣте (Каліст, II, 3); Елико: Иле, колко, або ꙗкъ многѡ (Бяр., 41); иле ест люде[s] на свѣте д8ховъне мовечи, всѣ мают и мѣли и мѣти б8д8тъ долъги нескончоные на шии свое[s] (Зб. 259, 329б); нехай збираетъ кождыи з негѡ иле потреба к8 еденью (Хран., 93б). ◊ Иле ... толко, иле ... тыле — *колькі ... столькі.* иле намъ будеть потреба, только маемъ къ нашому пожитъку чинити (КПД, 76, 1529); иле м8дръцев, толко хитрцев (Бельск., 82б); Иле бовем часу ... б8дет мет жывот тво[s]: тыле часте[s] ест того доброде[s]ства (Зб. 255, 368—368б); иле ѳрас8нъковъ шкодъ припадъковъ клопотов тыле крестовъ (Зб. 259, 100); иле онъ ощац8етъ а обачитъ, же можетъ ѡтдать толкѡ дастъ (Хран., 127б).

2. *прысл. Асабліва.* противъ имъ там[s] же в[s] берестю декретъ чиненый быти не могъ, а иле на синодѣ черезъ самого жъ митрополита зложономъ (Апакр., 52); в пол8дни коли бывает накгвалтовнѣ[s]шаꙗ иле в тамтых 8паленых краинах горꙗчост, вода се ставает ꙗк лед зимна (Стрыйк., 419); Смерти Грѣха и смерти Геенны недознал, ꙗкъ безгрѣшный и непорочный: иле зась до трогкой похвалногѡ живота розницы, во всемъ сѧ найдовалъ честенъ, и преславенъ: ст҃ъ, пресвѧтъ (Сматр., 29); ꙗзыкъ славенскій ... слѡв, и назвискъ нѣкоторых, а иле ѡт иных ꙗзыкѡв с потребы взѧтыхъ, до выроз8менѧ темных, немало в[s] собѣ мает (Бяр., прадм.).

3. *Ужываецца як злучальнае слова ў даданых сказах:* **а)** *азначальных.* тые всѣ помочники иле ихъ будет мают головщину сто коп гроше[s] платити (Ст. 1566 I, 86); кони почтовые и возники, подъѣздки, иле ихъ есть, записую малжонцѣ моей милой (АВК, II, 213, 1580); ему се стала ... великая и

незносная шъкода и спаленье в дому его, ижъ гумъно, усе, иле его было, зо всимъ отъ мала и до велика, есть спалено (АВК, XVIII, 46, 1582); тым сестрамъ своимъ выправ8 ровн8ю всимъ маеть дати, иле ихъ б8деть (Ст. 1588, 273); карвацких и всѣх ѡг8лом иле их естъ словенског ꙗзыка, с прирожен ꙗ 8живаючих, народов (Стрыйк., 422); дл ꙗ великости люд8 ледъ се проломил, а иле ихъ было на рецѣ, все погин8ли (Алекс., 19б); всѣ иле насъ естъ которыи прагнемо, до збавенныхъ сихъ, нбсной криницы, вѡдъ прист8пѣмо (Каліст, І, 130); **б)** *прычыны.* волно кождому пустит кони в огород, иле овощъ з огороду знят (АВК, XXXIX, 397, 1579); пани Давыдовая Есмановая ... на то возному Мартину Крывицкому отказала тыми словы: кгдыжъ дей еси не врадовне и неправне, а иле не до того именя, где почалъ, позвы покладать прышол о отправу чынити хочешъ (АВК, XXXVI, 288, 1582); тотъ тестаментъ есть правъдивый и слушне иле подъ таковымъ часомъ небезпечнымъ ... справленый (АВК, XX, 68, 1591); тые за лѣта живота моего бынамнѣй не поличаю, иле их в^s марности того свѣта стравилем (Варл., 151); **в)** *меры і ступені.* бортником волно на лезиво лык ... иле имъ б8дет потреба взꙗти (Ст. 1566 І, 80); так мног богов хвалишъ иле в тѣле ест члонков (Бельск., 180); дш҃а хрістіѧнскаѧ ... ѡт земли к^s нб҃8 подносѧчисѧ, видит^s иле видѣти (по мѣре данного собѣ ѡткровеніѧ) может^s, нѣѧк8ю, ѡного невечернѧго днѧ, зар8 (Карп., 13—13б); телесные потребы ѡвецъ своих иле доходовъ церковъных ставало, ѡгледат не ѡмешкал (Зб. 752, 497б).

4. *Ужываецца як злучальнае слова ў пабочных сказах.* Иле сѧ дотычеть первое части, 8же вѣдаю ꙗко сѧ кажное приказанье розумѣеть (Будны, 106); оповѣдаючыся зъ стороны владыки его милости ... съ пильностію черезъ тры дни, иле праву належало, князя Льва Масальского до суду приволывать давалъ (АВК, II, 8, 1584); Вм҃ моемоу млстивомоу паноу инша, которого потоужность моцныи фундамента маючи не боишсѧ того, але и своим и посторонныимъ страшна быти моуситъ, и которо ѧ иле бачити могоу люди на неи оглѧдаючихсѧ, ѡт ростырк8 домового, на которыи сѧ давно заносит, сама подобно гам8етъ (Апакр., 3); не буд тои вѣри, жебысмы то з зазрости чинили, але иле можемы тобѣ ѡ наших ѡбычаꙗх 8мыслилисмы выповѣдат (Алекс., 31б); Хе҃ Іс҃е спс҃ителю нашъ, который еси тое велелѣпное славы, дн҃ѧ нынешнего, на ѳаворѣ, блѧскъ и промень (иле взрокъ Апостольскій зносити моглъ) ѡказалъ (Карп., 24б); Иле з^s нб҃сныхъ звѣздъ бѣг8 зроз8мѣти мог8, кролю, сн҃а тобѣ теперъ оурожоного, зацность и велможност^s, не в^s твоемъ кролевствѣ б8дет, але в^s др8гом^s (Варл., 19б); сщ҃еник ... тое е^s ѡзна^sмил лꙗкливую до сполное сповѣди иле мог 8поминал (Зб. 107, 167); бо коли чл҃вкъ в грѣхах естъ, а иле в смертелных вси его члонки сут звꙗзаны и на то^s час не может се р8шыти (Зб. 752, 565).

Илеколвекъ *прысл. Колькі.* ѡ братьи летъ доросло^s иле ихъ колвекъ будеть и ꙗко се именьемъ делити и имъ шафовати маютъ (Ст. 1588, 303); своим властным накладом, працою и грошомъ у кождого права, враду, суду иле бы колвек того потреба была, очыщат, заступоват и оборонят маю (АВК, XXXII, 167, 1596).

Илекроть, илекротъ *прысл. Колькі разоў, усякі раз, як, як толькі.* илекроть будеть тот на дом або на гумна наеждчати ... маеть кгвалтъ платити (Ст. 1529-ф, 30); завжды толко илекроть потреба въказывала подле 8ѳалы и 8ставы земъское были заслугованы (Ст. 1566, 31); повинни зъ лесничимъ ... илекроть имъ лесничій укаже, ити и зъ нимъ посполу тое пущи боронить (АВК, XIV, 218, 1580); за кождым разомъ, иле бы кротъ в чом сес листьмой ... нарушыл и не выполнил, маю и повинен буду его млсти ... заплатити (АВК, XXXII, 436, 1596); ѡныи птахи, илекрот хотѣл поръ ведлуг чорнокнижских на8къ ѡздобне спѣвали (Алекс., 25б); илекрот на столк8 кролевском ... сѣсти мѣлъ в ѡдежи кролевско^s, теды завше казал зверх8 ѡную свою шат8 гр8бую вздѣват на себе (Хр. польск., 3б); Илекроть хотѣлемъ собрати дѣтки твои, и не хотѣлесь (Мак., 320); за кождымъ таковымъ выступкомъ своимъ илекроть бы се то на кого показало, до везенья ратушного маеть быть осажоный (АСД, І, 311, 1640); илекрот к8ра поючого слышалъ, 8падалъ на колѣна (Зб. 259, 613). ◇ Иле бы кроть ... тыле кроть — *колькі б разоў ... столькі разоў.* кожды з насъ за кождымъ выступленьемъ, иле бы кроть то се ставало, тыле кроть ... повинни будуть заплатити заруки (АВК, XX, 28, 1576).

Илемъ *наз. Ільма, лісцевае дрэва з каштоўнай драўнінай.* начинаетсе пета першая тое границы: ... од ясеня у липу ... и од липы у илемъ з рубежами (ИЮМ, XXV, 341—342, 1719).

Илжа *наз. Тое, што і* лжа. тако женескъ пол ... созвестна б8деть бг҃оу пор8чна. сон илжа ест (Неба, 85б).

Илживый *прым. Тое, што і* лживый. Не будете ѡтселе давати плевъ людемъ к^s деланию плит^s ꙗкоже первее сего давали есте, но сами да идуть на полѧ и збирають по жнищехъ ... да б8дуть отѧжены дѣлами и да выполнивають е и не приставають ко словом^s илживым^s (Скар. КВ, 11б); ни ищаи ѡтповѣди ѡт ворожбитовъ, или ѡт илживыхъ пророков^s (Скар. ДЗ, 37); егда со пилностию выпытавшисѧ познають, иже илъживое свѣдецьство молвилъ естъ на брата своего (Там жа, 39).

Илжыти *дзеясл. Лаяць.* вас ... кролеве бичовали, илжыли (Зб. 752, 391б).

Или *зл.* **1.** *Або, альбо, ці (пры размеркавальнай сувязі).* Чынимъ знаменито симъ нашымъ листомъ ... хто на нь возрыть, или чтучы его услышитъ (РПП, 327, 1392); коли жъ быхомъ хотѣли тыи двѣ селищи любо сами узяти у него, или кому при[з]волили быхомъ выкупити, и тогды имѣемо дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесять копъ тую Подольскими полугрош-

ники (АЗР, I, 32, 1414—1429); судьꙗ тое земли имееть сȣдити прі нашомъ дворе ѡ которых колі жалобах велікыхъ илі малых а любо тежь дьдичьных (Вісл., 12б); которыи земли на оустоце или на западе приходꙗче покланꙗютьсѧ славному гдрю (Увар., 102); чи ест оу дожчȣ ѡтець или хто родилъ крапли росѧныи (Зб. 262, 28б); Оно певнаѧ рѣчь, ижь напрасно их поправленіа в наоуцѣ или въ житіи ждати (Будны, прадм., 7б); милоть овечина — скорка овечаѧ, или гȣнѧ (Зіз., 42); Гй кто ѡбитает в жилищи твоем или кто вселитсѧ во стȣю горȣ твою (Карп., 6б); Багрѧница: шарлатъ, албо едвабъ багровои фарбы, или шарлатнаѧ шата (Бяр., 1); цар вашъ дарій ест[s] ли живъ или нѣ (Алекс. 1697, 49б). *Парайн.* иль.

2. *Або ... або, ці ... ці, ці то ... ці то (пры пералічальнай сувязі).* аже его не можемъ добыти, можемъ его иска[ти] съ ѡбою сторону. аже побѣгнеть русинъ а любо руска, или во львовъ, или холопъ чии, или роба, выдать его (АЗР, I, 2, пасля 1340); послу изъ нашее земли изъ Литовскоѣ, и гостю—или Ляхъ, или Русинъ, или Полочанинъ, или Витблянинъ, или Смолнянинъ,— тымъ путь чыстъ изо всее моее отчыны въ Псковскую землю (Там жа, 51, 1440); Хто в темници терпить за имѧ его, или в заточѣнии бȣдеть, или на мори, а хотѧ и в ровѣ заторенъ боудет (Чэцця, 40б—41); ѡн же приводы ѡборочаетсѧ замыслы своими дѣлати им вне иж вкажет имъ на лици вселеное по земли: или кȣ казни или к[s] земли своеи или к[s] млсрдью достатчит его (Зб. 262, 28); кто ... во светȣю церковъ вшед или епискȣпȣ или причетьникȣ или инымъ слȣгам церковьнымъ досадȣ нанесеть повелеваемъ сего мȣками казнити (КВЗС, 53б, 1533); Александръ не боис вещи миноувших, или кровавых, или властных, занже ест ѡбычаи женьскіи и легкооумныи (Арыст., 150); ѡт кнꙗзе[s] панов или сщенников или мирскихъ (Дыяр., 154); живы хаѡсъ протолкȣетсѧ жива глȣбина, или ꙗма, или сліѧніе, или мракъ, или сліѧніе вѣщей, сирѣчь, или в[s] нем же всѧ быша сліѧна, и смѣшена (Хран., 1б).

3. *Гэта значыць, або, альбо, інакш (пры далучальна-тлумачальнай сувязі).* Хощеши ли ȣмети Граматику или по рускы говорѧчи Грамоту еже добре чести и мовити ȣчить (Скар. КБ, 3); царь Навходносоръ или Камвизеи, его же Ездра называеть во книгахъ своих Арътаксерсосъ заповедалъ евреомъ абы не будовали храму гсдьнѧ въ ерусалиме (Скар. КЮ, 2); окрестилъ филиппъ иже ѡт седми діаконъ царици Муринское каженика или скопца (Будны, прадм., 6); тые обое службы или волоки ... теперь держитъ Парфенъ Чашка (АВК, XIV, 392, 1590); По часехъ даніила прорка, хто бы тоую в часехъ или временахъ ѡтмѣнȣ чинити мѣлъ, не найдоуемо (Апакр., 47); евангеликове — Грековъ з Русю, и Рымляновъ болвохвалцами или жыобразками называють (Гарм., 185); ѡ сакраментехъ, или тайнахъ в посполитости (Дзід., 1); Грунты Чещевленскіе въ такомъ ... ограниченю лежатъ: ... отъ того

каменя ... доломъ до гостинца или дороги (АВК, I, 111, 1751).

Илирицкий *гл.* иллирицкий

Иллирий *наз. Тое, што і* иллирикъ II. По вы[s]стъю примирꙗ з персами, тивири[s] се на хозроꙗ кролꙗ их готовал и собрал во[s]ско великое поднꙗл на нег инших землъ, то ест рены, масакгетов, скитов, спеѡни[s], мессов, и иллириѡв (Бельск., 330б).

Иллирийчикъ *наз. Тое, што і* иллирикъ II. Полꙗки, литва и мазȣрове з нами зъ рȣсю переставают, стыри[s]чикове, кармове истрове иллири[s]чикове з влохи се згожают (Стрыйк., 427).

Иллирикъ I *наз. Старажытная назва зямлі Ілірыі, якая знаходзілася на Балканскім паўвострaве.* всѣ бискȣпы восточные з[s] асіи с понтȣ с фракіи, з[s] иллирика обранье его [флавіана] потвердили (Апакр., 127б); костантин выправȣючи-се на панство римское ликиниꙗ, и подал емȣ в держане иллирикъ (Бельск., 262б); абовѣм теж в том народѣ личатсꙗ не толко, которые долмацию, иллирик, карват, истрию и венкгерские горы держат але и вси инше во всходных и полночных краинах намȣжнѣ[s]шие народы (Стрыйк., 426); великого серца кнжата лех и чехъ братꙗ роженыи идȣт тыи теды з иллирикȣ шȣкаючи собѣ иншого житиꙗ на свѣте (Хр. польск., 1).

Иллирикъ II *наз. Прадстаўнік народнасці, якая засяляла зямлю Ілірыю.* был то[s] аврилиꙗн цесар валечны[s], ѡкрȣтны[s], хитры[s], фортȣнны[s] кготов много поразил, словаки, сарматы волохи бохемы, францȣзы и много иных кȣ панствȣ римскомȣ привел а сам ѡднoг часȣ своею рȣкою (ꙗко ѡ нем пишȣт) мй иллириков то ест словаков забил (Бельск., 253б); кромер в книгах г и блондȣс свѣдчат, иж по хстѣ рокȣ ѡѯ рагове, сербове, боснове, карваты, долматы, и иллирикове за пановаꙗнꙗ свѣтоплȣга словенског кнжа вѣрȣ хрстовȣ принꙗли (Стрыйк., 433б); царствовал иȣли[s] францȣзы и иллирики, а в риме мѣлъ столицȣ цесарскую (Рым., 80б). *Парайн.* иллирий, иллирийчикъ.

Иллирицкий, илирицкий *прым. ад* иллирикъ I. евсевій веркелинскій бискȣпъ, принѧвши до себе иларіа, всѣ илирицкіе французскіе и влѡскіе костелы оглѧдѣл и поправȣ в нихъ чинил (Апакр., 126); росказȣемо абы старожитность и конѡны старые цркoвные, котѡрые аж потолѧ трывали, по всѣхъ иллирицких епархіѧхъ были заховываны (Там жа, 136).

Иллуминованый *дзеепрым. Аздоблены, упрыгожаны; намаляваны.* образъ стогѡ мȣжа сегѡ, фарбами цнотъ в контерфектѣ ілдȣмінованый (Сматр., 34).

Иллюминовати *дзеясл. Высвятляць абставіны, даходзіць праўды.* жалуючій ... хотечи самъ въ тыхъ границахъ, кгрунтахъ, информовать обжаловануую сторону, потомъ иллюминовать на тые кгрунта ... самъ ... зъ маетности свиранъ выѣхалъ (АВК, XI, 279, 1697).

Иллюстраторъ *наз. Рэвізор.* З росказання пана войта, для его милости пана иллюстратора, што сталъ у Семена Кузевки,

купили рыбы (ИЮМ, XVIII, 6, 1710). *Параўн.* олюстраторъ.

Илляция *наз. Вусная заява ў судзе.* за чимъ той противной сторонѣ неслушной илляціи на сторону ухиленья за позвы акторовъ моихъ, за слушного узнанья и далей въ право поступовать и росправоватьсе наказанья у насъ суду аффектовалъ (АВК, XI, 276, 1697).

Илморъ *наз. Стол для ахвяр у старажытных краінах.* вшедшы жыдове до божницꙋ тѣло ѡное забитое на илморе роспꙗли Алморъ ꙋ нихъ естъ столъ пре[д] ѡлтарем (Зб. 752, 274).

Илненый *гл.* ильняный

Илняный *гл.* ильняный

Иловатый *прым. Глеяваты, глеісты; мулаваты.* Гирамъ ... сливалъ е [сосуды] царю на поли ꙋ ерьдана въ земли иловатои (Скар. ТЦ, 141).

Илстивый *гл.* ильстивый

Илъ *наз. Глей; мул, буза.* мѣли цѣглу мѣсто каменꙗ а илъ клееватыˢ мѣсто вапна (Біблія, 29); мѣли цѣглы мѣсто каменѧ, а илъ клееватый мѣсто вапна (Хран., 18б).

Иль *зл. Тое, што і* или *ў 1 знач.* Галаадъ: Громада свѣдоцтва ил Преселеніе свѣденіа (Бяр., 262).

Ильвица *наз. Ільвіца.* Речеть лѣнивыи лѣвъ ест на пути, ильвица на стежкахъ (Скар. ПС, 40). *Параўн.* львица.

Ильга *прысл. Можна, ільга, льга.* съ тыхъ порослей ильга имъ лѣсъ робити, што къ тымъ порослямъ прійдеть (РПП, 253, 1498).

Ильжий *прысл., выш. ст. Лягчэй.* коли тебе ... зайграеть в гусли свои, и ильжиˢ тобѣ будет (Біблія, 326). *Параўн.* ильжийше.

Ильжийше *прысл. Тое, што і* ильжий. брал дв҃дъ гусли и игралъ рꙋкою своею, и ѡхоложалсꙗ Саꙋлъ и ильжиˢше ему бывало (Біблія, 327).

Ильняный, илненый, илняный, ильненый *прым. Ільняны; які мае адносіны да льну.* поꙗсомъ илˢнѧнымъ да сѧ опоꙗшеть (Скар. КЛ, 31б); свѧзанъ поворозы ильнѧными и багрѧными (Зб. 262, 127); зъ волости Бирженское куничныхъ пѣнезей и ильненыхъ осмъ копъ и 20 грошей (АСД, VII, 9, 1520); семени ильненого полъсолянки (АВК, XXI, 186, 1556—1557); Андрею Оскевичу за сѣмени илняного корцы полтора грошей шестьнадцать (АВК, II, 286, 1590); узяли ... сѣмени илненого чверти три (АСД, I, 183, 1590); насѣнья ильняного лаштъ а҃ (АВК, XIV, 647, 1599); полотна ... ильненого сувоіовъ два (АВК, XVIII, 439, 1663); ильняныхъ скатертей две (Там жа). *Параўн.* иляный.

Ильснущийся *дзеепрым. Які блішчыць, ззяе, зіхаціць, ільсніцца.* белость илˢснущаꙗсѧ будеть на кожи (Скар. КЛ, 24б); белость илˢснущаꙗсѧ будеть на теле (Там жа); онъ седѧше на престоле славы своеꙗ, облеченый в ризы царскии ильснущиесѧ златомъ и камениемъ драгимъ (Скар. КЕ, 23).

Ильстиве *прысл. Каварна, падступна, хітра, абманам.* кто имеѧ в ненависти ближнего своего и мыслилˢ ильстиве о безглавии его а потомъ воставъ забилъ и до смерти, и втекъ бы до некоего сверху менованыхъ градовˢ, да ... возмуть и изˢ града до него же втеклъ (Скар. ДЗ, 38б); врѧдники здумавши пришли ко царю и ильстиве глаша ему (Скар. ДП, 21); царь ... приидеть таине и возметь царство ильстиве (Там жа, 31б). *Параўн.* льстиве.

Ильстивость *наз. Каварства, падступнасць, хітрасць.* ѡ дерзкости наигоршаѧ ѡткꙋду сътворена есь, дабы прикривала спарахнелую злость и ильстивость еѧ (Скар. ІС, 59). *Параўн.* льстивость.

Ильстивый, илстивый *прым. Каварны, падступны, хітры, няшчыры.* Глава ді҃ ... ѡ хитромъ сыну и ильстивомъ (Скар. ПС, 22); тобѣ мовлю илстивому и которыˢ естъ с тобою тꙋт (Зб. 752, 83б). *Параўн.* льстивый.

Ильяти *дзеясл. Ліць.* ѡни же воскоре оускрыли досщку на гробѣ и оувидели полон гробъ мура. почали ильꙗти во корчагы и потомъ оузѧли с҃тыꙗ чюдотворныꙗ мощи оу карабль свои (Чэцця, 196).

Иляный *прым. Тое, што і* ильняный. украли ... кошуль женскихъ и музскихъ тринадцать илну звязка, основа иляная, полотна иляного шматъ (ИЮМ, VIII, 366, 1620).

Имакгинацыя *наз. Фантазія.* повторе маеt быти имакгинацыꙗ мыслъ выставене (Зб. 261, 101).

Имакгиновать *дзеясл. Уяўляць сабе.* чытелник ... маеt теж собе имакгиноват ꙗкобы предъ хм҃ъ, прчстою ... читал (Зб. 261, 100б).

Имамусъ *наз. Гатунак тканіны ўсходняга паходжання.* Его млсти пану Лыйце скарбникови оршанскому также штучекъ имамусу, золотыхъ пятнадцать (ИЮМ, IV, 179, 1686); его млсти пану Конъчи штучекъ имамусу, золотыхъ пятнадцать (Там жа).

Иманый *дзеепрым. ад* имати *ў 1 знач.* иманыхъ и битыхъ маеть навязати, подлꙋгъ ѡтецъства ихъ (КСД, 757, 1511); ꙗко рыбы ꙋдою и птици силом хватаны бываютˢ, тако иманы бываютˢ люди часомъ злымъ внегда на них нагле приидетˢ (Скар. ЕК, 14б); которыхъ дей передъ тымъ завжды, за таковыи ихъ выступы и вчинки, черезъ служебника его милости было имано и до казни и каранья его давано (АЗР, III, 20, 1548); артыкꙋл з҃ абы шлꙗхтич безъправне не был иманъ и сажонъ (Ст. 1566, 29); подозреные люди ... могутъ быти иманы и до везенья давани (ИЮМ, VIII, 245, 1597); тогды мног ꙋтерпѣли правовѣрные еп҃кпы коли имано, вꙗзано, и на далекие мстца засылано, и маетности их брано (Бельск., 285); вꙗзнев было тисеча, кроме тых которие были шлꙗхта, и хлопи которих по лѣсох имано (Хр. польск., 24); ꙗкъ птахи по

земли ходѧчіи ѡд стрѣлцѡвъ иманы бываютˢ (Мак., 123); за его панованѧ хрестиѧн м8чено имано и стинано (Зб. 752, 162).

Иманье *наз. Дзеянне па дзеясл.* имати *ў* 1 *знач.* будеть ли потреба тымъ мещаномъ на томъ боѧрине бою, иманьѧ ... маютъ того искати на томъ Венцъку (КСД, 1467, 1520); кому есть воля вашой милости ... о невинное иманье и забитье тыхъ служебниковъ моихъ справедливость вчинити (АСД, I, 40, 1536); они за тымъ иманьемъ его шкоду маютъ (АВК, XXII, 218, 1565); иманье ѡселого на горачомъ 8чинку (Ст. 1588, 167); панъ Гридичъ ... покладалъ позовъ ... которымъ только невинное иманье пастуха дворного Степана Мисайчика ... позывалъ (АВК, I, 249, 1612).

Имати, иймати, имать *дзеясл.* **1.** *Хватаць, лавіць, затрымліваць; арыштоўваць; браць у палон.* ижъ бы мынцарѣ, въ княжьствѣ нашомъ уставлены, жидовъ съ фальшивыми пѣнезми, або зъ речьми иншими, сами, черезъ посла нашого воеводы и тежъ черезъ мѣщанъ которымъ-колвекъ обычаемъ, таковыхъ имати не смѣли бъ (АЗР, I, 25, 1388); Костенътинъ, наехавъши ночъю з людъми, и почалъ Зенка имати, и хотелъ его згубити (КЗ, 470, 1448); не с тыми ть ѧ есми жиды пришол, которые тебе имати пришли (Пак. Хр., 6б); ѡнъ чл҃вка того безвинно awималъ и вязалъ, и коня злицовалъ (КСД, 42, 1510); ѧ его имал и ѡсадил был ѧко б8д8чи врадникъ (КВЗС, 18б, 1533); имаите нам лисици лисенѧта которыи казать винограды (Зб. 262, 83б); панов тых имали которые з Глинскимъ мешкали гораздъ (Рач., 345); т8рки и волошъѧ тылъ подали, которих наши ѧкъ быдло были иˢмали (Хр. польск., 16б); если бы кому якая шкода стала, тогды въ томъ копа судити и шкодника имать маетъ (АВК, XVIII, 264, 1622); цесар, хрстиѧнскои крови ѡкр8тныи розливца, пріехавші до ефес8 всих казал имат (Жыц. св., 27б). ◇ Имати (рыбу) — *лавіць (рыбу).* дали есмо имъ за рекою Ясолъдою сеножати и урубъ вольный у пущу и въ рецѣ иматы рыбу (АВК, XXIV, 6, 1503).

2. *Браць (рукою) што-н., хапáць за што-н.* мя собаки его стали за полы имати (АВК, XVII, 298, 1541); Приемлю: пріим8ю, бер8, знош8ю, перетерплюю, оуим8юсѧ, имаю (Бяр., 124); Р8коѧтъ: ... р8коесть, где р8кою имаемо и держимо (Там жа, 141).

3. *Браць, атрымліваць за што-н. плату; спаганяць, сыскваць.* вѣсебное имати вѣсцю как оу полоцку на рижѧнех емлют, так имат оу ризѣ на полочѧнех вѣсебное (Гр. 1407); колко имаеть с8дьѧ паметног на с8дѣ (Вісл., 22); штобы есте на всихъ виленских мѣстичох мыта не имали ани которыхъ пошлинъ торговыхъ (СДГВ, 2, 1432); Князю Костянтину Вяземъскому самому посощину на своихъ людехъ имати (КЗ, 70, 1470); воеводѣ нашому отъ варъ имати гостиньцы, по полукопѣ грошей со всякоѣ вары (АЗР, III, 18, 1547); воеводѣ нашему отъ варъ имати гостинца по полукопы грошей со всякой вары (АВК, XIII, 69, 1593). *Парайн.* ияти.

4. *Мець каго-н., што-н.; валодаць чым-н.* о невесте м8жне котораѧ дедичьство имает во венѣ (Вісл., 6б); всѧкъ хрстьѧнинъ ... имает живот вѣчныи (Чэцця, 28); мы спытали Марины: ... ѡт кого ты еѣ [дѣвку] имаешь? (КСД, 17, 1510); Александръ землѧн своих кто что имаеть досмотрѧи а чим тобѣ слѫжить (Арыст., 149); Нехай же глянутъ, што Христосъ далѣй ... мовитъ и собѣ его приписуетъ: вся елика отецъ имаетъ моя суть (Гарм., 176).

5. *Змяшчаць у сабе.* Кажеть иже наоуку божию имать и сыном сѧ божиимъ называеть (Скар. ПБ, 5); Главизна · а҃· имать врата четвера (Арыст., 140).

6. *Дапаможны дзеяслоў у саставе будучага складанага (абавязаны, павінен, вымушаны што-н. рабіць).* с8дьѧ сл8жебніком его имаеть зазвать тричи къ прав8 (Вісл., 16); панъ Григорей Стреченовичь имаеть служити съ того имѣнья копьемъ, и гдѣ будеть намъ потребно (АЮЗР, I, 13, 1438); братиѧ имаеть изыити из манастырѧ сего (Чэцця, 3б); црю далеи к раю не ходи. не имаешь его видѣти (Алекс. XV, 1); ѡнъ скажеть тобѣ то што имаешь чинити (Зб. 262, 32б); вѣдаѧ прироженіе твое и того зелиа чего имаешь поживати (Арыст., 151); ѡт 8стъ твоихъ жадное слово порожное не вышло, которое имам захованти (Зб. 752, 13б). ♦ Веру имати — *верыць.* Они же веру имають в немъ (Скар. ПБ, 3); имати очи на делехъ — *пільна сачыць за чыімі-н. справамі.* повышаи тых которыи любѧть правд8. занже потом8 ѡтстоупѧть нечстивыи злодеи надѣющисѧ помсты твоеѧ на собе да боуд8ть творити еже имаеши ѡчи на делех их (Арыст., 148); ни ѡгонь ани железо не имаетъ — *агонь не паліць і жалеза не разбівае.* тое теды мѣсце закрепив алеѯандеръ желѣзными воротами и сунклитом замазав, которого то сунклита ни ѡгон ани желѣзо не имает (Кн. Мак., 46).

Иматися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* имати *ў* 1 *знач.* не вѣдаеть чл҃къ час8 своег какъ рыбы иж имаютсѧ сѣткою лихою и какъ пташки што имаютсѧ въ сѣтцѣ (Зб. 262, 91).

2. *Ад* имати *ў* 2 *знач.* Емлюсѧ: Держ8сѧ, имаюсѧ (Бяр., 41).

3. *Ляжаць, размяшчацца, распасціраццa, знаходзіцца.* потвержаем ему ... Давыдов Городок ... со всими доходы ... якож тыи вышей писаныи имѣня в сих своихъ границах имаются (Пін., 7, 1499).

4. *Дапаможны дзеяслоў у саставе будучага складанага.* староста не имаеть прото жалобы чинит але пріѧтелі имаютсѧ доискывать (Вісл., 24б); добрыи жены не понемши сѧ дѣвъство и чистот8 держати имаютсѧ (Чэцця, 24б).

Имаючий *дзеепрым. ад* имати *ў* 4 *знач.* Оуставлѧемь иж за кажное дерево ѡвощь имаючи, а б8дет ли изр8бано а лю[бо] скажено (Вісл., 32).

Имбарецъ *наз. Пабудова для захавання тавараў.* Хмелю въ имбарцу въ каменицы, меховъ шесть, по осм. сорокъ, золот. осемъ (ИЮМ, V, 146, 1688).

Імбарникъ *наз. Крамнік.* тые люди свовольные ... крамникове его, имбарницы ... тыхъ помененыхъ слугъ ... нелитостиве побили (АВК, XX, 272, 1621).

Імбарчикъ *наз., памянш. ад* имбаръ. Куп. шоръ пару ... имбарчикъ до ратуша одъ Андрея Зуба (ИЮМ, XXII, 11, 1711).

Імбаръ *гл.* амбаръ

Імберъ, імбиръ, інберъ, інкберъ *наз. Імбір.* продавати мають сукно поставомъ, соль лаштомъ; перецъ, имберъ, микгдалы и иншые зелья простые каменемъ (АЗР, I, 180, 1498); мают продавати ... инъкбер (СДГВ, 4, 1513); Перъцȣ камень, мехъ инберȣ (КСД, 874, 1516); такое лекарьство добро. мигдалы и ѡрехи ... и долгыи перець по золотникоу и чорного перцѧ иньберю по два золотники (Арыст., 214); тежъ продавати ... имберъ, микгдалы и иншіе зелья простые въ камень (АЮЗР, I, 136, 1552); згинуло в тотъ часъ в той светлицы ... перъцу, шафрану, гвоздиковъ и имъберу, которое коренье коштовало копы грошей (АВК, XXXVI, 194, 1582); там много злата сребра кореньа инберȣ (Царств., 79б); имберу полфун. асм. девять (ИЮМ, I, 24, 1679); Кореня: перцу фунтъ, имберю фунтъ (ИЮМ, XIII, 26, 1699); Перецъ и имбиръ (ИЮМ, XXV, 48, 1715); звыкли Грекове до оливы и балсамȣ прикладати рожныи вонности ... имбѣръ, цытваръ (Зб. вып., 16).

Імгла *наз. Тое, што і* мгла. ѡткол наганы за^s^зрости имъглою ѡчи помешали (Зб. 259, 44).

Імевати *дзеясл., шматкр. ад* имети *ў* 1 *знач.* наметали суть на нь серѧзеи ... вкупе важило естъ тысеща и седмъсотъ сиклевъ злата ... кроме ȣздъ златыхъ иже имевали вельблюдове царскии на собѣ (Скар. КС, 20); Давыдъ ... взѧлъ посохъ свои иже всегда имеваше в руце своеи (Скар. ПЦ, 37б); Сиѧ прѣтерпѣхъ безъ неправости рукȣ моею, понеже имевахъ къ богȣ чистыѧ м҃лтвы (Скар. КІ, 22б).

Імене *гл.* именье

Іменейце, іменейцо, іменийцо, іменице, іменицо, імениче, іменичо, іменичье, іменнице, іменьейцо, іменьецо, іменьицо, іменьиче *наз., памянш. ад* именье *ў* 1 *знач.* Васку, писарю, призволилъ король купити у Кушлейковое именейце Панчичи Семяковское съ людци (КЗ, 55, 1455); мы нине дали тое Кгирдутьево именейцо писарю нашему, пану Васку (Там жа, 15, 1466); мы имъ тое имѣньецо, дѣлницу брата ихъ князя Иванову, и дворъ городскій дали по тому, какъ братъ ихъ держалъ (АЗР, I, 99, 1482); мы имъ тое именьейцо, дел [ь] ницу брата ихъ князя Иванову ... дали (КЗ, 386, 1482); Декретъ дочце бывшого млынара на Ожи Дороте з отчимомъ ее Мацкомъ и з маткою ее о имениче (Там жа, 419, 1488); будетъ ли намъ того имѣнійца къ нашей руцѣ непотребъ (АСД, IX, 8, 1506); дали есмо ему тое имѣнице Плису зъ дворомъ и поддаными (АЮЗР, I, 33, 1507); тое именьицо на чотыры части розделили (Пін., 42, 1522); онъ купилъ вѣчнымъ правомъ имѣньиче, называемое село Ковпча (АВК, XIII, 27, 1548); наехавши ... на именнице мое Блошнинское ... плотъ розметали, ярыну потравили (АВК, XXII, 160, 1565); наехавши дей моцно кгвалътомъ на именейце его ... около того именейца его плотъ ... порубати казалъ (АВК, XXXVI, 253, 1582); о҆нъ продалъ именичо свое властное отчизное (АВК, XXIV, 424, 1584); тое именьиче продали дей вечными часы (АВК, XXXI, 112, 1592); в моц и в держанье подал именейцо (Там жа, 133); именицо свое отъчизное Яцковъское ... пустилъ на вечность дядьковичу (Там жа, 205, 1594); Маютъ то старшіе, отъ всего братства будучи выбраные ... тое имѣничье Судерви ... держати и заведовати и въ моцы своей мѣти (АВК, XI, 57, 1594); именича ихъ милости названого Войчаны (Там жа, 277, 1697).

Іменечко, іименичко, іменичко, іменничко, іменьечко, іменьичко, іменьячко *наз., памянш. ад* именье *ў* 1 *знач.* которыи имѣньечка матка наша собѣ выимку взяла была, и мы дей послѣ матки и тыи именьѧчка собѣ на три части розделили (КСД, 107, 1514); просилъ насъ тотъ Лавцъ, абыхъмо ... отъ именичъка его Подубися Лавъцавтевъ не одкидали (АВК, XXIV, 19, 1518); Онъ же маеть ставити ... з ыменьячка его Пеняньского коня (ПВЛ, 9, 1528); Которое имѣнечко выслужилъ есми на паней Яновой маршалковой (РПП, 200, 1538); панъ Григорей Марковичъ тое именничко мое спустошилъ (АВК, XXI, 250, 1556—1557); Давыдъ Мацковичъ ... записалъ и даровалъ ему, по животе своемъ, имѣнейчко свое власное (РПП, 144, 1558); былъ есми увяжчимъ ... у в ыменьичко ... у Яново (АВК, XXII, 75, 1555—1565); Янъ Кгечевичъ ... записалъ дей именьечько свое Юръю Болтромеевичу (ПВЛ, 652, 1567); такъ тежъ и вина врядовая на маетности ... лежачой и рухомой в ыйменичку ихъ Виркиницкомъ ... маетъ быти отправлена и уделана (АВК, XXIV, 444, 1584); сто копъ грошей за тое ыменичко Соломановское князю ... присудили (АВК, XXX, 326, 1606).

Імение *гл.* именье

Іменийцо *гл.* именейце

Іменины, імянины *наз.* **1.** *Імяніны; дзень нараджэння.* Иродъ на именіны съвои вечеру чинилъ к҃нземъ своимъ и тисечникомъ (Цяп., 50б); ѡколо того столпȣ рыцерство розмаитые игры кȣ хвале на именинах кролевы справили (Царств., 71б); Ирод Антипа ... на свѧто своего нарожен*ѧ*, просил госте^s^ до себе (на имѧнины) (Бельск., 194б); Звычай былъ кролемъ и знаменитымъ людем в^s^ день нарожен*ѧ* своего именины оучтою обходити (Каліст, II, 331); мѣлъ ласкȣ ... которои ѡнъ досталъ на великомъ ѡномъ банъкете. именинъ кролевъскихъ (Зб. 259, 595); якъ трыумфъ былъ на святого Яна, именины кролевскіе, дали имъ зол. семъ (ИЮМ, V, 155, 1688).

2. *Абрад стрыжкі валасоў хлопчыкам у сямігадовым узросце ў некаторых паганскіх славян.* Забил теды Пѧст вепра

4. Зак. 39

тл8стог и бочк8 мед8 насытил, на имѧнины ѡног дѣтѧти, ведлуг поганског ѡбычаю пришли до нег два м8жеве незнаемые гостми ... ѡни ем8 постригли дѣтѧ и наˢменовали Семовит, ведлуг ѡбычаю (Стрыйк., 604); забил теды пѧстъ вепра тлустого и бочк8 мед8 розсытил, на имѧнины ѡного дѣтѧти ведлуг поганского ѡбычаю (Хр. польск., 4б).

Имените *прысл. Імeнна, менавіта.* на томъ есмо зоставили, ижъ маетъ пана Юрьевъ наместнѣкъ Федько ... присягнути на томъ, же ему тотъ Чирикъ тое дерево имените далъ, которое Андрей Меденка выробилъ (АВК, XVII, 202—203, 1540).

Именитый *прым. Славуты, знакаміты, знатны.* они оузрели ее стоую млсть ... и рекли гси бе ... даи еи имѧ именито и вѣчно во всѣх родѣх (Чэцця, 16б—17); ѡ гное именитом сн8 лвовом (Бельск., 347б); ненадоремне его копронимомъ то ест именитымъ названо (Зб. 752, 67б).

Именице *гл.* именейце
Именицо *гл.* именейце
Имениче *гл.* именейце
Именичко *гл.* именечко
Именичо *гл.* именейце
Именичье *гл.* именейце
Именне *гл.* именье
Именнице *гл.* именейце
Именничко *гл.* именечко

Именный *прым. Вядомы, знатны.* Пытати ему въ Литвѣ вѣжливо, кого будетъ пригоже: кого на бою убили именныхъ людей? Здѣсе сказывали, что убили Счястного, да Салогуба, да Дрождю, и тѣ есть ли тамо, или ихъ нѣтъ? и про которыхъ учнуть у него пытати именных людей, и ему тѣхъ себе записати (АЗР, I, 240—241, 1501—1503).

Именование *гл.* именованье

Именованый, имянованый *дзеепрым.* **1.** *Ад* именовати *ў* 1 *знач.* полныи члвкъ пришол именемъ гснимъ именован (Чэцця, 165б); сие суть имена сыновъ его, ими же быша именованы в родинахˢ своихъ (Скар. КБ, 45).

2. *Ад* именовати *ў* 2 *знач.* ясне показую артыкуломъ шостымъ — въ роздѣлѣ осмымъ, ижъ то не только абы фальшомъ мѣло быть узнавано, але фальшомъ именовано быти не маетъ (АВК, VIII, 451, 1588); теперъ ѡт мнѡгих не именованы, а гды б8д8т познаны (Каз. Кір., 188); вельможныˢ подскарбиˢ имѧнован8ю с8м8 за третиˢ снопъ ... кособ8цкоˢ и потомкомъ ее ѡтдалъ (ККСС, 59, 1615).

Именованье, именование *наз. Дзеянне па дзеясл.* именовати *ў* 2 *знач.* именование бога да не пребудетˢ выну во 8стехˢ твоих, и ко именомъ свтых да не примешаешисѧ (Скар. ІС, 37); Частокроть потреба было иногды г8кненѧ, иногды именованѧ, иногды пор8шенѧ, през што бы в себе былъ приходилъ (Сматр., 41). ◇ Ц а р с к о г о (к о р о л е в с к о г о) в е л и ч е с т в а и м е н о в а н ь е — *тытул манарха.* царского величества именованье королевскому величеству ... описывати и меновати, по его государскому достоинству (АЗР, V, 28, 1637); такъ же и королевского величества именованье описывати на обѣ стороны съ полными жъ титулы (Там жа).

Именовати, имяновати *дзеясл.* **1.** *Даваць назву чаму-н., даваць імя каму-н.* тот цесарь оуставил штобы оусегды его первородный снъ и ине снве его ... тых трех королевъ именми ... именовали на веки на памѧтку тых трех королевъ (Валх., 91); Созвавши же гсдь богъ ѡт земли всехъ звереи земныхъ и всехˢ птиць небесныхˢ приведе е ко адаму абы их виделъ и именовалъ (Скар. КБ, 11б); Моисеи ... пригожо имѧ месту тому прозвалˢ имен8ѧ его Марафъ (Скар. КВ, 30—30б); ѡни ему постригли дѣтѧ, имѧновали семовит ведлугъ ѡбычаю (Хр. польск., 5); такъ тежъ и вˢ Адамѣ, коли хотѣлъ Дхъ бывалъ з нимъ, наоучалъ и росказовалъ: такъ имен8й, такъ называй (Мак., 108).

2. *Называць; упамінаць; называць пайменна, пералічаць.* тот которыи светки ведеть без оураз8 жалобы своеѧ имееть моць иньшіи светкы именовать и весть (Вісл., 19б); нѣт здѣ кого именоуете (Чэцця, 121); того грабежу который ѡни имен8ють не брали (КВЗС, 49б, 1538); Коли то ѡни слышали именуючы Галиѡта, побѣгли вси по своих потребах (Трыст., 80); Прызнаваемъ же его вˢ оуписанѧю апсловъ именоуютъ верховным (Апакр., 95); такъ кождого имѧновал по линѣи рожаю ажъ до молодшего венѧмина (Біблія, 96); наславъ же слугъ меских зъ многими помочниками, которыхъ ты самъ знаешь и именуешь ... челядь перестрашыли (АВК, XX, 211, 1609); Црквъ восточнаѧ ... тымъ знаменитымˢ ... назвискомъ и титоуломъ, то естъ Богородицею оуставичне тебе имен8етъ (Карп., 37); при бытности ξіонженціа и бискупа которых тут не именуем (Дыяр., 178); теды не бѣ ино кромѣ тмы, ѧжь имен8емо хаѡсъ, ѧжь есть сліѧніе (Хран., 1б).

3. *Прызнаваць, лічыць.* слышати не хоч8 скверных твоих болвановъ што ты их боги именоуеш (Чэцця, 54); которыхъ же шкодъ и накладовъ только собе быти именовалъ, яко то нижей написано (АВК, XVII, 241, 1540); евангелисты имѧн8ют марию пречстой дѣве сестр8, иж иѡсифъ и мариѧ з двох братов дѣти (Рым., 82б); Нещасливи его богомерзскіе потомки и насл8довцы, которые тебе Богородицею не имен8ютъ (Карп., 37б).

4. *Аб'яўляць.* хто первеи позвалъ того первеи именовать (Вісл., 13б).

5. *Абзываць, называць непрыстойна.* штожъ дей зъсоромотилъ мя не вчтивыми словы: холопомъ дей мя именовалъ (АВК, XVII, 371, 1541).

Именоватися, имяноватися *дзеясл., зв. ад* именовати *ў* 2 *знач.* вода именѧетсѧ даръ дха стого (Чэцця, 212); конець

первыхъ книгъ Моисеовыхъ еже ... по латине именꙋютсѧ Енезеосъ, а по рꙋски Бытьꙗ (Скар. КБ, 94); благославен гсдь бог иже не допустилъ абы загинулˢ намесникˢ роду твоего и имѧ его да именуетсѧ в людехъ израилевыхˢ (Скар. КР, 8); если бы сѧ хто иныи того питѧ напил много бы сѧ зла могло стати, иж сѧ то именует милостное пите (Трыст., 66); мало бовѣмъ ѡб немъ хто бы моглъ вѣдати добре, бо сꙗ ѡнъ имꙗнꙋет без ѡтца и без матере (Біблія, 36); жолнер которыˢ ю выбавил дыдим се именꙋе (Бельск., 259б); Сіѡномъ бовѣмˢ, Сіѡнскаѧ црквˢ, вˢ писˢме се именꙋетъ (Карп., 37б); было подобно сновъ и дочокъ иншихъ многѡ которіи сѧ не имѧнꙋютъ (Хран., 10б—11).

Именующий *дзеепрым. ад* именовати *ў 2 знач.* всѧкˢ присѧгающии и именующии имѧ бжие никогда же ѡт греху не очиститсѧ (Скар. ІС, 37).

Именующийся *дзеепрым., зв. ад* именующий. Аще бѫдеть гладко на правои староне плеча намени первое плечо намени же и властеи и тех же именоующихсѧ межи собою власти на того же имѧ (Плячо, 82б).

Именъе *гл.* именье

Именый *дзеепрым. Які лічыцца, які прымаецца; прыняты.* все злато къ приравнанию мудрости ест ꙗко песокъ дробныи, и ꙗко грѧзъ имено будеть сребро противу еи (Скар. ПБ, 11б); Безумный аще помолчить мудръ мнитсѧ быти, истулитˢ ли ꙋста своѧ именъ бꙋдеть за разумнаго (Скар. ПС, 28).

Именье, нйменее, нйменье, имене, имение, именне, именъе *наз.* 1. *Зямельнае ўладанне; маёнтак, двор; вотчына, памесце.* мы ... ему того имѣнія, напротивку кгвалтови, хочемъ боронити (АЗР, I, 25, 1388); кто у чюжемь именьи плоты собѣ городить (Вісл., 6б); с ыйменея коня маеть ставить на неделю въ Чорнобыли по давному (КЗ, 149, 1493); оу цркквахъ бискоупы и капланы и иные бжіи слоуги оуставили, которым фолварки и именіа надали (Валх., 65б); ѡнъ держить именьꙗ нашы ѡтъчызныи ꙗко дворы такъ и пашъни дворныи (КВЗС, 46, 1533); приказуемъ вамъ ажъ бы ... вси збирали ся есте на певномъ местцы, у-в ыйменьи пановъ Остиковъ (КПД, 652, 1563); хто бы хотелъ именъе свое ѡтчизное продати (Ст. 1566, 81); ветен ... был з рожаю а с поколенꙗ коломновъ а з ыменꙗ држачого во жомоити (Патр. П, 90); Казимер ꙗко ѡпатрныˢ крол полны мѣл стодолы и шпихлѣри збожа в каждом имению (Стрыйк., 615); имѣніе замокъ Борколабовъ со всими до него приналежностями, въ повѣтѣ Оршанскомъ лежачій (АЗР, V, 68, 1641); не доежджаючи до именнꙗ своего, воротилъ сꙗ до места (Пралог, 670б).

2. *Маёмасць, дабро; багацце, скарб, набытак.* потвердили князя Львовы листы, и иныхъ старыхъ князій листы, и его всего имѣнія (АЮЗР, I, 1, 1361); коли мужъ женѣ умретъ, тогды жона все имѣнье свое брала (АЗР, I, 39, 1420—1423); Москва выгорела весь городъ, имениꙗ ихь погореша (Увар., 110); далъ человѣкъ все имение дому своего за любовь (Скар. ПП, 10б); хто родитсѧ тоꙗ планеты ... разбоем много поберетъ имениѧ (Неба, 62—62б); хто змову або спикнене або бунт чынил ... чэсть горло именъе тратить (Ст. 1566, 8б); продаи именье твое и даи ꙋбогимъ (Цяп., 26б); злост то заправды золото есть, бо ꙗко его хто наболшеˢ мает, тым наболшеˢ жаждꙋ имѣнꙗ розмножает (Алекс., 35б); горѧчей и хтивѣй имѣнˢѧ а нижли збавенˢѧ набывают нѣкоторыи (Мак., 8); Имѣнье: Майност, маетностˢ, богатство, имѣнье, добра (Бяр., 57).

Именьейцо *гл.* именейце

Именьецо *гл.* именейце

Именьечко *гл.* именечко

Именьицо *гл.* именейце

Именьиче *гл.* именейце

Именьичко *гл.* именечко

Именько *наз., памянш. ад* именье *ў 1 знач.* тогды тое именько мое отъ пана Войтеха Чижа до своихъ рукъ взяти маютъ (АВК, XXII, 350, 1570).

Именьячко *гл.* именечко

Имети, иметь *дзеясл.* 1. *Мець.* каждыи может имети речника своего во правѣ (Вісл., 5б); хочешь ... во всѣх бѣдахъ мене помочницю имѣти (Чэцця, 50); тот ихъ смрод болшоую моць имел по полъночи (Пак. Хр., 7б); Сынове ... скоро изомруть не будуть имети надѣи (Скар. ПБ, 6); носит ли господинъ ѡдежꙋ болѧрьскꙋ и селѧнинъ хощет имети таковоуж (Сівіла, 7); имѣлъ в себе шести сынов (Рач., 341); свещенникъ за то въ церкви имѣти маеть вино, ладонъ, просфури и свѣчи (АВК, III, 19, 1586); имел кнзь великиˢ Скрымонтъ трех сынов (Патр. П, 84); реклъ до них, што вам лѣпеˢ ест имѣт над собою ō панов чили ѡдног (Бельск., 73); таковые да не имѣют ни единоꙗ власти въ всем строеніи црковного братства (Дыяр., 154).

2. *Пакідаць (сабе), забіраць.* коли митрополита нѣтъ, или который владыка умерлъ на которой епископьи, и мы быхомъ какова намѣстника дрьжали по нашей воли, а доходъ церковный, митрополичій и епископьскый, собѣ быхомъ имѣли (АЗР, I, 37, 1415).

3. *Валодаць.* теж бы кто имел твердості наши, а любо наших предковъ (Вісл., 15б).

4. *Адчуваць, пачуваць.* вежды длѧ невдечности ихъ которoую против богоу и тых трех королевъ имели надо вси инше кацере на оустоце оусим ... соуть ненавидныи (Валх., 92).

5. *Знаць.* Александръ не изведеши никакого полепшеніѧ собѣ и земли своеи не имеючи ѡбраза еѧ со всими реками и полѧми и болоты (Арыст., 149).

6. *Дапаможны дзеясловў у саставе будучага складанага.*

ты книги имѣють быти за треми ключи замкнуты (АЗР, I, 40, 1420—1423); хто колі б8деть позваны на с8дъ имееть ѡтповедать (Вісл., 15б); корол ... радоу созвавши пытал штобы имел с такым ... снom оучинити (Пак. Хр., 22б—23); кнгини слышавъ ѡт людии имет ли кнзь великии Витовтъ дольжи седѣти (Увар., 89); Кто имелъ на воину ходити и кто дома остати (Скар. ДЗ, 39); который Полочанинъ иметъ намъ о чомъ жаловатися (АЗР, III, 18, 1547); большей то въ земъли Жомойтъской ма быть (КПД, 587, 1557); Можете ли ... крещеніемъ креститисѧ, им[s] же азъ креститисѧ имам (Дзід., 7—8).

♦ Личбу имети — *атрымаць справаздачу ад каго-н.* колиж дорост8ть лѣт тогды хотѧт личбы имет ѡт своего ѡпекателника всег своег имѣніа (Вісл., 35б); вальку имети — *ваяваць, весці бой.* в то врѣмѧ готове имѣли вальк8 (Чэцця, 29б); веры не имети — *не верыць.* о црю дотоле поведах тобе и ты ми вѣры не имеши (Чэцця, 30б); имети подъ собою — *заваяваць, пакарыць.* и ѡ евремитоу мерсилонскомоу црю иж имѣлъ мног ıазыковъ поганых под собою и велми их жадал александръ видети (Алекс. XV, 2б); печаль имети — *смуткаваць, журыцца.* не можеш млстівыи гси того речи штобы еси не моглъ печал имети ѡ твоеи матоухне (Пак. Хр., 12б); имети послушание — *слухацца, падпарадкоўвацца.* къ старшим не б8д8т имети посл8шаніа (Сівіла, 7); свою волю имети — *рабіць што-н. па сваёй волі.* каждыи боудет хотети свою волю имѣти (Сівіла, 7); имети досыть — *здавольвацца чым-н., задавальняцца.* ко том8 вин[о] его же и пил бы сего помалу ѡбрететь помочь не мал8 имеи же гсдрю досыць на сем (Арыст., 21б); имети раду — *раіцца, радзіцца.* корол ... имѣлъ раду съ своими паны потаи, ıак бы мѣл наити хто то учынилъ (Трыст., 10); имети много днийі — *мецъ многа гадоў, быць старым.* царъ двдъ зстарѣлсıа был и имѣлъ много дни[s] вѣку (Біблія, 400); желание имети — *жадаць.* Желаніе имѣю разрѣшитисѧ, и съ хрстомъ быти (Карп., 39б); имети моцъ — *уладарыць.* каждыи боудет хотети быти единъ на др8гого а моць над ним имѣти (Сівіла, 5—6); миръ имети — *жыць мірна.* Темъ же рад8[s]тесıа ѡ гсдѣ соверша[s]тесıа 8тѣша[s]тесıа таже мудрѣст8[s]те мир имѣ[s]те, и бгъ любве и мира да б8дет с вами (Дыяр., 154б); тайну имети при себе — *захоўваць тайну.* вшелѧк8ю тайн8 имѣй при себѣ, и не изнѣрѧи еѧ ч8ждом8 члк8 (Ст. бр., 7б).

Иметися *дзеясл. зв.* **1.** *Узяцца за якую-н. справу, выказаць старанне, ахвоту да якой-н. дзейнасці.* Хто тымъ дѣломъ поревноуеть, иметсѧ за благоую жизнь (Чэцця, 154).

2. *Прыняцца (за каго-н.), пачаць уздзейнічаць (на каго-н.).* придет дьıаволъ какъ на простого члвка иметсѧ за мене (Чэцця, 127б).

3. *Прыняць што-н., стаць паслядоўнікам чаго-н.* много бо словесъ его слышахомъ, въ многих чтѣниих рекоучи не имѣтесѧ оучѣнии дьıаволих, но держѣтесѧ истинног поутѧ хса (Чэцця, 141б).

4. *Адчуваць сябе.* тые ... боудет ли што едовитого а любо смертного пити, не завадит имъ. на не моцне роуки боудоут класти, а гораздо боудоут се имѣти (Пак. Хр., 35б); Срдце твердое зле сѧ б8деть имети въ последнии часъ (Скар. IC, 9).

Иметь *гл.* имети

Имеючий *дзеепрым. ад* имети *ў* 1 *знач.* Приказане члвческое естъ на той часъ, коли члвкъ имѣючій власть, прикажетъ что быти сохраненно (Зб. вып., 102б).

Имеющий *дзеепрым. ад* имети *ў* 1 *знач.* на8чила мѧ естъ мудрость. Есть бо воистинну в неи духъ разумности ... имеющии всю силу всѧ прозираѧ, и онъ же приемлеть всѧ духи разумныѧ (Скар. ПБ, 12); Куритсѧ даже и дондесь пустаѧ землѧ, и часом[s] певным[s] древа имеющие плод[s] (Там жа, 15).

Имнъ *наз. Тое, што і* гимнъ I. Оурѧдъ четца, и пѣвца, естъ читати ѱалтыръ, парамеи, наоучати вѣры оглашенныхъ и пѣти ѵмны всѧкіѧ (Зб. вып., 52б).

Имованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* имовати *ў* 2 *знач.* подводы имоване стацэ[s] на ста[s]нехъ на местцахъ... то водлугъ стародавного ѡбычаю в цэлости зоставуемъ (Ст. 1566, 34б).

Имовати, имывати *дзеясл.* **1.** *Шматкр. ад* имати *ў* 1 *знач.* естли бы хто зъ Ганезя въ тую пущу въѣхалъ, мы, осочники, ихъ имывали и до Бѣльска до казни давали (АСД, I, 16, 1536); прывели ихъ ув-одинъ великии домъ, в котором было много коморок, а в нихъ были вѧзни, которых имывали, а двор былъ огорожонъ велми твердымъ муром (Трыст., 70).

2. *Шматкр. ад* имати *ў* 3 *знач.* ты трии браты Татарьское земли ѡтчичи и дедичи Подольскои земли. а ѡт них заведали атамани и боискаки приеждаючи ѡт тыхь атамановь имовали с Подльскои земли данъ (Увар., 99); боискаки приезьдѧючи ѡт них оутамонъвъ имывали ис Подолъскои земли дань (Супр., 24).

Импедиментъ *наз. Маёмасная перашкода пры бранні шлюбу.* жадного найменшого импедименту, ани перешкоды въ тихъ кгрунтахъ... отъ мене и отъ сукцессоровъ моихъ не отнесуть и не будутъ мѣти (АЮЗР, II, 79, 1632).

Императоръ *наз. Імператар.* никифора, миха[s]ла корополıата императора 8 андронополıа побили (Стрыйк., 426).

Импетиция *наз. Напад.* жадныхъ насильствъ и импетицій ему пану Семену Репинскому... чинитъ не мають (АВК, XI, 179, 1668).

Импеть *наз. Напор, націск.* непріятельскому импету мужне вытрвалъ (АЗР, V, 134, 1674).

Импосторъ *наз. Самазванец.* неякійсь Смотрицкій и Борецкій... на панства нашы войною наступуеть зъ неякимъ импосторомъ, якобы патрыярхою Ерозолимскимъ (АСД, I, 355, 1643).

Импреза *наз. Задума; пачынанне.* невинне розляная кровь хрестиянская о помсту до пана не волала и таковая импреза своего предсевзятья горы не брала (АВК, XXIX, 39, 1673).

Импукгновати, импугновати *дзеясл. Аспрэчваць; пярэчыць.* урадъ, за прозбаю усилною и за данемъ отъ него людей добрыхъ... зъ деклярацыею, же паруки тое жадными причынами и рацыями имъпукгновать не маютъ, далъ на паруку обвиненого (ИЮМ, IX, 341, 1638); позваный тому импугнуетъ, ижъ не можетъ задавати, ажъ летъ дѣти небощиковъскіе дорастутъ (ИЮМ, IX, 448, 1643).

Имститися *дзеясл. зв. Помсціцца, помсціць.* за ѡтмѣною счастьꙗ жидове почали брат горꙋ, и имститсꙗ над неприꙗтели своими (Біблія, 585); за ѡтмѣною щастьѧ, жидове почали брать горꙋ, и имститсѧ над непріѧтельми своими (Хран., 383).

Имущий *дзеепрым.* **1.** *Ад* имети *ў 1 знач.* приидоша сторожи к темници, видѣша ю молѧщꙋюсѧ и поющю. ꙗко ни единое раны не имоущю (Чэцця, 64); Дꙋша нечстиваго погубить имущаго ю и в радость врагомъ предаеть его (Скар. ІС, 12); в тыи часы настанет едина звѣзда на нбѣ а хвостъ имоущи ꙗко павовъ (Сівіла, 5); стережисѧ всѧкого имꙋщи ѡко зерко (Арыст., 175); ты въ крови завѣта твоего испустилъ есь оузники своѧ ѡт рова не имуща воды (Будны, 140б); иѡанъ и ѳома ѡба мнихи и презвитеры правление имꙋща восточныхъ апостолскихъ престолъ (Унія, 18б); Которꙋю то пѣснˢ и мы недостойніи (Гавріила имꙋще чиноначалника) зˢ росказанˢѧ црковного, зˢ радостю спѣваемъ (Карп., 48б); вещи же сіѧ оуже изваренныѧ, и ничесоже вонѧ имꙋщыѧ вˢ себѣ искидаются (Зб. вып., 16—16б). *Парайн.* имый, имящий.

2. *Дапаможнае слова ў саставе будучага складанага.* Чи потребный естъ еѯаменъ члвка стититисѧ имꙋщаго, то естъ испытаніе ѡ наоуцѣ его? (Зб. вып., 55б).

Имша *наз. Імша, каталіцкая абедня.* заразъ в неделю езꙋита в соборнои црькви слꙋжилъ имшу, а Скарга казане поведалъ (Барк., 151—151б).

Имшара *наз. Імшара, мохавае балота.* с того каменя до дуба, который стоитъ надъ имъшарами и ольсами (ИЮМ, XXI, 317, 1664). *Парайн.* имшарына.

Имшарына *наз. Тое, што і* имшара. тотъ дворецъ... з речками, з крыницами, водатечами, имъшарынами... продали есьмо (АВК, XXXVI, 49—50, 1582); с тое имъшарыны великое, котловатое, идучы просто черезъ долгую котловинку локтемъ улево (ИЮМ, XXI, 317, 1664).

Имцъ *у знач. наз. Іх міласць (выраз, які ўжываецца пры размове аб уплывовых людзях).* постановившисе очевисто вельможный имцъ князъ Александеръ... каштелѧнъ Новгородскій... оповѣдали и то ихъ милость вызнали (АВК, XI, 54, 1543).

Имъ *зл. (пры параўнальнай сувязі). Чым, чымся; як.* не толко вси поверхние знаки хрестиѧнского набоженства пъсꙋют имъ наболеˢ могꙋтъ але и вънꙋтрънꙋю свѧтобливость и набоженъство зглажываютъ (Унія, 44); господ исус хсс имъ се она должеˢ молит он еˢ болшеˢ ѡткидает (Зб. 255, 6—6б); диꙗвол мнеˢ права будет мети над тобою, им чыстшиˢ ѡт грехꙋ бꙋдешъ (Там жа, 67). ♦ Имъ... тымъ — *чым... тым.* имъ далей, тым болшꙋю горꙋ и можность брати могли (Апакр., 195); имъ далей, тым болѣй, ѡнаꙗ се бесовскаꙗ прелесть розшириꙗла (Біблія, 31); принесеню бы емꙋ три хлѣбы ꙗкобы ѡливою квашеныи, которыхъ имъ бы болшей ѣлъ, тымъ бы болшей множилисѧ и росли (Мак., 74); имъ болшеˢ дровъ до ѡгнꙗ прикладаемо, тымъ барзеˢ потꙋжнеˢшиˢ бывает (Зб. 259, 360); им болше их ѡбирали, тым болше ꙗгодъ прибывало (Зб. 82, 358).

Имывати *гл.* имовати

Имый *дзеепрым. Тое, што і* имущий *у 1 знач.* дьꙗволъ... быx всѣмъ врагъ не имыи дшевных слꙋгъ (Чэцця, 145); а родитсѧ моужескии пол... ѡт всѧкіѧ злобы оубежить. знамѧ имыи на лицы (Неба, 85); тако женескъ пол знамѧ имыи в сонмех. ѡдеснꙋю прсное и на великꙋ ползѫ боудет (Там жа, 85б).

Имя *наз.* **1.** *Імя; поўная асабістая назва чалавека з імем па бацьку, а таксама яго прозвішчам.* Мы князь Семенъ, инымъ именемъ Лыгвеній, чинимъ знаменито симъ листомъ (АЗР, I, 26, 1389); емоуж имѧ барабаш (Пак. Хр., 21); имѧ женѣ его наѡми а имѧ двꙋм снѡмъ его Магълон и Хильен (Зб. 262, 31); ꙗ естъ гость, а имѧ мое Трыщанъ (Трыст., 19); Крещеное имѧ Екгаˢлу Владиславъ (Царств., 75б); имꙗ ему ꙗкое хочете даˢте (Алекс., 44б); старцꙋ имѧ было Варлаамъ (Варл., 37б); бꙋдетъ имѧ егѡ вˢ реестръ ншъ внесеное (Ст. бр., 5); слышалъ ꙋ писаню пророческомъ, ижъ ꙋстанет цар ѡт македонского царства, и имꙗ ему Алеѯандер (Алекс. 1697, 1б); Вˢ книгꙋ називанꙋю Метрикꙋ, треба впѣсовати имена и прозвиска встꙋпꙋю, чихъ вˢ станъ малженскій (Зб. вып., 81). ♦ Именемъ, на имя — *па імені.* послали есмо слугу своего, на имя Алея (КЗ, 354, 1484); вкрадѣно двое коней у члвка моего, на имя Ивана Кононовича (КСД, 220, 1515); бѣѧше прорчица ѕвѣздарька именем сивилла (Сівіла, 2); был государъ тому ѡстрову именемъ Давлитесъ (Трыст., 71); Надтымъ людом был гетманом на ˢмѧ Миколаˢ Буˢвидъ (Барк., 153б—154); ревека мѣла брата именем лавана (Біблія, 55); мѣщанину Новгородскому на йме Тихону Беткелевичу (АЮЗР, II, 56, 1609); ѡсажчиˢ того села на имꙗ ѳеѡдор драгомир стоꙗл над дорогою шапку знꙗвши (Дыяр., 151б); послалъ естъ тобѣ сына своего, на имя Поликратуша слꙋжити тобѣ (Алекс. 1697, 10); имя божье, имя господне — *пра бога.* имѧ бжье... перво толко оу жидовстве хвалено (Валх., 94б); гъ далъ гъ же взѧл боуди имѧ гне блсвно (Зб. 262, 12б); видѣлъ... блꙗшку справленꙋю

на неˢ же написано было имꙗ божое (Алекс., 6); воды которіи сꙋть на нб҃ѣ нехай имѧ гсдне хвалѧтъ (Хран., 2б).

2. *Назва прадметаў, жывёл, з'яў, паняццяў, геаграфічных аб'ектаў.* вси села и державы, якіежъ-колвекъ и якими-колвекъ имены названые... побожною тихостью умыслили есмо привернути (АЗР, I, 57, 1443); тое тело до лѣпшего и певнейшого и болшего ѡстрова индіанского емоуж имѧ екгризенлѧ... принесли (Валх., 75); Причину же того чему сии двое книги зовутсѧ тымъ именемъ, положилъ есми нижеи въ предисловии своемъ (Скар. ПЦ, 2б); гсь... который считает множество звездъ, а всем имена назначает (Пс. XVI, 140—140б); дали тому мѣстцу имѧ Кэвегаза, то ест дом Кэвы (Атыла, 176); даемъ... печать, до кожъдого повет8, на которо ˢ естъ написани ѡколо геръб8 имѧ того повет8 (Ст. 1588, 140); Боркъ... замок заложил, котором8 дал имꙗ юрборкъ, зложивши имꙗ реки юри з своим власным именем боркъ (Стрыйк., 514б); дана была ем8 владза наложити имена всимъ рѣчамъ (Мак., 104); азъ. двое значитˢ, вˢ азб8цѣ славенской, первом8 писмени имѧ: а вˢ ꙗзык8 славенскомˢ мѣсто имени (Бяр., 1); Інніи мовꙗт, же то было имꙗ инстр8менту м8зыцкого (Выкл., 118). ◊ Именемъ, на имя — *пад назвай.* мы ему тые озерца дали на имя Леки (АЮЗР, I, 19, 1448); Костенътинъ Грекъ... купилъ местъце въ Новегородскомъ месте, на имя Купришино (КЗ, 377, 1483); гекторъ... на свои кон всел именем кгалꙗтон (Троя, 35); держить подъ собою две земли мои, на имя Римейсовщину а Юнковщину (КСД, 317, 1516); вчинилъ два дворцы, на имя Спягло и Ожуничи (АЗР, II, 130, 1520); течет з раꙗ река именем индосиꙗ (Алекс., 30).

3. *Гонар, годнасць; слава, вядомасць, званне, тытул.* господаръ вашъ... въ листъ своемъ къ нашому господару написалъ собѣ имя свое высоко, не по старинѣ, не подлугъ того какъ издавна обычай бывалъ (АЗР, I, 129, 1493); всꙗкие рэчи ѡд почтивости горла достоенствъ маетности и имен всꙗких правъ земленых лежачых и рухомых аж до наменшое рэчи а не инакшым правом але тым статутом ѡд насъ выданымъ маютъ быти сужоны (Ст. 1566, 13); цр҃ь татарскиі Мамай, з побоища побѣгши, прибѣг до городу, над моремь лежачого, Каѳы, тамь затаиль имя свое, але познаный забитый зосталь (Мам., 190); алеѯандер... самъ ѡбличне приступ8е ку битвѣ, а такъ се ему имꙗ и хвала множит (Алекс., 13б); дошло до царꙗ имꙗ его (Кн. Мак., 54б); тое имѧ, тот ˢ тит8лъ, найболш8ю емоу честˢ и слав8 приноситъ Господь Т8 (Карп., 36); хлопꙗ... ꙗкъ тое вымовил, имꙗ маестату бозского зблюзнил і сконал (Зб. 107, 194); 8важъ ижъ тратишъ имꙗ пастыра и пн҃а коли болišeˢ тобе пануют ѡвцы нижли ты ими (Зб. 255, 53б).

4. *Род.* жон8 того мерьтвеца маешь купити поставити имѧ ѡного мерьтвеца на власти его (Зб. 262, 33); 8чиню тебе народом великим, и б8д8 блгсвит тꙗ и розмнож8 имꙗ твое и б8дешъ блгсвеный (Біблія, 32); было имꙗ жидовское по всих землꙗх с8сѣдних розславлено боꙗлисꙗ их ѡколичные кролеве (Бельск., 47).

5. *Асоба.* имꙗ заступъцы за имꙗ ѡбжалованого будеть розумено (Ст. 1566, 55б).

6. *Слова; скланяльная часціна мовы (назоўнік, прыметнік і інш.).* На8читъ именъ склоненіѧ, а глаголѡвъ спрѧженіѧ (Сматр. Гр., 4); Леѯіконъ славенорѡсскій. Именъ толькованіе (Бяр., загаловак). ♦ Во имя, въ имя (*каго-н., чаго-н.*) — *у гонар, дзеля, для* (*каго-н., чаго-н.*). подлугъ уставъ папежскихъ, во имя святого отца нашого, грознѣ приказуемъ (АЗР, I, 25, 1388); въ имѧ живоначалныꙗ троца се азъ смиреныи семиѡнъ архіепспъ полѡтьцкыи коупилъ есми село на тоуловѣ (Гр. Сем.); розмаите немоци и болести во имѧ того дитѧтка и знаменом ст҃го крста оуздоровлѧеть (Валх., 64); тен то во имѧ бг҃ъ презь оуличку места выехал оу товарышстве своих (Троя, 36б); въ Хріста вѣр8ю и крестилъсѧ есмь въ имѧ его (Будны, 1б); тые липы валили и за Бога их мѣли во имѧ тое Поꙗты (Рач., 303); Где с8ть два або три собрани въ имѧ мое, там естемъ вˢ посродк8 ихъ (Варл., 106); во имꙗ гсда бг҃а нш҃его и православіа цр҃ковнаг возвеличимсꙗ (Дыяр., 169б); если ѡ то просит б8дете ѡтца во ˢмꙗ мое дасть вам (Зб. 255, 58б); оупевненье маютъ ѡт хрста сп҃сителѧ же въ таковомъ въ имѧ егѡ престое зебранью притомнымъ быти приѡбецалъ (Ст. бр., 3б); во имя отца и сына и святого духа — *формула пры хрышчэнні.* Крещаетсѧ раб Бж҃ій во имѧ ѡтца и сн҃а и ст҃го дх҃а, аминь (Навука, 17); во имѧ ѡтца и Сн҃а и Дх҃а ст҃ого крстили (Варл., 4); Крещаетсѧ рабъ Бж҃ій Имр: во имѧ Оц҃а и Сн҃а, и ст҃ѡ Дх҃а (Дзід., 3); для имени, деле имени — *дзеля, для каго-н., чаго-н.* имени твоег делѧ потерпел есми тобе гси (Пс. XVI, 129б); будете ненавидени ѡт всихъ народовъ имени моего деле (Цяп., 33б); духовныˢ жены детеˢ нимашъ, абыхъ се мелъ того подоˢмоват длѧ набытѧ маетности, але и свое ѡстрадалъ длꙗ имени хсва (Барк., 150б); ѡни длꙗ имени исус хрстова сталисꙗ м8ченицами (Стрыйк., 421); подчасъ м8ченическои смерти своеи, котор8ю длѧ имени Хв҃а зˢ росказанѧ незбожного Маѯимина мечемъ поднѧлъ, до сполечности своеи ꙗкъ непок8т8ючого блюзнѣрцы, принѧти не хотѣлъ (Каліст, I, 159); фала ѡнаꙗ б8дет дана тым которые статечне в том жывоте аж до смеръти длꙗ имени господнего працовали (Зб. 255, 78б); именемъ — *ад імя каго-н., па даручэнні, па загадзе каго-н., спасылаючыся на каго-н.* дочасное избавленіе дочцѣ Сіѡнскои пророкъ именѣмъ божіимъ обецовалъ (Будны, 140б); бачачи того быти потребу пильную, вси сполом и именемъ его милости господарскимъ вамъ приказуемъ (КПД, 640, 1563); маютъ тых деръжачих власность наш8, именемъ нашимъ гсдръскимъ перед насъ... позвати

(Ст. 1588, 22); Апокрисисъ албо ѡтповѣдь на книжкы о съборѣ берестейскомъ именемъ людій, старожитной релѣи грécкои через христофора филалета, врихлѣ дана (Апакр., 1); ефай... послал послы до царѧ сынов аммоних, которыи бы именем его мовили (Біблія, 128б); просимо именемъ Бж҃имъ, и сами ѡт себе оусилне, жебысте сѧ набоженства и бл҃гочестіѧ вашего не лишали (Паўуст., 10б); неналежномꙋ и в набоженствѣ собѣ незвычаѕномꙋ пастыреви именем всеи Россіи безрозꙋмне кламливе ѡддали послушенство (Дыяр., 171); в ѱалмѣ мг҃ двдова запалчиваѧ мл҃тва именем всѣх вѣрных которие сѧ жалуют на многие трꙋдности (Пс. XVII, 19б); именемъ, на имя — *іменна.* ѡнъж даль имъ иного цр҃ѧ, именемъ Малого Салдана (Увар., 104); кн҃зеи много побиша, а роуками изымаша кн҃зеи мв҃ на имѧ изымаша Иѡан Володимировичь Киевьскаго, и брата его кн҃зѧ ѳеѡдора Кербꙋтовичь (Там жа, 107); тот дмитръ нагиѕ был напервеѕ ꙋ попа шкловского именемъ дети грамоте ꙋчилъ (Барк., 172).

Имянины *гл.* именины

Имянованый *гл.* именованый

Имяновати *гл.* именовати

Имяноватися *гл.* именоватися

Имярекъ *наз. Слова, якое стаіць у царкоўных кнігах і дакументах на тым месцы, дзе павінна быць названа ўласнае імя.* мовити маешѕ. Прест҃аѧ Дв҃о Мр҃іе... ѧ смиреннаѧ и грѣшнаѧ имркъ:... ѡтдаюсѧ тебѣ нн҃ѣ за слꙋгꙋ и неволницꙋ вечнꙋю (Ст. бр., 1); Крещаетсѧ рабъ Бж҃іи Имр: во имѧ Оц҃а и Сн҃а, и ст҃гѡ Дх҃а (Дзід., 3); яжъ іерей имярекъ владзею, отъ Пресвятого... Духа мнѣ даною (АВК, III, 99, 1681).

Имящий *дзеепрым. Тое, што і* имущий *у* 1 *знач.* Іоуліанъ: Ѕѣло тѧжкоꙋменѕ, горко въ оумѣ имѧщи (Бяр., 282).

Инавгурованый *дзеепрым. Урачыста ўведзены на царкоўную пасаду.* на то бл҃годатію, ѧком реклъ, прест҃огѡ и животворѧщогѡ Дх҃а, ѡт цр҃ковнои зверхности інавгꙋрованъ быти, оудостоеным сталсѧ (Сматр., 9).

Инакий *прым. Іншы, другі.* коли вы съ нами у братъстве и въ пріязни стояти будете ль, никакъ з нашое стороны инакое мысли не держите (КЗ, 339, 1481); не маеть инакшим ѡбычаем тот приѧтел мовити ѡлижбы мел тот самъ ѡчивисто стати и реч свою ему полецыти (Ст. 1529-Ф, 65); листы съ канцлерыи вашой королевской милости не инакимъ, одно Рускимъ писмомъ маютъ быти выдаваны (АЗР, III, 187, 1576).

Инако *прысл. Тое, што і* инакъ. ни одинъ купецъ Рызскій ... не будетъ моцы мѣти инако продавати и куповати, тол[ь]ко подъ тую меру, на доле выписаную (КЗ, 703, 1498); коли бы подданые наши людеи подозреных... ведомо переховывали... тогды тот не инако маеть быти каран толко ѧко кождыи с тых злочинцов (Ст. 1529-Ф, 79); Чи не можно бг҃у было человѣка инако спасти (Будны, 126б); ѧсти такоже мѧсо саканкꙋрово

прославлено всим и тако же инако ѧсти мѧсо еѧ дѣло добро (Арыст., 214); Дꙋша ѡт ѕлобы ѧта бывши, всѣхъ безꙋмнѣйши бывает. и инакѡ: Поистиннѣ дꙋша въ ѕло въпадши, всего бꙋдет несмыслнѣйши (Бяр., 38).

Инаково *прысл. Тое, што і* инакъ. таковии бо сѫть еретици. словомъ вѣроуеть, а в таинѣ инаково (Чэцця, 214б).

Инаковый *займ. Тое, што і* инакший. поенoеж оу сꙋдѣх златых а сосꙋды ѡт сосꙋдовъ инаковы а вина цр҃ского много как рꙋка цр҃скаѧ (Зб. 262, 127).

Инакшей *прысл. Інакш.* Прето теж и в паралипомене инакшеѕ имена стоѧт (Бельск., 164б—165).

Инакший, инакшый *займ. Інакшы, іншы, другі.* абы шынъкован[ ]е тымъ шкломъ не инакъшымъ обычаемъ шло, одно за уставою (КПД, 170, 1551); ѡ ѡбраженъе маестату нашого господарского такиѕ довод а не инакшыѕ маеть быти (Ст. 1566, 9б); пан Миколай Сологубъ инакъшого делу не хочеть и не поступуеть, только таковогo (АВК, XXXVI, 181, 1582); мы гсдръ хоружихъ инакъшихъ не маемъ ꙋстановлѧти, только людеѕ зацныхъ (Ст. 1588, 49); Не может быт инакшое розꙋменье ѡдно ижъ тотъ ꙋрад пастырства и на потомки петровы стегать се маеть (Бер. саб., 30б); то не естъ артикоулъ вѣры, такій албо инакшій календар держати (Апакр., 48б); такие ... подобные сут ... ѡблудным людем же показꙋютсѧ инакъшыми на серъцꙋ а инакъшыми в ꙋчынъкахъ (Зб. 261, 134—134б); кождыѕ з них инакшим ѧзыком почал мовит (Стрыйк., 416б); Клеопа и Лука, которые ишли съ Паномъ, не могли инакшого хлѣба зъ собою нести изъ Ерусалима, одно прѣсный (Гарм., 204); я Касперъ Стадловскій ... не инакъшую, але таковую-жъ суму золотыхъ польскихъ ... взялъ (АВК, XXVIII, 117, 1619); Иншій есть свѣтъ хрстіанскій, иншее живота предсѧвзѧтье, инакшій оумыслъ, инакшаѧ мова (Мак., 49); непріѧтель дш҃ъ наших ѡных ѡт правои дороги ѡтвернꙋлъ и на инакшее розꙋмене роздѣлилъ (Варл., 135); Инод҃шныи: ... инакшого оумыслꙋ, незгодливыи (Бяр., 58); имъ гсдь бог ѧкиись инакшыи скарбъ през ѡнаг млднца ꙋказати хоче (Зб. 81, 46б); тое затмене не ѡт земли, але инакшою ѡрдинациею божиею подобно станетсѧ (Зб. 259, 354); таковую а не инакшую ведомость одъ урядника о томъ взялъ (АВК, I, 325, 1651); люде такъ рознꙋю мают волю и хꙋть свою, каждыѕ штось мае своего инакъшего (Пралог, 666б). *Параўн.* инаковый.

Инакъ *прысл. Іначай, інакш, па-іншаму.* даемъ тому предреченому пану Петру, инакъ Мышьцѣ, кухмистру, вѣчно и непорушно ему, а по немъ и дѣтемъ его и внучатамъ, и ближнимъ его и его съчаткомъ (АЗР, I, 48, 1438); никакъ собе инакъ въ мысли не мысльте (КЗ, 339, 1481); люди ... инак не препоустѧт ходити ѡлиж перво пилне ѡсморѧт (Валх., 47); который бы смел инакъ чините таковый мает быти каран виною водлуг Права (СДГВ, 57, 1536); На иных местѣхъ может сѧ инакъ

розумѣти (Будны, 182б); хто бы хотел записати инакъ не ѡбꙗвившы перед нами (Ст. 1566, 81б); Бово тое чул, не могъ инакъ учынити (Бава, 139); то был гнѣв аполонов ѡ попа хризеса а инак тог не ꙋсмирит, ѡдно аж вернет крол астыѡнꙋ (Бельск., 85б); инакъ ѡ томъ послꙋхай (Мак., 359); абы то инакъ не было (ИЮМ, XXVIII, 117, 1666). *Парайн.* инако, инаково.

Инарь *наз.* (?) кормъ... тонкииж мало кормѧщіи оугодни соут ꙗко бы марꙋліѧ и ꙗблоко инарь (Арыст., 217).

Инаходникъ *гл.* иноходникъ

Инаходничокъ *наз., памянш. ад* иноходникъ. отъ подкованья инаходничка далъ полтора гроша (АСД, VII, 18, 1538—1539); у Дворе Говеновскомъ: ... конь турецкий старый и худый, инаходничокъ гнедый хромый и слепый на одно око (АВК, XXII, 156, 1555—1556).

Иначай *гл.* иначей

Иначе I *прысл. Тое, што і* иначей I. занже дѣло лекарьское следꙋеть разꙋмꙋ и призиранью, всѧкій чл҃къ что разболитсѧ надобны и смышлѧти ѡ нем иначе и ѡ нижели ѡ дрꙋгом (Арыст., 225); Тіи пакъ не только не наоучають, але и сами мало правъды знають и онымъ которіи бы ꙋчити хотѣли забранѧють, не иначе но ꙗко пред тымъ законъники жидовъские (Будны, прадм., 7); тогды не иначе толко их правомъ немецкимъ маеть отъповедати (СДГВ, 157, 1607).

Иначе II *зл. (супрацiйны). Тое, што і* иначей II. не даи ѡ собѣ говорити да не даси и оучинити а иначе не ѡтведешь дела их нижли слово ѡтведъ (Арыст., 147); братъ нашъ намолодшій поѣде з нами, то и мы поѣдемъ а иначе без негѡ не смѣемъ видѣть ѡбличьѧ мꙋжа (Хран., 72).

Иначей, иначай, иначейть, иначий, иначый, иначэй I *прысл. Інакш, інакш, іншым спосабам, па-іншаму; не так.* колиж войта хто позовет перед нас нашою грамотою с нашою печатью тогды не иначей но ихъ жо правом немецким имаетъ отповедити каждому хто ему вину дасть (СДГВ, 5, 1432); естли бы который своею смѣлост[ь]ю иначей чинилъ, тогды тую куплю до коморы нашое войтъ на насъ возметь (КЗ, 704, 1498); К ним^s же рече Іосифъ иначейть естъ, согледати пришли есте градовъ неограженыхъ земли сее (Скар. КБ, 77—77б); хто бы... по дорогахъ в карчмахъ иначэ^s сꙗ справовал таковы^s маеть заплатити вины (Ст. 1566, 37); ѡтсюль не можэмъ иначеи выити, ѡдно черезъ мужъство и через мѣчъ (Атыла, 193); звать се иначеи не можеть ѡдно спротивеньемъ (Бер. саб., 9б); если иначе^s ꙋчиниш ꙋмрешъ (Бельск., 44); до оное славы і щасливости вѣчное не иначей, едно презъ крестъ и страданіе приходити каждый маетъ (Карп., 11); иначей радитъ чл҃вкъ, а иначей радитъ Б҃гъ (Сматр., 11); всюды през даванꙗ подводъ... препꙋщали, иначе^s не чинꙗчи длꙗ ласки нш҃ое и с повинности своеи (Дыяр., 176); Инакѡ: Иначій (Бяр., 58); Инакѡ сіе дрꙋгойци: Иначый тое на дрꙋгомъ мѣсци (Там жа); ꙗкожь иначай бꙋде моглъ переѣднать пана своегѡ одно головами нашими (Хран., 239б); панъ Цитринскій... въ томъ поваріеванымъ помовнымъ своемъ процессѣ тое иначей уданье свое варіюетъ (АВК, XV, 512, 1686); кто иначей важит^{s}сѧ ѡтправовати слꙋжбꙋ Бж҃ꙋю, грешитъ смертелне (Зб. вып., 30). ♦ Н е и н а ч е й (я к о, я к ъ) — *быццам бы, падобна; іменна.* гси бж҃е ... ты всмирил еси пышнаг не иначеи ꙗко раненаг раменем моцы твоеи (Пс. XVI, 90); новогорожане з кориꙗтовичи валили их з коне^s натираючи з боков их летѣли не иначе^s ꙗк снопы ѡт кгвалтовног вѣтрꙋ (Стрыйк., 541); Не иначей, ꙗкъ бы ꙗкій кроль маючи маетности и челѧд под своею владзою (Мак., 93); ѡт тебе ѡтстꙋплю, не иначей ꙗкъ тотъ, который ѡт зміꙗ оутѣкаетъ (Варл., 213); архиереи, господа скрываленого ѡбачыли, не^{s}наче^{s}ꙗко псы, ꙋзревшы кров зверꙗчꙋю на его забите, барзе^s се заюшили (Зб. 255, 272б); вси кости свꙗтихъ, такъ в^s водѣ ꙗснѣли не иначе^s ꙗко свѣчи запаленыи (Пралог, 504б). *Парайн.* иначе I, иначъ.

Иначей II *зл. (супрацiйны). У адваротным выпадку, а то.* Зблꙋдит николи не можеть, бо иначеи слова збавителѧ нашого порожные бы были (Бер. саб., 48); потреба много разов и барзо часто цвичитис, иначе^s не при^{s}дет до скꙋткꙋ (Зб. 261, 85); если брат нашъ на^{s}молодши^s поеде з нами то и мы поедем, а иначе^s без него не смѣем видит ѡбличꙗ мꙋжа (Бельск., 32); Иначей грѣшыл бы смертелне, водою не ѡ͡сщеною без жаднои потребы кгвалтовное крстѧчи (Навука, 15); мешкают там люде праве досконалые, бо иначе^s не моглъ бы вытрыват ѡкрꙋтности мѣстца (Зб. 107, 68б—69); тꙋтъ заказꙋе... хвалить чꙋжихъ б҃овъ и подобенства ихъ иначей было бы не десꙗтеро але а҃і приказанѧ бж҃егѡ (Хран., 98). *Парайн.* иначе II.

Иначейший *займ., выш. ст. ад* инакший. ѡн^s же егда ꙋзрить место мѧкчеишее и иначеишее нежели тело иное и власы на немъ обращены в белость, да ѡтлꙋчить его ѡт людеи (Скар. КЛ, 25).

Иначий *гл.* иначей I

Иначъ *прысл. Тое, што і* иначей I. дарꙋю... мꙋжꙋ моемꙋ двор... не иначъ ѡдно такъ зо всимъ с тымъ ꙗкъ небощикъ мꙋжъ мо^s микола^s записалъ (КВС, 439б—440).

Иначый *гл.* иначей I

Иначэй *гл.* иначей I

Инбарный *прым. ад* инбаръ. панъ Абрамовичъ... идучы мимо крамъ инбарных Юрья... штыхомъ пробилъ (АВК, XX, 323, 1638).

Инбаръ *гл.* амбаръ I

Инберъ *гл.* имберъ

Инвазыя *наз. Нашэсце, уварванне.* наехавшы зе стрельбою и рожнымъ до попелненя инвазыи и виоленцыи приспособенымъ оружемъ ... жалуючые шкоды поносятъ (АВК, I, 360, 1691); якобы при инъвазыи школы жыдовской, жыду Лей-

бе, факторови, его шкатулу зъ грошми, тысячей сорокъ золотыхъ, забрано (ИЮМ, X, 73, 1695).

Инвалидовати *дзеясл. Ануляваць, адмяняць.* любо бысмы такъ тамъ тотъ контрактъ записъ инвалидовати и взрушити и самую честность твоей особы пеновати бысьмо могли (АВК, XI, 173, 1637); которымъ ... безъ позву оный инвалидуючи, зъ одосланьемъ назадъ до кола духовного ... о шкоды и пены правные (АВК, XV, 482, 1686).

Инвекция *наз. Уéзд.* в запрашаню на бесѣдȣ ѡт францȣзовъ инвекциꙗ была подобнаꙗ ѡвоˢ которȣю ȣчинилъ абсолокамъмонови братȣ своему (Зб. 259, 576—576б).

Инвентаровый *прым. ад.* инвентаръ. будучи поповичами и земянами инвентаровыми ... зошлому ... его милости ... повинность полнити (АВК, XV, 345, 1676).

Инвентаръ, инвентарь, инвэнтарь *наз. Вопіс маёмасці, спіс, рэестр.* Инъвенътар[ъ] подан[ь]я Кременъца (КЗ, 175, 1441—1480); далъ есми ... квитъ на тую ... суму пенезей и инвэнтарь всихъ речей (АВК, XX, 18, 1568); тотъ дворецъ и люди списавши на инвентаръ, подалемъ, а никто ми не боронилъ (АСД, I, 169, 1588); просили о копею з выпису увяжчого ... ещо з ынвентару списанья речей (АВК, XX, 65, 1591); Инвентарь, то есть, реестръ списанья и поданья имѣнья (АВК, XIV, 599, 1597); владыка Витебъский и Мстиславъский, оповедалъ инвентаръ, подъ печатю и с подписомъ руки своее (ИЮМ, XXIII, 422, 1623); въ которомъ инвентарѣ волость короля е. м. староства Гомельского такъ ся описуетъ (АЗР, V, 37, 1690); Его мсци пану Кончи за приняте дукту до инвентара и за коректу дано таляри полтора битаго (ИЮМ, I, 254, 1682); Еп҃спъ ... повѣненъ ... списаный единъ инвентаръ взѧти до себе, дрȣгій зась зоставити при той Ц҃ркви, юже посѣщаетъ, или визытȣетъ (Зб. вып., 62б). ◇ И н в е н т а р ъ з а в о д ч и й — *перадатачны вопіс маёмасці.* его инвентаръ заводчій въ тые слова описаны, и такъ се въ собѣ маетъ (АВК, VII, 453, 1592).

Инвентованье *наз. Праверка.* отецъ протопопа ... зъ инвентованя всихъ належытостей церковныхъ ... инвидыи и ненависти не поносилъ (АСД, I, 280, 1634).

Инвестиованый *дзеепрым. Аддадзены ў валоданне.* самъ тежъ инвестіованый будучы ко храму Рождества Пресвятыя Владычыцы ... поссесіи и интродукованья отъ насъ просилъ (АСД, I, 279, 1634).

Инвеститура, инвестытура *наз. Права на валоданне.* инвеститура мнѣ дана на олтарь св. Казимера (АВК, XI, 61, 1596); Еп҃спъ постȣпȣетъ до ѡглѧданѧ презенты и инвестытȣры, данной Іереови на тȣю црковъ, которȣю ст҃ель посѣщаетъ и визытȣетъ (Зб. вып., 62б).

Инвидыя *наз. Зайздрасць, непрыязнасць, непрыхільнасць, нянавісць.* отецъ протопопа ... зъ инвентованя всихъ належытостей церковныхъ ... инвидыи и ненависти не поносилъ (АСД, I, 280, 1634).

Инвэнтарь *гл.* инвентаръ

Инде, иньде *прысл.* **1.** *Тое, што і* индей I *у* 1 *знач.* иконы честны, златомъ окованы, и иная многоцѣнная, и всю честь церковную Кіевскоѣ митропольи индѣ относили (АЗР, I, 36, 1415); ѡні того месца не смотрѧть не деръжа соромȣ а инъде становѧт (Вісл., 10б); не инде толко на той дорозе ростоут роже зь ериха (Валх., 59); мусиш инде собе пакорму шюкать (Троя, 40б); служъба ихъ ... пры отъвожен[ь]ю овъсовъ и сенъ до Вильни и инъде з людьми войтовъства своего ездити (КПД, 545, 1557); где бы того хорого не зостано иньде искати его не повиненъ (Ст. 1588, 155); дрȣгие ѡтходили преч з мѣста, ѡт своих маетностеˢ до Грецѣи и инде (Бельск., 149б); Мовитˢ о том же писмо ст҃ое инде (Каліст, I, 24б); Дрȣгойци: На дрȣгомъ мѣсци, инде (Бяр., 38); ѡ филиппе читаем там же ꙗко его ангел ѡт ѡног каженика порвал и инде занеслъ (Зб. 82, 139б). ◇ И н д е г д е — *у іншае месца, у іншым месцы.* многіи люди съ тыхъ грабежовъ розбеглися по заграничъю, кое ко Пъскому [так!], кое инъде где (КЗ, 466, 1488); тое селищо, на имя Мокѣевъское, дали отцу Борисову Сеньку Александрову, околничому Смоленьскому, дотыхъмѣстъ, поки быхмо ему инде гдѣ обыскавшы дали якое селцо (АЗР, I, 106, 1486); н и г д е и н д е — *ні ў якім іншым месцы.* мы на его жаданье, того посла его пропускаемъ черезъ нашу землю и пристава ему даемъ до Стефана воеводы Волоского, а далѣй иньде нигдѣ (АЗР, I, 108, 1486); окромѣ тыхъ домовъ, индѣ нигдѣ не мають становитися (АЗР, II, 77, 1510); таковых шлꙗхтȣ подданыхъ нашых нигде инде ѡдно в здешнем панстве ... карати маемъ (Ст. 1566, 9б); нигде инде телеса мертвых не были сожженые толко тамъ (Патр. П, 86); тое ... мысленное, д҃ши хрістіѧнское преѡбраженіе, нигдѣ инде не бываетъ и быти не можетъ, едно на той мысленной горѣ (Карп., 15); шатанъ ... нигде инде ѡдно в пекле портъ своˢ мѣт бȣде (Зб. 259, 169б).

2. *Тое, што і* индей I *у 2 знач.* Абы вси подданные наши военную службу повинни не инде бы ся шиховали ани ся инде становили парсонами своими толко под горугѡвю своею поветовою (Ст. 1529, 13); межи тыми новыми и старыми граньми ширины поперекъ индѣ чотыри мили, а индѣ пять миль (АСД, I, 22, 1536); ꙗко то бывають сѣла данники на руси, и индѣ в томъ панстве нашомъ (Ст. 1588, 147).

Индей, иньдей I *прысл.* **1.** *У іншым месцы.* кгды бы былъ ваша милость у ономъ панстве своемъ ... а не иньдей (КПД, 34, 1538); таковȣю справу на першомъ рокȣ тежъ не индеи, ѡдно ȣ великомъ кнꙗзстве литовскомъ с паны радами нашими сȣдити маемъ (Ст. 1588, 5); хочет хто абы древко просто росло нахилꙗеть его часто не толко там где крыво але индеˢ (Зб. 261, 135); Пытано попов болвохвалских чомȣ индеˢ досыт се ȣродило збоже а ȣ кролꙗ нѣ (Бельск., 78); индей напоминаетъ: просите и дано вамъ бȣдетъ (Мак., 47); индеˢ мовит тые слова

(Дыяр., 174); если хто речет ωто тут ест христос або инде^s на п8щы або в дом8 не ^sмите веры (Зб. 255, 120—120б). ◇ Индей где.— *у іншым месцы.* инялъся еси тымъ псарцемъ, инъдей где обыскавъши землицу, дать противъ того такову жъ (КЗ, 385, 1481); нигде индей — *ні ў якім іншым месцы, ні ў якое іншае месца; ні да каго другога.* во всемъ посълушенство абы чынили ку подскарбему и въсякіе справы нигъде индей, одъно ку нему, доносили (КПД, 565, 1557); приказуемъ грозно абы вси подданые нашы будучи на во^sне нигде инъде^s не шыховали (Ст. 1566, 21б); тые пенези не маемъ его милости нигде индей отдавать, только в той же каменицы (АВК, XV, 38, 1579); нигъде дей инъдей над то оселости не маемъ, окроме одного дворца (АВК, XXXVI, 31, 1582); одъ которого вже апелляція нигдѣ индей, одно до насъ господара, яко надавцы и обороньцы того Братства идти маетъ (АВК, IX, 148, 1592); тамъ же у трыбуналу, а нигде индей, узнавано уважано актъ судовый и реляцыя возных шляхты бываеть (АВК, XXXII, 59, 1596). *Парайн.* инде ў 1 *знач.*

2. *Сям-там, дзе-нідзе, дзе-небудзь.* Миляновцы и Костровцы также вели болотомъ, недалеко промежку собою, индѣй у полверсты, а индѣй на стрѣленье (АСД, I, 52, 1546); Тое пущи вдолжъ на чотыри мили, а впоперекъ на двѣ мили, а индей миля (РПП, 21, 1559); ѩко то бывают села данники на Руси и индѣи в том панстве нашом (Ст. 1566, 45); памарло ωт тэ^s хмуры и зимна и вѣтру кгвалтовного сила люде^s по трою инде^s вэспол а не мокгли собе помочи (Еўл., 41); инде^s в том моем лѣтописц8 лѣта и рока ... непорѧдне се клало, и инде^s бовѣм чинилом то 8мыслне (Стрыйк., 468б); ѩко гдыбы хто вшедши на палац кролевскій, ωглѧдалъ тамъ малюваныи гисторіи и вшелѧк8ю ωздоб8: инде скарбы зложеныи, а индей иншіи рѣчи (Мак., 66); Широкость того всего грунту удолжъ на шесть миль, а впоперокъ на чотыри мили, индей ширей, индей ужей (АВК, XIII, 376, 1640). *Парайн.* инде ў 2 *знач.*

Индей II *наз. Тое, што і* индиянинъ. алеѯандер ... почал мужне валчит: а индѣωве безперестанку 8ставичне 8падали в битвѣ (Алекс., 28б); правд8 мовиш алеѯандре, болше^s бы 8 греков нижли 8 индѣωв были дивны (Там жа, 40б).

Индейский *прым. Тое, што і* индийский. планета афродитъ а держить пѧтокъ над индеискою землею (Неба, 62б); которых казал александер пытат индѣ^sским ѩзыком што бы зач были (Бельск., 177б); алеѯандръ з своим во^sском ехал през л҃ дни^s ажъ до конца лѣсов индѣ^sскихъ (Алекс., 30); тое бовѣмъ Індѣйское црство дѣлитъ и розливаетсѧ до острововъ реки Акіѧна (Хран., 6б); рекъ ем8 ... сил8 перскую поразити маешъ і пора царѧ индѣискаго убешъ самъ (Алекс. 1697, 27—27б). ◇ Индейский орехъ — *какосавы арэх.* ествы что помогають сем8 ... и циноварь великіи, ωрехи индеискіи и перець долгіи (Арыст., 210).

Индеракъ *наз. Спадніца.* индеракъ адамашки чирвоное (АСД, IV, 228, 1569).

Индеянинъ *гл.* индиянинъ

Индианинъ *гл.* индиянинъ

Индианский *прым. Тое, што і* индийский. оу том мѣсте есть пребыток пана индианского которого поп ѩнъ зовоут (Валх., 65); тое тело до лѣпшего и певнейшого и болшего ωстрова индіанского ... принесли (Там жа, 75).

Индийский, индыйский *прым. Індыйскі.* томашъ апостол оу сторонах и королевствах индийских евангелію бж҃ью проповедал (Валх., 63); на землю индиискаго цр҃ѧ пора пришли есмо (Алекс. XV, 1); М8дрость праваѧ ... не вѣсть человѣкъ цены еи ... не прировнаетьсѧ скроплѣнымъ Інъдийскымъ краскамъ, и ни каменю сардови наидражшему ини шафирю (Скар. KI, 33б); жадны^s крол ины^s ... так далеко на всход сл҃нца не вшол до великои индѣи, ѩко ωна, всѩкож также была поражена ωт кролѩ инди^sског (Бельск., 13б); [П]исал теж и др8ги^s лист до пора царѩ инди^sского таким ωбычаем (Алекс., 20б); Халдейскихъ и Індійскихъ философωв, которіе во всемъ его панствѣ были ... созвалъ, абы хрістиѧнъ перемогли (Варл., 230б—231); пепръ двоѧкій, индыйскій, и турецкій долгій (Зб. вып., 16). *Парайн.* индейский, индианский, индинский.

Индийчикъ *наз. Тое, што і* индиянинъ. дивовалис инди^sчикове видѩчи на мор8 ωкр8ты гишпанские великие (Зб. 259, 582).

Индиктовый *прым. ад* индиктъ. постановившысе очевисто земенинъ ... панъ Казимеръ Станиславовичъ Лавдевичъ ... подалъ листъ индиктовы стары ... на речь, нижей в томъ листе индикътовомъ написаную (АВК, XXIV, 20, 1522).

Индиктъ, индыктъ *наз. Індыкт, адзінка старога царкоўнага летазлічэння, роўная 15 гадам.* п҃сaнъ оу троцехъ ноѧбрѧ к҃з индиктъ з҃ (АЗР, I, 28, 1399—1429); списана быст кніга сиѩ ... в лѣт ҂sц҃еч҃з индикта въ з҃ (Чэцця, 286б); Лѣто семъ тысячей осмое мѣсеца сентабра чотырнадцатый день, индыктъ третій (АСД, II, 5, 1500); Подъ лѣты Божого Нароженья 1544, мѣсеца Сентебра 19 день, индиктъ 3 (РПП, 277, 1544); Лѣт Бож нарож ҂афлд инъдикта семого сходечы, кнѧзь великии Московскии вмер (Рач., 351); лѣта ωт созданіа мира ҂з҃ра в^s мсц8 ноеброу индикта ѕ҃ (Апакр., 88б); тотъ немног державши умрет в лето ҂з҃аі мсца августа и҃г в ден индикта девѩтог (Патр. К, 61б); Распѩт ест г҃дь нашъ Ісус Хс҃ ωт зловѣрнои жидовы рок8 своег л҃д мс҃ца марца л҃ днѩ ... индыкта г҃ на горѣ голгофѣ (Бельск., 20б); мсца септеври[ѩ] и҃ днѩ, индикта а҃ року ωт створенѩ свѣта ҂е8п҃s ... анна породила пресвет8ю богородиц8 (Рым., 83); Писанъ у Вильни Июля осмнадъцатого дня инъдыкъта чотырнадцатого (ИЮМ, II, 233, 1630); Записанъ у Кобрыни, Іюля десятый день, въ лѣто 6909 (1401), индиктъ 9 (АВК, III, 2, 1660—1662).

Индикъ *гл.* индыкъ

Индинский *прым. Тое, што і* индийский. сыріане соуть люди с королевства индинского нарожены (Валх., 79б).

Индиция *наз. Паказанне пры допыце.* ижъ бы зъ еѣ вымученоѣ индиціи тые два ихъ убойства не стали всимъ вѣдомы, узналось нерозсуднѣ, абы и тая панна повѣсть свою горломъ запечатовала (АЗР, V, 76, 1645).

Индиянинъ, индеянинъ, индианинъ *наз. Індыец, жыхар Індыі.* звезда дивна котораꙗ перед смертию ихъ оуказаласе была какъ индиꙗне поведали (Валх., 68); оубоѧли сѧ есте индиѧнъ (Алекс. XV, 16); Александръ ... ставлѧи ѡдесноую людеи воевных неѡтстꙋпных и ѡ левꙋю пѣшечников ... ꙗко ꙋчинил есми тобѣ коли еси билˢсѧ со индеꙗны (Арыст., 172—173); поръ ... тыл подавши ꙋтеклъ: а индиꙗне теж за ним ꙋтекали (Алекс., 25); индѣꙗне котории сут чорни ꙗко ꙋголь (Тр. гіст., 70); в той час было зобрано без числа людꙋ розных ꙗзыковъ, перси, индѣꙗне, ꙋриꙗне (Алекс. 1697, 92); Стый Апстлъ ... Филипъ ... Индіаномъ проповеда Еѵгліе Бжіе (Зб. вып., 89). *Парайн.* индей II, индийчикъ, индъ.

Индорачекъ *наз., памянш. ад* индеракъ. шаты, напродъ: смукавица мухояровая ... индорачки два: одинъ мухояровый, а другій фурстатовый старые обадва (АВК, XIV, 357, 1590).

Индукта *наз. Пошліна ад тавару, які ўвозіцца.* универсалъ отъ индукты уволняючій (АЗР, V, 109, 1660); отъ воза брати належной индукты (Там жа, 284, 1699).

Индулгенцыя *наз. Індульгенцыя.* Индꙋлгенцыѧ, естъ ѡтпꙋщеніе каранѧ дочеснагѡ за грѣхи (Зб. вып., 46); Чи можетъ Епспъ роздавати Индꙋлгенцыи, или ѡтпꙋсты, и которого часꙋ можетъ тое чинѣти? (Там жа, 62б).

Индулте *прысл. З дазволу.* панове поборцы ... домовялися ревидовать въ месте Могилеве, веле хто маетъ тютюну, ведлугъ ухвалы ихъ повятовей, одберацъ индулте (ИЮМ, XIII, 163—164, 1699).

Индултъ *наз. Дазвол.* Звыкли ваши духовные папѣжского вызнаня ловити и до оное матнѣ, яко безрозумливую рибу огромностю болта своего, то естъ мовы поважное и грозное, зъ хитростю Влоскою змѣшаное и папѣжскими индултами и либераціями упижмованой, заганяти (Пыт., 94—95).

Индъ *наз. Тое, што і* индиянинъ. которіи оу Индовъ и Грековˢ зˢ преднѣйшихъ клейнотовъ и гербовъ, значнымъ и речи посполи: добре заслꙋжонымъ, даваны бывали (Мак., прадм., 5); ѡных цнотъ и живота Агглского слава по всем свѣтѣ сѧ розышла, и ажъ до Индѡв завитала (Варл., 4б).

Индыйский *гл.* индийский

Индыктъ *гл.* индиктъ

Индыкъ, индикъ *наз. Індык.* обжалованые принципалове ... индыковъ десятеро ... позабирали (АВК, I, 349, 1646); индиковъ отъ пана Кошенки лавника могилевского купили. Еще

индиковъ двое самъ панъ войтъ старговалъ (ИЮМ, V, 129, 1688); Купили яблоки до чиненя индыковъ (ИЮМ, XIV, 18, 1700); з роскозання пана войта kupili: мяса до печенне и варення ... инъдыка (ИЮМ, XVII, 37, 1710).

Иней *наз. Іней, шэрань.* ꙗко туча на былину, и ꙗко инеи на траву, понѣже имѧ гсдьне призывати буду (Скар. ДЗ, 61); Которыи боѧтсѧ инею, падеть на нихъ снегъ (Скар. КІ, 11); чи ест оу дожчу ѡтець или хто родилъ крапли росѧныи: с чиего черева вышол лед и инеи нбсныи хто родилъ его (Зб. 262, 28б).

Инекды *прысл. Часам, падчас, іншы раз.* коли нас бог не выслоухаеть роспачоуемы, а инекды на бга гнѣваемысѧ (Пак. Хр., 6).

Ини *зл. Ні (пры далучэнні).* не пожадаи жены ближнего своего, ини дому его (Скар. ДЗ, 16); онˢ же не зрить на лица ини приимаеть даровъ (Там жа, 24б). ◊ Ини ... ини — *ні... ні (пры пералічэнні).* ѡни же и имають вожа ини наꙋки ини князѧ (Скар. ПС, 12).

Иниже *зл. Не (пры далучэнні з адмоўным адценнем).* не призволѧи ему, и не послухаи его, ини же презрить ему око твое (Скар. ДЗ, 29б); ꙗрость и гневъ мужа не ѡтпꙋститˢ в день помъсты, иниже поволить на жадные прозбы (Скар. ПС, 13).

Иний *гл.* иный

Иниуриа *наз. Крыўда, несправядлівасць.* Досада: Ініꙋріа Кривда, несправедливость (Бяр., 36).

Инкаустъ, инкавстъ *наз. Чарніла.* про то дей ему другій листъ на то далъ, который дей одного письма, одное руки и одного инкауста писаный есть (АВК, VIII, 446, 1588); по тыхъ голыхъ строкахъ литеры по полску пописавши удовжъ перомъ, инкавстомъ перетегнулъ (АВК, XVIII, 169, 1599); писано кровію а не инкаꙋстом (Бельск., 168б); кгалясу на инкаустъ чвертку купили (ИЮМ, I, 45—46, 1679); на свечи и на инкаустъ выдали золотый одинъ (ИЮМ, II, 169, 1684); Каламаръ на инъкавстъ (ИЮМ, X, 23, 1695).

Инкберъ *гл* имберъ

Инквизиторъ, инквизоторъ *наз. Следчы.* умоцованый ... для большого подпартья своее скарги бралъсе на инъквизицыю, просечы, абы ... певныхъ инъквизиторовъ нашыхъ на то зволали (АВК, XX, 263, 1620); инквизиторомъ справъ и житла чꙋжого в тамтыи краи оукажемъ дорогꙋ (Паўуст., 5); на инъквизицію до тое справы певныхъ инъквизоторовъ назначоно (ИЮМ, IX, 287, 1637); за медъ набраный для инквизиторовъ (ИЮМ, XXII, 12, 1711). ◊ Справу на инквизиторы отослати — *аддаць справу на расследаванне.* домовꙗлсе затым абы ... тꙋю справꙋ на инквизиторы ѡтослати (ККСС, 16, 1615).

Инквизиция, инквизицыя, инквизыция, инквизыцыя *наз. Следства, расследаванне.* Ян Кгумовский ... также показалъ ревизые, инквизицые, инвентари, мандаты и книги замку Ов-

руцкого (АЮЗР, VIII-5, 414, 1614); Мы ... для большое инъформацыи нашое тую справу до вряду кгродъского Виленъского на инъквизыцыю ... отъсылаемъ (АВК, XX, 263, 1620); за пилнымъ и уважнымъ опытомъ и инъквизыцыею нашею у розныхъ особъ и становъ нижей положоныхъ, которые верою и правдою обовезаные, подъ сумненемъ сознали (ИЮМ, VIII, 436, 1631); терминъ на тую инквизицию зложили (АВК, XXIV, 480, 1635); водлѣ выступу якій се ... зъ инквизыціи достаточное покажеть (АСД, I, 356, 1643); приняти на своихъ добрахъ тотъ декретъ нашъ по инквизиции (АВК, III, 72, 1670); за переписованье инквизицыи подписку асм. в͡г (ИЮМ, I, 74, 1679); Пану Валюжыничу ... за водзене инквизыцыи в забитю п. Гулевича, дали ... (ИЮМ, XXI, 14, 1711); Оурѧдъ Коммисарства, естъ з̑ воли Епспской албо Оффиціалской, чинѣти Инквизыцыю в̑ справахъ, и албо самȣю тылко Инквизыцыю до сȣдȣ ѡтсылати, албо по Инквизыцыи цалȣю справȣ разсȣдѣти (Зб. вып., 72б).

Инквизоторъ *гл.* инквизиторъ

Инквированый *дзеепрым. ад* инквировати. по таковомъ урадовомъ отъ обвиненыхъ инъквированого выступъку, акторка домовялась ... абы были дани обадва на пробу (ИЮМ, IX, 340, 1638).

Инквировати *дзеясл. Праводзіць следства, расшукваць, дапытваць.* урадъ, инъквируючы забойства, якимъ умысломъ стало се, впровадить наказавшы Максима, оного пыталъ (ИЮМ, IX, 337, 1638); тамъ ее на перемѣны бито, поливано, солено, не вѣдати о што на небожчика и на нѣякого-сь пана Тишовского инквируючи (АЗР, V, 75, 1645); месеца Ноябра осмого дня зебравши копу такъ посторонныхъ, яко и съ того села людей, инквировалъ (АВК, XVIII, 484, 1670); о учынку вылупеня выкрадненя костела Божого Мусницкого, инквируючы и выведуючы выпытывали (АВК, XXIX, 87, 1680).

Инкгеръ *наз. Малодшы сын сярэдневяковага памешчыка.* в то̑ поражцѣ полегло немецког во̑ска сто тисѧч и сорок тисѧче̑ ѡпроч кȣхаров возниц и инкгеров (Стрыйк., 558б).

Инкиркъ *наз. Аправа; футляр.* монисто коштовное, што въ золотомъ инкирку, то имъ на трое роздѣлити (АЮЗР, I, 76, 1529).

Инклинацыя *наз. Схільнасць, цяга.* Ворожбѣцтво естъ пророчество ... ѡ рѣчахъ пришлыхъ ... которыхъ Сатана доходитъ, з̑ Слонца, Лȣны, Елементовъ, досвѣдченіѧ, и нашихъ инклинацый (Зб. вып., 105).

Инклюдиве *прысл. Уключна.* одъ даты сего листу нашого заразъ инклюдиве постарался конечне, якобы тая сумма ... оддана была (АВК, XI, 174, 1637).

Инклюза *наз. Замыканне, кола.* Яко Право мовитъ, либро третее, артыкулъ пятый въ те жъ се инклюзе, если бы штокольвекъ хто кому далъ до схованя при трехъ сведкахъ, о злодейство его не можетъ оскаржыть (ИЮМ, VIII, 399, 1624).

Инконкляви *прысл. Паасобку.* По которыхъ екзаминованю вязневъ поедынъкомъ инконкляви ... и оразъ всихъ (АВК, XXIX, 87, 1680).

Инконтумациямъ, инкотумациямъ *прысл. Завочна, без прысутнасці таго, хто мае дачыненне да справы.* отрымавши собе инкотумациямъ касацию на знесенье декрету нашого малборского тудежъ и декретъ який трибуналский на змове выламуютъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 386, 1613); на третемъ дню воланья въ нестаню инконтумаціямъ одержаные, з особы и добръ тыхъ жыдовъ зносимъ и касуемъ (АВК, XXVIII, 415, 1667).

Инкорпорованый *дзеепрым. Далучаны.* тотъ монастыръ Кронскій мере до метрополіи нашой Кіевской есть инкорпорованый (АВК, XI, 173, 1637).

Инкотумациямъ *гл.* инконтумациямъ

Инкубусъ *наз. У дэманалогіі: злы дух, які ўсяляецца ў людзей у час сну.* ѡдножь потом вэ тричверти року припадат ми почало въ спаню за ѧким колвек злекненем душене прикрэ барзо и мѧновали докторове тэ хоробэ инкубусэм (Еўл., 5).

Инкурсия, инкурсыя *наз. Напад, набег.* до того мусѣла бы ей милость пани Накгорчиная надъ всихъ сторонъ несчаслившая быть, которая тою плякгою Бозкою непріятельскими инкурсіями въ своихъ фортунахъ зруинована и знищона есть (АВК, XII, 454, 1662); Яко то подчас инкурсыи Московское и вышедшы чата московская замку Смоленского у панство его кор. млсти до воеводства Мстиславского (АВК, XXXIV, 406, 1665); подъ час инкурсіи неприятельской Московской згиненого, о не досить оному учиненье (АВК, XV, 174, 1666). *Парайн.* инкурсъ.

Инкурсъ *наз. Тое, што і* инкурсия. по немалой руине частыми инкурсами непріятельскими заданной (АЗР, V, 138, 1676).

Инкурсыя *гл.* инкурсия

Иннотестенция *гл.* инотестенция

Иннотесценцыя *гл.* инотестенция

Инный *гл.* иный

Ино I *зл.* **1.** *А, і (пры далучальнай сувязі).* мы,— досмотрѣвъ зъ бояры, какъ давно Минмонтъ того куничника держить, ино што коли отецъ нашъ перво Жомойтскую землю держалъ, тогды далъ того куничника Кловзгайлу (АСД, III, 1, 1442); криницема ... которе ве двоухъ местьцоу оу море кгалелиске оуходѧт да ѧвно черес море идоут да в одноу се рекоу слоучать ино тоую рекоу іорданом зовоуть (Валх., 86); ѡни рекли: правда есть, пановѣ, была матка ее за нашимъ дядкомъ; ино дядко наш вмеръ, и мы ее выслали вонъ, для того, штожь ѡна была боѧрка (КСД, 30, 1510); в него были четыри с͡ны к͡нзь Юръи а к͡нзь Александро. кнзь Костентинъ. к͡нзь Федоръ. ино тыи кѫата Корьѧтевичи три браты (Супр., 24); Повѣдилъ ... державца Ошмянскій ... о томъ, што которая церковь

заложенья Светого Миколая, ино ижъ онъ тамъ же у въ Озяти фольварокъ свой маеть (АВК, II, 5, 1555).

2. *А, і (пачынальны).* ино вжо перво сего, приставивши мы къ Байрашу чоловека нашого, послали къ тобе и ярлыки послали есмо къ тобе (КЗ, 341, 1481); Ино мы, выслухавши того листа брата нашого при томъ таки есьмо его зоставили (АВК, XIII, 6, 1507); Ино намъ ся видѣло, што ꙗнъ Кевла чл҃вка того самъ судилъ, Барбары не ѡбсылаючи (КСД, 36, 1510); Ино находимъ ꙋ ст҃омъ писмени чотыри вины, длѧ которихъ суботу Бг҃ъ ст҃ити велѣлъ (Будны, 38б); Ино з ынших воеводствъ ѡбранье Сꙋдеи вси справы, ѡногож воеводства албо повѣтꙋ ѡтправовати мают а в небытности дрꙋгих ничого томꙋ шкодити не мает (Трыб., 3); Ино мы, зъ ласки нашое, подлугъ того листа*кнегини Ивановое, на то дали ему сесъ нашъ листъ (АВК, III, 2, 1660—1662).

3. *А, але, аднак (пры выражэнні супраціўных адносін).* они прихоживали до великого князства Литовского, ино хлеба и соли не боронивано (КЗ, 331, 1480); панамарь ... палъ ниць въ цр҃кви со слезами вопиꙗ. не преста ино молѧ ба҃ и призываꙗ (Чэцця, 11); вшедши и там боговъ наших искал видѣти ино ни ѡдного там не нашол есми (Алекс. XV, 1); держꙋ теперь имѣнейцо на Рши, ино тое имѣнейцо спустошоно ѡт неприꙗтеля господарьского ѡт Московского, теперь не маю на чомъ ся поживити (КСД, 247, 1515); Ино на ѡныи часъ только жидомъ не годилосѧ мѣти ѡбразовъ, понеже никакова ѡбраза божиа не видѣли (Будны, 10б—11); будучы ему ꙋ Великомъ Луцку, и хотѣлъ былъ на себе коруну взложыти, ино непрыꙗтели его Полѧки того ему не допустили (Рач., 333); мужъ хотѣлъ былъ записати десетину къ манастыру ... ино он небощикъ зъ свѣта того изшолъ (АВК, III, 2, 1660—1662).

4. *Таму што, бо (пры далучэнні даданых сказаў прычыны).* мы оузнаваючи мѣжи пріетели еднаніе чиним ино ꙗкꙋбово свідочство ест правдиво (Вісл., 20б); двѣ строки на другой сторонѣ вынеслѣйшіе надъ другіе, ино дей письмо руское съ титлами се пишетъ (АВК, VIII, 445, 1588).

5. *То (у пачатку галоўнага сказа).* хто законъ престоупилъ ино клѧтва вечнаꙗ и мꙋка емоу (Чэцця, 116); што сꙗ дотычет тое петрашовъщыны ино чеплꙗ^{s} ѡтъказал пенези де^{s} ꙗко близкие ѡтложите а тꙋю земълю собе держите (КВЗС, 12, 1533); што се дотычеть каленьдара и пасхи то есть свѧта велебного великоденного если по старомꙋ албо по новомꙋ календарꙋ светити ино то не есть артыкꙋлъ веры (Унія, 23). ◇ А ... и н о (а е с л и ... и н о; а к о л и ... и н о; к г д ы ... и н о; к о л и ... и н о; я к ъ ... и н о) — *калі...то.* А будетъ ли на него якая отъ кого жалоба, ино его намъ судити (АВК, XIII, 4, 1395); хто двꙋ лѣт жеребѧ забьет то шесть гривенъ маеть платить а третꙗка и четвертока. и пѣтока хто забьеть ино подлꙋгъ дш҃и чіи есть жеребець. и его ѡшецованью имѣет емꙋ платит (Вісл., 36б—37); владыка который коли будетъ епископію Мстиславскую держать, ино тому владыцѣ того архимандрита Онофрѣйского не судить (АЗР, I, 58, 1443); коли жь хс҃ъ чл҃вкъ былъ смерть за нас принꙗлъ. ино тогды людем сладка вчиниласѧ смерть (Чэцця, 53); мовил емоу петръ а коли ми сѧ пригодит с тобою оумрети ино ѧ не ѡтвергоусѧ тебе (Пак. Хр., 5б); которого рокꙋ мы въ Миле^{s}чичохъ не будемъ, ино имъ того ѡвса и куровъ и гусе^{s} и лою не надобе давати (КСД, 893, 1516); да разꙍмелъ бы что слышить. и оумел бы ѡтповедати на то. а не боудет ли сѧковъ, ино толко бы веренъ былъ и донеслъ бы листы твои, до кого посылаешь его (Арыст., 165); кгды прыедеть таковый посъланецъ, ино, взявъшы ведомость съ канъцеляреи, съ какою справою посъланъ (КПД, 598, 1558); ꙗкъ тыхъ трехъ братовъ не стало, ино их четвертыи брат ꙋ Литве держал Новгородок кнѧз ѳедор (Рач., 328); не бꙋдет ли дете^{s} ино кревнымъ близьским повинъна будет ... вины заплатити дванадъцать рубле^{s} гроше^{s} (Ст. 1588, 281); если же рекутъ, же посвещаютъ ... — ино то не миро великое (Гарм., 194).

Ино II *часц. Ці (пытальная).* реклъ имъ пилат. ино з доброго дѣла его забити хотѧт реклі емоу так то есть (Пак. Хр., 18б); пилат ... реклъ имъ. ино тотъ то есть што которого черед искал рекли емоу тот есть (Там жа, 21б); Ино мл҃стины давати не надобѣ, ани постов^{s} постити (Будны, 162).

Инобы *часц. Ужываецца ў пачатку галоўнага сказа, які выражае пажаданне, загад, пры суаднесенасці яго з дададным сказам умоўным.* естли бы сѧ гнѣва божиего боѧлъ, инобы его противу себѣ не призывалъ (Будны, 19б).

Иноверецъ *наз. Іншаверац.* Мендли-Кгирей царь, будучи иновѣрецъ, и тотъ видячи правду нашу промежду насъ ся вложилъ, не хотячи, абы безвиннѣ кровь хрестіянская плыла (АЗР, II, 20, 1507); ѡ которы^{s} се тежъ наши спречають наследꙋючы в томъ всихъ геретыковъ и иноверъцовъ (Унія, 15б); ѡт иновѣрцѡвъ нарꙋганы и насмѧны быти рачей зезволѧймо, нѣжъ сѧ з^{s} них насмѣвати и нарꙋгати (Каліст, II, 323); Резанцѡм бенкартѡм и иновѣрцѡм в^{s} дом бж҃іи не ходить (Хран., 156б). *Парайн.* иноверникъ.

Иноверникъ *наз. Тое, што і* иноверецъ. што могли бы есте слушнѣй у свовольностяхъ своихъ сами себе повстегнути, а закону своего не лжити, а иновѣрникомъ въ томъ до злого зъ себе прикладу не давати (АЗР, IV, 33, 1590); Прыймꙋющые тꙋю Таинꙋ, мают быти наипервей окрещенные, и Цр҃кви Бж҃ой втеленные, поневажъ иновѣрьницы и ѡт цр҃кви, ѡтлꙋченные, не могꙋть прыимовати (Навука, 43); если хто бꙋдꙋчи хрестиꙗнскимъ чловѣком потомъ зостанет иновѣрьникомъ, поганином, любо тежъ геретикомъ, и тотъ вѣрꙋ тратит (Зб. 259, 348б).

Иноверный *прым. Іншаверны.* смолнꙗнеж не могоуче трьпети насилиꙗ ѡт иноверных Лꙗховь (Увар., 98); повстало великое преслѣдоване ... ѡт іновѣрныхъ по все^{s} коронѣ полско^{s} (Дыяр., 177).

Иновещание *наз. Алегорыя, іншасказанне.* Аллигоріа: Иновѣщаніе, или иносказаніе (Бяр., 227).

Иногды, иногда *прысл.* **1.** *Часам, іншы раз.* иногды бывал. млад хсъ. а иногды старъ (Чэцця, 267); иногда некто с темници и с окововъ вышедъ бываеть царемъ, и некто же нарожшесыи въ црстве нищетою погибнеть (Скар. ЕК, 8); Иногда символонѕ розумѣетсѧ, ꙗко ȣ насъ ȣпоминокъ, иногда зложеніе (Будны, 114); ратȣю — воинȣ точȣ, иногды оуживаетсѧ побиваю, ꙗкъ оу златоȣстаго (Зіз., 58); розмаиты сут припадки на войнѣ, тепер того, а иногды ѡвого меч забиваеть (Біблія, 374); Вода живаѧ, есть Дха Стго ласка: розмаите бовѣмъ ведлȣгъ розности дѣйствъ своихъ Дхъ Стый называетѕсѧ. теперъ водою: а иногды огнемъ (Каліст, I, 166б); Мѫдрованіе: ... хелпѣнье, и дȣфанѕе высокоȣмное, иногды на ѕлȣю часть, гордость (Бяр., 82); иногды цалыѕ тыден постами се томилъ (Зб. 752, 441б); мусѣли кормити его кидаючи ему иногды хлѣбъ, а иногды молонȣю сочовицȣ (Пралог, 488б); в котором подношеню иногды сꙗ рȣка ѡнаꙗ роспостырает, а иного сꙗ року згинꙗет (Зб. 82, 310). ◇ Овогда иногда (иногды) — *часам ... часам (іншы раз ... іншы раз).* попущающу бꙋ҃ на хрстьꙗны. многие казни. ѡвогда жь гладом. иногды нашествіемъ (Чэцця, 195б); видѣша многие людие ѡвогда столпъ ѡгненъ. иногда свечи горѧще (Там жа, 246б—247).

2. *Некалі, раней.* То было а первое: былъ у тебе одинъ дѣтина, нашъ горожянинъ, а иногды не бывалъ у васъ (РЛА, 26, XIII—XIV стст.); пришолъ іосифъ рано, и виделъ е смȣтны пыталѕсѧ их глаголѧ прочѕто смутѕнейша суть днесь лица ваша нежели иногды (Скар. КБ, 73); на тотъ часъ стосоуючисѧ, до протестаціи, ꙗко иногда, такъ и на близко прошломъ варшавскомъ сеймѣ чиненой обецоуемо ... митрополитѣ и владыкѡмъ черезъ декретъ осȣжоным не подлѣгати (Апакр., 16). ◇ Иногды коли (коли иногды) — *калі-н., у які-н. няпэўны час.* если завтро або коли иногды приедет муж ее тогды ее вам отдам (АВК, XXXIX, 537—538, 1579); Пил в тоѕ час ѡлофернъ болшеѕ нижли коли иногды а кгды был вечор ѡтшли их слȣги (Бельск., 159б). ♦ Многажды иногды — *многа калі, шматразова.* црь҃ ... многажды иногды вхоживал во ерслмъ (Чэцця, 164).

Иноземецъ *наз. Іншаземец, чужаземец.* противъ того чоловѣка иноземца (АЗР, IV, 270, 1608).

Инока *наз. Тое, што і* инокиня. осмый листъ панеи Ивановое, иноки Агаѳіи (АЗР, III, 231, 1578); было у господарыни иноки Марѳы, у сестры его, въ монастырѣ, два платья, однорядка, скорлатъ червчятъ, веревка у нее низана, пуговицы золотые съ чернью (АЗР, IV, 404, 1610).

Инокиня *наз. Манашка.* мы ... усмотривши въ побожности старицу, инокиню Евфросинію Михайловну Киркоровну, на преложенство игуменства, за просьбою всихъ старицъ и

сестръ, промовили есьмо ее и постановили (АЗР, IV, 521, 1631); дв҃ца ... ѡд того стго ѡсвобожона была, и заразъ инокинею пострыжена (Жыц. св., 55б); Глава девѧтаꙗ. о Епспахъ, Архимандритахъ, Монахахъ и Инокинѧхъ (Зб. вып., 66). *Парaўн.* инока.

Инокъ *наз. Манах.* Лечь сѧ надобе стеречи, абы есмо тепершних Иноковъ Мниховъ, и всехъ, которые чорною ризою девство показують, з оными давными не ровнали (Будны, 27); але сам же вызнавает же нищетного инока евтихіа з монастырѧ его выгнати не могъ (Апакр., 134); князь Стефанъ Марковичъ Сокольский, чернець инокъ законный з монастыра Виленского ... оповедалъ (АВК, XX, 248, 1617); Вкоротце рекши дѣломъ и словомъ Інокъ любоподвижный (Сматр., 35); повѣдал иж з жадным станом болшои непріꙗзни не мел діꙗвол ꙗко з ыноки, і инокини, на которых наисуптелнейшꙗ сѣти закідает (Жыц. св., 43); Леѯіконъ словенорѡсскій. именъ толъкованіе, всечестным ѡтцемъ кир: Памвою берындою прѡтосиггелом ѳрѡн: Іерслимского згромаженый ... а теперъ зѕ тѵпографіи ѡбщежителнаго монастыра: кȣтеинскаго. тщаніемъ тоѧжде Обители Інокѡв, тѵпомъ издасѧ (Бяр., загаловак); вразуми гдіи брата моег аркадиꙗ абы ѡнъ сподобилсꙗ быт иноком (Зб. 82, 349).

Иноплеменникъ, иноплеменикъ *наз. Іншапляменнік.* попущающу бꙋ҃ на хрстьꙗны многие казни. ѡвогда жь гладом иногды нашествіемъ. ѡт ... иноплеменікъ, и как же было во землі мурьстеи. гдѣ престлъ архиепскпа (Чэцця, 195б); Сыновѣ твои и дщеры преданы будуть иноплѣменникомъ (Скар. ДЗ, 52б—53); иноплеменницы битвȣ творили со ізраилемъ (Царств., 81); Пелесе ... Люде котрых толкѡвници Аллофѵлȣс то ест чȣжоземцами зовȣт, *сл:* иноплеменници (Бяр., 301); зараз пошол не боꙗчысꙗ иноплеменниковъ (Зб. 259, 598б).

Иноплеменница *наз., жан. ад* иноплеменникъ. Раавъ была вшетечница, Рȣѳъ иноплеменница (Каліст, II, 256).

Иноплеменный *прым. ад* иноплеменникъ. михаил. возвестилъ манаеви. самсоново зачтье. и мьстить на иноплеменныхъ израилꙗ (Чэцця, 72).

Иноплеменничий *прым. ад* иноплеменникъ. Простри руце твое на страны иноплеменниче (Скар. IC, 58).

Инoречне *прысл. Іншасказальна.* Перȣ: Прȣдко лечȣ, текȣ, или виргаю. Дѣа: ѫ҃. є҃ инорѣчнѣ, поскакȣю. в҃ законъ (Бяр., 102).

Инорогъ *наз. Насарог.* Единорождъ: Еднорожецѕ, ѱалом, кг҃. сх:ѕ҃ тое жъ що и Инорогъ (Бяр., 40).

Иносказание *наз. Алегорыя, іншасказанне.* Аллигоріа: Иновѣщаніе, или иносказаніе (Бяр., 227).

Инотестенция, иннотестенция, иннотесценцыя, инотестенцыя, инотистенция, инотосцентия *наз. Павестка, паведамленне.* по вычитаню тыхъ мандатовъ поднесъ иннотесценцыю

албо листъ нашъ обвесчоный (Арх. ЮЗР, VIII-5, 363, 1606); абы верность нашу ... обоимъ сторонамъ презъ инотосцентию свою ознаймили (АВК, XXIV, 480, 1635); кгды по поданью правное иннотестенціи акторове врадъ, его милость ... порадкомъ правным зводили (АВК, XV, 84, 1663); Пану Лазовскому за написане инотестенцией до розной пановъ шляхты околичной, которыи граничатъ зъ местомъ, абы на границы зеждзалися (ИЮМ, I, 254, 1682); За розношене тыхъ инотестенцый до пановъ радныхъ слугамъ ... дали осм. четырнадцать (ИЮМ, IV, 121, 1686); За писане инотестенцыи на сотництво дали Царевичу зол. одинъ (ИЮМ, VIII, 42, 1691); За розданне инотистенціи сотникомъ, слузе дали (ИЮМ, XVII, 25, 1710).

Инохода *наз., жан. ад* иноходникъ. А ижъ ѿтолѧ до розмаитых примовок противко намъ з выкриканьемъ насмѣваньѧ похопъ берет, абы сѧ его с той иноходы зразити могло (Апакр., 52б).

Иноходецъ *наз. Тое, што і* иноходникъ. Машикъ-Дувану дано: шуба бѣлья, а сукно Лунское, а 10 золотыхъ черленыхъ, а иноходца (АЗР, II, 382, 1542).

Иноходникъ, инаходникъ *наз. Інаходзец.* мȣж ее небожчикъ микола^s едȣчы до кракова ȣзꙗлъ в мене инаходника (КВЗС, 31б, 1537); ѡнъ ... иноходника сивого подо мъною взꙗлъ (КВС, 513, 1552); Видел-ли еси ѡдну дѣвку едучы на инаходнику? (Трыст., 49); конь рыжый, инаходникъ вороный белокопытый (АВК, XXXVI, 163, 1582); то есть меновите, на тот час взяли и пограбили у Себестыяна Щасновича цыгана коня вороного инаходъника (АВК, XXXI, 53, 1590). *Парайн.* иноходецъ.

Иноходчикъ *наз., памянш. ад* иноходецъ. речи побраные нашли: сѣдло сафъяномъ крытое ... обрусъ ткацкій ... скуру юхтовую ... въ стайни коня панского иноходчика вороного (АВК, II, 256, 1584).

Иноходый *прым. ад* иноходникъ. тотъ Демъянъ ... и поведилъ намъ, ижъ ему свирепа рыжая иноходая згибла (АВК, XVII, 50, 1539).

Иночадый *прым. Адзіны ў сваім родзе.* Е́диночадый: тоеж що и единородный. Зри иночадый (Бяр., 40).

Иноческий *прым. ад* инокъ. послали за нею петрона дрȣгого брата еи. и там ѡстрижона, и на иночески^s стан з дочками примȣшона ест (Бельск., 371); звлаще во святомъ иноческомъ станѣ честно мешкаючи. водлугъ потребы достаточне опатроный быти моглъ (АВК, XI, 86, 1619); Таким^s прето способомъ доброго розсȣдкȣ заживши, в^s Іноческѡмъ и пȣстынном житіи найдовалисѧ (Варл., 102); Феѡфан ... шол до манастыра до гори синогранской, и тамъ иночески^s габит взꙗлъ, и жилъ почътиве и свꙗтобливе (Пралог, 513); По Еспсахъ настȣпȣетъ Клѵръ двоѧкій, Иноческій, и Свѣцкій. Въ Иноческомъ знайдȣютсѧ Архимандритове, Игȣменове, и Иноцы (Зб. вып., 69б).

Иночество *наз. Манаства.* чюлѣй іночества своегѡ законъ

ѡбходилъ (Сматр., 7); тогды шестого рокȣ иночества его ѡклеветано и ѡзна^{s}мено ȣрсови кнꙗзю ѡ чернцахъ (Зб. 752, 163б).

Иночествовати *дзеясл. Быць манахам.* ѡтрок захариꙗ заразом все злото и сребро ѡное ѡтдал на манастыр печерски^s где теж и сам зостал законником иночествȣючи добре (Стрыйк., 469б).

Инромисыйный *гл.* интромисийный

Инсерованый *дзеепрым. ад* инсеровати. панъ Янъ Рынвидъ ... оповѣдалъ и ку актыкованью до книгъ ... подалъ ... просечи абы принятъ и до книгъ инсерованый былъ (АВК, XI, 111, 1633); манифестацыя противо тое конституцыи ... абы въ сесъ декретъ нашъ инсерована была ... которая такъ се въ собе маетъ (АВК, I, 97, 1666); подалъ ... привилей ... просячы, абы принятъ и до книгъ инъсерованый былъ (ИЮМ, X, 485, 1694).

Инсеровати *дзеясл. Уносіць (у кнігу), упісваць.* которого я [листъ] староста принявшы и чытаного выслухавшы, до книгъ инъсероват есми велелъ (АВК, XXXIV, 129—130, 1657).

Инскрипция *наз. Запіс.* У того видимусу подписы и инскрипція тыми словы: Миколай Гурко — писаръ земскій Витебскій (АВК, VII, 457, 1592).

Инсоленция *наз. Правіннасць.* абы се таковые кгвалты, наѣзды и инсоленціе не дѣяли (АВК, XV, 365, 1677).

Инспекторъ *наз. Наглядчык.* служилем за инспектора дмитровичу ꙗкомȣ цр҃евичови московскому (Дыяр., 159).

Инстанциальный *прым. ад* инстанция. тотъ листъ его королевское милости инстанціальный, собѣ служачій ... до книгъ кгродскихъ подалъ (АВК, III, 251, 1693).

Инстанцийный *прым. ад* инстанция. черезъ пана Герцика приватного, инстанційного ... всказанья домавялъ се (АВК, XV, 487, 1686).

Инстанция, инстанцыя *наз. Хадайніцтва, садзейнічанне.* с тым^s сѧ оповѣдаемо, же выдаваньѧ тыхъ оуниверсалѡвъ, котѡрые сѧ припомѧноутъ. виноу найдоуемо частью при тыхъ котѡріе непевными пѡвѣстѧми и скроутными инстанціами своими оные вымагаютъ (Апакр., 205); маючи здавна любовь противко насъ за многократною инстанцію нашою позволилъ (АСД, II, 50, 1633); мы корол на инстанцыю проречоног петра хрепътовича ... велели есмо ... масалског ... выволат (КАР, 20б, 1646); были панъ войтъ и панове бурмистры въ дому купецъкимъ для розмовы зъ панемъ Иличемъ, рацыоне слободъки, абы внеслъ инстанцію до пана столника (ИЮМ, IX, 86, 1692); ходили шляхетни панове маистратови до пана комисара Крюковского, до господы его, просячы о инстанцые до пана енерала, абы былъ церпливымъ порцыи (ИЮМ, XIII, 137, 1699).

Инстигаторъ *гл.* инстикгаторъ

Инстигация *наз. Абвінавачванне, праследаванне судом.* ꙗ ... през ѡбразы пречстои бдци в сенати поданые, и за ѡбна-

жене сѧ мое длѧ церкви хв҃ы ѧкбы шаленое инстигацією ѧкогос даниловича писара владычого ѡд старшихъ ѡтцевъ ... былем сȣжоны^{s} (Дыяр., 161б).

Инстиговати *гл.* инстикговати

Инстигуючий *дзеепрым. ад* инстиговати. ани ѡт королѧ пана ани ѡд речи посполитое инстигуючих на мене не было (Дыяр., 157б).

Инстикгаторъ, инстигаторъ, инстыгаторъ, инстыкгаторъ *наз. Пракурор; службовая асоба, якая назірала за правасуддзем.* инстыкгатора до тое справы ... казати обрати (КПД, 353, 1565); се домовлялъ панъ Мальхеръ Каменскій — инстикгаторъ его королевское милости, абы передъ ними личбу чинили бурмистры (АВК, VI, 47, 1589); былъ позовъ духовный поднесенъ ... черезъ инстигатора нашого (АЗР, IV, 125, 1595); инъстикгаторъ каменски^{s} с килкȣ слȣгъ их припорȣчаючы ȣ тридесѧти тысече^{s} золотых ѡного еξарха посла патриаршеского зовучы его шпекгомъ з Белъгор (Барк., 150); инстыкгаторъ нашъ и деляторъ шацуютъ противъ кождому зъ васъ на тисечу копъ грошей литовскихъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 410—411, 1614); декретъ нашъ за позвом нашым на попиране инъстыкгатора нашого (ККСС, 15б, 1615); панове сȣдовые згордили небожчика ігумена тою мово[ю] и не слухаючи дале^{s} казали інстигаторови помененому п: шȣмскому справȣ против ему ѡ посылане ѧкихсь листовъ (Дыяр., 177б); передъ нами и судомъ нашимъ асессорскимъ отправоваласе справа межи инстыгаторомъ нашимъ великого князства Литовского ... а урожоною Богумилою Немеричовною Андреевою Терлецкою (АВК, V, 177, 1665); отдали мы пану Трофиму Девулскому инъстыгатору могилёвъскому за працу, што стоялъ у суду зъ паномъ Смыковичомъ и зъ паномъ Купцевичомъ, зол. десять (ИЮМ, IV, 209, 1686); того жъ дня, для п. инстыгатора Дзевулского куп. меду 1 гар. (ИЮМ, XVIII, 108, 1710).

Инстикгованый *дзеепрым. ад* инстикговати. оучинено при всѣхъ, под сеймомъ слоуханьѧ встоупокъ инстикговано противко емȣ ѧко противъ зрадцы и шпикгови (Апакр., 89б).

Инстикговати, инстиговати, инстинкгвовати, инстыкгвовати, инстыкговати, инстыковати *дзеясл. Абвінавачваць, праследаваць судом.* ижъ ты будешь ли на пришлой купе на мене инстикговать альбо што зезнавать певне и тебе не буду живить (АВК, XVIII, 262, 1622); станеть ли панъ або врядникъ его, або не станеть, поборцы мають инстыкговать и доводить оного неотданья (КПД, 455, 1568); въ тако^{s} речи врѧд кгродски^{s} виненъ инстыкговать и за выведаньемъ певнымъ винъныхъ такъ карати (Ст. 1588, 403); Литва ... жаловалася на москвȣ пред витовтом в вилни инстикгȣючи ѡ розбо^{s} ȣсилне кгвалтовны^{s} (Стрыйк., 558); не чуютъ се быть никому винными, бо дей и стороны, естли бы што кому были винными, не инстыкгуютъ (АВК, XX, 168, 1601); о таковомъ мужобойстве врадъ выведоване чынити и о мужобойцы ведомость възявшы инстыкгвовати на таковыхъ мужобойцовъ есть повиненъ (АВК, XVIII, 203, 1606); якожъ ему, Ларку, тые речи отъ самого Васка вси вернены и онъ не мелъ на насъ инстинкговати (ИЮМ, IX, 306, 1637); преречоны татаринъ Булат с помочниками своими ... грабежъ учынил, а по прысезе, водле права не инстыкуючы на горло татарына ... всказу у нас враду просил и домавялъ (АВК, XXXI, 333, 1646); ѡные лотрове ... мȣжа свѧтого зараз перед старосту поставивши, а инстиговали на него ѡ хрестиѧнство (Пралог,490).

Инстиктъ *гл.* инстинктъ

Инстинкговати *гл.* инстикговати

Инстинктъ, инстиктъ, инстынктъ *наз. Пабуджэнне, чуццё.* пред килкома лѣты длѧ Блг҃очестіѧ, за інстінктом и інстанціею незбеднои ȣнітскои Апостасіи ... сей мȣжъ вседȣшно шȣкан былъ (Сматр., 30); за инстиктомъ ихъ же, на нѣкоторыхъ мѣстцахъ урядницы кгродскіи протестацій нашихъ до книгъ урядовыхъ не пріймуютъ (АЗР, IV, 519, 1630); не инстынктомъ чловечимъ не тварию человека але дȣха пекелног силою ... зложонаѧ ест твар тое бестии (Зб. 259, 579б).

Инстреметалный *прым. Інструментальны; які ствараецца музычнымі інструментамі.* коли бы колвекъ трафилосе Подчас доброе мысли инстреметалное мȣзыки заживат, гды бы поведано о пристю старȣшка ст҃го: внет ѡной мȣзыце финалъ казывалъ (Пралог, 648б—649).

Инструктаръ *наз. Пошлінны тарыф.* будутъ ухвалены на сеймѣ вальномъ мыта новоподвышоные, не иначей, одно водлугъ сего теперешнего инструктара (АЗР, IV, 249, 1605); жебы то всимъ ко вѣдомости пришло, тотъ инструктаръ мѣщаномъ нашимъ Виленскимъ до друку дати позволяемъ (Там жа, 250).

Инструкция, инструкцыя *наз. Настаўленне, наказ, кіраўніцтва да чаго-н.* Наука албо инструкцыя тымъ же паномъ посломъ, до Москвы посланымъ, зъ стороны дочасного миру (АЗР, II, 134, 1522); послове зо всихъ воеводствъ и повѣтовъ ... зъ моцью и зъ инструкціями достаточными ... на зъездъ отправленые и высланые (АВК, III, 271, 1577); в^{s} мнѡгыхъ инстрȣкціахъ за найпершій артикоул порȣчено, з ретелнымъ доложеньемъ прозбы и пилности до королѧ его млсти (Апакр., 211б); Тамъ же была инструкциѧ поселствъ, читаных зо всих земль и поветовъ (Барк., 149); Федору Подписку, што писалъ съ паномъ Яномъ инъструкцыю и иншые справы въ дорогу, казали дать панове за працу зол. два (ИЮМ, I, 25, 1679); зъ розказаня п. войта, Царевичу, подписку, за писане справъ меских, инструкцій до Варшавы п. райцы заплатили зол. одинъ (ИЮМ, XIII, 46, 1699).

Инструменство *наз. Тое, што і* инструментъ *у 4 знач.* хто незгоды сѣет мѣжи братею таки^{s} ест инстрȣменствем диѧволским (Зб. 261, 15б).

Инструменталный *прым. ад* инструментъ *у 4 знач.* Сакрамента, Ал^{s}боли Тайны, сȣть видомые знаки, и причины, инстрȣменталные Ласки Б҃жой (Дзід., 1).

Инструментъ, иструментъ *наз.* **1.** *Музычны інструмент.* реклъ д҃вдъ княжатом левитским, абы постановили з братьи своей играчи на инстрȣментех музыцкихъ (Біблія, 367); ѱалом: Пѣніе, пѣснка, игранье на инстрȣментѣ або спѣванаа пѣснь (Бяр., 322—323); в бубны казали и в инші инстрȣмента бити (Зб. 259, 153); было ѡповѣдано з поранку милосердие твое ... на истрȣментѣ ѡ десꙗти стрȣнах и на гуслех з спѣваньем (Пс. XVII, 95); почали спѣвать хвалы б҃гȣ и трȣбить в^{s} трȣбы и играть на розмаитыхъ инстрȣментехъ (Хран., 341).

2. *Набор прадметаў, інструментаў для выканання якой-н. работы; начынне.* Янъ Исайковскій ... его властный, также друкъ и всѣ инструменты до него належачіе забравши, шкоды ему немалые починилъ (АВК, VIII, 258, 1592); в ... ольстру было инъструмента, вшелякое начынье, до бальверства належачое (АВК, XX, 141, 1598); если бы у кого найдено, будь то самые речы, албо инструмента таковые, которыми двери албо замки оумыканы были ... таковый кождый може быть поиманый (ИЮМ, VIII, 399, 1624).

3. *Усякая прылада (рэч) для выканання якой-н работы.* ѡрȣдіе: Посȣдокъ, начинѧ, или ꙗкое колвекъ начин^{s}е, и инстрȣментъ ꙗкѡ, ножъ, Долото, Пила, или Варстат (Бяр., 198).

4. *// перан. Спосаб, сродак для дасягнення чаго-н.* простота ... есть барзо певным инстрȣментомъ (Апакр., 8); гды тые отступницы послышали о томъ, радовалися вельми и подпомогли радами и всѣми инструментами до неласки и злого о немъ розумѣнья (АЗР, IV, 217, 1600—1605); Дасть и Словȣ Інстрȣментъ ономȣ подобный, Мѣймо вѣрȣ Б҃жїю, П҃нъ на все способный (Лям., 15); Тайны абовѣмъ, алболи Сакрамента, бȣдȣчи знаками видомыми, сȣть инстрȣментами, и сродками: през^{s} которые Б҃гъ невидимо Ласкою Своею дȣши наши ѡздоблѧеть, и оусправедливѧеть (Дзід., прадм.); толко епископом и с҃щенником дал х҃с пан тȣю моцъ, абы то справовали през сакрамента с҃тые, ꙗко през истрȣмента ꙗкие (Зб. 259, 377). *Параўн.* инстрȣменство.

Инстыгаторский *прым. ад* инстыгаторъ. Приточиласе ... справа ... в жалобе городничого Виленъского ... на попиранье инъстыгаторъское выданого (АВК, XX, 204, 1608).

Инстыгаторъ *гл.* инстикгаторъ

Инстыкгаторъ *гл.* инстикгаторъ

Инстыкгаторство *наз. Пасада судоваго абвінаваўцы, пракурора.* в марцум мел справ панских сила ȣ вилни пред кролем и в речах кролевских пилновалэм и взывано ме на инстыкгаторство (Еўл., 32).

Инстыкгвовати *гл.* инстикговати

Инстыкговати *гл.* инстикговати

Инстыковати *гл.* инстикговати

Инстынктъ *гл.* инстинктъ

Инсула *наз. Дом.* в ынсоуле и перьстеном и с посохом пастоушным и съз боулавою ѡловѧною ходит и такъ живеть (Валх., 73б).

Инсуперъ *прысл. Звыш таго.* лечъ же еще инсуперъ при процесѣ и поступку правному на всиҳъ верху мененыхъ ... до присеги забрали (АВК, IX, 49, 1671).

Инсымиле *наз. Неадпаведнасць.* тую справу менечи быть инсымили, одкладу тое справы ... потребовалъ (АВК, XV, 4, 1643).

Инсымплио *наз. у знач. прысл. У ардынарнай цане.* мел ѡтрымат презыскъ на добрах панских за заслужоное свое за чим бы инсымплиѡ своих долгов вси до^{s}ти могли (Еўл., 34).

Интентованый *дзеепрым. ад* интентовати. оную одъ жалобы, презъ пана Грыгорыя Уласовича и сына его, Парѳена, яко неналежытыхъ акъторовъ интентованое, волную учинивши (ИЮМ, X, 295, 1656); тая справа не о што иншое, але о ексцесъ и збытокъ ... интентована (АВК, XV, 476, 1685).

Интентованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* интентовати. за интентованьемъ ... на маетность его милости наѣханье ... и до ойчизны своей повернулъ (АВК, XV, 484, 1686).

Интентовати *дзеясл. Пачынаць (судовы працэс).* Рачили вшмлсть злучити справу мою съ паномъ Грыгоремъ Уласовичомъ который оную именемъ сына своего, Парѳена, инътентуетъ (ИЮМ, X, 288, 1656); належитый судъ, неналежне до суду вашмостей интентуютъ акцію (АВК, XV, 335, 1673).

Интентъ *наз. Тое, што і* интенция. хочемо то заховать, и ѡбовѧзȣем^{s}сѧ, абы ... чистителнаѧ безкровнаѧ офѣра, тыхъ самыхъ добръ наших, внȣтрних интентом. в^{s} ѡлтарю нашом^{s} на кождый тыждень в^{s} средȣ раннѧѧ слȣжба Б҃жаѧ скорѡ по оутрни с^{s} читанем апсла ... ѡтправована была (Ст. бр., 8б—9).

Интенция, интенцыя *наз. Намер, задума.* Которую хуть и интенцыю вашу не одно хвалимъ, але тежъ вдячнѣ отъ васъ пріймуемъ (АЗР, IV, 86, 1595); речы ... великие чынꙗть але не з млсти и интенцыи доброе (Зб. 261, 136); потреба интенцию и марковане доброе мѣт (Там жа, 149); Граници абовѣм^{s} нѣѧкіи сȣть мѣры и ваги, волной интенціи и добровolного замилованѧ, и аффектȣ, по здолности силъ до всѣхъ с҃тыхъ заповѣдій его (Мак., 279); то ест една еще до того інтенціꙗ немашъ жалю в том человѣкови гды его ꙗкійколвекъ неприꙗтел^{s} и кривдȣ емȣ чинит великȣю (Алекс. 1697, 102); Дающій Сакраментъ Мѵропомазаніѧ, повиненъ мѣти Интенцыю, или намѣреніе до данѧ того Сакраментȣ (Зб. вып., 17б). *Параўн.* интентъ.

Интердиктъ *наз. Забарона богаслужэння.* Папеж довѣдавшисе ѡ том послал интердиктъ до полщи (Стрыйк., 607); теды тымъ самымъ въ интердиктъ альбо запрещенье и въ клятву впадаю (АЗР, IV, 431, 1612).

5. Зак. 39

Интерекгия *наз. Тое, што і* интерекгнумъ. Перед нами судями капътуровыми под теперешный час интерекгии по абдыкацыи ... ку суженю прыпала справа (АВК, XXXI, 397, 1666).

Интерекгнумъ, интерекгни, интеррегнумъ, интеррекгни, интеррекгно, интеррекгнумъ *наз. Міжцарства.* конъфедерацыѧ часу интерекгни в тоˢ речы межы станы, кор8ны польское и великого кнѧзства литовъского 8чиненаѧ в сесь стат8тъ слово ѡт слова есть вписана (Ст. 1588, 67); недавно въ Бозѣ зешлого пана нашого короля его милости Стефана, въ тыхъ интеррекгнахъ, немней тежъ и за зейстьемъ зъ сего свѣта самыхъ обѣюхъ сторонъ, тые речы въ жадную давность не впали (АВК, II, 276, 1590); его милость Жикгимонтъ ... съ того свѣта зшолъ, интеррекгни прозъ колко лѣтъ было, зачимъ суды вшелякіе устали (АВК, II, 273, 1590); Такъ же на тотъ часъ съ кривдою своею не мѣлъ до кого ся утечи, для того въ онъ часъ было интеррекгно (Там жа, 293, 1595); оумеръ кр стефанъ по смерти его вˢ интерекгноум ѩко зновоу тым барзо конфедераціа естъ оутвержена, вˢ конституціѧхъ сѧ, дочитываемѡ (Апакр., 25); Воˢселкъ ... по смерти данила королѧ р8ског взѧл и ѡпановал колкос замков р8ских под час интерекгнум (Стрыйк., 527б); в конституциях конфедарацийных прошълыхъ соймов, под час такожъ интерекгни постановленых, приходит волност зоставуем и одсылаем (ИЮМ, XXVI, 278, 1669); тамъ справа на тотъ часъ взглядомъ наступенья въ панствѣ интерреkгнумъ, а потомъ ... конца своего взять не могла (АВК, XV, 288, 1671); потомъ подъ часъ интеррегнумъ помененого кгрунту Дзвонника на бочокъ шесть въ каждомъ полю сѣенья жита, восполъ зъ самымъ тымъ Дзвонникомъ віолентеръ забранье и експульсіи жалуючимъ учиненье (АВК, XII, 463, 1676). *Парайн.* интерекгия.

Интересный *прым. ад* интересъ *у* 2 *знач.* подъ теперешній часъ интересный не гдѣ индей, одно тутъ у суду нашого каптурового ... форумъ быть маетъ (АВК, XI, 178, 1668).

Интересоватися *дзеясл. зв. Праяўляць інтарэс да чаго-н.* чинечи собѣ приступъ и интимованы будучи, интересовали се и тую суму на затрудненье арештовали (АВК, XV, 507, 1686).

Интересъ *наз.* **1.** *Працэнт, плата за карыстанне пазычанымі грашамі.* князь Ярославъ и пани малжонка его зъ чиншовъ волости Ковенское по двѣстѣ копъ грошей, а Янъ Выдра и Балтазаръ Раецкій зъ платовъ Румшискихъ также на годъ по триста копъ грошей собѣ интересы одъ тыхъ пѣнезей бирали (АВК, XIII, 35, 1568); дали законникомъ монастыря братскаго золот. сто за позычоные грошы золот. семи сотъ тридцати и трехъ и осмак. десяти, интересу роковое (ИЮМ, III, 135, 1685).

2. *Карысць, выгада.* з инътересу тое сумы пнезей ... до рук их не оддал (АВК, XXXI, 211, 1595); не длѧ интерес8 не з афект8 инног але длѧ самои правъды замордованымъ (Зб. 259, 581б); Противо чому патронъ вельможного ... въ той справѣ доложоного, а не власный свой интересъ промовуючого ... вносилъ то (АВК, XV, 510—511, 1686); З роск. п. войта и п. райцы скарб., его мил. п. Ермоловичу, в мескимъ интересе, дали ... (ИЮМ, XXI, 9, 1711).

3. *Справа, інтарэс.* зарадно поговорылисмы о разных нашихъ интересахъ (Мял., 317).

Интеровати *гл.* итеровати

Интеррегнумъ *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгни *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгно *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгнумъ *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгтъ *наз. Выканаўца абавязкаў караля ў перыяд міжцарства.* мнимаемъ, милостямъ вашимъ працы и кошты смиренія нашого, которыесмо ... для добръ Церкви ... на двохъ интеррекгтѣ ... подыймовали (АСД, II, 52, 1634).

Интерфановый *прым. Тое, што і* утерфиновый. однорадокъ чорный интерфановый з кнафлями позлотистыми (АВК, XXII, 248, 1566).

Интерфинъ, интерфимъ *наз. Тое, што і* утерфинъ. жупанъ интерфиму чорного (АВК, XXVI, 418, 1586); шубъка ... интерфиномъ чорнымъ повлечона (Там жа, 452).

Интерцезийный *гл.* интерцизийный

Интерцессыя, инторцыссыя *наз. Пасрэдніцтва.* што с8дьѧ з охотою радъ не 8чинилъ на инторцыссыю м8жа ст҃го (Пралог, 649б); за помочˢю бж҃іею и за Интерцессыею пречстои Дв҃ы патронки Братства нашегѡ ѡбѣцати и щиримъ приречи с8мненьем повиненъ (Ст. бр., 5б).

Интерциза, интерцизия, интерцыза, интерцызыя *наз. Кантракт, які датычыць маёмасных спраў.* складаючи им от его милости рокъ водлугъ постановеня и инътерцызыи, ижбы они прибыли ... до Мочба (АВК, XXXVI, 362, 1582); с8дъ нынѣшній ... ниже вписан8ю інтерциз8 ... подписан8ю и печатми оутвержен8ю, до книгъ теперешних вписати казалъ в тыи слова (Апакр., 28б); о томъ всемъ ширей декретъ земскій и позовъ мой подкоморскій, также интерцыза ихъ межи себе даная, въ собѣ обмовляетъ (АВК, VI, 176, 1599); таковый торгъ о тую маетность ... учинивши, тую интерцизу наданье вѣчистого права на тую маетность далъ (АВК, XI, 124, 1637); за интерцизіею его милости у суду ... зачата есть справа (АВК, XV, 488, 1686).

Интерцизийный, интерцезийный *прым. ад* интерциза. отецъ Зеневичъ — игуменъ Кронскій, гды зъ воли, вѣдомости и позволенья ... тое имѣнье Стравеники ... на вѣчность, ку шкодѣ того монастыра снать продалъ и листомъ своимъ интерцизийнымъ зъ ей милостью заварлъ (АВК, VIII, 120, 1637); его

милость ... и пани малжонка ... тыхъ интерцизийныхъ записовъ своихъ ... не нарушили (АВК, XV, 200, 1667); панъ Гордѣевскій ... даня сторонѣ своей отъ ей милости пани Звертовской зъ листу интерцезійного копіи для информаціи ... до дальшого термину откладу домавялъ се (Там жа, 441, 1682).

Интерцизия *гл.* интерциза

Интерцыза *гл.* интерциза

Интерцызыя *гл.* интерциза

Интимованый *дзеепрым. Якому даручана выкананне чаго-н.* чинечи собѣ приступъ и интимованы будучи, интересовали се и тую суму на затрудненье арештовали (АВК, XV, 507, 1686).

Инторцыссыя *гл.* интерцессыя

Интра *наз. Тое, што і* интрата. до великого ѹбозства пришол абовѣмъ великие ѹчты и го^с^ныи Подарки ледакому даровалъ, такъ ижъ инътра его того зносити не могла, ѹдалъсѧ теды до продаванья маетъности^s^ (Пралог, 609б).

Интрата *наз. Даход, прыбытак.* барзо мнѡго интраты и провентѡвъ до римѹ выходит (Апакр., 201); все, або о которую часть его уступовати, одоймовати, въ интратахъ и доходахъ перешкоды чинити не маемъ и мочи не будемъ вѣчными часы (АВК, XI, 100, 1632); въ каждый рокъ по три тысечи интраты съ той маетности приходило (АВК, XV, 200, 1667); Много маетъ мешкати инокинь въ Монастырѣ, маетъ разсѹдити Епспъ, зважаючи Интраты Монастырѧ женскаго (Зб. вып., 76). *Параўн.* интра.

Интродукцыя *наз. Уступленне на новую пасаду.* по таковомъ декретѣ и интродукцыи, сирѣчъ ввязанью въ помененую церковъ отца пречестного ... сынъ его жъ ... стану святого іерейского, жарливе потребовалъ (АСД, I, 281, 1637).

Интроить *наз. Кароткая малітва ў пачатку абедні.* вси цр҃кви головне и метрополитанске соуть посвщены коу чти преѡбраженіа хсва да того днѧ во всехъ цр҃квахъ поють инътроить (Валх., 74).

Интролигаторъ *гл.* интроликгаторъ

Интролигованый *гл.* интроликгованый

Интроликгаторъ, интролигаторъ *наз. Пераплётчык.* оповедалъ и жаловалъ служебникъ ... панъ Якубъ Марковичъ — инътроликгаторъ на студента (АВК, XX, 125, 1597); за увязованье тыхъ же реестровъ двухъ аркушовыхъ а третьего полъаркушного интролигатору Ивану заплатили (ИЮМ, I, 19, 1679); За увязоване констытуцыи зъ сейму варшавского тегорочного интролигатору дали ... (ИЮМ, XIII, 65, 1699).

Интроликгованый, интролигованый *дзеепрым. Пераплецены.* Переписана и знову интроликгована за росказаньем ясневельможного пана ... Льва Сапеги, канъцлера великого князства Литовского (КЗ, 1, 1597); Ипатій Потѣй ... оказалъ есть книгу знайденую въ церкви Кревской, старосвѣцкимъ письмомъ уставнымъ словенскимъ языкомъ писаную ... интролигованую, вельми старую (АЗР, IV, 251, 1605); За розказанемъ пана войта купили конституцыю сеймовую, розныхъ роковъ, интроликгованую, дали золотыхъ пятнадцать (ИЮМ, II, 23—24, 1683).

Интромисийный, инромисыйный, интромиссыйный, интромисыйный *прым. ад* интромисия. на то даю тот мой квит интромисыйны под моею печатю и с подписомъ руки моее (АВК, XXXII, 315, 1596); постановившисе очевисто у суду возный господарскій воеводства Виленского Янъ Кельборъ, квитъ свой интромиссыйный ... до книгъ головныхъ трибунальныхъ призналъ (АВК, XI, 90, 1619); На доводъ того обнятья квитъ интромисійный того енерала ... продуковалъ (АВК, XII, 469, 1679); енералове ... квитъ свой инромисыйный ку записаню до книгъ кгродзкихъ оршанскихъ признали (ИЮМ, XIII, 333, 1730).

Интромисия, интромиссия, интромиссыя, интромисыя *наз. Увод у валоданне.* квитъ свой поданья интромиссіи ... призналъ (АВК, XI, 63, 1596); выбрали Болеслава кн҃зѧ мазовецкого брата конратовог за монархѹ, которомѹ дали интромисию (Стрыйк., 612б); хто ми тутъ теперь въ интромисыю панеи моеи тое имѣнье поступовати маеть (АСД, III, 67, 1606); домъ зъ пляцомъ, въ месте Могилевъскомъ лежачій ... на который и интромиссыю врадовую, въ дате ... одержалъ (ИЮМ, IX, 276, 1636); панъ Каминскій ... покладалъ и читалъ листъ добровольный ... въ судѣ головномъ трибунальномъ у Вильни признаный, восполъ зъ интромисіями правне справлеными (АВК, XII, 471, 1679).

Интромиссыйный *гл.* интромисийный

Интромиссыя *гл.* интромисия

Интромисыйный *гл.* интромисийный

Интромисыя *гл.* интромисия

Интромитовати, интромиттовати *дзеясл. Уводзіць у валоданне.* тые вышъ менованые добра ... инокомъ монастыра братского могилевского, подали и инътромиттовали есмо на вечъные и непорушъные часы (ИЮМ, IX, 333—334, 1638); церковь святого Спаса ... въ державе ... подалъ и черезъ насъ, енераловъ интромитовалъ и обволати розказалъ (ИЮМ, XIII, 336, 1730).

Инуде *прысл. Тое, што і* инуды. Не входѧи двер^s^ми въ двор^s^ овчіи но прелазѧи инудѣ, тъи тать есть и разбоиникъ, а въходѧи дверми, пастырь есть овцамъ (Будны, 89).

Инуды *прысл. У іншае месца.* тая река оучинит собе инѹды берег (Вісл., 10б); таковых Хс҃ зоветь, которіи не про двери до овецъ входѧть, але инуды (Будны, 89); если инуды посмотрыш нижъ мнѣ Трыщану межы плеч, а коню своему межы ушы, буду сѧ на тѧ велми гнѣвати (Трыст., 94); ѹ тое реки граничное котораѧ се инуды ѡбернѹла ѡбадва береги того быти маютъ

чымъ кгрунтомъ поидеть (Ст. 1588, 367); литва перестережена инꙋди сꙗ ꙋдала а вꙗзни и добытки з лꙋпом великим гнала (Стрыйк., 486); не входѧчій двермі, але инꙋды перескакꙋючій, злодѣемъ естъ и збойцею (Мак., 292); ѡчутивсꙗ левъ а ѡного ѡсла его немашъ, туды и инꙋды бѣгат и шукати почнет, а не знашедши порожне сꙗ до манастыра вернути мусилъ (Пралог, 488б). *Парайн.* инуде.

Инудъ *часц.* ◊ Одкуль (отколь) инудъ — *тое, што і* откуль инуль. чл̃къ справедливый а тот который жадает, г̃са б̃га видит иж ниѡткол иноуд вспоможенѧ нема едно ѡт г̃са б̃а (Пс. XVI, 125б—126); вⷭ корабли плаваючіи, не черпають и не пⷭють, воды зⷭ морѧ, до ѡмытьѧ хꙋстъ, и до потравъ еи не оуживають, але ѡдкꙋль инꙋдъ споосблѧются [так!] на водꙋ (Мак., 348).

Инуль *часц.* ◊ Откуль инуль — *адкуль-н., з іншага месца.* не могучи ни откуль инуль пѣнезей способити ... тотъ домъ и пляцъ ... продали (АВК, VIII, 11, 1594); ꙗко есть зопсована понижона и ѡт пана бога проклѧта, ѡткꙋль инꙋль доведатсе можете (Бер. саб., 12); хотя ведалъ, же тое сребро церковное, але не ведалъ съ которое церкви, если зъ московское, або откуль инуль (ИЮМ, VIII, 324, 1612). *Парайн.* инудъ.

Инуля *наз. Дзівасіл высокі.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамꙋ, прикладати, рожныи вонности и ... олѣйки, особливе засъ тыи: ... Маеранъ, Ладанъ ... Имбѣръ, Цытваръ, Инꙋлѧ, Аристолоіхіѧ, Алоесъ (Зб. вып., 16).

Инфамесъ *наз. Чалавек, пазбаўлены праз суд правоў і гонару.* Не могꙋтъ тежъ быти капланами ... кꙋглѧри, Инфамѣсы, бавѧчіи сѧ блазнованемⷭ дворнымъ, комедіи выправꙋючіи (Зб. вып., 55).

Инфамисыйный *прым. ад* инфамия. сим листомъ нашымъ инфамисыйным выволанцами их вечъными чынимо (АВК, XXXIV, 370, 1665).

Инфамия *наз. Судовае пазбаўленне гонару і грамадзянскіх правоў.* просил нас абыхмо тꙋю инъѳамию ꙗко неслꙋшною ... скасовавшы ... до свобод и волностеⷭ шлꙗхецких прывротили (КАР, 31, 1646).

Инфенция *наз. Варожасць, непрыязнасць.* Злопомнѣніе: Застарѣлаѧ гнѣвливость, инфенціа (Бяр., 28—29).

Инферованый *дзеепрым. ад* инферовати. на доводъ чого покъладалъ передъ нами о то одъ актора протестацыю из ... екъстракътомъ с тыхъ же книг датою в ней инъферованою выданую (АВК, XXXI, 416, 1671).

Инферовати *дзеясл. Уносіць.* замыкаючи тотъ роздѣлъ инъфероуемѡ, же вже далей з митрополитомъ своимъ за д̃хѡвные релѣи греческой ведле правды почитаны і называны быти ... не можете (Апакр., 47); панъ Мартинъ Евсеевич, именемъ малжонъки своее Варвары ... належытыми акъторами быти не могутъ, инъферуючи, конътроверсію свою подалъ на писме (ИЮМ, X, 288, 1656).

Инфлянтский, инфлянский *прым. Тое, што і* лифлянтский. В небытности насъ ... будучи намъ на послузе господарьской военной на границахъ инфлянскихъ, пришодчи до Аврама Бакгинского ... Андрей Куница сознал и оповедалъ (АВК, XXI, 246, 1556—1557); зъ земли Инфлянское частые новины и вѣдомость насъ доходить (АВК, III, 273, 1577); частые воⷭны зⷭ инфлѧнтскими пограничными и прꙋскими крижаками, розным щастемъ и марсом в скꙋткꙋ ѡднак завше досвꙗдчоным мевал (Стрыйк., 540б); справедливаꙗ воⷭна противко вилгелмови мистрꙋ инфлꙗнскомꙋ повстала (Хр. польск., 16); кнꙗз литовскиⷭ рꙋскиⷭ прꙋскиⷭ жомоитскиⷭ мазовецкиⷭ инфлꙗнтскиⷭ смоленскиⷭ черниговскиⷭ (Дыяр., 155б).

Инфлянтъ *наз. Тое, што і* лифлянтъ. ѡт литовског панства ѿ замков ѡторвал з шведами и инфлꙗнтами великие воⷭны вел (Стрыйк., 431б).

Информация, информацея, информацыя *наз. Інфармацыя, паведамленне аб чым-н.; разуменне.* панъ его милость и съ паны судьями ... бачечи быть тую справу велико важную ... не чинечи того сквапне, але для лѣпшого зрозумѣнья и информаціи тое справы ... на скончанье тое справы и на декретъ отложить то его милость рачилъ (АВК, VIII, 449, 1588); Мы ... для большое инъформацыи нашое тую справу до вряду кгродъского Виленъского на инъквизыцыю ... отсылаемъ (АВК, XX, 263, 1620); всю тую справу до насъ, господара, хотечы намъ дати о всемъ достатечнейшую информацыю отложыли (ИЮМ, VIII, 421, 1628); о чимъ ... за взятямъ информацѣи отъ монастирей ... поступовано бити маеть (АСД, II, 43, 1630); За другую инъструкцыю, бо казалъ панъ бурмистръ переписать для информацыи зъ докладомъ пунктовъ, другому подписку дали полталера (ИЮМ, VI, 134, 1689).

Информованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* информовати. панъ Подолецъ ставаючи, для информованья се въ той справѣ данья съ позву копіи и откладу тое справы до дальшого термину у насъ суду жадалъ (АВК, XV, 294, 1671).

Информовати *дзеясл. Інфармаваць, даваць інфармацыю, азнаямляць з чым-н.* Стефан крол заразом по своеⷭ коронацѣи ѡбрал собѣ чл̃вка годного, ꙗна замоⷭског которыⷭ бы его ... в многих речах ѡстерегал и информовал (Стрыйк., 628); тотъ Бѣлевичъ съ тымъ приданымъ пленипотентомъ своимъ до права ставши, ижъ не може съ повѣсти того Бѣлевича панъ Ринескій информовать ... хотечи видать данья копій съ процесовъ и позва потребовалъ (АВК, V, 22, 1661).

Информоватисе *дзеясл. зв. Інфармавацца, атрымліваць дзе-н. інфармацыю.* панъ Томашъ Рудомина ставилъ передъ паномъ его милостью ... ихъ милости печатаровъ того листу ... просечи и домагаючисе, абы се ихъ милость отъ тыхъ печатаровъ, такъ яко того потребовать рачили, зъ стороны достаточного вывѣданья тое справы информовали (АВК, VIII, 455,

1588); урадъ местьскій въ высланю ободвохъ сторонъ на декретъ, информуючысь, пыталъ обвиненого умоцованого (ИЮМ, IX, 340, 1638); Мы судъ, хотечи се въ той справѣ достаточне информовати отложили есмо тую справу (АСД, I, 315, 1640).

Инфула *наз. Епіскапская мітра.* жалуючий зложивши у обжалованого инфулу зъ перлами ... пожичилъ у того пана Лыщинского на тую инфулу три тысечи золотыхъ (АВК, I, 367, 1679).

Иншій, иншый, иньшій *займ.* 1. *Іншы, не такі; які адрозніваецца ад гэтага або ад ранейшага.* таꙗ мещанька передъ нами мовила: ижъ ѡна не того дерева, але инъшого дерева, нового, ишчеть на немъ (КСД, 938, 1517); отъ кожъдого чоловека намъ повинъни будуть давати вси стацею, яко яловицъ, воловъ, гусей, куровъ, барановъ, вепровъ, овъсы и сена, меду и пива; а того на иньшій часъ не повинъни будуть давати (КПД, 70, 1529); Лучшей абы каждый, кто не хочеть згинути иншого собѣ лекарства за часу искалъ, а таковымъ пастырѡмъ покой далъ (Будны, прадм., 7б); новыми тыками через сеножать перетыкано, зъ чого бы се значить мело, иж бы то иньшая земля быти мела (АВК, XXX, 49, 1590); чого полским езыком ȣчинить бы се не могло длѧ ѡртокграѳеи ꙗкеˢ в ыних языкох немаш (Еўл., 1); старшие ȣломности его догажаючи, казали емȣ робит иншие потравы (Зб. 261, 147—147б); фамар ... скинȣла вдове ѡдѣнъе, а ѡдѣла иншое подобное невѣстам своволным, и сѣла на ростаню двȣ дорог (Бельск., 35б—36); видꙗчи што богдан броитъ, здобылсꙗ на иншую мысль, послал ивоню на его мѣстце на господарство волоское (Хр. польск., 16); То предсꙗ правда, иж иншими литерами тепер жидове пишȣт тое слово силѡх (Выкл., 28); ѡбразословимый: тотъ ѡ которомъ иншыми словами мовѧть, а иначей егѡ зовȣть и розȣмѣю (Бяр., 219). *Параўн.* иный *у* 1 *знач.*

2. *Не гэты, не той.* мы жидови, намѣсто иншихъ заставъ, имѣніе заставленое назнаменуемо, а ему того имѣнія, напротивку кгвалтови, хочемъ боронити (АЗР, I, 25, 1388); тежъ которые бы хотели мыта наши Володимирскіе объежъдчати инъшими дорогами, а въ томъ мыту нашому шкодит[и], и ты бы самъ на тыхъ помочъ давалъ (КЗ, 225, 1488); на поляхъ дворныхъ господарьскихъ подле двора седимъ и часто ся дворы свои переносимъ на иншии мѣстца, для навозовъ (КСД, 118, 1514); люди опȣстивши бога, на иншие сѧ рѣчи надѣвають, а тако собѣ многие боги на сердцахъ своих чинѧть (Будны, 5); новые [клейна] накладати велелъ на инъшомъ дереве и на инъшомъ местъцу (АВК, XXXVI, 282, 1582); зшедшисѧ на едно мѣстце, которое есмы за простроностью до того вˢ берестю найспокойнѣйшее бачили ожидали есмѡ на иншее мѣстце, если бы сѧ тое не было здало, назначенѧ (Апакр., 11б); ѡтшедши ѡттолꙗ ȣкопал иншиˢ студенец (Біблія, 59); коли цар приˢде з воˢны мене выженет а иншую женȣ пойме (Алекс., 2); ѡдправивши вси тайны положили есмо розные потребы, Бл҃гословеніѧ воды. Молебны розные ... Молитвы на сошествіе ст҃аго дх҃а, і инъшіе молитвы потребъные (Навука, прадм.); зˢ которогѡ теды еѵрейскагѡ писма и иншіе народовѣ ведле своегѡ ꙗзыка писма преложили (Хран., 19б). *Параўн.* иный *у* 2 *знач.*

3. *Які-небудзь, які-небудзь іншы, некаторы.* оуставлѧемь гдѣ коли волы а любо иньшии речи оу закладѣ берȣть (Вісл., 17); оскудеють слова Еврейскаѧ, внегда будуть преложена во инъший ꙗзыкъ (Скар. IС, 2); конюхи, такъ же и въси слуги дворные садити одънымъ селомъ въ кожъдомъ ураде ... стрел[ь]цы садити межы тягълыхъ людей, пересажаючы инъшыми людми, ижъ бы не посъполу седели (КПД, 586, 1557); подъкоморыˢ маеть то на инъшыˢ часъ ѡтложыти (Ст. 1588, 347); которого жъ то часȣ наслȣшнеˢ ѡбхожоно быти мело, не иньшого певне ѡдно того днѧ и часȣ которого христосъ воскресъ из мертвыхъ (Унія, 24); мыши ... котории ели тѣла ȣмерлыхъ, а коли ели иншии звѣрꙗта тогды здыхали (Алекс., 28); ꙗкѡ гдыбы хто вшедши на палац Кролевскій, ѡглѧдалъ тамъ малюваныи гисторіи и вшелѧкȣю ѡздобȣ: инде скарбы зложеныи, а индей иншіи рѣчи (Мак., 66); маю ꙗ иншие приꙗтели з которыми потреба абым се сегодн҃ꙗ веселилъ и ѡные при собѣ задержал (Зб. 107, 181); Котораѧ естъ Матеріѧ того Сакраменту, алболи тоей Тайны; ... естъ ѡлива зˢ балсамом змешанаѧ, до которых и иншые ѡлѣйки Пахнȣчіе примѣшȣвȣютсѧ длѧ Благооуханіа (Дзід., 9); Характеръ естˢ вещъ влѣѧннаѧ въ дш҃ȣ, ѡт Бг҃а, ею же чл҃къ стаетˢсѧ способнымъ, до пріймованѧ Сакраментовъ, и до шафованѧ оныхˢ же иншымъ людемъ (Зб. вып., 2б). *Параўн.* иный *у* 3 *знач.*

4. *Астатні, іншы; усякі іншы, не лічачы данага.* козали есмо ꙗнȣ и сынȣ его тыи кони вернȣти, а навязки на тыи кони ѡт Бѡжьего Нароженья до Бѡжьꙗго Тела на неделю на путныи кони, по пети грошей, полтретьи копы грошей, а за иншии шкоды и за бои ихъ самихъ и жонъ ихъ три копы грошей (КСД, 37, 1510); зъ шинкаровъ и перекупниковъ отъ головы по чотыри гроши, а з ынъшихъ всихъ мещанъ, которые тол[ь]ко въ месте мешкаютъ ... по три гроши (КПД, 827, 1566); ꙗ не знаю, ꙗк в шахи играют; ꙗ поставлю попа в старшомъ местцу, а иншыи шахи гдѣ маем поставити? (Тryст., 109); выбавлю вас, и дамъ в рȣку твою мадиꙗны: а иншиˢ весь людъ нехай сꙗ воротит на мѣстце свое (Біблія, 123б); алеѯандеръ ... приказал сторожом ... абы первей переходили, потом иншиˢ людъ (Алекс., 14б); кролевства моего славȣ, и всѣ иншіе потѣхи и роскошы того жывота доскональ зоставивши, ѡныхъ людей законных и Пȣстелнікѡвъ ... нашовши, до них сѧ прылȣчȣ (Варл., 24); Чим сѧ тотъ Сакраментъ, ѡт иншихъ Сакрментѡвъ дѣлить (Дзід., 17); по тому игумену Спаскому Андрею и на потомъ

иншимъ игуменомъ, которые коли будутъ служити у монастырѣ (АВК, III, 2, 1660—1662). *Парайн.* иный *у* 5 *знач.*

5. *Ужываецца ў канцы пералічэння для ўказання на тое, што пералічэнне можа быць прадоўжана.* сеи бо дн҃ь без питьꙗ моутисѧ на срдци чл҃вкоу. ѡт мѧса и ѡт млека. и ѡт иньших ꙗдѣнии (Чэцця, 174б); Томко на ѡтчизне живȣчи, што бȣдеть прибавилъ къ той ѡтчизне, прикȣпилъ земли, людей, челяди, животины и инъшихъ домовыхъ статковъ (КСД, 27, 1510); Караеть тѣже и здѣ богъ idолослȣженie голодомъ, воинами, моровымъ повѣтриемъ, полоненьемъ, и иншими таковыми ꙗзвами (Будны, 8б); маркоманъднове, ѡварове, гэрулеве, швабове и иншые народы с Турынкгиеи и Рукгиеи вси длѧ рыцэръских справ великозацны королю Атыли доброволне сѧ поддали а до него прылучили (Атыла, 182); то ест з верхȣ з волости шкловское, з дрȣцка з дубровны з крȣглы з Бобрѧ з Витебска с под Полоцка с под менска из иншихъ многих ȣкраинъ (Барк., 164б); много людȣ то есть, парты, миды, аполинати, итали, бартеи, дырȣмани, и инши^{s} людъ ... неха^{s} же вси будȣт згромажени в купȣ (Алекс., 13б); ꙗкъ Гс҃дь Бг҃ъ им^{s} росказалъ, живȣчи: подѧковане емȣ чинѧчи на каждыи часъ за вшелѧкій покарм^{s} и напой, и иншіе добра (Варл., 251б); не оуживаетъ: Слȣхан^{s}ѧ, Читан^{s}ѧ, Писан^{s}ѧ, и иншихъ оуставичных працъ (Дзід., прадм.); ѡ створеню скотовъ звѣровъ и инших животных в^{s} дн҃ь шестый (Хран., 4); сам на дрȣгомъ з^{s} своими велможами з птоломеемъ, и из ыншими витꙗзꙗми (Алекс. 1697, 1б). *Парайн.* иный *у* 6 *знач.*

6. *У знач. наз. Іншы, не гэты, не той.* Мартинъ мнѣ на тотъ рокъ тыхъ пенязей нѣ ѡтдалъ, ани листовъ моихъ мнѣ не вернȣлъ; и ꙗ ся вже на то прѣзпечивъ, тое село иншомȣ продала (КСД, 53, 1510); господарь, водлѣ воли своее, и задерживалъ мынцу, и опять бити казалъ, и иньшимъ бити дозволялъ (АЗР, III, 7, 1547); ȣставил теж пан бг҃ъ на тот час право, абы мȣжобо^{s}цы были тоеюж смертъю забивани ꙗко ѡни инших забивали (Стрыйк., 415); паненокъ теж поривано несчадно инших в мори топлено (Тр. гіст., 72); Чл҃вкъ абовѣмъ который на свои грѣхи поглѧдаетъ легкосердымъ бываетъ и ласкаве иншимъ грѣхи ѡтпȣскаетъ (Каліст, I, 7); Претожъ кгды его до себе ѡсобливе прызвал, выславши иншых, хотѧчи его досвѣдчыти, так до него мовилъ (Варл., 23б); видꙗчи то Алеѯандер же ѡтцъ его иншȣю берет за собе жонȣ а маткȣ его Алимпиадȣ покинулъ, тогды гнѣвȣ великого наполнилсꙗ (Алекс. 1697, 2).

7. *У знач. наз. Хто-н. іншы, што-н. іншае.* тол[ь]ко дей матка его на той земли одна зостала, а инъшихъ ближъшихъ къ той земли никого нетъ (КЗ, 299, 1488); не будеть ли жоны и детей, инъшого на томъ осадити (КПД, 582, 1557); хто бы тежъ маючи живности ȣ себе ȣв обозе досыть, а предъсе ее не вживаючы, инъшое собе на^{s}довалъ и за вижомъ бралъ (Ст. 1588, 59).

8. *У знач. наз. Астатні, іншы.* потомь заправду оуставили другȣю сто кораблев а потом иншии вшистки (Троя, 18); ȣ четьвергъ прошълы^{s} перед трема крольми наехавъшы на именье его моцъно кгвалътомъ люде^{s} его побилъ и повезалъ а инъшыхъ до себе повелъ додомȣ и многие шкоды емȣ починилъ (КВЗС, 62, 1533); поидеть на нихъ в землю их, и ихъ самыхъ выстинал, а иншых ȣ полонъ вывелъ. и землю ихъ пусту вчынилъ (Рач., 306); на волоках девети, села Сопутевского, ярыны дей пожалъ, а инъшое потопъталъ и побилъ (АВК, XXXVI, 257, 1582); ѡбравши шест тисꙗч войска, и поразил люде^{s} незбожныхъ, а иншии ȣтекли до поганов (Кн. Мак., 53б). *Парайн.* иный *у* 8 *знач.*

9. *У знач. наз. Ужываецца пры проціпастаўленні, пералічэнні для ўказання на тое, што пералічэнне можа быць прадоўжана.* ȣликсес ... многих с троꙗнов побил иншых ранил а инших с конеи збодал (Троя, 23); нынѣ всех хрістианъ скаралъ, некотрих слепотою, иншихъ неволею (Будны, 8б); иншомȣ предсе далъ пѧть талантовъ. а иншому два, а иншому, одинъ (Цяп., 35б); поведил тыми словы, ижъ дей иншых есми розослалъ, а иншые по потребах своих розехалисе (АВК, XXXVI, 267, 1582); Бо иншая естъ речь быти отщепенцомъ Божимъ и правды Его, а иншая — людскимъ (Пыт., 10); иншаꙗ реч доброволне впадает а иншаꙗ допȣшченꙗ самог себе (Зб. 261, 89б); Иншіи, для жонъ и длѧ мȣжевъ: А иншіи для инших тѣлȣ слȣжачих причинъ, Црҡви поодпадали (Пауст., 6); Посмѣѧніе: Насмѣѧне, ѡпачнаа речъ, гды ꙗкобы иншее мовимо, а иншее розȣмѣемо, ѡблȣднаѧ мова (Бяр., 114).

♦ Ничого иншого ... одно — *нічога іншага ... толькі.* ꙗ ... всее горкости есми полна. сн҃оу мои ничого инъшо ненадобе толко оумрети албо сѧ забити (Пак. Хр., 14б); ѡтповѣдал той которому повѣдалъ не есть то ничого иншого, ѡдно мечъ гедеѡна (Біблія, 124); Справедливе кожды^{s} чл҃вкъ живучи^{s} ничого иншого не ест ѡдно все никчемност (Пс. XVII, 12); такъ (тако) ... яко иншй — *так ... як і іншы.* къ тому ото въсякихъ иньшихъ подачокъ, тако пеняжныхъ, яко иньшихъ речей, которые были зъстародавъна безъ нашое уставы даваны (КПД, 68, 1529); люде^{s}, которые бы в томъ выступе по^{s}маны были, такъ через старостъ граничныхъ, ꙗко и через инъшие ѡсобы (Ст. 1588, 8); той и иншй — *абодва, кожны з двух.* Матыс Сосновъский ... почынившы тые и иншые многие шкоды нижей менoвите написаные, до именя его млсти пана воеводича Смоленского ... естъ выпроважонъ (АВК, XXXVI, 67—68, 1582); Юрей сажни^{s} три — г҃; Пасынокъ сажни^{s} два и болеи — в҃. При тыхъ и иншихъ делъ малыхъ припроважено з Смоленска, числомъ всихъ (Барк., 174); ȣчимсꙗ выполнꙗти тое и иншое (Зб. 261, 223); Коли то и иншое вымовил дари^{s}, ѡтповѣдалъ махеръ брат его (Алекс., 13—13б); Тое мовѧчи придалъ: хто маеть оушы до слȣханѧ, нехай

сл8хает. Тыми прето и иншими мнωгими словами Воскрсніе мертвыхъ ωзнаймилъ (Варл., 71).

Инъ, инь I *займ.* **1.** *Тое, што і* иный *у* 2 *знач.* Еще сем8 глющу инъ вѣстъникъ прииде глѧ ко Іов8 (Скар. КІ, 5б); Видьте жъ ꙗко азъ есмъ единъ, и несть богъ инъ развеи мене (Скар. ДЗ, 62б).

2. *Тое, што і* иный *у* 3 *знач.* оу инъ дни жадали. а звездозорцемъ тое горы давши имъ дары полетили а мыта дати ωбецали (Валх., 39б).

3. *У знач. наз. Другі, іншы, не гэты.* И дахъ тобѣ срдце м8дро и смыслено таково, иже несть былъ пред тобою и по тобѣ не встанеть инъ подобенъ тобѣ (Скар. ПС, 1б—2); Азъ придохъ во ˢмѧ ωтца моего и не прыемлете мене, аще инь прыˢдетъ во ˢмѧ свое того приемлете (Унія, 38б—39).

Инъ II *зл. далучальны (далучае члены сказа, якія растлумачваюць змест папярэдніх слоў).* Егѵптъ: Оскорблѧющій. або тѣсности або см8тки. ин выспа (Бяр., 269); Талантˢ: Цетнар, вага ω х҃ корон або гривен, ц҃ зол полских, маξ. гл мн҃. ин з҃ ф8нтωв, або ѡ҃ коронъ (Бяр., 315).

Иный, иний, инный *займ.* **1.** *Тое, што і* инший *у* 1 *знач.* мы есмо мовили: нашъ посолъ замешъкалъ — у васъ вжо иная ачей дума сталася (КЗ, 335, 1480); есть инаꙗ землѧ южь есть кнѧжство которое теж зовоут кгалілеꙗ (Валх., 50); Ни единый же зъ царей имелъ ест иный початокъ рожениѧ (Скар. ПБ, 10б); иныи розумъ діаволъ писанію стому пришити хотѣлъ (Будны, 137б); в той дей скрынце было листов много потребных на имене Узлу и иных листов не мало (АВК, XXXVI, 264, 1582); всажон зас еремиꙗ до иног вꙗзенꙗ, и ωтложоно ем8 барзо малыˢ ωброчок живности на кождыˢ ден без вары (Бельск., 139б); будет ли того потреба, тогды з наказу пана коморникового не одно таковый выпис оповеданя своего, але и иные доводы листовные показат буду готов (АВК, XXX, 315, 1606); Естъ еще Грѣхωвъ Раздѣленіе и иное, на Грѣхи До неба Вѫпіющые (Навука, 57); ꙗзыкъ славенскій ... слωв, и назвискъ нѣкоторых, а иле ωт иных ꙗзыкωв с потребы взѧтыхъ до вырoз8менѧ темных, немало вˢ собѣ мает (Бяр., прадм.); дойлидомъ, которые робила штандары и инне роботы ... заплатили золотыхъ два (ИЮМ, IV, 155, 1686).

2. *Тое, што і* инший *у* 2 *знач.* побѣжены быша литва и побѣгла и побито их множство. а иных кнѧзеи и панов много поимали и в нѧтство дали (Віл., 447); молвит писмо преидет вас оу кгалилеи. тамо его 8видите. и много иных речии ω том селе молвит стое писмо (Валх., 50); приидоша сами. и поклонишас славномоу гсдрю. великомоу кнзю Витовтоу ... ωньж даль имь иного црꙗ. именемь Магмета (Увар., 104); Заповедаеть Моисеи абы не товаришили с ыными народы (Скар. ДЗ, 18б); они мають одну волоку мети вольную отъ платовъ, а з другое платити будуть цыншъ и весь податокъ такъ, яко иные осадные люди (КПД, 592, 1557); Тако бо Апостолъ пишеть, Грѣха не разумехъ точію закономъ. А на иномъ мѣстѣ рече. Закономъ познанье греха (Будны, 3б); не ворочатисѧ до ирода. иною дорогою, отошли вˢ сторон8 свою (Цяп., 3б); ꙗ вам прысѧгаю вѣрою листъ впоминалный ... о вчыненье справедливости с поддаными их милости села Продашевского и з ынных селъ (АВК, XXXVI, 9, 1582); симъ листомъ моимъ надаю и фундую волоку одну земли ... межи инными волоками сельскими лежачими (АВК, III, 25, 1605); оучинилъ плѧцъ дорогій на три дни хоженьѧ межи собою а межи зѧтемъ которыи паслъ иныи череды егω (Хран., 46б). *Парайн.* инъ I *у* 1 *знач.*

3. *Тое, што і* инший *у* 3 *знач.* да чи печали мети ω своеи матце моцен не был еси. але иномоу молодцю ее оу печал полецаеш (Пак. Хр., 12б); К нему же глагола іоавъ, не будеши посломъ днесь но во иныи день пойдеши, не хощу тебе нынѣ послати понеже сынъ Царевъ 8битъ естъ (Скар. ДЦ, 101б); тотъ артык8лъ ... такъ ωбъмовълꙗеть правило семъдесꙗтъ четвертое аще к то божественнымъ таˢнам или инымъ светым сл8жбамъ свершаемомъ (КВЗС, 53б, 1533); приехавши з стороны або з ыного повет8 збытокъ або ꙗк8ю шкод8 кому 8чинили (Ст. 1588, 163); Што ... будучы еще въ дѣтинствѣ, место игрушки зъ ыными дѣтми ... крестилъ оные дети водою (Гарм., 196). *Парайн.* инъ I *у* 2 *знач.*

4. *Наступны пасля першага, другі.* маеть гонецъ и кожъдый посъланецъ наемънику п[е]н[е]зи вси заразъ дати, а то для того, абы ратовати могъ, естъли конь розneможеть ся або здохнеть, штобы мелъ за што иного коня наняти (КПД, 596—597, 1558); послалъ иных челѧдніковъ, больши первых и 8чинили имъ так же (Цяп., 30); Либрун схватилъ их с конем ωдного ωдною рукою, а иного иною рукою (Трыст., 125); Др8гій: Вторый, албо иный (Бяр., 38).

5. *Тое, што і* инший *у* 4 *знач.* хрстіане по стѣн8 главами кладахоу и зажигахоу. а иныи жоны и дѣти на колье тыкахоу (Віл., 445); тогды же видевше макидонѧне и иныи ꙗзыци александрова воиска поров8 вельми велик8 воискоу и оубоꙗлисѧ велми (Алекс. XV, 1б); мсцѧ септембрѧ. ахтоврѧ. коли оуже слнце маленко на дол снизитсе. тогды там трава и иныи зельіа почноут рости (Валх., 44б—45); ωни поведили передъ нами, ижъ предкове ихъ пришли съ ωрды, Татарове, и крестилися въ Р8скую вер8, и завжды ωт тыхъ часовъ тыи предки ихъ и ωни сами служб8 земъскую намъ сл8живали, посполь з ыными Татары Молодечиньскими (КСД, 904, 1516); Старостове, державъцы и тивунове абы злодеевъ и иныхъ злочынцовъ карати казали водле статуту (КПД, 582, 1557); естли бы што купленого збожꙗ и иныхъ рэчэˢ при том мел ωт того маеть мыто платити (Ст. 1566, 17); слово бж҃е з латинских и иных писмь, своим теж езыком прирожоным перекладати и читати почали (Цяп., Прадм., 269б); бачачисꙗ быт хорим барзо

возвал до своего покоꙗ бискупа краковского и иных сенаторов (Хр. польск., 12); болше^{s} дш҃а наша свѣтомъ ласки и иных даровъ дȣховъных ѡсвещена быт не можетъ (Зб. 259, 551б); Вѵссонъ, перфира: Паволока, и иный бисеръ, або едвабъ (Бяр., 259).

6. *Тое, што і інший у 5 знач.* вси тые змле королевства и ѡстровы соут розделены водами и поустынѧми, оужми ... и ины*мі* звѣрѧты (Валх., 46б); ся стали наездъки, кгвалты, головщины, грабежи и иныи многии шкоды в ыменьи его въ Мяделѣ ѡт пана Юрья и ѡт намѣстниковъ (КСД, 186, 1514); Повѣдаю тобѣ иже видим звѣздѫ на нб҃е а крстъ а ѡкрȣг. а в том ѡкрȣгле двицȣ. а едино дитѧ. и иныи оучителныи вещи. которыиж соут мне нн҃е ѡт бг҃а зъꙗвлены (Сівіла, 3); мы жикгимонт Августъ божю млстью корол полски^{s} велики^{s} кн҃зь литовски^{s} руски^{s} пруски^{s} жомоитъски^{s} мазовецки^{s} и лиѳлѧнтски^{s} и иныхъ панъ и дедичъ (Ст. 1566, 2); Кнѧз великии Витовт держалъ кнѧзство Литовское и Руское и иные многие земли (Рач., 333); в той зацной короунѣ нарѡдȣ полского, литовского, роуского, ифлѧнского, и иныхъ есть немало розрозненыхъ в набоженствѣ (Апакр., 23); ꙗгод ꙗблок иних ѡвощовъ мало сѧ зостало длѧ великихъ дождовъ, морозовъ градовъ (Барк., 168б); напозыча^{s}-те ȣ египтꙗнов начинꙗ золотог и сребраног, шат и иных кле^{s}нотов (Бельск., 44); естъ церковъ ... гдѣ псальмы, и пѣнія и иные обрядки церковные безъ всякого страху отправуютъ (Гарм., 187—188); при томъ дѧкȣемъ, за еи оувелбенье и вывышен^{s}е над вси, Серафімы, Херȣвіми и иные чины Аг҃глскіе (Дзід., 16).

7. *Той.* несеть ѡбе плече и роуки оузнѧвши. да ине жонки которе не держать такъ дорогих сорочок и тако красных албо ѡкрашоных, але вежды держат сорочкі велми долге чисте и беле (Валх., 71); Мовили емȣ, лихихъ лихо погубить ихъ. а винницȣ порȣчить инымъ роботникомъ. которие ѡтдадут емȣ овощі в^{s} часы съвои (Цяп., 30); ины^{s} ꙗки^{s} ест в тȣрме такомȣ годитсꙗ зычит смерти (Зб. 261, 246б); Кайафа тежъ з ыными которые забили гсда подле него зданы на вѣчные пламени ѡгнистые (Зб. 107, 129).

8. *У знач. наз. Тое, што і инший у 8 знач.* побили много Москвич, а иных рȣками поимали (Увар., 109); много их ѡт меча погинуло а иныи волны морьскии потопило (Троя, 21); панъ дей Быстрицкий на себе покосилъ, а иное выпастьвено (АВК, XXI, 79, 1555); натыхместъ бегъши одинъ з^{s} нихъ, и взѧвши губу, а наполнивши оцътомъ, и взнизнувши на тросьть поилъ его. А иные мовили. занехай, бы виделисмо, есьли придеть ильꙗ заховати его (Цяп., 41б); коли мнѣ бог похочеть зычыти а будемъ ли ровни, то бых не хотѣлъ болшое славы, а если мѧ убьеть, волю быти ѡт него побитъ, нижъ ѡт пѧти иных (Трыст., 79).

9. *У знач. наз. Іншы; усякі іншы, не лічачы данага.* змле попоу ꙗноу. длѧ его непослȣшенства ѡтнѧты штобы собе ѡдержали того на памѧт штобы его сщастком и инымъ потом боудоущим пошло на прикладъ (Валх., 91); Послали его теды з^{s} инными до цесара клавдыꙗ, абы сꙗ на то^{s} столец цесарски^{s} над их волю не брал (Бельск., 208б); Забралсꙗ потом до прȣсъ и иных до тамтыхъ земль прилеглых, положил границы вкопавши желѣзныи слупы на вѣчност (Хр. польск., 6); Прокофью и инымъ велѣли ити къ Москвѣ на спѣхъ (АЗР, IV, 485, 1615); свѣт ... не трвал през килкадесꙗт тисечеи лѣтъ, ꙗко халде^{s}чици а египтꙗне, и инные мнѣмали (Выкл., 1б); ѡткȣпитель света, которы^{s} так много разовъ апостоломъ и иным давалъ се видети (Зб. 255, 38); Дн҃ь пѧтый ѡ створеню Кітов птахов и иныхъ (Хран., 4).

10. *У знач. наз. Ніхто іншы, нішто іншае.* Хотѧ ми умерети, а мушу Трыщана вморыт. И не могла иным, толко трутизною (Трыст., 9); Дочко моꙗ милаꙗ, што мыслишъ с Трыщаном? ꙗ ему хочу зло вчынити, а твоеи легкости помстити. И королевна иного не смѣла речы, леч мовила: Государу, справедливе ест, нехаи кождыи ѡзметь по своим дѣлам (Там жа, 16). ♦ И н ы й ... и н ы й, н е к о т о р ы й ... и н ы й, о д и н ъ ... и н ы й, о н ы й ... и н ы й — *адзін ... другі (пры проціпастаўленні, пераліченні).* иные выверноувши роукоу оу желѣзных роукавицах оу его лице бьють. ины его пъхають иные ногами топчоуть ины его проклинают и лают. иные за шію палицами бьют (Пак. Хр., 7); ѡдин его тѧгнет оу кроуг против. ины оузад (Там жа); дабы были витѧзи твои разноличнии, иныи бы стрелець, а иныи копеиникъ (Арыст., 172); они рекли, иншіе иоаномъ кресьтителемъ. а иные ильею. дъругие пакъ ерѣмѣемъ, або однымъ з^{s} пророковъ (Цяп., 22б); тое слово некоторие выкладают, грȣшкі лесные, а иные кобылкі, то ест малые ѧкіесь зверѧтка (Там жа, 43б); Кгдыжъ тотъ зьездъ толко народȣ рȣскомȣ зложонъ, дознавши его быть и тыхъ владыковъ ѡтщепенцами ѡных за пастыровъ не мети, а иныхъ ѡбрат, а их зложит старатисе бȣдȣть, если ѡ собе справы певное не дадȣтъ публице (Барк., 147б); будȣт посполȣ ѡсмъ столповъ а подставков ихъ сребрꙗных шестьнадцат. ȣчинишъ и дружки з дерева негниючого, пꙗт на задержане столповъ, по ѡдном боку намету, а пꙗт дрȣгих по ином (Біблія, 142); Вдавшаѧсѧ браку беззаконно можетъ свободит себе ѡт съпрѧженіѧ ѡнагѡ и за инагѡ мȣжа законнагѡ посагати, подобнѣ же аще мȣжъ бȣдетъ (Сакр., 17б); и н ы м и с л о в ы, п о и н е х ъ — *інакш кажучы, іншымі словамі.* чинить чого и король ... безъ розсȣдкȣ дȣховныхъ не важылсе што есть не толко противъ богȣ противъ наȣце хрестиѧнъскои ... але и противъ достоиности королѧ его млти. и иными словы до баченѧ лепьшого прыводечи его милость пана воеводȣ (Бер. саб., 5б); Кофъ, Везван^{s}е, по инѣхъ кȣфъ, замкнѣн^{s}ѣ (Бяр., 289).

Инь *гл.* инъ I

Иньде *гл.* инде

Иньдей *гл.* индей

Иньший *гл.* инший

Иняти, инять *дзеясл.* **1.** *Схапіць, злавіць, затрымаць каго-н. сілай.* подкоморіи имееть его инѧть (Вісл., 11); Зенька иняли и держали въ нятъстве, и взяли на немъ окупу двадцать рублевъ (КЗ, 470, 1448); кнѧз великыи пакъ кестȣтеи. събравсъ съ всими вои своими. и вженеть оу вилню. и иметь великог кнѧзѧ ѧгаила. и с матерью его и зъ братьею (Віл., 440); ѡтвещаша имъ филистымлѧне инѧти и свѧзати Самсона придоходомъ (Скар. КС, 33б); мало какъ прошла есми ѡт них ажь наидохъ того што любит дш҃а моѧ инѧхъ его и не пȣстих его (Зб. 262, 83б); Бово инѧл конѧ и борздо на него ускочылъ (Бава, 148); тогды сторожи котории замку стерегли инꙗли его, и привели перед птоломеꙗ (Алекс., 39б).

2. *Пачаць (рабіць што-н.).* припоꙗсавши теды дв҃дъ мечъ его на шаты свои инꙗл коштовати если бы збро^s^но мог ходит (Біблія, 329); шемрꙗчи межи собою инꙗли мовит (Алекс., 14б); ѡнъ инꙗлъ ȣ себе ȣважат зацность вѣку и старости своей годнȣю, и врожоного шлѧхетства сединȣ, и з дѣтинства ѡбычаи захованꙗ доброго (Кн. Мак., 50); теж и они которіи были взѧли и запалили мѣсто, выбежавши з^s^ мѣста противъ своимъ инѧли бить непріѧтели впосродкȣ замкненых (Хран., 165б); в том переходен ꙗки^s^сь пришедши, инꙗл колотат и голосно кричат (Зб. 82, 437).

3. *Узяць.* моучитель ... повелѣл ст҃ȣю варвароу. инемши за власы волочити по градȣ (Чэцця, 87); жена ... инѧвши младенца того целоваласѧ с нимъ (Скар. ПС, 13б); И инѧвши за руку сьлепого. вывелъ его вонъ з^s^ веси (Цяп., 54); июдиѳъ ... взела мечъ котори^s^ виселъ ȣ головы, и добывши его, инꙗла волосы головы ѡлофернови (Біблія, 567).

4. *Знайсці.* Племенникъ ȣбитого да забиеть ȣбиицу, И ꙗко скоро иметь его да загубить и (Скар. ЛК, 72); наперед поидȣ и нѣтъ его и назад не врозȣмѣю емȣ: левицȣ оучинивъ емȣ и не инѧл завинȣл сѧ на правои не вижȣ (Зб. 262, 22). ♦ И н я т и в е р у — *паверыць.* ѡни ... емȣ не инели вѣры (Чэцця, 253); тако сотвори над ними ѡблесть. и вызва ихъ и из города лестию. ѡни ж и вероу емоу инꙗли. и выехали к немоу с дары (Увар., 96); не инѧли веры словоу его (Пс. XVI, 107б—108); ден собѣ ѡны^s^ назначил, кладȣчи чȣдо ѡное до серца своег, на тое то^s^ диѡниси^s^ помнꙗчи: лацнѣ^s^ павлȣ апостолȣ вѣрȣ инꙗл (Бельск., 211); ими мнѣ вѣрȣ цесарȣ иж тебе те^s^ феѡдор ѡшȣкал (Зб. 752, 249).

Инятися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* иняти *ў* 2 *знач.* ова҃т попы наши, хотѧ бы сѧ кондицией клебанѡв римскихъ дохрапали, не заразъ бы сѧ ихъ затым млстивое панство инѧло (Апакр., 196б); товиꙗ ... вытꙗгнȣл ю [рибу] на сушȣ, и инꙗласꙗ метат перед ногами его (Біблія, 593); кон тежъ заразом инꙗлсе перед ним такъ покорне ласит, ꙗко коли песъ перед паном своимъ (Алекс., 5); козаки не маючи ꙗзыка, ани вѣдаючи справы, бо ѡни еремиеви не дȣфали, имут се барзо фрасоват (Хр. польск., 19б); Реклъ Мѡѵсей до нихъ: жаденъ нехай не зоставлѧетъ з негѡ [хлеба] до поранкȣ. которіи не послȣхали его але зоставили нѣкоторіи з нихъ ажь до поранкȣ, инѧлосѧ залегать червѧми и погнило (Хран., 94).

2. *Дакрануцца, прыпасці; узяцца за што-н.* имисѧ за мою головȣ. штож ее честоуют серафим. имисѧ прироженцю мои. штож елисавефи мт҃ри твоеи. пречстаꙗ племѣнница есть (Чэцця, 129); иссъ споткалъ их, мовечі, радȣитесе. а оні пріст ȣпівши инѧлисе за ноги его, и покълонилисе ему (Цяп., 42б). // *перан. Узяцца, прыняцца.* наветъ и пȣшкари не вѣдали где стрелꙗли. В том ивонꙗ припадет до своих, и за дѣла кажет сꙗ имъ инꙗт, а хорȣгви^s^ своих пилноват, турки также ȣчинили, назад постȣпили (Хр. польск., 21).

3. *Аддацца, поўнасцю прысвяціць сябе чаму-н.; захапіцца чым-н.* Пришедши до лѣт соломон инꙗлсꙗ збытечног кгаматства звлаща ȥ невѣстами поганскими (Бельск., 116б); наверни серце свое і имисе свꙗтобливого и побожного живота (Зб. 107, 88—88б).

4. *Дастацца.* при^s^дȣть на тебе тыи вси блгсвенства и имутсꙗ тебе, если ѡднакъ слухат будешъ приказанꙗ его (Біблія, 229).

5. *Прад'яўляць свае правы на што-н. (на якую-н. маёмасць).* жадный ся до того коня не инялъ, только тотъ истый Стасель, вышедши зъ дому своего, повѣдилъ, ижъ то конь мой естъ (АВК, XVII, 49, 1539); Того жъ часу стоячи обличне Юхно Қаменчанинъ за того коня ся инялъ (Там жа, 105, 1540).

6. *Паручыцца, заверыць, запэўніць у чым-н., паабяцаць.* инялъся еси тымъ псарцемъ, инъдей где обыскавъши землицу, дать противъ того такову жъ (КЗ, 385, 1481). ♦ И н я т и с я з а в е р у (з а в е ч н у ж и з н ь, з а п р и с я г у) — *паручыцца клятвай, прысягай (прысягнуць, паклясціся).* ѡлеѯіи инѧлсѧ за вѣчноу жізнь. и жадаꙗ црства нбсного. и принѧл венець со всѣми оугожьшими хсу (Чэцця, 154); таꙗ сестрична его Марина за присягу ся иняла (КСД, 1521, 1532).

Инятый *дзеепрым. ад* иняти *ў* 1 *знач.* пожегъци ... где бȣдет знаидены бȣдȣть в селех а любо в местех немецьких. имають быти инѧты и выведены (Вісл., 25б); гекторъ ... пришедлъ ку ѡным которыи полидама инѧтого оувести оусиловали (Троя, 50—50б). // *перан.* Духъ ȣстъ наших Хрстосъ гсдь инѧтъ во гресех^s^ наших (Скар. ПЕ, 11); ѡсидлилсѧ еси словѣсы ȣстъ твоих, инѧтъ еси власными речьми своими (Скар. ПС, 12); Да инѧтъ будеть силомъ очию своихъ погледевъ на мѧ, и порази его краснословие ȣстъ моих (Скар. КЮ, 15б).

Иоаннянинъ *наз. Прыхільнік і паслядоўнік багаслова старажытнасці Іаана.* приходило многим правовѣрным до роздѣленꙗ: ѡдны бовѣмъ Іѡаннꙗне сꙗ меновали, и иные се василиане, дрȣгие григориане (Зб. 752, 515).

Иорданский, иорданеский *прым. Іарданскі.* ѡт водъ іорданескихъ ко востоку солнца пустынѧ ... исходить (Скар. ІН, 32б); Хеттеи Ев8зеи Амореи сие обитають на горахъ хананеи пакъ пребываеть 8 морѧ -и 8 реки іорданское (Скар. ЛК, 31б); поднесши теды лот очи свои, 8зрѣлъ всю вокол ъ краин8 иѡрданскую (Біблія, 34—35).

Иота *наз. Сімвал найменшай часцінкі чаго-н.* Черта: Правило. лінѣѧ, ꙗкˢ то ... Іѡта, криска ꙗк то (Бяр., 203); ажъ оминетъ нб҃о и землѧ, іѡта одна. або одна креска не оминетъ ѡт закона (Каліст, II, 309).

Иохта *наз. Тое, што і* юхтъ. За розказанемъ пана войта и презъ самого старгованую пару іохты заплатили фунтъ по осм. семнадцать ... до тое іохты доличили золот. шестдесятъ одинъ (ИЮМ, IV, 60, 1686).

Иохтъ *наз. Тое, што і* юхтъ. іохтъ и гроши отнесли и отдали ей мсти пани Пожарской (ИЮМ, IV, 60, 1686).

Ипалубъ *наз. Тое, што і* палубъ. за направу ипалуба въ дорогу дали Бядышу золот. чотыри (ИЮМ, I, 217, 1682).

Ипатский *прым. ад* ипатъ. сына маркиева ... на 8рꙗдъ ипатскиˢ в риме преложили (Рым., 80); царъ хотѣл тую ихъ волност выдрат ... бо был все посполство на себе пор8шил. и потом зас вр8та на 8рꙗдъ ѡныˢ ипатскиˢ преложили (Там жа).

Ипатъ *наз. Санойнік, консул.* римлꙗне ... 8радили, жебы 8же цареве такои волности и владзы над ними мѣт не мѣли. 8чинили такъ же на каждыˢ рокъ консилиев, то ест, рꙗдцовъ выбирали, которих потом еллини ипатами назвали (Рым., 80); сей и8лиˢ цесар вси ипаты римскии вытратил, и поднꙗл воˢн8 на магна помпиꙗ царꙗ гишпанского (Там жа, 80б).

Иперыкъ *наз. Святаяннік.* звыкли Грекове до Оливы и Балсам8. прикладати, рожныи вонности, и ... олѣйки, особливе засьтыи: ѵперыкъ или Коста, древо Балсамовое, пепръ двоѧкій, Индыйскій, и Турецкій долгій (Зб. вып., 16).

Иповлитянинъ *наз. Паслядоўнік адной з хрысціянскіх сект, якая прапаведавала два пачаткі існага.* Михаˢло цесар п8стилсꙗ на выкоренене манихеˢчиков которых иповлитꙗни звано, и казал их по всих панствах забиват (Бельск., 361б).

Иподдромъ *гл.* иппадромъ

Ипортишъ *наз. Адзенне, вопратка* (?). Я не пакъ Ахматовымъ детямъ, которіе къ намъ пришли, и Темиру коней и ипортишъ много дали есмо, а ещо много есмо имъ одолжилися (КЗ, 340, 1481).

Ипостасия *наз. Тое, што і* ипостась. ѡны сами не могли ипостасіи нам жадной ѡписати (Зб. 82, 308б).

Ипостась *наз. Істота; асоба; увасабленне ў чыім-н. вобразе (аб Святой Тройцы).* то досыт нам вѣдати. а прирожене албо ипостаси не барзо сѧ пытати (Каз. Кір., 114); если бы хто придалъ што противного, албо 8нѧлъ потребного с предреченых слов, наприклад, если бы мовил крещаетсѧ рабъ Б҃жій, во имѧ ст҃ое троцы; албо во имѧ хрство, таковое кр҃щеніе не было бы важное, которое потреб8етˢ, абы тры ѵпостаси Бжственные раздѣлне были менованые (Навука, 17—18); проклѧтъ естъ Несторій ... оучащій Хр҃ста быти проста ч҃лвка. а не Б҃га ... и же І҃съ Х҃съ мѣлъ двѣ ѵпостаси, Бож8ю, и ч҃лвеческ8ю исповѣдающій (Зб. вып., 92). *Парайн.* ипостасия.

Иппадромъ, иподдромъ *наз. Іпадром.* казал ... посадити и заперти их на мѣстци называемом иподдром (Бельск., 201); Александер цесар грецкиˢ ... входꙗчи до церкви шапки не знимал, на иппадромѣ ѡбразом або болваном вах8са ѡфѣри чинит казал (Там жа, 375).

Иппокентавръ *наз. Міфічны напайконь-напайчалавек.* по молитвѣ ѡбачит звѣрꙗ ч҃лвку и коню подобнаго которийˢ сѧ называет іпъпокенътавръ (Зб. 82, 317).

Иппотамъ *наз. Гіпапатам.* ѡноˢ широкости реки жаден не моглъ переплын8т длꙗ мнозства иппотамов, недведков, и коркодилов (Бельск., 177б); вошли на нѣꙗкую низкость ... през котор8ю коли хотѣли переˢти, зараз вышол звѣръ против имъ подобныˢ иппотамови маючи перси ꙗко 8 коркодила, хребет ꙗкобы ѡстраꙗ пила (Алекс., 29б).

Ипусвита (?) Алеѯандѣр ... збудовал себе в҃і мѣстъ ... первое мѣсто алеѯандрѣꙗ ип8свита: втораꙗ алеѯандрѣꙗ на пиперѣ: третꙗ во египтѣ: четвертаꙗ во ѡрпехъ: пꙗтаꙗ самаꙗ алеѯандрѣꙗ столечнаꙗ: алеѯандрѣꙗ в скитѣх: алеѯандрѣꙗ на кр8пидѣ рецѣ: алеѯандрѣꙗ на троꙗдѣ (Алекс., 45б).

Ира *наз. Лютасць, злоснасць.* ꙗрость: Ира (Бяр., 28).

Иравитъ *наз. Тое, што і* аравитъ. в той час было зобрано без числа люд8 ... мѣдꙗне, финици, салафы, иравиты ... и всѣ восточные цари (Алекс. 1697, 92).

Ирвати *дзеясл.* **1.** *Ірваць, вырываць з сілай (адрываць, аддзяляць што-н. ад чаго-н.).* тогда филипъ взем к8бокъ и выпивъ до половици самъ, и волосе ѡт головы ірв8чи рекъ (Алекс. 1697, 29).

2. *Хапаць, штурхаць.* слоуги [е]го били и ирървали и посмевали его (Пак. Хр., 9); для ворот моих, мене дей самого безвинне почал ме за лоб ирват и кием бит (АВК, XXXI, 64, 1590).

Ирватисе *дзеясл. зв. Разрывацца ад нацягвання.* цел8ю ноч ничого смо не поˢмали, але на слово твое закин8 сет и ирваласе сет длꙗ множества рибъ (Зб. 255, 84).

Ирдящийся *дзеепрым. Які вылучаецца сваім ярка-чырвоным колерам, чырванееццa.* Б8детˢ ли на чиемъ теле Болѧчка• и потомъ исцелееть. И на томъ месте 8казала бы сѧ близна или брадавица бела или ирдѧщаꙗсѧ (Скар. КЛ, 25).

Иржа *наз.* **1.** *Іржа.* Не скарбъте собе скарбовъ на земли, где черъвѧкъ и иржа грізеть и где таті подкопывають, и крадуть (Цяп., 8).

2. *Хвароба раслін.* тотъ рокъ ч҃в былъ 8рожаныи жита ѡвса гречихи хотꙗжъ не росла але добра, пшениц8 иржа побила (Барк., 152).

Иржавети *дзеясл. Іржавець, пакрывацца іржой.* Не вер^s врагу твоему вовѣки: ꙗко бо медѧный сосуд^s иръжавѧет тако и неправда его (Скар. ІС, 21б).

Иржаный *прым. Іржаны, жытні.* на рейстръ списавшы ... муки иржаное бочокъ десеть (АВК, XXXVI, 34, 1582); видѣлъ у дому Ивана Улазка ... муки иржаное бочокъ три (АСД, I, 180, 1590). *Парайн.* ирженый.

Ирженый *прым. Тое, што і* иржаный. готовати казалъ, муки пшеничъные и ирженые и солоды пшеничные и посполитые, мясо старое, полти и рыбы вялые (КПД, 681, 1563).

Иржишчо *наз. Іржышча.* панъ ... велъ до рѣчки Колодины черезъ поле, на которомъ иржищо и три стожки жыта стоять (АСД, I, 79, 1546); былъ дей есми на томъ иржишчи (АВК, XXI, 33, 1555).

Ирмосъ *наз. Пачатковы, уступны верш, які вызначае змест іншых вершаў песні.* Пойдимъ же до молитовъ ... тые жъ псальми, пѣнія, антифоны, тропары, кондаки, ирмосы ... молитвы посвещенія Таинъ Хрыстовыхъ (Гарм., 214); Ирмолой, е; Книга маючаѧ в^s собѣ Ирмосы (Бяр., 278).

Иродиянинъ *наз. Прадстаўнік секты, якая варожа адносілася да Ісуса Хрыста.* Настала была теж секта иродиꙗнов, которые коли, видѣли иж царство рожаю дв҃довог вышло, а иж по ѡстатне^s крови дв҃дово^s настȣпил ирод (Бельск., 197б).

Иртуть *наз. Ртуць.* онъ же кладеть камение на громаду иртути (Скар. ПС, 39б—40); онъ же мѣлъ ... иртути фунты 2 за грошей 24 (АСД, III, 305, 1583); у краме моей ... иртути полфунта (ИЮМ, XXI, 423, 1625).

Ирха, ерха *наз. Двухбаковая замша.* з него дей ... зняли ... кожух новый бараний з бобромъ и з ырхою окладаный коштовал полторы копы грошей (АВК, XXXVI, 44, 1582); скуръ бараныхъ десеть ... ерхи две (АВК, XXVI, 126, 1585).

Ирцати *дзеясл. Гаварыць, казаць, мовіць.* притчею бо ирцѣм ѡтшол бо моужь ѡт жены оу далекии пут (Чэцця, 168б); пакъ заповежъ жерцемъ несущимъ Кивотъ завета, и ирци к нимъ егда вниидете въ часть воды реки іордана стоите ж^s в неи (Скар. ІН, 9).

Ирыда *наз. Касач.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамȣ, прикладати, рожныи вонности и ... олѣйки, особливе зась тыи ... Маеранъ, Ладанъ, Кадило, Стахіѧ ... Ирыда, Бделліѧ Опобалсам^s (Зб. вып., 16).

Ирябокъ *наз. Рабчык.* имъ же далъ еси жадость кохaниѧ ихъ новый смакъ пищу ȣготовалъ имъ ирѧбки (Скар. ПБ, 24); къ глаголанию жадостеи ихъ прилетели имъ суть ѡт морѧ Ірѧбковѣ, и мука на грешники пришла естъ (Там жа, 30).

Исволочи *дзеясл. Звалачы, сцягнуць.* потом бж҃ью волею албо некоторого хрестіанина доражением его ис оное соукне исволочи велѣлъ (Жыц. Ал., 24б).

Исжечи *дзеясл. Спаліць.* иные хрестіаны простые книги ѡриеновы исжечи хотели (Валх., 82б).

Искажение *гл.* искаженье

Искаженый *дзеепрым. ад* исказити *ў 2 знач.* мгла роспрашитсѧ еже загнана бываеть лучами солнечными и горѧчестию его искажена (Скар. ПБ, 4).

Искаженье, искажение *наз. Дзеянне па дзеясл.* исказити *ў 2 знач.* Александръ, ѡстерегаисѧ посылати правителѧ своего, а не ѡтдалѧи его ѡт своих ѡчеи и занже се искажение црс [твоу] твоемȣ (Арыст., 166); дрȣгою ногою, то естъ, любовію до Бг҃а, такъ добре в^s дорозе збавенной постȣпȣетъ, иж^s моцъ великости ее, ледво, в^s смертел^{s}номъ искажен^{s}ю подлеглом^s тѣле зносити могȣчи ... волаючи (Карп., 13б).

Исказа *наз. Страта, шкода, урон.* какъ тые три годы выдержать, надали есмо имъ чотыри месецы надъвышъ тыхъ трехъ годовъ держать для исказы поганьское, што се мыто нашо вменьшало (КЗ, 215, 1486); коли бы хто речи замолъчаные дотыхъместъ възрухивали, была бы въ томъ великая тяжъкость людемъ и исказа правомъ ихъ Мариборскимъ (Там жа, 405—406).

Исказание *наз. Дзеянне па дзеясл.* исказати. егда ȣслышалъ Гедеонъ сон^s и исказание его поклонисѧ и подѧкова гсду (Скар. КС, 17б).

Исказати *дзеясл. Сказаць, паведаміць, расказаць.* какъ исказали ст҃ополкоу. возрадовалсѧ срдцем (Чэцця, 246б); Послухайте ж^s мене о речахъ бо великих гл҃ати буду, и ѡтверзутсѧ ȣста моѧ истинну исказати (Скар. ПС, 14б); он^s же сонъ царю искажеть (Скар. ДП, 8); изменою сих изьсилееть рабъ гсдрѧ. но искажю ти чим собе ты ѡберечи [обѣ речи(с)] изведешь (Арыст., 138); в той час было зобрано без числа людȣ розных ꙗзыковъ ... властители цари и царици і книꙗзи великіе и потужные рицерове, которых не может человѣкъ исказати, и выписати ѡт множества ꙗзыкъ (Алекс. 1697, 92).

Исказити *дзеясл.* **1.** *Скасаваць, зрабіць нядзейсным.* хто исказить тотъ ѡбычаи (Вісл., 11); которыи сѧ во чти не поведеть, караи его таино, а не ѡстави таи лихого ѡбычаѧ, искази его ꙗвно пред братею его (Арыст., 169).

2. *Загубіць, знішчыць.* всѧ королевства тых несторинов исказили ихъ молодци и старце какъ богу любо было. безъ оусѧкого млсрдіа побили и погладили да вси мѣста и села и городы земле и королевства оузѧли оу которих нине татарове живоут и королюют (Валх., 89); богъ ... приведеть на васъ всѧ злаѧ ими же грозилъ, дондеже исказить васъ и выженет^s из^s земли сее доброе юже далъ вамъ (Скар. ІН, 45).

3. *Нанесці шкоду чаму-н., папсаваць.* мыслил аданаи исказити мȣрȣ дочки циѡновы склонил шнȣръ а не ѡтворил рȣки его ѡт скаженіа и вложил жалобȣ парканы и мȣрȣ посполȣ скажены (Зб. 262, 111); такоже воимисѧ пити воды на ествоу. занже застоудѧт желоудок. да иссоушать теплость хотную. да исказит ествȣ. да аще оумножить их. но исказѧть самого желоудка (Арыст., 231).

Исказитися, изсказитися *дзеясл. зв. Быць папсаваным; паддавацца пашкоджанню.* аще попередиши мѧгкоую [ества] поидеть борзо из желоудка изътвшы [изнывши] да аще попередиши твердȣю но не поидеть. да изсказитсѧ таѧ и сѧѧ (Арыст., 231); по сем хотѧ ꙗж. ано ества. исказитсѧ. да не полезно животѧ (Там жа, 232).

Исказоватися *дзеясл. зв. Называцца, лічыцца.* живѧху сыновѣ Дановы на горе Ѓаресе еже исказуетсѧ свидание (Скар. КС, 6); Книга ... Рускимъ ꙗзыкомъ исказуетсѧ Песнь Пѣснѧмъ (Скар. ПП, 11б).

Исканый *дзеепрым. ад* искати *ў 5 знач.* встановилъ его милость тымъ обычаемъ о тыхъ пересудѣхъ: Хто коли на комъ чого ищетъ, а не доищется ничого, тогды тотъ на комъ искано, а не доисканося, не маетъ дати жадного пѣнязя пересуда (АЗР, II, 63, 1509).

Исканье, искане *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* искати *ў 1 знач.* помененые панове лавники ... хотечи на искане по дворахъ околичныхъ церковныхъ, замковыхъ и мещанскихъ тыхъ свечъ пойти, мовили (ИЮМ, VIII, 385, 1623); которые лицомъ до мене въ монастыръ помененый слуги меские, зъ отцами чину нашого, назадъ съ тое копы и исканя по дворахъ пришодши, принесли (Там жа, 386).

2. *Дзеянне па дзеясл.* искати *ў 4 знач.* дѣлаеть скарбы ꙗзыком криведнымъ свѣта сопхнȣтаѧ исканье смртное (Зб. 262, 103б); четвертыхъ спокойного и роскошного живота исканье, а инших иншіе тым подобные оусмотрѣванья на хлѣбъ дховный затѧгаютъ (Апакр., 170б); скарбъ теды тот царство небесное ест, исканем ласки знаемости и милости божое мает быть знаˢден (Зб. 255, 230); ȣдалсꙗ на исканꙗ мȣдрости и розȣму (Зб. 752, 171б).

Искати, искать *дзеясл.* **1.** *Шукаць, адшукваць.* мы то велели были обыскать нашому враднику, и онъ искалъ и не могъ тыхъ злодеевъ найти (КЗ, 368, 1484); вели ми привести конь. а тъ поедȣ самъ искати ег (Чэцця, 44б); полюбили радоу никодемовȣ. а послали моуже штобы искали ісса. а искавши не нашли его (Пак. Хр., 36б); мы тежъ тымъ дворяномъ не казали есьмо правымъ людемъ никоторое трудности чинити, одно винныхъ искати въ тыхъ мѣстѣхъ, которые имъ на списку были даны (АЗР, II, 352, 1539); я вжо того сына ее яко шкодника и збойцы, самъ искати буду (АВК, XXI, 54, 1555); Просите, и дастьсе вамˢ, ищите, и найдете. толкаите, и ѿворитьсѧ вамъ (Цяп., 9); Видевшы то королевы витези, иж не было королѧ колко ден, и ехали его искати и не могли его наити ани ω немъ вѣдомости мѣти (Трыст., 5); на которомъ [местцу], где бы того хорого не зостано иньде искати его не повиненъ (Ст. 1588, 155); Если ищешъ егω [господа] вˢ ꙗмъ: найдешˢ его посріодкȣ двохъ лвовъ, стерегȣчого Даніила справедливого (Мак., 111); в ночи теды пȣстилъсꙗ в дорогȣ не ωповедаючисꙗ матце, котораꙗ прес три дни с плачемъ искала (Пралог, 639). ◊ Искати голову (в голове) — *шукаць у галаве (насякомых).* тогды даледа его искала в голове аж заснул (Самсон, 25б); хто бы ми волосы на головѣ ωголил ... теды далида искала емȣ головȣ иж ȣснул (Бельск., 75б).

2. *Займацца пошукамі, даведвацца аб месцазнаходжанні, наяўнасці каго-, чаго-н.* чего Богъ не дай, што ся пригодить нашему господарю, великому князю Витовту, по его животѣ, не имамъ искати иныхъ господаревъ (АЗР, I, 29, 1401); моучитель ... началъ возмоущати городы. ища хрстіꙗнъ со всѧкимъ проповеданием (Чэцця, 60б); за полъторы мили ѿт Вилни ночевалъ в Роудоминѣ. и поиде к городȣ ... а под Троки стоꙗлъ на спсвъ днь. а стоꙗль д҃ дни, і ωтиде ωт Троковъ. искати великаго кнзꙗ Жидимонта. и рати Литовьскои (Увар., 105); хто бы ȣмыслне на чюжои землѣ кладу искал (Ст. 1566 I, 78б); штожъ иншого ωвцам ... чинити было годно в томъ розеръванъю искати пристанища. ꙗкого жебы се гдеколвекъ пригорнȣти могли (Унія, 2); старалсꙗ тежъ ꙗкобы снмъ своимъ аркадиωви, и гонорови, добре далъ выховане, ищȣчи имъ наȣчителꙗ по всем панстве римскомъ (Пралог, 663б); Іерей Лѵтȣргизающій, маетъ скрȣхȣ срдчнȣю за грѣхи оучинити, и Слȣжбȣ Бжȣю кончити, потом же маетъ вскорѣ искати Іерея, длѧ Исповѣды (Зб. вып., 32б—33).

3. *Імкнуцца, хацець, спрабаваць што-н. зрабіць.* вшедши и там боговъ наших искал видѣти ино ни ωдного там не нашол есми (Алекс. XV, 1); искал есми коупити штобы есмо заоутра мели ести (Пак. Хр., 6б); ȣслышавˢ фараонъ речь тую искаше ȣбити моисеѧ (Скар. КВ, 7); искали его поимати, и боѧлисе тижбы. зрозумели бо, ижъ кˢ нимъ подобенъство рекъ. и оставивші его, отышли (Цяп., 60б); Наостатокъ ищȣчи конецъ плачȣ дати, прагнетъ вѣчнѣ при тобѣ опоцѣ зостати (Лям., 10); ȣваж иж внутръ свȣть волки драпежници бо ачъкольвек зверхȣ показȣют се мети шаты ωвчые, то ест ωбецȣют здорове телесное еднак внȣтръ дȣшу забит ищȣт (Зб. 255, 89—89б); ȣсмотрȣет грѣшныˢ справедливого и ищет его ꙗкъ бы его забити (Пс. XVII, 2б).

4. *Старацца атрымаць што-н., дамагацца чаго-н.* тот ... имееть оузавсе искать ласки нашее (Вісл., 38б); Глава ѕ҃ ... ω премудрости она же сама даетсѧ тымъ кои ищуть еꙗ (Скар. ПБ, 9); Ищите преже црствіа божіа и правды его, и сіѧ всѧ приложатсѧ вамъ (Будны, 166б); Переднеишие оферовніки пакъ и старшие, и рада всѧ, искалі лживого сведоцтва на исȣса, ѧкъ бы забити его (Цяп., 39); взѧли древа у руки, хотечы битвою господы искати (Трыст., 119—120); ведал где ωбороны и лекаръства в кривъде своеˢ искати маеть (Ст. 1588, прадм.); Великие на старшихъ своихъ митрополита и владыки грехи кладете, згоды прави хотѧть, и едности христиѧнское ишȣчть, з латинъниками се порозȣмеваютъ (Бер. саб., 10б); Незбожне

тогды чынѧт, которые длѧ зыск8 и пожытк8 дочесного, албо ласки чыей ищ8чы, албо длѧ ꙗкои дворности и оутѣхи, тотъ оурадъ б҃жый ѡтправ8ють (Навука, 85—86); не б8дешъ искати помсты ани б8дешъ паметат на кривд8 ближнихъ твоихъ (Зб. 259, 187); да вѣдомо б8дет тобѣ поре ижъ каждый ищет з нижних[s] на вышнее взыити (Алекс. 1697, 65б).

5. *Дабівацца судом чаго-н., прад'яўляць іск на што-н.* то есмо такъ все на обѣ сторонѣ вчынили, отложыли, того ненадобѣ искати ни нашымъ на Псковичахъ, ни Псковичомъ на нашыхъ (АЗР, I, 51, 1440); искала кнегиня Семеновая подъ ними имѣнья, отчины своеѣ, на имя Остра, што держалъ небощикъ отецъ еѣ (АЗР, I, 98, 1481); которое будеть дело Якубу до него близкостью къ тому именью, и онъ нехай передъ нами на немъ ищеть (КЗ, 438, 1489); таꙗ мещанъка передъ нами мовила: ижъ ѡна не того дерева, але инъшого дерева, нового, ишчеть на немъ (КСД, 938, 1517); боꙗрын ... искалъ на немъ дв8 копъ гроше[s] (КВЗС, 22б, 1537); коли бы хто черезъ еднанье, альбо постановенье якое чого на комъ искалъ, тотъ дей въ вину статутовую попадаетъ (АВК, VIII, 458, 1588); хто бы на ком сумы пенезеи позычоное позыскиваль, тогды не тотъ которыи своеи с8мы ищеть, але тот которыи бы заплатити не хотелъ перес8дъ платити маетъ (Трыб., 15). ◇ Искати правом (на праве) — *дабівацца чаго-н. судом, прад'яўляць іск.* повод віноват тог правомъ всегды ищеть (Вісл., 25); мы приказали пану Литавару тые ловы держати межы Мирянки и Иницы, а панъ Юрій Илиничъ нехай собѣ правомъ ищеть (КЗ, 690—691, 1498); будетъ ли кому кривда, ино перво у господаря его искати правомъ (АЗР, III, 16, 1547); хто бы ... на праве тоеж рэчи знову искал и того доходил таковы[s] повинен заплатити стороне семъ копъ гршэ[s] (Ст. 1566, 48); будетъ ли кому кривда, ино перво у господаря его искати правомъ (АВК, XIII, 67, 1593).

6. *Праследаваць, ісці ўслед праціўніку з намерам прымусіць яго да бітвы.* стоѧл под Старыми Троками чотыры д҃ни и не добывшы пошолъ проч искати к҃нзѧ великого Жыкгимонта и воиска Литовского (Рач., 336). ◆ Искати вины — *абвінавачваць.* поимет ли мужъ жену и потомъ имелъ бы ее в ненависти и искал[s] бы на нее вины (Скар. ДЗ, 43); Дивно ми тому, ижъ Жыдове, съ пильностю ищучы вины на Христа не могли ее найти, хотя о то усильне старалися (Гарм., 203); искати на горло (на згубу) — *дабівацца чыёй-н. гібелі.* цесар за ѡнымъ ихъ ѡс8женнемъ знов8 справ8 маючи зл8ю: по всемъ его панствѣ искат на горло казалъ (Пралог, 636б); выдали е[s] с8дьи, котори[s] на ѡнъ час або на с҃мрть або на зг8б8 диꙗволъск8ю хрестианъ искал (Там жа, 682); искати въ неволю — *няволіць.* Ино намъ ся видѣло, штожь Марина ей въ неволю не ищеть, а въ ꙗдвигы Миколаевое по своей воли живеть (КСД, 17, 1510); искати помсты — *помсціць.* абы жадного ѡтвороченꙗ не ч8лъ на 8мысле ани 8же напотом не паметал на крывд8, абовем в старом законе написано ест не б8деш искати помсты (Зб. 255, 114б).

Искидатися *дзеясл. зв. Расходавацца, зрасходавацца.* егда сіѧ Вещи осѧд8т[s] на дни Котла. олива возлѣетсѧ въ Сос8дъ ... вещи же сіѧ оуже изваренныѧ, и ничесоже вонѧ им8щиѧ в[s] себѣ искидаютсѧ (Зб. вып., 16—16б).

Искидокъ *наз. Выкідыш.* они ... наполъняють домы свое сребромъ. Или ꙗкобы искидокъ сокритый не обрелъсѧ быхъ, или ꙗко зачатый с8ще иже не видеша свѣта (Скар. KI, 7б); господине не мсти над[s] нами греха сего, ꙗко не ведѧще 8чиним[s] Да не б8деть сиѧ ꙗко мертваѧ, и ꙗко искидокъ еже выверженъ бываеть с ложеснъ материных[s] (Скар. ЛК, 30).

Искиния *наз. Сукупнасць звестак аб чым-н., паведамленне аб чым-н.* Свѣденіе: Вѣдомость, свѣдомость, или свѣдоцство, заповѣдь. Называетъ сѧ искиніѧ свѣденіем[s]. же мает[s] в[s] собѣ таблицѣ каменныи (Бяр., 144).

Искинути *дзеясл. Выкінуць.* дьꙗвол оувидел што ч҃лвкъ почестилъ. а его со чьти нбсное искиноулъ (Чэцця, 23); б҃ъ же его мысль вѣдаючи. искиноул его с кроуговъ небѣсных (Там жа, 251); Алеѯандер помыслил цариц8 8хватити и с полацовъ искин8т (Алекс. 1697, 86б).

Искладъ *наз. Дагавор, умова.* Наипервое головное мыто Сочавьское, на искладѣ, отъ сукна отъ гривну три гроши (АЗР, I, 30, 1407); Нынѣ ж бы князь великыи Витовтъ, осподарь нашъ, а любо его послѣдкове ... искладъ вчинили (РЛА, 130, 1407).

Исключати *дзеясл. Выключаць.* чинечи поровнаніе межи парафіяны церквей ... Кобрынскихъ и не исключаючи съ нихъ ни одноей (АВК, III, 195, 1746).

Искоецъ *наз. Тое, што і* скоецъ. Искойцовъ пять, чарка и поясъ сребрный и сыгнетъ пана Демяна Гулевича (АЮЗР, I, 265, 1596).

Искомый *дзеепрым. у знач. наз. Шукаемы.* смотри первого слова перв8ю слогаю. кое слово ес и тако ѡбрѧщеши искомое (Неба, 74б).

Исконанье, исконание *наз.* **1.** *Тое, што і* исканчание *ў* 1 *знач.* Такожъ при исконаньи отца нашого, короля его милости доброѣ памяти, повѣдили передъ нами рада наша (АЗР, I, 156, 1496).

2. *Тое, што і* искончание *ў* 2 *знач.* М҃сцъ по имени своемъ внегда обновитсѧ дивно ростеть ко исконанию (Скар. IC, 69—69б).

Исконатися *дзеясл. зв. Здзейсніцца, збыцца, спраўдзіцца.* пророци проповедали как сѧ то имаеть исконати (Чэцця, 254б).

Искони *прысл. Спакон веку, спрадвеку.* въ ефесе былъ первыи голос. искони есть слово. ѡто всего свѣта приходꙗчи (Чэцця, 40б); Искони бѣ слово с҃нъ б҃жии (Там жа, 352).

Искончание *наз.* **1.** *Смерць, гібель.* панамарь ... не оставить с҃тго мѣста своего. ни земли сеꙗ до искончаніѧ (Чэцця, 10б—11); Далеко 8бо ест заветъ его ѡт некоих, и пытание всехъ

людей во искончании ест (Скар. ІС, 27); иди и погуби грешники амалитские и воеватисѧ будешъ с ними даже до искончания их (Скар. ПЦ, 32). *Парайн.* исконание *ў* 1 *знач.*

2. *Канец, апошні момант чаго-н., што мае працягласць у часе.* З ратаем^s розмалвѧй о всѧкомъ деле, с наимитомъ рочнымъ о искончании лета (Скар. ІС, 59б). *Парайн.* исконание *ў* 2 *знач.*

Искончаный, исконьчаный *дзеепрым.* 1. *Выкананы, здзейснены.* в томь жалобы не бывали исконьчаны (Вісл., 10); Безо лжи будеть искончано слово Закона (Скар. ІС, 55—55б).

2. *Які дасягнуў дасканаласці.* младость борзо исконъчанаѧ осужаеть долгый животъ неправеднаго (Скар. ПБ, 7б).

Искончати *дзеясл. Закончыць, завяршыць.* начали пѣти псаломъ сии. живыи в помощ вышнег. и весь до конца искончавше псломъ. до полоунощи без^s сна пребывахоу (Чэцця, 140б); как искончала молитвоу. ведоша ю вонъ из города (Там жа, 186б); Срдце свое дасть ко ȣподоблению малеваниѧ, и чувствиемъ своимъ искончаеть дело (Скар. ІС, 62).

Искончатися *дзеясл. зв.* 1. *Скончыцца, завяршыцца.* молишесѧ людие бгу вышнемȣ молением, дондеже искончасѧ хвала гсдьнѧ и дары доконаша свѡ (Скар. ІС, 79б).

2. *Сканаць, памерці.* ꙗкоже искончасѧ брат^s твой ааронъ (Скар. ДЗ, 63); кто с^s подвиженыма очима мыслит^s злаѧ, той гриза оуста свѡ искончаетсѧ во зломъ (Скар. ПС, 26б).

Искончевати *дзеясл. Заканчваць, завяршаць.* ахавъ ... внегда искончевал^s врата ȣмре останочный сынъ его Сегувъ (Скар. ТЦ, 166б—167).

Исконьчаный *гл.* искончаный

Ископати *дзеясл.* 1. *Выкапаць (яму).* реклъ дврдъ проркъ. ровъ изрывъ ископа. впадошасѧ въ ꙗмȣ юже сотвориша (Чэцця, 13); Да восплынеть кладезь его же ископали кнѧзи и ȣстроили воеводы множества людей Во законодавци и во жезлахъ своих (Скар. ЛК, 46б); ров изры^s ископа и впадесе во ꙗму юже ꙗ отвори (Патр. К, 50).

2. *Раскапаць.* почали копати землю. ископали і локот. нашли стыꙗ гвозды гсни подъ каменемъ (Чэцця, 205).

3. *Праткнуць, прабіць.* жертва тельца претѧжъкою муку его объꙗвлѧла. Царю Давыду вопиющу ископаша руце мое и нозе мои исочтоша всѧ кости моѧ (Скар. КЛ, 4б).

Ископающий *дзеепрым. Які адкопвае, знаходзіць што-н., капаючы.* Которыи ожидают смѣрти и не приходить къ нимъ, ꙗкобы ископающие скарбъ, радȣютьсѧ вельми егда наидуть гробъ (Скар. КІ, 8).

Искора *наз. Тое, што і* искра *ў* 4 *знач.* не можеть никто воити оу вечныи живот ѡлиж перво небо ѡкроутною смертію моею боудеть ѡтворено. протож потребно есть абых ꙗ перво оумерлъ. да по смерти моеи придȣ тѧ искоры ангелскими (Пак. Хр., 3—3б).

Искорененый *дзеепрым. Выкаранены, вынішчаны; канчаткова знішчаны.* Сынове же прелюбыдеицевъ в загинутии бȣдȣть, ѡт злого ложа семѧ искорѣнено будеть (Скар. ПБ, 6б).

Искоренити *дзеясл. Выкараніць, вынішчыць.* жертви идолскихъ бговъ вы искорениста (Чэцця, 231); затратить ѡт корени внучетъ изъбраннаго своего и семени того его же любить господь не искоренить (Скар. ІС, 76).

Искоренитися *дзеясл. зв. Выкараніцца, вынішчыцца, канчаткова знішчыцца.* Во множестве правды благодат^s велиѧ ест, мысление же неч^sстивыхъ искоренитсѧ (Скар. ПС, 24).

Искорка *наз. памянш.* 1. *Ад* искра *ў* 1 *знач.* проркъ приров-нывает [ꙗзык] инде^s до искорки котораꙗ хот малаꙗ а колис закрадет великȣю шкодȣ чинит (Зб. 261, 154б).

2. *Ад* искра *ў* 4 *знач.* хочут загасит искорку мою, котораꙗ зостала абы не зостало мужеви моему имꙗ (Біблія, 380—381); быс мѣлъ ѡднȣ искорку мудрости познат быс моглъ ижъ мене не чари але моц бжаꙗ вспомагает (Пралог, 530); выдаи тогѡ которыи забилъ брата своегѡ, же егѡ забіемо за дȣшȣ брата егѡ которогѡ забилъ, и зсгладимо дѣдича: и хочȣтъ загасить искоркȣ мою котораѧ зостала (Хран., 262б).

Искра *наз.* 1. *Іскра, маленькая часцінка распаленага або палаючага рэчыва.* послати на них множество Недведеи, или лютые Львы или незнаемые и гневу полные звериe, или пару огнивую дыхающую, или дымныи смрадъ выдавающе: грозные искры изъ очию испущающе (Скар. ПБ, 17—17б); свѣт нечестивых загаснет ани засьѧеть искра огнѧ его (Зб. 262, 19б); была подобана искре маленкои которие кгды пристȣпатъ вѣтры чинꙗт велики ѡгон (Зб. 261, 107б); ихъ дхнене было смердꙗче [*на полі:* смродливо] а смертелно, а зъ ѡчъю ихъ искри палаючии ѡгнистыи выходили (Алекс., 27б); члкъ естъ живот до часȣ позыченый ... Искра прȣдко загасаючаѧ (Кін., 49б—50); Далѣй не выписываемо .... а тылько отъ искры той якъ пожаръ зачался, поведаемо (АЗР, IV, 520, 1630); кгды хочемъ з кременꙗ ѡгонь выкресати хот за першымъ албо дрȣгимъ ȣдаренемъ искра не выскочытъ частѣ^s еднакъ кремени бъючы ѡгонь выкрешитъ (Зб. 259, 69б); ꙗко искра ѡдна, все збожъе Палить: такъ чести прагненꙗ: в людехъ законъныхъ все гȣбить (Пралог, 679б); члвкъ ... ꙗкъ пѣна надымаетьсѧ, и ꙗкъ искра ȣгасает (Зб. 82, 125б). *Парайн.* искрина.

2. *Яркі, зіхатлівы водбліск.* не склонилъ срдца своего к семȣ. толко реместву кѫзнеческомȣ ... и собрал звѣздочетниковъ. иже были во времени его. и сказали вси иже исъкра звѣзды его, привела его (Арыст., 156).

3. *Дробная зіхатлівая часцінка, якая выдзяляецца на чым-н.* в той коморе в схованью моемъ згинуло ему [Богдану Чешейку] дей шубка пурпияну синего з ыскрою зъ осма кнафлями серебраными (АВК, XXI, 168, 1556—1557); згинуло ему дей шубка пурпіяну синего зъ искрою (АВК, XVII, 415, 1557).

4. // *перан. Пачатак, пробліск, праяўленне якога-н. пачуцця, думкі.* они ... хотѧть ꙋгасити искру еже ест остала по мужи моемъ (Скар. ДЦ, 91); хотѧчи тꙋю искрꙋ любве божеи роспалити в люде (Каз. Кір., 76б); Здаръ, абы нѣꙗкаѧ, тое огненное любви искра, в[s] ѡзѧблые срдца нашы, спала (Карп., 40б); яко видимъ, дѣлаетъ то хто-сь инный, зычучи, штобъ якая-кольвекъ искра огня до запалу нелюбви и ссоры въ сердцу вашого царского величества зоставала (АЗР, V, 25, 1637). *Парайн.* искора.

Искрасти *дзеясл. Выкрасці, абакрасці, нанесці ўрон крадзяжом.* тотъ мене на тое намовилъ и з нимъ дей есми тотъ свиренъ былъ искралъ (АВК, XVIII, 48, 1582).

Искрений, искреный, искрний, искрный *прым.* 1. *Блізкі каму-н., роднасна, па-сяброўску любімы.* на мѧ пришли гневы твои а страхи твои засмꙋтили мѧ, ѡгорноули мѧ ꙗко вода и целыи днь придержали мꙗ весполок, ѡтдалил еси ѡт мене приꙗтелѧ искренег и знакомитых моих длꙗ втискоу моего (Пс. XVI, 89б); своихъ искренихъ[s] снѡвъ, наприкладъ Діогенеса, серед бѣлого днѧ з[s] свѣчкою в[s] Бѣлорꙋскомъ краю шꙋкаючи (Мак., прадм., 3).

2. *Шчыры, зычлівы.* слово искрѣно къ порушению серца нашего (Скар. ПБ, 4); Присный: искръный, оуставичный, зычливый (Бяр., 127).

3. *У знач. наз. Блізкі.* не сътвори искренѣму своему зла, и поношеніа не пріѧть на ближниѧ своѧ (Будны, 101б); Любвѣ сꙋть двѣ: Бга и Искрнѧго своего, тако бо тла самъ Гсдь нашъ (Зб. вып., 102).

Искрепити, искрепети *дзеясл.* 1. *Прыдаць мужнасці, сілы; падмацаваць, падбадзёрыць.* которыи тобѣ принесеть писмо неправое ... или ѡ поведаніи земли твоеи, или ѡ поведаніи тебе самого ѡтдаль его ѡт земли своеи. сим бо накажеши слоуги свои, и искрѣпешь правдолюбцевъ, и ѡбратишь грѣшных во спсніе (Арыст., 171); каждыи бо копеиникъ твои имѣл пищаль оу копьѧ дабы на соустреніи и ѡгромили кони неприꙗтелѧ твоего искрепѧ срдце воином твоим (Там жа, 172).

2. *Скрапіць.* ты потрꙋжаи [оу]ды свои бореньем. или ездою на кони. занеже двизаніе оубовлѧеть вѣтръ и възбѧду живот. да искрепить его, и полегчить его и зажигаеть ѡгнь желоудковыи (Арыст., 230).

Искрепитися *дзеясл., зв. ад* искрепити *ў 2 знач.* да измысиѧ по сем времени ... водою стꙋденою. занже сим искрепитсѧ живот. да ѡдръжитсѧ теплота (Арыст., 229); да искрепитсѧ сила прироженаѧ наити ествꙋ. но сы серенье животъ. и наполнитсѧ. и изнываетъ ѣства, ино нагрѣетъ и наполнится животъ (Там жа, 234).

Искривити *дзеясл. // перан. Сказіць, змяніць, перайначыць.* Александръ стережисѧ изменити присѧги своеѧ. да искривиши завѣтъ свои (Арыст., 150).

Искривленый *дзеепрым. у знач. прым. Скрыўлены, перакошаны.* боудеть запах лихии изъ оустъ его. знаменоуеть болѣзнь кишечную. аще же ѡбраз живота его великъ и грꙋбъ, искривленъ. се знаменоуеть иже лотоки имають в ноутри своеи (Арыст., 195).

Искрина *наз. Тое, што і* искра *ў 1 знач.* члкъ бо на троуд родилсѧ и снве искрины повышают летати (Зб. 262, 14).

Искрний *гл.* искрений

Искрный *гл.* искрений

Искрытый *дзеепрым. у знач. прым. Схаваны, утоены.* оумъ члвчь не можеть досегнути. што искрыто во его стомъ срдци (Чэцця, 189).

Искрышаный *дзеепрым. Разламаны, разбіты на часткі.* виделъ у клети дверы избиты и замокъ искрышанъ (АВК, XXI, 216, 1556—1557).

Искрышити *дзеясл. Скрышыць, раздрабніць на невялікія часткі.* тот мꙋж ... искрышил самородным каменем зꙋбы мои, повалѧлъ мѧ въ персти (Зб. 262, 111б—112).

Искупатися *дзеясл. зв. Выкупляцца, загладжвацца (аб віне, правіннасці і г. д.).* Милосердиемъ и правдою искупаетсѧ безаконие (Скар. ПС, 25б).

Искупеный *дзеепрым. ад* искупити *ў 1 знач.* не за немое быддо але за ѡное многоценное стадо неѡшацованымъ скарбом кровю христовою искꙋпеное, мꙋселъ панꙋ своемꙋ личбꙋ давати (Унія, 1б).

Искупень *наз. Селянін, які асабіста вольны, але мае надзел зямлі гаспадара і абавязаны плаціць за яго даніну, адбываць павіннасць.* што жъ отцы тыхъ искупневъ подаваны княземъ великимъ Витовтомъ еще дѣду ихъ у дворѣ (АЮЗР, I, 15, 1444); Зеновевичу Яна Олелкова земля, да чоловекъ искупен[ь], што на той земли живеть (КЗ, 86, 1473).

Искупити *дзеясл.* 1. *Выкупіць; вызваліць каго-н. за выкуп.* Человѣк[s] иже помолитсѧ и слюбит[s] душꙋ своею гсду богу, по цене да искупить ю (Скар. КЛ, 52—52б); Весь же первнець человечий ѡт сыновъ твоих ценою искупишъ (Скар. КВ, 26б); сына своего рожающа ѡт жены, бывающа под законѡмъ, да подзаконныѧ искупить, да въсыненіе пріимемъ (Будны, 124б).

2. // *перан. Выкупіць, загладзіць (чым-н.).* грѣхи твоѧ млстынѧми искꙋпи, и неправды твоѧ щедротами оубогихъ. и зас млстынѧ ѡт всѧкагѡ грѣха избавлѧет, и не ѡставлѧет дшю ити во тмꙋ (Ст. бр., 16б).

Искупитися *дзеясл, зв. ад* искупити *ў 1 знач.* все посвѧщенное иже приноситсѧ ѡт человека не искупит[s]сѧ даже и ꙋмреть (Скар. КЛ, 53б—54).

Искупление *гл.* искупленье

Искупленый *дзеепрым. ад* искупити *ў 1 знач.* Владыко Гди, призри на нас, рабов твоих, кровию твоею искупленых, обрати лице твое на нечестивых варварь и даж намь на них побѣду млтвами пресвятой Бцы и руского светителя Петра (Мам., 181);

Антωній: Свыше данный, або иск8пленый, або вмѣсто иног к8пленый (Бяр., 232). *Параўн.* искупеный.

Искупленье, искупление *наз. Дзеянне па дзеясл.* искупити *ў* 1 *знач.* Исъкупление живота мужева богатество его (Скар. ПС, 21б); Избавленіе: Иск8плен^s^е, збавленье, ωтк8пленье (Бяр., 53).

Искупляти *дзеясл. Выкуплiваць, вызваляць каго-н. за выкуп.* покладаю предъ господемъ все ωтверзающее 8троб8 мужеска полу, и всѧ перворожен­наѧ сыновъ моих^s^ искуплѧю (Скар. КВ, 26б).

Искуповати *дзеясл. Адцягваць, выйграваць (пра час).* ωтвѣща црь и рече заправд8 вѣм азъ ꙗко времѧ вы иск8п8ете имьж вѣсте ꙗко ωтиде ωт мене гл̃ъ (Зб. 262, 114б).

Искупъ *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* искупити *ў* 1 *знач.* Вы же пришел^s^ци И обыватели на ней мои есте. Сего делѧ всѧкое страны вашее во искупа место продавана будеть землѧ (Скар. КЛ, 48); Агньци потребъни с8ть на одежу тобѣ, козлы же на искупъ нивъ твоих (Скар. ПС, 42).

2. *Грошы, плата за выкуп.* Толико за перворожено ωт человека искупъ возмеши (Скар. ЛК, 41); Не возмете искупу сребра ωт того он^s^ же ест винен^s^ крови (Там жа, 73).

Искуса *наз. Спакуса.* дьꙗволъ проклѧтыи. въкладаѧ мысль зл8ю. въ срдца чл̃вком ... зг8битель немощных искоусъ (Чэцця, 10); ωтведши с̃тыи ωдного на сторон8. мовил до др8гого, вжем товарыша твоего намовил. абы еще до рок8 чекал и во искусе ходил (Жыц. св., 35б). *Параўн.* искусъ *у* 1 *знач.*

Искуситель *наз. Спакуснік.* рекѫть некіи ωт них. пытаи искоусителѧ. а не пытаи лекарѧ. и шкодить много собѣ (Арыст., 224); Діаволъ ест правый искуситѣль, а ведже ижь предсѧ без^s^ допущеньѧ и дозволеньѧ божіего діаволъ ничого не можеть (Будны, 206б); што жъ бы иск8ситель сатана оный д̃шевный непріател, люди до ωтчааніа привести прагн8чій, над то вымыслнѣйшого вырвати могъ (Апакр., 157); Не бо^s^сꙗ (мовит) мариꙗ не естемъ жадныи тобѣ искусител, Алем ест правдивы^s^ ωт б̃га Посланец (Пралог, 544б).

Искусити *дзеясл.* 1. *Выпрабаваць, праверыць.* црь имѣꙗ · з̃· дщерии. предобры ѕѣло и заповедалъ всѣм людемъ хотѧ иск8сити их (Чэцця, 297б); В малыхъ речахъ пострадали суть, и во многом^s^ добрѣ сподобени будут^s^, понеже богъ искусилъ их и знашолъ е годныхъ себе. ꙗко злата в пещи огнѧне искусилъ их (Скар. ПБ, 6); также искоуси правителѧ своего оуказываючи ем8 потреб8 свою до скаръбных речеи. радит ли тобѣ выдовати что во скарбех (Арыст., 157); Апсли никого ωт поганъ и ωт жидовъ не крстили, аже перъвей оного наоучили и въ вѣре искусили (Будны, прадм., 6б); Однакъ, словамъ Павла светого вѣрують, который мовитъ, же «огонь искуситъ дѣлъ кождого, а самъ спасется, якоже огнемъ» (Гарм., 185).

2. *Спакусіць, падмануць.* бѣсъ ... искусил его и под8стилъ

ему велми тꙗжкое прагнене и тосност до родичовъ (Зб. 82, 320б).

Искуситися *дзеясл. зв.* 1. *Прайсці выпрабаванні, праверыцца.* Не потреба таковымъ давати. Бо сіа тайна потребуеть, абы сѧ онъ искусилъ, кто ее 8частником быти хотѣлъ, по Апслскому слову (Будны, 247б); силенъ бовѣмъ Богъ стадо свое милуя, купленное изліяніемъ крови Своея, и изъ устъ волкохищного наемника, яко нѣкгды Іону изъ чрева китова, изъяти и не дасть паче силы вамъ искуситися (АСД, II, 78, 1619).

2. *Спакусіцца.* хотѣша онии врази, исп8стити рѣк8 т8ю. исъ с̃тою водою. и не возмогоша. но обаче иск8сишас. п8стиша (Чэцця, 9б).

3. *Адчуцца.* оухом бо слова искоусѧтсѧ и небцо ωк8шает ѣств8 собѣ (Зб. 262, 26б).

Искусникъ *наз. Умелы, спрытны работнік, які добра ведае сваю справу.* ωттол звыкли чынит искусники през мыте горщковъ в к8хних (Зб. 261, 136).

Искусный *прым.* 1. *Умелы, лоўкі.* был бы тот зьбират[ел]ь твои искоусен в венцех и б̃га и не драчливъ. дабы брал ωвощь. а не оуломил бы вѣтки (Арыст., 164); Силный: Можный, силникъ, велможа, иск8сны^s^ (Бяр., 146).

2. *Дасведчаны.* маютъ тую игуменію съ игуменства низложити, а иншую змежи себе ... не на уроду и угожденіе взглядъ маючи, але статечную, искусную ... обрати (АЗР, V, 70, 1641); если на тебе такие злые и шкарадые помыслы, и трвоги наступꙗт, споведа^s^ мнѣ их ꙗко ωтцу своем8, або теж братии которые сут искусны (Зб. 752, 564б). Провъ: Предводитем. лт: б8с: Иск8сенъ (Бяр., 304).

Искусъ *наз.* 1. *Тое, што і* искуса. алчьба ... бесовъскимъ иск8сомъ ωтгонитель (Чэцця, 308); грѣхи ωставлѧетъ, и ωт всѧкаго Діаволскаго иск8са боронитъ (Зб. вып., 99).

2. *Выпрабаванне.* чищеніе серебр8 а горнъ золот8 а иск8съ срдцомъ г̃ъ (Зб. 262, 101б).

Искушати *дзеясл.* 1. *Выпрабоўваць, правяраць.* навчаеть людей моисей ... абы боѧлисѧ и не искушали бога (Скар. ДЗ, 17); Искушаешь каждый б̃га, кто сѧ над его приказанье над свою силу чого догадываеть а на себе кладеть (Будны, 29); ꙗко преложоный над оучителми всѣми восточной црквы ... абы иск8шалъ и завѣдовалъ пилне всѧк8ю наоук8 оумѣетность и цвиченье, з^s^ стороны вѣры и правдивого набоженства (Апакр., 88); не искушаю тебе создателꙗ моего: но за немощ мою сꙗ ти г̃лю, аще ест волꙗ твоꙗ с̃таꙗ, да 8вѣмъ аз рабъ тво^s^ през сꙗ б̃лгодѣꙗніа твоꙗ 8врач8^s^ немощнаго сего ч̃лка (Дыяр., 152); Искушеніе б̃га, естъ ... казане правѣти, безъ приготованѧсѧ ... поединковати длѧ показанѧ невинности, иск8шающе б̃га, же до казанѧ, до здравіѧ, и до поединк8 допоможет^s^ (Зб. вып., 106б).

2. *Спакушаць, падманваць, прывабліваць.* т̃ла емоу ста-

рець. о чадо почто мѧ искоушаеши (Чэцця, 16); Апслъ пишеть ꙗко б҃гу не искушаеть никого же, але кождый искушаетсѧ ѡт своеѧ похоти влекѡмъ (Будны, 206б); законныˢ иск8шал господа штобы чынечы жывота вечного дост8пилъ (Зб. 255, 98).

Искушатися *дзеясл. зв.* 1. *Падвяргацца выпрабаванню, праверцы.* ꙗко исъкушаетсѧ злато и сребро вˢ пещи огнѧне, тако искушаеть гсдь богъ срдца людскаѧ (Скар. ПС, 27); ижь сѧ дѣти искушати не могуть, прото не маеть имъ вечера гсднѧ давана быти (Будны, 247б).

2. *Спакушацца, грашыць.* Апслъ пишеть ꙗко б҃гу не искушаеть никого же, але кождыи искушаетсѧ, ѡт своеѧ похоти влекѡмъ (Будны, 206б).

Искушающий *дзеепрым. ад* искушати *ў* 1 *знач.* Предъ молитвою твоею зготуй душу свою, и не буди ꙗко человѣкъ искушающий бога (Скар. ІС, 29б).

Искушение, искушене *наз.* 1. *Выпрабаванне, праверка.* аще ли ваю не премогу первое искоушѣние моукъ. то начнѣта второе творити (Чэцця, 143); труднеишее искушеніе было настало на хотѧщихъ крститисѧ (Будны, прадм., 6б); слав8 свою прежде х8лы, и честˢ свою прежде безчестіѧ, абы сѧ ко пріид8чом8 иск8шенію добре ѡбсталевати могли (Карп., 19б); ѡто волѧ и оумыслъ Б҃жій по ꙗкъ долгихъ ѡказалъсѧ лѣтѣхъ и по ꙗкъ мнѡгихъ иск8шенѧхъ и оутрапенѧхъ скончился (Мак., 80); Напастˢ: Иск8шене, досвѣдчене, пок8са, бѣда (Бяр., 86); Иск8шеніе Б҃га естъ, коли кто чинитъ что, безъ причины, длѧ досвѣдченѧ досконалости Б҃жіеѧ (Зб. вып., 106б).

2. *Спакуса, грэх.* О҃че наш ... не оуведи нас во иск8шѣние (Чэцця, 293); Естли діаволъ въ искушеніе вводить, чому жь мы къ богу прозбу чинимъ (Будны, 206); Бдѣте ... и молитеся, да не внидите въ искушеніе (АСД, II, 19, 1601); ч҃лвкъ ... боронитˢсѧ ѡт иск8шеній діаволскихъ при смерти, презˢ Елеопомазаніе (Зб. вып., 2).

3. *Дзеянне па дзеясл.* искусити *ў* 2 *знач.* вчинилˢ ли то когда гсдь бог абы ходилъ и выбралъ собѣ людей ѡт среды народовъ искушениемъ знамены и чюдесы (Скар. ДЗ, 14).

Искушенный, искушеный, искушоный *дзеепрым. ад* искусити. 1. *Выпрабаваны, праверaны.* да аще ѡстаноут сии здѣ. да во смѣхъ потворѧт бози наша. и искоушени б8доут ѡт них (Чэцця, 142б); словѣса гсдьнѧ огнемъ искушенна (Скар. ДЦ, 111б); ꙗко искушено бываеть срѣбро в огни и злато в пещи, тако искушенъ бываеть человѣкъ 8сты хвалѧщими его (Скар. ПС, 41б); был бы полкъ твои ... лѣпши первого полкоу, и людми искоушеными и непробегивалыми, и бывалыми в далеких землѧх (Арыст., 170).

2. *Які зведаў, зазнаў што-н.* кгды в тыхъ всѣхъ речахъ іск8шеныи и досвѣтчоныи найдетсѧ добре выцвичоным, тогды з8полнымъ и доскональмъ клирикѡвъ и простыхъ позволеньем нехай боудет становленый, и проч (Апакр., 75).

3. *Спакушаны, уведзены ў грэх.* Не зле ест искушоному быти, але под искушеніемъ пасти зле естъ (Будны, 207б).

Ислава *наз. Тое, што і* слава. просите короля его милости, абы для иславы того воеводства, абы земли Виленское ... рачилъ ее въ границахъ поширити и прибавити (КПД, 495, 1568).

Исложити *дзеясл. Тое, што і* зложити. ◇ Исложити голову — *загінуць.* ѡбецали головы своꙗ исложити (Чэцця, 240).

Ислюбовати *дзеясл. Абавязвацца, дамаўляцца.* мы ислюб8емъ тотъ миръ держати вѣлми твердо, безо всѧкоѣ хитрости (АЗР, I, 1, 1340).

Исмесити *дзеясл. Перамяшаць.* да не исмеситˢ племени своего з людми посполитымы ꙗзыка своего (Скар. КЛ, 40б).

Исмы *наз. Хрысціянская рэлігійная секта.* вѣра хрестіанска оу розмаите части и людьске ѡтщепеніа есть розделена подлоуг тых людей которых именіа тоутъ пописаны. ноубіаны съ золданы несторины латынницы индіане ... кгеѡрькгиѧне. ѧкобите николаите компоты исмы (Валх., 78); исмы соуть хрестіаны кацери. да болша ихъ долѧ живеть оу египте под солданом (Там жа, 81б).

Исмядый *прым. Чорны.* смѧ [дость] преизлишнꙗꙗ оуказъ на гл8пость. и многии гнѣвъ скорыи. власы же исмѧдыи, оуказ на разоум и правдолюбіе межи сими двѣима (Арыст., 176—177). *Параўн.* смедый.

Иснести *дзеясл. З'есці.* ѡко иже сѧ насмевает ѡтцу своему и еже гордить плодомъ матери своеꙗ, выклюють е вранове ѡт дебриѧ, и иснедѧть е птѣнци орълови (Скар. ПС, 45б—46).

Иснисти *дзеясл. Сысці.* Въ прѣисподнꙗꙗ ада иснидеть д8ша моѧ: и мнишь ли абы тамъ было ѡтпочинение мнѣ (Скар. КІ, 23).

Исность *наз. Тое, што і* истность. его ж ростропность 8 своей исности здражана не бываеть (Валх., 46); д8хъ светыˢ которого з бога быть повѣдаемъ власныˢ есть сыновъ водл8гъ естества албо исности (Унія, 10); Многіе найдуются таковые ... которые, не вѣдаючи кгрунту исности самое, звыкли подъчасъ и добрые речы ганити (Гарм., 169—170); Не признавал абовѣм злочестивый сей Х҃а С҃па нашего единос8щна, то естъ одной зˢ Б҃гомъ ѡтцемъ исности, одного прироженѧ (Каліст, I, 158б); Бжственный Д҃ха с҃того вѣтръ повѣваетˢ, и ѡхоложаетˢ д8ше б8д8чіи во дни свѣтлости Бозкои, проникаючи всю нат8р8 д҃ши, мысли и исностˢ (Мак., 18).

Исный *прым. Той самы; сам.* Галичь, и съ тою волостью што къ нему прислушаетъ, тому исному воеводѣ, и его брату Роману, и дѣтемъ ихъ, или который ихъ живъ останетъ, у тыхъ 4 тисячахъ заставити имаемы (АЗР, I, 22, 1388).

Исопъ, изопъ, исопфъ, исофъ, иссопъ *наз.* 1. *Лекавая і араматычная расліна з сям'і губакветных, ісоп.* К тому древо

Кедрово А нить червену И траву Ісофъ (Скар. КЛ, 27—27б); ȣчинилъ розмолвение о прирожении древъ и былинъ ... даже до травы Исопа еже ростеть при мȣре (Скар. ПС, 3); Соломон ... розправлѧл тежъ ѡ прироженю дерева ѡт кедрȣ которы[s] есть на ливанѣ ажъ до иссопу которы[s] выростает з стены (Біблія, 413); вина згола вси не пиють и мѧса не ѧдѧт ани того што се рȣхаеть, до хлѣба з водою, Моль а изопъ то ихъ присмакъ (Пралог, 619б); возмȣтъ оногѡ попелȣ и воды живой вольютъ на него в начинье. В который мȣж чистый ѡмочитъ ѵсопъ и покропит[s] имъ весь наметъ (Хран., 140).

2. *Састаў для акраплення, асвячэння.* окропиши мѧ исофомъ ѡчищюс ѡмыеши мѧ пач снѣга оубелюсѧ (Чэцця, 127б); ѡкропиши л мѧ исопом и ѡчищȣсѧ, ѡмыеш ли мѧ и болеи снегȣ оубелюс (Пс. XVI, 52).

Испакоститися *дзеясл. зв. Саграшыць, забрудзіцца.* да аще испакоститсѧ мало ѧдъши или пивши. то малаѧ ѡпитемъѧ дати ему (Чэцця, 174б).

Испасти *дзеясл. Упасці, зваліцца. // перан. Быць выгнаным, пазбаўленым чаго-н.* ѡт нбси на землю. ѡт славы в нищетȣ приидe. хотѧ возвести в первое мѣсто и з него же испали быхом совѣтомъ дьѧволимъ (Чэцця, 294); аще бо алкахомъ. тогда не испадохом раѧ. ныне алчьмо брате да ко нбсномȣ возвратимсѧ (Там жа, 308). *Парайн.* спасти.

Испасъ *гл.* испашъ

Испась *гл.* испашъ

Испашовати *дзеясл. Ацаніць патраву, вызначыць памер выплаты (штрафу) за патраву.* я дей до тое шкоды не стою и испашовати не хочу и подданымъ своимъ не велю (АВК, XVIII, 196, 1603).

Испашъ, испасъ, испась, испашь, ишпашъ, ишпашь *наз.* **1.** *Патрава луга або пасевау.* не мает за испаш стада брати, бы и застал на испаши, але мает то стадо отогнати до пана чие стадо (Ст. 1529, 93); перед нимъ сторона люди добрые ѡкопали испашы на сеножати (КВС, 452, 1552); панъ Левъ Михайловичъ ... присудилъ намъ ... за ишпашь ї копъ ячменю (АВК, XXI, 33, 1555); коровы свини и гуси на испаси мают за[s]маны быти (Ст. 1566 I, 93б—94); взяли дей мужа моего на вреканье копы о испашъ за село Рищицкое (АВК, XVIII, 16, 1574); которые тые кони от часу немалого шкоду в ыспаши его милости пану моему, в сеножатех и в збожъю немалую учынили (АВК, XXXVI, 115, 1582); хто бы едȣчи дорогою бралъ, або жалъ жито и инъшое збожъе або выпаствилъ и вытопталъ коньми, а за ишъпашъ пограбитисе не далъ (Ст. 1588, 115); сынове его пана Василия Кулика, Миколай и Павелъ Куликове, будучы у пашни своее ... для огледаня, если бы якое шкоды альбо испашы одъ кого не было (АВК, I, 310, 1646).

2. *Штраф за недазволены выпас жывёлы.* которую испашь присужено на насъ подданому господарьскому Ивану Борисовичу за сено (АВК, XVII, 254, 1541); на той сеножати и врядникъ пана Суходольского Олекъсей на тотъ часъ тамъ былъ, где испашъ есмо врекли два возы сена (АВК, XXII, 97, 1555—1565); занялъ дей былъ свиньи ... хотечи дей ихъ до хлева загнать, а его Мрочка на испасы позвать (АВК, XVIII, 28, 1577); тогды тотъ повиненъ испашъ заплатити чые стадо шкоду ȣчынило (Ст. 1588, 509).

Исперва, изперва, исперво *прысл. Спачатку.* Пра то же исперва Рижяномъ послати свои колоколы и скалвы к Полоцку на свою истраву (РЛА, 131, 1407); архіепископу Калисту ... наше на Марынцы, со всимъ ... селце изперва и доныне въ собѣ маеть, по старую грань, какъ мы сами держали (АЗР, I, 77, 1458—1459); бѧше бо та скверна и гȣбительна ехидна, всегда нечистых гадъ. исперво стареиши бѣ. превита змиѧми (Чэцця, 6б); бѣ исперва вчинилъ члвка (Там жа, 329); Гсдь владѣлъ естъ мною из[s] начала путей своих, преды нежели что сътворил[s] былъ исъперва (Скар. ПС, 15); говорѧть такъ же. иж в немдрости и се исперва слово сѧ бывало прорчества ради бга (Арыст., 152); На сие бо потребы исперва надавали блговерни Цари и Кнѧзи такова имениа (Будны, 93); дарій ... жалосно рекъ ... ѡ невѣрнаѧ и неȣставичнаѧ чести, ѧко человѣку исперва славна ест (Алекс. 1697, 46—46б). *Парайн.* сперва.

Исперети *дзеясл. Памыць, вымыць.* кто доткнет[s]сѧ мертвечинъ ихъ нечистъ естъ даже до вечера. И кто бы носилъ стерво ихъ, да исперєть ризы своѧ, и нечистъ будеть до заходу солнъца (Скар. КЛ, 22б); Доткнет ли сѧ кто ложа его да исперет[s] ризы свое и самъ да омыетсѧ водою (Там жа, 30). *Парайн.* сперети.

Исперетися *дзеясл. зв. Быць вымытым.* Естъли же риза покроплена бȣдеть кровию тою. То да исперет[s]сѧ на месте свѧтом[s] (Скар. КЛ, 14б). *Парайн.* сперетися.

Испечи, испечы *дзеясл. Спячы.* да испекши ѡпреснокъ вокоушж со дѣтми своими и оумроу (Чэцця, 233); сына пакъ моего изъедимо заȣтра. Тако же испекох[s] сына моего и зьедоховѣ (Скар. ЧЦ, 197); возми цибȣли, испечи их в печи (Арыст., 212); [трутизну] Замеси у тесте, испечы ѡдин хлѣбецъ (Бава, 134). *Парайн.* спечи.

Испечися *дзеясл. зв. Выпячыся.* а коли змелетъ спечетъ то у печи испечетсѧ, а з лопаты ȣ печъ не зложит с печи ажъ ѡполоником выберет (Барк., 164).

Испивати *дзеясл. Выпіваць.* того мсца натоща срдце три поглощеніѧ вина испиваи (Неба, 66б).

Исписаный *дзеепрым.* **1.** *Напісаны, створаны.* Діаріȣшъ ... исписаны[s] през смиренного іеромонаха Афанасіа Филиповича (Дыяр., тыт. ліст, 147).

2. *Напісаны (пра абраз, карціну), намаляваны.* проклинаю Поганскіи боги балваны, которые сут нѣмы и глȣхи, а кланѧюсѧ великомȣ бгȣ Саваѡфȣ ... начертанномȣ, а не исписанномȣ (Алекс. 1697, 53б).

Исписати *дзеясл. Напісаць.* иванъ ... тамъ будучи. исписалъ ст҃ое. евангелие (Чэцця, 41); апслъ ива*н* ... оумѣлъ бг҃ословие исписати (Там жа, 192). *Парайн.* списати.

Испити *дзеясл. Выпіць.* има чаш**ꙋ** юже азъ пью. и вы испьете (Чэцця, 34); аще хто хочеть испити. то испии т҃ чаши на ѡбѣдѣ (Там жа, 174б); Не лѧжеть дондеже ловитву изъꙗсть, и кровъ ꙗзвеныхъ испиеть (Скар. ЛК, 51б); по се*м* бы взѧ*л* гною горѧчего свежого два золотника в воде теплои да испи*л* бы (Арыст., 20б); какою чашою кто друга напоеваетъ, такую и самъ испіетъ (АЗР, IV, 495, 1615); Ежели бы м**ꙋ**ха впала в[s] келихъ, повѣненъ Іерей съ кровію Гс҃а Хр҃ста испѣти м**ꙋ**х**ꙋ** (Зб. вып., 28б).

Испитие *наз. Дзеянне па дзеясл.* испити. Капла*н* ... на первшой сл**ꙋ**жбѣ Бж҃ой, не повѣненъ по испѣтіи крове Хр҃ста Гс҃а. пѣти простаго Вина (Зб. вып., 29б).

Испитый *дзеепрым. ад* испити. Веселие души и ср*д*ца естъ вино под[s] меру испитое (Скар. ІС, 51б).

Испленити *дзеясл. Захапіць, заваяваць.* испленища многое множство Рꙗзаньское земли. и возвратишасѧ с победою во свꙗꙗси [так!] (Увар., 96).

Исплеснелый *дзеепрым. Цвілы, заплеснелы.* **ꙋ**сажоно и*х* в те*м*ное везе*н*е ... троха хлѣба исплеснелого и воды смердꙗчое подаючы (Зб. 752, 73б). *Парайн.* сплеснелый.

Исплошатися *дзеясл. Сапсавацца.* А пакъ ли которыи не задѣлають своихъ дѣлниць сего лѣта, а исплошаться: тотъ исъ права выступилъ, на томъ намъ вины десять рублевъ (АЗР, І, 83, 1468). *Парайн.* сплошатися.

Исплънятися *дзеясл. Тое, што і* исполнятися *ў 2 знач.* л*ѵ*ргіа по всѧ дн҃и число т҃ѯв исплънѧетсѧ (Бяр., 102).

Исповедавший *дзеепрым.* 1. *Які паведаміў, прызнаўся ў чым-н.* ѡни того оубоꙗлисѧ оу правду рекли ... твою волю вчини*т* цр҃це. и всѣмъ жідомъ исповедавши*м*. цр҃ца же елена всѣхъ ѡтпустила (Чэцця, 202).

2. *Які вызнае веравучэнне.* окрестилъ Филиппъ ... каженика или скопца ... вѣру о Хе҃, ижъ сынъ божий есть, исповѣдавъшаго (Будны, прадм., 1).

Исповедание *гл.* исповеданье

Исповеданый *дзеепрым. Расказаны.* много не*д*остатъковъ люд*и* на свѣте трьпети боудоу*т* морди л**ꙋ**пежи ѡгни зрады фальши. злости много вады. что*ж* николи ѡ*т* людеи слоухано и не исповѣдано было межи людми (Сівіла, 6—7).

Исповеданье, исповедание *наз.* 1. *Пераказ, змест; сутнасць.* возми оужо ѡ*т* оустъ его исповѣданіе и положи слова его в ср*д*це свое: ѡберне*ш* ли сѧ до шадаѧ б**ꙋ**де*ш* зб**ꙋ**дова*н* ѡ*т*далишь кривд**ꙋ** ѡ*т* шатровъ свои*х* (Зб. 262, 21б); Въ исповѣданию албо в складе веры такъ мови*т* (Унія, 9); Зоставили намъ складъ, или с*ѵ*мволъ, Вѣры православныѧ, ѡбѧснѧючи ѿбширнѣй с*ѵ*мволъ Апстлскій, или Исповѣданіе Вѣры, въкратцѣ ѡ*т* Апс*т*лъ сложенное (Зб. вып., 93б).

2. *Веравызнанне.* Тепер[s] прошю тебѣ ростолкуи ми вторую часть о вѣре, и о ее исповеданію, или о вызнанью (Будны, 106—106б); Хто таковего исповѣданія и вѣры не маетъ, не на каменю, але на песку и на сѣнѣ будуетъ, водлугъ оныхъ словъ: «всяка плоть сѣно» (АЗР, IV, 90, 1595); в полтора лѣта в добро*м* исповеданіи коне*ц* живота принꙗ*л* (Зб. 752, 146б); они отъ ... налагаемыхъ на ихъ тяжаровъ, податковъ публичныхъ и приватныхъ, консистенцій жолнѣрскихъ, ровно яко и духовныи исповѣданія Римского были уволнены (АЗР, V, 195, 1686); два были Сакрамента; един[s] длѧ малыхъ, то естъ Исповѣданіе Вѣры, сотворенное ѡ*т* Родителей ихъ, или инныхъ, дорослыхъ людей (Зб. вып., 1б).

3. *Прапаведаванне.* Се есть исповѣданье вѣры о бж*с*твѣ сына божіа, а которие пото*м* слова будуть, о въч҃лвѣчествѣ его розумеютсѧ, на тотъ обычаи (Будны, 118б—119); Какожь таковые без[s] розума и памети вѣру, безъ ꙗзыка или рѣчи исповѣданіе, мѣти могут[s] (Там жа, 230б); такій С*ѵ*нодъ повиненъ Епсп ъ ѡ*т*правовати каждого Рок**ꙋ**, на котором[s] должни с**ꙋ**ть Іерей, исповѣданіе Православныѧ Вѣры, съ присѧгою оучинити (Зб. вып., 91).

4. *Споведзь.* ива*н* златоустог. о исповеданьи грехо*в* хр*с*тіꙗномъ (Чэцця, 276); грѣхи ... повседневные ѡ*т*п**ꙋ**щаютсѧ и без исповѣданіѧ, ꙗко коли хто з жалю за грѣхи свои в перси оударитсѧ, водою сщ҃енною покропитсѧ, дар**ꙋ** пры*и*метъ (Навука, 51—52); Естъ скр**ꙋ**ха сердечнаѧ, исповѣданіе всѣхъ грѣхѡвъ и досыть оучинен[s]е (Сакр., 13б).

Исповедати І, исповидати І *дзеясл.* 1. *Расказаць, выказаць, растлумачыць.* и весь тотъ страхъ исповедали имъ (Чэцця, 262); ꙗко бы не мощно комоу испытати высота нб*с*наꙗ и глубина морьскаꙗ, то*ж* бы мощно исповедати сила и храбрость того славнаго гсдрꙗ (Увар., 102); Исповеда Ру*ѳ*ъ свекрови своеи и где сбирала и у кого (Скар. КР, 5); исповѣдаю ти посл**ꙋ**шаи мене и то иже видѣхъ и роскаж**ꙋ**: иже м*д*рци повѣдають и не прѧ*т* ѡт҃цов[s] своихъ: имъ ѡсобно дана землѧ и не прошо*л* ч**ꙋ**жии посереди и*х* (Зб. 262, 18б); сторожа ко дарію пріишла и все ему исповидала (Алекс. 1697, 31).

2. *Прызнацца ў чым-н.* и ѡ*т*вѣча*л* г҃ь къ иѡв**ꙋ** ѡ*т* б**ꙋ**ри и реклъ: ѡпаши оужо ꙗко м**ꙋ**жь чресла свои и спытаю тебе исповѣдаи ми (Зб. 262, 29б).

Исповедати II, исповидати II *дзеясл.* 1. *Расказваць; выкладаць, прапаведаваць.* вжо пришо*л* ча*с* его. што*ж* исповедаеть хса ꙗвно всѣмъ людемъ (Чэцця, 54б); почалъ естъ моисей исповедати законъ и рече (Скар. ДЗ, 5б); потреба на сер*д*ци вѣру маючи и **ꙋ**сты оную исповѣдати (Будны, 109); Kontowt pryechawszy do woyska Zomoyckoho y naperwey ispowidaiet im, iż Michayłuszko wtek (Бых., 538); возмог**ꙋ**т видѣти и исповѣдати и бг҃**ꙋ** бл҃годарити и ревновати (Дыяр., 169).

2. *Вызнаваць, верыць у што-н.* не стыдѣмсѧ кр*с*тъ ч*с*тныи.

именоуючо. и чистым срдцемъ исповедаимо его (Чэцця, 24б); До окрещенія дѣтѧте потребный естъ к8м*, и к8ма ... до которыхъ належит* ѡтповѣдати за дѣтѧ, дѣавола и свѣта ѡтрѣцатисѧ, и Вѣр8 христианск8ю исповѣдати (Зб. вып., 12).

3. *Спавядацца, каяцца.* епскпъ ... оузвел ѡчи свои на нбо ... прилѣжьно молѧсѧ бу. исповедаꙗ первое свое невѣрствие (Чэцця, 205); ѡ покаѧніи написано, ижь крещени Іоанном* исповѣдали грѣхы своѧ (Будны, 228); абы съ греховъ своихъ передъ священникомъ исповедалъ и сакраментъ насветшый принялъ (ИЮМ, VIII, 361, 1620).

4. *Спавядаць каго-н.* Tewtywiłu że yspowiedał Biskup, y proboszcz Wirzański rozżaliszasia po nem, widiaszcza bolaszcza (Бых., 483); Длѧ чого зле чынѧт сщенники, которые исповѣдаючы др8гих, каж8тъ за собою исповѣдь так8ю мовити, в которой не мало грѣховъ естъ (Навука, 78).

Исповедатися I *дзеясл., зв. ад* исповедати I. *Паспавядацца, пакаяцца ў грахах.* А которые ... не исповѣдалися, а прагнутъ Таинъ Христовыхъ, жебы не агіязмою, але самымъ тѣломъ и кровію Христовою причащены были (АЗР, IV, 526, 1631); таѧ невѣста плач8чи и фрас8ючи бѣжит до пекла роз8мѣет глупаѧ жебы плачем змазы грѣховъ не исповѣдавшис их згладить мѣла (Зб. 107, 167).

Исповедатися II *дзеясл., зв. ад* исповедати II. *Спавядацца, каяцца ў грахах.* множество христіꙗнъ. и елинъ тамо прихож-дах8. страхом и вѣрою. исповедахоусѧ ем8 глюще (Чэцця, 9); живете не исповедающесѧ (Там жа, 276); Царь ... падаше на колена своѧ и молѧшесѧ и исповедавшесѧ предъ гсдемъ богомъ (Скар. ДП, 21б); исповедаю тис ѡтче ижесъ 8таил таемницы твое ѡт прем8дрых того света (Зб. 261, 68б); Коли бовѣм* чл̃вкъ исповѣдаетсѧ, тогды если мѣлъ пред исповедью грѣхи смертел*ные, ласк8 бж̃8ю прыйм8ет* зглажаюч8ю ѡные грѣхи (Навука, 10); поставилъ спѣваки гсдніи абы егѡ хвалили на ѱалмѣхъ и жебы шли пред* войском и згоднымъ голосомъ мовили: Исповѣдайтесѧ гсдви ꙗкѡ блгъ ꙗкѡ во вѣкъ млсть егѡ (Хран., 318).

Исповедающий *дзеепрым. ад* исповедати II. *Прапаведуючы.* такъ чинили Еретики ... наоученныи ѡт Несторіѧ, исповѣдающаго през* таковое Крещеніе, и презъ двоихъ Ереевъ, двѣ быти особы, въ Гдѣ нш̃емъ Іс̃ъ Хрстѣ (Зб. вып., 14); проклѧтъ естъ Несторій ... иже Іс̃ъ Хс̃ъ мѣлъ двѣ ѵпостаси, Бозк8ю, и чл̃вческ8ю исповѣдающій (Там жа, 92).

Исповедающийся *дзеепрым. ад* исповедатися II. анг̃ли. воздают хвалоу б̃оу и радуютьс ѡ дш̃ах исповедающихсѧ (Чэцця, 277б); Многымъ лепей ест казнити нежели гневатисѧ, и исповѣдающемусѧ греховъ своих не перекажати (Скар. ІС, 32); потреба ... абы споведь была простаѧ, то естъ, абы тыхъ речій чл̃вкъ исповѣдающійсѧ не мовивъ на споведи, которыи не належатъ до споведи (Зб. вып., 38).

Исповедети *дзеясл.* **1.** *Расказаць, паведаміць; растлумачыць.* ты же остани т8 со мною исповем тобѣ всѧ заповеди моѧ (Скар. ДЗ, 17); Царь рече къ мудрьцемъ вавилонскимъ, кто ѡт вас* ... исповесть мне толкование его (Скар. ДП, 18б); Възпроси земли и ѡткажеть тобѣ исповѣдѧть тобѣ рыбы морскыѧ (Скар. КІ, 17); реклъ ем8 пастор иди а по трех днех вернисе і исповѣм тобѣ (Зб. 107, 178); и еще дарій рекъ исповѣж ми алеѯандер ꙗкій ест рожаем члвкъ (Алекс. 1697, 44—44б).

2. *Паспавядацца, прызнацца.* Кто крыетсѧ со грехи своими не будеть направленъ, но кто исповѣсть е и покаетсѧ сей милосердие бж̃ие знайдеть (Скар. ПС, 42б).

Исповедетися *дзеясл., зв. ад* исповедети. *Расказаць, прызнацца ў чым-н.* Сего ради исповѣмсѧ и восхвалю тебе и благославлю имѧ гсдне (Скар. ІС, 80б); не оубечи жадном8 цр̃ю в̃ вещь · а̃ · кротость дш̃евноую. и не исповесть сѧ ем8 сеи. но ѡбема занже свед сіѧ и крепитсѧ гсдрь раб8 (Арыст., 138).

Исповедити *дзеясл. Сказаць, папрасіць, загадаць.* маю попу Павлу заплатити за кождый проездъ его по две копе грошей, так шкоды его, страву и накладъ маю ему добре заплатити, што одно кольвекъ словомъ своимъ исповедитъ (АВК, XVII, 283, 1541).

Исповедная *наз. Ачышчальная ахвяра, прычасць.* Тежъ, коли межи себе владыка змовитъ со князьми, а любо люди ихъ, къ исповѣдной пойти: и они мають ходити исповѣдную ѣсти до Смоленска, до болшоѣ церкви до пречистоѣ Богоматери, въ его епископьи, а опричъ его епископьи, у иньшой епископьи исповѣдное не мають ѣсти (АЗР, I, 170, 1470).

Исповедникъ *наз.* **1.** *Прапаведнік, паслядоўнік якога-н. вучэння.* Сына великог костантина костантиꙗ ѡдног исповѣдника хрства м8чивши и желѣзными блꙗхами, попаливши на сл̃нце горꙗчое нагого вывесили (Бельск., 248б).

2. *Святы, які зведаў вялікія пакуты за Хрыста, але застаўся жывым.* до тоѣ жъ церкви, кромѣ болшого олтаря, меншихъ шесть, первый Воскресеніе Господне, вторый Благовѣщеніе пресвятыя Дѣвы ... пятый Исповѣдниковъ святыхъ, шостый Кѵпріяна и Устиніи (АЗР, I, 79—80, 1463); гсь также и ѡ тых пишеть хто поститсѧ. ѡ исповѣдницех (Чэцця, 328б); азажъ ти свѣть сей милъ; азажъ нбснаѧ ѡтчизна нелюба; 8чителеве тебе цр̃ковніи, Ст̃ители, Праведници, Преподобници, Исповѣдници, Мч̃еникове, Апслове, Пророци, Патріархове, Дв̃ственници: а в коротце рекши, всѣ тыи, которыхъ землѧ неоутаила, але нб̃о ихъ принѧло (Сматр., 44—45); Тые прето ꙗк* Агглове в* томъ свѣтѣ жив8ть, то есть, ѱалмы и пѣсни згодливыми д8шами Бг̃ови спѣваючи, и Исповѣдникѡвъ названиска длѧ цноты посл8шенства дост8п8ючи (Варл., 105б—106); памет преподобнаго ѡтца нш̃ого прокопіѧ исповѣдніка (Зб. 752, 560).

3. *Той, хто прымае споведзь, духоўнік.* если бы иньшого исповѣдника не могъ мѣти. может* не поведати оное окολич-

ности, и ѡдложити на иншыи часъ (Навука, 78); церковъ въ времѧ се раздрано и растерзано ѡтст8пническим враждованіем не лишисѧ исповѣдника (Дыяр., 168б); Епспъ ... п̄. Раздрѣшити сѧ можетъ ѡт Исповѣдника своего ... и маетъ власть ѡбрати себѣ Исповѣдника, его же изволитъ (Зб. вып., 69).

Исповеднический *прым. ад* исповедникъ *у 2 знач.* Кгды мовлю, прехвалный соборъ Апсл^s^скій; кгды хвалебный хоръ Прорческій; кгды побѣдоносный полкъ Мчнческій; кгды вѣнценосный почетъ Дв̄ственническій; кгды знаменонѡсный г8фъ Исповѣднический ... ѧко сл̄нце сѧ просвѣтѧт (Карп., 23—23б). *Парайн.* исповедничий.

Исповедничий *прым. Тое, што і* исповеднический. Исповѣдничей и М8ченнической зацности короною былъ вѣнчанъ (Сматр., 31—32); все тое ѧкъ дш̄ег8бныи пекелного морѧ навалности, м8ченическою дш̄ею непоколѣбимѡ зносѧчи, срдцемъ исповѣдничимъ стале ѡтражалъ (Там жа, 32).

Исповедный *прым. Які мае дачыненне да споведзі.* если бы сщ̄енникъ вѣдалъ ѡ которыхъ прыст8п8ющых до причастіѧ, же ѡни нес8ть разрѣшенные длѧ ѧкое прычины, ѧко напрыклад же не хоч8ть поперестати ѡт грѣховъ своихъ тогды не маеть им боронити, иначей бы чынѧчи ѡславил таковыхъ людей и печат исповѣдн8ю нар8шылъ и исповѣд^s^ ст̄8ю в^s^ огид8 подал (Навука, 45—46).

Исповедовати *дзеясл.* **1.** *Выкладаць, прапаведаваць.* Бываеть домыслъ правый но съ безакониемъ смешаный, и естъ некто иже испущаеть слово истинно исповедуѧ правду (Скар. ІС, 31б); елиг8 с̄нъ ... реклъ бо есми дн̄еве говорѧть и множество лѣтъ исповѣд8ють мдрсть (Зб. 262, 25б); Исповѣдую единокрещеніе въ оставленіе грѣхомъ, Чаю въскресеніа мр̄твым^s^, и жиз^s^нь будущаго вѣка, аминь (Будны, 112); Мы ... д8ха светого ѡт ѡтца черезъ сына ѡд век8 и истотъне ѧко ѡт единое вины исхождение исповед8емъ (Унія, 15); Церковь светая Восточная ... тое вѣры николи не отступовала, такъ въ речы самой, яко и въ назвиску исповѣдуючы Бога въ Тройцы единого (Гарм., 174); Див8етсѧ той так^s^ преславной измѣне десницы вышнѧг. Не таитъ бл̄годѣѧніѧ, исповѣд8етъ даръ. Зычитъ абы и вси, тых ег добръ оучастниками были (Карп., 12б—13); Т8ю ж^s^ Кафолическ8ю правд8, исповѣд8ютъ ѡт̄цы Ст̄ыи (Зб. вып., 20б—21).

2. *Вызнаваць, верыць у што-н.* Третій грѣхъ естъ жидовъ и всих бусоурмѧнъ, которыи не такъ ѡ боѕѣ розумѣють, и не такъ его исповѣдують, ѧко ѡнъ самъ велѣлъ, але ѧко ѡни собѣ вымышлили (Будны, 6б).

Исповедоватися *дзеясл. зв. Прапаведавацца.* мудрость твоѧ во всехъ странахъ земли исповедуетсѧ (Скар. КЮ, 18).

Исповедующий *дзеепрым.* **1.** *Ад* исповедовати *ў 1 знач.* Девѧтое видение о мужу исповедующем^s^ избавление людьское (Скар. ДП, 3б).

2. *Ад* исповедовати *ў 2 знач.* церковъ ест з людеи исповѣдующих х̄а събрана (Будны, 157).

3. *Які адкрыта прызнае што-н., прызнаецца ў чым-н.* тако гл̄ющ8 Канон8 ... Сѵлвестеръ и Юстинианъ, исповѣд8ющіи себе быти Клѵрѣками, ѡт пелюшок, скаржат^s^сѧ, же досад8 терпѧтъ (Зб. вып., 64).

Исповедующыйся *дзеепрым. у знач. наз. Які спавядаецца.* жебы исповѣд8ющыйсѧ былъ готовымъ з ѡхотою прынѧти всѧк8ю пок8т8 котор8ю бы ем8 исповѣдникъ назначыл (Навука, 79).

Исповедь, исповедъ *наз. Споведзь.* Срдце мудраго человѣка разумееть час8 исповеди (Скар. ЕК, 12б); которыи божого тела не примают и на исповед не ходят (Ст. 1529, 69); приходили къ намъ жалобы: ... о проводъ и пlivanье тѣла мертвого, о покрывала, о сорокоусты, о волность исповѣди и освященье масла (АЗР, II, 398, 1544); росказавши ему ... пересмотрити вшелякихъ справъ и порядковъ, то есть, служебниковъ крещенія, вѣнчанія, исповѣди (АЗР, IV, 240, 1600); св̄щник ... не мает розгрешенѧ даван а на^s^барзе^s^ таком8 которы^s^ колко раз на исповеди ѡбецалсѧ (Зб. 261, 255б); и нашол з^s^ исповѣди каждого з них, же мѣли на собѣ грѣх смертелны^s^ (Зб. 107, 89б—90); на кождыи рокъ три разы ... исповѣдію грѣхѡвъ себе ѡчистивши наст̄ѣйшихъ таемницъ тѣла и крви сп̄сителѧ нш̄гѡ оучастниками быти маемъ (Ст. бр., 9б—10); Иноцы не повинни сл8хати Исповѣды ... без позволеніѧ Епспа (Зб. вып., 71). *Парайн.* споведь.

Исповидати *гл.* исповедати I, II

Исподки, испотки *наз. Загатоўка футравай падбіўкі на адзенне.* тых речей знакъ позналъ есми у Васка Асташовича кушнера, которы продовалъ, которого ѧ тут до суду припозвалъ, хотечи ведат от кого бы он тые испотки соболи мелъ (ИЮМ, XXXII, 48, 1578); которые исподки соболи купил онъ у Смоленску за двадцат олтынов ... дал был мещанину Могилевскому кушнеру Васку Осташевичу Лагуну (Там жа, 105). *Парайн.* спотки.

Исподний *прым.* **1.** *Ніжні.* Не возмеши в^s^ закладе верхнего или исподнего жернова, понѣже живот^s^ свой заложилъ тобѣ (Скар. ДЗ, 46); ѧко верхнѧ плечѧ широка ес. а исподнѧѧ часть ес чим сѧ дръжить (Плячо, 81б); у пана Ивана Быковского виделомъ на губе исподней рана крывавая (АВК, XXXVI, 122, 1582); у той же коморе ... постель ... перына верхняя и исподняя (АВК, XX, 136, 1598); на то^s^ выспе люди велми гр8бы, мают г8бу исподнюю до поѧса (Царств., 80б); верхніе кватеры целые, а исподніе побиты по половицы (ИЮМ, VIII, 375, 1622); до мешканья исподнего, где Кгдаля жидъ живеть и шинъкъ выдаеть, увойти хотелъ (Там жа, 523, 1636); Не б8дешъ бралъ в заставѣ з^s^ исподнего и верхнѧго каменѧ млынскогѡ, то есть начинье живности егѡ, бо д8ш8 свою заставилъ оу тебе (Хран., 157—157б). *Парайн.* сподний *у 1 знач.*

2. *Сподні (пра адзенне).* Б҃ючом8 тѧ в҃ челюсть, настав и дро8гоую, а ѡт бер8чого оу тебе верхнюю шат8, исподнеи не борони (Каліст, II, 108б—109); 8богого ... стрел др8гого и исподнею ему сукню ѡтдал (Зб. 752, 38б). *Парайн.* сподний *у 2 знач.*

3. *У знач. наз. Штаны.* Сукна Хведору дворнику на исподние, локтей в҃ и чверть, по золот. г҃ (ИЮМ, I, 199, 1681).

Исподобити *дзеясл. Удастоіць.* исподобил мѧ еси троуда с҃тых (Чэцця, 242). *Парайн.* сподобити.

Исподобитися *дзеясл., зв. ад* исподобити. *Удастоіцца.* исподобилсѧ еси верхъ главы гснѧ принѧти во ердани (Чэцця, 224). *Парайн.* сподобитися.

Исподобленый *дзеепрым. ад* исподобити. *Удастоены.* ѡт меча свобожени боудете. и чести велице исподоблени боудете (Чэцця, 140б).

Исподомъ *прысл. Знізу.* зъ того свирна исподомъ прокрутивши помостъ свердломъ, грыки зъ засека выпущоно може быть бочокъ две торговыхъ (АВК, XVIII, 157, 1598).

Исподъ *наз.* **1.** *Ніжняя частка чаго-н.; адварот, спод.* вѣсти чистый воскъ безъ подъсады, безъ смолы, безъ сала, какъ вѣрхъ, тако исподъ (РЛА, 54, 1330); ѡбыходъ первый иже былъ на исподе, пѧть локтей ширини имелъ естъ (Скар. ТЦ, 134); шурину моему князю ѳедору шуба ... а подъ исподъ шубка одомашки черленое на золотѣ (АЮЗР, I, 77, 1529); казалъ коло зготоват а под ыспод тѣсныи проход 8чынившы, на ѡное коло былъ с҃тый наверхъ всажен (Зб. 81, 221б); Авдѣй, или Аѵдей: Рабъ Г҃нь ... [З подлѣнника. Сѣдъ, брада невелика кр8гла, власы растрѣпалисѧ, риза вохра, испод празелен, в҃ р8цѣ свиток] (Бяр., 222); Купили бервено грубое на исподъ (ИЮМ, X, 186, 1695). *Парайн.* сподъ *у 1 знач.*

2. *Ніжні паверх будынка.* на исподе же подъ помостомъ соуды смерътныи вчинены были (Чэцця, 56б); столъ одинъ, другій малый, замокъ нутреный, около кганокъ, подъ исподомъ двѣ коморы (АВК, VI, 87, 1589); За умуроване болонки въ светлицы ратушной на исподе, ганчару асмак. десять (ИЮМ, I, 238, 1682); Робили муляре печъ подъ исподомъ вежи, человека три, на день по золотому (ИЮМ, IX, 138, 1692). *Парайн.* сподъ *у 2 знач.*

3. *Ніжні аддзел стрававальнага апарата.* лекарь давал зеліе проп8стное хотѧ не пѡдтребнъ его. и вышло ис того ч҃лка крови много исподом. и ѡздравѣлъ (Арыст., 219).

Исполинъ *наз. Волат, гігант.* Не мешкаютъ его потѡмки, которыхъ сынами людскими, которых исполинами в҃ силѣ, славѣ, и можности свѣтской квитн8чими, пис҃мо называет҃ (Карп., 8—8б).

Исполна *прысл.* **1.** *Цалкам, поўнасцю.* Королеви держати лвовьскую землю исполна, а намъ держати володимѣрьскую, луцкую, белзьскую, холмьскую, берестиискую, исполна жь (АЗР, I, 1, пасля 1340); Мы слюбуемо ему, при нашей вѣри, и его брату Роману, и ихъ дѣтемъ, тыи 4 тысячи рублій воротити исполна третего лѣта на мясопустъ (Там жа, 22, 1388); тымь то дѣтемь очина все исполна приідѣт (Вісл., 31б); подобаеть тобѣ чтобы еси выбрал ѡт писаревъ. хто бы сказал вещь твою исполна, словы красными писмом хорошим (Арыст., 161); отецъ архимандритъ зъ братею маютъ готового смотрети, штобы ку церкви Божой исполна было не умалено (АВК, I, 48, 1614). *Парайн.* исполнъ, сполна *ў 1 знач.*

2. *Трывала, у поўнай меры.* покажемъ как же д҃хомъ б҃жьм. с҃тии троици. исполна навыкли есмо поклонѧтисѧ (Чэцця, 218); Колиж тако тыи три королеве ѡ местци нароженіа королѧ жидовского новонароженого черес герада мистре и докторы и жиды исполна были на8чены и с своимъ людом и спижами ѡт герода ерслмъ ѡдержали (Валх., 52). *Парайн.* сполна *ў 2 знач.*

Исполнение *гл.* исполненье

Исполненый *дзеепрым.* **1.** *Ад* исполнити *ў 1 знач. Выкананы, ажыццёўлены.* азъ же рекѫ. иж аристотель вѣренъ во слове сем. занже м҃дрости сіи бы[ли] исполнены во времени его (Арыст., 222); велѣніе Его Королевскаго Величества ... исполнено (ИЮМ, I, 368, 1625); С҃тый Соборъ не изволи пріст8пѣти къ М҃летію ꙗсневелможнаго Метрополѣты ... м҃лѧщаго дати сѧ ем8 власти къ раздрѣшенію, никіихъ Малженствъ, токмо Шлюбныхъ, а не сполкованіемъ исполненныхъ (Зб. вып., 84). *Парайн.* сполненый.

2. *Багаты.* Исполнени хлеба ради продашесѧ, Алъчущие же насытитесѧ (Скар. ПЦ, 7б).

3. *Ад* исполнити *ў 2 знач.* и҃анъ пр҃дтча д҃ха с҃го исполненъ быс (Чэцця, 38); боудеть которыи ч҃лкъ исполненъ не в коеи м҃дрости (Арыст., 220); Ос҃тили есмо на преложенство ... гсдна никифора ... ꙗко моужа исполненого всѧкои наоуки, в҃ б҃гословіи д҃хѡвной и внѣшней бѣглого (Апакр., 88); была понижена и сердечною болѣзнію исполнена над҃ вси на свѣтѣ невѣсты (Карп., 48); с҃ты҃ иѡанъ ... списал там апокалиѱисъ, еже исполнен премудрости дивно҃ (Зб. 752, 25); Сѵнапъ: Раз8ма исполненъ (Бяр., 313); вѣдаю бо тꙗ во всем милостива и доброты исполнена (Алекс. 1697, 50б).

4. *Які споўніўся (аб часе).* абы не позвалѧли прежде исполненныхъ шеснанцѧти лѣтъ, давати панномъ Законн8ю профессію (Зб. вып., 74б).

Исполненье, исполнение *наз.* **1.** *Выкананне, ажыццяўленне; увасабленне.* в немъ же живеть все исполнѣнье б҃жества (Чэцця, 156б); се ес добро велми. ко исполненію оумысл8 ѡного (Арыст., 228); даючи ꙗвне знати: ижъ онъ естъ закон8 и о проркѡм съвершеніем҃, и исполненіем҃: иж онъ самъ животом владаетъ и с҃мртію влдчеств8етъ (Карп., 20); и самый приговоръ уже приведенъ въ исполненіе (ИЮМ, I, 368, 1625); се

ест жродло бозское; в которомъ ест испольнение всѧкое ласки (Зб. 259, 565); Матерыѧ засъ блискаѧ того Сакраменту, естъ скрухa, то естъ жаль за грѣхи, споведь, и досытˢ оучинение, тое естъ исполнение покуты, назначоной на сповѣди ѡт Іереѧ (Зб. вып., 35). *Парайн.* сполненье.

2. *Пайната, багацце; тое, што змяшчаецца, знаходзіцца дзе-н.* землѧ его ... ѡт ꙗблокъ оузъгорковъ вечныхъ, и ѡт житъ земли, и ѡт исполнениѧ еꙗ (Скар. ДЗ, 64—64б); Гдиѧ ест землѧ и исполъненне еѧ, вселеннаѧ и вси живущіи на неи (Будны, 142—143); приˢдоша и пожроша землю и исполъненне еѧ, градь и ѡбиталищихъ в немъ (Унія, 39б). // *перан.* исполнением дшевным исполнитсѧ оумъ и плоть до времени бгом соуженого (Арыст., 154—155).

3. *Надыход (пра час), сканчэнне.* хлѣба дорого не ѣлъ есми и мѧсо и вино не пришло въ оуста мои и мазатис не мазалсѧ есми до исполненіа трех седмиць днiовъ (Зб. 262, 124); исполненіемъ ж днъ сих вчинил цр҃ь всему люду ... пиръ (Там жа, 127); ꙗко оучитъ Соборъ Тридентскій ... приказуючи, абы кождый по взѧтію розуму, то естъ по исполненіи седми лѣтъ, сповѣдалˢсѧ (Зб. вып., 39б).

Исполнивый *дзеепрым.* 1. *Які напоўніў, засяліў.* стыи ан҃гли ... глють. ст҃ъ. ст҃ъ. ст҃ъ гсь саваѡфь. исполнивыи нбо и землю (Чэцця, 74).

2. *Спазнаўшы.* павелъ ... прошедыи трекровное нбо. исполнивыи неизгланныꙗ таины (Чэцця, 230—230б).

Исполнитель *наз. Выканаўца.* бѣ исполнитель закону пришол (Чэцця, 116).

Исполнити *дзеясл.* 1. *Выканаць, зрабіць што-н.* тако бо годно есть исполнити правду (Чэцця, 127); што ми мои гпдрь приказал был. того исполнити не могоу (Пак. Хр., 24); Слюбилˢли еси что гсду богу не замешкай исполнити понеже не любитсѧ неверное немудрое слюбование (Скар. ЕК, 8б); но толико повиненъ есми исполнити просбоу твою по достоꙗнію дабы не просилъ еси мене боле сего (Арыст., 138); Той законъ самъ исполнилъ (Будны, 104б); Lachowe że obecalisia, da ne yspołnili (Бых., 482); да поспѣшит ти гсдь, да вразумит тꙗ да поможет ти, да исполнит всꙗ прошеніа твоꙗ (Дыяр., 169б); узриши блгаѧ иерслиму, ижес теды доброе и пристоˢное твое исполнивъ (Зб. 107, 173б); Ктo хощетъ мѣти досконалую скруху ... повѣненъ часто оуважати, ежели все тое исполнивъ, что Гсдь Бгъ и Цркoвъ Стаѧ исполнѣти казали (Зб. вып., 37).

2. *Напоўніць чым-н.* светою вѣка сего. но исполни очи мои слезъ дховных (Чэцця, 8б); онъ гласъ глаѧ: растѣтесѧ и множѣтесѧ исполнѣте землю единою речей бысть, но по всѧ лѣта и прочѧ (Навука, 41). // *перан.* исполнилъ серцэ веселемъ и вздал хвалу богу (Трыст., 94). // *перан. Пераканаць.* ѡбличаючи бо Ананію о лѡжь, тако говорить, Ананіе почто исполни сатана сердце твое сългати дху стму (Будны, 154б). //

перан. Узнагародзіць. реклъ пророкъ, долготою днеˢ исполню его, и ꙗвлю ему спасение мое (Зб. 752, 527).

Исполнитися *дзеясл. зв. ад* исполнити. 1. *Адбыцца, ажыццявіцца, здзейсніцца.* многи ѡт нихъ почали вѣровати ... а как сѧ то исполнило. дхъ стыи реклъ (Чэцця, 263); дабы исполнитисѧ слову гдню ѡт оустенъ Іереміи Пророка (Будны, 141б—142); был там аж до смерти Иродовое, абы се пророчество исполнило, зъ египту возвалъ сына моего (Зб. 255, 142б); ежели межи малжонками, при веселю, будетˢ способность до сполкованѧ, и исполнитˢсѧ Малженство, а потомъ ... станетˢсѧ кто неспособным ... не можетъ быти даный Розводъ (Зб. вып., 83б).

2. *Прайсці, мінуць.* какъ исполнилосѧ ѕ҃ мсцеи родила анна (Чэцця, 16); плакали егѡ снове Ізраилевы на полѧх Моавских л҃ дніи и исполнилисѧ дніи плачу плачучих Мѡvсеѧ (Хран., 159).

3. *Напоўніцца.* домъ его всего доброг исполънитсѧ (Чэцця, 132б); земля радости исполньшисѧ (Там жа, 315); превратисѧ серце мое ꙗко горкости исполънихсѧ (Скар. ПЕ, 5); тогдыж нывухаднецар исполнилсѧ гнѣву и ѡбразъ лица ег змѣнилсѧ (Зб. 262, 116б); исполнением дшевным исполнитсѧ оумъ (Арыст., 154); ѡбема паням и пану Трыщану исполнило сѧ серцэ веселем слухаючы лютни (Трыст., 102); которое се престое и всѧкихъ небсныхˢ дарѡв наполненое срдце твое исполнило вˢ тотˢ день, вˢ который сѧ такˢ долгому и горачому прагненˢю твоему, досытˢ стало (Карп., 40б). // *перан. Спасцігнуць, прычакаць.* Кто делаеть землю свою сей насыченˢ будеть хлеба, кто же любить празнование исполнитсѧ нищеты (Скар. ПС, 43).

Исполнъ, исполнь *прысл. Тое, што і* исполна *ў 1 знач.* смотри годинъ. аще бѫдеть. кд҃. то година днь исполнь. и приложи его к тым же днем ко ѡставшим (Неба, 80); Гди бже вседержителю ... емоу же самому единому всѧка власть совершена, исполнъ на нбси и на земли (Апакр., 177).

Исполняти *дзеясл.* 1. *Выконваць (пра закон, абавязкі і г. д.).* нине тотъ есть. штож первѣе моисѣеви ꙗвилсѧ на горѣ синаистеи. бголѣпно. исполнѧꙗ Законъ (Чэцця, 133); съ тое земли хоживало тридцать грошей и ведро меду ... а ноначи того не исполъняеть (КЗ, 170, 1490); а бѫдеть гневлив и лют исполнѧеть дѣла своѧ борзо (Арыст., 200); То пакъ мы ꙗко есмо вдѧчни и ꙗко заповеди его исполнѧемъ, вже есмо вˢ первой части сее розмовы мѣли (Будны, 200б); обѣцуемъ добрымъ нашимъ святительскимъ словомъ завжды истити, здержати и исполняти (АЗР, IV, 35, 1590); Частокрот и словко члвка вˢ смутку оувеселѧетъ. и чим могучи другъ другу тѧготу носил, а закон Хсвъ исполнѧл: купуючи тым црство нбсное (Мак., 8); Ктиторъ лакомый ... змышлѧетъ на Іереѧ много Ексессов, и Епспскіи суды, ѡскарженіем Іереѧ исполнѧетˢ (Зб. вып., 60б).

2. *Напаўняць.* похвали гсда бога онъ же сътворилъ ест тебе, и онˢ же исполнѧет тебе ѡт всего добра своего (Скар. ІС, 52б).

Исполнятися *дзеясл. зв.* **1.** *Увасабляцца; ажыццяўляцца.* сила деи моꙗ в немощи исполнѧетсѧ (Чэцця, 58); ѡни вразоумѣють славу его. и познають што сѧ на немъ исполнѧют пророчскаꙗ слова (Там жа, 164); Александръ наболшіи то тобѣ заказываю. и много тѧ пооучах в том. иже послоушеством твоим накозанію исполнѧютсѧ вѣщи твоеи. а протож оуимаисѧ проливати крови (Арыст., 148).

2. *Спаўняцца, мінаць (аб часе).* как доидет час кождое молодици прити к црю ахашьверошю ѡт конца бывши еи по оурѧдȣ женскомȣ в҃і мсцеи заньж тако исполнѧютьс дни приправы их ѕ҃ мсцеи ѡлѣемъ мъскȣсовым а шесть мсцеи зельи и приправами женскыми (Зб. 262, 128); поут слнчныи. егда ѡбоидеть всю в҃і зодеи. тогда год сѧ исполнѧеть (Неба, 78б); Коли се исполнꙗли дни пꙗтдесꙗтницы, были вси апостолы, пресветаꙗ два и иные посполȣ на томъ же месте (Зб. 255, 64). *Параўн.* исплънятися.

Исполняющий *дзеепрым. ад* исполняти *ў* 1 *знач.* ѡблаци и ветръ послѣ их же дождь не каплеть, тако и мужъ славный не исполнѧющий обет[s] своих (Скар. ПС, 38б); будучи однакъ королемъ и господаремъ христіянскимъ, зъ Божее воли повеленія его исполняющимъ (АЗР, IV, 265, 1608); Епспъ ... кн. Сȣдит[s] Иноковъ волочащихсѧ и Ѯесса исполнѧющихъ, внѣ оудȣ Монастырѧ (Зб. вып., 68б).

Исполокание *наз. Вымыванне, паласканне.* Каплан ... на першой слȣжбѣ Бжой, не повѣненъ по испѣтіи Крове Хрста Іса, пѣти простаго Вина, или Воды на исполоканіе келиха влѣѧнныхъ (Зб. вып., 29б).

Исполчити *дзеясл. Прывесці ў баявую гатоўнасць.* какъ ȣслышав кнѧзь свѧтослав. што идеть на него великыи кнѧзь скиргаило из братею и ѡн исполчив воѧ своѧ. и поиде противȣ имъ (Віл., 445б—446); Егда приидеши в ратныи чин исполчивъ свои полкъ. и станеши сопротивȣ полковъ (Плячо, 83).

Испоручникъ *наз. Той, хто паручаецца за каго-н., пасрэднік.* ꙗко был хс посредник ȣказȣет то писмо, и ꙗко тыж испорȣчникъ естъ и досыт оучинител (Каз. Кір., 180б); ннѣ лѣпшеи достȣпилисмо слȣжбы. поневаж из лѣпшого тестаментȣ, испорȣчник естъ хс. и ото зарȣчает ба члком, зарȣчает члка бȣ (Там жа, 180б—182).

Испоспешествуемый *прым. Які належыць спрыючаму.* поспѣшествуйте ми въ млтвах о мнѣ къ бгу ... Много бо можеть млитва праведнаго испоспешествуема (Будны, 170).

Испотки *гл.* исподки

Испочатку *прысл. Спачатку.* Богъ испочатку сътворилъ человѣка, и оставилъ и при доброи воли совѣта его (Скар. 1С, 25б).

Исправа *наз. Разбор судовай справы і яе вырашэнне.* оучинить которыи добрыи члвкъ кривду, любо воевода. а любо панъ, оучинити исправу и с нимъ (АЗР, I, 2, пасля 1340); кто коли бȣдѣть перед намі а любо пред старостою нашимъ обаженъ о некоторȣю простȣпкȣ ліхȣю а не бȣдѣт ... пріпȣщонъ къ исправѣ (Вісл., 38); межи собою будучы въ любви, за холопа, за робу, за должника ... не стояти ни мнѣ ни вамъ, а выдати по исправѣ (АЗР, I, 51, 1440); онъ вси права духовныи полетилъ въ моцъ и исправу архіепископу Полоцкому (КЗ, 831, 1502); безъ исправы витблянина не казнити а своимъ судомъ судити (ИЮМ, II, 234, 1634).

Исправитель *наз.* **1.** *Той, хто ліквідуе заганы.* ѡнъж полныи ꙗвилъсѧ исправитель. соблюдꙗ заповѣди бжиꙗ (Чэцця, 88б) // *перан.* крстъ ... живота исправитель (Чэцця, 27б).

2. *Той, хто ажыццяўляе, выконвае; кіраўнік.* Александръ да разȣмеи слово сіе и помышлѧи и ѡ сем, дабы еси оуподоблѧлъсѧ сотворителю своемоу всими вѣщми своими, да был бы исправитель твои исполненъ дховными и свѣтскими (Арыст., 155). *Параўн.* исправователь.

Исправити, изправити *дзясл..* **1.** *Зрабіць правільным.* абыхъмо оныи тастаменты которыи перед тымъ и тыхъ часовъ были пописаны исправлены при моцы заховали (СДГВ, 78, 1543); аще бѫдеть толико днии ... то правое то поновленіе. которое искалъ. еси преже. аще ли не по томоу. то исправиши. и право бȣдеть ти (Неба, 80б); лепшеи бы тые мѣста водле грѣчьских[s] книгъ исправити (Будны, 240б); исправъ послѣднюю строкȣ ѡт самаго тченіа, бо чтеніа, ѕле тамъ естъ (Бяр., 174).

2. *Наладзіць, аднавіць.* вамъ бы великимъ посломъ пора правду и мѣру знать ... и крестное цѣлованіе преступленое опять вскорѣ исправить (АЗР, IV, 494, 1615).

3. *Зрабіць лепшым.* мы оные [грѣхи] подробнȣ роздѣлне кȣ болшой помочы тым, которые стараютсѧ совѣст[s] свою исправити положыли (Навука, 54—55).

4. *Направіць, накіраваць.* Допустить на васъ богъ пременение смысловъ ... и не исправите пȣтей своихъ (Скар. ДЗ, 52б); Той ȣбо исправить стопы твоѧ, и пути твои въ мире съблюдены будуть (Скар. ПС, 10б).

5. *Прыняць, адсунуць.* ѡтвернисѧ ѡт грѣха. исправъ рȣки твои ѡт вшелѧкое злости, ѡчисти срдце твое. и блгословенъ бȣдешь (Ст. бр., 17б).

6. *Спагнаць цераз суд, даказаць сваё права.* естли пакъ онъ не всхочеть того кгвалту ему платити и тыхъ грабежовъ и тое вины нашое и ты бы тому дворанину нашому и помочъ далъ, съ кимъ бы онъ то на немъ изправилъ (КЗ, 615, 1495).

Исправитися, исправитца *дзеясл. зв.* **1.** *Палепшыцца, выправіцца.* тобѣ королю и великому князю мене обослати о томъ: и мнѣ его въсчюнути и ему ся къ тобѣ исправити (АЗР, I, 65, 1449); слȣгы же мȣдраго щаслива бȣдут[s] дела и исправитсѧ путь его (Скар. ПС, 23).

2. *Растлумачыць, паясніць, даць звесткі.* митрополитъ на кого помолвить, помолвитъ ли на Новгородца, а не испра-

витца, а ему послати ко мнѣ, къ великому князю к Василью, и мнѣ то оправити (АЗР, I, 64, 1449); кн҃зь же великыи Витовтъ послы своꙗ слаша ѡ справлении ѡнь же не всхоте исправитися (Супр., 101б).

3. *Здавацца правым (правільным).* дȣма дроугова, не ѡблечена иза хотеніи, а то по правдѣ, а коли не исправитсѧ ти дȣма его, не спеши чинити еи и мысль ѡ неи днь и ночь (Арыст., 155).

4. *Вырашыць судовую справу, даказаць сваю правату.* имъ имеют рок дати абы сѧ исправили (Вісл., 17); тымъ часомъ, оны два привели патріарха на то: удаючи себе, же оны хотятъ исправитися, а на иншихъ розные и великие вины повскладали (АЗР, IV, 208, 1600—1605).

5. *Ажыццявіцца, спраўдзіцца.* крстъ всего дражѣиши ест. на нем же спсниꙗ нашег начаток исправисѧ (Чэцця, 27).

Исправление *гл.* исправленье

Исправленый *дзеепрым.* 1. *Выпраўлены.* ѡписане постановлено и ѡписано естъ, исправлено есть в коруне полско^{s} такъ ꙗко тот поменены^{s} привилѣи светъчить (Ст. 1566, 3б); што уважнѣ и порядне, въ духу побожности и святобливости исправлено быти маетъ (АЗР, IV, 523, 1631).

2. *Зроблены.* кожоухи ... которе соуть исправлены с кож пресличных звѣрѧт с прироженіа черленыхъ а велми мохнатыхъ (Валх., 93б); домъ раба твоего Давыда будеть исправлен^{s} предъ тобою (Скар. ДЦ, 79б).

Исправленье, исправление *наз.* 1. *Унясенне папраўак, даванне парад.* В то время пришли перед нас гражане места виленъскаго ... и вдаша намъ во разсмотрение и исправление книгу (СДГВ, II, 6, 1588); исправленѧ книг а҃ глав в҃ (Апакр., 98); роз8мѣем теды же по том исправленіи нш҃ом ѡсторожнѣ^{s} собѣ б8дет поступовати в^{s} справах церковныхъ (Дыяр., 157б).

2. *Паляпшэнне, выпраўленне.* Иванъ Златоустъ написалъ намъ сие слово. ѡ вашемь дш҃евном исправлѣньи (Чэцця, 365).

3. *Папраўка, памета.* и такъ во всꙗкихъ благо8годно исправлениꙗхъ поживши, и многие писма длꙗ на8ки вѣрнымъ зоставивши почил в гд҃ѣ (Пралог, 561); ест столп^{s} іꙗк8м^{s}. г҃ цр: зк҃а. и Исправленіе ... оакимъ (Бяр., 280).

4. *Дасведчанасць.* кгдыжъ ѡнъ естъ с8дьею духовнымъ, а не можетъ с8дити не маючы ѡ том исправленіѧ (Навука, 49).

Исправляти *дзеясл.* 1. *Мяняць.* дьꙗвол ... своеѫ наоукоѫ исправлѧл перъвое рожество пречстое (Чэцця, 208).

2. *Накіроўваць, адрасаваць (аб судовай справе).* которыи исправлѧеть позовъ противъ ког без правого повода (Вісл., 6).

3. *Папраўляць, наладжваць.* игумены Кутеинскіе повинны будутъ монастыря паненского Борколабовского надзирати ... и всякое нерадѣніе и упущеніе въ духѣ кротости по Бозѣ, а не властительски исправляти (АЗР, V, 70, 1641).

Исправлятися *дзеясл. зв.* 1. *Ад* исправляти *ў 2 знач.* а пакъ ли на рокъ на последній не поставить, заплати жъ а того ищи,

а нашодъ к праву поставити: не дѣй исправляется, а то уже заплачено (АЗР, I, 61, 1468).

2. *Ад* исправляти *ў 3 знач.* пригоже всякому хрестьянину встыдиться и въ такомъ неправедномъ дѣлѣ исправляться (АЗР, V, 37, 1637).

3. *Выконвацца, ажыццяўляцца.* велико есть братꙗ. ко бг҃оу приближѣние. пост а мл҃тва. тѣм бо исправлѧетсѧ всѧка добродѣтель (Чэцця, 307б); равнанием же исправлѧетсѧ пок8шеніе без нѣго же подобенъ слѣпцоу ходѧщю мыслью (Арыст., 225).

Исправляяй *дзеепрым. Які выпраўляе, папраўляе.* Асирій: исправлѧѧй (Бяр., 238).

Исправне *прысл. Згодна з правілам, законам.* Такежъ жаловали нам сестры того Талька Некрашевича ... ижъ имъ посагъ не исправъне выданъ (КЗ, 421, 1488).

Исправователь *наз. Тое, што і* исправитель *у 2 знач.* ꙗко мудрости той вожъ естъ, и мудрыхъ людей исъправователь (Скар. ПБ, 12).

Исправовати *дзеясл.* 1. *Кіраваць чым-н.* мудростию твоею поставилъ еси человѣка ... дабы исправовал^{s} всю вселенную (Скар. ПБ, 14). *Параўн.* справовати.

2. *Захоўваць, берагчы.* потопъ загубилъ естъ землю, паки 8здравила мудрсть 8ничиженым^{s} древом^{s} праведнаго Ноѧ исправующи (Скар. ПБ, 15б).

Испразнение *наз. Знішчэнне.* молю оусердно Церкви егѡ ст҃ой в Рѡссійстей нашей земли ѡбрѣтающейсѧ во всѧческое, бг҃омерзской, скотскѡ по нн҃ѣ в ней юродѣвшей Апостасіи попраніе и испразненіе, Велебность Твою даровати сѧ во многаѧ лѣта в мирѣ (Сматр., 7).

Исправший *дзеепрым. ад* испрати. шаты свое въ крови агньца, за миръ заколенного исправших^{s} ... при бок8, того превѣчного цр҃ѧ славы се ставѧтъ (Карп., 23б).

Испрати *дзеясл. Вымыць.* Да исперуть ризы своѧ и будуть готови ко дню третиему (Скар. КВ, 36).

Испрашати *дзясл. Прасіць, угаворваць.* Порицаю: испрашаю, скарж8сѧ, ѡбвинѧю, жал8ю на кого (Бяр., 113).

Испрашающий *дзеепрым. ад* испрашати. поприсѧжене естъ двоѧкое: Испрашающее, коли кого проситъ кто, мовѧчи: прош8 тѧ през мл҃сть Бж҃8ю (Зб. вып., 107).

Испренье *наз. Спрэчкі, звадкі.* В кажьдои сторонѣ испреньꙗ горькии бывали (Чэцця, 251б).

Испрещреный *дзеепрым. Упрыгожаны.* Котораѧ в ризы позлащенны ѡдѣꙗнна, барзо сличне и пенкне испрещрена 8брана (Зб. 107, 116б).

Испровергнути *дзеясл. Зрынуць. // перан. Асудзіць на вечныя пакуты.* такъ испроверъглъ злосливець ѡкаꙗнн8ю дш҃8 свою (Зб. 82, 431б). *Параўн.* спровергнути.

Испроверженый *дзеепрым. ад* испровергнути. аще не бы

крста было ... и не бы адъ испроверженъ былъ (Чэцця, 27).

Испросите *дзеясл. Выпрасіць, запатрабаваць.* Грималовичомъ король вернулъ отчину, што былъ испросилъ Несвидскій Василей (КЗ, 96, 1453); тако испросил Захариꙗ оу бга родилсѧ емоу снъ ѡт елисавефы (Чэцця, 223б); ты безаконаꙗ дщи иродова головы ивановы испросила (Там жа, 271б); Если жѣ бовѣмъ оберноутсѧ ... нехай боудꙋтъ прощени, прощеніе напередъ испросивши (Апакр., 191б).

Испросъ *наз. Асабістае даванне паказанняў перад судом.* чинити намъ зъ Витбляны по испросу, а безъ исправы Витблянина не казнити (АЗР, I, 352, 1503); ему судити по цѣлованью, а осудивши его, въ Полоцку жъ карати виноватого, по ихъ праву, съ Полочаны по испросу (АЗР, III, 18, 1547).

Испрошати *дзеясл. Пытацца, цікавіцца.* о твоемъ добромъ здоровью испрошаю черезъ сюю грамоту свою (АСД, I, 245, 1610).

Испрошение *наз. Выпрошванне.* Еп҃спъ ... нг҃. Роздаетъ Листы на испрошеніе М҃лстини, длѧ поправы Цр҃квей (Зб. вып., 68б).

Испрямо *прысл. Прама.* Ноздри же тонъкіи, оуказь на мѧгкосердие ... а налепши ино что не испрѧмо долгъ и толстиною середнею, и доброоумием (Арыст., 177).

Испрятати *дзеясл. Тое, што і* спрятати. Зашол еси свѣте мои не боудщю ми тамо ... чстное тѣло твое испрѧтал и гробоу предал (Чэцця, 238).

Испускати *дзеясл. Выдзяляць, даваць каму-н.* Нехто Рачко Войтвиловичъ свою отчину, чоловекъ семъ, испускаеть тобе, а ему бы противъ того у Жомойти дати (КЗ, 73, 1466); Попꙋскаю: Попꙋщаю, испꙋскаю, въврътаю, злецаю (Бяр., 112). *Парайн.* спускати.

Испустити *дзеясл.* **1.** *Накіраваць, выпусціць.* бц҃а ... испꙋстила ѡт безмѣрное высоты вси англскиe силы (Чэцця, 52—52б); на сие мучители испусти ѡг҃нь (Там жа, 187); южъ се теды прорвало небо и испꙋстило ѡног спасителꙗ (Зб. 259, 505).

2. *Спусціць, адвесці, выліць (пра ваду).* хотѣша онии врази испꙋстити рѣкꙋ тꙋю (Чэцця, 9б); Истощисѧ, испꙋстивсѧ, выпоржнивсѧ, выточивсѧ (Бяр., 61).

3. *Выпусціць з сябе.* слезы ѡ гресѣх испоустѣмъ (Чэцця, 111б); слезы ѡт очью испоусти (Там жа, 346).

4. *Вымавіць, абазвацца.* парасковиꙗ ни единого гласа не испоустила (Чэцця, 63).

5. *Напусціць, навесці (пра адчуванні).* Помилуй насъ бж҃е всехъ ... и испусти страх твой на ꙗзыкі (Скар. ІС, 57б).

6. *Даць парасткі (пра расліны).* Смоква испустила первые овоще свое (Скар. ПП, 4б). ◇ Испустити корень — *прадоўжыць род, дачакацца нашчадкаў.* Не испустѧть сыновѣ еꙗ корѣниѧ, и ветие еꙗ не дасть плоду (Скар. ІС, 38).

7. *Прапусціць, перачакаць (пра час).* после тог побоища третюю неделю испꙋстивши кнꙗз велики^s жикгимонтъ собрал всю силꙋ литовскꙋю (Патр. К, 60б). ◆ Испустити духъ — *памерці.* члвк на крстѣ висѧчи воскликноул. дх҃ъ свои ст҃ыи испоустил (Чэцця, 169б).

Испустится *дзеясл. Спусціцца, выйсці.* такъ его наоучитъ. і ѡнъ такъ вдѣлаетъ. да испоустилсѧ з города (Віл., 444б); ѡнъ нарѣдивъсѧ в однои жонки порты. да за дрогою вышель да испоуститсѧ из города (Супр., 94б).

Испустъ, испутъ *наз. Тое, што і* спустъ. люди его ... плоты пожгли и испꙋст зрꙋбали (КВЗС, 24б, 1537); тꙋю ѡселицꙋ и межꙋ и плотъ и испꙋтъ маютъ направити по старомꙋ (Там жа, 25б); га^sдуки ... впадши до млына и испусту под мꙗстэм бронили (Еўл., 42).

Испущатель *наз. Той, хто распаўсюджвае што-н. вакол сябе.* сам ѡт҃цъ пред всѣми вѣки сн҃а родитъ. и дх҃а ст҃го сам испꙋщает. един бовѣм есть, ꙗкъ сн҃ꙋ родител, так же и дх҃ꙋ ст҃омꙋ испꙋщатель (Каз. Кір., 104—104б).

Испущати *дзеясл.* **1.** *Распаўсюджваць вакол сябе, выпраменьваць.* Слнце ... лꙋче огненыѧ испущаѧ, и блискаѧ промен^s-ми своими ослепѧеть очи (Скар. ІС, 39); Абовѣм сам ѡт҃цъ пред всѣми вѣки сн҃а родитъ. и дх҃а ст҃го сам испꙋщает. един бовѣм есть, ꙗкъ сн҃ꙋ родител, также и дх҃ꙋ ст҃омꙋ испꙋщатель (Каз. Кір., 104—104б); а ѡтцъ мает моцъ дх҃а ст҃го испꙋщати (Выкл., 41б).

2. *Ліць, струменіць (пра ваду).* они [воды] в час вѣшнии великии рѣки испꙋщают (Чэцця, 15).

3. *Вымаўляць (пра гукі).* пастыри ѡкликивають ми оуши. неглꙋпо испоущающе голосъ (Чэцця, 110б).

Испущающий *дзеепрым. ад* испущати *ў* 1 *знач.* послати на них ... грозные искры изъ очию испущающе (Скар. ПБ, 16б—17).

Испущеный *дзеепрым. ад* испустити *ў* 1 *знач.* Сего длѧ испущено бысть ѡт него сие запѧстие руки, еже написа тое чтожъ написано стоить (Скар. ДП, 20).

Испытавати *дзеясл. Тое, што і* испытовати. не маютъ за зле власнымъ слꙋхачомъ, кгды слꙋхаючи ихъ обычайне имъ вѣрѧт, испытаваючи писмъ а досвѣдчаючи если бы то такъ было ꙗко слышали (Апакр., 67).

Испытание *наз. Выпрабаванне, праверка.* стерпишь страшное пришествие гсне на испытание всꙗ вселеныѧ (Чэцця, 371); Неприступенъ: Еже ни испытаніа приемлетъ в^s началѣ, ниже близъ егѡ быти кто можетъ (Бяр., 94—95); Чи потребный естъ еξаменъ ч҃лвка ст҃ити сѧ имꙋщаго, то естъ испытаніе ѡ наоуцѣ его? (Зб. вып., 55б).

Испытаный *дзеепрым. ад* испытати *ў* 2 *знач.* Выпрабаваны, праверaны. не испытаны сут^s сꙋдове его (Скар. КБ, 2); ꙗко не испытани сꙋдове егѡ и не изслѣдовани пꙋтіе егѡ (Сматр., 3—4); Непристꙋпенъ: Еже ни испытаніа приемлетъ в^s началѣ,

ниже близъ егѡ быти кто можетъ, ни в[s] началѣ взыскатисѧ можетъ, ꙗкожъ испытанъ быти (Бяр., 94—95).

Испытатель *наз. Той, хто правярае каго-н., што-н.* Дв҃дъ же живѧше въ пустыни и видѧ ꙗко прииде Саѹлъ искати его в пустыню послал[s] испытателей и довѣдалсѧ певне иже приближисѧ к нему Саѹл (Скар. ПЦ, 56); Мысль тѹю превротнѹю ... Іс҃ Хс҃ ꙗк[s] срдцевидецъ и всѣхъ мыслій людскихъ испытатель порозѹмѣвши, заразъ перед всѣми ѡткрываетъ еи и мовитъ (Каліст, I, 57).

Испытати *дзеясл.* **1.** *Спытаць, даведацца.* мр҃іꙗ ... радостно простерла слоух свои. а гласа испыта гл҃юща (Чэцця, 36б—37); послал[s] царь испытати что то ест за жена (Скар. ДЦ, 84); Александръ не поверележаи ничим, ниже ли испытавъ рады правителѧ своего (Арыст., 156); тебе ѡ ѡдн҃ѹ реч испытаю. могу ли ꙗ без ѹчасництва таемниць христиꙗнских доступити до христа (Зб. 82, 312).

2. *Выпрабаваць, праверыць.* оусхотѧть тꙗ испытати врази твои (Чэцця, 371); насилиемъ и муками испытаемо его (Скар. ПБ, 4б).

3. *Вывучыць, удумацца ў сэнс.* Прото и самъ гд҃ь ѡтсылаючи жиды до писма ст҃го, не рече просто читаите писаніа, але рече, испытаите писаніа (Будны, 142б).

4. *Зведаць, пазнаць.* не мощно исповедати ни писанию предати дела великого гдрꙗ. ѧко не мощно комоу испытати высота нбснаꙗ и глубина морьскаꙗ (Увар., 102).

Испытатися *дзеясл., зв. ад* испытати *ў* 1 *знач.* Исповемъ тобѣ поправде наказание, и испытаюсѧ абых[s] моглъ высловити мудрость (Скар. IC, 27).

Испытница *наз. Суддзя.* чюжимъ дѣломъ испытница еси. а свои великиꙗ злобы покрываеш (Чэцця, 354).

Испытенъ *наз. Той, хто дапытвае, кат.* Истѧзатель: испытенъ, выбадывачъ (Бяр., 62).

Испытно *прысл. Са старанным, дакладным даследаваннем.* лука ... изволисѧ и мнѣ последовавшу выше всехъ, испытно, по рѧду писати (Скар., прадм. Апост., 2).

Испытовати *дзеясл. Правяраць, выпрабоўваць; даследаваць.* обычайне имъ вѣрять, испытоваючи писмъ а досвѣдчаючи (Пыт., 103); Вѣрит[s] а не испытѹетъ непостижимаго: Вѣритъ, а не измѣраетъ неизмѣреного (Карп., 18); Длѧ того самъ Еп҃пъ, не спѹщаючи сѧ ни на кого, долженъ естъ до ѡсщ҃еніѧ пристѹпѹющихъ испытовати и ѥѯаминовати (Зб. вып., 56). *Парайн.* испытавати, испытывати.

Испытуючий *дзеепрым. ад* испытовати. Многоиспытѹющыхъ: Прилежно испытѹючихъ (Бяр., 80).

Испытывати *дзеясл. Тое, што і* испытовати. он[s] же испытывалъ естъ новыхъ воевниковъ в людехъ (Скар. ЧЦ, 240).

Иссести, изсести *дзеясл.* **1.** *Злезці з чаго-н.* онъ ... всадилъ мя на возъ свой, ино вжо дей въ томъ местцу, где было мне исcести и до дому пойти, и онъ дей зъ ыншими помочники своими збилъ и зранилъ мя безвиннѣ (АВК, XVII, 352, 1541); кгды я з возу изселъ и противко того дому стоялъ (АВК, XXI, 180, 1556—1557); оный дей мужыкъ ничого имъ на то не отъказуючы, але изседшы с клячы, самъ пешо утекъ (АВК, XXXVI, 166, 1582).

2. *Сесці.* въ рынку места Слонимского, промежку крамъ местскихъ, кгды мещане Слонимские, згромадивъшисе и въ едно местце изъседши съ паномъ Мартиномъ Остроухомъ ... слухали жалобу (АВК, XVIII, 227, 1611).

Иссестися *дзеясл. Запячыся (пра кроў).* ѹже кров ѹ нихъ исселасꙗ коли зѹбами скрежетали (Зб. 752, 130).

Иссечи, изсечи *дзеясл.* **1.** *Пасячы, парэзаць.* такоже возми гривенкоу мѧса. иже выкипела юха егѡ. иссекъ дробно ... и також оучинил бы сѧковѹ же прѧжиницѹ (Арыст., 212).

2. *Збіць, змардаваць.* Могульского изранили, изсѣкли и звезали яко одного злодѣя и назадъ руки ему завязавши его водили (АВК, VI, 41, 1589).

Иссеяти *дзеясл. Прасеяць.* ѡрехи лесковыи ... стерти и иссѣѧти и замѣсити в широпѣ ꙗблочном и ести (Арыст., 214).

Иссиленье *гл.* изсиление

Иссопъ *гл.* исопъ

Иссохший *дзеепрым. Высахшы, сухі.* Которые тебе мысленного сіона, ненавидѧт[s], тые бовемъ, по пророческомѹ словѹ, посрамѧтсѧ ѡт Гд҃а, и ꙗко трава огневи боудѹтъ иссохшаѧ (Карп., 37б).

Исстародавна, изстародавна, истарадавна *прысл. Здаўна.* дали есмо емоу село Долгіе Шии ... со всеми тыми доходы и приходы, што къ тымъ селомъ исстародавна слоушало и тягло (АСД, VII, 3, 1450); ѡное место преславное которое истарадавна акгъспина есть звано (Валх., 95б); на томъ местце изъстародавна была псарня господарьская (АВК, XVII, 342, 1541).

Исстатися *дзеясл. Зрабіцца.* злѧклъ сꙗ иссталсѧ без розоума и какъ бы без доуше на землю пал (Жыц. Ал., 98б).

Исступившийся *дзеепрым. ад* исступитися. стрѣти его скергаило ... на рецѣ на вельи оу городка. на мѣстѣ нареченом веикѹлишкы. исъстѹпившемъсѧ полком. и б҃ъ поможе великомѹ кн҃зю витовтоу (Віл., 447).

Исступити *дзеясл. Выйсці, ступіць аднекуль.* исстоупивши до пекла намілейшій с҃нъ божій іссъ хсъ оуведет ѡц҃а твоего адама оу рай (Пак. Хр., 28); с҃тый дх҃ъ в огни исстоупил и встоупил в апостолы (Валх., 79).

Исступитися, изступитися *дзеясл. Стаць адзін перад адным.* ꙗко исътѹпишас полци. б҃ъ же по дд҃а пророка словоу сътвори (Віл., 446); жена ... сѧдеть оу двереи домѹ своемѹ ... призывати тых которыи проходѧть пѹть ... хто глѹпыи изстѹпи се здѣ и недостаточныи срдцемъ рекла емѹ (Зб. 262, 97б).

Исступуючий *дзеепрым. ад* исступити. видел есми дх҃а ст҃го

исстоупоуючого на него а дх҃ъ был во ѡбразе голоубичином. и слышал есми голос ѿтцев из неба звинѧчии (Пак. Хр., 27б); мы видели аг҃гла истоупоуючего з неба (Там жа, 35)

Исступъ *наз. Сутычка, бой.* пошли с копьи на конехъ противь имь и быль имь исст8пъ оу Бориса Глебови городѣ (Увар., 69б).

Иссушати *дзеясл. Высушваць.* ꙗрость их иссушает духа моего, и грозы гсдьне воюют^s^ противу мнѣ (Скар. КІ, 10б); духъ же смутный иссушает кости (Скар. ПС, 27б).

Иссушити, исушити *дзеясл.* 1. *Высушыць.* також помощно оузѧти жил8 быковоую. и иссоушивъ истерти, и вложити на прѧжаницю ꙗечноую (Арыст., 214).

2. *Падарваць сілы, ссушыць.* позавидех красотѣ ее и чистотѣ. и въвоидохъ в ню того дѣлѧ. што бых исъсоушил ее и погоубилъ красот8 ее (Чэцця, 102б); вѣдаи же брашна горѧчіи ис8шать насеніе и ѿтимають сил8 дѣла твоего (Арыст., 211).

Иссякнути, изсякнути *дзеясл. Зьнікнуць, высахнуць.* иссѧче вода во потоце том (Чэцця, 233); ѿкрыв^s^ Ное покровъ ковчега погледе, и виде ꙗко иссѧче вода ѿт лица земли (Скар. КБ, 19б); тыми часы сталасѧ межи людмі ѡдмена, же и брат брата, и ближній кревногѡ ꙗкось ѡзѧблѣй ниж^s^ пред тымъ любит: чили то перед днем^s^ с8дным, пред которым^s^ за оумноженемъ злобы, изсѧкнет многих любы, дѣет^s^сѧ (Мак., 7б—8).

Иставный *прым. Ядомы.* ѡ сѧких ѡмыл великих не помирають люди. как пак оумроут. аще мало нечего изъедѧть или [и] спиють. аще се ес не истинно. но вѣщь сѧѧ ꙗко иставнаѧ (Арыст., 219).

Истарадавна *гл.* исстародавна

Истарыны *гл.* изстарины

Истворити *дзеясл. Зрабіць, стварыць.* землю и небо которій истворилъ Богъ (КЗ, 349, 1484). *Параўн.* створити.

Исте I *гл.* истье

Исте II, **исьте** *прысл. Сапраўды; праўдзіва.* гласъ 8бо его слышахомъ посреди огнѧ, и исте познали есмо днесь (Скар. ДЗ, 16б); естьли же сего лета тотъ поганинъ таковог окърутъного умыслу своего ... надъ оным панствомъ ... не доведеть, исте немало Панъ Богъ ласки своее надъ тымъ то панъствомъ ... окажеть (КПД, 18, 1538); ꙗ исьте окресътиломъ васъ в^s^ воде. лечъ тотъ окресьтить васъ духомъ сьветымъ (Цяп., 43б); тот катехисис ... довнимаю за реч исте потребн8ю (Цяп., Прадм., 268); того исте не мовил до аг҃гловъ, бо пан богъ самъ все сотворил, а жаден з ним (Выкл., 2б); Вѣрнѣ: исте, певне, щире (Бяр., 26).

Истебка *гл.* издебка

Истее *прысл., выш. ст. ад* исте II. о гаданіи со докторы во церкви, истее нѣжели иные выписуеть (Скар. Апост., прадм., 2).

Истекатися *дзеясл. // перан. Сыходзіцца.* многии почали истекатисѧ и оувѣрили ему (Чэцця, 164б).

Истена *гл.* истина

Истенный *гл.* истинный

Истерпети *дзеясл. Сцярпець, выцерпець.* ты ѡканнаꙗ дш҃о оуспомѧнисꙗ. и помысль. какъ имаеш истерпѣти напрасное разлоучѣние ѿт тѣла (Чэцця, 371); много дела его с8ть въ сокритости, и дѣла оправданий его кто исповѣсть, или кто истерпит^s^ ꙗ (Скар. ІС, 27).

Истерпивый *прым. Трывалы, вынослівы.* аще родитсѧ злоногъ б8деть ... а кони теребити. гладцы и быстры. а истерпивы (Неба, 84б).

Истерти *дзеясл.* 1. *Пацерці, сцерці.* також помощно оузѧти жил8 быковоую. и иссоушивъ истерти. и вложити на прѧжаницю ꙗечноую (Арыст., 214).

2. *Зьнішчыць.* бѣ ... блѹдъ до конца пог8билъ. и всѧк8ю сласть што ражаеть грѣх потребилъ. и чьти болваньскиꙗ истерлъ (Чэцця, 25); чего ожидаю абы далъ ми богъ, и который почал^s^ той дабы мѧ истѣръ (Скар. КІ, 10б).

Истертися *дзеясл., зв. ад* истерти *ў 2 знач.* вроз8мѣхъ што ворота мѣдѧнаꙗ сотреть и вереꙗ желѣзныѧ сломить. в тотъ час истерлисѧ ворота и сполнилосѧ писание (Чэцця, 323б).

Истецъ *наз.* 1. *Ісцец, уладальнік.* коли бы кто коня, а любо клячю знашолъ блудящюю, или иныи которыи речи изнайдеть, ино оповѣдати околици: не изнайдеть ли ся истець до трехъ дневъ (АЗР, І, 83, 1468); пакъ ли не будеть татеви чымъ заплатити, ино и лица у дворъ не брати, отдати истцу, въ кого вкрадено (КЗ, 547, 1494); так оумееш добре радить королеви своему абы крол твои сам кривдъ и истець был а так бы латвеи оупал оу сромоту (Троя, 2б); Естли же не будеть истъца он^s^ же взѧти имать (Скар. ЛК, 15); тотъ ... маеть истца 8 своих п҃нзех искати (Ст. 1529-Ф, 131); «мене дей, гов. истецъ, в томъ з дворища Цотового, лежачого подле мосту Юревского, в замку Нижнемъ Витебъскомъ, у робленю мосту задуновского грабеть» (ИЮМ, XXI, 469, 1564); што на властно^s^ маетности его без складаньѧ роков стат8товых сказана и ѿтправа порꙗдком выше^s^ против самого истъца ѡписаны 8чынена быти мает а то се маеть роз8мѣти коли бы хто ѡселы^s^ 8 великом кнѧзстве литовьскомъ тое 8чынилъ (Трыб., 14—14б); ино исцу съ татиного дому жоною его и детми заплатити его гибель а въ томъ волни (ИЮМ, ІІ, 234, 1634). // *перан.* птахъ небескы понесеть голосъ а истець крыломъ скажеть рѣчь (Зб. 262, 91б).

2. *Адказчык.* кого мы обвинимъ, то судьямъ не надобѣ, а виноватый истецъ заплатитъ (АЗР, І, 101, 1483); тежь князь ꙗнъ маеть ему истца поставити на тотъ жо рокъ, на имя Юца; а естли князь ꙗнъ истца на тотъ рокъ не поставить, и ѡнъ маеть кони платити (КСД, 32, 1510); нежли подалъ есми ему того ч҃лвка истца за тотъ медъ въ чотырехъ копахъ грошей (КСД, 406, 1516); тобе был виненъ и хотꙗ тепер зꙗтꙗ моего т8тъ нетъ

а пошолъ проч ꙗ тобе хоч8 истъца поставити (КВЗС, 3, 1543); тот истец не мел чим платити (Ст. 1566, 82б); Мыхмо ему дали рокъ на постановене истьца (ИЮМ, XXXII, 25, 1578); не слухаючи яко жалобы подданого его милости пана моего, такъ тежъ и помовенья того Ивана, прудника, яко истца самого (АВК, XVIII, 108, 1592).

3. *Той, на каго спасылаюцца на судзе.* тотъ истець передъ нами самъ сознаљ (КСД, 365, 1516); панъ Микола[s] маеть того истъца брата его Станислава (КСД, 1102, 1522); Белашъ шапку ставилъ до истъца и до могорычниковъ (АВК, XVII, 24, 1539); Сергей Зрячый, Павелъ Артемовичъ по тыхъ трохъ особахъ ... ручылисе, ижъ коли того потреба будетъ, маютъ ихъ, истцовъ, тутъ на вряде ставити (ИЮМ, VIII, 345, 1617).

Истечи *дзеясл.* **1.** *Узяць пачатак.* велико есть брате крстное дрѣво. ѡт него же истече чл҃вкомъ вѣчнаѧ жизнь (Чэцця, 307).

2. *// перан. Сцячы.* аще же бы крста было. то не бы истекли из ребръ хсвыхъ рѣки (Чэцця, 27); ꙗко же рече писаніе, рѣкы ѡт чрева его истекуть воды жывы (Будны, 234).

Исти I *гл.* ити

Исти II *дзеясл. Тое, што і* ести. алканіе — исти хотеніе (Зіз., 10); мовит сѣм дні[s] б8дете исти опрѣсноки хлѣб злости (Каз. Кір., 88); хто истъ зъ великою хтивост едво зазвонют не может почекати троха (Зб. 261, 91б); хотꙗчи вѣдати що таꙗ риба ист[s], и знаиде в ней камен з г8синое ꙗйце, свѣтло ꙗкъ слнце сиꙗет (Алекс. 1697, 63).

Истигати *дзеясл. Вывучаць, даследаваць.* Истигаѧ сложилъ ест притчи многы согледалъ ест словъ пожиточныхъ, и написалъ речи найправшие и полные правды (Скар. ЕК, 17б).

Истизна, изстизна, изтизна *наз.* **1.** *Сапраўдная (без працэнтаў і прыбытку), асноўная сума грошай; кошт, цана чаго-н.* ѡны[s] рокъ вжо давно мин8лъ а ты и до сихъ часовъ тое с8мы пенезе[s] не заплатилъ в чомъ ꙗ ѡкромꙗ истизны совитости шкод8ю (КВС, 640, 1552); держати ихъ ... до того часу, поколь тотъ ... истизну и зъ совитостью отъдасть и заплатить (КПД, 456, 1568); в той всей суме, яко в ыстизне и в совитости, на том листе своем описала и доложыла (АВК, XXXVI, 335, 1582); повинни буд8ть естли ѡ сум8 пнзе[s] позычон8ю позов8ть истизн8 из совитостью заплатити (Ст. 1588, 323); якож дей и пан подкоморый ... за шкодый в посеченю езу одьно изтизну ... всказал (АВК, XXXII, 77, 1596); повинен буду ... пану хоружому ... платити такъ великую заруку ... яко сама изстизна в сем листе моем описана ест завсехды (Там жа, 479); водле права и добровольного листу запису ... при неотданой истизнѣ, совитостей, зарукъ, шкодъ, накладовъ ... у вашмостей суду прошу и домовяю (АВК, XV, 36, 1645); мы врад ... самую неотданую изтизну копъ трыдцат ис пересудом намъ далымъ всказуемъ (АВК, XXXI, 422, 1672).

2. *Уласнасць.* для которыхъ же непотребъныхъ приклаловъ врядовыхъ многіи з васъ мусять и властъныи истизны свои опускати (КПД, 146, 1547).

Истизный *прым.* **1.** *Ад* истизна *ў 1 знач.* точиласе справа ... ѡ долгъ истизны[s] деветьдесѧт золотыхъ польскихъ (КЛС, 188б, 1598).

2. *Уласны.* навезка таковыхъ рече[s] тому чыѧ была властъност з самого истизъного ѡт того 8 кого взꙗто зыскавъшы вернена быти маетъ (Ст. 1588, 333).

Истина, истена, истинна *наз.* **1.** *Ісціна, праўда.* ѡ нем истина писана (Чэцця, 110); Послухайте ж[s] мене о речахъ бо великих гл҃ати буду, и ѡтверзутсѧ 8ста моѧ истинну исказати (Скар. ПС, 14б); естли же ... таковыи непослушъныи тыми заклады не будуть караны, тогды истена потомъ не только противъ паномъ радамъ ... але и противъ вашое милости ... не будеть (КПД, 22—23, 1538); кто сонъ видить то лжа ес, а не истинна (Неба, 89б); Істинну гл҃ю о Хр҃ѣ а не лжю (Будны, 52—52б); Раз[s] в раю, в[s] ѡной чистой земли, с которое чистого и непокалѧного чл҃ка створилъ: т8ю мысленн8ю землю (ѡт которое, ꙗко пророкъ мовитъ «Истинна въсіѧла») (Карп., 30); Екатерина: Надежда, истинна (Бяр., 269); ѡпꙗт рече архимандрыт брате ѳеѡдоре повѣда[s] мне истинну (Зб. 752, 13б); брате феѡдоре, повѣжъ ми истинн8, чи не з долгу 8текаешъ (Зб. 82, 17б). ◇ В ъ истине — *праўдзіва.* Потому жь в[s] ѱалъме, рм҃д, написано, ꙗко близъ ес гд҃ь всемъ призывающимъ его, всемъ призывающимъ его въ истине (Будны, 37); духомъ и истинною кланетися — *служыць верай і праўдай, быць верным да канца.* Той естъ единый ѡбразъ божій, которому сѧ кланѣти маемъ дх҃омъ и истинною (Будны, 12—12б).

2. *Справядлівасць, праведнасць.* млсрдіемъ и истинною оуправитсѧ грѣхъ и боѧзнью божею ѡтст8пати ѡт зла (Зб. 262, 101).

3. *Сапраўднасць.* привидѣниемъ тѣло прынꙗл, а не истинною (Зб. 752, 524б—525). ◇ Во истинне (въ истину, по истинне) — *у сапраўднасці, у адпаведнасці з сапраўднасцю.* исправовал[s] всю вселенную во истинне и во справедливости, и во правоте срдца судъ дабы судилъ (Скар. ПБ, 14); ходилъ естъ предъ лицемъ твоимъ в правде и во истинне и серцемъ справедливымъ (Скар. ТЦ, 127б); тако и женескъ пол во истинне начнеть ходити чиста и м8жоу оугодна (Неба, 87); иже оувѣдавъ еств8 по (и)стиннѣ по сем8 же мнитсѧ зеліѧ (Арыст., 204); Въ истину не о правде своей, ни о добрих дѣлехъ. Бо ѡт видишь ижь грѣшници были (Будны, 202б).

4. *Сапраўдная (без працэнтаў і прыбытку) сума грошай; сума іску.* Што съ лицомъ приведуть татя, будеть ли мочи чимъ платити, ино заплатити истинну (АЗР, I, 80, 1468); мы приказали Толоконскому Мартину тыи три копы безъ двадцати грошей заплатити, тую истинну (КСД, 397, 1516); маютъ ему две копе грошей истину отъ сего дня за чотыри недели ... заплатити (АВК, XVII, 140, 1540).

Истинне *прысл.* **1.** *Сапраўды.* Іωаннъ ... ко своимъ рече. Бежемо вонъ, да не згинемо съ Керинѳомъ истине врагомъ (Будны, 36б).

2. *Шчыра, чыстасардэчна, непрытворна.* реч Моисей. Вседержителю гсди боже, милосердный и лютостивый долготерпеливе многомлстиве и истинне (Скар. КВ, 64б); Послеть, рече богъ дѣяніе лѣсти, вѣровати въ лжу, да судъ пріимутъ вси невѣровавшіи истиннѣ, но бл҇говолиша неправду (Будны, прадм., 8); Бо правый Хрістіанинъ маеть любовˢ, котораа по Апслу ... не дражнитсѧ, не вмѣнѧетъ злого не радуетˢсѧ о неправдѣ, радуетˢ же сѧ истинне, все любить, все терпить (Будны, 79).

Истиннейший *прым., выш. ст. ад* истинный *у* 1 *знач.* да вопрошают ω сем истиннѣˢшого разсꙋжденіа соборного епспъского, и по ꙋвѣщанію правилом всем любовию смирꙗтисꙗ (Дыяр., 154).

Истинно *прысл.* **1.** *Сапраўды.* Tatarowe ... posłali dobywaty Jazyka pewnoho, chotiaczy wedaty istynno, hde carewiczy Koszom stoiat (Быx., 570); Абы и вˢ тыи ωплаканыи наши часы, истинно православнои Ст҇ое цр҇кве сн҇ωве. Читанѧ писмъ славенскихъ ... не занетбываючи, ωхотнѣйшими до нихъ ставали (Бяр., прадм.); Бꙋди то, или Бꙋди сир, Амин ... Вѣрнω, истиннω, так ест. або станcѧ, або такω Бе҇ дай (Бяр., 246).

2. *Шчыра, чыстасардэчна.* не точію ω сем ꙗко церковъ въ времꙗ се раздранно и растерзано ωтстꙋпническим враждованіем не лишисꙗ исповѣдника: но и ω сем ꙗко истинно ω неˢболѣюща пекꙋщасꙗ и страждꙋща до ꙋз ꙗко злодѣˢ и ꙗзвы на тѣлѣ своем носꙗще (Дыяр., 168б—169); если истинно а правдиве вѣриш ему дам тобѣ золота колко хочеш (Зб. 752, 568б).

Истиннолюбецъ *наз. Той, хто любіць ісціну.* Апокрисисъ албо ωтповѣдь. на книжкы о съборѣ берестейскомъ ... через христофора филѧлета [*на полі* — истиннолюбца], врихлѣ дана (Апакр., 1).

Истинный, истенный, истиный, истынный *прысл.* **1.** *Сапраўдны, ісцінны.* аже самъ не можеть заплатити тотъ истиньныи. ωто же оуложать его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь, а его дѣдичьство собѣ оузѧти (АЗР, I, 2, пасля 1340); истиньный бо есть хс҇ъ бг҇ъ наш (Чэцця, 39б); протож не маеть быти розделен оу дарех. того делѧ ωдин и истинен бог и чл҇вкъ маеть вызнаванъ быти (Валх., 77б); светˢ ꙋбо ест истынный просвещаѧ всѧкого человека грѧдущего в миръ (Скар. КВ, 3); безъ всѧкое измѣны. боудет чл҇къ. и истинныи бг҇ъ (Сівіла, 3—4); Апостолˢ не ω ложнымъ ꙗким bosѣ говорить, але ω самомъ истиннымъ живымъ (Будны, 11б); дꙋхъ светыˢ истинныˢ есть свѣтъ третиˢ зъ ωтца и зъ сына (Унія, 13); Гнѣздо естесмы великого кн҇зя Владимера киевского, который нась вывел зь тмы безбожности и просветиль правдивою вь истенного Бг҇а вѣрою (Мам., 173); Дх҇ъ ст҇ыи: бг҇ъ истинныи (Бяр., 37); Вѣрꙋю ... В Дх҇а Ст҇аго Гд҇а истиннаго, животворѧщаго (Зб. вып., 93б).

2. *Справядлівы, правільны, чыстасардэчны.* былъ же ст҇ыи филипъ проповѣдаꙗ слово истинное (Чэцця, 7); Предо всеми делы твоими слово истиное да исходитˢ изъ ꙋстъ твоих (Скар. IC, 60); истинное ꙋченіе и правдивую службу непрестанно гонили (Будны, 20б); положи зреніе оу зрители. а златѫ оу златорѧ и оу зрителѧ истиннаго (Арыст., 203); поты ст҇ыи ѳеωфилакт. а ст҇ыи Патріархове истинныи пастырѣ нш҇ѣ (Каз. Кір., 76б); Логіка, Діалектіка; Розмова, бесѣдованье, или истинных, и ложныхъ разсꙋжденіе (Бяр., 292—293).

Истинотворяще *прысл. Праўдападобна.* нн҇ѣ ... ωгненосного прорка ильи ликоствоующе истинотворѧще почитаем (Чэцця, 232б).

Истинствовати *дзеясл. Выражаць ісціну, праўду.* ωбачилем сн҇а господарского барзо хорого ... реклем в собѣ. владко чл҇колюбче Гсди Іс Хе҇ бж҇е моˢ, милостив бꙋди мнѣ грѣшному: ꙗви сіа таˢны ꙗже слышахъ и видѣхъ чꙋвствами моими истинствꙋют ли или ни, не искушаю тебе создателꙗ моего (Дыяр., 152).

Истиный *гл.* истинный

Истити *дзеясл.* **1.** *Выконваць, ажыццяўляць, здзяйсняць.* кождый зъ насъ здержати и досыть учинити добрымъ словомъ нашимъ за насъ самихъ ... истити и на всемъ полнити обѣцуемъ (АВК, III, 276, 1577); повинни будемъ тую справу ихъ завдячне принявшы ... то все истит и полнит (АВК, XXXIX, 439, 1579); сами за себе и за потомки наши, и обѣцуемъ добрымъ нашимъ святительскимъ словомъ завжды истити, здержати и исполняти (АЗР, IV, 35, 1590).

2. *Плаціць, выплачваць.* одна за другую особу ручечи, тотъ долгъ истить обовезала (АВК, XV, 132, 1664).

3. *Выдаваць за ісціну, сцвярджаць, запэўніваць.* досыть же въ самой истизнѣ потрутивши то, што ей милости пани Пашковская взяла, сторона моя истить деклюруетъ (АВК, XII, 455, 1662). ◇ На очи истити — *сцвярджаць адкрыта.* имъ жадны не маеть мовити, альбо на очи истить, ижь бы презъ мечь, альбо черезъ оныи валки были звалчоные, але зъ доброю волею пристали (АЗР, I, 120, 1492).

Иститися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* истити *ў* 1 *знач.* Справедливый чл҇вкъ, гды емꙋ прійдетъ оумерети, в ωтпочиненю бꙋдетъ: без жадной вонтпливости на немъ, з ласки Бж҇ей, иститъсѧ выполнѧетсѧ и ωпочиваетъ (Сматр., 28); так ижь ωное иститсе в ним што написано (Зб. 255, 413).

2. *Ад* истити *ў* 2 *знач.* ее мл҇ть мꙋсить се намъ и речы посполитоˢ своимъ истить (КЛС, 26б, 1596); далеко больше слуга пану оставши виненъ, повиненъ ся истить (АВК, II, 298, 1595); Акторъ бронилъ, ижъ за декретомъ его корол. млсти не маетъ имъ быти жадная диляція допущона, але заразъ иститись повинни вси (ИЮМ, IX, 330, 1637).

Истканный *дзеепрым. // перан. Вытканы, сатканы.* ризꙋ принѧвшы истканнꙋю ωт вышнѧго бг҃ословіѧ, и разъ ее на себе вложившы, никгды не зложила, и не толко жадное ереси макꙋлою не змазала (Карп., 18б).

Истление *наз.* 1. *Тленне.* Не оставиши души моеѧ въ аде, ни даси прпдбному своему видети истленіѧ (Будны, 131б); пречистое ее тѣло, истлѣніѧ не оувидѣвши, до тогож небесного палацꙋ естъ пренесено (Карп., 43); не толко ωт истленіѧ заховати, але и до оувелбенѧ привести (Там жа, 44).

2. *Смерць, гібель.* реклъ еи иванъ ... не имаеть видѣти истлѣніꙗ. пречстое и ст҃ое тѣло твое (Чэцця, 259б); Приближитсѧ къ истлѣнию душа его, и живот его къ мертвѣчинамъ (Скар. КІ, 40).

Истность *наз. Існасць, сутнасць.* ωд одного велможность бж҃ства. да ωд дроугого вѣрность и истность тела запрена есть (Валх., 77б); сꙋщество — истъность (Зіз., 64); истность самои Тр҃оци што естъ жаден не зрозꙋмѣе нѣкгды (Каз. Кір., 116); Ани истности раздѣлѧючи, ꙗко арій, проклѧтые еретицы; Але ωт҃ца, и Сн҃а, ст҃го Дх҃а, три не слиѧнные лицы, албо персоны, въ едномъ а нероздѣлном сꙋществѣ (Карп., 17б); такъ и в^{s} самой ласцѣ естъ штось подобнымъ правдѣ, и естъ самаѧ истность правды (Мак., 69); дш҃а ... ставаетсѧ дш҃ею, а истность истостю (Там жа, 33); Сꙋщество: Истность (Бяр., 161); Іакω ночь оустꙋпꙋетъ дневи такω ест҃тво хлѣба и вина ꙋстꙋпꙋет правдивой Истности Крови Хв҃ой и тѣла з Прчстои панны взѧтогω (Сакр., 11); Сн҃ъ бж҃ии правыи ест еднои истности ωт҃цꙋ. рожденыи а несотвореныи (Жыц. св., 43б); ωн имъ поведал вызнаваю тры персоны ωдну истност и натꙋрꙋ в божествѣ (Пралог, 487). *Парайн.* исность, истость.

Истный *прым. Які складае сапраўдную (без працэнтаў і прыбытку) суму грошай.* застал есть винен певного а истног долгу своег готовыми грошми ... Игнату ... коп тридцат (АВК, XXXIX, 519, 1579); зостали есть винни певного а истного долгу ... Семену ... сто двадцат коп грошей (Там жа, 574).

Исто *прысл. Сапраўды.* людие ... молилисѧ гсду богу. Понеже ведѧху исто о погибели своей юже строѧше на нихъ аманъ (Скар. КЕ, 21б); если бꙋде ωбъꙗвлена немочъ алеѯандрова дариеви, ꙋчинивши навалност против намъ исто нас загладит. але потом здорове алеѯандрово вси рицери потвержало (Алекс., 14).

Истобка *наз. Невялікая хата, хатка; невялікі пакой у хаце.* поиди семо, здѣ князь, не ведя его к тобе, княжо, жо к собе в ыстобъку, и ту порты с него снемъ за шию оковалъ (РЛА, XIII—XIV, 27); избъ тыхъ отчичовъ на томъ сел[ь]ци тол[ь]-ко пять, а другая пять истобокъ прихожихъ людъцей (КЗ, 160, 1497); нанялъ есми въ него истобкꙋ на годъ за двадцать грошей (КСД, 256, 1516); истобка старая одна, соломою крыта (АВК, XIV, 77, 1563); меновите у Янука Семаковича изба з сенми, другая истобъка невеликая з сенми (АВК, XXXI, 238, 1595); напротивку истобка до молитви, стайня (АВК, IX, 5, 1618).

Истобочъка *наз., памянш. ад* истобка. продал есми два пруты земълъли и ку тому истобочъку Мари удове за семъдесіат грошей (ИЮМ, XXXII, 156, 1578).

Истокъ *наз.* 1. *Выток.* въ тоуросно ωзеро изъ ωтоулова истокы съ ези (Гр. Сем.).

2. *Паток, ручай, крыніца.* бѣлымъ истокомъ у верхъ до Студеные воды (АЮЗР, I, 41, 1509); люди ... привели нас ... к истоком (Пін., 27, 1517); мы ему придали къ великому Спасу ... землю пашную и съ припашьми ... и съ бобровыми гоны, и со истоки (АЗР, II, 128, 1519).

Истолковати *дзеясл. Расказаць.* Іωанъ ... много книгъ написал, истолковал такъ ветхого ꙗко и нового завѣта (Зб. 82, 355).

Истома *наз. Стомленасць.* Да говорили послы: видимъ и сами, что вамъ уже въ истому съ нами сходясь говорити (АЗР, II, 297, 1533—1538).

Истонченый *дзеепрым. Стончаны.* Истнен^{s}: Стонченый, истончен (Бяр., 61). *Парайн.* стонченый.

Истопень *наз. Юрыдычная ацэнка.* комисари наши, яко козаки хотели, полторакротъ сто тисячей копъ грошей литовскихъ на мещанехъ Переяславскихъ за шкоды, яки есть кромъ вшелякихъ доводовъ, шкрутинъ и истопневъ правныхъ учинити мусили (Арх. ЮЗР, VIII-5, 257, 1592).

Истоплятися *дзеясл. зв. Разлагаца.* ветхій человѣкъ погребается долу и истопляется весь до конца (Пыт., 52).

Историгненый, изторгненый *дзеепрым.* 1. *Выніщаны, выкаранены.* исторгненъ будеть капарисъ (Скар. ЕК, 17б); Грешници же вси изторгнены будуть ꙗко терние (Скар., ДЦ, 112б).

2. *Выгнаны.* Любый богу бысть возлюбленный ... и изторгненъ ест (Скар. ПБ, 6б).

3. *Выхаплены, выняты.* Іоавъ пакъ воевода былъ естъ в сукни ... в ней имелъ повешеную деку в ножнах^{s} ꙋ лѧдвей, вделану и скованy такъ иже просто могла исторгнена быти ко ꙋдарению (Скар. ДЦ, 107).

Исторгнути, изсторгнути, изторгнути *дзеясл.* 1. *Вызваліць, пазбавіць.* изторгнꙋ васъ з работы ихъ (Скар. КВ, 13); гсдь ... исторгнулъ насъ ωт среды пламенѧ горѧщего (Скар. ДП, 14б); Боже ... избави насъ ωт руку враговъ нашихъ: и исторгни мѧ ωт боѧзни моеѧ (Скар. КЕ, 22б).

2. *Выхапіць, выняць.* единый каждый моглъ естъ исторъгнути оружие к^{s} битве (Скар. ДЦ, 116); Аниже исторгнулъ мечика (Скар. КС, 9); несть оубо кто из^{s} руки твоеѧ могый изсторъгнути (Скар. КІ, 15).

Исторженый *дзеепрым. Знішчаны.* Исторжено будеть из^{s} храму его ꙋпование его (Скар. КІ, 24).

Историкъ, исторыкъ, истырикъ *наз. Тое, што і* гисторикъ.

Свѣтчать историкове, иж такаѧ его была выправа военнаѧ (Атыла, 179); повѣдаетъ касіодоръ костелный историкъ (Апакр., 132); ѡ том крезѣ широко историкове писали (Бельск., 156б); Кгды гдъ бгъ велики плач и лѧмент адамов по сыне его авелю видѣл даровал ем8 сна справедливог сифа в двѣсте и тридцати лѣтех бытиѧ его (ведлуг истыриков вышменованых) (Бельск., 7); иѡвис историкъ котори выписал книгъ много ѡ римлѧнах (Рым., 80б—81); Історіограф: Історик (Бяр., 283); ѧко се то широце и ѧснѣе з житиѧ его показует, которого выписали историки церковные (Зб. 82, 254б).

История, история *наз.* **1.** *Тое, што і* гисторыя *ў 2 знач.* угрове въ своих песнѧх историею ѡбычаемъ кгреков в собѣ замыкаючых Дэтрыком несмертельным зовуть (Атыла, 177).

2. *Тое, што і* гисторыя *ў 3 знач.* лацнѣй тѧ боуде з 8пор8 сперти историѧми костелными (Апакр., 146б); ѧко жъ ѡ того Дмитра Ивановича животе и мешканю ... историѧ ѡ немъ есть написана (Барк., 169б); [ѡ]нои ночи царъ спат не моглъ, и казал собѣ принести истории и кроники прошлых часов (Біблія, 580); любите послухат што вам шире а вкоротце прелож8 з истори церъковныхъ (Зб. 82, 276).

3. *Тое, што і* гисторыя *ў 4 знач.* Не історіѧ то есть ѡ прошлых речах. але пророковане (Каз. Кір., 54); Історіѧ ѡ золотом р8нѣ (Бельск., 77б); писар римски, котори выписал повѣсти або истории ѡ ении и ѡ зб8реню трои (Рым., 80б); Повѣсть, сказаніе: Історіа (Бяр., 107).

Историкъ *гл.* историкъ

История *гл.* история

Истость *наз.* *Тое, што і* истность. учинки людскіи, которыи жъ веременны суть, потверженымъ свѣдетствомъ листовъ напотомъ даны ко истости вызнанья (АЗР, I, 195, 1499); вчынъки людскіи, которыи жъ временъны суть, потверженымъ сведецтвомъ листовъ напотомъ даны ку истости вызнанья (КЗ, 764, 1499).

Истота *наз.* **1.** *Сутнасць.* про то быхмы ся ни въ чомъ не мылили а певную истоту речи вѣдали (АСД, I, 13, 1522); Катерина Савинна ... потребовала и домогала ся истоты моцей инвентару албо ѧких колвекъ рѣйстров маетности списываня (ИЮМ, XXX, 158, 1577); Радъ быx вѣдалъ всю истоту ѡ нем, абых умѣл поведати королю Артиушу (Трыст., 36); барзо сѧ тыи мылѧтъ и ош8киваютъ: з чого и сегоднешней Еглской повѣсти истотою строфованы бываютъ (Каліст, I, 127); ѡд повинныхъ ихъ сынѡвъ Боѧрскихъ, самой истоты и правды под присѧгою вывѣдавши сѧ доскoнале (Мак., прадм., 5); одъ его милости ультрофорумъ акцептовать мѣлъ того, яко никгды самою истотою въ самой речи одъ мене не было (АВК, XV, 501, 1686).

2. *Дакумент.* Мы пытали отца Ивана ... мелъ ли бы на тую сеножать которые истоты? (АВК, XVII, 136, 1540); ѡнъ поведилъ же трети год ѧко 8меръ а ведже никоторое истоты не показалъ (КВС, 442б, 1552); Пытали тежъ есмо, естли бы на то якую истоту отъ мужа своего мела (АВК, XXI, 10, 1555); справа ... ѡ аренде мыт старых литэвских также аренде з маетности бирштанское и иншых мѧновано того на п тисѧче коп литэвских и 8казовано на то истоты пна небожчика (Еўл., 37); мы ихъ пытали: «чи маете на то якую твердость и истоту?» (АЗР, V, 15, 1633).

3. *Пацвярджэнне.* я Сергіе ... для певное истоты, изволилъ сій реистрикъ написавъ ... у скарбъ церковный положити (АСД, IX, 49, 1557); для пэвнейшое истоты проданья того дому ... панъ Ясиньский, коли ... листомъ его милости обосланъ и напомненъ будеть ... будеть виненъ учинити и листы и вси твердости отъ мала и до велика (АВК, XX, 17, 1568).

Истотне *прысл.* **1.** *Сапраўды, на самай справе.* он ... остал винен им шест коп грошей ... обликговавшысе певне а истотне тую шест коп отдат (АВК, XXXIX, 594, 1579); почала пытати ... и довѣдала сѧ истотне, што ест Трыщанъ почстенъ в турнаи (Трыст., 37); переносѧт оное на престол мѣсце стое, где тѣло и кров Хва истотне бывает (Каз. Кір., 84); Таким теды способомъ, хто т8т Дховне, съ Хрстом, на гор8 ѳаворск8ю взыйдетъ: Тот истотъне з ним на горѣ ѡнои ... ѡтпочинетъ (Карп., 6б); аж прист8пивши до Гсда, и оувѣривши истотне доткн8ласѧ краѧ шаты его (Мак., 206); Правдиве, истотне, заправды (Бяр., 23); довожу, же тотъ варунокъ истотне есть на блянкетѣ написаный (АВК, XV, 512, 1686).

2. *Шчыра, чыстасардэчна.* дари ... пытал ихъ што алеѯандер чинил зъ ѡным маком, А ѡни ему истотне повѣдали (Алекс., 10); не фѣкг8ровне ѧкъ Самарѧне ... але истотне и правдиве (Каліст, I, 136б).

Истотность *наз.* *Сутнасць, істотнасць.* смотри ѧко т8ть выразне даетъ знати же д8хъ светы маетъ бытность а истотность ѡд ѡтца и ѡт сына (Унія, 11); ты б8д8чи в истотности з ѡтцем и стым дхом ѡдин (Зб. 82, 434б).

Истотный *прым.* **1.** *Сапраўдны, ісцінны.* за часу его доброго здоровья у двух копах грошей заставила до истотнои заплаты (ИЮМ, XXXII, 60, 1578); тогды пан Захаря претсе яко певны истотны долгъ винен будет заплатит Семену тые две копе грши (АВК, XXXIX, 268, 1579); Церковъ ... исповѣдуетъ, же на служьбѣ Божой Хлѣбъ премѣняется въ Тело Хрыстово истотное и правдивое (Гарм., 200); сам8ю истотн8ю правд8 повѣдаютъ (Каліст, I, 170б); [богъ] моглъ без всихъ тыхъ рече в славѣ свое бозско быти ... самъ б8д8чы истотны досконалы ни ѡт кого ничого не потреб8ючы (Зб. 752, 468); ѡтца сна и дха стго писмо бгами называет ... которыи с8т три истотне и роздѣлне (Выкл., 123).

2. *Істотны.* Грамматіце сей на чом бы сходило не есть такъ далеце ей истотное, ѧкъ вамъ оучителем власное (Сматр., Гр., 7).

Источати *дзеясл. Рассейваць, выпускаць, распаўсюджваць.* протожъ братьꙗ и рцѣмъ. радуисѧ с҃тителю николаю. источаꙗ мѵро бл҃гооуханное вѣрнымъ (Чэцця, 197).

Источающий *дзеепрым. ад* источати. Прокаженныхъ Семѧ источающихъ месечные немощи или кровоточивые терпѧщих и то именовали жертва очищениѧ (Скар. КЛ, 3б).

Источинка *наз., памянш. ад* истокъ *у 2 знач.* с того дуба у ели рубежи ... от ели источинъкою опiатъ у ели рубѐжы (ИЮМ, XXXI, 7, 1592).

Источити I *дзеясл.* **1.** *Прымусіць выцечы; даць выцечы.* б҃ъ ... целебныꙗ потоки животныѧ ѡт них источилъ (Чэцця, 69); б҃ъ ... столпом ѡгнымъ жидом правилъ. ис камени водоу источил (Там жа, 136—336б).

2. *Праліць.* оупокои памѧт егѡ, оутѣшисѧ ѡ немъ. во исходѣ дш҃ѧ егѡ. источи над ним слезы (Ст. бр., 18б—19).

Источити II *дзеясл. Злучыць.* ѡнъ ... кровъ ис водою источилъ (Чэцця, 169б).

Источитися *дзеясл. зв. Пацячы.* Ниже еще кладезе водъ источишесѧ, ини горы тѧжъкою великостию были ȣкрѣплены (Скар. ПС, 15б).

Источникъ *наз.* **1.** *Натуральны выхад падземных вод на паверхню зямлі.* жадаеть елень на источники водныꙗ (Чэцця, 211б); кладез оградный и источникѕ водъ живыхъ плынущихъ быстро з горы ливанъское (Скар. ПП, 6б); Вѣдь, господине, источники отъ болшихъ кладязей, такъ же и дѣла (АЗР, II, 277, 1533—1538); того дн҃и ... кладези и источници копати добро (Неба, 87б); Не дивъ теды, коли источники высхнутъ, же и рѣки уставаютъ (АЗР, IV, 89, 1595); Орелъ: Птахъ который на пѧтсотное лѣто ѡбновлѧетѕсѧ жегомъ сл҃нцемѕ. и погараа вѕ источницѣ воднѣ, паки юнъ бываетъ (Бяр., 101).

2. // *перан. Тое, з чаго бярэцца, чэрпаецца што-н.; тое, што дае пачатак чаму-н., служыць асновай для чаго-н.* тѣло хсво прiимѣте. источника бесмрътного вкоусите (Чэцця, 171б); Оудивиласѧ, наконец, землѧ видѧчи (ꙗко Ц҃рковъ Б҃жаѧ, на тотъ же всесвѣтлый праздникъ, спѣваетъ) же сѧ, источникъ жизни въ гробѣ положилѕ, и гробѕ до н҃ба, лествицею сѧ сталѕ (Карп., 41); ѡчы ѡборочат маемо ... на иѡана крестителꙗ которого не толко выславꙗет лука с҃тыѕ ... але теж светыѕ над светыми, источник светобливости исус хсс (Зб. 255, 158—158б).

Источнити *дзеясл. Прачысціць, вызваліць ад чаго-н. пэўную прастору.* были бы домы твои высокого бȣдованъѧ. великих ѡкон ... дабы сл҃нце входило в них и владело бы затхлинами их. источнило и прочистило их (Арыст., 218).

Истошнити *дзеясл. // перан. Засмуціцца.* Истошнилъ ест собѣ Давыдъ велми хотѧху бо людие каменiемѕ ȣбити его (Скар. ПЦ, 61б).

Истощати *дзеясл.* **1.** *Аслабець, пахудзець.* Да не ȣзритѕ потоковъ реки текущее медомъ и масломъ, поплачеть о всехъ

делехъ еже ȣчинилъ ест и не истощееть (Скар. КI, 26). // *перан. Аслабець.* Дȣхъ мой истощаеть и дни мое ȣкратѧтсѧ (Там жа, 22б).

2. // *перан. Прапасці, згаснуць.* ȣбо надежа его истощаеть и зрѧщимъ всемъ погыбнеть (Скар. IК, 49).

Истрава *наз.* **1.** *Харчаванне.* Нижли кому въ нихъ дамо на истраву, тымъ они мають выдати, не жъдучи року (КЗ, 244, 1487): послы были оу великаго кн҃зꙗ Витовта з҃ недль на его истраве (Увар., 50); онъ маеть к брату своему, пану Юръю, за истраве (Увар., 50); онъ маеть к брату своему, пану Юръю, за вси тыи вышейписаные наклады, за данину и за истраву ... п[е]н[е]зи отложыти (КЗ, 793—794, 1500); маеть имъ заплатити 30 золотыхъ за истраву и за борверьство (КСД, 19, 1510); Первое, подписана светлая церковь и олтарь ... кромъ истравы и подарковъ (АСД, IX, 49, 1557).

2. *Патрэба.* Про то же исперва Рижяномъ послати свои колоколы и скалвы к Полоцку на свою истраву (РЛА, 131, 1407).

Истрата *наз. Расход, трата.* осочникъ ... до тое справы ему на зыскъ истрату даную, выслухавшы жалобы позевное и доводу на позванье, повѣдилъ (АСД, I, 236, 1609); какъ бы нашой казнѣ въ томъ истраты не было (АЗР, IV, 367, 1610).

Истратити *дзеясл. Патраціць, зрасходаваць.* хто бȣдет позван противъ своемȣ прiвилю а ѡкажет на сȣде свое прiвiлье, истратит копȣ (Вiсл., 26); хто чюжȣю ролю ѡрет а любо сееть своею на сеенье истратит а винȣ заплатит (Там жа, 30); дѣти ... просятъ во отца дѣльницы своей, а потомъ, истративши, отцю докучають (АЗР, I, 39, 1420—1423); аще бы еси имелъ с собою много то все истратишь (Неба, 76).

Истрацение *наз. Дзеянне па дзеясл.* истратити. сȣдьꙗ сѧдет на сȣдѣ. имееть послат заказцю своего съ ее съпоромъ до ее домȣ. и тамь ѡна иметь свою реч оуздати речнiкови комȣ ѡна хочеть. и на йзысканiи и на истрацен́i (Вiсл., 12).

Истрачоный *дзеепрым. Патрачаны, зрасходаваны.* мiкȣла ѡтповѣдал иж бы не по правдѣ на нег жаловал ани тежь бы тыи пенѐзи истрачоны (Вiсл., 32).

Истрашливый *прым. Тое, што і* страшливый. муры ... в которых великое мнозство бѣсовъ мешкало, такъ иж их крикъ истрашливыи верески слышат было во дни и въ ночы (Зб. 752, 456).

Истребити *дзеясл. З'есці.* прiими ѡвцю или ꙗгнꙗ ... и спечи на оуглех и истреби (Плячо, 81б).

Иструбный *прым. ад* иструбъ. отвозили ... бервенья тежъ иструбъного осмдесять и колодины тартичное о сорокъ (АВК, XXI, 372, 1558).

Иструбъ *наз. Зруб.* продали ... иструбъ на светлицу, избы две чорьные з сенми (АВК, XXXI, 112, 1592); вода ... плоты также истрȣбовъ многѡ порозносила (Барк., 155); за перевозъ иструба зъ рынку на турму за фуру Астапу дворнику золот.

два (ИЮМ, I, 262, 1682); наняли поденщиковъ, человѣковъ осемъ, для перевезеня презъ Днепръ иструбу нового на млынъ (ИЮМ, X, 154, 1695).

Иструментъ *гл.* инструментъ

Истръ *наз. Жыхар Істрыі, маркграфства і каронннай зямлі ў Аўстра-Венгрыі.* меси^s^чикове поморѧны и сленжацы в немецки^s^, полѧки, литва и мазꙋрове з нами зъ рꙋсю переставают, стыри^s^чикове, кармове истрове иллири^s^чикове з влохи се згожают (Стрыйк., 427).

Истуканный *прым. Выліты (балван).* Славы моеѧ иному не дам^s^ ни добродѣтели моеѧ истуканнымъ (Будны, 23б).

Истулити *дзеясл. Тое, што і* стулити. Безумный аще помолчить мудръ ленитсѧ быти, истулит^s^ ли ꙋста своѧ именъ бꙋдеть за разумнаго (Скар. ПС, 28).

Иступити *дзеясл.* 1. *Скрануцца, зрушыцца, перамясціцца.* с҃тыи георгій не истꙋпилъ с мѣста того (Чэцця, 83). // *перан. Адмовіцца ад сваіх намераў, задум; спасавацъ.* дамъ назъ единочадоую мою дщерь. как сѧ есми самъ вамъ полецал. а не истꙋплю слова своег (Чэцця, 82). // *перан. Адмовіцца, адступіцца ад чаго-н., перастаць трымацца чаго-н.* мало наидемъ тых. штобы ч҃лвка длѧ истꙋпилъ своег чстного стольца на понижѣние (Чэцця, 52).

Иступитися *дзеясл. зв.* ◇ Иступитися зъ лица — *змяніцца з твару.* коли Бово виделъ Додона, иступилъ з лица а вчынил сѧ блѣд (Бава, 166).

Истый, исты *прым.* 1. *Менавіта той, сапраўдны, праўдзівы.* самъ тотъ истый Радивилъ у тыхъ речохъ избѣгъ и имѣнье повергъ у Городку (РПП, 327, 1392); Костюшко мовилъ къ томꙋ: ѧ никого въ томъ не знаю, только того истого твоего ч҃лвка (КСД, 199, 1514); якобы тотъ братъ ихъ отъ того истого Матыса Кунцевича смерть невинне принялъ (АВК, XVII, 280, 1541); тотъ исты Янъ Млоденовский на той Мистровой Барбаре тую суму пенезей у клебаней моей Ожской правомъ дей презыскалъ (АВК, XXI, 201, 1556—1557); пришодши тому хлопцу моему до дому Давыдова, нашолъ тамъ пьючи того истого Яна Абрамовича (АВК, XXII, 210, 1565—1566); тотъ истый панъ Янъ Вековичъ, учестовавшы его в дому своемъ ... зваснившысе на него безвинне, с пульгаку стрелилъ (АВК, XXVI, 468, 1586); панъ Станиславъ ... тую истую и власную продажу свою ... описавшы ... тотъ листъ ... призналъ (ИЮМ, XXXI, 24, 1592); съ тыхъ причинъ того истого злодея и съ тое копы не карали, але до третее копы отложили (АВК, XVIII, 158, 1598); Явна иста речъ, же въ своей справе вонтъпилъ (ИЮМ, VIII, 402, 1624).

2. *Чысты, без змяшчэння іншых прымесей.* слава чста ... сладше медѫ иста (Чэцця, 218б). ◇ Истый платъ — *плата без працэнтаў.* тот истыи платъ давали и платили (СДГВ, 5, 1432).

3. *У знач. наз. Асоба, аб якой упаміналася раней.* Хто на чій дом наедет або найдет кгвалтом, а тотъ истый будучи в дому своемъ бороначы дому своего, а забьеть того кгвалтовника (Ст. 1529, 57); тот исты^s^ хто тые рэчи зложилъ ему должонъ (Ст. 1566, 85б); ворота были замкнены и для того дей до двора увойти не могъ, и въ томъ дей часе тотъ истый, хто его пострелилъ, прыпадшы дей билъ (АВК, XVIII, 206, 1607).

Истыкъ *наз. Ражон.* потом былъ самегар сын анаѳов, котори^s^ забил х҃ мужеи филистымских истыком воловым (Біблія, 260).

Истынный *гл.* истинный

Истырикъ *гл.* историкъ

Истыти *дзеясл. Астыць.* поливал бы рѫки и ноги на кождꙋю ночь ложасе ... занже чим коли ногы истыноут. или ссохноут. тишает твердость или меншаеть (Арыст., 215).

Истье, исте *наз. Хада.* Якожъ у томъ истью до важницы у томъ дворе гостиномъ люди мещане посполитые спротивенство листу его милости пана воеводина ... учинили (ИЮМ, I, 331, 1593); забороняючы ... истья гостинцомъ звыклымъ (АСД, I, 249, 1616); гдым поровнѧлсѧ истемъ з^s^ тоею невѣстою далем е^s^ червоны^s^ золоты^s^ (Дыяр., 160б).

Истяжати *дзеясл.* 1. *Набыць, атрымаць.* Да окаменеють дондеже пройдуть людие твои господи, дондеже проидуть людие твои сие их же истѧжа (Скар. КВ, 30).

2. *Падвергнуць катаванню.* скоро прійдет на насъ и страшливе, а васъ силныхъ силно истѧжетъ (Каліст, I, 49).

Истяжити *дзеясл. Выцягнуць.* му б҃ъ поведѣлъ, Безумне в сію нощь д҃шю твою истѧжют^s^ ѿт тебе (Будны, 199).

Истязание *наз. Мучэнне, катаванне.* Испытаніе: истѧзаніе, выпытованье, вывѣдован^s^есѧ (Бяр., 60).

Истязати *дзеясл.* 1. *Набываць.* Приимаите наꙋчение более нежели множество сребра, и надъ великость злата истѧзаите е (Скар. ІС, 81б).

2. *Выпрабоўваць, правяраць.* Онъ же пытатисѧ будеть на дела ваша, и мысли ваше истѧзаеть (Скар. ПБ, 9б).

Истязовати *дзеясл.* 1. *Патрабаваць.* на едино мѣсце з^s^ежджаючисѧ сполной епархіи таковыи взысканіѧ истѧзовали (Апакр., 135б).

2. *Выпрабоўваць, правяраць.* Многоиспытовати: Велми истѧзовати (Бяр., 80).

Исуженый *дзеепрым. Асуджаны.* Вси сыновѣ Ізраилевы иже живѧху за Іорданомъ в земли Аморейской то естъ въ галааде, такъ вельми были исужены, иже сынове Аммони прехожаху, Іорданъ, и бираху в земли Іюдине, и Веньяминове, и Ефраимли (Скар. КС, 25).

Исушити *гл.* иссушити

Исхитрити *дзеясл. Схітрыць.* також можешь исхитрити вы ином занеже ѡного крыеть запах. и вкоушеніе едино сыть

ѡскормъ в сердце (Арыст., 205); далече сего верити, абы моглъ оуложити ѡкормъ. во еств8 или в питие простое. але в заместное можеть исхитрити (Там жа, 205—206).

Исхластити *дзеясл. Выпакладаць, кастрыраваць*. Скопецъ: Требенецъ, скопити, сирѣчъ исхластити [жребѧ] (Бяр., 147).

Исходити, изходити I *дзеясл.* **1.** *Выходзіць адкуль-н.* не хотели дати вамъ хлеба ани воды на пути, егда исходисте изъ египту (Скар. ДЗ, 44). // *перан. Выходзіць, пападаць куды-н.* души 8годниковъ божіихъ не въ адъ ани в муки, але в^{s}руце божіе из^{s} тѣла исходили (Будны, 136). ◇ И с х о д и т и н а с в е т ъ — *вырастаць, прарастаць*. нине сокровно дрѣво в земли. на свѣт исходить (Чэцця, 25б).

2. *Браць пачатак*. пустынꙗ ... исходить ѡт ерихона к^{s} горе Веѳиль (Скар. ІН, 32б).

3. *Распаўсюджвацца, выходзіць, паходзіць (ад каго, чаго, з чаго — мець што-н. сваёй крыніцай)*. неподобнаѧ то речъ абы межы префалными лицами тройцы светое мелъ быти почитанъ д8хъ светы^{s}, если бы не исходилъ ѡт бога черезъ сына (Унія, 10б); дх̃ъ которій ѡт б҃а ѡтца. и дхъ которій ѡт ѡтца исходитъ (Каз. Кір., 116б); «Духъ истинный, иже одъ Отца исходитъ» (Гарм., 176); Дх̃ъ ст̃ыи, ѡт ѡт̃ца точію, а не ѡт сн̃а исходитъ (Зб. вып., 92б—93).

4. *Вылучаць, распаўсюджваць (пра пах, дым, святло і г. д.)*. ѡт тѣла его смрадъ исходить безчислено (Чэцця, 3); показаласѧ имъ абіе таѧ невѣста ... жабы страшныи очи еѧ выдирали, з^{s} оустъ еѧ огнь исходивъ, двѣ стрѣлы огнистыи презъ оуши проникали, а глав8 еѧ ꙗщ8рки грызли (Зб. вып., 42).

5. *Выцякаць*. море ... оу великое море ѡкр8жное оуходить. албо из него выходит. а до калабріе и до аполіе з высокости на низъ такъ пр8дко исходит. иже которые соуды без доброго перевозника ... переити не могоут (Валх., 88б).

6. *Вынікаць*. слово исходить з оумысла. а говореніе его се ес телествіе ѡного слова. а писмо ѡбразъ его (Арыст., 161).

7. *Сыходзіць, спускацца*. дх̃ъ ст̃ыи исходꙗчи на вѣрных хрстьꙗнех ѡпочиваеть (Чэцця, 43б); выдумали, ꙗко бы Хс̃ дш̃ею по дш̃и ст̃ыхъ въ адъ исходилъ (Будны, 139б). ◇ С х о д и т и с ъ т о г о с в е т а — *паміраць*. небожчикъ Борысъ, исходячи с того света, тую девку ... у вопеку ее далъ ховати ... Сидору Левковичу (АВК, XXI, 12, 1555); такие николи, з света не изъходеть, Але ѡдин по др8гомъ, во веки слав8 плодеть (Ст. 1588, Рымша).

8. *Зыходзіць; грунтавацца на чым-н., браць што-н. за аснову*. Мнози ищуть лица кнѧзева, с8дъ же ѡт гсда исходить на единаго каждого (Скар. ПС, 44б).

Исходити II *дзеясл. Абхадзіць усё, выхадзіць*. ѡни же пришедши до долины грозновы исходивши всю землю и навративши сѧ розвратиша серца сынов^{s} Ізраилевых^{s} (Скар. ЛК, 66б); тамъ же наперед пошлют лаз8ки исходити воиско Алеѯандрово (Алекс. 1697, 47б—48); ꙗко се з гистории Иѡва ест показ8ет, абовем коли гс̃дь пытал, ѡткуль бы шолъ, ѡтповедилъ: скр8жыломъ землю, исходил есми ее (Зб. 255, 388). *Параўн.* сходити.

Исходитися *дзеясл. зв.* **1.** *Сходзіцца (у адно месца)*. ѡнъ оувидевъ што сѧ исходѧт люди к немоу (Чэцця, 103б).

2. *Змяшчацца*. оу твоих словесѣхъ великаꙗ власть исходи́тьс (Чэцця, 228).

Исходище *наз. Выток, месца, адкуль выцякае рака або ручай*. Изыиде Елисей на исходища воднаѧ, и въсыпал^{s} до них соль (Скар. ЧЦ, 187б).

Исходне *дзеепрым. Які сыходзіць, выходзіць (ад каго, чаго)*. едино бозство и едино жродло з которого двѣ живые рѣки вышли, ѡт единого ѡт̃ца сн̃ъ роднѣ, а дхъ ст̃ыи исходнѣ (Каз. Кір., 116б—118).

Исходникъ *наз. Лазутчык*. тых^{s} исходников даровавшы ѡтп8стил их (Алекс. 1697, 48).

Исходный *прым.* ◇ И с х о д н ы е л е т а — *апошнія гады перад канцом света*. в тых бо исходных лѣтехъ братъ брата възненавидит (Чэцця, 281б); вже бо исходнаѧ лѣта приходѧт (Там жа, 365).

Исходотаити *дзеясл. Выклапатаць, пасадзейнічаць атрыманню чаго-н.* Поневажъ слышала ꙗкъ была Евва Прамати ей ѡшукана давшисꙗ 8вести лагодным Словамъ змыевым. зачимъ Смерть вѣчную не толко собѣ, але и всему род8 исходотаила (Пралог, 544б).

Исходъ *наз.* **1.** *Выйсце; выхад*. длѧ того приходилъ естъ к тобѣ абы тебе подвѣл^{s}, и абы зведал^{s} входъ твой и исходъ твой, и абы поразумелъ всѧ иже ты чиниши (Скар. ДЦ, 72); в дн̃ь сл̃нце не ожжеть тебе, ни теж лоуна в ночи, гс̃ь оустережет тебе ѡт всѧког зла, оустережет твою дш̃ю гс̃ь, гс̃ь оустережет вход твои и исход твой ѡт сих час и навеки (Пс. XVI, 126); Одверные, которымъ входъ и исход ст̃ыхъ воротъ пор8ченыи бываетъ, ѡни вылꙋчоныхъ еретиковъ и проч: ѡтганѧють (Навука, 129).

2. *Назва другой кнігі Пяцікніжжа, у якой апісваецца выхад яўрэяў з Егіпта*. Вторыи книги Исходъ, еже суть написаны о нарожении Моисееве (Скар. КБ, 4); Тако пишеть Моисей въ второй книзѣ, котор8ю Исходомъ зовоуть (Будны, 2); втории книги Моисеꙗ названыи исходъ ѡ неволи и 8тиску египтꙗн над жиды (Біблія, 105—106); израилиты правдивыи хвалцы свои, потомство симово в тамтых краинах ханане^{s}ских дивным форитованем своим, посадил и розмножил, ѡ чом исход8 книг мо^{s}сеѡвых чита^{s} (Стрыйк., 419б).

3. *Смерць*. апостол мовить, преѡбразил сꙗ пред ними ... И 8казалисе ем8 Мо^{s}се^{s} Ильꙗ мовꙗчы с ним ѡ исходе его (Зб. 255, 175—175б); хс̃ ... з ними ѡ исходе своемъ то ест ѡ м8це и з мертвых востанию и ихъ выбавеню розмовлѧлъ (Зб. 259, 551б). ◇ И с х о д ъ д у ш и, и с х о д ъ ж ы в о т а — *смерць*.

есть смертныи дн҃ь. и ѿт тела дш҃и исходъ (Чэцця, 278б); Не ѿтст8пи ѿт нас бл҃гопріꙗтнаꙗ помощнице, и в ден исхода окаꙗнное нашое дш҃и (Карп., 49); 8важ ... иѡана ст҃ого, иж се ничого ѡ исходе жывота своего не фрас8ет (Зб. 255, 140); Дѣтей некрещенныхъ дш҃ꙗ, по исходѣ ѿт телесъ, мешкают в ѿтхлани, где мешкали Авраамъ, Ісаакъ ... и прочіи Ст҃ыи Оц҃ы, ветхаго закон8 (Зб. вып., 7б); во исходе — *пры смерці.* писано бовѣм: ... оупокои памꙗт егѡ. и оутѣшисꙗ ѡ немъ. во исходѣ дш҃ꙗ егѡ (Ст. бр., 18б—19).

4. *Канец, завяршэнне.* ѡвцы их назбыт плодны во исходех своих, волы их теж толсть (Пс. XVI, 138—138б).

5. *Выток.* ѡни ... лꙗда намъ пахати в кочанова р8чъꙗ на сходе не доп8скають (КВЗС, 109, 1539).

Исходячий *дзеепрым.* **1.** *Які паходзіць, бярэ пачатак ад каго-н.* дх҃ъ ст҃ыи третꙗа персона, во виденіи гол8ба, ѿт оногож ѿт҃ца исходꙗчій зыйшолъ и на сн҃ѣ ѡпочивает (Каз. Кір., 106).

2. *Які мінае, праходзіць (пра час).* по исходꙗчих летех многих. пришол до іорслема цесарь велікій (Пак. Хр., 38); с ысходꙗчим часом коли іерслмъ и всꙗ ѡколичнаꙗ землꙗ была скажона и вси моуры ѡ том доме никто не печалилсꙗ. але зостал вес поустъ (Валх., 44).

Исходящий, исходяшчый, исходящый *дзеепрым.* **1.** *Які ідзе, выходзіць адкуль-н.* внегда въступовали с8ть на въсходъ града, оузрели девице исходꙗщие воды черпати (Скар. ПЦ, 19).

2. *Які ідзе, распаўсюджваецца (ад каго, чаго).* единъ естъ дух божы дух изъ ѿтца исходꙗшчы из сына бер8щы (Унія, 12б); вы хв҃ы наслѣдници ... покою заживайте тое жъ держачи ꙗкъ и спочатк8. и ходꙗчи ѿт славы в слав8 оутвержаючисꙗ дх҃омъ ... исходꙗщимъ ѿт ѿт҃ца (Апакр., 191б); Гд҃а животворꙗщаго, ѿт ѿтца исходꙗщаго (Каліст, I, 159б); Сей естъ Сѵмволъ: Вѣр8ю ... В Дх҃а ст҃аго Гд҃а истиннаго, животворꙗщаго, иже ѿт ѡц҃а и сн҃а исходꙗщаго (Зб. вып., 93б).

3. *Які выцякае адкуль-н.* ꙗкож бо ѿт морꙗ множство вод исходꙗще тако и ѿт сего моудрость великаго гсдрꙗ кн҃зꙗ великаго Витовта (Увар., 104).

4. *Які накіроўваецца, спускаецца куды-н.* ани дѣло ани розум ани 8мение ани мудрость будет во исходꙗщих во адъ (Скар. ЕК, 14б).

5. *Які вылучаецца, распаўсюджваецца (пра агонь).* иныи видꙗхоу пламень огныи, исходꙗщь на лица (Чэцця, 9б); вси оувидѣша ѡгнь исходꙗщь изъ оустъ спиридоновых (Там жа, 353).

Исхожати I *дзеясл. Выходзіць адкуль-н.* мѣла печаль великоу и плачь по всꙗ дни. и не исхожаше ис ложьници своее (Чэцця, 150); Седмъ пакъ кравъ х8дыхъ и либѣвыхъ они же исхожаху опослѣ их (Скар. КБ, 75б). *Параўн.* исхождати.

Исхожати II *Абхадзіць.* в лѣта же таꙗ исхожаше двѣ рецѣ великии (Чэцця, 10).

Исхождати *дзеясл. Тое, што і* исхожати I *у* 1 *знач.* сѣ исхождꙗше ѡтт8ду мужъ ѿт племени Са8лова именемъ Семеи (Скар. ДЦ, 96б); сталосꙗ естъ в той часъ, егда исхождꙗше Еровоамъ из ерусалима, стретилъ его Ахиасъ (Скар. ТЦ, 153б).

Исхождение *наз. Выхад; паходжанне (з якой-н. крыніцы).* рымлꙗне поведають. Ижъ д8хъ светы походитъ ѡдъ ѡтца и ѿт сына единымъ исхождениемъ и единымъ дыханиемъ (Унія, 8); яко Сынъ И Духъ Светый посылаются одъ Отца, для того ижъ отъ него походятъ: сынъ — урожденіем, а Духъ Светый — исхожденіемъ (Гарм., 177); Вѣритъ ижъ превѣчный сн҃ъ, и превѣчный дх҃ъ, ѡба с8тъ ѿт превѣчного и единос8щного ѡт҃ца: Сн҃ъ превѣчным рожденіемъ, а дх҃ъ превѣчъным исхожденіем (Карп., 18—18б). *Параўн.* исхожение.

Исхожение *наз. Тое, што і* исхождение. исхоженіе ст҃ом8 дх҃8 и ѿт сн҃а приложити смѣл (Каз. Кір., 102б).

Исцелевати *дзеясл. Вылечвацца.* разболевшисꙗ исцелееть ... аще родитсꙗ моужескь пол ... до п҃ лѣт знамꙗ имыи на десной р8це. и до п҃ лѣт пребꙗдет и разбогатееть. и скоро исцелевати начнеть (Неба, 85б—86).

Исцелеватися *дзеясл., зв. ад* исцелевати. Не токмо чл҃вчестии недоузи. но и скотскии исцелеваютсꙗ (Чэцця, 69).

Исцелевающий *дзеепрым. Які папраўляецца.* вси бози наши вничижден б8доут ѿт исцелевающих (Чэцця, 9б).

Исцелевший *прым. у знач. наз. Ачунялы.* моуж тот ... реклъ исцелѣвшимъ (Чэцця, 7б); стала радость великаꙗ неисказаннаꙗ в тотъ дн҃ь. ѿт множества исцѣлѣвших (Там жа, 261б).

Исцеление *наз. Вылячэнне, лячэнне.* люди ... создаша ем8 столпъ е҃і лѣт. жилъ на столпѣ. многа исцелѣниꙗ творꙗ (Чэцця, 5); ꙗко мечь на обе стране острый ест каждый грехъ, и ꙗзва его не имат исцелениꙗ (Скар. IC, 33б); сот медвеныи рѣчи сладкии сладко дш҃и исцеленіе кости (Зб. 262, 101б); при ѡных теплых водах были погребени где многіꙗ исцеленіꙗ совершаютсꙗ (Зб. 752, 12б); мѣлъ и дари ѿт гд҃а бг҃а чудотворны на исцѣление нед8жныхъ (Пралог, 540б).

Исцеленный *дзеепрым. Вылечаны.* рече емоу анхимандритъ. се вже исцелѣнъ еси (Чэцця, 4); налепшіи же в лекарьствѣх ѡсобных тъи ес измарагдъ, ѡнъ же ес исцеленъ (Арыст., 207).

Исцелети *дзеясл. Вылечыцца, паправіцца.* вси немочнии. исцелѣли и здорови стали (Чэцця, 10б); Б8дет ли на чиемъ теле болꙗчка и потомъ исцелееть (Скар. КЛ, 25); аще кто разболитсꙗ так же болевъ исцелееть (Неба, 85); видех старцовъ, иже чинꙗть тако. и сꙗких не исцелеють всꙗчество ѡной немощи. но раздробенъство (Арыст., 225); Молитесꙗ другъ за друга, ꙗко да исцелѣете (Будны, 170).

Исцеливый *прым. Выратаваны.* исцеливыи миръ. оу г҃ дн҃ь воскреснеть (Чэцця, 181б).

Исцелитель *наз. Лекар.* крстъ ... болꙗщим врачь. недоужным

исцелитель (Чэцця, 27—27б); тот бо чстный крестъ. исцелитель недȣгомъ нашим (Там жа, 29).

Исцелити *дзеясл.* **1.** *Вылечыць.* исцеливъ его хс҃ъ пошол на нб҃о (Чэцця, 180); крещенаѧ вода ... дш҃евныѧ исцелить недоуги (Там жа, 311б); кн҃зь же великыи скиргаило исцѣливъ ег от ран. и привезе къ матери его великои кн҃гни свѧтославли (Віл., 446); исцеливъ его от ранъ и привезе его ко городоу (Супр., 98); исцелилъ богъ авимелеха (Скар. КБ, 36б); исцѣлилъ его хс҃ (Будны, 196); боги нашы исцѣлили тебе и ȣмилосердилисꙗ над тобою (Зб. 81, 63б); Селꙗне тежъ ... приводили до него слѣпых хромых бѣсноватых и иных здоровю ȣломных, а онъ всих исцѣлил (Пралог, 486).

2. *Зрабіць прыгодным для піцця, ачысціць.* Сице глаголѣть гсдь богъ исцѣлихъ воды сиѧ и не будеть от нихъ к тому смерти (Скар. ЧЦ, 187б).

3. // *перан. Зрабіць бязгрэшным.* бг҃ȣ допомогаеть чл҃къ иже допомогають собѣ розоумныи: чи волѧ шадаева да бȣдеш праведенъ или прибытокъ аще исцелиш пȣти свои (Зб. 262, 21б). // *перан. Выкараніць.* Ст҃ый теды недовѣрство еѧ хотѧй исцѣлити, съ всѣми людми, помолисѧ, и абіе хлѣбъ сей преминисѧ въ мѧсо (Зб. вып., 21б).

Исцелитися *дзеясл. зв. Вылечыцца.* велико бо ꙗко морѣ сотрение твое и кто исцелитьсѧ (Скар. ПЕ, 6б); нааман воевода царя Сирскаго. исцелисѧ от прокажениѧ своеѧ (Скар. ЧЦ, 193).

Исцеляти *дзеясл. Вылечваць.* исцелѧет тѧ гс҃ь іссъ хс҃ъ (Чэцця, 63б); они сами собѣ не могоуть помочи. ани кого не исцелѧть (Там жа, 185б); посол нечестивыи падет оу зло а посол вѣрны исцелѧеть (Зб. 262, 99б); Апсли, ꙗко пишеть Марко, мазали масломъ многыхъ недужныхъ исцѣлѧли (Будны, 225); востани се исцелꙗет тꙗ хс҃с (Зб. 752, 83).

Исцелятися *дзеясл. зв. Вылечвацца.* болѣзни исцелꙗютсѧ (Чэцця, 76б).

Исцеляющий *дзеепрым. ад* исцеляти. Бж҃ественнаѧ благодать всегда немощнаѧ исцѣлѧющаѧ (Дзід., 28—29); Бж҃ественнаѧ бл҃годать всегда немощнаа исцѣлѧющаѧ и проч (Сакр., 15б).

Исцепнути *дзеясл. Анямець, здранцвець.* ꙗ вамъ предам его. какъ не исцѣплъ ꙗзыкъ его. и какъ не оусхнȣла оуста ег (Чэцця, 318б).

Исчастье, исчастие *наз. Шчасце.* призволяемъ, абы княжата, рытери, шляхтичи, боярѣ, доброволно имѣли бы моць выѣхати зъ нашихъ земль князьства великого, для лѣпшого исчастія набытья, а любо учинков рытерьскихъ (АЗР, I, 75, 1457); который мѣщанинъ, по своему исчастью, въсхочетъ пойти до иного города або мѣста, а маючи свое што властное: ино ему вольно продати, а любо пойти, со всимъ своимъ, у великое князство Литовское, а не за границу (АЗР, I, 145, 1494).

Исчезати, ищезати *дзеясл. Знікаць, прападаць.* бесовские полки прогоними ищезають (Чэцця, 76б); коли исчезал от мене дх҃ъ мои ты оузнал стежкоу мою (Пс. XVI, 136б); обачъ ꙗкъ многo стопней и способовъ дх҃а: ꙗкъ злегка оумнѣйшаетъсѧ и ищезаетъ злость (Мак., 129).

Исчезнути, ищезнути *дзеясл. Знікнуць, прапасці.* посрамѧтсѧ и ищезноут оклеветающии дш҃ю твою (Чэцця, 80б); то рекшу люде. ищезлъ дьꙗвол (Там жа, 204б); дн҃и жеребъев сих не переидȣть от середи июдѣꙗнъ и памѧть их не исчезнеть от сѣмени их (Зб. 262, 133); ꙗкъ пришли в спустошене. ищезли и погибли длꙗ неправды своеи от страхȣ (Пс. XVII, 54б).

Исчести, изчести *дзеясл. Падлічыць, пералічыць.* што были издавна старыи князи учинили на свою честь и на память, и подавали церкви, опрочь золота и серебра и уборовъ церковныхъ ... того кто можеть исчести (АЗР, I, 36, 1415); на людехъ бралъ гроши, на комъ рубль, на комъ два, на комъ три — того не исчести (КЗ, 475, 1448); хто можеть исчести млсти и чюдеса ст҃го николы (Чэцця, 110); Песокъ морскый и кроплѣ дождевые, и дни вековꙅ кто е изчетлъ ест (Скар. ІС, 5); Да изочтуть сребро еже внесено естъ во храмъ гсдень (Скар. ЧЦ, 232).

Исчетание *наз. Падлічэнне, пералічэнне.* Оуважъ теды чл҃вче, ежели той Стефанъ вꙅ такъ Велѣкихъ постахъ зостаючій, боѧвсѧ исчетаніѧ грѣховъ своих при смерти (Зб. вып., 40б—41).

Исчий *прым. Той, хто падае іск.* нижли священникъ Пятницкій, не ведучи ее къ присязѣ, самъ доброволнѣ тую исчую игуменью переедналъ, и на ономъ еднанью такъ съ нею постановилъ (АЗР, III, 49, 1553).

Исчиненый *дзеепрым. Забыты.* дн҃и жь сіи мають быти исчинены въ всѧкый род и род племѧ и племѧ землѧ и землѧ город (Зб. 262, 133).

Исчиститися, изчиститися *дзеясл. Стаць чыстым, ачысціцца.* рȣка к рȣцѣ не исчиститсѧ злыи а сѣмѧ праведных збȣдеть (Зб. 262, 98б); хто възорчеть очистил есми срдце свое изчистилсѧ есми от грѣха своего (Там жа, 103).

Исчитати *дзеясл. Падлічыць.* Не тои ли согледаеть пути моѧ, и всѧ стопы моѧ исчитаеть (Скар. КІ, 36б).

Исшедший *гл.* изшедший

Исшити *дзеясл. Сшыць.* всемȣ веремѧ и час ... час роздрати а час исъшити (Зб. 262, 87б).

Исшитие *наз. Сшыванне.* Вси речи часъ имають ... часъ розодраниѧ а часъ исшитиѧ (Скар. ЕК, 6—6б).

Исшиховати *дзеясл. Устанавіць у пэўным баявым парадку.* прошу вас заправдȣ если то вам любо абы натыхместъ карабли исшиховавши велми рано на дорогу быхом сѧ пустили (Троя, 17б); панъ гетьманъ войско исшиховалъ (КПД, 55, 1538).

Исщадокъ *наз. Патомак, нашчадак.* Маетъ онъ самъ и потомъ будущие исщадки его тую часть нашу со всимъ на все (АВК, XXXI, 122, 1592).

Исъ *гл.* изъ

Ись *гл.* изъ

Исьте *гл.* исте II

Итакъ *зл. Таму што.* з^s ѡтнесеньѧ тыхъ фалшивых примовокъ оупевнене о сполечности цр҃кви ст҃ое крстоу всегда подлеглой. итакъ вѣры нашей тымъ большее потверженье, и потехꙋ неледаѧкꙋю беремо (Апакр., 5); Потом ѡт них зникла, шли теды за ѡным бараном потом [*на полі — итакъ*] се елена сестра ѡглꙗнꙋласе и ꙋтонꙋла (Бельск., 78); братьѧ Іѡсифа, итакъ ижь былъ над нихъ милованный ѡт оц҃а, з^s заздрости великой егѡ ненавидѣли (Хран., 60).

Италийский *прым. Італійскі.* вѣдати потреба, же не завсегды коли римъ вспоминанъ бываетъ, розꙋмѣетъсѧ італійскій старый римъ (Апакр., 139б); *Мартин* з^s тудерта мѣста итали^sско^sго сын фаврикѣꙗ (Пралог, 594б); на ѡны^s час была в римѣ вдова итали^sског або влоског народꙋ (Зб. 82, 35).

Итемъ *зл. Такім чынам, і вось.* Итемъ, отъ тыхъ же пановъ шафаровъ прошлорочныхъ отобрали золотыхъ дъвесте (ИЮМ, IX, 4, 1692).

Итеровати, интеровати *дзеясл. Узнаўляць, паўтараць.* затымъ актора пленипотентъ ... интеруючи пропозицію жалобную поведилъ (АВК, XV, 362, 1677); патронъ ихъ милостей жалобливыхъ особъ, итеруючи черезъ себе ... жалобу, на доводъ оное и речи въ ней описаное покладалъ передъ нами (АВК, XII, 500, 1684).

Ити, исти, итти *дзеясл.* 1. *Рухацца, перамяшчацца ў прасторы ў якім-н. напрамку.* потомъ шелъ съ Москвы въ Царьградъ посолъ царевъ Дасипатъ (АЗР, I, 36, 1415); панна мр҃ꙗ з дитѧтком іссомъ до егыпта шла (Валх., 58б); за своимъ застреломъ маетъ ити в чужу землю (Ст. 1529, 77); Король шолъ в шатер и зосталъ ѡные пание в шахы играючи (Трыст., 108—109); перед которыми шол пехота кгорецки маючи сво^s гнев на влодымира (Еўл., 25); нынѣ панове рада и всѣ станы коруны Польской и великого князства Литовского, новыхъ обычаевъ не вводячи, а старыхъ не опущаючи, злѣтили намъ посломъ, братьѣ своей, итти за смоленскъ (АЗР, IV, 445, 1615); потомъ идꙋчи през ѡны^s лѣсъ, видѣли ѡдно дерево велми высокое, на нем седѣлъ птахъ велики^s (Алекс., 38); вставши, шолъ до ѡтца своего (Каліст, I, 9); за ѡдным мнихом коли ишол през ꙋлицꙋ взывала ѡдна блудница ꙗвнаꙗ, ѡтче ст҃ы^s спаси мене (Зб. 752, 577); На процессыахъ не повинни ити въ Мѵтрѣ, ани маетъ^s сѧ носити перед ними Мѵтра (Зб. вып., 70). // *перан.* тогды звѣзда каждого королѧ и его люд и спижоу оупередила а з ыдꙋчими шла а с стоꙗчими стоꙗла (Валх., 48); звезда которꙋю видели на всходе, шла перед ними (Цяп., 3); идет сл҃нце кꙋ всходꙋ (Стрыйк., 419); звѣзда ... перед ними ꙗко ꙗки^s проводникъ ведꙋчи ихъ в жидовскꙋю землю шла (Зб. 81, 276б). // *перан. Распаўсюджвацца.* ѡ нем слава великаѧ вездѣ ишла, бо былъ казнодѣею великим (Зб. 82, 333). ◇ Ити успакъ — *адступаць.* троѧнове ... греки кгвалтовне бьют ꙋспак ити их припудили (Троя, 25).

2. *Рухацца, нападаць, выступаць (на каго-н., супраць каго-н.), адпраўляцца куды-н. з якой-н. мэтай.* которыи правомъ немецькымъ идет против комꙋ (Вісл., 7); идеть на него кн҃зь великии. Скиргаило с братьею (Увар., 91); прыидеть вѣсть ко кнзю великому Кестутю што кн҃зь великии ꙗкгеило идет з Вилни з великим воиском (Рач., 319); богове ... которими ты ꙋставичне гордишъ. той теды лист скоро прочита^s а стережисе, бо певне против тобѣ идꙋ з квапливостю (Алекс., 16—16б); шол ахиллѣ^s противко нему з хорꙋгвою своею (Тр. гіст., 69б—70); зобравши силу великую во^sска на птоломеꙗ до египту ишолъ (Кн. Мак., 48); крол владислав взꙗл примире з тꙋрки, и послал до него з листы, и кардынала блгсвꙗючи его зновꙋ ити на турки (Хр. польск., 13б). // *перан. Накіроўвацца куды-н., прызначацца для каго-н.* листы и выписы ... мають противко тому заступцы ити (Ст. 1566, 55—55б); абы за тыми жъ позвы кꙋ правꙋ самъ сталъ, и тыхъ на кого жалоба идеть ꙋ права поставилъ (Ст. 1588, 196). ◇ Ити ку битве (ити на войну, ити у войско) — *прымаць удзел у чым-н., прыступаць да нейкіх дзеянняў.* росказалъ кликати на торгахъ и по селамъ при церквахъ, жебы козаки пешіе и люди волостные, которые бы хотели за п[е]н[е]зи наши у войско ити (КПД, 750, 1563); маем ли еще ити ку битвѣ против сынов вениꙗминовых (Біблія, 135б); ми есть потреба на войнꙋ ити (Хран., 24).

3. *Заходзіць, свабодна ўваходзіць куды-н.* взѧлъ егѡ Саꙋлъ днѧ оногѡ, и не допꙋстилъ емꙋ ити въ домъ оц҃а егѡ (Хран., 221б).

4. *Трапляць, пападаць куды-н.* блоудници идоуть въ огнь вѣчныи (Чэцця, 279б); дш҃а его мѣла в руце богу ити (Будны, 136б); дш҃и неха^s просто до неба идꙋт (Хр. польск., 21); по Сакраментахъ Новаго Законꙋ, идꙋт^s людіе до Н҃ба (Зб. вып., 2б—3).

5. *Праходзіць, пралягаць, цягнуцца, мець пэўны кірунак.* течеть и идеть іордан на двадцет и чотыри мили (Валх., 86); Буду брата своего переложыл надъ усею ѡною краиною, котораѧ идеть ѡдъ Тисы реки аж до другое реки Танаис (Атыла, 179); едучы дей имъ вжо назад дорогою, которая идеть з Борысова до Менска. там дей их перенявшы ... побил (АВК, XXXVI, 43, 1582); тотъ пляцъ, которого вдолъжъ идетъ трицать локтей Литовъскихъ, а вширъ ... дватцать и пултретя локътя литовскихъ (АВК, XX, 338, 1644).

6. *Паступаць, падавацца; вылучацца.* дым просто кꙋ небꙋ

ишол (Стрыйк., 412б—413); видꙗчи квитнꙋчие полꙗ, с которых роскошнаꙗ вонност, идет в ноздри наши (Бельск., 179).

7. *Выдзяляцца, цячы (ад каго, чаго, з чаго).* кровъ ... съ его с҃того ребра шла (Чэцця, 175б); гекторъ ... рану емꙋ задану собе козал добрѣ завинути абы з нее кров не могла ити (Троя, 61); из носа кровъ идеть (КВЗС, 74, 1538); пара кислаѧ и боудет ити емꙋ горлом (Арыст., 188); кров ... з носа шла (АВК, XXXIX, 421—422, 1579); мозкгъ з головы ити почалъ (АВК, XX, 254, 1618).

8. *Працякаць, цячы, праходзіць.* с того морѧ чирвонего дроугаꙗ река течет. котораꙗ ж оупадаеть в оноу рекоу райскꙋю котораіа идет черес египтъ (Валх., 47б); гребля розметана и вода великая идетъ такъ широко, яко бы чолны великии проходити мели (Пін., 137, 1562); такаѧ река через кгрунты наши идеть (Ст. 1588, 41); впосред мѣста река ѯантус шла (Бельск., 80б); неподалекꙋ шли двѣ рѣце которые ѡное мѣсцѣ минали (Зб. 82, 8).

9. *Плысці, ехаць, перамяшчацца на чым-н.* рыболове ... часу потребы своее идучи на коміагах своих рекою Днепромъ на низъ в рыболовство позычили (ИЮМ, XXXII, 120, 1578); нанѧли парусы, и былъ имъ вѣтр вправныи а шли боръздо, а не ведали куды идут (Трыст., 23—24); так же людъ своѕ ѡтаборивъ конми возами людом шолъ моцно (Барк., 154).

10. *Паступаць у чыю-н. уласнасць.* О віне семьдесѧт. котораꙗ идет оу наш скарбъ (Вісл., 17); Маеть съ тое придухи на насъ и на ґородъ и по насъ будучимъ ити двѣ дѣли рыбы (РПП, 129, 1520); врядники наши мають въ дозрѣньи своемъ мѣти, абы овсы и сѣна на сторону не шли (АЗР, III, 79, 1557); доходы вси ... исъ тыхъ муровъ, презъ нихъ замурованыхъ ... шли на монастырь (АВК, XX, 224, 1611).

11. *Пераходзіць на чый-н. бок; мяняць, пакідаць месцазнаходжанне (назаўсёды).* много смердовъ из одног села да дрꙋгога села не могꙋт без воли пана своего ити (Вісл., 7); ити отъ насъ людемъ прочъ не тайно, возити статокъ свой зъ вѣдомомъ, чоломъ ударывши (АЮЗР, I, 79, 1531); На цыганъ ижъ жадного податку не уѫаляемъ, поличаючи ихъ за жебраки, тогды абы, не жебручи и не крадучи, съ того панства нашого ... шли прочъ (КПД, 447, 1568); панъ Медвѣцкій ... его Войтеха Брозовского ... зъ дому своего выпхалъ и прочъ ему ити казалъ (АВК, VIII, 481, 1595); иди прочъ ѡт мене, а стережисꙗ абыс болшеѕ не видѣл ѡбличꙗ моего (Біблія, 119); Потом подꙗковавши шли пречъ (Хр. польск., 5); другіе прочь исти готуются (АВК, VIII, 141, 1694).

12. *Датычыць, мець дачыненне.* Тою прозбою вашою не потребне ся забавляете, где не иде о речъ посполитую (КПД, 242, 1554); хто бы тэж колвекъ кого ѡбмовлꙗючы винил ку соромоте а зэлживости а шло бы ѡ чэсть або ѡ горло ... каран быти маеть (Ст. 1566, 8б); кнꙗз лꙋцкиѕ которомꙋ шло ѡ лꙋцкое кнꙗзство, з которого был недавно выгнаныѕ, смѣле над иных против литвѣ натирал из ѡлгом переꙗславским (Стрыйк., 535б); абы се ꙋчылъ великоѕ жарливости ꙋжыть коли ѡ фалꙋ божую идет (Зб. 255, 93б).

13. *Прыбліжацца, наступаць.* повѣдаю вамъ, же идеть година, и теперъ естъ, кгды оумерлые оуслышатъ голосъ С҃на Б҃жго, а которые оуслышатъ, ѡжывꙋтъ (Варл., 70).

14. *Мінаць, працякаць (пра час).* Житие наше соуетное мимо идет (Чэцця, 281б); Станиславъ рекъ: правда есть, панове, ꙗ того не прю, былъ ѡ томъ делъ межи насъ, вжо томꙋ 14 годъ идеть (КСД, 20, 1510); съ подданыхъ нашихъ тамошнихъ волостей стацыю, то естъ яловицы, бараны, гуси, куры и яйца, подлугъ уставы за рокъ нине идучій шестьдесятъ пятый выбралъ теперъ заразомъ (КПД, 796, 1565).

15. *Мінаць, праходзіць (бясследна).* тому людие не вѣрують, але слово Божіе мимо ити не можеть (Будны, 30б); хто жъ бы такъ запаметалымъ былъ, жебы для куска марноѣ роскоши, або для пожытку сегосвѣтнего, который яко тень мимо идеть, мѣлъ бы ... што таковото противку сумненью чинити (АЗР, IV, 98, 1595).

16. *Быць сапраўдным.* естли бы которая именье свое ... записала такому мужу ... жебы таковые записы не шли ани жадное моцы не мели (КПД, 232, 1554); по смерти моей тотъ рокъ, в семъ листе моемъ написаный, ити и за моцно быти маетъ (АВК, XX, 37, 1579).

17. *Паходзіць ад каго-н., браць пачатак.* середныѕ сын ноев африкꙋ держал, сынов мѣл чотырох першыѕ хꙋсъ. ѡт которог идꙋт мꙋринове (Бельск., 11); вандалитове з словенского а не з немецког народꙋ идꙋт (Стрыйк., 423б).

18. *Уступаць у шлюб, выходзіць замуж.* девка ... своволне не маеть ни за кого ити (Ст. 1566, 72); жона его шла за мужа одного з приꙗтель его и з сватовъ (Біблія, 131—131б); лаванꙗ шла за дрꙋгог мꙋжа мелꙗмпода (Бельск., 90б); цесарове ... великою радостю почали сестрꙋ Аннꙋ с прозбою напоминат и намовлꙗт иж бы шла в малженство за Володимера (Стрыйк., 450). ◇ И т и з а м у ж ъ — *уступаць у шлюб.* ѡна приставила шапъку, штожъ замужъ после ѡтца ихъ не шла (КСД, 897, 1516); ꙗкъ бо было в дни ноевы. такъ будеть и пріистье с҃на чоловечъего. ꙗкъ бо были в дни впередъ потопꙋ, едꙋчи и пъючі. женѧчисѧ и замꙋжъ идꙋчі (Цяп., 34б); ѡ вдове такоѕ котораѧ шедши замужъ панъною а по смеръти мꙋжа вдовою з детми дорослыми зостанеть (Ст. 1588, 275); Копроним ... зоставил по собѣ с҃на лва, и иных и дочкꙋ анфꙋсꙋ, котораꙗ замуж ити не хотѣла (Бельск., 354б); девка глꙋпаꙗ з веселием идеть замꙋжъ, и в дом мꙋжа своего з радостию се преносит (Зб. 255, 434б); Посагаю: Замꙋжъ идꙋ (Бяр., 113).

19. *Падаць (пра ападкі).* мсца ѡктобра десꙗтого днꙗ цѣлую неделю снегъ силныи и кгвалтовныи ишолъ (Барк.,

163б); три дн҃и крывавыи дождъ ишол, потомъ была повод (Царств., 75—75б); дожчъ ... ишол, прорвалисе теж жродла и пропасти великии (Бельск., 9); Дождитъ: Дожчъ идетъ, дожчъ падаетъ (Бяр., 35).

20. *Быць у звычаі.* имѣемо дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесять копъ тую Подольскими полугрошники, по той личбѣ какъ у Подольи идеть (АЗР, I, 32, 1414—1429); Меншой личбѣ в той мѣри за болшею ити годило бы сѧ (Апакр., 49б).

21. *Раздавацца, чуцца.* за великим ветром посполите идет громъ, лискавица, дождъ (Зб. 255, 65).

22. *Адыходзіць, адгаліноўвацца ад чаго-н.* слȣшна речь ест абы сѧ рожчъки которие з одъного пнѧ идȣт не розделꙗли (Зб. 82, 248б).

23. *Рэгулярна паступаць, выконвацца (пра падаткі, павіннасці).* записалъ есьми ... тотъ слѣдъ Тимонятинскій на Головли зъ данью, што съ тое земли идеть (АСД, II, 3, 1454); съ того селца, съ тоѣ жъ земли бортноѣ, што кадъ меду Святому Николѣ у дань (АЗР, I, 79, 1461); хто мѣщанку и зъ домомъ пойметъ въ мѣстскомъ правѣ, тотъ маетъ службу тую жъ служити, которая и первей съ того дому йшла (Там жа, 146, 1494); ѡт иных кн҃зеи земли послы были, оу великаго кн҃зꙗ Витовта з҃ недль на его истраве. а на дн҃ь шло ѡброка по г҃ бочек медȣ (Увар., 102); съ каждое волоки въ року идеть сорокъ грошей безъ трехъ (АСД, I, 23, 1536); тоˢ рок семыˢ жадное право, ани длȣкги, ани чинши, и податки не мѣли ити (Бельск., 55).

24. // *перан. Наступаць, ісці паслядоўна за чым-н.* пришолемъ розлȣчити сн҃а зˢ ѿцемъ, и дочкȣ зˢ маткою еи, и далей затымъ што идеть (Варл., 223); Заволаю до Бг҃а найвышшого, Бг҃а добре чинѧчого мнѣ, и далей, што идеть вˢ томъ ѱалмѣ (Там жа, 223б).

25. // *перан. Вынікаць, следаваць.* то фоундаментȣ нѣ маетъ коли бы гараздъ перед вѣком назіанского тое сѧ перенесенье было стало, моглъ бы емȣ тъи вывод ити (Апакр., 118б). ♦ Ити въ почетъ — *паступаць на службу ў світу.* которіˢ иде в почет ѿ лѣтъ двадцати даст полсиклꙗ ваги церковной (Біблія, 148); ити на помочъ — *дапамагаць.* в рыхломъ часе прысѧги свое забылъ, и не шолъ ему на помочъ (Рач., 319); тые алекгацеи правы чужоземскими на помочъ ити не могутъ (АВК, XX, 67, 1591); не ити ни во што — *быць нічога не вартым.* абы ... не кȣповал собѣ шелтийства. нікоторыи вси кромѣ па[на] своего чіꙗ весь. а кȣпить ли хто тогды тое кȣплѣніе ні во што не йдет (Вісл., 32б); ити на покой — *адпачываць.* над то ниц венцэˢ не мовэчи шедлъ крол на покоˢ (Еўл., 27); несподеване панъ се вернулъ и хотѣлъ іти на покоˢ пани засъ ѡтволочала забавлꙗючи его чим иншим (Зб. 107, 156); ити на руку — *супадаць з інтарэсамі, падыходзіць.* все то на руку тому Дмитру шло (АЗР, IV, 308, 1608); ити

на шанцъ — *спадзявацца на поспех.* не молчыт на поприсꙗжене каиꙗфино ... абы нас наȣчыл где идет ѡ чест божȣю бы теж небеспечность здоровꙗ на шанцъ ити мела (Зб. 255, 251); ити о горло (ити о душу) — *датычыць захавання жыцця.* рубал ѡдин другого велми моцно и часто, кождыи рубалъ ѡберучъ, бо имъ ѡбема ѡ горло шло (Трыст., 73); на сȣдахъ криминалныхъ, где о горло комȣ идетъ жебысмо не засѣдали вѣдаючи самых себе полны быти грѣхѡв (Каліст, I, 45б—46); тыи которыи погонили, видꙗчи же имъ ѡ дȣшу идет, воротилисꙗ (Кн. Мак., 62б); ити о спасение — *спадзявацца на выратаванне.* бо если вамъ идетъ ѡ спасение, которые толко сами себе пасете а дȣшъ людьцъкихъ в порȣченью своемъ не маете а штожъ тымъ которые и за себе и за васъ на страшномъ сȣде христовомъ срокгȣю личъбȣ дати мȣсеть (Унія, 27—28); иди (идите) съ миромъ (зъ Богомъ) — *шчаслівага шляху.* першаꙗ бȣд послушным старшим своимъ, дрȣгаꙗ правила церковного пилнуˢ, третꙗꙗ бесѣд женскихъ стережисꙗ. тые гды даст бг҃ъ сохранишъ спасешисꙗ и будешъ потребен на службȣ церкви хв҃оˢ иди с миромъ (Дыяр., 159); чиню то длꙗ пречстои бдци а не длꙗ вашог ігȣмена идѣте з бг҃омъ где ж хочете (Там жа, 150б); и каши не хочу, и по воду не йду — *не згаджаюся рабіць нешта.* Естли бы и повторнѣ о такихъ службахъ росказывано, абы ся есми опатрывалъ, яко е. м. панъ Гарабурда: ино, пане Господарю! И каши не хочу, и по воду не йду (АЗР, III, 174, 1574).

Итися *дзеясл. зв. Апаноўваць, ахопліваць (пра настрой, пачуцці).* вскочил зараз феѡдȣл вˢ ѡгонь спѣваючи: ѡгнем есь насъ перечистилъ, а не шласꙗ злост в нас (Пралог, 567б).

Итье *наз. Дзеянне па дзеясл.* ити *ў 1 знач.* мр҃ію ис дѧтѧтком іссомъ ещо тамъ оу той хоронце а в домкоу кде народилсе был оу ꙗслехъ нашли. да ѡ такомъ коротком и борздомъ итью ихъ многіе кн҃ги дивѧтсе (Валх., 48б); троꙗнове ... идучи ростропным а легким итем ку грецкому гуѳу ся приближили (Троя, 30б—31).

Иубилиушъ *наз. Юбілей.* внифантыˢ ѡсмиˢ папеж римскиˢ ведлуг звычаю ... и церемониˢ жидовских иȣбилиȣшъ або млстивое лѣто ȣстановил ѡбходит. напервеˢ чого перед тым ȣ хрстиꙗнов не бывало (Стрыйк., 532б).

Иуда *наз. Тое, што і* иудей. черес двонадцет мистровъ ѡдъ иоудов и парсов и халдеев на горѣ вансъ какъ речено. і есть перво оуставленых долго и троудно ждана была. и стережона. тоую звездоу тое ночи и годины оу котороую се бог был чл҃вком народил (Валх., 45б).

Иудеанинъ, иудеянинъ, иудианинъ, июдеянинъ, июдянинъ *наз. Тое, што і* иудей. всѧ звѣрѧта и пътачство лесне и домове соут болше и дорожше иже молат иоудіане и ине люди (Валх., 54); Естли же іȣдеанинˢ естъ Мардохей предˢ нимˢ же почалъ еси падати (Скар. КЕ, 12); іȣдеанинˢ ȣчинилсѧ ест царемˢ (Скар. ДП, 39б); оусхотѣлъ гаманъ выпȣстошити всѣхъ

июдѣꙗнъ (Зб. 262, 129); асса ... собрал всих июдѣꙗн и вениꙗминомлꙗн и приходнев, которих было много (Біблія, 433); собралъ всихъ Ꙋдеꙗнъ и веніаминомлѧнъ и приходневъ, которыхъ было многѡ зˢ Ізраилѧ ꙋтекло до негѡ (Хран., 307б); возми свое июдꙗнинъ а не хꙋли мене (Зб. 82, 426).

Иудей, июдей *наз. Першапачаткова іудзей, пазней яўрэй.* кажоуть иоудіи и калдеи. ижь до ерꙋзалем и до иных ѡколичных зм҃ль. длѧ ѡтпоустовъ ... часто приходѧт (Валх., 42); iꙋдеи быша в неволи вавилонской (Скар. КЕ, 1б); Роваам сын соломонов царствовал над июдеи по ѡтцꙋ в ерꙋсалимѣ зі҃ лѣт (Бельск., 117); гсда нш҃его ... продал и проданого под покрывкою любви цѣлованем лестным в рꙋцѣ неприѧтелскіе на смерть июдеѡм выдал (Зб. 107, 106); росказалъ цр҃ь Ꙋдеѡмъ абы шꙋкали гсда бг҃а оц҃овъ своихъ, а чинили законъ и вси заповѣди (Хран., 307); Ст҃ый Петръ Апстлъ, проповѣда Еѵгліе, Ꙋдеемъ въ Іерслими (Зб. вып., 88б). *Парайн.* иуда, иудеанинъ, иудейчикъ, иудескъ.

Иудейский, иудийский, июдейский *прым. Які мае адносіны да Іудзеі, іудзеяў, належыць ім.* Исусъ сынъ навинъ былъ воевода іюдейский (Скар. ІН, 4б); теж сіи приповѣсти соломоновы иже переписали мꙋжіе езикіины цр҃ѧ иоудииска (Зб. 262, 106); Сенна Хирим на свою силꙋ ꙋфаючи хотѣлъ вывернꙋти царество Ꙋдеиское (Будны, 8); посвꙗтилосе тогды свꙗщеников великое множство, и розвеселилосе все згромажене июдеˢское (Біблія, 501); вышол теды елимелех з жоною своею неемою з вифлиема июдеˢског (Бельск., 76); ꙋслышал симон же трифон зобрал воˢско великое, абы вторгнꙋлъ до земли июдеˢскои и стерлъ ю (Кн. Мак., 62б); понижоны были сынове Ізраилевы на онъ часъ, а сн҃ове Ꙋдейстіи змоцнилисе вельми (Хран., 306б). *Парайн.* июдский.

Иудействовати *дзеясл. Выступаць супраць каго-н., распаўсюджваць якое-н. вучэнне супраць каго-н.* кто бы ꙋ тотъ ѡбычаи суботу, або недѣлю, ст҃илъ, недобре бы чинилъ, и противу бы Хріста іоудействовалъ. Тотъ бо ѡбычаи празнованьѧ Хс҃ вже ѡтнѧл и Ап҃ли ѡтставили (Будны, 40б); Галаате пакъ не длѧ того дни смотрели, але іоудействуючи инъшие дни за ст҃ые, а инъшие за нест҃ые, мѣли (Там жа, 46).

Иудейчикъ, июдейчикъ *наз. Тое, што і* иудей. ѡтповѣдали июдѣйчицы до мужев израиль, ижъ нам есть цар ближший (Біблія, 393); Всѧкожъ мꙋжеве Іюдейчицы зостали при цр҃ѣ своемъ (Хран., 274б).

Иудескъ *наз. Тое, што і* иудей. з тогож гомера и потомков его цимбров пошли нѣмцы, А ѡт кваснона (квиснонами) кролꙗ иудесками названи, кготове, также половцы (Стрыйк., 420б).

Иудеянинъ *гл.* иудеанинъ
Иудианинъ *гл.* иудеанинъ
Иудийский *гл.* иудейский

Ифлянтский, ифланский, ифлантский, ифлянский *прым. Тое, што і* лифлянтский. князь Московскій ... теперь немалые войска войной земли Ифланской забраные маетъ (АВК, III, 273, 1577); нѣхто пак был Ифлѧнскии кунтор именем Авкгуштын (Рач., 317); Жикгимонтъ третиˢ божъю млстью, король полскиˢ, великиˢ кнѧзь литовъскиˢ, рꙋскиˢ, прꙋскиˢ, жомоитъскиˢ ... ифлѧньтъскиˢ (Ст. 1588, прадм.); Жикгимонт третии божю млсть корол полскии великии княз литовскии руский пруский жомотскии мазовец ифлянтскии того ж божю млстью королества шведског наближший дедич и пришлый корол (СДГВ, II, 12—13, 1589); в той зацной короунѣ народꙋ полского, литовского, роуского, ифлѧнского, и иныхъ есть немало розрозненыхъ в набоженствѣ (Апакр., 23); Жикгимонт третий божю млстю Король Полски велики Княз литовски руски пруски жомоитски мазовецки ифлантски (СДГВ, II, 32, 1608).

Ифлянтъ *наз. Тое, што і* лифлянтъ. прышли нѣмцы зъ за морѧ до тое ж земли Латыголское, и тую землю засели и панове тои Латыголе зостали и назвалисѧ Иѳлѧнты (Рач., 306).

Ихний *займ. Тое, што і* ихъ *у 2 знач.* Ихъ милости свои печати прыложыли къ сему моему листу, которыи въ ихнеемъ листѣ стоять (РПП, 357, XVI ст.).

Ихъ, ихь *займ.* **1.** *Родны і вінавальны склоны ад займ.* они. наших дворѧнъ а любо иньших прі нашом дворе бꙋдꙋчи нагле их позывають пред сꙋдьи (Вісл., 14б); повинио ихъ честовати. миловати и хвалити (Валх., 96); ѡниж приехавши. оуверилисѧ воеводе. и приꙗ ихь любовно (Увар., 99); алеѯандер ... жаловал ихъ и плакал (Алекс., 20б). ◊ И х ъ м и л о с т ь — *ужываецца як пачцівы зварот і пры ўпамінанні трэцяй асобы.* Што ꙋслушавши ихъ милость панове послове королѧ его млсти с подивеньемъ то прынѧвши перво слали (Бер. саб., 4б—5); за хрстолюбивою женою его мл кнꙗгинею Евдокиею Баркулабовною Корсаковною, а за ꙋрꙗдниками ихъ млсти Паномъ Федоромъ Глетивскимъ соѡрꙋжен и п҃осщенъ бысть храмъ Ст҃го Великомученика Георгиѧ (Барк., 153); оу продковъ Кролей ихъ Млстей: и теперˢ намъ щасливе панꙋючого Кролѧ Пн҃а нашего (Мак., прадм., 5).

2. *У знач. прыналежнага займенніка. Які належыць ім, іхні.* коли бы нехто свое имѣніе их ѡтцю записалъ. а то бы хотелъ ѡпѧт выкꙋпить. тогды тыи дѣти имѣють пѣнѧзи брат (Вісл., 35); мазиньскии жены то видѣвше александра въ их землю идꙋчи. и послали къ александрꙋ выбраных красных жонъ сто (Алекс. XV, 2б); некакий чл҃вкъ фома до ихъ зм҃ль и королевствъ пришол (Валх., 64); тыи пасынки ее поведили передъ нами: ижъ ѡна пришла зо ѡтца ихъ вдовою (КСД, 897, 1516); Вѣдомо бо маеть быти ижь Апсли и ихъ оученници ... таинами ст҃ыми служили (Будны, прадм., 6); король тотъ розгневалъсе, и пославши войска свои и выгꙋбилъ забойцы оные, и городы их зажогъ (Цяп., 30б); Назавтрэе угрове,

абы сами собѣ и жолнеры их зъ ѡное поражки въ непрыꙗтелю ночы прошлое учыненое будучы спрацованы ѡтпочынули (Атыла, 175); гсдъ богъ ... далъ изра^s лю землю ихъ (Біблія, 128б); вшол ное зо всим на все до корабліа сам ѡсмъ з жоною. з трема сынами из жонами их (Бельск., 8б); если не розгнѣвили гсда бг҃а своегѡ, не ѡпремсѧ имъ, бг҃ъ ихъ боронить ихъ б8детъ (Хран., 373). *Парайн.* ихний.

Ицокъ *наз. Від адзення з вавёркавага футра.* купили ицокъ одъ п. райцы Григорья Грака п. Реенту канцеляріи Оршанской п. Прибытку (ИЮМ, I, 54, 1679); Его мосци пану подскарбему Менчинскому подаровали ицокъ попелицовый московскій, за который ицокъ пану войту Хомутовскому заплатили таляровъ битыхъ десять (ИЮМ, VIII, 194, 1691).

Ишпанинъ *наз. Тое, што і* гишпанинъ. того мниманѧ суть угрове, але не вѣдаю, с чого то маютъ, ижъ ѡдъ презвища гэтмановъ угеръских, которые угерским езыком зовуть ишпаны, ꙗкъ кроиника угерскаꙗ свѣтчыт, не згажаючы се з другими, королевству ишпанскому прозвищо дано Ишпаниꙗ (Атыла, 203).

Ишпанский *прым. Тое, што і* гишпанский. послалъ тогды третюю част воиска своего на пустошене границ ишпанских (Атыла, 185); Мелціадій — [*на полі*: в листе до биск8повъ ишпанских] ... о зацности костела римского пиш8чи правомъ тымъ петрови наданымъ, и згола писмом ст҃ымъ онои не подпирает (Апакр., 110б).

Ишпашъ *гл.* испашъ

Ишпашь *гл.* испашъ

Ишъ *гл.* ижъ

Ищадокъ *наз. Нашчадак.* Мы то потвержаемъ ему и его жоне, и ихъ детемъ, потомъ будучимъ, и ихъ ищадкомъ, вечно со всимъ тымъ, што къ тому именью издавна слушаеть (КЗ, 143, 1493).

Ище *гл.* еще

Ищезати *гл.* исчезати

Ищезнути *гл.* исчезнути

Ищучий, ищучый *дзеепрым.* **1.** *Ад* искати *ў* 1 *знач.* Каждый бо просѧчий, приимет. и ищ8чий, находит (Цяп., 9).

2. *Ад* искати *ў* 4 *знач.* м8дрыи и с8птелности словъ ищ8чіи, оутѣкаютъ ѡд войны и не ѣд8тъ (Мак., 342).

Ищущий *дзеепрым. ад* искати *ў* 4 *знач.* иди и навратисѧ во египетъ изомроша бо вси ищ8щие д8ши твоеꙗ (Скар. КВ, 10б); Которые тебе (водл8гъ слѡвъ твоихъ) блажитъ не хотѧчи (иж^s не соутъ родом^s оным^s ищ8щим Гд҃а, и ищ8щим лице Бг҃а Іꙗковлѧ) ꙗвне сѧ выдают^s, и ѡказ8ютъ (Карп., 37б); возвеселꙗтсꙗ сердце ищ8щих Гсда (Дыяр., 148б—149); Ищ8щом8 дорогихъ перел, 8важ иж не подлых, але дорогих рече^s маешъ искати (Зб. 255, 231).

Июдей *гл.* иудей

Июдейский *гл.* иудейский

Июдейчикъ *гл.* иудейчикъ

Июдеянинъ *гл.* иудеанинъ

Июдский *прым. Тое, што і* июдейский. ѡ потомках двдовых царе^s июдских. Ровоам сын соломонов, царствовал над иудеи (Бельск., 117).

Июдянинъ *гл.* иудеанинъ

Июлевый, юлевый *прым. Ліпеньскі.* на першые рочъки июневые, або и на другие июлевые до суду ... не позывалъ (АВК, XXXVI, 211, 1582); на рочки июлевые припозвалъ де^s былъ до с8д8 кгродского новгородского земенинъ нашъ (КЛС, 197б, 1598); на двои рочъки такъ июлевые яко и августовые ... покладал выпис с книг кгродских Ошменских (АВК, XXXI, 300, 1616); на рочъкахъ юлевых ... припадаючыхъ (ИЮМ, X, 218, 1647).

Июлий *наз. Тое, што і* июль. Тогды бы съ початку свѣта поровнане ночи съ днемъ мусело быти часу осенного у генвару ... а весенное поровнане ночи зъ днемъ мусело бы быти въ іюлію (Пыт., 91).

Июль, юль *наз. Ліпень.* дано у Острынѣ, въ лѣто 6958, мѣсяца Іюля 24 (АЗР, I, 68, 1450); мѣсяца Юля во вторый день (Там жа, 104, 1483); писанъ листъ ... мѣсеца іюля 31 дня (АСД, I, 8, 1522); которые такъ же до Ракова збералисе мѣсяца ыюлъя 15 дня (ПВЛ, 418, 1565); присегу ... мает учинити у середу петнадцатого дня юлля (АВК, XXXIX, 280, 1579); мц҃а июлѧ, пѧтънадъцатого днѧ (Гр. 1589); выехал его милост з вилни июлꙗ мсца кв҃ денъ (Патр. К, 62); Епіфа: има мсца юл (Бяр., 281); Спускъ отъ брамки Дубровны, Мца Юля пятаго дня зачатый (ИЮМ, IV, 150, 1686). *Парайн.* июлий.

Июневый, юневый *прым. Чэрвеньскі.* на першые рочъки июневые, або и на другие июлевые до суду кгродского Меньского не позывалъ (АВК, XXXVI, 211, 1582); на рочъкохъ июневыхъ точиласе справа на враде нашомъ (КЛС, 124б, 1597); въ року 1677 на рочки юневые ... тотъ врадъ ... обмову ... ухилилъ (АВК, XV, 484, 1686).

Июний, юний *наз. Тое, што і* июнь. хс҃ъ ... спсние вдѣлалъ. въ нине юнии дн҃ь. всѣмъ людемъ (Чэцця, 118б—119); Писанъ во Мстиславлѣ въ лѣто семь тысячъ пятнадцатое, мѣсяца Іюнія осемнадцатого дня, индикта десятого (АЗР, II, 24, 1507).

Июнь, юнь *наз. Чэрвень.* Писанъ въ Троцехъ, въ лѣто 6950, іюня 8 день (АЗР, I, 55, 1440); В лет ѕ҃цкг. мц҃а Июнꙗ з҃ на ст҃ого ѳеѡдота изгибе сл҃нце. и скрыи лоуча своꙗ ѡт землꙗ (Увар., 98); Писанъ у Шерешовѣ, лѣта Божого нароженія 1558, мѣсяца Юня 9 дня (АЗР, III, 97, 1558); Того ж году воевали Татарове ... мсца июнѧ (Рач., 331); Того ж рок8 хг҃ мсца іюнѧ є҃. Почалсѧ починати ꙗки^s сѧ рокошъ (Барк., 171); Июнꙗ кд҃ народилсꙗ гсдни^s предтеча (Рым., 83б); мсца Іюнѧ

десѧтогѡ днѧ (Ст. бр., 21); Месеца Іюня первого дня (ИЮМ, I, 44, 1679); Мцъ юнь (Там жа, 105, 1680). *Парайн.* июний.

Иянурий *гл.* ианурий

Ияти *дзеясл. Тое, што і* имати *ў 3 знач.* я тыи пенези ее-же отдалъ и якъ есми отъ Юхна на Змиеве дякла иялъ (АВК, XVII, 242, 1540).

К

Кaанье, каание *наз. Дзеянне па дзеясл.* каатися. на што имъ кaанье понѣже ни добра ни зла не оучинили (Будны, 230б); вѣрили але аже на*с* дх҃ъ ст҃ый притѧгнеть, кааніе в на*с* порушивши и сер*д*це освѣтивши (Там жа, 155б).

Каатися *дзеясл. зв. Тое, што і* каятися. Кто до грѣха ȣпалъ, ненадобѣ съмнитися о млсти бж҃іи, але скоро *ѡт* него вставати, каатисѧ и плакати (Будны, 230).

Кабаковый *прым. ад* кабакъ. Купили дровъ сторожомъ крамнымъ для погреваня у въ издебце кабаковой возъ шесть (ИЮМ, XIII, 23, 1699).

Кабакъ, кобакъ *наз. Пітны дом.* Пожитки и доходы господарскіе всякіе зъ городовъ и волостей, также съ кабаковъ и съ тамги грошы велитъ господаръ его милость отбирать по давному (АЗР, IV, 316, 1610); по кобакамъ и по погребамъ вина держать не велѣлъ (АСД, II, 79, 1657); для челяди гарелки купили у кабаку за осм. деветь (ИЮМ, I, 48, 1679); За направоване у кабаку печулки, печуромъ и зъ глиною золот. одинъ и осмак. десять (Там жа, 196, 1681).

Кабала, кобола *наз.* **1.** *Залежнасць, няволя.* ижъ панове Ляхове дивными а розными претекстами хотѣли, жебы Литву у кабалу записали и у вѣчную неволю собѣ насъ взяли; напервѣй, однѣ ляски, однѣ печати, одного скарбу, однѣ канцеляреи допиралися (АЗР, III, 134, 1564).

2. *Пазыковае абавязацельства.* до того доброволне знал, што ему на коболу то ест листъ Московский вызнаный семъ рублей денег винен был (ИЮМ, XXXII, 85, 1578); Того жъ дня данъ полѣтной листъ Тимоѳею да Третьяку Клепиковымъ, велѣно на годъ платити по сту рублевъ денегъ по кабаламъ (АЗР, IV, 394, 1610).

Кабановъ *прым. ад* кобанъ. Мяса кабанова до печеня штуку, заплатили осм. двадцать пять (ИЮМ, IV, 61, 1686); Кабаново стегно до печени заплатили осм. двадцать четыри (Там жа, 66).

Кабардынский *прым. Кабардзінскі.* государя Иверскія земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардынскія земли (АЗР, V, 32, 1637).

Кабатикъ *наз., памянш. ад* кабатъ I. она взела въ мене кабатикъ оксамитный (АВК, XVII, 357, 1541).

Кабатъ, кобатъ I *наз. Кароткае жаночае і мужчынскае адзенне без рукавоў.* кобаты два сȣконныи голубыи (КСД, 263, 1516): въ скрыни ... кабатъ куньни крытъ одомашковою гвоздиковою (АВК, XVII, 416, 1558); нашли есмо ... подле ложка лежачое в кабате замшовомъ ... тело небощика (АВК, XX, 136, 1598); Хітонъ: Кошȣлѧ, аб Кабат^s, сȣптелное а тонкое одѣнье. Зри Срачица (Бяр., 322).

Кабатъ II *наз. Калодкі арыштанцкія.* за робене кабата древнянаго для служебницъ нестатечныхъ бонъдару Степану заплатили золотыхъ два; до того кабата строкъ и за робене заплатили осмаковъ двадцать, чинитъ все золотыхъ два и осмаковъ двадцать (ИЮМ, IV, 122, 1686).

Кабацкий *прым. ад* кабакъ. Отъ пановъ завядовъцовъ кабацких ... одобрали съ кабаку на розные расходы мескія, которые нижей выданы суть в реестре сумою золотыхъ (ИЮМ, I, 17, 1679); въ светлицу кабацкую купили дровъ возовъ пять (Там жа, 225, 1682).

Кабачный, кобачный *прым. ад* кабакъ. отобрали отъ пана Іосифа Позняка кабачныхъ грошей золотыхъ тысяча шесть сотъ двадцать (ИЮМ, I, 127, 1681); За направу оконъ въ светлицы кабачной, асмаковъ тринадцать (Там жа, 284, 1682); писали картки на сесыю для обраня пановъ пословъ на сеймъ и для одданя квоты кабачной (ИЮМ, XIII, 69, 1699).

Кабачокъ *наз., памянш. ад* кабакъ. Купили чотыры возы дровъ у кабачокъ сторожомъ, возъ по осм. дванадъцать (ИЮМ, X, 40, 1695); самъ панъ войтъ старговалъ грунътъ зъ садомъ у сотни Грывлянской, подле меского кабачку (ИЮМ, XI, 81, 1697); запродали яблаки подле кабачъка миколского, Максиму, шевъцу (Там жа, 11).

Кабенякъ *гл.* кобенякъ

Кабщизна *гл.* капщизна

Кабы, кобы *зл. і часц.* **1.** *Зл. Каб (ужываецца пры падпарадкаванні даданых сказаў мэты).* Да коли жъ бы я гетого чорта кулакомъ въ морду, или по лицамъ, по хриптѣ, такъ кобы король іего милость не слыхалъ? (Мял., 317).

2. *Часц. Як быццам.* нн҃ѣ восталъ кабы поспа*л* хсъ. и воскре*с* спа*с*аючи на*с* (Чэцця, 170б).

Кавалеръ I *наз. Дваранін, шляхціц.* Ходили до его млсти п. Полтя, кавалера, абы въ нашыхъ справахъ запомагалъ якъ налепей (ИЮМ, X, 130, 1695).

Кавалеръ II *наз. Ваеннае збудаванне, бастыён.* Дощекъ купили до кавалеру на окна, и болшые и малые, за золотый одинъ (ИЮМ, III, 199, 1685); Гды сотнями въ кавалеру яму насыпали, слузе мескому Семену ... заплатили за два дни осмак. двадцать четыре (Там жа, 204).

Кавалекъ, ковалекъ *наз. Кавалак.* золото з^s многого болота омыта в^s маленких^s кавалкахъ албо шт8чкахъ на кшталтъ проса найд8етъсѧ (Мак., 163); ѡни то постерегши верн8ли е^s полотно. 8вин8вши суптелне жакгвы ковалекъ з^s ѡгнем впосеред ѡного полотна. ѡт которого полотна скринка, а ѡт скринки дом занꙗвшисꙗ згорѣл (Хр. польск., 15б); Ковалю Сергею Данилину пасынку, за окoване железомъ мескимъ позостаючымъ кавалками отъ вежы зъламаными, за роботу отъ рыдля по шостаку (ИЮМ, VI, 161, 1689).

Кавалкаторъ *наз. Чалавек, які аб'язджае коней, берэйтар.* гды его [дзікага каня] длѧ оукроченьѧ и ѡб^sезджен̂ѧ поймают^s, клад8тъ на нь м8ншт8къ, а такъ пенкне и пристойне ходити оучатъ, а потом^s ѡд оумѣетного кавалкатора и до войны способнымъ ставаетъ (Мак., 215).

Каваръ *наз. Каварства, вераломства.* ихъ алкоран не допущает жадного кавар8 межи ними меть (Наб. тур., 22б).

Каверъ, кавиаръ, кавиоръ, кавияръ, кавъяръ, кавяръ, кивияръ *наз. Ікра.* купили ... селедцовъ ҃і и кавіору фунтъ (ИЮМ, І, 57, 1679); пану Чижу казано дать ... Кавиару, фунтовъ три, золот. одинъ (Там жа, 228—229, 1682); Кавяру фунты три, по осмаковъ дванадцать ... Гарнушекъ на кавяръ, осмаки три (ИЮМ, IV, 139, 1686); Кавъяру купили фунтовъ пять и полъ (ИЮМ, VII, 93, 1690); купили для обеда каверу фунты два (ИЮМ, XIV, 99, 1700); З роск. п. войта, купили до ратуша: кавияру (ИЮМ, XVIII, 47, 1710); купили ... три фунты кивіяру, гарщичекъ перцу, цыбули (ИЮМ, XVII, 59, 1710).

Кавза *гл.* кауза

Кавиаръ *гл.* каверъ

Кавиоръ *гл.* каверъ

Кавияръ *гл.* каверъ

Кавъяръ *гл.* каверъ

Кавяръ *гл.* каверъ

Кагалъ, какгалъ *наз. Яўрэйская абшчына.* привилей его королевское милости ... всимъ жидомъ какгалови Пружанскому даный (АВК, V, 208, 1667); листъ жидовъ старшихъ кагалу Берестейского до запису на речь въ немъ нижейпомененую (АВК, III, 69, 1669); жидъ Саломонъ — сындикъ кагалу Берестейского, тотъ екстрактъ съ книгъ кгродскихъ Львовскихъ, на речь въ немъ выражоную, латинскимъ письмомъ писаный ... до книгъ кгродскихъ Берестейскихъ подалъ (АВК, V, 230, 1680); Для жыда Фабиша ... теды декляровалъ згоду принять, бо кагалъ могилевскій оного успокоить своимъ коштомъ мелъ (ИЮМ, XI, 173, 1697).

Каганецъ I *наз.* **1.** *Пасудзіна.* епаристрис ... с8дина до черпанѧ албо наливанѧ накшталтъ каганца (Зіз., 32).

2. *Каганец, лямпа масляная.* пѧть было з^s нихъ мудрихъ, а пѧть дурныхъ. Дуръные пакъ взѧвъши каганъцы свои, не възѧли з^s собою оливы. Лечъ м8дрие взѧли оливы в^s с8днехъ,

зсъ каганъцами съвоими (Цяп., 35—35б); р8ка р8к8 мыючи, ѡбѣ были бѣлы и цѣлы: зачимъ бы симъ в^s каганцах ѡліvы, а ѡвым^s огнѧ до запал8 нигды не оубывало (Мак., 9б); Свѣтилникъ: Походнѧ, лампа, Каганецъ, и лѣхътаръ высокій (Бяр., 144); Кандило: лѧмпа каганец оливныи (Там жа, 285).

Каганецъ II *наз. Аброць.* Бразда: оуздѧницѧ, ѡброт^s, каганецъ, м8ншт8къ (Бяр., 193).

Кагоръ *наз. Гатунак віна.* шлыки черленых два, котел, чарку, опанчу, а чан кагору турецъского ... даровал (ИЮМ, XXXII, 110, 1578).

Каденция, каденцыя *наз. Судовае пасяджэнне.* въ року теперешнемъ на каденціи генваровой ... тутъ передъ нами судомъ ... передъ нами до права не становили (АВК, XXIX, 39, 1673); онъ, яко на кождой каденціей той справы, зъ тымъ, же ... тогды бы сторона моя ... готова бы была тому ... тую суму оддать (АВК, XV, 500, 1686); Выправа до Оршы ... лавника могилевского ... на першую каденцыю (ИЮМ, XI, 23, 1697).

Кадера *наз. Доўгі прамы меч.* павелъ с҃ты^s поведаеть то которое тепер есть пруд̂ко преминающие и легкое наше 8трапенꙗ кадер на высоких ваги хвалы век8ист8ю в нас справ8еть (Зб. 255, 56—56б).

Кадженье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* кадити. Фіала: Каціа накшталт^s чашѣ, аб к8бка, с8дина до кадженѧ, к8бок, або ростр8ханъ (Бяр., 319). *Парайн.* кадзенье.

2. *Дым.* Авель, через Ге напочатк8: ... сѵрски, Пара, або кадж̂ене, дымъ, або марност (Бяр., 223).

Кадзенье *наз. Тое, што і* кадженье *ў* 1 *знач.* тыми словы ихъ жегнаючи: Казалъ кадзене чинит мовꙗчи. м҃лтсе с҃нове, и то розмавлꙗючи д҃ха вып8стилъ (Пралог, 675б).

Кадидло *наз. Тое, што і* кадило *ў* 1 *знач.* буду ему платити тымъ, чимъ маю, якож на уряде покладалъ товаръ кадидло (АВК, XXXIX, 115, 1578).

Кадилникъ *наз. Тое, што і* кадилница. кадилники з меди починишъ. кратку тежъ на кшталтъ сѣти мѣдꙗн8ю 8 которои на чотырех рогахъ буд8т чотыри колца мѣдꙗны. которыи вложишъ под ѡгнище ѡлтарꙗ (Біблія, 143).

Кадилница, кадильница, кадылница *наз. Кадзіла.* што сотворю. и стоуплю ль с҃томоу семоу ѡт мѣста сего с҃того. или целоую его пристоупивъ. и кадильницоу подамъ (Чэцця, 219б); поделал^s сосуды к^s разноличным^s потребам^s стола, ко искушению приносовъ чаши и кубки и кадил^sнице ѡт злата чиста (Скар. КВ, 70б); Не знали тіи орaровъ, кадилницъ, не 8мѣли сѧ тіи владыкомъ кланѧти ани иныхъ басенъ непотребныхъ обычаемъ кугларскимъ чинити (Будны, 241б); ты ... зъ тое церкви гвалтовне побралъ ... кадильницы, рызы (АВК, XX, 211, 1609); Сыны Аароновы, взꙗвши кадилницы што имы кадꙗт вложили в них ѡгнꙗ иншого (Бельск., 57); Префикг8ровала кадил^sница золотаѧ; Т8ю мысленн8ю кадилниц8, котораѧ,

ѡт чистого и щирого, чистое и щирое любве, золота, бȣдȣчи оуроблена, вдѧчне пахнȣчою арѡматъ дх҃овныхˢ, вонностˢю, весь свѣтˢ наполнила (Карп., 31б); послал же ему цесар золотȣю кадилницȣ з дорогим каменемъ (Зб. 752, 198б); ѳѵміамнік: Кадилница, аб где кажене кладȣтъ (Бяр., 280); Въ справѣ ... наѣханье и на самого жалуючого ... менovите: кадильницы и креста серебреныхъ (АВК, XV, 309, 1672); во златыхˢ шатахˢ, поповъ римских выйшло двѣ тисꙗчи со свѣщами и с кадилницами (Алекс. 1697, 16); Оурѧдъ Свѣщеносца естъ, готовати Іереєви хлѣбъ, и Вино къ Слȣжбѣ Бж҃іей, Свѣщы на Олтарѣ вожигати, и Кадылнѣцȣ приоуготовлѧти (Зб. вып., 52б—53). *Парайн.* кадилникъ, кадило *ў 2 знач.*

Кадилный *прым. ад* кадило *ў 1 знач.* аг҃глъ слоужить со ѡлтарѧ кадилного (Чэцця, 219б); дх҃ъ бж҃іи ѡдпочиваеть над ним. бо мл҃тва его какъ закоуреніе кадилное пред ѡбличье бж҃ье оустоупоуеть (Жыц. Ал., 97б—98); адониꙗ ... ишол до домȣ бж҃ог там се держал за ȣгол ѡлтара кадилног (Бельск., 111); ѡбачыл аг҃гла бж҃ыꙗ стоꙗчого зˢ правое стороны ѡлтарꙗ кадилного (Зб. 752, 417).

Кадило, кодило *наз.* **1.** *Пахучае рэчыва для абкурвання ў час набажэнства.* оу дроугои индеи было королевство кодоліе оу емъ же часоу нароженіа бж҃ьего королевал балтозарьф ижь богу ладан албо кадило ѡферовал (Валх., 47б); Котораѧ ест сиѧ еже въступуеть чрезˢ пустыню. ꙗко тмаръ дымный зˢ добровонныхˢ речей мирры и кадила (Скар. ПП, 5б); принесли емȣ дары. золото. и каділо. и мирȣ (Цяп., 3); ѳѵміѧн — каділо (Зіз., 75); если першое збоже гсдȣ ѡферȣешъ, з колосов еще зеленых будешъ прꙗжил ѡгнем и сотрешъ их ꙗко крȣпы и наливши зверхȣ ѡливы а вложивши кадила в частку сщ҃енникъ спалит, бо есть ѡбѣтъ гд҃ниˢ (Біблія, 158); были там дерева высокии на сто стопъ, а были подобны бобковому и ѡливному деревȣ, з которих кадило и балсам ѡбфите выплывал (Алекс., 38); каждыи што купит и брати хотел, ѡфѣрȣ кадила ȣчинил (Зб. 81, 59б); на олтарь на которомъ палѧтъ кадило далъ щирое золото (Хран., 287); Арѡматы: Вонѣ, пахнȣчіи речи: перфȣмы, кадила, мѵрры (Бяр., 238); звыкли Грекове до Оливы и Балсамȣ, прикладати, рожныи вонности и ... олѣйки, особливе зась тыи: ... Маеранъ, Ладанъ, Кадило, Стахіѧ, Имбѣръ, Цытваръ (Зб. вып., 16). *Парайн.* кадидло.

2. *Тое, што і* кадилница. патриꙗрхъ ... приналъ кадило в рȣкȣ свою (Чэцця, 106); Зъ рызницы вынꙗла крестъ великиˢ, серебреныˢ, позолочаныˢ, кадило серебреное (КСД, 876, 1516); на жертовнику келихъ, миска и ложка циновая, кадило мѣдяное (АСД, I, 146, 1571); Евангелие старое ... келих и миска ценовая кодило старое меденое (СДГМ, 34, 1579); Рȣкою держитъ квѣтокъ, дрȣгою Книгȣ, тамˢ же Кадило (Лям., 27).

3. *Курэнне пахучых рэчываў у час набажэнства.* человѣкъ ... съ кадиломъ ȣмоление свое пославъ (Скар. ПБ, 28б); не было

тамъ оуже праздника, ани кадила, и приносы вˢ ней не были чинены, за розмноженˢемъ по дорогахъ и палацахъ еи дікихъ бестій и гадѡвъ, а дȣхѡмъ злосливымъ мешкаючимъ вˢ ней (Мак., 270).

Кадильница *гл.* кадилница

Кадити, кодити *дзеясл. Дыміць пахучымі рэчывамі ў час набажэнства.* по ѡбычаю на ст҃ы гробъ гса нашего ісоус хса. ходила и кадила. и молиласѧ (Чэцця, 258); Ааронъ и сынове его ... будутъ приступовати ко олтарю, кадити на немъ ѳимианъ добровонныи гсду (Скар. КВ, 58б); Мл҃тина пакъ маеть быти давана, наперъвей гдѣ суть діакони до диаконовъ. Бо их ȣрѧдъ естъ, не кадити, ани што иного чинити, але только мл҃тину събѣрати (Будны, 91б); полѣпши вѣтръ ѡног домȣ. и высоушиваи запахи добрыи. Кодѧчи вещьми подобными ꙗкобы ладанъ (Арыст., 218); Михаилу дьякону, который ходилъ кадечи по церкви по шыи килька разовъ зъ заду вдарили, ажъ мусялъ то оповѣвши въ голосъ людямъ таковый жаль свой и недокадивши, вернутися до олтара (АВК, VIII, 35, 1598); розгнѣвавшисе иѡзиꙗ, держачи в рȣкȣ кадилницȣ абы кадил во церкви грозил свꙗщенником (Біблія, 488); Сыны Аароновы, взꙗвши кадилницы што имы кадꙗт вложили в них ѡгнꙗ (Бельск., 57); ѡн ꙗкобы што оучул, в старое ѡдене свое ѡн ѡгон высыпал и кадил (Жыц. св., 38б).

Кадка *наз.* **1.** *Невялікая кадзь.* с клети выкинули ... кадки три, ушатки в (2) (АВК, XXI, 194, 1556—1557); въ томъ свирне кадокъ липовокъ пять, корыто одно (АВК, XIV, 200, 1580); Домовыхъ речей: кадокъ, коробокъ, бочокъ порожнихъ ... и иншого домового начинья не мало (АВК, VIII, 467, 1593). *Парайн.* кадушка *ў 1 знач.*

2. *Бытавая адзінка вымярэння колькасці вадкасцей і сыпучых рэчываў, харчовых прадуктаў.* Тежъ у свирни: въ монастерѣ двѣ компи сала, двое гусей, колбасъ, кадка капусты (АВК, VI, 493, 1549); с клети згинуло ... меду пресного кадка якобы у три пуды (АВК, XXXIX, 539, 1579); Огородныхъ речей у подклете: капусты кадей полторы солоное, кадка у тры ушатки (АВК, XIV, 228, 1581); купилъ дей былъ онъ ку потребѣ своей мѣду прѣсного кадокъ осмь и горщокъ девятый (АВК, VIII, 559, 1606). *Парайн.* кадца.

Кадовбъ *наз. Драўляная пасудзіна, выдзеўбаная з суцэльнага кавалка драўніны.* скочывшы зъ за кадовба и прыпадшы до него зъ голою шаблею, почалъ его лежачого рубать (АВК, XVIII, 205, 1607).

Кадуковый *прым. ад* кадукъ *у 2 знач.* добра и маетности его ... правом кадȣковым спадлые ... вернȣти и постȣпити не хочет (ККСС, 74б, 1615); которые на нас гд҃ра и до столȣ нашого правом кадȣковым спали (Там жа, 117).

Кадукъ *наз.* **1.** *Падучая хвароба.* его дъꙗвол был ѡсѣл, и кадȣкъ мѣвал, ȣпадал и ѡт себе ѡтходил, жона его тым се

брыдила (Бельск., 340); некоторых видим тꙗжко ѹтискѹючы на камен, дрѹгие страпени подакгрою, дрѹгие трѹдом дрѹгие кадѹкомъ, або иными хоробами (Зб. 255, 369); Томѹ кто хощетъ быти Каплановъ, треба ... абы не мѣлъ Проказы, Повѣтра, шаленства, и лѣхой хоробы названой Кадѹкъ (Зб. вып., 54—54б).

2. *Вымарачная маёмасць (без наследнікаў), якая перахо- дзіла ў распараджэнне караля або вялікага князя.* панъ подвоеводи ... прыдати до мене рачылъ слугу своего ... подавать и увязывать за даниною привильемъ его королевъское милости, кадукъ, домковъ два у месте Виленскомъ (АВК, XX, 93, 1593); справѹ слѹги канъцелꙗрыи нашое ... изъ ѡпекѹнами ѡ кадѹкъ в месте ковеньскомъ (КЛС, 38б, 1596). ◊ Приходити (прийти, спасти) кадукомъ *(пра маёмасць) — дастацца каму-н. з-за адсутнасці наследнікаў.* тотъ домъ по смерти ... конвисара, яко по томъ, который безъ потомъства умеръ, на его королевскую милость кадукомъ спалъ (АВК, XX, 60, 1588); котораꙗ землица по тыхъ слугахъ пѹтъныхъ мокъевичахъ кадѹкомъ на нас гсдра до волного шафѹнъкѹ нашого спала и пришла (КЛС, 108, 1597); добра вшелякіе, которые до дыспозиціи короля его милости кадукомъ приходятъ (АВК, VI, 168, 1599); тые замки — Пинскъ, Кобрынъ, Рогачевъ знову на короля его м. светое памети Жикгимонта Першого кадукомъ спали (АСД, VI, 88, 1617).

Кадушка *наз.* **1.** *Тое, што і* кадка *ў* 1 *знач.* то маетност речи рухомые: ... кадушки двѣ — грошей пят, топор — грошей пят (ИЮМ, XXXII, 73, 1578).

2. *Тое, што і* кадка *ў* 2 *знач.* знашолъ есми речей своихъ въ коморе его перинку пуховую и подушку, а сала гусиного кадушку малую (ИЮМ, VII, 357, 1584); Еще купили рыбы свежыя посолить у кадушку за золот. чотыры (ИЮМ, VIII, 92, 1691).

Кадца *наз.* **1.** *Тое, што і* кадка *ў* 1 *знач.* ямъ дей пришедши съ нимъ до Клима въ домъ, того-мъ меду его огледалъ въ кадоце (АВК, XVII, 188, 1540).

2. *Тое, што і* кадка *ў* 2 *знач.* медѹ пресного кадци а бочки пшеници не взялъ (КСД, 1331, 1519); который з нихъ кадцу меду, або рыбы добудеть, и онъ дей не допущалъ имъ до Киева возити того продавати (Арх. ЮЗР, VIII-5, 10, 1536).

Кадылница *гл.* кадилница

Кадь *наз.* **1.** *Вялікая драўляная пасудзіна з клёпак, сцягну- тых абручамі, для захоўвання розных сельскагаспадарчых прадуктаў.* погорело ... судѹ домового кади бочъки чопы (КВС, 455, 1552); розгнѣваласѧ велми, узѧвшы меч и пошла на Трыщана велми прудко, и прышодшы к нему замахнула тѧти его; Трыщан скрылъсѧ у кадь (Трыст., 39); взяли дей ... посу- діовъ домовых ... кадей варывныхъ, лагунов, ушатков (АВК, XXXVI, 43, 1582); начинье домовое ... кади двѣ на сыпаные

збожья (АВК, XIV, 508, 1594); диѡгенес ... в кади мешкал, ѡбертаючисꙗ с кадю кѹ слонцѹ (Бельск., 171б); нашолъ кадь мѣдѧнѹю, на ланцѹхѹ желѣзномъ оу стоудни висѧчѹю (Мак., 15б); Делва: Кадь, стаговъ, фаска, бочка, или дѣжка (Бяр., 33).

2. *Бытавая адзінка вымярэння колькасці вадкасцей, сыпу- чых рэчываў, харчовых прыпасаў.* съ того селца. съ тоѣжъ зем- ли бортноѣ, шло кадь меду Святому Николѣ у дань (АЗР, I, 79, 1461); съ нихъ идеть намъ дани по два бобры а кадь рыбы (КЗ, 707, 1498); у другомъ подклете капусты кадь солоное (АВК, XXI, 186, 1556—57); побрали ... перя кадей шесть, котелъ пивный, котелки ведровые тры (АВК, XXXVI, 58, 1582); а што было еще троха живности, из тои казал двѣ кади киселю розчинити (Стрыйк., 446б).

3. *Мера вадкасці.* с каждое кади, розсытивши, выбираетъ староста за сыту по 8 копъ и по 25 грошей (Арх. ЮЗР, VII-1, 83, 1552); грошей готовыхъ двѣ копѣ а двѣ кади меду пресного Кіевское мѣры ... вѣчными часы непорушно къ манастыру пустилъ (АЮЗР, I, 176, 1570); Ватъ: Вѣдро, албо мѣра ѡ шести и трідцати квартˢ, албо кадь, кѹфа (Бяр., 12).

Каетися *гл.* каятися

Каждный *займ. Тое, што і* каждый *у* 1 *знач.* ижъ бы каждно- го дня не вмѣшкала Божъя служба (АЮЗР, I, 23, 1491).

Каждоденне *прысл. Штодзень, штодзённа.* панъ Цитринскій самъ зъ собою каждоденне не размавяетъ (АВК, V, 518, 1686).

Каждый *займ.* **1.** *Кожны, усякі.* Вѣдаи то каждый чл҃вкъ. кто на тыи листъ посмотрить (АЗР, I, 1, 1340); подлѹгъ их именіꙗ и сілы, имают с намі пойті на каждѹю валкѹ (Вісл., 11б—12); ѡн же дает покармъ каждомоу телѹ, бо навеки млсрдье ег (Пс. XVI, 133); князь и панъ и каждый справъца ... до которого збегъ прыйдеть ... съ права збега и шкодника маеть выдать (КПД, 265, 1554); далъ имъ владность, надъ духами нечистыми ижъ бы выганѧли ихˢ, и ѹздоровлѧли каждѹю не- моцъ, и каждѹю форобу (Цяп., 12б); при каждоˢ справе сто- ронѹ шлѧхтѹ пры собе мети маеть (Ст. 1588, 268); мѹсели емѹ давати ѡброкъ на каждыи дн҃ъ по трою быдлꙗтъ (Царств., 77); с каждого слова порожнего ѡддадим рахѹнок на страшном сѹде (Зб. 261, 157); каждаѧ доброчинност почитанаѧ быти звыкла (Ст. бр., 15); каждый воинъ свои шатер мѣлъ (Алекс. 1697, 21). *Парайн.* каждный.

2. *У знач. наз. Кожны.* иныи которыи были мыслили побѣчи въ свою землю каждыи (Алекс. XV, 1б); ахилес ... каждого на имѧ на том то местцю выписал (Троя, 11—11б); каждый ѡт нихъ путѧ ко своимъ дверемъ гледелъ естъ (Скар. ПБ, 30); по сем же достоино тобѣ чествовати каждого тым кто чего достоин (Арыст., 146); волѧ бж҃іа естъ, абы каждыи злости сѧ выстерегалъ (Будны, 190); то такъ маеть быти розумено, ижъ каждый повиненъ будеть двухъ дробовъ ставити (КПД, 413, 1567); што жъ то вадит, же каждый ведле своее цр҃кви

преданій свѧта обходит (Апакр., 49б—50); дороги каждыи ѡт села до села волостью прочищали (Барк., 152); кажды хто бы забил каина седморако б8дет каран (Біблія, 21); неха сѧ кажъды стережет, котори плод чортовъски з себе выдалъ (Зб. 259, 530). *Парайн.* кажный.

Кажение *гл.* каженье

Каженикъ *наз. Скапец.* 8миливших сѧ срдцем и любезно приемшихъ слово окрестилъ филиппъ иже ѡт седми діаконъ царици Муринское каженика или скопца (Будны, прадм., 6); самъ Хс похвалѧеть каженики, иже сами себѣ казѧть црствіа нбснаго ради (Будны, 27); збирали бы всѧк8ю молод8ю дѣвк8 добровидн8ю к ш8шан8 город8 к дом8 женском8 к р8цѣ гекѣевои каженика црскаго сторожа женскаго (Зб. 262, 127б); ѡ филиппе читаем там же, ıако его ангел ѡт ѡног каженика порвал и инде занеслъ (Зб. 82, 139б). *Парайн.* кажникъ.

Каженицкий *прым. ад* каженикъ. положи данил на срдцо свое абы не ѡсквернилсѧ хлѣбом к8са црьског и вином питьѧ его и просил ѡт боѧрина каженицког абы не ѡсквернилсѧ (Зб. 262, 114); подавал им боѧрин каженицкии имѧна (Там жа).

Каженический *прым. ад* каженикъ. рек данил ѡном8 кормилц8 иж приставил боѧрин каженическъ на данила и на хананю и на мишаела и на азарью (Зб. 262, 114).

Каженье, кажение I *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* кадити. ѡлтарь златомъ окованый по кажению ѳемиана добровоннаго (Скар. КВ, 2б); 8чинил и ѡлтар до каженıа з дерева негниючого. з короною золотою (Біблія, 155—156); Возмешъ теж рече вонных к8 каженю, балсам8, мирри з дерева ѡнихи, кгалбан8, кадила (Бельск., 51); богѡм несмертелнымъ кланѧлисѧ, и ѡфѣры и каженѧ вымыслили (Варл., 296б); почул то семіѡн, и не знашол черепа в голых р8ках жар8 набравши, и каженіе оучинил (Жыц. св., 38б); помажешъ нею свѣдецства и скриню тестамент8 ... олтари каженьѧ и все паленьѧ, и вси начиньѧ до сл8жбы належачіи (Хран., 108—108б).

2. *Пахучае рэчыва для курэння ў час набажэнства.* 8чинишъ кажене справлено роботою аптекарскою, змѣшано з пилностю и чисто и посвıаченıа велми годно (Біблія, 148); выдал римлıаном вси скарбы церковные и 8бири и дал титови ѡле велми коштовны и масти вонных и каженıа и шаты (Бельск., 236); з ѡного ѡгнıа так вонност вдıачную вес люд чулъ, котораıа вси каженıа дорогіе переходила (Зб. 752, 559б); оливы до приправеньѧ свѣтла, вонны речи на масть. и каженьѧ доброи вони (Хран., 101б); ѳvміамнік: Кадилница, аб где кажене клад8тъ (Бяр., 280).

Каженье II *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* казити *ў 1 знач.* тая Шембелевая и з сыномъ своимъ Михайломъ быти собе менила в томъ поли отъ Андрея Свирского переораньа межъ и каженья (АВК, XXI, 366, 1558); которому бы шлѧхтичь ... шкод8

чинилъ ıако забраньемъ збожьѧ сена р8баньемъ лесовъ гаевъ або каженьемъ границъ межъ копцовъ (Ст. 1588, 415).

2. *Дзеянне па дзеясл.* казити *ў 3 знач.* гэтмана Литовског Кишку ... длѧ пустошэнѧ и каженѧ земли Московское послал (Рач., 279).

Кажненый *дзеепрым. Пакараны.* абыхмо приказывали нашимъ намѣстникомъ тымъ дѣломъ обиднымъ управу давати, на обѣ сторонѣ. абы правыи не гибли, а виноватыи кажьнены были (АЗР, I, 71, 1456); бог ... оубавить дш8 его ѡт ада и живот его не проити оу мѣч и кажненъ болѣзнью на ложи своемъ и множество костеи его силною (Зб. 262, 26).

Кажникъ *наз. Тое, што і* каженикъ. Злосердыи и д8ровливыи. и много ѡхвочь ıасти. и дѣло их беснованіем шатанием кажникъ же нбсныи поущи кажника цвѣтьского (Арыст., 203).

Кажнический *прым. ад* кажникъ. ѡбычеи кажническии. и много ѡхвочь ıасти. и дѣло их беснованіем шатанием кажникъ же нбсныи поущи кажника цвѣтьского (Арыст., 203).

Кажный *займ.* **1.** *Тое, што і* каждый *у 1 знач.* Уставляемъ ижъ подрочкы, кажному повѣту, одново у мѣсяцъ, мають быти положены (АЗР, I, 40, 1420—1423); ѡ с8дех колко кажнаѧ землѧ имееть с8дьıа им (Вісл., 12б); кажныи іасли соут на трех стоупенех на должиноу так иже кажныи кон албо ѡсел маеть свое ѡпришные іасли (Валх., 44б); кажное суботы маеть поменуть наши родители (АСД, VI, 2, 1486); На початк8 кажного стишка слово едино (Скар. ПЕ, 2б); што есмъ о прошеніи здоровьѧ поведѣлъ, тое жь о кажной дочасной речи роз8мѣти маешь (Будны, 179).

2. *Тое, што і* каждый *у 2 знач.* мы узнаваемь иж годитсѧ кажномѫ ѡ свою кривъд8 жаловати (Вісл., 23б); хотѧ розных речии и іазыков были а тогды кажномоу виделосе абы дроугій его ıазыком говорил (Валх., 50); Абы кажный вѣдалъ што естъ грѣхъ, а што доброе дѣло (Будны, 3б); который бы упорный и послушный былъ, таковою кажного винами и везеньемъ карали (ИЮМ, VII, 498—499, 1590); Покорою великою и ласкавостю всѣмъ сл8жилъ, на серъц8 сıа кажному 8нижаючи а до потребы се его склонıаючи (Пралог, 590б).

Кажоный *дзеепрым. Парушаны, разбураны.* тыи ставы обадва не маютъ быти кажоны и рушаны (АСД, IX, 34, 1513); тая граница кажона и каменье знаковое повыбирано (АВК, XVII, 382, 1541); росказал алким розвалит мури дому светого вн8трнего, и справы пророцкии показит. И коли кажоно ѡного ж часу заражоны есть алким, и перервалисе справы его, замкнены с8т 8ста его, и 8палъ ѡт параликж8 (Кн. Мак., 59).

Кажухъ *гл.* кожухъ

Казакъ *гл.* козакъ

Казалница *наз. Амбон, прапаведніцкая кафедра.* в с8боту... шол до церкви, и въступившы на казалниц8, люд на8чывшы,

и попрощавшы... дха бгу ѡтдалъ (Зб. 752, 501б); Другіи повѣдают же то былъ пулпитъ або казалница (Выкл., 79); епскопъ... вступивши на казалницу, людъ научивши, и наказавши, и молячися а часы скончивъши дха выпустилъ (Зб. 82, 347).

Казане *гл.* казанье

Казанецъ *наз. Медны кацялок.* За направованье казанца въ дорогу и за побеленья и за приложенье дроту котляру заплатили осм. двадцать шесть (ИЮМ, I, 22, 1679); Казанецъ старый подрожный дали переробить, доложыли старой меди фунты два (ИЮМ, XIII, 82, 1699).

Казание *гл.* казанье

Казанский *прым. Казанскі.* Съ которым жъ послы царя Перекопского, и царя Казаньского послы у насъ были (АЗР, II, 14, 1507); и прышодшы Москвичы с Татары Казанскими звоевали Вяземскую землю (Рач., 341); зобрал вси ѡрды свои заволские, нагаѕскую, казанскую и кримскую (Стрыйк., 522б).

Казаный *дзеепрым.* **1.** *Ад* казати *ў* 1 *знач.* а то што читано або казано было, байки быти розумѣлъ (Каліст, II, 134б).

2. *Ад* казати *ў* 2 *знач.* намъ бо есть казано ѡт ба. повѣдати вам хрстьяном (Чэцця, 333б); тые земли онымъ, хто заставилъ, поступовати казано (КПД, 239, 1554); иж бы о томъ кажды ведал, через слугу обволать казано (АВК, XXXIX, 58, 1578); Не смѣите иного вчынити, ѡдно што вамъ казано (Трыст., 88); того зѕязду ѡтмовлено, а в дорогу ехати казано, надъ надѣю прудко (Апакр., 20); не толко еи повѣсти мѣстца не дано, але выѕти преч казано (Бельск., 81б); вѕ Кіеви подчас того латинского шкрипту и вырозумѣнѕя барзо мене Афанасіа турбовано, и вѕ консисторіи справоватся казано (Дыяр., 157б); реклъ потомъ до ката. чини друже што казано (Пралог, 624); набившы ему гвоздиѕ в подошвы ходит ему казано (Зб. 82, 65).

Казань *наз. Пропаведзь.* Ѳеѡфил...мусил ити до церкви, и засѣсти свою столицу и казан казат, знагла, и покоѕ людови и блгословенства дат (Бельск., 301б).

Казанье, казане, казание, козанье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* казати *ў* 1 *знач.* ижъ збавитель ѡпустивши казане, зараз повсталъ, абысмо прудко коли нас ближниѕ ѡ што жодает, послугу нашу и в речах дочасных имъ ѡферовали (Зб. 255, 117—117б); солодкоѕ мовы своеи частым казанемъ люд бжиѕ поливат и ѡхоложат а спасене людское розмножат почал (Зб. 82, 147б).

2. *Прамова.* въ дому таковомъ, гдѣ схажки еретыческіе и казанья блюзнерскіе звыкли бывать (АЗР, IV, 147, 1596); потомъ скоро казанье вчынилъ на две године кнжа (Барк., 149б); которые не маючи ани благословенства, козанье... кажуть (АСД, II, 18, 1601); казанья, сповѣди, которыми се украшало тамтое мѣстцо, устануть (АСД, VI, 119, 1608); Народословлю: казаня кажу, ѡбволую (Бяр., 88).

3. *Царкоўная пропаведзь.* ѡ том соромоченію говорит адамасценусъ оу своем казании рекоучи ѡ королю славы како нине еси зесромочонъ (Пак. Хр., 10); который не будучи на станъ духовный поволанымъ и от велебности его преложонымъ, важился подъ претекстомъ набоженства и посвѣцонымъ, важился подъ претекстомъ набоженства Рускаго, казанья проповѣдати (АЗР, IV, 136, 1596); казанье ѡ едности церкви божое и ѡ тои щастливои зъгоде и покою христовомъ чинилъ (Бер. саб., 20б); в неделю езуита в соборнои црквн служилъ имшу, а Скарга казане поведалъ, а Потеѕ службу служил (Барк., 151—151б); стыѕ амбросиѕ до медиѡлану, прибывшы, коли цесар на казане пришол, явне его просил, и ѡт хста до нег мовил (Бельск., 292б); Тое двое Казане, которое ся тых недавно прешлых часѡвѕ, на два знаменитые... и оутѣшные празники вѕ црквн Бжои... ѡтправовало (Карп., тыт.); сеѕму мовлю...по прочитаню еѵангеліи вѕ казаню поднести писаня в килка десят фастикулах (Дыяр., 163); треба часто господа бога просит, жебы в том зимне справъ побожных... або в суботу, то ест в недбалом бываню на казанях и иных ѡбрадах церковных много их не утекало (Зб. 255, 120); Съборникъ: Казнодѣа, або слухачъ, казанья (Бяр., 162); Оурядъ Діакона естъ, читати Еѵглію, казане правѣти, мѣти старане ѡ оубогихъ (Зб. вып., 53).

4. *Павучанне, настаўленне.* тыи книжки соут пописаны да инне речи з ыных розмаитых книг и казан и ѡмелии соут выбраны (Валх., 40б); для своихъ преложилемъ частъ нѣкоторую того казанъя на нашъ езыкъ рускиѕ (Унія, 31); писал книги и казани поганским ѡбычаем, писал теж календар ведлугъ бѣгу небесного (Бельск., 144б); повѣсть або казане вѕ припѡвѣстяхъ значнѣйшую и выразнѣйшую чинитъ науку (Каліст, II, 93); жадного пожытку немашъ с казанья, бы теж з наболшою працою чыненых, если се в ночи деют, то ест в стане греху (Зб. 255, 84); слухали Слова Бжого, Казаня, Напоминаня старшихъ, бо тым всѣмъ душа наша голодная вѕ Цноты крѣпится (Зб. вып., 99б).

5. *Загад.* мы гсдръ с паны радами нашыми з выроку нашого казане вчинили (Ст. 1566, 17); затымъ ухиленья, яко неслушныхъ черезъ пленипотента ей милости пани Накгорчиной вношоныхъ оборонъ на сторону, а отдать казанья заразомъ передъ собою ей милости пани Накгорчиной тое сумы съ провизіею у насъ суду просили и домавяли (АВК, XII, 455, 1662).

Казаръ *гл.* козаръ

Казатель *наз. Той, хто настаўляе, павучае.* княже нашь милыи и драгии ... казателю ненаказаннымъ (Чэцця, 243); Наказатель: Каручій, научител, напоминател, казател (Бяр., 86); радуючися к нему рекъ пришол еси не в час свитилниче мои, и казателю разуму моему (Алекс. 1697, 92б).

Казати, козати *дзеясл.* **1.** *Казаць, гаварыць.* кажи ми дѣмоне ѡт початка, о чомъ пришол еси сѣмо (Чэцця, 33б); ѡ том чемоу

тыи три королеве перво до ерслма ниже до вифлеωма пришли. многіе кн̄ги говорѧт розмаите кажоут (Валх., 51); твоя милость рачилъ казати о здоровіи своемъ до насъ частокротъ отписывати (АСД, V, 7, 1534); то что ωни казати боудѫт. того сами въ делех чинити не б8доут (Сівіла, 8); Бо кленетсѧ абы его Богъ скаралъ естъли бы неправду говорилъ, а самъ вѣдаетъ иже неправду кажеть (Будны, 19б); сами ... казанье, не будучи на то отъ владыки Полоцкого благословени, кажуть (АСД, II, 18, 1601); Кажучы правду, не такъ виноватъ король, якъ гетые радные баломуты (Мял., 317); казал ем8 философъ иж на правицы стан8т тые которые вѣрꙗт в хр̄та (Стрыйк., 448б); пани войская не шла, только заставши въ избѣ мовила мнѣ: бабко, што видишь, никому не кажи, мѣй езыкъ за зубами (АСД, III, 134, 1631); Блсвлѧю: Добре мовлю, хвалю, выславлѧю, добре каж8 (Бяр., 6). ◇ Казати веру (слово божие) — *прапаведаваць.* до вышших сторонъ индіе казати слово бж̄ье пошол. а тамо многіе люди коу богу навротивши (Валх., 65—65б); на тое былъ привелъ, ижь слова божіего 8чители не казали (Будны, прадм., 8б); тамъ естъ церковъ, гдѣ вѣру Христову проповѣдаютъ, каж8тъ, научаютъ (Гарм., 187).

2. *Загадваць, распараджацца.* на лѣпшую вѣдомость печать нашу казали есмо привѣсити (АЗР, I, 22, 1383); спижоу со многими звѣрѧты и с скотинами как в оных сторонах есть обычай наперед вести казали (Валх., 50б); гекторъ ... рану ем8 задану собе козал добрѣ завинути (Троя, 61); казалъ ем8 задану собе козал добрѣ завинути (Троя, 61); казалъ ем8 ... штo кажеть господаръ. король воиску розехатисѧ (Бава, 143); што кажеть господаръ. то быть м8сить (Бер. саб., 43б); рекли на то приꙗтели, кажи 8робит шибениц8, взвыш пꙗтдесꙗт локте[s] (Бельск., 161б); тепер до вꙗзенꙗ тꙗ взꙗти кажемо (Дыяр., 177б); Теды се розгневавши господар казалъ слузе своем8 з 8лиц и дорогъ ꙗкие колвекъ 8богие, 8ломные ... созват (Зб. 255, 79б); Припор8чаю, ркз ... каж8, росказ8ю, полицаю, пор8чаю, певнѣйшого чиню, забѣгаю (Бяр., 215); казал на щитах[s] знаки класти и на шаломах[s] (Алекс. 1697, 6).

3. *Паказваць, сведчыць.* оу той каплици ещо кажоут камен. на котором панна м̄рїа оусегды седела. коли свое дитѧтко ісса кормила (Валх., 58); Хочу поити на тот турнаи, але бы мѧ там не познали, прошу вас, не кажыте мѧ если хто васъ будеть пытати (Трыст., 27); на пописе маеть кождого конꙗ гетман нашъ казати (Ст. 1588, 55).

Казатися *дзеясл. зв.* 1. *З'яўляцца, паказвацца на вочы.* позычыли 8 мене чотыры копы и петнадцать гроше[s] и не кажучысꙗ прочъ 8ехали (КВС, 519, 1522).

2. *Называцца, рэкамендавацца.* коупець который бы казалсе што бы на томъ ωстрове бывал, а што бы тело ст̄го фомы видал (Валх., 91б); того есмо знали ... быти сн̄а езопа тесле из маріи нароженого. и всю братію его знали есмо. а нине се

кажет сыном бж̄ьим а королем жидовским (Пак. Хр., 16б); хотѣлъ его 8бити самого и мног напоминал мовꙗчи, ω непотребный человече, если сꙗ кажешъ быт д8жимъ поиди 8 воиско 8би его (Алекс. 1697, 88).

Казацкий *гл.* козацкий

Казацтво *гл.* козацтво

Казенный *прым. Які належыць казне.* человѣку гостиные сотни непригоже было казеннымъ урядникомъ быти (АЗР, IV, 495, 1615). ◇ Казенный дворъ — *сховішча казённай маёмасці.* Ивану Иванову сыну Юрьеву. да Кирилу, Созонову сыну Коробейникову дано дьячество на Казенномъ дворѣ (АЗР, IV, 403, 1610).

Казень *наз. Тое, што і* казнь *у 2 знач.* Казень покоѧ нашего на немъ и синевами его 8здравлены есмо (Скар. КЛ, 5).

Казиродство, козиродство *наз. Кровазмяшэнне.* выклѧлъ и до костела не п8стилъ ω спросное его казиродтво и власное жоны ωп8щенье (Бер. саб., 38б); с которого жерела выникн8ли... посылане по ... ωтпоусты, разрѣшеньѧ казирωдствъ, кривоприсѧжствъ, м8жооубійствъ (Апакр., 171б); вард8 на шт8ки розсѣкли. и встыдливыи члонки его на г8б8 казиродства его на древц8 по ωбоз8 носили (Бельск., 372); Сромоты дочки жоны твоей не ωткріешъ, бо есть казиродство (Хран., 122).

Казиродца *наз. Кровазмяшальнік.* их знов8 дано до везенѧ ... ꙗко м8жебо[з]ци и казиродце маючи нендзници двоꙗкое каране (Зб. 107, 97).

Казителный *прым. Апаганены, зняслаўлены.* Телцы, мнωгость и достаток значат покармωв д̄ховных и дарωв, котωрыи важены быти маютъ над всѣ дочасныи казител[s]ныи пωкармы (Каліст, II, 79б).

Казитель *наз. Апаганшчык.* Азмодеосъ: Казител (Бяр., 224).

Казити *дзеясл.* 1. *Парушаць.* потомъ де[s] князь Миха[s]ло зася тыи грани почалъ былъ казити и въ тую се землю вступати (КСД, 633, 1509); не стрѣжи ини поищи безакониѧ в[s] доме справѣдливаго, и не кази ωтпочинениѧ его (Скар. ПС, 37); не кази мѣжи вѣчнои и в[s] поле сироты не приходи (Зб. 262, 105); границъ волокамъ господарьскимъ не казили (КПД, 274, 1559); его мл. пан кухмистръ в маетностъ их вступуючысе, копьцы их казит почал (АВК, XXX, 371, 1608); пакъ ижъ бы я мелъ межу казити ... я заплачу вины (АВК, I, 66, 1633).

2. *Псаваць.* Поймайте собѣ Лисици младые они же казѧть виннице (Скар. ПП, 5); Романъ Вожъкгинътовичъ и зъ сынъми своими... дерево на будоване и дрова беретъ и дерево бортное казитъ (АВК, XXIV, 97, 1540); Рана сѧ почала скварыти, и рекла Ижота: пане, ꙗ вижу добре, што ти рану казило, и што еси не могъ лѣкарства наити: желѣзо, которымъ еси былъ ранен, тое было ꙗдовито (Трыст., 25); наглои смерти не ч8емы, бо през смродливыи 8чинки повѣтра не казимы (Алекс., 32б);

Не збирайте собѣ скарбωвъ на земли, где моль и ржа казит (Каліст, II, 308—308б); который есть чл҃вкъ боѧзливый и срдца лѧкливагω, нехай идетъ и воротитсѧ до домꙋ своегω: бы не казилъ срдца братіи своей, ѩкω ωнъ самъ страхомъ есть прережоны (Хран., 155).

3. *Разараць, даводзіць да галечы.* непріятель тежъ бы хотелъ въпасти въ землю его милости, а хотелъ бы земли его милости казить (КЗ, 463, 1486); с препоущеніа бж҃ьего то и место и з҃млю жидовскоую ωбьседовали и казили (Валх., 51—51б); своихъ людей тотъ нашъ непріятель въ землю нашу глубѣй шлетъ, хотячи паньства наши казити и пустошити (АЗР, II, 114—115, 1514); тот... не маеть болшъ имене[s] казити псовати (Ст. 1566, 84); кн҃зи и боѧре Волынские били ч҃лом великому кн҃зю Кгидиминꙋ жебы в них пановал и господарем в нихъ былъ, а земли их не казилъ (Рач., 311).

4. *Мучыць.* Послалъ естъ Давыдъ іоава воеводу и слꙋги своѧ с нимъ ... и казиша сыновъ аммоновыхъ (Скар. ДЦ, 84); Хс҃ похвалѧеть каженики, иже сами себѣ казѧть црстві́а нбснааго ради (Будны, 27); не давайте мене вашмость на муку и не казите тела моего грешного (АВК, XVIII, 131, 1595); неха[s] тобѣ то сердъца не казит, бо розмаиты сут припадки на войнѣ (Біблія, 374); розбойникъ засъ, ѩкъ мордерца, который псꙋетъ, казит[s], и гꙋбитъ (Каліст, II, 235).

5. *Нішчыць, руйнаваць, разбураць.* естли бы хрестьянинъ копища ихъ казилъ, або кгвалтомъ находилъ: хочемо, иж бы ... былъ каранъ; а вси имѣнья его мають на насъ спасти (АЗР, I, 24, 1388); коли ж оузнали, иже тое место королевске было. его ж перед тым предкове были ихъ и калдееве ωблегли и казили велми се зрадовали (Валх., 50—50б); хто бы хоромы, будованье рушалъ, казилъ, жогъ, въ ланцугъ маетъ всажонъ быти (АЗР, II, 37, 1508); Гласъ ... велитъ казити идолы и поругатисѧ идолохвалителем (Скар. ПБ, 22б); я Иванъ Хребтовичъ самъ, малжонка и потомки мои... тое церкви Липское бурыти, казити и нищити кгрунтовъ ... не маемъ (АВК, I, 6, 1585); велце казиш бꙋдоване што бы ωни могли в дрꙋгих збꙋдоват ты псꙋешъ (Зб. 261, 156); Выжины ... которіи были балваном ꙋчинены тых казили (Выкл., 78б).

6. *Забіваць, знішчаць.* Царь казить все злое возрениемъ своимъ (Скар. ПС, 31); Растлѣваю: Погꙋблѧю, дѣа: ꙁв. псꙋю, кажꙋ (Бяр., 138).

Казитися *дзеясл. зв.* **1.** *Псавацца.* а тые которые въ томъ дому до сихъ местъ мешкали будуть готовое будованье поправляли для того, абы ся не казило (КЗ, 415, 1486); Тело бо еже сѧ казить обтѧжаеть душу, и земельное житие снижаеть смыслъ сего, онъ же многаѧ премышлѧеть (Скар. ПБ, 14б); Кгды ся ... гора замковая почнеть казитися, то и мещане и бояре оправовати повинны вси (Арх. ЮЗР, VII-1, 81, 1552).//*перан.* въ срдци розꙋмного ωпочинет мдрсть и посреде розꙋмных скажетсѧ зламлетсѧ [*на полі* — казитсѧ] (Зб. 262, 100б).

2. *Мучыцца.* Тогда рече Етро недоброе дело чинишъ, и безумнымъ трудомъ казитесѧ и ты и людие сии (Скар. КВ, 35); Напервеи приводѧть што х҃с ω каженика поведѣлъ, иже казѧтьсѧ царствіа божіа ради (Будны, 31).

Казка *наз.* **1.** *Распараджэнне.* прошлого лета едучи з Черкасъ речей Романовых... водлуг казки, от него собе устъне даное у священника Глеба Борыского у Киева, где он росказал ку схованю до приезду его дати обецовати мел (ИЮМ, XXXII, 110, 1578).

2. *Байка, выдумка.* Баснь — казка, слово, байка (Зіз., 14); Басня: Казка, байка, вымысл[s] (Бяр., 1).

Казна *наз.* *Грошы і іншая маёмасць, якая належала князю, царкве, дзяржаве.* Путяте Мелехову 4 копы съ казны (КЗ, 211, к. 1441—1480); тыи люди намъ дають двѣ четверти меду прѣсного до погреба нашого ... и двадцать грошей до казны нашое дають въ кождый годъ (АЗР, II, 26, 1507—1508); иную многую казну господарскую и церковную я намѣстникъ гетманскій будто къ себѣ на подворье велѣлъ носить и себе тымъ обогатилъ (АЗР, IV, 495—496, 1615). ◇ Оружная казна — *установа ў Маскоўскай дзяржаве, якая распараджалася ваеннай маёмасцю.* велѣли есьмо ему быти въ оружной казнѣ нашой на Москвѣ и завѣдати всякимъ оружнымъ дѣломъ нашимъ господарскимъ и всякими оружными мастеры (АЗР, IV, 374, 1610).

Казнадей *гл.* казнодей

Казначей, казночей *наз.* *Той, хто распараджаўся казной.* Билъ намъ чоломъ казначей Смоленъскій, князь Костентинъ Крошинъскій (КЗ, 385, 1481); записалъ тое село мужъ ее первый, Янъ казночей (Там жа, 151, 1493); кормъ посломъ дорожной, и что имъ на Москвѣ давали. писанъ у казначѣя да у дьяковъ, которые дороги ямскіе вѣдають (АЗР, II, 267, 1533—1538); Кузма Мининъ... казначеемъ и большимъ правителемъ есть и всеми вами владееть (АЗР, IV, 495, 1615).

Казненый *дзеепрым.* *Пакараны.* если тог часу доколѧ сꙋдьи сꙋдѧть... без потребы оувоидеть тот имаеть быти казненъ (Вісл., 13б); мы оуставлѧемь и пріказꙋемь, хто колі бꙋдеть позваныи на сꙋдъ имееть ωтповедать. а бѫдет ли виноват имеетъ были казненъ віною (Там жа, 15б); который жъ будеть у подлугъ переможеніа права виноватъ, въподлугъ обычаа и права коруны Полскоѣ имаютъ быти казнены и сужены, подлугъ ихъ великости проступковъ (АЗР, I, 74, 1457); перед кажного домоу дверми ладан албо мирроу зажигають ... да ктон коли такъ не оучи[не]ть боудет казнен как зброден албо какъ против цр҃ѧ делаючи (Валх., 55).

Казненье *наз.* *Пакаранне.* вмѣсто достанья и казненья его, вы вси одностайно его на господарство яко прирожоного гос-

подаря своего посадили (АЗР, IV, 278, 1608); Дворицкій съ семью сотъ человѣками людей свовольныхъ, выволаныхъ, которые съ господарствъ его королевской милости отъ казненья за вины свои съ горлы своими поутекали (Там жа, 438, 1615); Посѣщеніе, казненіе: Навѣжене (Бяр., 128).

Казнитель *наз. Той, хто карае.* колце золотое а за низки кгимовы казнител м8дрыи оухо посл8шном8 (Зб. 262, 106); естъ Бгъ... страшный и не8житый людскихъ слѡвъ, оучинкѡвъ, и мыслій казнитель (Каліст., II, 232б).

Казнити *дзеясл. Караць.* оу тых то оурядехъ головных первовыпсанных войтови судити и отсудити казнити мстити на кола бити стинати даемъ (СДГВ, 5, 1432); колькраты тѧ бъ казнить напастьми (Чэцця, 355); отца за сыннюю вину не казнити, а сына за отцову, а брата за братню вину казнити, виноватого, по его дѣломъ, какъ права скажуть (АЗР, I, 145, 1494); врадъ порозумевъшы слушъной прычыне, не маеть его никоторою съ тыхъ виною казнити (КПД, 554, 1557); маемъ павзорь Илиа жерца, который ачь сам былъ побожный, але иже сынов[s] своих казнилъ, вельми бога розгнѣвалъ (Будны, 69—69б); коли славныи господар Витовтъ на которую землю гнѣв мѣлъ, и которую землю хотѣл казнити, корол Полскии ꙗкгеило завъжды ем8 помоч давалъ (Рач., 334); Слышах, господине, што хочешь казнити своего служебника, московского кнзя Дмитрия (Мам., 171); ѡгнемъ и голодомъ казнити хотꙗчы ихъ и ѡт грѣха ѡтлучити (Зб. 81, 57б); ѡто мовитъ: сл8жебка твоѧ въ р8к8 твоихъ есть, чини з нею ꙗкѡ тобѣ сѧ подобаетъ. А коли ей казнила Сара, оутекла (Хран., 28); если моего приказан[s]ꙗ не вчините, тогды мечъ македонскій казнити вас б8дет, и всѣ земли и скарбы ваши порушит маю (Алекс. 1697, 12).

Казнодей, казнадей *наз. Тое, што і* казнодея. ꙗко отецъ подданых и речію и писаньемъ 8чилъ, такъ иже сѧ и Екклесиастом, то естъ, казнодѣемъ написати не соромѣлъ (Будны, 64); два казнадеи и старъшые збору Саского злетили моцъ очевисто в той справе ... пану Яну Величъку (АВК, XX, 62, 1591); казнодей збору Саского конфесыи Авкгуштаньское князь Юпъ Жомеръ... и иншые старшые збору того за прыволаньемъ возного передъ нами у суду постановилися (Там жа, 115, 1596); До чого и ваши самые теперешніе казнодѣеве... не прятъ, же тотъ придатокъ потомъ отъ самыхъ папежовъ Римскихъ стался (Пыт., 17); За супликою отъ казнодея виленского, до маистрату даною... мы, шафаре, отнесли злотковыхъ десять тому казнодею (ИЮМ, VII, 53, 1690).

Казнодейка *наз. Прапаведніца.* съ порадку реестрового ку суженью припала справа ей милости паней Кристины Домбровское Андреевое Пашковское — казнодѣйки збору евангелицкого Любочанского (АВК, XII, 456, 1662). *Парайн.* казнодейная.

Казнодейная, кознадейная *прым. у знач. наз. Тое, што і* казнодейка. въ той справѣ ей милости паней Кристины Домбровское Андреевое Пашковское казнодѣиное збору евангелицкого Любечанского, зъ ей милостью пани Зофіею Коптевною Давидовою Накгорчиною, за позвомъ менечи о неодданье и незаплаченье на року сумы пѣнезей (АВК, XII, 455, 1662); тая кознадейная Анушиска тые вскazы свое влевъковымъ правомъ неякомус Августину Матеевичу Круповесови пустила (АВК, XXXI, 461, 1681).

Казнодейский *прым. ад* казнодея. в капланьскомъ поповскомъ казноде[s]скомъ дом8 кого забилъ або ранилъ (Ст. 1588, 397); лоди была ѡтведена ѡт земли, иж на8ка и жывотъ казноде[s]ски[s] не мает быт земны[s] але небесны[s] (Зб. 255, 83б); сей свой добровольный вечистый записъ ... ойцомъ доминиканомъ провинции русской святого Яцка закону казнодзейского... признали (ИЮМ, XXVIII, 166—167, 1680).

Казнодея, казнодзея *наз. Прапаведнік.* ихъ бискоупове ходѧт оу капицех какъ казнодее албо докторове да на оусих мшах прикладають млтвоу ѡ трехъ королех (Валх., 81б); пры томъ были ... станиславъ зар8ба казнодеꙗ в ошмене споведникъ мо[s] (КВС, 549б, 1552); Я Янъ Миколаевичъ Косенскій... вызнаваю тымъ моимъ квитомъ, ижъ ... ходилъ есьми до дому брацкого Троецкого, до казнодеи брацкихъ школьныхъ (АВК, VIII, 18, 1595); Тамъ же казнодѣѧ королѧ его млсти казанье ѡ едности церкви божое ... чинилъ (Бер. саб, 20—20б); ест знак лисливого и ленивог ꙗкос на[s]дет в законех коли быт казнодеею албо ѡбцоват з паны (Зб. 261, 122); против которым вырвалсе и повстал ѡдин мних закон8 авг8стинов, в т8рингиеи б8д8чи казнодѣею, именем мартин лютер (Бельск., 402б); Протестацыя велебного ксендза Яна Филиповского, казнодзеи колеюмъ Полоцкого, на всихъ схизматыковъ у Полоцку будучыхъ, ижъ они образы лжуть и о Паннѣ Насветшой блузнять (АСД, I, 354, 1643); ꙗк8бъ холховски[s] казнодеꙗ шилавски[s] и малжонъка ег ... вынесли зъ канъцелꙗры[s] ... выволане (КАР, 36б, 1646); Екклисіастъ, іс: Казнодѣа, аб Соборник (Бяр., 269—270); волы ижъ тые бестыи сут працовитые. значат се през них казнодѣи которые длꙗ своего а не длꙗ д8шъ пожытк8 слово божие проповедают (Зб. 255, 25); Наѡстаток поведалъ Феѡдор чисты[s] на8читель церковны[s] и ѡстри[s] казнодѣꙗ (Пралог, 578); своего преследовнѣка и мордеръц8 стых 8чинил казнодѣею и на8чителем всего свѣта (Зб. 82, 154); Ксендзу казнодеи бялыницкому подорожному... дали ялмужны золот. одинъ (ИЮМ, IX, 47, 1692); ꙗкѡ пѣшетъ Никола Діѡнѣсій въ Кнѣзѣ названой: Перла Казнодѣевъ (Зб. вып., 49б). *Парайн.* казнодей.

Казночей *гл.* казначей

Казнь *наз.* **1.** *Слова, навучанне.* Кто вложить в мышление мое казнь, и въ срдце мое наоучение мудрости (Скар. ІС, 36б);

Посл8хай сын8 мои казни ѡтца твоего (Скар. ПС, 5б); Слово: Способъ, ≠вфое. або прѧ, казнь, ≠ана. По словеси, водл8г^s способ8 ≠вфое (Бяр., 150).

2. *Пакаранне, кара.* черес то частокрот бывають то порожни ѡт казни (Вісл., 15); навед8 на тѧ зл8ю казнь (Чэцця, 90); полошает бо мѧ казнь божѧ и ѡт страх8 бо его не мог8 (Зб. 262, 25); буду судити... не радечи стороне ани боючисѧ казни помсты погрозокъ (Ст. 1566, 41б); если на тот час за ншю невдѧчность млсрдьѧ бы бжего не было. тую казнь ѡт нас ѡтдалити (Цяп., Прадм., 270); б8д8 их благати, абы сѧ на мене и на царство мое не розгнѣвили, и ѧкои казни не навели (Біблія, 37); Оукоризненъ, пороченъ: Годный казни и наганы (Бяр., 178); за часов сына его ѡнаѧ казнь божыѧ зыстит мѣла (Зб. 752, 350); Кгды теды ѡтменитсѧ срогаѧ казнь бжіѧ на нихъ не могла: пришли два Агглове до Содомы въ вечеръ (Хран., 30б); фараѡнови такъ много 8поминанѧ и казни нѣчого помочи не мѣли (Зб. 82, 274б). *Параўн.* казень.

3. *Мýка, бяда.* на нег бъ·з· казнии споустилъ (Чэцця, 137б); сыновѣ ваши... не видели суть казней гсда бога вашего (Скар. ДЗ, 25); гдъ бгъ переп8стил на нег царѧ вавилонског, которы^s звоевавши июдею царѧ манасиѧ по^sмал и свѧзал, и до вавилона, привел, где был в велико^s казни (Бельск., 133); за тоею ж правдою ... хто колвекъ взгардитъ, самъ собѣ набывает потопленѧ, бо межы людми казнь поде^sм8ет (Выкл., 133); пошол до нег епскпъ ... просечы его ѡ помоч и ст8ю млтву его в оно^s посполито^s казни (Зб. 81, 249); незадолго перепустил гсдь бгъ на дом его казни великие (Зб. 82, 39).

4. *Зняволенне.* которыхъ дей передъ тымъ завжды, за таковыи ихъ выступы и вчинки, черезъ служебника его милости было имано и до казни и караньѧ его давано (АЗР, III, 20, 1548).

5. *Турма.* будеть ли то такъ чинилъ, а всадити его у казнь и держати до нашего щастного пріѣханіа (АЗР, I, 82, 1468); коли есми в промет в десѧть копъ гроше^s 8палъ ино дей есми початък8 р8бль гроше^s ем8 далъ а в останък8 мѧ былъ посадилъ и ѧ с казни втекъ (КВЗС, 76, 1533); которыи дей врядники твои поповъ судятъ, и въ казнь замковую сажають (АЗР, II, 397, 1544); Его... таковою моцъ дати рачилъ, не обсылаючи Пановъ чиѣ бы были до казни Мѣскоей Ратушной сажати и оные речи справные моцно у нихъ брати (СДГВ, 129, 1582).

Казнячий *дзеепрым. ад* казнити. Казнител: Казнѧчіи, кар8чіи (Бяр., 63).

Казовати *дзеясл. Тое, што і* казывати *ў* 1 *знач.* По ѡтходѣ стог гдъ бгъ ч8дъ велики^s в церкви показал, з столицы на круто^s казовал на8к8 ѡгон выпал (Бельск., 302б).

Казывати *дзеясл. шматкр.* **1.** *Ад* казати *ў* 1 *знач.* Вѣдаи Александръ иже таѧ таиница. иже ти есмь казывал коли еси раживалсѧ противъ неприѧтелѧ своего ... и се ес таиница бжыѧ (Арыст., 174); еще отцеве и дедове наши, коли се въспомнет трафило, то нам казывали (АВК, XXX, 157, 1596); Постановилъ незневоленый сесь м8ж^s сонъ звитѧжити, што намъ самъ на пожитокъ нашъ казывалъ: цѣл8ю двадцать дней и ночей (прави) не входилемъ под покрите (Мак., 14б); я сам то от того братанка своего чувал, яко он казывал (ИЮМ, XXV, 243, 1670). *Параўн.* казовати.

2. *Ад* казати *ў* 2 *знач.* досыть стало за 20 и 2 копе грошей за шкоды ихъ, которыи отъ старосты собѣ быти повѣдили в збожю своемъ, которого имъ у месте Пинскомъ продавати казывалъ для збожъя своего (Пін., 94, 1551).

3. *Ад* казати *ў* 3 *знач.* гдыбы поведано о пристю стар8шка стго: внет ѡной м8зыце финалъ казывалъ (Пралог, 649).

Казыяка *наз. Верхняе адзенне.* списали есмо вси речы... казыяка акъсамиту чорного ритого, другая казыяка акъсамитная безъ рукавовъ, третяя казыяка чорного акъсамиту ритого и плюдры (АВК, XX, 136, 1598); нашли есмо ... подле ложка лежачое кабате замшовомъ и в казыяце сермяжной ... тело небощика (Там жа).

Казящий *дзеепрым. ад* казити *ў* 5 *знач.* Глава лд ... ѡ единомъ соор8жающемъ и о др8гомъ казѧщемъ, ѡ человѣце чинѧщемъ добраѧ дела (Скар. ІС, 55).

Каиръ *наз.* (?). ижъ тыми разы казаки наши пришедчи зъ невѣсти на людей его ...на каиры ударили (АЮЗР, I, 109, 1541).

Каитися *гл.* каятися

Кайданы, кейданы, койданы *наз. Кайданы.* потым еще и ка^sданы на ноги вложити казали (Дыяр., 177б); если мовит так ласкаве зо мною поступѧт жебы мѧ албо з ка^sданов албо з турмы уволнили (Там жа, 178); той Ивашъка Рачъковецъ передо мною вижомъ и передъ многими людьми то поведилъ, ижъ дей сежу тутъ у везену и въ койданахъ (АВК, XVIII, 344, 1645); потом того яко сухедни так и пулъбарвы не оддавши, в кейданах жалуючого одправил (АВК, XXXI, 443, 1679).

Какарекати *дзеясл. Кукарэкаць.* Добры-то нашъ годынныкъ пѣтухъ, што нехыбне о полночи какарѣкаетъ (Мял., 318).

Как бы *зл. (параўн. з умоўна-прыблізным значэннем). Быццам бы.* вначале ес слово. как бы то переже вѣковъ есть хсъ навѣки (Чэцця, 192б—193); наследова его ... матка из ... жонами. которіе ее межи себе идоучи как бы мертвоую держали и подъпирали (Пак. Хр., 10б); мел ...вагоу как бы трех золотых оугорских да на ѡдной стороне такого пѣнѧзе на писмени стоить голова королевскаѧ (Валх., 61б); злѧклъ сѧ исстАлсѧ без розоума и какъ бы без доуше на землю пал (Жыц. Ал., 98б); боудоут знаходити нахоженіа нова. и понеже наидоут какъ бы дополнени были грѣхове нечистыми грѣхи. розличными ѡбычаи (Сівіла, 7).

Какгалъ *гл.* кагалъ

Какий *займ.* **1.** *Які? (пытальны).* межи собою силным гневомъ сварилисе рекоуче. какое то знамѧ есть што се придало

нам (Пак. Хр., 36); беда мне какое потешеніе потом боудоу моглъ имѣти (Жыц. Ал., 98б—99); какимъ масломъ или оливою помазанъ ес гдь (Будны, 120б); *у рытарычных пытаннях для выражэння адмаўлення:* Какаѧ бо польга чоловеку есьли зыщет сьветъ весь, а ѹшкодить душу свою (Цяп., 54б).

2. *Які (азначальны, пры выражэнні здзіўлення, захаплення, смутку).* ѡнъ был рыболовъ книгъ не знал. нине пак какоую моудрость имаеть (Чэцця, 193); на моукоу сна своего смотрѧчи. ѡ какіе лъканіа какіе въздыханіа давала престаѧ матка (Пак. Хр., 11); оу ихъ же какаѧ моць залежит (Валх., 43б); *у спалучэнні з прыметнікам для выражэння высокай ступені прыметы, якасці:* да коли болше чешоут только дивного запахѹ росход по всей цркви, какъ бы какіе дорогие масти соуть с тыхъ стых костей сѧ росходит (Валх., 92б); ниж з мѣста вытѧгнѹли, [к]акаѧ прѹдкаѧ навалност встала, и такъ гримет срокго почало (Хр. польск., 23).

3. *Неазначальны:* **а)** *які-небудзь.* Колиж деті молодыи ... зостанѹть по мтри. а любо без ѡтца. нам сѧ какаѧ кривда оучинит. пріидѹть в розѹмъ и в лета своѧ могѹть сѧ правоват ѡ свои кривды (Вісл., 26б); А тако жъ кому будеть до кого какое дѣло будеть земное дѣло, ино ѣздокы побрати (АЗР, I, 82, 1468); зоставъ прото матце хотѧ ѡдно какое потешеніе миломстивое (Пак. Хр., 12); коли какіи поутникъ албо торговець албо текач идет. до которого мѣста ...а коли потребоуеть каког конѧ албо звѣрѧте собе албо своимъ речам ... тот идет до тог домѹ (Валх., 43б); Коли будетъ оный чловѣкъ передъ вчинком оного злого вчинку будучи еще в панстве нашемъ продалъ або запродалъ какое имене кому (Ст. 1529, 2); Богъ говорѧчи къ сыномъ Ісраилевымъ, не ѩвилъсѧ имъ ни въ ѡдномъ какимъ ѡбразѣ (Будны, 10б). ◇ Какий ни будеть — *усякі.* не годно лечитисѧ но в лекарѧ премѹдра. какаѧ ни бѫдеть немоць. а не такого что помещаеть рѧд прироженыи не ведаѧ премдрости прироженіѧ (Арыст., 219); б) *некаторы.* тамото черес какіи часъ се потешали и тамо собе местце погребеніа згодне выбрали (Валх., 57б).

4. *У функцыі злучнікавага слова ў складзе даданых сказаў розных тыпаў:* а) *дапаўняльнага.* онъ мѧ почалъ пытати. какоую тобѣ бедѹ мои книги вчинили (Чэцця, 49б); коли ты хса оузвесил еси на крсте. не вѣдаеш какій шкоды оу пекле терпѣти боудеш (Пак. Хр., 26); тогды до нее хрестіаны посполѹ зошли и збеглисе были иже чоували какіе дивы бог ѡ знаидеініи стго крижа ... чинил (Валх., 74б); б) *азначальнага.* даемъ ... вагу на которой воскъ вѣсять и иныи рѣчи крамныи и какіймколи твари имут важити (СДГВ, 5, 1432); црковь какаѧ поставитьс на тобѣ (Чэцця, 255).

Какийкольве *займ. Усякі.* купцы чужыи ... продавати маютъ ... вино какое-кольве и пиво немецкое и иншое питье чужое — бочкою целою (КЗ, 703, 1498).

Какийлюбо *займ. Які-небудзь.* помышлѧющю ѡ какои любо вещи ѡбрести .ã.ẽ.й. (Неба, 74б).

Какийсь *займ. Які-небудзь.* ты дей тотъ монастырь далъ отъ себе держати старцу какому-сь простому Ивану Смолнянину, безъ нашое воли, и онъ того монастыря и надказилъ (АЗР, I, 164, 1496).

Какий-то *займ. Які-небудзь.* чудно и велми дивно ѡ цри Дмитре поведают, ѩкось дивне у во^sскѹ справует ижъ де^s ѹ ночи не спит толко ѹбравъшисѧ во платье леда какое то (Барк., 173б).

Како I *прысл.* **1.** *Пытальнае:* а) *як, якім чынам?* Никита въставъ начлъ мыслити и глѧ к собѣ, како се мнѣ боудет (Чэцця, 30); сволокла есми ис^s себе сукню свою, и како облекусѧ в ню (Скар. ПП, 7); ѡт людеи боудоут оукарѧеми. И абіе црь рече како то боудеть. иже тъ бгъ допоустити изволить, правомоу и лоукавомоу въ едином месте (Сівіла, 8—9); Што на онъ часъ вы Господари ѡткажете, коли на страшном^s судѣ, станете; Како личьбу ѡтдасте (Будны, 64); **б)** *чаму?* како твою наймилейшоую маткоу ѡпоускаеш. нине ѡ ней печаливатисе не хочеш (Пак. Хр., 12б); **в)** *няўжо?* како не почюдимсѧ чти великаго гсдрѧ. иж которыи земли на оустоце или на западе приходѧче покланѩютьсѧ славному гдрю (Увар., 102); сіе ес блговѣщеніе: како убо болшее когда веселие члческомѹ родѹ быти может (Жыц. св., 129); **г)** *наколькі?* ѡ королю славы како нине еси зесромочонъ. ѡ всего света сласнаѧ моудрости. како нинека еси посмехана (Пак. Хр., 10); ѡ притью ихъ велми се веселѧче и слышаче которе (так!) какіе и како великіе черес них и с ними бог чинил дивы (Валх., 57б).

2. *У функцыі злучнікавага слова ў складзе даданых сказаў розных тыпаў:* а) *спосабу дзеяння.* Никита ... показалъ емоу крстъ како вже ѡнъ видел оуво снѣ (Чэцця, 30); дали слузѣ нашому ... церковь... зо всими доходы и съ приходы ... и съ тыми со всими, како же было передъ тымъ ... при старомъ попѣ Петровскомъ (АВК, III, 4, 1465); тое писмо перед^s ними перечитали. тогды там нашли писано како оусе наверхоу есть написано (Пак. Хр., 34); како ходит господинъ такъ хощет и селѧнинъ ходити (Сівіла, 7); б) *дапаўняльных.* Занюжь ѡнъ ведал гораздо како великіе моуки мел терпѣти (Пак. Хр., 6); знаменаи на звѣздахъ а оузъѩви ми како в ты часы боудет ... господарство боудеть несправедливо (Сівіла, 5); ѡ поведаніи воевном имети того часѹ мысль ѡсобноую, и како раставлѧти полкы (Арыст., 139); Не ѡтданаѧ мужу печетъсѧ ѡ гдьнихъ, дабы была ста и тѣломъ и духом а ѡтданаѧ печетьсѧ ѡ мирских, како ѹгодити мужу (Будны, 34б). *Параўн.* какъ I.

Како II *зл.* **1.** *Часу.* како коль та речъ межи нашимъ господаремъ кролемъ Владиславомъ Полскимъ съ одной строны, о волость о Залѣсье и о Тычинъ мѣсто ... тогды на радѣ на

предреченымъ стронамъ въ Медыцѣ ... осудили есмы и осуждаемъ (АЮЗР, V, 5, 1404); судивы[s] его митрополитъ и епископи да возвестѧть рымскомȣ папе писаньемъ, винȣ и сȣдь, како ѡсȣдиша его и не восхоте того сȣда (Унія, 22—22б).

2. *Умовы.* Зверховные грѣхи быти розумѣи, неȣрадовне тѣло чие, како ли будеть, вередити (Будны, 76б); мȣченическое, коли за х҃а и его еѵглїе смерть подыимȣеть. ꙗко сам х҃с свѣтчить, крещеніем[s] же имам[s] креститисѧ, и како оудержȣсѧ и прочѧ. то естъ моукою и страстію своею (Навука, 13).

3. *Уступкі.* како бо иного кого за оутешителѧ Ап҃ли оуказовати могли, поневажь повеленіа о том[s] не мѣли (Будны, 173).

4. *Далучае пабочныя канструкцыі і сказы.* тамо его ȣвидите. како поведал вам (Пак. Хр., 35); римское црствіе велми ѡпоустееть и скажено боудет. и ѡбнищаеть ... како сѧ ц҃рю карлови вести маютъ (Сівіла, 6). *Парайн.* какъ II.

Како бы *зл. Каб (пры выражэнні мэты дзеяння).* немилостивые а ѡкроутные жидова гадали ѡ смерти гса како бы его льстиве зымали да оубили (Пак. Хр., 1); тот боудет оучити на земли люди. како бы могли живи быти на небесех (Сівіла, 3—4); змовили межи собою братѧ, какобы его изсадити з вилни (Патр. П, 94б).

Каковидный *прым. Якога выгляду.* а бѫдет ли ѡбраз главѣ каковидныи таков же бȣдеть и ѡбраз мозговъ (Арыст., 184).

Каково *прысл. Якім чынам.* Такожъ за проступку, каково ль коли проступить, нихто иный, только тотъ виноватецъ, хто проступить, подлугъ права христіанского имать быти казненъ (АЗР, I, 74, 1457).

Каковый *займ.* **1.** *Які? (пытальны).* Каково се мнѣ дарованіе. и хто его послал (Чэцця, 155б); каковых[s] приꙗтелей имамы искати и их любити (Скар. IC, 12); каковъ милостникъ твои з милостниковъ наикрашьшаѧ в[s] женахъ што такъ заклинаеши насъ (Зб. 262, 84б).

2. *Які, які іменна (азначальны).* каковой его утверженой грамотѣ у насъ быти, и панове его, Петръ и Станиславъ, таковъ у насъ списокъ взяли (АЗР, I, 206, 1500); слышаль есми и что промежи вас ни единачество, и недроужба велика. каково боудеть меж вами слово или какова приꙗзнь и вы на мене сошлитесѧ. акы на третии, азъ вас право соужю (Увар., 96); Каковой привилей до кнігъ земскихъ Оршанскихъ принятъ и вписанъ (ИЮМ, XXVIII, 209, 1683).

3. *Які-небудзь.* коли митрополита нѣтъ, или который владыка умерлъ на которой епископьи и мы быхомъ какова намѣстника дрьжали по нашей воли. а доходъ церковный, митрополичій и епископьскый, собѣ быхомъ имѣли (АЗР, I, 37, 1415); который бы зъ нихъ хотѣлъ купецствомъ або ремесломъ каковымъ ся обыходити, тые маютъ зъ мѣщаны [illegible]шими серебьщизну и ордыньщину платити (АЗР, III, 17, 1547); естли бы неяко впередъ у мене, або въ кого иного оказалися на тотъ домъ каковые иные листы (АВК, XX, 21, 1568).

4. *У функцыі злучнікавага слова ў дадзеных сказах:* **а)** *дапаўняльных.* видите ль каковȣ ц҃рь д҃вдъ имѣл любов ко б҃оу (Чэцця, 25б); Александръ досмотрѧи кождого слоугȣ своего. какова пильность его до тебѣ (Арыст., 166); Напервей нежели на тое пытанье ѡткажу, потреба сѧ нам ѡт божіего слова гараздъ навчити, какова рѣчь ест врѧдъ, добра ли або недобра (Будны, 55б); **б)** *азначальных.* ѡ правдȣ имееть сȣд каковог имети в рȣце аба пред ѡчима (Вісл., 33б); назавтрие въставши ц҃рь вдѣлалъ крстъ каковъ же виделъ на н҃бси (Чэцця, 20); такова иного въ Литвѣ, каковъ Глинскій, нѣтъ (АЗР, II, 50, 1508); которые бы хотели ... у войско ити, до рейстру писати на конехъ и пешо... и з бронями, каковую хто мети можеть, и съ чимъ умее (КПД, 750, 1563); там каковъ д҃нь такова и нощъ (Царств., 79б).

Каковыйкольвекъ *займ. Любы, які б то ні было.* каждый, хто будеть мети зброю каковую кольвекъ и древце або рогатину, тому звышъ будеть плачоно однымъ золотымъ польскимъ (КПД, 751, 1563).

Какось *прысл. неазнач. Неяк.* мелъ ми панъ воевода дати, а потомъ какось не взялъ есми листа (КСД, 466, 1517).

Какъ I *прысл.* **1.** *Пытальнае:* **а)** *як, якім чынам?* моуж тот ... реклъ исцелѣвшимъ вы какъ призываете възливающе водȣ на телеса ваша (Чэцця, 7б); тако великое дивы видѧчо которые ісѕъ чинил а не оувѣріли есте емоу как пак нам оувѣрити можете (Пак. Хр., 35); они повѣдили на него, же дей посполу съ ними былъ, и таꙗ Пашкова. Какъ же таꙗ Пашковаꙗ знала, ижь были тыи служебныи и пили съ тымъ ꙗнчикомъ (КСД, 293, 1516); егдах такъ хрстиане боудоут. какъ боудет в ты часы на земли (Сівіла, 4); сіа лесть чіа быти мѣла хиба оного, который еще в рай родителей наших прельстилъ. А какъ же тогды прельстилъ, толко Евву ѡт божіего слова ѡтвѣлъ (Будны, прадм., 8); **б)** *чаму?* молвить с҃тыи бернатъ ѡ маріа наймилостившаꙗ матоухно. какъ еси того претихого боранка томоу преѡкроутномоу волкови полецила (Пак. Хр., 2).

2. *Неазначальнае. Як-небудзь, неяк.* естли бы хто какъ на школу жидовскую металъ, тотъ маетъ, старостѣ нашому заплатити два фунта перцу (АЗР, I, 24, 1388).

3. *Спосабу дзеяння (у спалучэнні з адмоўем). Немагчыма.* ꙗко молвит с҃тыи Павел зо всих речии ихъ же нет как речи которые соут из своее ѡпатриности тое оучинил и зрѧдил (Валх., 46).

4. *Меры і ступені (для выражэння значнай інтэнсіўнасці прыметы).* ѡ какъ ганебне его красное и роскошное виденіе было се пременило. ѡ какъ ѡкроутно его црскаіа велможность была потоптана (Пак. Хр., 11); ꙗко перво говорено есть иже звезда черес балаам пррокованіа на пречеченеи горе вансъ черес

долге часы ѿт звѣздозорцевъ ждана есть. а какъ болше ее тогды ждали (Валх., 40б); оу тыиж ꙗсли панна м҃рiа сынка своего плачоучего оу платье оувитого как налепей могла... положила (Там жа, 44б).

5. *У функцыі злучнікавага слова ў складзе дадавых сказаў розных тыпаў:* **а)** *спосабу дзеяння.* Дали есмо ему ... у Ольшахъ Рудница землю со всими прыходы и доходы, пожытки, какъ здавна и зъ вѣка къ тымъ селомъ прыслушало и слушаетъ (РПП, 327, 1392); Прошу твое милости, учини ми право съ Каменъчаны о мои шкоды, а я такъ жо учиню, какъ ми узвелишъ (КЗ, 347, 1480); великыѕ кнѧз витовтъ должен ѥѣдѣти. аль пак также изгадають над нимъ. какъ и над ѿц҃мь его (Віл., 444б); не тако говорили какъ есмо ихъ наоучили (Пак. Хр., 36); тогды тыи паст8хове черес оусю зимоу оу ден и оу ноч мешкали как и нине ещо тамо чинѧт (Валх., 45); Которымъ же правомъ ѡни маютъ радитися и справоватися на вечные часы по тому, какъ въ Бельску (КСД, 892, 1516); тотъ ѡстровъ нашъ есте земъли пахали и дерево дели и его вживали какъ сами хотели (КВЗС, 57б, 1533); **б)** *дапаўняльных.* Францикъ искалъ, какъ бы торгъ ѡтволѧт, колиж ем8 оу тых летех заплата сѧ не стала (Вісл., 22); реклъ имъ поведайте и вы нине как ꙗ могоу. Коли ж есми ѧ староста. нашого ц҃рѧ слоухати (Пак. Хр., 16б); мы тежь нашли Буйвидовичѡвъ правыхъ: какъ ѡни передъ тымъ ꙗдвигу переехнали: досыть ѡна маетъ на томъ едманьи мети (КСД, 49, 1510); Тогда црь соломон больше въпрошааше еꙗ г҃лѧ вѣси ли когда дитѧ тое народитисѧ маеть. а какъ ему имѧ дано боудет (Сівіла, 3); **в)** *часу.* как Петръ гонил ꙗна на оулици а бил и ранил его тогды ꙗнъ прiведъ на с8д (Вісл., 18). ◊ Какъ борздо — *як толькі, ледзь толькі.* как боръздо жалоба станетсѧ дедична тогды с8дьꙗ а любо подс8док маютъ нам сказать т8ю жалоб8 (Вісл., 12б); тот теж был горбатыи. а кривыи ... которыи как борзо ѡбразъ оувидел здоровье за того ѡсѧгноул (Пак. Хр., 24); **г)** *меры і ступені.* оусим ведети дати хотел котораꙗ какаiа и как велика есть розность межи дѣланiемъ б҃жьимъ и межи оусим деланiимъ чорнакнижским (Валх., 57). *Параўн.* како I.

Какъ II *зл.* **1.** *Далучае дадавыя сказы розных тыпаў:* **а)** *дапаўняльныя.* тое у той у своей присяги вымовити маетъ, какъ ему тая застава заставлена (АЗР, I, 24, 1388); не имееть быти дiвно... какъ ж мы казимиръ корол полскыи с паны рады кор8ны полское 8ложiли есмо ты прав (Вісл., 9); ты того не вѣдаешь какъ кнѧз великыи ѧгаило посылает к намъ чѧсто воидила (Віл., 439б); чи не видели есте как хорогви сами нагноулисе и хвалили iсса (Пак. Хр., 17б); коли ж перво речено как оу бетлеем оу домкоу оубогем бог ч҃лвком народилъ се был (Валх., 45б); пословъ нашихъ съ твоими послы хочемъ о томъ до него послати и съ нимъ ся ствердити, какъ намъ впередъ будетъ съ нимъ жити (АЗР, I, 204, 1500); поседи дочко моѧ алижь оузвѣдаешь какъ падеть таѧ рѣчь (Зб. 262, 33); вопрошаю тѧ того справне какъ долго свѣт маеть стоѧти (Сівіла, 4—5); на то чтобы вѣдалъ, колко людеи присл8хаеть к город8 том8 ... и как переживають во ѡблежанiи, крепити город твои вежами (Арыст., 163); **б)** *часу.* сослався и грамоту отославъ, а послѣ грамоты мѣсецъ не воевати; а какъ мѣсецъ пройдетъ, тогдажъ сѧ воевати (АЗР, I, 53, 1440); как жонки прид8ть покладат. ино ем8 ѡдное жонки порты 8складши да выити вонъ (Віл., 444б); 8 тот же час какъ тот семеѡнъ как и анна старица ѡ том дитѧткоу iссе... пр҃роковали (Валх., 58б); как кн҃зꙗ великаго Витовта в животе не стало и приехавши Леховѣ и пана Долкгирда ... созвали на рад8 собе (Увар., 101); ѡнъ въ тотъ часъ въ Борисове не былъ, какъ тотъ послецъ Московскiй черезъ Борисовъ шолъ (КСД, 62, 1510); было как прихожають ... и заг8чалъ весь городъ на них и рекли (Зб. 262, 31б); какъ год спольна вышолъ тогъды ... сем локоть с8кна л8нъского водл8гъ вмовы пана подскарбего заплачено (КВЗС, 17б, 1533), **в)** *азначальныя.* имѣемо дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесятъ копъ тую Подольскими полугрошники, по той личбѣ какъ у Подольи идеть (АЗР, I, 32, 1414—1429); м8жеи добрых. смѣлых видимъ. как своими хоробрыми дѣлы. чьсти великое достоинi бываюm (Чэцця, 39); широкость того хвоста есть так как вес сам на шириноу (Валх., 50б); не хочеть дати въ томъ ч҃лвцѣ дел8 сыну моем8, а мой сынъ ближний такъ, какъ ѡнъ самъ (КСД, 29, 1510); ихъ милость перво сего пожаловали и дали имъ права вольные, добрые хрестiяньскiе, какъ въ корунѣ Польской (АЗР, III, 15, 1547); **г)** *прычыны.* розвод есть межи людми ... как м8жеве ес глава, а жоны им подданы (Вісл., 33); шлехетным и с силным людом поѣхали. оу которых оуси ц҃ркви и слоужбы болванске какъ же тамо болванство ѡпѧт ѡдживало и множилосе (Валх., 74б); прикажите имъ, абы до права съ тое п8щи дерева и дровъ продовати не брали, какъ жо передъ тымъ люди ихъ т8ю п8щ8 вып8стошили (КСД, 146, 1514); **д)** *спосабу дзеяння.* королевскiи с҃нъ как жь был и в рожаи шлехетнейший также на всѧком мѣстци над пилатом был смелшiй и моцнейшiй и во всих валечных хитростѧх подобнейший (Пак. Хр., 22б); иже как золото оу печ ѡгневый оуложене не помешаеть ани его котора плеснь албо ржа можеть сказити и стравити такъ и тые люди ноубiане ни ѡдным кацерьством не могли быти скажены (Валх., 78); мы ... за его къ намъ вѣрную ... службу тые люди и пустовщизны ... со всими ихъ службами... работами и со всимъ правомъ, панствомъ, такъ долго и широко, какъ тые люди земли здавна у во всихъ границахъ маютъ ... потвержаемъ (АВК, XIII, 10, 1501); **е)** *умовы.* ина кнѧжата и панове кажный се на дроугого babыприпривлѧеть [так!]: какъ которого сила премоҗеть што на нь прислоушаеть (Валх., 77б); оуморила бы тѧ как бы еси еѧ ѡбнѧлъ (Арыст., 151); **ж)** *мэты.* иванъ писательное в р8цѣ

имѣѩ и вчачисѧ ѡт дх҃а ст҃го. какъбы оумѣлъ бг҃ословие списати (Чэцця, 42б); оуже записалсѧ с нами как тебѣ избавити своих мѣстъ (Віл., 439б); злым ѡбходом добывающи богатства або скаръбовъ. какъ бы богати были безъ млсти божее (Сівіла, 7); Мосты на местъцахъ звыкълыхъ подданые мають робити, какъ бы безпечъный переездъ былъ (КПД, 580, 1557); **з)** *уступкі.* в ыные розмаите ѡкрасы ѡболочон и ѡпасан боудет и оу боты обоують его и с ложа оуздоим8т его оу тое знамѧ иже как сам нагъ на ложе оузлезъ. а с ложа ѡдъ кнѧжат и панов вознесен есть (Валх., 62); так жидовскою невѣрою какъ бы оуже была заражена и скажона але дивне коу богу се наверн8ла (Там жа, 69); **і)** *выніку.* во всехъ сторонахъ оусточных ѡд оного часоу аж до нинейшого днѧ оу божницах своихъ звезд8 малевати албо рыти велели какъ ещо оу сторонахъ поморскихъ оу многих божницѧх тое знайдеть (Валх., 88); веи их права и привилѧ ... 8мыслили есмо потвердити и вмоцнити, как же потвержаемъ и вмоцнѧем сказуючи их мети моцъ вечными часы (Ст. 1529-Ф, 1—2).

2. *Далучае парайнальныя звароты і сказы.* ѡ том хто брата забьеть: с8д некоторыи как непріѩтеле свою кров прірожнѫю розлівають. брат а любо сестр8 забівають (Вісл., 29б); оного Микулового году Завольскіи цари какъ ваши люди воевали (КЗ, 363, 1484); крстъ... в нынешнии бо дн҃ь как солнце возсиѩлъ (Чэцця, 26); хръщены есмо в реце іордане. возма каждыи штолоу ѩсн8ю как снѣгъ (Пак. Хр., 30б); платье ... широко а над обычай чисте и беле. длѧ нестирьпливой горючести солнечной оудѣлане какъ оу насъ летники (Валх., 70б); изгибе сл҃нце и скрыи лоуча своѩ ѡт землѩ во д҃ час дн҃и в год ст҃ои ѡбедни и звезды ѩвилис какъ в нощи (Увар., 98); розлилисѧ какъ воды кричаньѧ мои (Зб. 262, 13); гневливъ какъ воронъ, бегаеть людеи как рысь (Арыст., 160); барва его блѣда. на оузорок ѡлова и жолта какъ шаѳранъ (Неба, 70); дворанинъ въ ножку какъ соколъ загледаетъ, штобъ гдѣ щипнуты солодкого мяса (Мял., 318).

3. *Далучае пабочныя словы або сказы.* всѧкъ хрстьѩнинъ... имает живот вѣчный какъ ж реклъ Иванъ еванг҃листъ ѡ дни соудномъ (Чэцця, 28); ѡнъ оустал моцею а мы оустанемы во имѧ его. как молвит евангеліа никодемова (Пак. Хр., 25б); в оных днех коли тако тыи три королеве как преречено есть оу ероузалем вошли (Валх., 50б—51); мы, подлугъ ѡтказу пана Бутримова, какъ намѣстникъ его судилъ, казали есмо тому ... заплатити пять копъ грошей (КСД, 69, 1510); новому календар8 безаконом8 его даном8 и безыменнам8 как того зов8тъ хто то подалъ ни Моисеˢ ни Х҃с (Барк., 152б). *Парайн.* како II.

Кала *наз. Злачынны намер.* хто змову албо спикнене або бунт чынил на здорове н҃шэ гсдрское хотѧ бы пан богъ вховал иж бы ѡнаѩ кала винне было 8чинкомъ не пополнена ... чэсть горло именъе тратить (Ст. 1566, 8б).

Калакутъ *наз. Індык.* гусей старыхъ двадцать пять, калакутовъ куры двѣ, кокошка одна, волоскихъ куровъ: куръ одынъ (АВК, VIII, 486, 1599).

Калакуцкий *прым. ад* калакутъ. ◇ К у р ъ к а л а к у ц к и й *гл.* куръ; к у р ы ц а к а л а к у ц к а я *гл.* курыца. *Парайн.* галагуцкий.

Каламандра *наз. Саламандра.* в том теж ѡгню, находѩтсѩ робаки названые каламандры, без которог ѡгню ни мало час8 стерпѣти не могут (Бельск., 182); тамъ теж алеѯандръ неподалеку нашолъ непосполитыи гори з которих выхожал ѡгнь на многих мѣстцах, в том тежъ ѡгню нарожаютсе черви мѩнованыи каламандри безъ которого ѡгню нимала терпѣти не могут (Алекс., 35б).

Каламаръ, каламарь, калямаръ, коломаръ. *наз. Чарнільніца.* хустка дей згинула коленская за четыри гроши; коломаръ за три гроши (АВК, VI, 60, 1589); не мелъ чим писать ажъ наплевал 8 каламар писалъ слиною (Царств., 71); у краме моей ...пороху до каламара фунтъ (ИЮМ, XXI, 423, 1625); коли пришол конец житиѩ его, просил каламара и паперы (Зб. 81, 260); Писарь рочный, а в небытности оупрошоныи ѡт него повинен всегда подчас схажки мѣти сˢ собою каламарь и папѣр8 (Ст. бр., 22б); купили ... калямаръ мосенцовый, дали зол. два (ИЮМ, VI, 43, 1689); каламаръ на инъкавстъ дали (ИЮМ, X, 23, 1695).

Каламовый *прым. З пахучага трыснягу.* древа добровонного каламового по тому же двесте и пѧтьдесѧтъ сиклевъ (Скар. КВ, 58б).

Каланъ *гл.* коланъ
Калатати *гл.* колатати
Калацея *гл.* колацыя
Калацыя *гл.* колацыя
Калацэя *гл.* колацыя
Калачный *гл.* колачный
Калачъ *гл.* колачъ
Калбаса *гл.* колбаса

Калвакаторъ *наз. Яздок, коннік.* Ристател: калвакатор, заводник (Бяр., 140).

Калвария *наз. Месца пакарання.* Голгоѳа: Краніево или Лобное мѣсто, лат: калваріа, чашка головы (Бяр., 264).

Калвинистъ *наз. Паслядоўнік Кальвіна, ерэтык.* ем8 помагаютъ так лютеранове ѩко и калвинистове (Унія, 42б); калвинистове которіи того пр8тъ, с8т не Еѵ҃ликами, але невѣрниками (Выкл., 112); несл8шне Калвинистове Еретыки въ земли Франц8ской, на взгард8 того ст҃аго сакрамент8, Мѵромъ Стымˢ смаровали себѣ сапоги (Зб. вып., 15б). *Парайн.* калвинитъ, калвинъ.

Калвинитъ *наз. Тое, што і* калвинистъ. теперъ не толко лютеранове калъвинитове але и ... иные вси соборища дъѧволские ... с8ть противъ рымском8 папе (Унія, 40б).

Калвинъ *наз. Тое, што і* калвинистъ. блꙋкаючысе по пꙋстыни хто сѧ колвекъ натрафил буд то лютар, буд то калвин, буд то проклѧтыѕ ареѕ ебиѡн, албо нꙋрокъ, не смотречы если пастыр албо волкъ ѡблꙋканые приставали (Унія, 2); тыхъ зась Еретіковъ естъ безъ числа, которыи называютсѧ ... Иконоборцы, Лютры, Калвины, Анабаптистове, Квакрове, Манистове (Зб. вып., 87).

Калдей *гл.* халдей.

Калдейский *гл.* халдейский

Калдоръ *наз.* (?) потоптал всих бꙋиных моих адонаи посреди мене назвалъ на мене веремѧ поломити выбраных моих калдоръ топтал адонаи дѣвце дочцѣ игꙋдинои (Зб. 262, 110б).

Калебка *гл.* колебка

Калека *наз. Калека.* нищий и калека да не будеть межи вами да благославить вамъ гсдь богъ вашъ вѕ земли юже дасть вамъ (Скар. ДЗ, 32); Крадуть калѣки, которіи могучи работою покормитисѧ, не хотѧть робити. але жебрують (Будны, 90); што жъ, пакъ, намъ калѣкамъ будучи посредѣ волковъ? (АЗР, IV, 89, 1595); Шпиталев теж барзо мног длꙗ ꙋбозства и калѣкъ набꙋдовал (Стрыйк., 452б); а если не маешъ, и на таковыи дх҃вныи добра калѣкою естесь, смꙋтокъ, плачѕ, и болесть оуставичне мѣти бꙋдешъ (Мак., 12); Гды приѕде ѡт вѣка Азѕ ѡкаꙗннаѧ калѣка жем што могъ поыскати и мало здѣ пострадати (Зб. 107, 111); видишъ по нас ижъ есмо калѣки, помочи нѣкотороѕ з нас тобѣ немашъ (Алекс. 1697, 77).

Калековати *дзеясл. Ашукваць, жабруючы.* Но не добрѣ естъ таковъ обычаи, и мѣли бы преложоные таковых людеи оунѧти, абы имъ не было волѕно калѣковати. або рекъши зводити, и под покровом ꙋбожества красти (Будны, 91).

Календа *наз. Назва першага дня месяца ў старажытнарымскім календары, ад якога лічэнне дзён ішло назад.* ѡсмое календы мсца априлѧ то есть пѧтогонадцеть днѧ мсца марта под кнѧженимъ ниса да вельлиѡна. оу третем лете во двоухстоу и ве двоу летоу ... пописано есть (Пак. Хр., 16).

Календаровый *прым. Які мае адносіны да календара.* боимѡсѧ абы ... за тымъ календаровымъ шноуркомъ через ѡтца папѣжа оукрꙋченомъ, зачасомъ што иншого с тогожъ варстатꙋ нам горшей несмачного на насъ выволочи (Апакр., 49б).

Календаръ *наз.* **1.** *Сістэма лічэння дзён у годзе.* а въ понедѣлокъ свято русское — день Божьего нароженья, водлугъ старого календару, припадало (АВК, VIII, 438, 1581); ꙗмъ не математыкъ, але здаеть ми се же тотъ календаръ великое поправы потребовалъ (Унія, 27—27б); нового календарѧ канѡномъ цр҃ковным ꙗвне противного не пріймꙋючи, старого волное оуживане ведле листовъ, кр стефана, и застановенѕѧ отъ року теперешнего ... могло быть годы съ чотыри до дня назавтрее Рожества Христова ведле календару старого,

наслалъ кгвалтовне на церковъ нашу ... со двадцать особъ слугъ своихъ (АЮЗР, II, 11, 1601); Того жъ рокꙋ ҂чд, по свꙗте велебномъ Нафтанаил Терлецкиѕ влдка Полоцкиѕ с того света переставилсѧ ... тотъ помаленкꙋ ꙋводилъ новыѕ календаръ бо былъ родомъ полꙗкъ и мовилъ по полску (Барк., 153б); писалъ книги и казани поганским ѡбычаем, писал теж календар ведлꙋгъ бѣгꙋ небесного (Бельск., 144б); Писанъ у Вилни, року 1608. марта 1, по старому календару (Гарм., 172); иншіи посты розерваныи, безженство капланом свѣтским, календарꙋ ѡтмѣна ... и все ведлугъ наꙋк вымышленых ... а не ведлꙋг хв҃ыхъ Ап҃лскихъ сенодов седми икановъ ѡтцевъ ст҃ых (Дыяр., 171—171б); въ прошлую неделю былъ есми въ Пинску, то есть четвертого дня месеца февраля водлугъ нового календара (АВК, XVIII, 348, 1646).

2. *Сістэма царкоўных свят, якая вызначалася паводле сістэмы лічэння дзён у годзе.* с которого жерела выникнꙋли... посылане по ... ѡтпоусты. разрѣшеньѧ казирѡдствъ ... и всѧкихъ згола (окром непослꙋшенства своеи столици) выстꙋпковъ и зволенѧ ст҃ого петра пѣнежки, конѡнизаціи [*на полі:* вписане в календаръ], млстивые лѣта, поблажанѧ (Апакр., 171б).

3. *Кніга або брашура, якая змяшчае пералік дзён года.* Календарь большой въ Журавичахъ 1 зол. (ИЮМ, XXIV, 73, 1713).

Каленье *наз. Пакрыццё сцен і столі сумессю вады з глінай, пяском і іншымі рэчывамі.* Каленіе: калене, тынкованеѕ (Бяр., 63).

Калесникъ *гл.* колесникъ

Калета *гл.* калита

Калетанъ *наз. Назва народа.* Про то абы и тые шабли почули, ѡбрал колко гэтманов, абы тѧгнувшы воиском калетаны, нортманы, морыны, тункгры, фрызы, цымбры, и прусы воевали, а все если не будуть его панованьꙗ послушны, ѡгнем и мечом пустошыли (Атыла, 214).

Калецкий *прым. Які мае адносіны да калекі, жабрака.* врядъ, водлугъ узнаня своего, если который годен принятъ быти, розкажетъ въ реестръ ихъ калецкій уписать (ИЮМ, VIII, 369, 1621); придаемо ... мужовъ добрыхъ ... надъ всими калеками старостами калецкими (Там жа, 368).

Калецство, калечство *наз. Калецтва, жабрацтва.* Первыи пожитокъ естъ коли просимъ о дочасные речи, познаваемъ великіи свои недостатокъ и ꙋбожество или калечство, ижь вѕ рукахъ своих ничого не маемъ (Будны, 194). Клаѵдіа: [калѣцство] Лат: жена (Бяр., 289).

Калечий *прым. Жабрацкі.* роубиё калѣчиё ѡболокши исъ иными оубогими оу присѣнкоу матки бж҃ье сѣдети почал (Жыц. Ал., 97б).

Калечити *дзеясл. Наносіць цялесныя пакалечанні, рабіць калекам.* пане Ириковичъ и панове Костюшкове ... зъ челядью

своею подъ часъ згромаженья ... почелисте ... жидовъ бить, мордовать, сѣчи и хто чимъ могъ калечить (АВК, V, 20, 1665).

Калечство *гл.* калецство

Кали *гл.* коли

Кали бы *гл.* коли бы

Калина *наз. Ягады каліны.* Въ понедѣлокъ хлѣба бѣлого до кухни за грошей 2 литовскихъ ... калинъ до кухни за пѣнезей 8 (АСД, III, 307, 1599).

Калиста *наз. Балота, муць, бруд.* Асіа: Кӑлистаа, мȣ, болот: тй вѧзнȣчаа, плюгав. Меншаа част Асіи котраа за третюю част свѣта бывает розȣмѣна (Бяр., 238).

Калита, калета, колита *наз. Кашалёк, торбачка, зробленая з матэрыі або скуры, прымацаваная да пояса, для захавання грошай, дакументаў і розных дробных прадметаў.* Мартинъ жаловал на микȣлȣ иж емȣ вынѧл ис калиты ѡсмь копъ гроши квалътомъ (Вісл., 31б); Нѣ будете носити в калитахъ вашихъ розныхъ заважиевъ ... иншихъ и тѧжшихъ (Скар. ДЗ, 47б—48): знашолъ есми въ него въ колите копу и семь грошей и два пенязи (КСД, 1358, 1519); згинуло на тотъ часъ ему... шапка оксамитная, поясъ с калитою, а в калите копа грошей и три гроши (АВК, XXII, 69, 1555—1565); зъгинула мъне на тот час колита, у которой згинулъ листъ на мещанина витебского Апонаса Иевлева (ИЮМ, XXXII, 181, 1578); волно ему, Давиду, будетъ толко лядовницы и колиты робить (ИЮМ, IX, 211, 1635); выдал л̄ гривен праве поневолне. а гды ѡбачилсѧ почал в ср̄дцȣ ѡных грошеˢ жаловат. и пришедши до домȣ ѡт великого смутку занемог ... а ст̄ыи иѡан знаючи прічинȣ немочи его же его колита болела, взѧвши з собою тридцат гривен и пошол посетит троила (Жыц. св., 97); Чпагъ: ... словацки, торба, мошна. чех: тобола, калита, мѣшок, оугорски, ершены (Бяр., 204).

Калитка, колитка *наз., памянш. ад* калита. въ него згинȣлъ сыкгнетъ и печать съ калитъкою ȣ вилию Божъего ѡбрезаньѧ (КСД, 1173, 1515); калитку у пана Озаринского купили гафтованую, дали золот. девять (ИЮМ, I, 247, 1682); Реестръ позосталыхъ розныхъ речей ... Колитка, злотемъ на сукне вишневомъ гафтована ... колитокъ юхтовыхъ чотыри (Там жа, 309).

Калкулюватисе *дзеясл. Весці рахункі.* тымъ мещаномъ жыдомъ калькулюватисе наказалъ (АВК, XXVIII, 387, 1662).

Калкуляторъ *наз. Рахункавод.* Пану бурмистру ... вернули полталера, што выдалъ на слугъ, збираючы пановъ калкуляторовъ (ИЮМ, VI, 95, 1689); гды збиралися панове калкуляторове до ратуша, тогды панъ ... казалъ намъ, абы купили рыбы на обедъ (ИЮМ, VIII, 76, 1691); Мокишынскому за писане инотестенцыи до пановъ калкуляторовъ дали осм. осмнадцать (ИЮМ, XI, 92, 1697).

Калкуляцыя *наз.* **1.** *Падвядзенне рахункаў.* подчас тое калкуляцыи его мть пан Юрей Езофовичъ достаточне се выраховат, тестаменту и справ, водлуг жалобы ...вернут не хотел (ИЮМ, XXVI, 233, 1671); Заплатили господыни Фронцкевичовой за пиво, что на калкуляцыю рознеми часами набрано (ИЮМ, VI, 94, 1689); Отъ пана Василія Олферкова лавника отобрали ретентовыхъ грошей съ калкуляцыи остатній разъ шележной монеты золот. сто шестдесятъ (ИЮМ, VII, 14, 1690).

2. *Дакумент, які складаўся пры падвядзенні рахункаў.* За писане калкуляцый и иныхъ справъ меских ъ дали подпискомъ двумъ зол. два (ИЮМ, VIII, 79, 1691).

Калмыкъ *наз. Назва народа, калмык.* пану Захариашу Автушкевичу бурмистру могилевскому отдали за калмыка, купленаго на Москве у столицы на подарки ... пану Гетману ... шележной монеты золотыхъ сто деветдесятъ осемъ (ИЮМ, IV, 128, 1686).

Калный, кальный *прым.* **1.** *Брудны.* своемоу кальному и смерьдѩщемоу тѣлоу годити (Чэцця, 280); оувидит ли что иже ходить калных. и запахȣ лихого знаменоуеть иже не в нем крȣчины. за плевели (Арыст., 194).

2. *Грэшны.* Рихлей (ѩко сѧ вышей повѣдило) звѣзды нбсные пораховати, и пѣсокˢ морскіи зличити: анижъ ѩзыкъ бренныи и калныи то подостаткȣ вымовити можетъ (Карп., 29).

3. *Забалочаны.* тые земли, селища и дворища вышейпомѣненые, а особливо Гнилець, съ озеромъ Глушцемъ, и съ калнымъ лугомъ, и съ закотою на Вѣтѣ, съ перевѣсьемъ и съ пасѣками (АЗР, IV, 36, 1590).

Калода *гл.* колода

Калугеръ, калугиръ, кулугеръ *наз. Паважаны стары манах (манаскі чын).* попомъ, дьякономъ, калугеромъ и всему причту цер̊ковному, сыновомъ церкви Восточное вселенскоѣ (АЗР, IV, 27, 1589); Сказали ему бояре его, ижь осмь дней уже, як мы слышали, же кулугер, именемь Сергиі, в вотчинѣ его будучи прозорливый, вооружил его и даль ему на помочь двох калугеров своих (Мам., 177—178); ѩ ... калȣгер ȣбогиˢ, межи монархами свѣта ваш: кр: млст: и цр̄ом московским. гды бы не было в том ѡсобливои воли и ѡпатрности бг̄а вˢ троци ст: единог, поневаж самъ рачитъ мовити без мене не можете творити ничего же (Дыяр., 163б); калȣгер же перетривал трохȣ ѩко ест звычаˢ ȣбогим ȣ ворот стоѩчы (Зб. 82, 133).

Калужа *наз. Тое, што і* калюжа *ў 1 знач.* Калъ, тина: Пропост, калȣжа, болото, грѧзь. Іерем: л̄и (Бяр., 63); Ровъ: Долъ, рȣвъ, калȣжа, озеро, або кад, цеберˢ, кȣфа (Там жа, 216).

Калужанинъ *наз. Жыхар горада Калуга.* князь Юрій Никитичь Трубецкій ... Калужанъ всѣхъ къ крестному цѣлованію на имя господаря Владислава привелъ (АЗР, IV, 482, 1615).

Калусъ *наз. Назва птушкі.* Сие пакъ птице их же ести не имате ... Лелека Калуса морскаго врана (Скар. КЛ, 22).

Калцеданъ *наз. Калчадан.* ладунки, оловъ, порохъ, калцеданы [коштовали] золотыхъ пять (АСД, І, 253, 1616).

Калъ *наз.* **1.** *Бруд.* Кажнаѧ жена еже ест блѧд^{s}лива, ꙗкобы калъ ѡт людей мимоходѧщих на пути потоптана будет^{s} (Скар. ІС, 17); род чистъ въ ѡчью своих а ѡт калȣ своего не измытъ (Зб. 262, 109); зновȣ ꙗко свинѧ в^{s} калѣ и болотѣ марности и спросности телесное валѧтисѧ ... зезволитъ (Карп., 5б); ꙗкѡ гды бы ꙗкій кроль, нашол бы оубогȣю ошарпанȣю дѣвкȣ, не дбаючи встыдȣ, знѧвши з^{s} неи спросны сȣкманиска брȣдъ, и кал^{s} ѡмылъ (Мак., 252); Бреніе: Глина, болото, кал^{s}, грѧзь (Бяр., 10).

2. *Адкіды, нечыстоты.* карал сн҃а моего в кгробе юж будучого ꙗ видечи же вшитко спросьне калэм и похлебствэм смердꙗло казалэм дале^{s} ехать? бо друкгекго сына моего мел (Еўл., 47); сл҃нце бȣдȣчи тѣломъ, и створен^{s}емъ. и ѡсвѣчаючи смродливыи гною и калȣ полныи мѣстца, не ѡбражаетсѧ и не мажетъсѧ (Мак., 167); давала есми еи камене дорогое ȣбири коштовные, золото, сребро, а ѡна такъ на то дбает ꙗкъ на калъ возрит (Зб. 82, 376); Копрій: Гноенъ, копросъ: гноище, або калъ (Бяр., 289).

3. *Экскрэменты.* кȣповаша ... четвертую часть меры калу голубиного за пѧть сребреникъ (Скар. ЧЦ, 197); ѡ выходех. Предреченных ꙗко кал и моча и потъ и слина (Арыст., 182).

Кальный *гл.* калный

Кальцнеръ *наз. Тое, што і* канцлеръ. пишетъ к нам панъ Михаило кальцнѣръ ѡсп[о]д[а]рѧ тог[о[великог[о] кролѧ польског[о] воевода смольнског[о] (ПГ, І, 188, 1451).

Калюжа *наз.* **1.** *Забалочаная нізіна, яма.* Нерон ѡкрȣтник так сталсе ȣтратным иж казал сѣти чинит зе злота а кодолы зъ едвабȣ и рибы ними ловити, где их никгды не бывало, по ледаꙗких калюжах (Бельск., 213—214); чары и гȣсла ꙗкиес справовали ... рибы пȣщаючи до калюж болотных где их ꙗк живо перед тым не видано (Стрыйк., 620); Возми посохъ твой, а простри рȣкȣ твою на воды егѵпецкіи, и на рѣки ихъ, и на стрȣги, и калюжи и на все езера водъ абы сѧ ѡборотили во кровь (Хран., 84б). *Параўн.* калужа.

2. *Ёмішча.* тежь и фікг мѣстца онагѡ набрали: которое названо есть Неелесхоль, то есть калюжа грона, длѧ тогѡ же ѡттолѣ гроно винное принесли сн҃ове Ізраилевы (Хран., 135).

Калюмния *наз. Паклёп.* его милость отецъ митрополитъ противъ таковое ущипливое протестаціи пана Телевичовое ... репротестуется и о такую калюмнію явочную, хтобы се на его милости отца митрополита попирати хотѣлъ, правнѣ чинити ... и невинность свою показати ... готовъ есть (АВК, VIII, 565, 1612); того николи не было ... и невинную калюмнию таковую николи не былую подаючы, в огиду кладутъ (АВК, XXVIII, 146, 1635); объвиненая Орина ... домовлялася. абы акторъ дотуль, яко скоро се она ему справитъ и о такую калюмънію до него

мети приступъ захочетъ, паруку по собе далъ (ИЮМ, IX, 298, 1637); ксендзь Ждановичъ калюмнию на место нанесъ, яко бы место хотело пановъ католиковъ позабиять (ИЮМ, І, 224, 1682).

Калюръ *наз. Назва матэрыі.* Подбойки до обицѧ возка паруконного для пана войта въ дорогу, отъ пана Данилы Войтовича калюру червоного отмерили локоть шесть (ИЮМ, IV, 79, 1686).

Калябрыйчыкъ *наз. Назва народа.* напервеи Падву, гдѣ Марульлюса калѧбрыичыка поэты виршы ему к воли написанные до ѡгнѧ вкинути казалъ (Атыла, 225—226). *Параўн.* калявръ.

Калявръ *наз. Тое, што і* калябрыйчыкъ. з которых теж сȣприѡти, кретенсове, калꙗврове, шкилиꙗне, массилиꙗны и иншие ѡсѣли, и народами грецкими намножили (Стрыйк., 421б—422).

Калямаръ *гл.* каламаръ

Каляти *дзеясл. Брудзіць.* Вы мирѧне ... честного малженства одѣнемъ одѣтыи, не калѧйте его грѣхами нечистѡтъ (Каліст, II, 166б); ȣстъ наших^{s} свѧтости оучастництвомъ освѧченыхъ, кламливыми словами, порожными мовами, и вшетечными пѣснѧми не калѧймо (Там жа, 291).

Калятися *дзеясл., зв. ад* каляти. таꙗ всѧ негодность ѡт милосердных^{s} будет^{s} ѡтнѧта: и во гресехъ не будут сѧ калѧти (Скар. ІС, 37б).

Каляцея *гл.* колация

Камазеля *наз. Камізэлька.* Епендит^{s}: обоичик, камазелѧ, сердак, кафтан, сȣкнѧ, жȣпан, кошȣлѧ, або волнѧница (Бяр., 281).

Камбалесъ *наз. Міфічнае стварэнне* (?). камбалесы тые люде^{s} ꙗдꙗт. Мантикори в^{s} индѣи мают три рꙗды зȣбов твар чловечȣю, а тѣло лвее (Бельск., 12б).

Камборский *прым. Выраблены ў горадзе Камбрэ (?).* съ того зъ небожчика Пригоды снято сукню зеленую Камборскую (КСД, 1404, 1520). *Параўн.* канбарский.

Камелопардъ *наз. Жырафа.* сие пакъ ѡт зверей ести будете... лосѧ зубрѧ троллѧфа камелопарда (Скар. ДЗ, 30б).

Каменданть *гл.* комендантъ

Каменевъ *прым. ад* камень *у 1 знач.* Крѣпость бо моꙗ несть ꙗко каменева, и тело мое не есть медѧное (Скар. КІ, 10б); ꙗко сила каменева искушение бȣдеть в них, и не замедълѧть ѡткинȣти еѧ (Скар. ІС, 13).

Каменейко *наз., памянш. ад* каменье *ў 1 знач.* На тых местцах ... свежо теперъ каменейко покладано (АВК, XXX, 130, 1592).

Каменекъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* камень *у 1 знач.* Давыдъ ... выбрал^{s} собѣ пѧть камен^{s}ков^{s} с потока наилучнеиших, и вложил^{s} ѐ въ мошницу (Скар. ПВ, 37б). ◇ К а м е н е к ъ п е с к о-

вый — *пясчынка.* ꙗко каменекъ песковый, тако мала сꙋть лѣта противˢ вѣку (Скар. IС, 29). *Парайн.* каменикъ.

2. *Ад* камень *у* 2 *знач.* Каменекъ Карвункулевый во окрасе злата (Скар. IС, 52). *Парайн.* каминецъ, камикъ.

Каменечный *гл.* каменичный

Камение *гл.* каменье

Каменикъ *наз. Тое, што і* каменекъ *у* 1 *знач.* подъле самое границы копцовое села Ошвиников лежачое, показал тры камени невеликих на той сеножатце (АВК, XXX, 128, 1592).

Каменистый *прым.* **1.** *Пакрыты каменнямі.* орелъ ... на прикрихъ горахъ каменистыхъ гнездитсѧ (Скар. IК, 47б); землѧ бꙋдꙋчи ѡднакою, иншаѧ естˢ каменистою, а иншаѧ тлꙋстою (Мак., 232); сѣючаго зерна ѡдно пало на дорогꙋ, дрꙋгое межи терние, а иное на каменистую, а ѡстатнее на добрꙋю землю (Зб. 82, 165б).

2. *У знач. наз. Тое, што пакрыта каменнямі.* Кгды теды кˢ дорозѣ неѡмылной приказаній Панских срдце свое ѡбернꙋлемъ, и ничого вˢ ѡной здорожного, и покрывленного, глꙋбокого, и каменистого, або терньемъ и рѣпˢемъ наполненного не нашолемъ (Варл., 123б).

Каменица *наз.* **1.** *Жылы дом з каменя.* броваръ ку великой нѣбезьпечности часу огня сталъ подъ камѣницою ... правѣ подъ окны (АВК, XX, 3, 1543); менованые братья ... каменицу муромъ и деревомъ побудованную, на вѣчность купили собѣ у ловчого (АВК, IX, 146, 1592); соборомъ таѧ схажка в каменицы берестеиской зватисе ... не могла (Бер. саб., 60б—61); напередъ тое за великій выстꙋпокъ и причинꙋ до наганы кладетъ, же не вˢ цр҃кви албо вˢ костелѣ синѡдъ еѧ ѡтправовалъ, але вˢ каменицы (Апакр., 83б); былъ сенодъ ꙋ Берестью... Сходилисѧ дꙋховенъства и рыцерства, послы и панове засесть и дꙋховенъства до господы кн҃жати его·милости воеводы Киевского до каменицы пана Раского (Барк., 146б); нѣкоторые кидают з каменици цеклꙋ и положит знак и загородит на ꙋлицы абы тꙋды нихто не шол (Зб. 261, 242); листы, которые до того права приналежат, тогды для поветрея з Вилна с каменицы его милости одыскат не могут (АВК, XXX, 209, 1602).

2. *Крама, заезны дом, карчма.* Меду приняли въ каменицы Путятиной квасного гарцовъ сорокъ осемъ (ИЮМ, VIII, 12, 1691); онъ, яко писаръ мыта старого, до пана Вингольтовое каменицы пошодши, товары пана Вингольтовые, которые на тотъ часъ зъ нѣмецъ въ двохъ кипахъ зъ печатью мыта старого коморы Ковенское припровожоны суть ... до реестру мытного списалъ (АВК, VIII, 487, 1691); заплатили у Савиной каменицы за гарнецъ пива (ИЮМ, XI, 102, 1697); Москалю, што приехалъ кони выберать, сталъ у каменицы Алесковои, купили: мяса (ИЮМ, XVII, 46, 1710).

3. *Адзінка падаткаабкладання.* Зъ сотни тоежъ съ каменицы Савины одъ жыда ... за уфалу зол. двадцать (ИЮМ, I, 14, 1679); На Острозской сотни ухвалено зъ прута по золот. три, а съ каменицы, по золот. два (ИЮМ, II, 80, 1684).

Каменичка *наз., памянш. ад* каменица *ў* 1 *знач.* тудежъ въ нахожѣною кгвалтовномъ на каменичку мѣщанина на име Базылего рымара ... отдартьемъ печати капитульное ... до прибытья теперь жалуючого зложоная знайдовала (АВК, XI, 196, 1609); дворъ по Круковъскимъ в рынъку места Могилева ... з каменичъкою, пляцомъ и въшелякимъ на томъ же пляцу стоячымъ будованемъ лежачый (АВК, XXXIV, 64, 1655).

Каменичный, каменечный *прым. ад* каменица *ў* 1 *знач.* дано деи тамъ клѧтвꙋ на митрополита, и на иные владыки на томъ каменечъномъ з геретыковъ собранымъ зборищꙋ подобно дано (Бер. саб., 61); ганитъ синодъ берестейскій, не синодом его але зборищемъ каменичнымъ зовꙋчи, влдкы шацоуетъ из иншими дх҃ѡвными и свѣтскими осѡбами (Апакр., 70—70б).

Каменникъ *наз. Майстар па апрацоўцы каменя.* маешъ тежъ ремесников велми много каменников и мураров и ремесников ѡколо дерева (Біблія, 404); постановилъ з нихъ каменники на ламанье каменіи и тесанье абы былъ бꙋдованый домъ бж҃ій (Хран., 283б).

Каменный, каменый, камянный, камяный *прым.* **1.** *Які складаецца з каменя або з камення.* приступъ велми трꙋдныˢ и прикриˢ, бо скалы каменыи ꙗко двѣ стенѣ ꙋтесаныи (Стрыйк., 541б); взѧвши ѡт негѡ пѣнѧзи ... дали ремесникѡмъ и мꙋрарѡмъ, абы накꙋпили каменьѧ з каменныхъ горъ (Хран., 348б—349); приˢди ты голꙋбице моꙗ жывꙋчаѧ в разъсѣлинах каменныхъ (Зб. 82, 9б). ◇ Каменное метание — *пакаранне смерцю праз біццё каменнем.* ст҃ии ж м҃чнци. приимьше каменное метание. радовахоусѧ ѡ хсе (Чэцця, 142б).

2. *Зроблены з каменя.* они намъ сповѣдали вси у въ одно слово, што есть земля по тую дорогу и по тотъ перевозъ Марковскій и по каменый мостъ (АЮЗР, I, 22, 1483); епскпъ ... оу каменои стенѣ приготовивши и поставил иконоу (Чэцця, 268б); граница ... отъ каменого крыжа до лесковъ подле ясеня (АСД, I, 57, 1546); им поможеть моура каменнаѧ и зброѧ железнаѧ (Арыст., 148); вчынилъ цэрковъ каменую в Полоцку свѧтое Софѣи (Рач., 300); нехай будет кровъ по всей земли египетской, такъ в начинꙗхъ деревꙗных ꙗко и в камꙗнных (Біблія, 114); Хилко войтъ зналъсе, же веировъ чотыри взялъ, жорны каменные, также и иншые речы (АВК, XVIII, 373, 1649); материꙗ каменнаꙗ лепшаѧ нижъ деревенаѧ (Зб. 259, 604); Гадеръ: мꙋръ, плотъ каменный, або плотъ (Бяр., 262); пил до матери своей с кубка каменного (Алекс. 1697, 98).

3. *Уласцівы каменю.* Каменаꙗ ли сила сила моѧ или тѣло мое стално: нѣт ли помочи моее во мнѣ (Зб. 262, 14б).

4. // *перан. Непахісны, цвёрды.* хс҃ свою единꙋ ане петровꙋ цр҃ковъ дрꙋгꙋю ѡбецал, на твердом и каменном вызнаню збудовати (Каз. Кір., 64). ◇ Каменое сердце *гл.* сердце.

Каменованый *дзеепрым. ад* каменовати. пытали фарисеи господа Исуса если бы водлꙋгъ закону жена блꙋднаꙗ мела быт каменована (Зб. 255, 20).

Каменовати *дзеясл. Забіваць, закідваючы каменнямі.* мо^s се^s росказал таких каменоват (Зб. 261, 258б); Иерꙋсалиме што забиваеш пророки и каменꙋеш посланыи к тобѣ (Бельск., 223); каменье ... перестанте метат: ѡ то се молит за вами то^s справедливы^s а вы его каменуете (Зб. 752, 459б).

Каменчикъ *гл.* каменьчыкъ

Каменщызна *наз. Грашовы падатак з гандляроў.* с повинности своей каменщызны по петнадцати грошей еще за рок тисеча петсот семъдесят осмом платити не хочут (АВК, XXXIX, 396, 1579); резники ... поведили, иж невинни есмо платити тое каменщызны (Там жа).

Камень *наз.* **1.** *Камень.* близ бо ѡлтарѧ цр҃ковнаг камень есть великъ (Чэцця, 10б); тыи Болшевичи ... иные границы вказали въ камени выбитые (КЗ, 676, 1497); такъ тотъ Иванъ не розмовляючи съ нами ничого, ударилъ каменомъ сына Масютина (АВК, XVII, 240, 1540); не з людми пристоиною воиною, але с каменьми а муры и баштами недобытыми справу мѣли (Атыла, 221—222); Таѧ церковь головы ваши потреть ꙗко камень ꙗица, головы се ваши покрꙋшать ѡ тое церкви, бо церковъ есть каменемъ (Бер. саб., 52); море понтъ в которое днепръ река ꙋтекает, на сто мил, ꙗк камен так твердо замерзло (Бельск., 353); ꙗкъ бовѣмъ на камени мало на собѣ землѣ маючомъ оупалое насѣне зараз выникает, а скоро сл҃нце всходит и легким^s оупаленем^s оугрѣваетъ, заразъ схнетъ (Каліст, II, 124б); вѣрꙋют в бг҃а правдивого а твоим сꙗ каменю и деревꙋ балваном бездушнимъ не кланꙗют (Пралог, 485б); мѣли цѣглы мѣсто каменѧ, а илъ клееватый мѣсто вапна (Хран., 18б); змовили ... рынштокъ направить што вода порыла ведле рыны, теды каменемъ выбрукоbали и подсыпали землею (ИЮМ, VIII, 181, 1691). ◇ К а м е н ь к р е м е н и с т ы й — *крэмень.* ѡгон вѣчны^s перꙋновы^s. Поставил еще Кгедимин болвана перꙋнови, з каменꙗ кременистог великог (Стрыйк., 538б); к а м е н ь м а р м у р о в ы й — *мармур.* талꙗѹс ... с камени мармурового велми широкого ему гроб оуделал (Троя, 9б); к а м е н ь м е л о в ы й — *мел.* мы тую плитницу з глиною и меловым каменемъ ... з доходовъ купилисмы (СДГВ, 48, 1536); к а к ъ к а м е н е м ъ з а к и н у т и *гл.* закинути; к и н е н и е к а м е н я — *адзінка вымярэння адлегласці.* есть ѡгород балсамовыи ... ижь не есть на киненію каменѧ велик (Валх., 59); поле ... есть так велико и долго как бы на полкиненіа каменом (Там жа, 61); н е з о с т а т и к а м е н ь н а к а м е н и *гл.* зостати; н е о с т а в и т и к а м е н я н а к а м е н и *гл.* оставити.

2. *Каштоўны камень.* взяли въ того Зелковского ѡ шестьсотъ золотыхъ въ камени и въ перлахъ и в ыншихъ рѣчахъ (КСД, 263, 1516); ѡ камени и зеліѧхъ и животинах. их же подбаеть цр҃ю имети (Арыст., 140); Другій образъ старый Преображенья Господня, при немъ гривенъ сребреныхъ витыхъ двѣ зъ каменемъ (АВК, VI, 443, 1544); Рѡдъ ꙋбо суще божіи не должни есмо непщевати, злату и срѣбрю или каменію начертанію хитрости и смышленію чл҃ка, Бога быти подобна (Будны, 12); добытку великого золота и серебра и каменѧ и жэмъчугу и шат дорогих набравшы, и пошол ꙋ свою землю (Рач., 303); шабель серебромъ оправныхъ позолотистыхъ старосвѣцкихъ съ каменьми двѣ (АВК, XIV, 452, 1593); Сам тꙋлобъ его был з дерева мистерский рѣзаныи головꙋ мѣл з серебра ѡтливанꙋю, ꙋши золотыи, ноги желѣзныи а в рꙋках мѣл камен (Стрыйк., 446); Если бовѣмъ бꙋдꙋть такие которые здадꙋтсѧ не мети жадного пн҃а, ꙗко сꙋт^s камени, перлы на местцахъ прироженыхъ где се родѧть, албо на берегах морскихъ, тые речы там ихъ знашовши хто, привлащати можетъ собѣ (Навука, 104—105). ◇ К а м е н ь а м а т и с т о в ы й — *аметыст.* столы також и лавы были з камени змарагдового и аматистового (Алекс., 110); к а м е н ь д о р о г и й (в е л ц е д о р о г и й, б а р з о д о р о г и й) — *каштоўны камень.* Главизна ·и҃· ѡ премдростех ѡсобных и таиниць хованых и ѡ каменех дорогих (Арыст., 235); вачокъ с поясомъ оторвано, в которомъ было перстенковъ золотыхъ три з дорогими каменьми (АВК, XX, 51, 1585); скарбы побравшы коронꙋ собѣ ꙋчынил з них з дорогими каменми (Бельск., 106б); велце дорогій маю камен, которомꙋ жаден николи подобныи не нашолсѧ (Варл., 38); Діаментъ, або твердый, неꙋжитыи алмаз, москов: дорогій камень. а кровь козліа его мѧгчит^s (Бяр., 224); жалуючий зложивши у обжалованого инфулу зъ перлами. каменемъ дорогимъ ... пожичилъ ... на тую инфулу три тысечи золотыхъ (АВК, I, 367, 1679); к а м е н ь з е л е н ы й — *онікс.* ѡкрꙋжает ꙋсю землю евиланскꙋю. где сꙗ родит золото, на^s преднѣ^s шое, и там се зна^s дꙋет анъфраѯъ, и камен зелены^s то ест ѡнихин (Бельск., 3б); к а м е н ь з м а р а г д о в ы й — *смарагд.* столы також и лавы были з камени змарагдового и аматистового (Алекс., 40); к а м е н ь м н о г о ц е н н ы й (д о р о г о ц е н н ы й) — *каштоўны камень.* принесли емꙋ ... коубковъ настолных ѡт каменѧ многоцѣннаго съ жемчꙋгом великим и съ золотом оукрашеных (Алекс. XV, 2); онаѧ доблѧѧ, а цѣнꙋ дорогоценныхъ^s каменей, без^s прикладꙋ, превышаючаѧ жена (Карп., 30б); акінѧ^s: камен^s многоцѣнныи Рѡсски, ꙗхонтъ (Бяр., 318); к а м е н ь о н и х и о н о в ы й — *онікс.* вес ѡны^s палацъ был з золота и з каменꙗ ѡнихиѡнового велми коштовного (Алекс., 40); к а м е н ь п о р ф и р и о н о в ы й — *парфір.* столы також и лавы были з камени змарагдового и аметистового, филꙗри ѡного палацꙋ и ложницъ были з камени порфириѡнового (Алекс., 40); к а м е н ь ш а ф и р о в ы й — *сапфір.* таꙗ гора мѣла стопнев полтори тисечи з каменꙗ шафирового, по которих вступовано на ѡнꙋю горꙋ (Алекс., 37б).

3. *Скала, гара.* не боудеть горъ. ни холма. ни камени (Чэцця,

375); тогды землѧ задрыжила слнце и мѣсѧць затмѣлосе. небо плакало каменіе и ѡпоки седалисѧ (Пак. Хр., 13б); горы *иж* естес взыграли ... *ѡт* ѡбли*ч*ѧ бг҃а ꙗковлѧ, который оборочае*т* камень оу возеро во*д*ное, и невысеченый оу *же*рло во*д*ное (Пс. XVI, 115); которыйсь ѡберн*ꙋ*лъ камень вⸯ ѡзеро водное, и скал*ꙋ* вⸯ жродло тек*ꙋ*чее (Варл., 312—312б); коли на море мае непогода быть, тогды таѧ рибка ехиніи, взлѣзши што на болшій камень, и б*ꙋ*детъ имъ хвіꙗти поты, ажь сам*ꙋ*ю ѿ ты*ж* волны метать б*ꙋ*д*ꙋ*тъ (Хран., 6б—7).

4. // *перан. Аснова, апора, цвярдыня.* цр҃ь ... доумаеть што*ж* на твердѣмъ камени вѣры ст҃ое стоить (Чэцця, 55); Бо христосъ естъ церъки светое каменемъ и ѡснованиемъ ꙗко павелъ светы*и* мовитъ (Бер. саб., 29—29б); ѡттолꙗ вышо*в* пасты*р* каме*н* изра*и*лскиⸯ богъ ѡтца твоего б*ꙋ*де*т* помочнико*м* тобѣ (Біблія, 104); Такъже ве*р*ховный оуч҃никъ Петръ, ѡный мовлю камень вѣры, подъ самый ча*с* сп҃сителнои м*ꙋ*ки ... на малый часъ *ѡт* Бг҃а б*ꙋ*д*ꙋ*чи ѡп*ꙋ*щеный (Варл., 97); естъ сꙗ чом*ꙋ* дивова*т*, ижъ на ключ*н*ицство небе*с*ное, и каме*н* вѣры ѡбра*л* простого ... которыⸯ сꙗ его три кро*т* запрѣлъ рыболова (Зб. 752, 474). ◇ К а м е н ь к р а е у г о л н ы й (у г о л н ы й) — *аснова, апора.* Того*ж* іс҃а хр҃а каменемъ краеоуголнымъ, на которомъ все б*ꙋ*дованье слоушне споеное ростетъ вⸯ церковъ ст҃оую гв҃и (Апакр., 93—93б); Павелъ святый проповѣдалъ быти Христа головою церкви и каменемъ краеугольнымъ (АЗР, IV, 232, 1600—1605); нехай течеть во мнѣ тек*ꙋ*чаѧ вода твоѧ, и дана ми б*ꙋ*детъ мова вⸯ ѡтвореныю оустъ моихъ, и роз*ꙋ*мⸯ добре оукгр*ꙋ*нтованый на тобѣ краеоуголномⸯ камени (Варл., 313б); зб*ꙋ*дованый на ф*ꙋ*ндаментѣ Апслѡ*в* и пророкѡвъ, през самого наболшого оуго*л*ного каменѧ Іс҃а Хр*с*та, на которо*м* все б*ꙋ*дованье положеное, росте*т* вⸯ Цр҃ковъ Ст҃*ꙋ*ю ѡ Гд҃ѣ (Варл., 144б—145).

5. *Жарон.* взято ... отъ каменя полприца и два молотки што жорны куютъ (АВК, XVII, 439, 1563); млынару любожскому за направълене клевъцовъ до робеня каменя нового дали шелегами золот. два (ИЮМ, VII, 114, 1690). ◇ К а м е н ь ж о р н о в ы й (ж е р н о в ы й, ж о р н о в н ы й) — *жарон.* лепши есьть ему радней. есьли бъ обложонъ камень жорновъный округъ шии его, и вкиненъ былъ вⸯ море (Цяп., 56б); при томъ ставѣ млынъ старый ненакрытый; въ срединѣ жорновые камени два (АВК, XIV, 412, 1592), *иж там* каме*н* жорновыⸯ ѡбертал ꙗко нево*л*ник (Бельск., 75б); ѡдна жена *ꙋ*ломокъ каменꙗ *же*рнового з ве*р*х*ꙋ* зкин*ꙋ*вши *ꙋ*дарила в голов*ꙋ* авимелехов*ꙋ* (Біблія, 127б); к а м е н ь м л ы н н ы й (м л ы н о в ы й) — *жарон.* жерно*в* ослій — камѣ*н* млынны*и* (Зіз., 32); Жрънов: жорна, або млынныи камень. млынецъ, р*ꙋ*чный млынъ (Бяр., 43); отобралемъ водлугъ торгу и змовы, за камень млыновый ... до млину дубровенского, золот. пятнадцать (ИЮМ, II, 63—64, 1681); заплатили за камень млынный верхній новый талеровъ битыхъ десять (ИЮМ, X, 152, 1695).

6. *Надмагільная пліта.* аньел исстоупи*л* из неба и ѡтвали*л* каме*н* из гробоу (Пак. Хр., 3б); *ꙋ*паде до ꙗмы животъ мой и положиша камень на мнѣ (Скар. ПЕ, 9); положилъ его вⸯ новомъ своемъ гробе, который былъ высеченъ вⸯ камени, и привалівши камень великій надⸯ дьвері гробу, отышолъ (Цяп., 42); бѣсъ ѡкр*ꙋ*тный ... зебравши вси тыи трстины, близко ѡ*д*ного каменѧ того гроб*ꙋ*, по*д* голов*ꙋ* его склавши ѡ*д*ишолъ (Мак., 15); ба*р*зо рано шли ко гроб*ꙋ* ... мовечы межы собою, хто на*м* камень *ѡт* гроб*ꙋ* ѡтвалить (Зб., 255, 35); Патина значитъ каменъ, им же Гробъ приваленъ бысть (Зб. вып., 30б).

7. *Назва хваробы.* понева*ж* некоторы*х* види*м* тꙗжко *ꙋ*тиск*ꙋ*ючы на каме*н*, др*ꙋ*гие страпени подакгрою, др*ꙋ*гие тр*ꙋ*до*м* др*ꙋ*гие кад*ꙋ*комъ, або иными хоробами (Зб. 255, 369).

8. *Назва вагавай адзінкі.* Мартину Перному камень воску съ ключа Троцкого (КЗ, 204, 1441—1480); маютъ продавати сукна поставомъ, соль лаштомъ; перецъ, имберъ, микгдалы и иньшии зелья простыи каменемъ (АЗР, I, 188, 1499); ѡни маютъ на нашъ приездъ дати зъ дом*ꙋ* по пол-четверти ѡвса, а по куряти, а посполу вси — коп*ꙋ* гусеⸯ, а чотыри камени лою на свѣчы (КСД, 893, 1516); той воскъ на кождое свято, вышей писаное, по полтора каменя ваги Пинской ... выдаванъ былъ (АСД, VI, 44, 1550); украдено меду пресного чотыри кублы, въ которыхъ въ каждомъ важило меду по два камени (АВК, XVIII, 109, 1592); маютъ платити мѣщане купцы Виленскіе: отъ каменя воску топленого по грошей двадцать, отъ каменя лою по грошей два, отъ каменя пеньки по грошей два, отъ каменя льну по грошей пол-третья, отъ каменя пакуль по грошу одному, отъ каменя хмелю по грошей полтора (АЗР, IV, 249, 1605); ко*н*тина*р*, *ѡн* зове*т*сꙗ це*т*на*р*, в которо*м* каменеⸯ три важи*т*, всꙗко*ж* ѡныи камени вагою собѣ не ро*в*ни су*т*, во*д*ле повѣт*ꙋ* една*к*, ве*д*ле лвова и киева, каме*н* важи*т* л҃ѯ ф*ꙋ*нто*в* а и*н*деⸯ по л҃в ф*ꙋ*нты (Бельск., 326б); где бы войтъ зъ Суража до Рыги, або до Вилна и до иныхъ местъ нашыхъ водою спущали, або сухимъ путемъ везли, отъ каменя войту до скарбу нашого ... платити повинъни будутъ (ИЮМ, II, 246, 1646); гдѣ бы дозорца рочный ѡтехалъ, не оупросивши. на свое мѣсце, на тотъ часъ приѣха*в*ши вины чверть каменѧ воск*ꙋ* дати вине*н* (Ст. бр., 11—11б); стація по пріѣздъ нашъ господарскій, кгды въ томъ мѣстечку Пешацце будетъ, давати и кождому зъ нихъ по пулъ чвертницы овса ... два камени лою (АВК, IV, 93, 1670). ◇ К а м е н ь в е с я ч и й — *мера вагі.* но давати имъ тивуномъ доходъ у нашъ камень вѣсячій у Меньскій (АЮЗР, I, 1396—1413).

Каменье, камение *наз. зб.* **1.** *Ад* камень *у* 1 *знач.* селянѣ и подданые ... отъ воженіа каменіа, протесовъ, бревенъ и дерева ... выпущены и будуть вольни (АЗР, I, 75—76, 1457); не бы*л* ни ѡдинъ городь. ни древомь роубленыи. а ни камениемь боудованыи (Увар., 99); въ самую реку Лососну каменья есмо гурбу заметали (АВК, XVII, 350, 1541); мовилъ ему одинъ зъ *ꙋ*чени-

ковъ его. ѹчителю, смотри, ѧковое каменье, и ѧкиѧ будованьѧ (Цяп., 62); пофатавши на бору за колодами приготованые ощепы и кии свои, каменье приготованое умысльне, на копе хотечи подданыхъ Волчанскихъ бити (АВК, XVIII, 138, 1596); потом ѡчистили свѧтыню, и вынесли камене сплюгавленое на мѣстце нечистое (Кн. Мак., 55б); мнихи здѹмѣвшисѧ клопотливе, мнимаючи бы се пѣнѧзи в камене стали діаволскою справою: почали заклинат камене (Хр. польск., 15); на церковь нашу .. противники наши стрѣляли, потисками и каменьемъ кидали (АВК, VIII, 107, 1617); если еси сынъ божыˢ повели же бы тое камение хлебомъ се стало (Зб. 255, 3б); Реестръ купованя каменя до бруку (ИЮМ, II, 202, 1684). *Парайн.* камье.

2. *Ад* камень *у* 2 *знач.* панъ Войтехъ Требский покладалъ передъ нами ... чотыри перстенцы золотыи съ каменьемъ (АВК, XVII, 264, 1541); Здѣ ѧсне видишь иже Апостолъ самому таки жꙋвомѹ богѹ заказуеть чинити ѹподобленіа ... ѧко ѡт каменьѧ и ѡт всѣе человѣческои хитрости (Будны, 12); за обмовою некоторых людей о камене неякое, якобы он теж мелъ быт при розбитю корована турецкого (АВК, XXXIX, 511, 1579); Виделъ Трыщан у тѣхъ склепех много всѧкого добра розличного, золота и серебра и перелъ и дорогого каменѧ, и всѧкого различного камѣньѧ и товару (Тряст., 107); камение шаты едвабные запоны кони кѹбки ведле можности мают то собе за великиˢ ѡтпуст (Наб. тур., 22б); четвертыˢ стопен з кгранату, абовѣм ѧко гранат вси походни ѡгнистыи своею ѧсностю перевышает, и все иншое камене чирвоностю переходит (Алекс., 22б). ◇Каменье дорогое (драгое) — *каштоўныя камяні.* коронѹ золотыми жемчоуги *и* иным дорогимъ каменьем ѡкрашеноую имѣли (Валх., 40); Крестъ серебреныˢ, позолочиваныˢ, затвористыˢ, съ каменьемъ дорогимъ (КСД, 873—874, 1516); чстѹи златом, и камением драгим. не иных слоуг своих. толко правителѧ своего (Арыст., 169); всѧкаѧ маетность матерыстаѧ... то естъ, грошы готовые, золото, серебро перъла, каменье дорогое, шаты и ѹберы ... маеть ити в ровныˢ делъ межи всихъ детеˢ (Ст. 1588, 281); потаемне в замкѹ местце емѹ збѹдовавъши и сребромъ златомъ дорогимъ каменьемъ ѹкрасивъши (Унія, 34); семъ тысѧщеˢ выбранцов коштомъ великимъ выбраныхъ в злате и сребре в жемчѹгу ѹ каменью дорогомъ (Барк., 170); на люциѳерѹ ... корона была ѡсажона дорогим камѣнемъ (Зб. 261, 81); за которѹю волнѹ тоˢ корол великие скарбы брал, так золота сребра ѧко и дорогог каменѧ (Бельск., 80); гсдѹ золото, и сребро, и мѣдь ... и каменье дорогое на оздобленье ризъ (Хран., 112—112б); чотырнадцат тисѧчъ выйшло девицъ, и вси в червленномъ были ѡдѣню и златым вѧзанемъ, и дорогимъ камѣнемъ (Алекс. 1697, 16); каменье коштовное (многоценное) — *тое, што і* каменье дорогое. двадцать и семъ перъстенеˢ золотыхъ съ каменьемъ коштовнымъ (КСД, 813, 1516); казал коронѹ золотую справит, рожаев всѧкого каменѧ невымовне коштовного (Алекс., 43б); мѣстце его было златом аравитским, и каменнѣмъ многоцѣннымъ, и костми слоніовыми ѹкрашенно (Алекс. 1697, 7).

3. *Ад* камень *у* 3 *знач.* землѧ потрєсласѧ. каменье распадолосѧ [так!] (Чэцця, 169б); завеса цѣрковнаѧ розодраласе ... и каменье розъпадалосе (Цяп., 41б); землѧ задрыжала, а камене падало се (Зб. 255, 300); задрижала землѧ, ѡт твари Бга ѧковового. которнˢ ѡбертаетъ камене вˢ ѡзера водныи, а скалы в потоки водныи (Пс. XVII, 126—126б).

4. *Зб. ад* камень *у* 6 *знач.* Же вы мѹжа словы и чѹдами силного оукрижовавши, повѣсилисте на древѣ не поглѧдаючи на чѹда которых починилˢ: ѧкъ покрѹшилˢ камѣнˢе гробное, и вскресил мертвыхъ (Мак., 65).

5. *Зб. ад* камень *у* 8 *знач.* они ... маютъ у Берестьи по тридцати по шести фунтовъ у кождый камень вымерити а и выважити ... а тое камене и цетнари уже тамъ завсегды у Пинску быти для ваги посполитой купецъкой маютъ (Пін., 87—88, 1551); а пищого отъ каменья лою, то есть отъ пятнадцати грошей на врадъ по 2 пенези (КПД, 549, 1557).

Каменьчыкъ, каменчикъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* камень *у* 1 *знач.* ѧкъ бы хто, кинѹвши малый каменˢчик на мѹръ, мало бы оушкодилˢ и порѹшил (Мак., 182).

2. *Ад* камень *у* 2 *знач.* Заставилъ мне гальзбанъчикъ с каменьчыками и с перлами (КВС, 502, 1552).

Каменый *гл.* каменный

Камердинеръ *наз. Камердынер.* Камердинеру кн. канцлера тынфъ (ИЮМ, XXIV, 60, 1713).

Камеса *наз.* [?]. Скарбному Исачъку 7 локотъ сукна махалского з мыта с [л] уцъкого: ему жъ камеса бурека тамъ жо (КЗ, 241, 1486).

Камета *гл.* комета

Камикъ *гл.* камыкъ

Камилавка, комилавка *наз. Манаская шапачка.* въ габите досконаломъ иноческомъ: то естъ, въ рясе, мантыи и камилавце (ИЮМ, VIII, 415, 1625); в розмове ѡнаѧ белаѧ голова тихо с тылѹ комилавки его доткнѹла и зараз ѡздоровела (Пралог, 681).

Камина *гл.* комина

Каминецъ *наз. Тое, што і* каменекъ *у* 2 *знач.* церков ... теды была барзо слична и надобна, всѧ внѹтръ ѡт золота мѹсѣею то ест каминцами злотистыми ѹзорами и пестротинами мистерне ѹсажона также теж и ѡбразами што нахандожшеˢ ѹмалевана (Стрыйк., 495б).

Камка *наз. Каштоўная шаўковая тканіна.* намъ маютъ дати чоломъбитья на годъ по пяти кѹтерей короткихъ а по пяти коней, а по камъце, што бы стояла за двадцать копъ грошей (КЗ, 243, 1487); пришла со мною некотораѧ жона его ѡбразъ и с собою несоучи. на который толко набожне возриш. здоровье свое ѡдержиш. тогды цесарь штоуками шолковыми. албо поста-

вы камками велѣл дорого настилати (Пак. Хр., 24—24б); чимъ будетъ гробъ прикрыть, камкою ль, сукномъ ли, то все на попы хоживало (АЗР, I, 175, 1498); оучти кнѕѧ великаго Витовта. многими дарми чепми. златыми. и поѧсы золотыми соболми. камьками. сосуды золотыми и бахматами (Увар., 96); въ городе взялъ пан Юрьи къ своеѕ рѹцѣ: шѹбу кунью, камъкою крыта, на золоте съ пугъвицами серебреными позолочиваными (КСД, 742, 1511); Отъ корована, кгды з Орды идеть, старостѣ: камка Александрыйская на золоте, литра шолку, коверъ, тижъмы, тебенъки, сафъянъ (Арх. ЮЗР, VII, 82, 1552); витовтъ ... дари надает емѹ ланцѹхи золотыѧ и поѧсы золотыѧ соболми камками дорогими (Патр. К, 53б).

Камлетъ *наз. Назва тонкай ваўнянай тканіны.* Речы мои рухомые ... делийка камълету лазурового, в ней кгузиковъ злотистыхъ осимнадъцать, подъшытая денъделемъ (ИЮМ, XXIV, 230, 1635).

Камо, камъ *прысл. Куды.* жона ... ω мужи своемъ не вѣдала гдѣ пошолъ и кам сѧ дѣлъ (Чэцця, 14б); спыталъ его Миха глѧ ωткуду еси и камо идеши (Скар. КС, 37б); рече к ней агаръ раба Сараина ωткуду идеши и камо хощеши (Скар. КБ, 29б); камо ити хощемъ пословѣ и согледатаи наши застрашили суть серца наша (Скар. ДЗ, 6б—7); Мы же сами раби твои вси во зброи поидемъ к бою камо же ты велиши (Скар. ЛК, 67б); возбранѧеть ни камо поити ни кѹпити ни продати. ни плавати (Неба, 74б).

Камора *гл.* комора

Каморникъ *гл.* коморникъ

Камплета *гл.* комплета

Камиорский *прым.* [?] Богданѣ Ханевой, Смургконского попа тещи, сукна камиорского полшеста локтя маюць дати (АСД, VI, 14, 1522).

Камушекъ, камушчокъ, камюшокъ *наз., памянш. ад* камень *у 2 знач.* за камушки оного креста 30 копъ и 24 гроши (АСД, IX, 50, 1557); казал всюды иѹстиниѧн церкви бѹдоват, и ωздоблѧт, малеванем золотом и камѹшками (Бельск., 322б); помост церковныѕ ввес теж розличными з фарбъ камюшками и ѹзорами розмаитыми был насажоныѕ (Стрыйк., 495б); у венцѣхъ камушковъ два (АСД, VI, 111, 1631); иглицъ осмъ сребреныхъ на шнуркахъ едъвабныхъ до кохтана камушъчъковъ шест в золоте оправныхъ, то ест шофиров тры (ИЮМ, XXVI, 125, 1641).

Камфоръ *наз. Камфара.* тамъ много камъфорѹ иньберѹ цынамонѹ (Царств., 79б).

Камчатный *прым. Тое, што і* камчатый. ризы гарусови бурнатныи, трои; стихари дьяконскій да подьяцкій, два стихари полотняныхъ поповскихъ, а три подьячьихъ, потрафили два камчатныхъ да поручи (АЗР, I, 136, 1494).

Камчатый *прым. ад* камка. ризы двои, одны камчатыи, а другіи тафтяныи, стихарь тафтяный; ризы сукняныи, и другіи полотняныи (АЗР, I, 137, 1494); Летникъ, камки, бурки, заставки камъчатые на золоте. Запона, камки, бурки, плащъ бурнатныѕ (КСД, 873, 1516); Богданъ Чешейко взялъ передо мною сагайдаки три, со всимъ на все, седло, ерчакъ съ костью, зипунъ камчатый (АВК, XVII, 415, 1557). *Парайн.* камчатный.

Камъ *гл.* камо

Камыкъ, камикъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* камень *у* 1 *знач.* Дше пакъ враговъ твоих точитисѧ будѹтѕ ѧкоже точитсѧ камыкъ въ пращи зело скоро (Скар. ПЦ, 54б); если ввойдет до которого мѣста, вес израиль ωбточит мѣсто поврозами и потѧгнемо его до потока, же сѧ не найдет ани камыкъ з него (Біблія, 387); камыков емѹ межи сѹкню и кошѹлю наклали (Стрыйк., 620б).

2. *Ад* камень *у 2 знач.* он ... важил передъ нами тот сигнет и поведано, што важит полчварта золотника и с камикомъ. а каменъ в нимъ голубы (АВК, XXXIX, 54, 1578).

Камье *наз. Тое, што і* каменье *ў* 1 *знач.* Не могучи ихъ волъного ѧзыка стерпѣти, казалъ ѹста камъемъ бити (Пралог, 503).

Камюшокъ *гл.* камушекъ

Камяга *гл.* комяга

Камянный *гл.* каменный

Камяный *гл.* каменный

Канавацовый, канавасовый *прым. ад* канавацъ. кгермакъ канавасовый, кунами подшитый, коштовалъ сто золотыхъ польскихъ (АВК, VIII, 484, 1599); летникъ канавацовый чорный за копъ литовскихъ петнадцать (АВК, XXVIII, 63, 1605).

Канавацъ *наз. Гатунак усходняй шаўковай тканіны.* Канвацу неробленого едвабного локоть сорокъ за двадцать осмъ копъ грошей (АЮЗР, I, 265, 1596).

Каналъ *наз.* **1.** *Канал, напоўненае вадой штучнае рэчышча.* Тымъ же способомѕ и ωгородъ на пѹстыни, на мѣстцахъ смродливыхъ мѣти хотѧчій впрод вычищаетъ и плотомъ огорожаетѕ и каналы длѧ воды готѹетъ (Мак., 164).

2. *мн. // перан. Шляхі пранікнення, пашырэння чаго-н.* плюгавъство ... неѧкими каналами вплынѹло до дѹши твоеѕ (Зб. 259, 531б).

Кананейский *прым. Тое, што і* хананейский. З тых се народов кананеѕских розно росплодило, также филистыни (Стрыйк., 419).

Кананейчикъ *наз. Зайздроснік.* Кананит: кананейчик, жарливыи, або завистный (Бяр., 285).

Кананикъ *наз. Тое, што і* каноникъ. о половицу того поля панъ Щасный велъ право передъ комисарми, то есть княземъ Адамомъ Пилиховскимъ, канаником Варшевскимъ, а Миколаемъ Лысаковскимъ (АВК, XXI, 36, 1555).

Канаръ, конаръ *наз.* **1.** *Трысняговы цукар.* отъ конару цукру гр. 1 (КПД, 397, 1566); отъ каменя цукру канару по грошей три, отъ каменя цукру хомосу и форины по грошей два (АЗР, IV, 250, 1605); цукру канару голова (АВК, XXXIV, 200, 1661);

цукру канару фунта полтретя (ИЮМ, I, 297, 1682); в҃ 2/4 фунта цукру канару, дали золот. два (ИЮМ, II, 15, 1683); Цукру канару голову, фунтовъ тры и чверть, фунтъ по полталера (ИЮМ, XII, 22, 1698).

2. *Гатунак іспанскага віна.* Поклону полмисокъ кореня и фляшу вина канаръ секту, которое куповали передъ тымъ (ИЮМ, XII, 100, 1698); заплатили за полгарца вина канаръ секту злотковыхъ пять (ИЮМ, XIII, 40, 1699).

Канбарский *прым. Тое, што і* камборский. два поставы сукна канбарского съ скарбу — до пана Горностая (Арх. ЮЗР, VIII-5, 454, 1532).

Кандалы *наз. Тое, што і* кайданы. его рѹины конецъ вѣкѹ естъ знакомъ ... знакомъ Полонъ, Вѧзенѕѧ, Канѕдалы, Поврозки (Лям., 17).

Кандейка *наз. Міска з крыху загнутымі ўсярэдзіну краямі.* купили кандейку глиняную у што горелку наливать для ремесниковъ (ИЮМ, XII, 104, 1698).

Кандило *наз. Падсвечнік.* потом ... з кандилы и со свѣчами перенесли его ст҃ое тѣло (Зб. 82, 357б).

Кандысъ *наз. Ачышчаны цукар у выглядзе ледзянца.* купили цукру головы две, кандысъ брутъ, важыли фунтовъ десять (ИЮМ, XIII, 36, 1699); голова цукъру кандысъ фунтовъ пять (ИЮМ, XVII, 45, 1710).

Кандыцея *гл.* кондиция

Каневецъ *наз. Жыхар горада Канева.* где тепер московские и бѣлорѹские народы мешкают, каневцы, бѣлоцерковцы, пѹтивлѩне, резанцы, и черниговцы (Стрыйк., 428).

Канибалъ, канибалесъ *наз. Людаед, жорсткі чалавек.* просили их ѡ помоч против ѡкрѹтным канибалом (Бельск., 402); з собою ѡныи люде валчили, зовут е канибалес ѡт псов иж се сами ѩдѩт, ѩко псы (Там жа, 402).

Кановникъ *наз. Тое, што і* каноникъ. дали есмо землю кановникомъ виленскимъ на имѧ березынскаѧ къ стрѣшину (АЗР, I, 28, 1399); межи тыми и тых оусех цр҃квии и мѣстъ не есть ни ѡдна цр҃ковь такъ шлехетнаѧ собраным кановником наполнена (Валх., 95); билъ намъ чоломъ пробощъ и кановникъ Виленскій Светого Станислава (КЗ, 794, 1500); земли ... далъ ему панъ Нарбутъ — кановникъ Виленский (АВК, XXII, 129, 1560); ездиломъ ... до именя капитулного, сполного всих князей кановъниковъ Виленъскихъ належачого (АВК, XXXVI, 67, 1582).

Кановницкий *прым. ад* кановникъ. князь ѩкубъ на то подалъ свѣтки: ѩкова, пана Юрьѩ Зиновьевича чл҃вка, а Матѣя Кановницкого чл҃вка (КСД, 33, 1510).

Канонизация *наз. Кананізацыя.* нехай сѧ в кракове плебана жидка, мниха бѣлого ѡт ст҃ои тройцы, што по канонизацію ст҃ого ѡцка до римѹ ездил сѹмнѣнем его обовѧзавши спытает што за тоую канонизацію выдавъ (Апакр., 172б); канонизація есть принѧте за ст҃го в календар (Там жа, 172б).

Канониковъ *прым. ад* каноникъ. листъ ... князя Каноникового Бартоша Поплавского передо мною показовалъ (АВК, III, 68, 1669).

Каноникъ, канонникъ, кононикъ *наз. Канонік, саборны свяшчэннік у каталіцкай царкве.* Каноники капланы и бж҃ье слоуги оуставила и оурѧдила а фольварки имѣньемъ оубогатила (Валх., 72б—73); Привилей пробощу и канонику Виленскому Еразмусу на пляцъ у Вилни (КЗ, 794, 1500); послали есмя къ тебѣ ... каноника Познаньского (АЗР, I, 267—268, 1501—1503); нехай князь каноникъ возметь судьи съ своее руки (КСД, 1488, 1520); ставъшы перед нами каноники виленские ... мовили (КВЗС, 167, 1540); Я Войтехъ Александровичъ Нарбутъ, каноникъ Виленскій ... помѣралъ волоки господарскіе въ мѣстѣ въ Слонимъ (РПП, 197, 1550); о выправу почтовъ на войну зъ имѣній костелныхъ пановъ духовныхъ, бискуповъ и конониковъ, плебановъ, олтаристовъ (АЗР, III, 125, 1563); князи бискупове, митрополитъ, владики, каноницы, плебани и вси духовные станы з ыменей костелныхъ почты до войска выправовали (КПД, 424, 1567); При томъ были и того есть добре сведоми ихъ милость: князь Павэлъ Скашевский, дзеканъ, а князь Янъ Островский, каноникъ (АВК, XX, 18, 1568); Кгды бы хто с кн҃зеѕ, бискѹповъ, або канониковъ, прелатовъ и иныхъ становъ дѹховных ѡтписалъ кому ... што маетности своее ложачое або рѹхомое (Ст. 1588, 103); князь Суходольский каноникъ Виленский первей того держалъ плебанию Олитскую и Пинскую (АВК, XXX, 47, 1590); жалучи и оповедаючи именемъ ихъ милости князей прелатовъ, канониковъ капитулы Виленское (АВК, XVIII, 137, 1596); моушѹ тоутъ припоминити слова станислава ореховского каноника премыского в тых же книжкахъ (Апакр., 159б); седѩлэм ѹ столу кн҃зѩ балтромеа недвицкого каноника виленского (Еўл., 3); каноники и тепер мало не каждый кѹхармевают (Стрыйк., 484б); нехаѕ в Длѹгоша каноника краковского и в иншіе летописци веѕзрѩтъ (Дыяр., 162б); Законникъ: Перестерѣгаючій, Чернецъ, албо оупростованый, оумѣркованый, порѧдный канонникъ (Бяр., 48); князь Касперъ Альбинусъ, каноникъ Луцкій (АВК, III, 68, 1669); велебному ксендзу Ждановичу канонику на мшу святую дали (ИЮМ, I, 18, 1679); маемъ того прикладъ на едным Канонѣкѹ (Зб. вып., 36—36б). *Парайн.* кананикъ, кановникъ.

Канониста *наз. Знаўца кананічнага права.* канонѣстове Римскіи, а ѡсобливе Барбоза, рахѹетъ девѧтъ чиновъ того Сакраментѹ (Зб., вып., 52—52б); ѩко глѣтъ Канонѣста Николіѹшъ (Там жа, 68б).

Каноницкий *прым. Звязаны з кананічным правам.* подданые каноницкие капитулы Виленское ... мене ... невинне побили (АВК, XXXVI, 42, 1582); тые вси пляцы и кгрунты ... до земли каноницкое ... есьмо зоставили (АЮЗР, I, 242, 1592).

Канонникъ *гл.* каноникъ

Канонный *прым. ад* канонъ *у* 1 *знач.* абы были позву нашого канонного услухали (АЗР, IV, 141, 1596).

Канонописецъ *наз. Той, хто стварае царкоўныя каноны.* ѡ чомъ пенкне Цр҃кв^s Бж҃іѧ в^s едно*м* стишк8, ѡ*т* ст҃го Козмы Канѡнописца, Дх҃омъ ст҃ымъ оутворономъ, в^s тые слова спѣваетъ^s (Карп., 44б).

Канонъ *наз.* **1.** *Якое-н. правіла, устаноўленае і ўзаконенае вышэйшай царкоўнай іерархіяй.* Потверженье владыцѣ Полоцкому порядковъ и справъ, съ каноновъ церковныхъ выписаныхъ черезъ великого князя Ярослава Володимеровича (АЗР, I, 192, 1499); Потвержен(ь) владыце Полоцкому порядковъ и справъ съ каноновъ церковныхъ, выписаных черезъ великого князя (КЗ, 830, 1502); онъ Владыка Васіанъ ... каноны урочистые стародавные, которыхъ меновалъ, якобы предкове его уживали, держати мѣлъ (АСД, VI, 43, 1550); што не одно многіе письма и гисторіи, але тежъ ваши правила и каноны яснѣ и явнѣ описуютъ и посвѣдчаютъ (АЗР, IV, 86, 1595); въ апелѧцыѧхъ 8текали ꙗко се то зъ соборовъ и каноновъ або правиль ѡтцовъ светы*х* показ8етъ (Бер. саб., 17—17б); канѡны ст҃ыхъ ѡтцъ соборовые ꙗсне то варовали (Апакр., 49); Алекса*н*де*р* папежъ ... 8стави*л* тежъ кано*н* ве мши и вод8 свети*т* (Царств., 73б); кано*н* ап҃лски^s мови*т* хто бы се требе*н*це*м* 8чини*л* межи свеще*н*ники бы*т* не може (Бельск., 245); Ст҃ыхъ вселенски*х*, дх҃омъ ст҃ымъ събраныхъ, събѡровъ, канѡнами конфиръмованы*х*, и мч҃нчскими кр*ѡв*ми печатованы*х*, на*м*нейшым^s крокомъ не ѡтст8п8етъ (Карп., 18); ꙗко о томъ свѣдчитъ канонъ и оухвала Ст҃го вселенского шостого събора тыми слѡвы написанаѧ (Каліст, I, 41); тые бовѣмъ лѣта в канона*х* с8ть ѡписаные (Навука, 161); манастыръ въ мѣстѣ нашомъ Пинску ... съ канонами звычайными и со всими приналежностями до него належачими оной листомъ привилейнымъ нашимъ конферовали (АЗР, V, 6, 1633); волности ѡграничоный маю*т* вар8*н*ки п8блич*н*ыи в^s канона*х* статута*х* и ко*н*стит8ціа*х* (Дыяр., 169); Также называетсѧ правило*м*, або канономъ певное досы*т* оучиненье в пок8тованю (Бяр., 116—117); ведл8гъ Канѡновъ Ап҃лскихъ и Ст҃ыхъ Бгонѡсныхъ ѡц҃ъ тотъ ѡ*т* свѧщенства ѡтталенъ бываетъ (Сакр., 16); б8де соборъ правы^s и ве*д*ле канон*ов* собраны^s ѡ*т* всего свѣта (Зб. 752, 397б); житие преподобного ѡтца нш҃ого Іѡсьфа тво*р*цы каноновъ (Пралог, 579б); въмѣсто присѧги заживаютъ^s каноны ст҃ыи (Зб. вып., 1).

2. *Царкоўнае песнапенне ў гонар святога або свята.* позволилисмо имъ пры той же церкви Святого Миколы два каноны мѣть кождого року (АСД, II, 71, 1646); праздни*к* ... каноны тропары, и иными похвалами приѡздоби*л* (Зб. 752, 516); написа*л* многие каноны и пѣсни на похвалу 8годнико*м* бж҃и*м* а ст҃ы*м* многимъ (Пралог, 580); положи*в* же ихъ празникъ празновати всѣхъ заедно мсца иан8арıа в день ҃л каноны тропарами и похвалами 8вѣнчалъ и*х* (Зб. 82, 362б). *Параўн.* канунъ *у* 3 *знач.*

3. *Тое, што і* канунъ *у* 1 *знач.* тамо разболе*с* кано*н* кр҃щнıа (Увар., 95); 8 ловехъ розболѣлсѧ на кано*н* Крещенıа 8 четве*р*гъ (Рач., 327); ѡ полночи, канонъ рожства ст҃ыѧ бц҃ы славны^s панъ хрстиꙗнски панъ побожны^s цр҃кви бж҃о^s миловникъ кн҃зъ богданъ соломерецки^s (Барк., 166).

4. *Тое, што і* канунъ *у* 2 *знач.* творѧше памѧ*т* агрикъ по всѧ лѣта и велико*м*8 николе каноны и свѣчи посылаıа (Чэцця, 95б).

Канслерия *гл.* канцлярия

Канслерский *гл.* канцлерский

Канслеръ *гл.* канцлеръ

Канслерыя *гл.* канцлярия

Кансуль *наз. Тое, што і* консулъ. цеса*р* мове*н*е на ка*н*с8лıа або пре*д*не^sшаг пана скинулъ (Зб. 81, 277).

Кантаба *гл.* гантаба

Кантанъ *наз. Цяжкая асадная гармата.* кантаны два военные, рѡгатницъ чотыры (АВК, XXVI, 278, 1587).

Кантаръ I, кентаръ, кинтаръ *наз. Цэнтнер.* А кто идетъ до Татаръскои сторонѣ, отъ 12 кантари у Сочавѣ одинъ рубель серебра (АЗР, I, 30, 1407); десѧ*т* тисѧчь кентареи серебра зважю в р8кы тымъ што чи*н*ѧ*т* тое дѣло принести к^s скарбомъ цр҃скы*м* (Зб. 262, 129); оного товару ... было тры мехи бавелны ваги турецъской а кинътаров одинадцат (АВК, XXXIX, 170, 1579).

Кантаръ II, **канторъ, контаръ** *наз. Аброць.* попруги кантари, узденички, рынкгорты (АСД, I, 252, 1616); въ скарбу позосталыи речи: мяновите, шоръ, контаръ з лейцами (ИЮМ, I, 309, 1682); за направу шлей, леецъ и контарей, штукъ чотырнадцать, Ярмоле рымарю дали золотыхъ шесть (ИЮМ, II, 21, 1683); контари два купили юхтовыхъ новыхъ от Ермолы рымаря (ИЮМ, III, 86, 1685); контаровъ паръ две, шоры старые пара одна (ИЮМ, V, 145, 1688); за направене шлей старыхъ, пяти канторовъ, шести лейцовъ крыжовыхъ и поедынковыхъ пары тры, заплатили Ярмоле рымару (ИЮМ, VII, 145, 1690); за направоване старыхъ шлей и за кантари дали Ярмоле рымару всего зол. два (ИЮМ, VIII, 139, 1691); за направу двюхъ шлей мескихъ и двухъ кантаревъ Павлу Рымару дали зол. (ИЮМ, X, 68, 1695); купили два вендзидла до кантаровъ (ИЮМ, XIII, 82, 1699); купили кантаръ для коня (ИЮМ, XVIII, 63, 1710); кантаръ 1 зол. 10 вос. (ИЮМ, XXI, 26, 1711). *Параўн.* каптаръ.

Канторъ I *наз. Касцельны спявак.* пры томъ были: вельможный Миколай Вольскій, охмистръ нашъ, а князь Янъ Левицкій, канторъ Плоцкій, писаръ нашъ (РПП, 226, 1524); при томъ торгу были его милость прелатъ князь Альбинусъ, суфракганъ и канторъ Виленский (АВК, XX, 5, 1548); з ты*х* за*с* розделено нѣкоторые на свеще*н*ники доктори ка*н*тори ѡтдве*р*ныи и посл8гачи (Бельск., 111б); много провизыи на тую церковъ попови, дяконови, канторови на кажды рокъ приходитъ (АВК, I, 100, 1666).

Канторъ II *гл.* кунторъ
Канторъ III *гл.* кантаръ II
Кантыкъ *наз. Рэлігійная песня.* собрал свои кантыки албо псалмы, которые мовил албо спѣвал, молѧчисѧ гд҃8 бг҃8 (Бельск., 110).
Канунъ, конунъ *наз.* **1.** *Пярэдадне свята.* писанъ ... у канунъ святого обрѣзанія Христова (АЗР, I, 29, 1400); канунъ Николина дня ... место выжгли (КЗ, 446, 1486); тотъ пудъ вары отписуемъ на панахиды на конунъ по суботамъ (АСД, II, 12, 1537); сеньтѧбра к҃ѕ день инъдиктъ в҃і на кон8н покрова пречистое (КВЗС, 111, 1539); два разы въ рокъ на канунъ меду по двадцати пудовъ ... розсытить (ИЮМ, X, 301, 1660). *Парайн.* канонъ *у* 3 *знач.*
2. *Страва, падрыхтаваная да свята.* приносѣли свѣчи каноунъ и темьѧнъ (Чэцця, 93). *Парайн.* канонъ *у* 4 *знач.*
3. *Тое, што і* канонъ *у* 2 *знач.* кануны, празники годовые, тые маютъ мѣти два разы въ рокъ (АЮЗР, I, 167, 1569).
Канути *дзеясл. // перан. Паступаць, падаць кроплямі.* маеть ... держати Пъсковъ ... съ пущами и з городы и со въсими приходы, што течеть и канеть к стольцу панъства Литовъского (КПД, 79, 1540).
Канцелерея *гл.* канцелярия
Канцелерийский *гл.* канцелярийский
Канцелерыя *гл.* канцелярия
Канцелларейный *прым. ад* канцеллярия. тыи то три кондиціи московском8 же перед всѣми были поданы, тые што канцелларейных коронных справъ оного час8 свѣдоми, добре вѣдаютъ (Апакр., 201б).
Канцеллярия *гл.* канцелярия
Канцелярейский *гл.* канцелярийский
Канцелярея *гл.* канцелярия
Канцелярийский, канцелерийский, канцелярейский, канцелярыйский *прым. Канцылярскі.* пан Богушевский, занехавшы бурыт року отрочнемъ подкоморскимъ, положыл перед нами видымус с книг канцелярыйских описаня границ повету Городенского (АВК, XXX, 119, 1592); книги канцелярійскіе отворить ... розказали (АВК, XIII, 66, 1593); которыхъ метрикъ канцелерійскіхъ, звлаща давныхъ правъ, сесь часъ у Вильни при канцеляріи нашой не было (Там жа, 69); што про паметь до книгъ нашихъ канъцелярейскихъ естъ записано (АВК, XX, 204, 1608); съ книгъ нашыхъ канцелярийскихъ видимусь выдати велели (АВК, I, 177, 1629). *Парайн.* канцлярыйский.
Канцеляриста, канцелярыста *наз. Канцылярыст.* с товарышомъ своимъ тежъ канцелярыстою ... станули господою у него (АВК, XX, 324, 1638); выдали паномъ канъцеляристомъ такъ тежъ на справу и за фуру водлугъ пораховання ихъ реестру выдалосе всего золотыхъ сорокъ четыри (ИЮМ, I, 28, 1679); канцелярысте Царевичу, што на сесыю карты писалъ, за працу золот. два (ИЮМ, VI, 29, 1689); дали канцеляристомъ на паперъ и за працу зол. два (ИЮМ, IX, 32, 1692); за горелку давную заплатилъ ... што для канцеляристовъ набрали (ИЮМ, XI, 170, 1697); за написане инотестенцый на бирчыхъ канцелярыстомъ дали зол. (ИЮМ, XII, 57, 1698); за писане картокъ канцелярыстомъ заплатили (ИЮМ, XIII, 62, 1699); въ справе зъ езовитами о шинковане горелки канцеляристомъ дали ведлугъ давнихъ реестровъ (ИЮМ, XIV, 65, 1700).
Канцелярия, канцелерея, канцелерыя, канцеллярия, канцелярея, канцелярыя *наз. Канцылярыя.* тотъ листъ князя Федора Ивановича в сесь нашъ прывилей до книгъ канцелярыи нашое уписати велели (АВК, XXIV, 7, 1503); Листы с канцелереи ку отволоченю права никому не маютъ даваны быти леч в причинах слушных (Ст. 1529, 4); велѣли есмо тотъ листъ митрополій взяти до канцелеры нашое (АЗР, II, 385, 1542); до канъцелярыи тежъ господаръское по чому за который листъ маеть плачоно быти (КПД, 192, 1551); арендаром тых же податковъ чоповыхъ мели с канъцеляреи Его Кр. Млсти (СДГВ, II, 3, 1585); которыхъ метрикъ канцелярійскихъ, звлаща давныхъ правъ, сесь часъ у Вильни при канцеляріи нашой не было (АВК, XIII, 69, 1593); ему листъ кглеˢтовъныˢ с канъцелѧрыи нашое выдати велели (КЛС, 5, 1596); затымъ листъ до оукраинныхъ старостѡвъ вˢ канцеллѧріи кр его мл зˢеднали собѣ вˢ тые слова (Апакр., 208б—209); велели есмо выдати съ канцеляріи нашое выволане земенину нашему (АВК, I, 169, 1612); прошени есмо были ѡ выдане з книгъ канцелѧріи нш҃ое болшое вел кнѧз лит еѯтрактом справы нижеˢ выражоное (Дыяр., 154б); подалъ баницію ... съ канцелляріи большой великого князства Литовского (АВК, V, 170, 1663); за направу болонокъ трехъ у канцеляріи, а до коморы болонка новая змовили за въсе (ИЮМ, I, 43, 1679); знову ходили по гроду въ канцелярыю и заносили процесъ на поборцовъ о затримане квитовъ (ИЮМ, VIII, 111, 1691); купили паперу лепшого и подлейшого либры две до канцелярыи на протоколъ (ИЮМ, XIII, 20, 1699). *Парайн.* канцлярия.
Канцелярский *прым. Канцылярскі.* за прыробене ключа до избы канцелярской слесару заплатили (ИЮМ, XIII, 102, 1699).
Канцеляръ *наз. Чыноўнік пры высокай урадавай асобе, сакратар.* я толки листы до канцеляра и подканцлера писалъ (АСД, XI, 119, 1753).
Канцелярыйский *гл.* канцелярийский
Канцелярыста *гл.* канцеляриста
Канцелярыя *гл.* канцелярия
Канцеръ, канцырь, концеръ *наз.* **1.** *Рак (хвароба).* канцьръ рак водног прироженіѧ (Неба, 70б); ѡт врод8 которыˢ зов8т канцер 8мерлъ тотъ ѡкротник (Бельск., 408); которого голова такъ была хоробою называемою канцеръ зˢѣдена (Мак., 17); гаггрена: Канцеръ, згнилое, отрентвѣлое дикое мѧсо (Бяр.,

261); ꙗзык ихъ ꙗко канцеръ, мовит апслъ, идет ѡт члонка до члонка (Зб. 81, 121); ꙗзык ихъ ꙗко концеръ (Зб. 82, 156б).

2. *Рак (сузор'е).* планета ꙟ канцырь рекомыи рак стоудена (Неба, 75).

Канцларыя *гл.* канцлярия

Канцлеревая гл. канцлеровая

Канцлерейский *гл.* канцлярыйский

Канцлерея *гл.* канцлярия

Канцлерия *гл.* канцлярия

Канцлеровая, канцлеревая наз. Жонка канцлера. панъ Анъдре[s] Точински[s] жаловалъ намъ ѡт воеводиное Виленьское, канцлеровое нашое (КСД, 826, 1514); воеводиной Виленской, канцлеревой нашой ... жаловали вси земяне Генезскіи (АСД, I, 9, 1522); мы ... Зофѣя, воеводиная Виленская, канцлѣревая великого князства Литовского, чинимъ явно тымъ нашимъ листомъ (АВК, XX, 1, 1543); пани канцлеровой два сороки горнастаевъ подарку дали (ИЮМ, IV, 68, 1686).

Канцлеровъ *прым. ад* канцлеръ. подписъ руки пана канцлеровы (Ст. 1566, 4б); готовъ былъ его милости пана скарбного квитовать, где бы суму тую пенезей оддалъ, квитомъ ... пана канцлеровымъ и своимъ (АВК, XX, 113, 1595); по записанью ... листу его милости пана канцлерового до книгъ вѣчистыхъ земскихъ Оршанскихъ (АЗР, IV, 191, 1599).

Канцлерский, канслерский *прым. ад* канцлеръ. у того листу печать его королевское милости великая канцлерская (АВК, I, 15, 1596); до рукъ подалъ листъ ... за печатью канцлерскою (АВК, II, 155, 1597); купили боты кухару канслерскому (ИЮМ, XVII, 15, 1710).

Канцлерство *наз. Пасада канцлера.* старых врадов воеводъства троцког и иныхъ воеводъ и кашталѧновъ и канцлерства ... ничим не вменшаем (Ст. 1529-Ф, 33).

Канцлеръ, канслеръ, канцлиръ, кацлеръ *наз. Канцлер, кіраўнік дзяржаўнай канцылярыі, які выконваў таксама функцыі міністра ўнутраных і замежных спраў.* при томъ были: воевода Троцкій, панъ Монивидъ; намѣстникъ Смоленскій, панъ Сенко Кгедикголдовичъ; панъ Михайло, канцлеръ (АЗР, I, 69, 1450); ваша милость мели послы свои въ ихъ милости князя канъцлера а князя подканъцлера (КЗ, 461, 1486); при томъ были воевода Виленскій канцлеръ панъ Албрыхтъ Мартиновичъ (АСД, I, 8, 1508); жаловалъ намъ служебникъ пана Миколаевъ Миколаевича, воеводы Виленского, канцлѣря господаря короля его милости (КСД, 264, 1516); Сива же былъ ест канцлерем[s] (Скар. ДЦ, 108); билъ намъ чоломъ воевода Виленскій, канцлерь нашъ, староста Бѣлскій и Мозырскій (АЮЗР, I, 61, 1522); при томъ были велеможный Лудвигъ Алфей Букряба, Краковскій канцлеръ нашъ, а Миколай Вольскій, кашталянъ Сакачевскій, кухмистръ нашъ (РПП, 83, 1528); Который жо листъ ... при пану воеводе Виленьскомъ, яко при канъцлеру нашомъ оного панства, былъ (КПД, 65, 1540); его милость тотъ привилей свой новый пану канцлеру его милости справовати вамъ росказати рачилъ (АЗР, III, 4, 1547); канслера великого князства литовского (АВК, XX, 12, 1559); при томъ были ... канцлер наш на[s]вышшы[s] великого кнзьства литовского (Ст. 1566, 4); панъ Миколай Радивилъ — воевода Виленский, канцлеръ найвышшій вел. кн. Литовского (АВК, VIII, 405, 1577); коли бы хто листы або печати наши фальшовалъ, або накъшталтъ рѹки нашое, такъ тежъ канъцлера ... подъписовалъ (Ст. 1588, 22); у которого привилью подписъ руки господарское и подписъ канцлера литовского (АВК, XIV, 452, 1593); пану ꙗнови замойскому, з[s] замостѧ, канцлѣрови и гетманови великомоу коронномѹ (Апакр., 2); приехалъ панъ воевода троцки[s], панъ канцлеръ, панъ подканцлери[s] и шли на упоко[s] до кнꙗжати (Барк., 148б); чинил му респонсъ пан канцлер Валенты[s] дэмбински[s] (Еўл., 10); иѡсафат был канцлером, писал розмаитые справы и дѣи рицерские (Бельск., 105); панъ канцлеръ у таковой же сумме пенезей пустилъ тое имене Побръ слузе своему пану Станиславу (ИЮМ, XXVIII, 180, 1614); при томъ были ... воевода Виленскій канцлеръ панъ Миколай Миколаевичъ Радивиловичъ (ИЮМ, I, 359, 1620); пан канцлѣр в дорогѹ мꙗ выправѹючи пꙗт талꙗров до турмы прислал и лист ѹниверсалны[s] (Дыяр., 175); Албрыхтъ станиславъ радивилъ канъцлер великог кнꙗз литовского (КАР, 8, 1646); Книгочій: писар посполитый, або канцлѣръ (Бяр., 64); стал з ѡного писара ре[s]стровъ несправедливых канцлѣръ христовъ и писаръ дѹха стго (Зб. 82, 157б); на поклонъ его млсти пану Канцлиру чирвоныхъ золотыхъ ꙉ (ИЮМ, I, 132, 1681); служебникъ его милости пана Остафья Воловича, пана Виленского, кацлера Великого князства Литовского ... чинилъ оповѣданье (АВК, XV, 442, 1683); кгды приехалъ хоронъжый пана канъцлера, купили рыбы свежые (ИЮМ, III, 132, 1685); за розказанемъ пана райцы якомусь слузе ксіонженця канцлера казалъ позычитъ на карту таляръ твардый (ИЮМ, IX, 178, 1692); для пана канслера Девича ... олею кварта (ИЮМ, XVII, 17, 1710). *Параўн.* кальцнеръ.

Канцлерыйский *гл.* канцлярыйский

Канцлерына *наз. Дачка канцлера.* ѹмарлъ ... пан криштофъ радивил воевода Виленски[s] в лососинэ[s] имению цорки свэ[s] пнѣ[s] сапэжинэ[s] канцлерынэ[s] (Еўл., 54).

Канцлерыя *гл.* канцлярия

Канцлиръ *гл.* канцлеръ

Канцлярейский *гл.* канцлярыйский

Канцлярия, канслерия, канслерыя, канцларыя, канцлерея, канцлерия, канцлерыя, канцлярея, канцлярыя, канцлярэя *наз. Тое, што і* канцелярия. которы[s] жъ листъ казали есмо въ канцлярыи нашо[s] сказити (КСД, 772, 1511); отъ таковыхъ позвовъ великая ся трудъность и въпадъ имъ деетъ, которыи съ

канъцълеріі господаръское выходять (КПД, 50, 1538); его милость не кажетъ листовъ заручныхъ съ канцляреи свое на заочное повѣданье на нихъ давати (АЗР, II, 389, 1542); листы ... зъ канцлерыи его милости часу потребы брати будете (АЗР, III, 9, 1547); подкоморы^s повинен бȣдет листъ с канцлары его королевское млти ѡколо нагороженьꙗ почъстивости своимъ накладом выправити (КВС, 652б, 1552); билъ намъ чоломъ дьякъ канцлереи нашое Богданъ Семеновичъ Шостовицкой (РПП, 198, 1557); мы гсдръ с канцлꙗрэи нашое листы роскажэмъ выдавати (Ст. 1566, 65б); на которые мыта новые ачъкольвекъ устава въ Торуню, по чому отъ чого мѣло быти брано, естъ съ канцлереи нашое выдана (АЮЗР, I, 211, 1577); маючы я возный позов с канцляреи его королевское милости (АВК, XXXVI, 95, 1582); подалъ мандатъ позовъ с канцлереи его королевское милости выданый (АВК, XX, 56, 1587); с канъцлꙗрии нашое заразомъ выволантье маеть быти давано (Ст. 1588, 15); ѡдержал с канъцларыи нашое листы комисыйные (АВК, XXX, 16, 1589); показал с канцлярыи нашой лист судовый (Там жа, 86, 1591); ѡдеръжалисте были листы с канъцлереи нашое (КЛС, 20б, 1596); ꙗкій зыскъ римскій бискȣпъ, его двор и канслеріа ѡтносит (Апакр., 171б); за оуниверсалми из канцлеріі высылаными до того сѧ значне примѣшиваютъ (Там жа, 212); для возного езъдилъ и до канслерыи посланец мой (АВК, XXX, 254, 1603); показовалемъ еѯтракта привилевъ ствержаючих фȣндȣши и клꙗтву на ѡтступных с канцлꙗріи кролевское (Дыяр., 154б).

Канцлярыйский, канцлерейский, канцлерыйский, канцлярейский, канцлярэйский, концлерийский *прым. Тое, што і* канцелярийский. тотъ листъ ... не подлугъ бегу каньцляре^{s}ского писанъ (КСД, 609, 1509); тежъ о уставу за листы канъцлерыйскіе, листъ 53 (КПД, 96, 1551); выписъ съ книгъ господарскихъ канцлерейскихъ (РПП, 67, 1556); естли не згодитъся копѣя того листу съ метрикою канцлярыйскою (АЗР, III, 79, 1557); волно будеть кождому ... до книгъ нашихъ канцлꙗрэ^{s}скихъ и за листы нашыми записывати (Ст. 1566, 38); вызнанье их до книг его милости гдръских канцълярейскихъ записати росказати рачил (АВК, XXXI, 23, 1568); показовал выпис с книгъ его кор. млсти с канъцлярыйских (АВК, XXXVI, 3, 1582); вольно будеть ... до книгъ наших канъцлꙗре^{s}ских сознанье чинꙗчи водле права записывати (Ст. 1588, 112); присмотревшисе добре привилею короля его милости Жикгимонта Августа въ книгахъ нашихъ концлерийскихъ вписаному (АВК, II, 143, 1590); што все до книгъ нашихъ канцлярейскихъ записано есть (АЗР, IV, 32, 1590); ѡна ... ѡдеръжавшы с книгъ нашыхъ канъцлере^{s}скихъ видымусъ (КЛС, 18, 1596).

Канцлярыя *гл.* канцлярия

Канцлярэйский *гл.* канцлярыйский

Канцлярэя *гл.* канцлярия

Канцырь *гл.* канцеръ

Канчукъ, кончукъ *наз. Раменны бізун.* боты турецкие чырвоные и канчукъ на таволзе (АВК, XXXIV, 201, 1661); узели были ... сопак едвабный, кончукъ оправный (АВК, XXXI, 398, 1668); канчукъ дано асмаковъ шесть (ИЮМ, I, 280, 1682); арапникъ на пара кони, другій поединковый и канчукъ (ИЮМ, II, 94, 1684); купили на мескую потребу два канчуки (ИЮМ, XI, 88, 1697); за канчукъ заплатили (ИЮМ, XIV, 79, 1710).

Каня *наз. Каня, канюк.* вси птицы чистые ежте а нечистыхъ не ежте ѡрла и нога, сагана, иккиона, сȣла, и кани по племеню ихъ (Скар. ДЗ, 31); ести не имате ... ѡрла, и Нога, Сагана, Иктиона, Сȣпа и кани по роду ихъ (Скар. КЛ, 22); Межи птахами которые мают пазнокты долҗшие в тыле ниж наперед не ежте, ꙗко ѡрел, кгрифъ, сепъ, канꙗ, ꙗстребъ, крȣкъ (Бельск., 55б); з птаства ести не маете ... пеликана и кани и ꙗстреба и ворона (Біблія, 164); Асідеи: Притѧжатели, або канѣ, рарѡги (Бяр., 239); Іктінъ: Канѧ (Там жа, 281), на^{s}болше^s птица милост свою против детемъ своемъ показȣет иж крикомъ и воплем з небеспеченством здоровьꙗ своего боронит ихъ ѡт драпежное кани (Зб. 255, 137б); з^s птаства ести не маете орла, и кгрифа, и орла морскогѡ пеликана, и кани, и ꙗстреба (Хран., 118б).

Капа I *наз. Ка́па, узорыстае пакрывала на ложак.* кузички, шънурокъ, масалбасъ, капа (ИЮМ, I, 106, 1680); на капу до тое хоронгви крашанины московъской локотъ два (ИЮМ, IV, 71, 1686); купили крашанины локтя полътора на капу до хоронгви новой купецкой (ИЮМ, XIII, 30, 1699).

Капа II *гл.* копа III

Капалинъ, капалынъ *наз. Шлем.* въ коморе остало ми три рогатины, три сабли, зброя дощатая зъ наручи и зъ наколенками и зъ капалиномъ, сагайдаки три зъ луки (АВК, XVII, 243, 1540); Стрѣльба замковая, то есть дѣло желѣзное: одно зъ зеленикомъ, гаковницъ три, ручницъ двѣ, зброй бляховыхъ двѣ, капалыны два, рогатинъ двѣ (АСД, III, 39, 1571).

Капалюшъ *гл.* капелюшъ

Капалянъ *гл.* капелянъ

Капанье, капание, копание *наз. Дзеянне па дзеясл.* капати I *у* 1 *знач.* ѡт капаньѧ горы сырѣют и без кровли пріимȣтсѧ скалою (Зб. 262, 22); боудеть статеꙗ крѣпко а капание велико (Арыст., 188); копаніе кровавное и из носа и из гоуб҃ъ ... бываеть из многаго сноу и покоѧ (Там жа, 192).

Каприсъ *наз. Тое, што і* каппаръ. Зацвететь Микдгалъ (так!) и розтучнееть Кобылка, и исторгненъ будеть Каприсъ (Скар. ЕК, 17б).

Капарра *наз. Тое, што і* каппаръ. Нехай зацвитетъ микгдалъ, и оутолстѣетъ верхъ, и ѡтдѣлитсѧ капарра (Каліст, II, 278—278б).

Капаръ, капоръ *наз.* **1.** *Прыстасаванне для забівання паляў.* купили колоду до млына на капаръ (ИЮМ, II, 207, 1684); теслемъ двумъ за робене капори за пять дней заплатили (ИЮМ, X, 154, 1695); поденникомъ дванадцати, которые капаромъ били пали, дали золот. 6 (Там жа, 155).

2. *Помпа.* Водоважда: Капар, смокъ што водȣ вытѧгает^{s} в^{s} горȣ и тежъ журавель (Бяр., 15—16).

Капати I *дзеясл.* **1.** *Капаць, падаць каплямі.* не капала кровъ его никакоже (Чэцця, 273); его потъ кривавыи капал на землю (Пак. Хр., 6); коли бы хотѧ кроплѧ дожчева оуноутрь оупала албо бы там капало (Валх., 81б); перечищаетсѧ дожчь со ѡболока своего: иж текоут в^{s}здȣхи каплют на люди многии (Зб. 262, 27б); кропл ꙗ ... на ѳундамент каплет або стену а предсꙗ домъ вес падает псуетсꙗ и порохнеет (Зб. 261, 131); там злото капало з неба (Бельск., 37б); кровъ моꙗ з жывота каплет (Зб. 752, 30б).

2. *Ліць каплямі.* Руце мои капали суть мирру (Скар. ПП, 7—7б).

3. // *перан. Пранікаць, распаўсюджвацца.* к бг҃ȣ каплет око мое (Зб. 262, 19); неха^{s} каплют на серце грехи повшедние (Зб. 261, 88); дам имъ трохȣ ратунку а не будет капала запалчивост моꙗ над иерȣсалимом (Біблія, 430).

Капати II *гл.* копати

Капающий *дзеепрым. ад* капати I *у 2 знач.* ȣста его лилие капающие мирру избранную (Скар. ПП, 7б—8).

Капейка *гл.* копейка

Капеланъ *гл.* капелянъ

Капелюшъ, капалюшъ *наз. Капялюш.* побрали ... капалюшъ оксамиту чорного, другий навлачаный шолком черленым (АВК, XXXVI, 58, 1582); ерьмякъ муравскій шарый, а капелюшъ чорный, одамашкою подшытый, з него зняли (Там жа, 232); у той же коморе ... капелюшъ чорный дожчовы (АВК, XX, 136, 1598); шапка одна бобровая, горностаевая другая, третій капелюшъ (АСД, VI, 216, 1625); Кідаръ: завой, ківѣръ, капелюшъ, шапка Кролевскаѧ, або Поповскаѧ оздобнаѧ (Бяр., 287); заплатили за капелюшъ паламару (ИЮМ, X, 103, 1695); Салышу дали на капелюшъ полталера (ИЮМ, XI, 53, 1697); Капелюшъ заплатили тынфы тры (ИЮМ, XIV, 28, 1700).

Капелянъ, капалянъ, капеланъ *наз. Ксёндз, які загадвае капліцай.* при томъ торгу были ... князъ Якубъ, капеланъ его милости князя суфракгановъ (АВК, XX, 5, 1548); сын молоденки^{s} ѡдно предивног попа поганског, которы^{s} при дворѣ Iȣлиꙗна мешкал и ꙗкобы его капалꙗном был, так ест до правды приведены^{s} (Бельск., 280); будучи въ месте господарскомъ Полоцкомъ ... за капеляна (АСД, I, 282, 1634); капеляномъ небощицы ей милости пани Евы злоты (АВК, XV, 150, 1665). *Параўн.* капличникъ.

Капервасъ *гл.* копервасъ

Капецъ *гл.* копецъ

Капиталесъ *наз. Турэмны наглядчык.* были монетори, што минцȣ справовали, были капиталес што вꙗзни ѡпатровали (Бельск., 166б).

Капитанъ *наз. Капітан (воінскае званне).* ѡдномȣ капитанови реклъ, абы сꙗ поспѣшил (Стрыйк., 629б); пожаловали есьмо Французской земли капитана Якова Маржерета за его къ намъ вѣрную службу ... погостомъ Тоймою (АЗР, IV, 409, 1610); князь Самуилъ Друцкій-Соколинскій, подкоморый Смоленскій, капитанъ и дворянинъ (АЗР, V, 23, 1637); за ȣданемъ пана шȣмского капитана на тот час гвардіи крол прислали ѡсобъ килка шлꙗхты (Дыяр., 176); подалъ листъ ... належачіи его милости пану Ольбрихтови Кгорецкому, капитанови гвардіи пѣшой (АВК, VIII, 275, 1651); пану Норовскому капитану золот. одинъ (ИЮМ, I, 137, 1681); купили овса для коней капитана (ИЮМ, III, 130, 1685); капитанъ зъ жолнерми ... купили на вечеру мяса шроты два (ИЮМ, VIII, 81, 1691); капитану п. гетмана зъ Быхова купили мяса (ИЮМ, X, 103, 1695); приехалъ панъ Крееръ, капитанъ его кор. млсти, зъ универсаломъ до п. енерала (ИЮМ, XIII, 148, 1699).

Капитула, копитула *наз. Калегія духоўных асоб пры епіскапскай кафедры.* постановившисе очевисто его милость отецъ Лаврентий ... писаръ капитулы Берестейское (АВК, III, 5, 1485); жаловалъ намъ Петръ Немецъ, золотарь мѣста Виленского, на всю копитулу святого Станислава ѡ домъ (КСД, 132, 1514); панъ Миколай Мотычка — писарь капитулы Виленское (АВК, XVII, 28, 1539); каноники виленские кнꙗзь надбор а кнꙗзь ѡлекъсанъдро ѡтъ всее капитȣлы мовили иж не ѡдного кнꙗзꙗ ѡстаѳеюса то речъ але всее капитȣли (КВЗС, 167, 1540); листъ ... подъ печатьми капитулы костела головного Виленского ... его милость далъ (АВК, XX, 20, 1568); въ мѣстѣ Виленьскомъ немало мѣщанъ и купцовъ князя бискупа и капитулы Виленьское естъ (АЮЗР, I, 211, 1577); ȣкривжоны^{s} до капитȣлы ... ȣтекати се и справедливости собе доводити маеть (Ст. 1588, 101); прекладала перед нами капитула виленьскаѧ костела головног светого станислава (КЛС, 130б, 1597); в моцы и шафоункоу капитоулы законоу греческого дотолѧ зоставали (Апакр., 37б); мы, архіепископъ полоцкій и вся капитула, крилошане церкви соборное святое Софеи (ИЮМ, VIII, 328, 1614); маетъ его мсть посполу зъ отцомъ игуменомъ и с капитулою на теперешнихъ же рокохъ предъ вмстями ... скасовати (ИЮМ, XXIII, 373, 1623); мы а в небытности нас собор нашъ капитула из их сщ҃енником да иждёнут ѡт цр҃кве (Дыяр., 153); капитулѣ костела головного святого Станислава въ Вильни, до замку Стрѣшинского дано село Скепно (АЗР, V, 66, 1640); точиласе справа велебной капитулы Виленское (АСД, VI, 158, 1645); старшый всее капитулы при церкви соборной ... оповедал (ИЮМ, XXIV, 312, 1668); ходили ... до

господы оныхъ зъ цало капитуло (ИЮМ, IX, 35, 1692). *Парайн.* капитулъ.

Капитулный *гл.* капитульный

Капитулъ *наз. Тое, што і* капитула. я епископъ звышъменены, порадившисе зъ капитуломъ и крилошаны нашими берестейскими ... позволили есмо имъ всимъ паномъ мещаномъ града сего школу свою рускую ... збудовати (АСД, XI, 9, 1590).

Капитульный, капитулный *прым. ад* капитула. ездиломъ ... до именя капитулного, сполного всихъ князей кановъников Виленъских належачого (АВК, XXXVI, 67, 1582); дворъ ... ажъ по домки два мещанъ капитульныхъ (АВК, XX, 92, 1593); подданые дей капитульные Волчанские почали опытъ чынити (АВК, XVIII, 137, 1596); коръчомъ никакихъ покутныхъ нихто ку перακазе корчмамъ капитульнымъ не держалъ (КЛС, 132, 1597); мене передъ судъ капитульный Берестейский мѣлъ запозвать (АВК, II, 310, 1639); выписъ с книгъ капитульныхъ собору Виленъского (АВК, XX, 337, 1644); справъ рожныхъ капитульныхъ у него одняте (АВК, I, 361, 1697).

Капитулюмъ *наз. Фрагмент абедзеннай лекцыі.* оу третемъ капитоулюм оу фикгѹре ѧкобъ. кто боудеть проклѧл тебе боуди тотъ проклѧтъ (Пак. Хр., 4); ѡ тридцати пѣнѧзех капитулюм кѳ҃. теж ѡ дарех которыи тыи три королеве гдноу ѡферовали (Валх., 60).

Капица *наз. Манаская раса з капюшонам.* ихъ бискоупове ходѧт оу капицех какъ казнодее албо докторове (Валх., 81б); капицу мнишъскую и плащъ с крижыком зъ себе скинул (Рач., 284); взѧвши на себе чернецкѹю капицѹ, до манастыра ст҃ѹдыˢского вст̑ѹпил (Бельск., 379б); на княжачем ѹбире зверхѹ капицѹ носил чорнѹю (Стрыйк., 527); ѡжереліе: Подгорлокъ, ѡжерѣлье, оу кошѹлѣ, або капицѧ, клобѹкъ (Бяр., 196); тѣло ег...в старомъ монастырѹ положилъ, так цѣло не рѹшачи сѹконь капицы и плащыка (Зб. 82, 43).

Капище *наз.* **1.** *Капішча, культавае язычніцкае збудаванне.* падоша вси капища на землю (Чэцця, 64б); чтилище или чтимое — капище, божница (Зіз., 74); послал алеѯандеръ до афин коронѹ золотую до капища аполонового (Алекс., 45б); капище то ест божъница Артемидина роспалася на штуки (Зб. 81, 244б); казала зламат ѡное капище а балвана сокрѹшыти (Зб. 752, 410); спросное капище и в нем идола именем афродитѡю поставили (Зб. 82, 23б); капище то ест церковъ артемидина розсипалася на маленкие частки (Пралог, 485б). *Парайн.* копищо.

2. // *перан. Памяшканне.* еще не естехъмо церковъю Бж҃ею и мешканˢемъ Дх҃а ст҃го: бо еще капищемˢ балванѡвъ и гостинницею дѹховъˢ злости естехмо, длѧ навалности намѣтности дѹши (Мак., 225).

Капланецъ *наз. Малады ксёндз.* каплани их ѡгон накладши спалили е а попел мѣсто стости носили, а насыпавши его вˢ вино новотнымъ капланцомъ давали пит (Бельск., 401б).

Капланний *прым. ад* капланъ. естли бы хто ... в школе або в капланнем поповском дому кого забил або ранил (Ст. 1566 I, 83).

Капланский, капланьский *прым. ад* капланъ. реклъ пилат кнѧжатом капланскімъ и мистром цр҃ковным и писменником. выбирите из вас моуже силне (Пак. Хр., 17б); собравши оусѧ кн҃жата капланская и писменники людскіе пытал ѡт них где бы хсъ народилсе (Валх., 51); въ томъ селѣ ставъ капланскій на Нерешли (АСД, I, 19, 1536); если бы хто ... на цвинтарѹ въ школе або в капланьскомъ поповскомъ казнодеˢскомъ домѹ кого забилъ або ранилъ (Ст. 1588, 397); которыи бы на вырокѹ жерцовомъ, то естъ капланскомъ не переставалъ (Бер. саб., 25); ѹбравшисѧ во ѡденье капланское по скончанию молитов свечи погасивши заволал (Царств., 72); ксендзъ Сарна, ркомо заживаючи капланскихъ поступковъ до згоды ихъ приводилъ (АСД, I, 283, 1634); мовилъ господ ис҃ до реши и до преложоныхъ капланскихъ (Зб. 259, 602б); доходы капланскии самомѹ п҃ну б҃гу в капланех ѡтданыи бывают (Выкл., 42); маетъ быти зложоный зˢ оурѧдѹ Капланскаго (Зб. вып., 44).

Капланство, капланьство *наз. Пасада каталіцкага святара.* ѡ его капланство и ѡ людех штон коли могоуть выпытати (Валх., 94); ѡнъ самъ маетъ моцъ ѡ вере и ѡ капланстве выпытыватьсе (Бер. саб., 33); капланьство ваше лепѣй боудетъ при католикахъ оушановано (Апакр., 192); не был бранъ тот станъ на капланство (Царств., 73); не давали капланства наˢвышшог потомком их (Бельск., 185); Жречество, капланство, сщ҃енство, старозаконное (Бяр., 44); наˢболеˢ еще ѹпревелевано капланство Ааронова (Зб. 752, 272); тобѣ належитъ дедицство первородных и капланство и кролевство (Выкл., 27); дали ксендзу Лешневскому на капланство золот. три (ИЮМ, II, 58, 1683); мѣлъ до Епсптва лѣтъ зѹполныхъ л҃ а до капланства лѣтъ ке҃ (Зб. вып., 54б).

Капланъ, каплонъ, копланъ *наз. Каталіцкі святар.* ѡ жакѹ а любо ѡ капланѣ которыж добре держіть ѡтцьство свое (Вісл., 5б); призвавши пилатъ старци и капланы реклъ им (Пак. Хр., 19); капланы держат некоторе книги оу своихъ цр҃ковахъ (Валх., 81б); Каспоръ о томъ посланъся на каплана нашое каплицы (КЗ, 864, 1503); виделъ есми тотъ листъ по-латине писанъ, капланъ его передо мною чолъ (КСД, 556, 1507); дворъ каплана Ганязского отъ Нерешли налѣво новозбудованъ (АСД, I, 19, 1536); у Вилни каплани светого Яна шли въночи мимо церковъ его соборную (АСД, VI, 24, 1544); жаловали и ѡповедалися каплани костела светого Яна (КВС, 445, 1552); моцон будеть рэчи свои и имене набытые ѡтказывати кому хотячи ... призвавшы к тому врѧд земскиˢ судю подсудка або писара каплана (Ст. 1566, 87); въ плебаніи тежъ хоромы опали и безъ каплана вакуютъ (АВК, XIV, 298, 1585); возный и капланъ его набо-

женъства светъками того тестаменту были (АВК, XX, 66, 1591); было постановлено абы першей столицы бискупъ не былъ называнъ найвышшимъ капланомъ (Апакр., 125б); мают жоны их копланы (Наб. тур., 20б); папежъ ... ꙋстановилъ на розсгво хсво по три мшы мети капланамъ (Царств., 73б); папа тежъ римски[s] свои бискꙋпы и каплоны до царигородꙋ прислал (Бельск., 383б); ты сим молисѧ ѧко каплан рѧдъ дꙋховны[s] ѡтправꙋючи (Стрыйк., 424); каплани помазывати хворого могутъ (Гарм., 209); входили Каплани длѧ ѡдправованѧ слꙋжбы Бж҃ей (Мак., 363); то за причиною и помочю ненавистных каплановъ рымскихъ (Дыяр., 160); Мелхиседекъ крол и каплан вынеслъ хлѣбъ и вино (Выкл., 11б); каплани съ провизіи, съ тое сумы приходячой ... уставичне хвалу Богу оддавали (АВК, XV, 254, 1670); Мѵра ст҃аго простый Капланъ не можетъ ст҃ити (Зб. вып., 16б).

Капланьский *гл.* капланский

Капланьство *гл.* капланство

Каплица, коплица *наз. Капліца.* таѧ каплица прислоухает толко хрестіаном (Валх., 49б); Каспоръ о томъ послалъся на каплана нашое каплицы (КЗ, 864, 1503); подаю каплицу въ селѣ Хоростычи сему жъ отцу Игнатію (АВК, III, 8, 1521); с которого именя Вязовецкого маетъ Янъ Поликовский часть подаваня мети до каплицы костела Хожовского (АВК, XXIV, 151, 1554); тело его поховано ест ꙋ вилни в костеле ст҃го станислава в капълицы подле брата ег (Рач., 278); наготꙋй тобѣ в срд҃ца твоего покою каплицꙋ (Апакр., 85); чинил дв҃дъ дом, ѧкобы каплицꙋ подле домꙋ своег (Бельск., 104б); казалъ набꙋдоват ѡлтаров и каплицъ (Кн. Мак., 49б); маетъ быти тѣло мое грѣшное учтиве поховано на манастыру светое Пречистое въ Трокахъ, противъ звоницы, въ каплицы моей (АВК, XII, 542, 1612); каплицу где тело его положоно оправовали и покривали (СДГВ, 151, 1619); збудовала была собе въ маетности отцовской, Белякахъ, каплицу и келію (ИЮМ, VIII, 416, 1625); тело ... в копълицы ув склепе, в которомъ и малжонокъ мой милый лежытъ, поховать маютъ (ИЮМ, XXI, 295, 1641); жигимонтови третемꙋ ст҃обливꙋю памѧтку в каплици годно кролевского кошту и ꙋшанованѧ ꙋчинити (Дыяр., 171б); акторове, хотячи яко найрыхлей до своей власности, на хвалу Божую належачой, прійти и зруйнованую каплицу направить (АВК, XV, 243, 1668); слꙋжбꙋ Бж҃ꙋю. ѡтправовати можетъ Іерей в[s] Цр҃кви, в[s] каплѣцы (Зб. вып., 30).

Капличка *наз., памянш. ад* каплица. на тои горе стоит ѡдна велми красна капличка (Валх., 42—42б); таѧ капличка поставлена на властной земли князя моего (АСД, I, 84, 1546); тамъ за часомъ капличкꙋ поставилъ (Пралог, 657б).

Капличникъ *наз. Тое, што і* капелянъ. съ тыхъ золотыхъ циншовыхъ менцунаромъ и капличникомъ идеть 80 золотыхъ (АСД, I, 31, 1536).

Капличный *прым. ад* каплица. жаловалъ мнѣ тивунъ князя бискупа Жомоицкого капличный на ... Кривоня Мойсиевича (АВК, XVII, 229, 1540).

Каплонъ *гл.* капланъ

Каплунъ, коплунъ *наз. Каплун.* канлуновъ сорокъ (АВК XIV, 22, 1556); взялъ каплуновъ две копе, куровъ шестнадцать (АВК, XXII, 237, 1565—1566); каплунъ шест гроше[s] (Ст. 1566 I, 95б); каплуновъ шесть, куръ посполитыхъ шесть (АВК, XIV, 202, 1580); курыц десеть, петухи два, каплуновъ шесть (АВК, XXXVI, 21, 1582); гусь три грошы коплунъ шесть гроше[s] (Ст. 1588, 513); на селѣ свиней сорокъ и одна гусей копа, каплуновъ двадцать чотыре (АВК, VI, 88, 1589); каплуновъ старыхъ шестнадцать, а молодыхъ двадцать семь (АВК, XIV, 438, 1592); гусей старыхъ десеть, а молодыхъ двадцать деветь, каплуновъ петьнадцать (АВК, VIII, 558, 1603); купили каплуна, дали осмак. дванадцать (ИЮМ, III, 50, 1685); каплуновъ пять (ИЮМ, V, 128, 1688); коплунъ 24 грош, капусты ведро 4 гр. (ИЮМ, XXIV, 70, 1713).

Каплючий *дзеепрым. ад* капати I *у* 1 *знач.* к[s] горѣ зась пойзрѣвши, мало штось медꙋ з галꙋзок дерева ѡного каплючого ѡбачилъ (Варл., 111б).

Каплющий *дзеепрым. ад* капати I *у* 1 *знач.* Сотъ каплющий оуста твоѧ невесто (Скар. ПП, 6б); видели свежо каплющую кров на мисѣ (Зб. 752, 161).

Капля *наз. Капля, кропля.* его ... бчелы летающе питахоу ѡт розных цвѣтовъ собирающе росныѧ каплѧ (Чэцця, 272б); каплѧ прогоннаѧ в[s] дн҃ь сꙋши а жона сварливаѧ прировналасѧ (Зб. 262, 107); море выше всѣхъ горъ станет а каплѧ его не оуканеть (Сівіла, 9); волю не толко панство але и живот тратит, нижли бы се длѧ мене хрстиѧнскои и сꙋсѣдскои крови и ѡдна каплѧ розлит мѣла (Бельск., 362); оупоила тебе една таѧ, котороес скоштовал, премирное оное славы и нбсное солодкости каплѧ (Карп., 2); рекꙋ з дна морѧ глꙋбокогѡ каплѧми нѣѧкими окроплены найдꙋютъ (Мак., 323); Стакти: Каплѧ, або краплѧ, або Олѣекъ барзо пахнꙋчіи з мѵрры вытисненый (Бяр., 312).

Капляръ, капрель *наз. Капрал.* п. капляру райтарскому дали золот. шесть (ИЮМ, IV, 71, 1686); капляру въ браме замковой дано тынфы тры (ИЮМ, XII, 81, 1698); для п. капреля Чернявского 15 чвертакъ горелки за 2 зол. (ИЮМ, XIX, 32, 1711); для капляра п. Снарского пороху $1^1/_2$ чвертки (ИЮМ, XXI, 5, 1711).

Капница *наз. Памяшканне, дзе тапілі воск.* тамъ же тежъ будуть мѣти капницу, и весь воскъ стопленый тамъ же печатью ихъ маютъ назнаменовати (АЗР, I, 181, 1498); Допущаемъ тежъ въ томъ месте нашомъ мети важницу и тежъ капницу (КЗ, 742, 1499); тамъ же будуть мѣти и капницу, въ которой жо кождый воскъ топленый печатью мѣстскою маютъ знаме-

новати (АЗР, II, 77, 1510); теж важницу воскобоиню и капницу мають справити (СДГМ, 20, 1562).

Капный *прым.* ◇ Капные гроши (пенези) — *тое, што і* капщизна. просили насъ, абыхмо имъ отпустили капныи гроши и верховщину на годъ (АЗР, I, 148, 1495); мещане ... просили насъ, абыхмо имъ отпустили капныи гроши (КЗ, 567, 1495); капныхъ пенязей ѡт мѣду и ѡт пива дванадцать копъ грошей (КСД, 1384, 1520).

Капоръ *гл.* капаръ

Каппадокийский *прым. Які мае адносіны да Кападокіі.* августъ ... взѧлъ ... халкидон и великую антиѡхѣю и иншии панства на которих преложив свои ȣрѧды ѡкром каппадокиⷭских а жидовских краин (Рым., 81б); Живот Аввы Макаріѧ Егѵпетскаго и Макаріѧ Алеѯандрійского Писаный ѡт Палладіа Епскопа Каппадокійского (Мак., 11).

Каппадоксъ *наз. Жыхар краіны Кападокіі.* ираклиⷭ ѡт сергиѧ патриархи в церкви ст҃ог стефана на палацȣ коронованыⷭ ... был родом каппадоѯъ (Бельск., 335б).

Каппаръ *наз. Каперс.* ȣстанȣт в старомъ и жажды телесныи которыи сѧ запалѧют ѣденемъ каппаров (Выкл., 101б). *Параўн.* каприсъ, капарра.

Каппелля *наз. Група музыкантаў, царкоўны хор.* Оурѧдъ Магистровства или Регентовства каппелли Епспскіѧ естъ Спѣвачковъ оучити...и подчасъ Слȣжбы Бж҃іеѧ ... чинно спѣвати (Зб. вып., 73); Иноци могȣтⷭ быти постановленными ѡт Епспа въ Оурѧды ... Магистровства, или Регентовства Каппелли Епспскіѧ (Там жа, 72—72б).

Капрель *гл.* капляръ

Капса *наз. Футляр, скрынка.* зложили скриню на камен великиⷭ а капсȣ з клеⷭноты левитове посѣкли (Бельск., 93); Чпагъ: ... шабелтас, висага, ташка, капса, тлȣмокъ, вацокъ (Бяр., 204).

Қаптанъ *гл.* кафтанъ

Қаптаръ *наз. Тое, што і* кантаръ II. Купили два каптары новыхъ (ИЮМ, XI, 65, 1697).

Капти, капци *наз. Мяккія туфлі.* боты саѳяновые и капъци (АВК, XXXIX, 61, 1578); бачъмакги с каптями сафъяновыми, за которые мъ дал полъкопы грошей (АВК, XXXVI, 152, 1582); побрано ... полботки съ капътями сафьяновые купленые за полкопы грошей (АВК, XVIII, 69, 1589).

Қаптурекъ *наз. Қаўпачок, накрыўка над чым-н.* ковалю, который робилъ бляху, до оси подосекъ одинъ, дунали два, букса до кола, загвоздки две, каптурки два, ока до локгошъ ... дали золотыхъ два (ИЮМ, III, 84—85, 1685).

Каптуровый *прым. ад* каптуръ II. передъ нами судьями капътуровыми ... подалъ листъ померы кгрунтовъ (АВК, XXIV, 211, 1559); панъ его милость съ паны судьями каптуровыми пытати рачилъ (АВК, VIII, 448, 1588); суды каптуровые и

поступки до нихъ ... ствержаемъ (АЗР, IV, 4—5, 1588); жалоба ихъ на тыхъ позвехъ кгродскихъ каптуровыхъ Қовеньскихъ написана и доложона ест (АВК, XXX, 81, 1590); передъ нами депутатами ку отправованью судовъ каптуровыхъ ... созналъ реляцію свою (АВК, II, 59, 1632); панове сȣдовые каптуровые воеводства берестеⷭского ... прислали ѡсобъ килка шлѧхты (Дыяр., 177); которая справа до книгъ каптуровыхъ повету Пинского есть записана (АВК, XVIII, 473, 1669); сужона была справа ... за позвомъ до декрету суду каптурового Виленского (АВК, IX, 554, 1671); до его млсти пана Рабія ... маршалка судовъ каптуровыхъ зъ паномъ лавникомъ ходили (ИЮМ, XI, 171, 1697).

Қаптуръ I, коптуръ *наз.* **1.** *Цёплая шапка з круглым верхам, падшытая футрам.* пограбилъ ми дей два волы а седло, а секиру а каптуръ а ѡстрогу (КСД, 304, 1516); каптур подшитыⷭ зⷭ головы спалъ (Дыяр., 149); за роботу того каптура шелегами зол. два (ИЮМ, V, 19, 1688); купили на капътуръ сукна голендерского влосового локетъ (ИЮМ, VI, 131, 1689); Қрашенины на капътуръ до соболей, отъ Кузевкина сына локоть тры (ИЮМ, VII, 148, 1690).

2. *Манаскі галаўны ўбор.* коптуръ чернецкій (АЗР, II, 58, 1508); мȣжове сіи были звѧзаны в плащох своих в законницах своих в каптȣрех своих и портех своих и были вкинȣты вⷭ печь ѡгнѧ горѧчего (Зб. 262, 116б—117); з везенѧ вчесне вышедшиⷭ наго толко каптур и парамант длѧ знаку законного на лобе маючи (Дыяр., 160б); взѧвши каптур своⷭ з головы покинул его под ноги свое и подоптавши реклъ, если такъ ч҃лкъ бȣдет подобтан, не может быти мнихомъ (Зб. 107, 183).

3. // *перан. Сан манаха.* Инокинѧ котораѧ ѡт Монастырѧ оутечетъ, тратитъ Қаптȣръ (Зб. вып., 77).

Қаптуръ II *наз. Юрысдыкцыя ў перыяд міжцарства.* каптоуръ который естъ вⷭ новомъ мѣстѣ корчинѣ ѡт предкѡв нашихъ рокȣ ҂аѵ҃ли оучиненый и ѡт насъ вⷭ краковѣ по смерти кр славнои памѧти жикгимонта авгȣста, рокȣ ҂аф҃ов вⷭ сȣботȣ по ст҃ыхъ розосланцахъ поновленый и оутверженый на мѣсцȣ своем зоставоуемо (Апакр., 25—25б); отъ ихъ милости пановъ обывателевъ повету Пинского водлугъ першихъ конфедерацый и каптуровъ обраными (АВК, XXXVIII, 472, 1669).

Капуста, копуста, купуста *наз.* **1.** *Қапуста, агародная расліна, а таксама яе качаны, якія ідуць у ежу.* выгорели дванадцать грядъ капусты (КСД, 1523, 1521); капусту мою ув огороде порвалъ (АВК, XVII, 166, 1540); противъ свѣтлочка съ печью бѣлою на зложенье капусты и иншихъ речей ѣдомыхъ (АСД, I, 144, 1571); ув огороде засеяно речей домовых стравных — капусты градъ десеть, цыбули градъ дванадцать (АВК, XXXVI, 240, 1582); капȣсты копа три грошы (Ст. 1588, 514); капусты еще не сѣчоное копъ двѣ, копа по три гроши (АВК, XIV, 508, 1594); кимонъ и капѫста и перѣць и горчица (Арыст., 211);

были на ѡлтаре свечоны ... ꙗблоки цебулꙗ кап8ста (Царств., 74); што было ѡгородных рече^s капуста ботвинне цибулѧ, маки, горохи ꙗчмень ꙗрица, то все морозъ побилъ (Барк., 165б); казаль братам садит к8п8ст8 въ ѡгороде (Зб. 261, 68б); ничого иншого не скоштовалъ, опрочъ трохи с8рового синей кап8сты листѧ (Мак., 16б); Крамви: Кап8ста (Бяр., 289); цыбули плетенка, асм. ӣ, капуста, асм. ѕ҃ (ИЮМ, I, 96, 1680); борщу и капусты, петрушки, огурковъ, то чинитъ асмак. пятнадцать (ИЮМ, II, 50, 1683).

2. *Страва з крышанага качана капусты (квашаная, вараная).* Л8чши ест позвану быти къ капусте с любовию, нежели къ т8чному тельцю со враждою (Скар. ПС, 24б); въ монастерѣ двѣ компи сала, двое гусей, колбасъ, кадка капусты (АВК, VI, 493, 1549); згорело ... две кади с капустою (КВС, 546, 1552); у другомъ подклете капусты кадь солоное (АВК, XXI, 186, 1556—1557); варива кади двѣ: одна капусты, а другая батвинья (АВК, XIV, 412, 1591); волно каждом8 а боле^s детем тискат на нее грꙗзю кап8стою ꙗбълоками (Наб. тур., 23); капусты ведро кислое (Барк., 165); капусты шыткованой за золотый (ИЮМ, V, 136, 1688); пироговъ десять за осм. двадцать и капусты за осм. шесть (ИЮМ, XVII, 9, 1710); копусты, росолу, цыбули (Там жа, 2).

Капустникъ *наз. Агарод, засаджаны капустай.* плоты у капустника моего порубулъ и шкоды починилъ (АВК, XXII, 217, 1565—1566).

Капустный, копустный *прым. Капусны.* ѡдин приѧтел дрогомоу пріателю своемоу шлеть капоустное албо иных зель насенia (Валх., 79б); высадковъ свекольныхъ насажено градъ четыри, капустныхъ градъ две (АВК, XIV, 201, 1580); капустныхъ кадокъ двѣ, ступы двѣ (Там жа, 518, 1595).

Капци *гл.* капти

Капчукъ *наз. Капшук.* того жъ дня купили капчукъ (ИЮМ, XIV, 64, 1700).

Капша *наз.* (?). Крашенины на капшу до соболей пана Захарияша, осмак. десять (ИЮМ, V, 47, 1688).

Капщизна, кабщизна, капщызна, копщизна *наз. Пошліна ад спіртных напіткаў.* отпущенье капщизны на годъ (АЗР, I, 149, 1495); капщизны, мыта и городовщины на пять лѣтъ не давати подле того листу нашого (АЮЗР, II, 137, 1528); и капъщизны съ коръчомъ, и отъ местниковъ платы, и померъные и торъговые пенязи — тые вси выписаные и менованые доходы беремъ и привлащаемъ (КПД, 69, 1529); за то копщизны ... по копѣ грошей бываетъ давано (АВК, X, 8, 1538); то коръчмиты, которыи пиво, горелку деръжать и отъ того капъщизну дають (Арх. ЮЗР, VIII-4, 278, 1541); дворецъ 8 которы^s водле того запис8 моего въедеть маеть его мл҃ть держати ... с капъщизною и с платомъ медовымъ и пивнымъ (КВС, 644, 1552); повиненъ онъ ... отъ пива и отъ меду кабщизну до скарбу

нашого давати (АВК, XX, 9, 1554); Щастная Катерина отъ пива копщизны даетъ копу грошей (АВК, XIV, 6, 1555); капщизна однакова по всему великому князьству Литовскому маетъ быти брана (АЗР, III, 74, 1557); маетъ онъ ... тую корчму на себе деръжати и в ней медъ, пиво, горелъку и инъшые всякие речы стравные, кромъ плаченья капъщызны, на продажу мети (АВК, XXIV, 215, 1560); ихъ отъ плаченья капщизны, чопового и отъ медницъ вызволили (АСД, I, 165, 1582); которое братство съ тыхъ складовъ медовыхъ капщизны и никоторое иншоѣ повинности ... полнити не мають (АЗР, IV, 53—54, 1592); тые по волости кролевско^s капщизну брали (Барк., 172); справа...о неплаченье до скарбу нашого капъщизны звыклое (АВК, XX, 204, 1608); будутъ они повинни платити до скарбу ... капщизну съ корчмы медовое (АВК, IV, 94, 1670); за важницу и за капщизну адъ рацыонемъ одобралисмы шафари меские золотыхъ три тысячи (ИЮМ, II, 71, 1684); Бегуномъ жыдомъ, што капъщызны пилнуютъ, на полкгарца меду дали осм. десять (ИЮМ, VII, 243, 1690). *Параўн.* капщина, скапщизна, капь *у* 1 *знач.*

Капщизный, капщызный *прым. ад* капщизна. бралъ дани грошовыи и медовыи и пн҃зи капъщизныи (КСД, 1033, 1522); тыи пѣнязи капщизныи выбирати и отдавати до скарбу нашого (АЗР, II, 198, 1529); плату грошового зъ мѣста Кейданского 80 копъ грошей безъ копы капщизныхъ (АСД, I, 33, 1536); ед8чы ем8 з места виленьского с пенезми капъщызными ... богъдан сокира безвиньне его збилъ и зранилъ (КВС, 660—660б, 1552); пѣнязи дворовъ церковныхъ цыншовые, капщизные ... почаль былъ до себе отбирати (АСД, IX, 59, 1568); фундовалъ на вечные часы пенезей капщизныхъ городенскихъ певную суму (АВК, I, 14, 1596).

Капщина, капщына, капьщина *наз. Тое, што і* капщизна. Мещаномъ Володимерскимъ отпущен[ь]е капщины на годъ (КЗ, 567, 1495); капьщины дей даивали на годъ съ каждоѣ корчмы по двѣ копѣ и по двадцати грошей (АЗР, I, 226, 1501); тотъ чл҃вкъ капщины ей не давалъ за тую шесть годовъ (КСД, 1384, 1520); Той жъ осени далъ за нее капщины пану Мартину Мелешковичу рубль грошей (АВК, XVII, 242, 1540); Капщына однакова по всему Великому Князьству Литовъскому маеть быти брана (КПД, 549, 1557); отобралисмо отъ пана Иосифа Козловского, посполитого, зъ важницы, водлугъ контракту, и зъ капщиною, талеровъ битыхъ пять сотъ (ИЮМ, II, 3, 1683); отобрали...зъ важницы водлугъ контракту и за капщину таляровъ битыхъ штукъ семьсотъ пятдесятъ (ИЮМ, IV, 258, 1688); панъ Козловъскій торговалъсе стороны важницы и капщины (ИЮМ, V, 8, 1688). *Параўн.* капщиное *ў* 2 *знач.*

Капщиное, капщыное 1. *Прым. ад* капщина. Еще реистровъ одъ того жъ пана бурмистра зъ тое жъ решты важницкое и капщиное, рукою пана Федора Кузевки писаныхъ (ИЮМ, II, 171, 1684).

2. *У знач. наз. Тое, што і* капщина. отобралисмо отъ шляхетного пана Захаріяша Автушкевича, бурмистра Могилевского, за важницу капъщыного аренъды за рокъ (ИЮМ, X, 8, 1695).

Капщызна *гл.* капщизна

Капщызный *гл.* капщизный

Капщына *гл.* капщина

Капщыное *гл.* капщиное

Капь *наз.* **1.** *Тое, што і* капщизна. А отъ капи съ корчмы давати имъ по полтрети копы грошей, а писчого грошъ; а взяти капь на Божье Нароженье, а опять на Божье жъ Нароженье заплатити капь, а рокъ минетъ, ино зъ дѣцкованьемъ взяти (АЗР, I, 145, 1494); въ которомъ дому сами войтове живуть, съ того дому капи не давати (КЗ, 546, 1494); маетъ кнегини ... держати городъ пинескъ ... з мыты и корчмами и их капьми (Пін., 5, 1499); ихъ тымъ пожаловали ... шинкъ медовый и пивный мѣти, и вино земское, тежъ горѣлое подъ ратушомъ безъ капи, шинковати (АЗР, II, 94, 1511); служебникъ князя ... взялъ полшостадесятъ копъ грошей литовской монѣты и личбы у Илька Демьяновичъ, мещанина Городенского капи, што держали и шинковали горелое вино (АВК, XVII, 2, 1539); корчмы во всихъ домехъ князьскихъ, панскихъ и шляхетскихъ, хотя бы отъ капи вольни были, але поборы давати повинни (КПД, 516, 1568); отъ того всего капъ и платъ маеть съ того мѣста нашого Дисеньского ити до скарбу нашого вѣчными часы по тому (АЮЗР, I, 167, 1569).

2. *Адзінка вагі воску.* велелъ еси товаръ его розграбити на Д҃ капи воску (Гр. 1300).

Капьщина *гл.* капщина

Кара I *наз. Ка́ра, суровае пакаранне.* приняла кару мученическую мечем и поховали тѣло его в церкви ст҃ог Василиа (Стрыйк., 453б); по звернен҃ю сѧ зъ дороги под тую жъ кару подпадетъ (Ст. бр., 11б); тѧжкаѧ кара дочеснаѧ и вѣчнаѧ тебе чекаетъ, ежели по причастіи оудаетъсѧ до танцовъ, піѧнства и инныхъ Роспустъ свѣцкихъ (Зб. вып., 24).

Кара II *гл.* кора

Карабельникъ *гл.* корабельникъ

Карабельный *гл.* корабелный

Карабинъ *наз. Карабін.* карабиновъ виленское роботы з олстрами десеть (АСД, I, 250, 1616); карабинъ один, ручничка короткая одна (ИЮМ, XXVI, 126, 1641); за хендожене пистолетовъ и за направу карабина золот. два (ИЮМ, V, 46, 1688).

Караблевъ *прым. ад* карабль. пут ѡрлов въ нб҃ѣ, пут змиев на скалѣ, пут караблев посереде морѧ, пут мужен въ молодици (Зб. 262, 109).

Карабленикъ *гл.* корабленикъ I

Карабль *гл.* корабль

Караватка *гл.* карватка II

Каравашъ *гл.* карвашъ

Каражия *гл.* каразыя

Каразеевый *гл.* каразыевый

Каразея *гл.* каразыя

Каразиевый *гл.* каразыевый

Каразия *гл.* каразыя

Каразнъ *наз. Пакаранне.* такъ сусѣди, яко и братья его рожоная, и мы дей его копа дошедши, то есмо ему каразнъ дали ведле звычаю нашого копного (АВК, XVIII, 303, 1629).

Каразъя *гл.* каразыя

Каразыевый, каразеевый, каразиевый *прым. ад* каразыя. взяли ... у брата дей его жупан каразыевый белый з кгузиками (АВК, XXXVI, 42, 1582); делія бѣлая каразыевая, лисы подшита (АВК, XIV, 274, 1583); згинула дей мне делия белая каразіевая а грошей готовыхъ копъ пять (АВК, XVIII, 64, 1589); жупанъ маковый каразыевый подшитый волками (АВК, VIII, 465, 1593); знашолъ рукавицу белую каразыевую подшитую (АВК, XVIII, 154, 1598); сукня темнозеленая каразыевая из кшталтомъ аксамитнымъ чорнымъ, коштовала копъ чотыры грошей литовскихъ (АВК, XXVIII, 78, 1605); жупаны два, одинъ сукна каразеевого, а другій жупанъ бурнатный фалендышовый (ИЮМ, VIII, 283, 1609); у краме моей ... крайки каразеевое локтей полвосма (ИЮМ, XXI, 424, 1625).

Каразыя, каражия, каразея, каразия, каразъя, коразея, коразия, корозыя *наз. Гатунак тоўстай суконнай тканіны.* зоставил ему сукманы два блекитное коразеи (ИЮМ, XXXII, 286, 1577); кофътаникъ китайчаный, коштовалъ копъ полторы, портки каразъи мененое, дано копу грошей (ИЮМ, VII, 291, 1578); шкоды немалые стали ... портьки каражии мененое ... боты саѧяновые и капъци (АВК, XXXIX, 61, 1578); убранье каразыи белое коштовало грошей копу (АВК, XXXVI, 42, 1582); жупанъ каразыи темъносинее с кнафлями сребреными (АВК, XXXI, 45, 1582); однорадокъ каразеи лазуровое, справленый за полтрети копы грошей литовскихъ (АВК, XVIII, 69, 1589); убранье коразіи бѣлой, коштовало копы грошей Литовское (АВК, VIII, 465, 1593); жупанъ каразыи темнозеленое з кгузиками (АВК, XXXI, 282, 1598); маютъ платити ... отъ поставу сукна цвикольского, муравского, каразыи и мушинского по грошей чотыри (АЗР, IV, 249, 1605); берутъ ... отъ кождого поставу каразіи мыта по три гроши польскіе (АВК, VIII, 502, 1615); сукна ... корозыи локти два и чверть (АВК, IX, 468, 1626); пани Барбара Липницкая ... сукень сама набрала на боргъ, фаленъдышовъ, каразыи кировъ и инъшыхъ речей крамныхъ (АВК, XXVIII, 126, 1629).

Караиманъ, караймонъ, каракманъ, карамонъ, корайманъ *наз. Мера мёду.* павелъ даеть корайманъ меду (АЗР, I, 37, 1415); пану Яну Довойновичу 12 караимановъ меду (КЗ, 205, 1441—1480); Якубу Домоткановичу 5 каракъмановъ меду

пресного (Там жа); два караимона меду (Там жа, 162, 1490); даивалъ ... дани чотыри карамоны (Арх. ЮЗР, VIII-4, 112, 1493).

Каракулька *наз., памянш. ад* каракуля. за каракульку 3 гроши, за склюбики 6 грошей (АСД, VII, 20, 1520).

Каракуля *наз. Жалезныя вілы.* с тое клети взялъ ... свердълы тры, каракули две до комягъ (АВК, XXXIX, 207, 1579).

Карали *гл.* корали

Карамолный *прым. Крамольны.* сие дѣтѧ ... карамолное писание разодрало (Чэцця, 137).

Карамонъ *гл.* карайманъ

Каране *гл.* каранье

Карание *гл.* каранье

Каранне *гл.* каранье

Караный, кораный *дзеепрым.* **1.** *Ад* карати *ў* 1 *знач.* естли бы хрестьянинъ жида забилъ, маетъ быти каранъ, яко винный (АЗР, I, 24, 1388); о сѫди им же не мает быті каран з злог сѫдѫ пред старостою (Віcл., 8б); Лепши ест ѡт мудраго карану быти, нежели шаленых люден похлебъством прельщену быти (Скар. КЕ, 11); маеть каран быти ꙗко розбоⁱникъ (КВЗС, 34б, 1538); такий маетъ быти пугами каранъ (АВК, XXI, 258, 1556—1557); ꙗко первых словъ проступци и на тѣле и на души бывають карани (Будны, 48б); тотъ тымъ самъ маеть быти каранъ (Ст. 1566, 8); везенемъ маеть быть каранъ, то есть у турме меской три дни и три ночи седеть маеть (ИЮМ, VII, 341, 1582); хто на кого мовить и ведетъ, а не доведет, тым караньемъ самъ каран быти маеть (Ст. 1588, 2); дш҃ѣ без тѣла теперъ не бывают сѫжени и карани (Каз. Кір., 22); тые которые зле учынили мытельнымъ правомъ были карани (Бер. саб., 32—32б); тот грѣх тѧжко караны бывает (Зб. 261, 259б); за таки нешлꙗхетны ѫчинок были карани (Бельск., 76); мужобоⁱца за свѣдъками караны будет (Біблія, 216); если престѫпилъ каранъ бѫдет (Ст. бр., 11); Прійметъ испытаніѧ: Дастъ вины, бѫдетъ каранъ (Бяр., 129); всꙗки инши грех ѡгнем вечным караны быт мае (Зб. 255, 275б); если мнѣ не покоришсꙗ смертею каран бѫдешъ (Алекс. 1697, 42); невѣста коли Іерей на сповѣдѣ намавлѧетъ до нечистоты ... маетъ вывѣти абы Іерей былъ караный (Зб. вып., 44). ◊ Виною (винами) караный — *пакараны за пэўную віну.* тыхъ ябедниковъ винами карано (АЗР, I, 362, 1505); былъ каранъ виною за неслуженье служъбы земъское (КПД, 109, 1544); маюuь быти винъны и караны виною (Ст. 1566, 8б); горломъ (на горле) караный — *асуджаны на смерць.* таковый, будеть ли тамъ за росказаньемъ пана гетмановымъ погоненъ и пойманъ, горломъ маеть быти каранъ (КПД, 324, 1563); за доводомъ правнымъ сами горломъ маюuь быти караны (Трыб., 6б); ничимъ инъшимъ ѡдно горломъ маеть быти коранъ (Ст. 1588, 218); горлом мает быти каран (АВК, XXXII, 16, 1596); заслѫжил на горле быти караны (Зб. 107, 99б).

2. *Ад* карати *ў* 2 *знач.* Велми добро ест караному показати путь покаꙗниѧ (Скар. IС, 32); гды бы ꙗкій Млоденецъ боролсѧ з дитиною и поборол бы егѡ ꙗк малого, азаж бы был ѡ тое малый каранъ, же сѧ далъ звитѧжити (Мак., 25).

Каранье, каране, карание, каранне *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* карати *ў* 1 *знач.* О караньѣ, хто забьеть животину (Віcл., 18); то вамъ приказуемъ подъ ласкою нашою и подъ тымъ нашимъ караньемъ великимъ (АЗР, II, 115, 1514); грешници же по мыслѧхъ своих карание имети будуть (Скар. ПБ, 5б); нехай емѫ каранье ѫчинять водлугъ права своего Маитборского (КСД, 1311, 1519); вчинити ѡтомстѫ оу поганех и каране в людех (Пс. XVI, 142); право емѫ казало каранье вчинити такое ꙗко в статѫте тотъ артыкѫлъ на розбоⁱники ѡписѫеть (КВЗС, 35, 1538); правый за винного жадного караньꙗ, и ани шкоды не повиненъ нихто терпѣти (АЗР, II, 352, 1539); которое каранье панъ Сопотько отъ мене принялъ (АВК, XVII, 98, 1540); которыхъ дей передъ тымъ завжды, за таковыи ихъ выступы и вчинки, черезъ служебника его милости было имано и до казни и караньꙗ его давано (АЗР, III, 20, 1548); теперь по гневе а караныю Божимъ после поветрея немало домовъ мещанъ нашихъ пустыхъ бездедичныхъ зостало (АВК, XX, 8, 1554); не пѫстить гсдь ѡного безъ караньѧ которыи бы взѧлъ имѧ его напрасно (Будны, 2б); ротмистрове ... маюuь справедливост и ѡтправу и каране заразомъ не ѡткладаючы чынити (Ст. 1566, 25б); абы таковые потварства и фалши межи людми гамоватися могли, каране Огрина подняти маетъ (ИЮМ, VII, 275, 1577); тотъ Шумскій, водле вчинковъ своихъ, яко выволанецъ а кгвалтовникъ кглейту и мордеръ, на каранье осужонъ былъ (АВК, II, 234, 1580); ты естэсь бич божыи на каране выступковъ люду хрестѧнского посланыи (Атыла, 189); тот хто на кого мовить и ведетъ, а не доведет, тым караньемъ самъ каран быти маеть (Ст. 1588, 2); суд в речах вонтпливых склоннейшы мает быти ку вызволенъю, нижли ку каранъю (АВК, XXXI, 227, 1595); тые которые то зле ѫчинили, нехай караныю правъ церковныхъ подьлегають (Унія, 20б); за ѫчинки свои каранѧ не взѧли (Каз. Кір., 22); вины караньꙗ в ухвалахъ соⁱмовыхъ ѡписаные (КЛС, 44б, 1596); тое каранье на собе свецъкие редили (Бер. саб., 58); дх҃овніи ѡдносили ижъ васъ свецъкие редили ... патріаршей ѡтстѫпили, каранье што приватне ѡт звѣрхности патріаршей ѡтстѫпили, каранье ѡтнесли (Апакр., 13б); кѫхар коли бы потравы с попелом помешал, был бы годен каранꙗ (Зб. 261, 100б); велми люде побожных вꙗзенем и каранем ѫтисковано (Бельск., 302б); ты не мнимай жебыс мѣлъ ѫйти каранꙗ (Кн. Мак., 51); вы, яко своволные бунтовники подъ каранье на особахъ и маетностехъ вашыхъ попали есте (Арх. ЮЗР, VIII-5, 349, 1605); на томъ свѣте каранѧ ѡт бг҃а не ѡтносѧтъ (Карп., 9); ѫважможъ братіе каранье и неволю, знищенье и згоубѫ, которѫю поднѧли братѧ нашѣ (Каліст, II, 9б); жаднаѧ злость каранѧ и сѫда Бж҃го не

оубѣгнет (Кін., 63б); ѡтп8щеніе вины и каранѧ за грѣхъ з^{s}еднывают (Навука, 14); припадки и каранѧ, которыи нас т8тъ оутиск8ют, к^s Бг8 ити прим8шают (Мак., 7б); ıа срокгого каранѧ знайд8сѧ быть виненъ (Варл., 179б); под великим каранемъ заказалъ абым не^s шолъ за границ8 до бранска (Дыяр., 150); под тоеж каран^{s}е подпадати маетъ (Ст. бр., 11); Наказаніе: На8ка, каран^{s}е, на8чанье (Бяр., 86); болшы похвалы анижли каране засл8г8ет (Зб. 255, 18б); хвалшивы^s свѣдокъ каранıа не у^{s}дет (Зб. 752, 519б); Дв҃дъ выписуетъ несправедливое прирожене и ѡкр8тенство притомъ и каране всѣхъ невѣрных (Пс. XVII, 35—35б); великие муки на каране такихъ 8становени были (Пралог, 502); зоветъ Мойсеıа богом фараѡновым, же ем8 дал моцъ бозск8ю на чинен^{s}е ч8довъ и на каран^{s}е фараѡна (Выкл., 34); не б8детъ на нихъ каранье коли б8д8тъ поличоны (Хран., 108); в чомъ и повъторе всѣхъ васъ напоминаемъ подъ ласъкою нашою и срокгимъ караньемъ войсковымъ (АВК, XXXIV, 107, 1657); выступный водлугъ выступку своего односилъ каранье (АВК, XV, 411, 1680); Сл8жба Бж҃аѧ естъ офѣра Бг҃8 ѡтц8 оучиненнаѧ ... на ѡтп8щеніе каранnѧ дочеснаго мертвым^s въ Чистц8 затрыманнымъ (Зб. вып., 26б). ◊ Каранье на горле — *пакаранне смерцю.* засл8жоное на горле каране ем8 ѡтп8стилъ (Карп., 49); такъ же зъ завзятого на особы ваши и привлащоного акту суду альбо уряду суженья и каранья на горлѣ особъ стану шляхецкого (АЗР, V, 74, 1645); каранье смерти — *тое, што і* каранье на горле. над^s которыми срокгій а страшливый (за претѧжкіе грѣхи) декретъ и каран^{s}е смерти вѣчное виситъ (Карп., 48б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* карати *ў 2 знач.* не хотелъ послухати навчениѧ ѡтцева и материна, и погорделъ каранием^s их (Скар. ДЗ, 42); гл8пыи ѡтвержеть наказаніе ѡтца своего хто хранить караніе б8дет хитръ (Зб. 262, 100б); в на8чаню братіи ростропный, в строфованю бачный, в караню оуважный (Сматр., 40); ѡбличеніе: Строфоване, каране, ганба, лаѧне, поганбене (Бяр., 192).

Карастель *гл.* коростель

Карась *наз. Карась.* купили рыбы для пана Куроша, щупаки три, карасевъ пять, дали золот. одинъ (ИЮМ, III, 41, 1685).

Карати, карать *дзеясл.* **1.** *Караць, падвяргаць пакаранню, кары.* Въ тымъ мають отцове свещенники упоминати а непослушныхъ водлугъ уставъ церковныхъ карати (АСД, I, 6, 1507); караеть насъ грехъ ради закона (Скар. ПБ, 4б); кто казнить погл8мника приимаеть собѣ ган^{s}б8 а хто караеть неоучтивого оукоръ ем8 (Зб. 262, 97б); Гсдръ шлюб8еть никого не карати на заѡчное поведане (Ст. 1529-Ф,2); панъ Требский хотелъ насъ за то карати (АВК, XVII, 390, 1541); урадъ ... маетъ казати моцно взяти и за то ихъ слушнымъ караніемъ карати (СДГВ, 89, 1547); дозволити ... пильное выведанье вчынити и, зъискавъшы винъныхъ, карати (КПД, 268, 1554); Старостове, державцы и тивунове абы злодѣевъ и иныхъ злочинцовъ карати казали водлѣ статуту (АЗР, III, 88, 1557); Скажи ıако богъ карает кто грѣшить напротивъ первом8 слов8 (Будны, 8б); таемное подозрэне тых станов выше^s мененыхъ карати не хочэмъ (Ст. 1566, 8); таковые справы до суду ихъ припалые слухати, узнавати, судити, сказывати, карати водле приступку и бѣгу права Майдебургского (АВК, XIII, 41, 1580); везеньемъ, албо достоеньствъ врѧдов, або имѣньѧ ѡды^{s}мованьемъ, винити и карати не маем (Ст. 1588, 2); ѡнъ самъ маеть моцъ навысш8ю редить церковъ божью звѧзовать и розвѧзовать карать и благословить (Бер. саб., 33); невесты так карают всадивши ее на ѡслıа ѡбратившы ее ѡбличем до ѡкгона ѡслова водıат по вулицах (Наб. тур., 23); Врадъ Места Нашого Виленъского таковыхъ Людей пославши зъ Ураду своего маеть казати моцно взяти и за то ихъ слушнымъ караньемъ карати (СДГВ, 145, 1602); челıадника пн҃ъ так за намне^{s}ши^s выст8пок караеть ıако и за наболши^s (Зб. 261, 84); их панове первей такими бичами и п8гами карали, а не шаблıами (Стрыйк., 450); богъ фараѡна на дѣтъках его слугах и маетности карат почал (Біблія, 34); кождого таковго, который бы ся того смѣлъ важыти, сродзе карати росказано (Гарм., 198); ее млсть пани судичовая яко о тое збежене карати того татарына не будет (АВК, XXXI, 299, 1615); караешъ сына своего розкою (Каліст, I, 66б); ей своего тивуна вольно карать (АСД, III, 85, 1617); ѡц҃ъ его карати не хотѣлъ (Зб. 107, 194б); мо^{s}се^s шемрание против собе скромне терпелъ але балвофалство которое противъ бог8 было срокго карал (Зб. 255, 14б); сл8шне^{s}шаıа реч ест не карат виноватого, нижъ невинного потопит (Зб. 259, 577); велми караеть мене грѣхъ мо^s (Зб. 82, 20б); Гд҃и не кара^s мене в гнѣвѣ твоем (Пс. XVII, 9); которые хрста бг҃а своего ѡтступити не хотѣли, кара^s ихъ срогою смертию (Пралог, 494б); Епспъ ... людеи сваволныхъ ч8ждыѧ Діецезыи, можетъ карати, въ своеи согрѣшающихъ Діецезыи (Зб. вып., 69). ◊ Виною (винами) карати — *абвінавацiўшы, падвяргаць адпаведнаму пакаранню.* естли бы не хотѣлъ войтъ того смотрѣти, а тою недбалостью которая бы ся отъ огню мѣсту шкода стала, тогды мы маемъ сами за то виною нашею карати (АЗР, I, 145, 1495); за то васъ винами князь Ярославичъ каралъ для тое прычыны, ижъ въ тотъ час еще нихто того острова не робилъ (РПП, 281, 1545); такого кождого мають панове воеводове и иньшые врядники таковою виною карати, якая будетъ пристойна въ той рѣчи (АЗР, III, 30, 1551); винных за их выступы виною пенежну и крывавую казат карат (АВК, XXXVI, 63, 1582); А винного виною братскою карати (СДГВ, 35, 1608); горломъ (горлы, на горле) карати — *асуджаць на смерць.* васъ горлы вашими будуть карати (АСД, I, 133, 1554); то, што ему оказывано,

справедливе подъ прысегою передъ урадомъ сознавати повиненъ, а посьветчыть ли несправедъливе, карати его за слушънымъ доводомъ, яко крывопрысяжъцу, горломъ (КПД, 548, 1557); годитьсѧ хрістіанину ȣрѧдъ держати, судити, добрих боронити, злыхъ карати не только на маетности, але и на горле, только бы справедливе (Будны, 58); честью и горломъ ани именꙗ ѡтнꙗтьемъ за то карати не будемъ (Ст. 1566, 9б); кого горла карати звыкло и так быти мает ведлȣгъ справедливости (Зб. 261, 256); хто бы бой учынившы съ покойного держанья выбилъ горломъ карати (АСД, III, 90, 1617); смертью карати — *тое, што і* горломъ карати. Его милость, не хотечы за него мѣти жадной заплаты, казалъ его милость его смертью карати (РПП, 359, 1529); мȣками и смертˢю васъ карати слȣшне ѡсȣдилемъ (Варл., 200б).

2. *Асуджаць, дакараць, папракаць.* послалъ былъ по Аксютину ... которая, пришотшы, почѐла сестру карат словы (АВК, XXXIX, 537, 1579); з чоᵍ их ѡтец лагодне карал (Бельск., 92); ѡтец его мендокъ карал его за такое житие, але ѡн ѡ то не дбал (Стрыйк., 526); карали его ѡ тое приꙗтели мовꙗчи: длꙗ такихъ погребов ȣже тебе было забит казано (Біблія, 588); строфȣетˢ, караетъ и ꙗкъ добрый пастырь овечкȣ свою наворочаетъ (Каліст, I, 56); ѡног ȣломного карал антониˢ мовечы (Зб. 752, 542); призвавши каралъ его и ȣрȣгалсꙗ з вѣри ст҃ои (Зб. 82, 424б); матка забачила на нимъ зелеза, которꙗ казавши росковать велце его карала (Пралог, 639б); товіѧ ихъ каралъ мовечи: не мовте того есть есмо рожай ст҃ыхъ (Хран., 384б); того филіозофа почали карати и рȣгатисꙗ и велми соромотити много (Алекс. 1697, 11б).

Каратися, караться *дзеясл., зв. ад* карати *ў* 1 *знач.* длꙗ розное веры и ѡтмены в костелех крови не проливать, ани се карати ѡтсȣженьемъ маетъности, почтивостью, везеньемъ, и выволаньемъ (Ст. 1588, 68); збытки, непослушенства, которые се отъ поповъ нѣкоторыхъ ... дѣють, каратися и гамовати могли (АЗР, IV, 112, 1595); за што если се вы карать не допустите, а конъфедерацыею се бороните, абы никого жъ о вѣрȣ не карано (Бер. саб., 13); зафрасовани и завстыжони и роспачю знꙗти сами сꙗ тым карали чим их звитꙗзци их и неприꙗтели их карат мѣли (Бельск., 257—257б); я отца Рутского и кождого таковог, который бы таковое беззаконіе замышлялъ, значне скаралъ, жебы на то смотречы и сотный карался (АСД, VI, 113, 1608); такъ ей прикладомъ дрȣгие сꙗ карали (Пралог, 617).

Карать *гл.* карати

Караться *гл.* каратися

Карацена, карацына *наз.* **1.** *Панцыр.* в карацынȣ лусчастую сꙗ ȣбирал (Біблія, 327); стрелѧючи на ч҃лка вˢ караценȣ оубраногѡ желѣзȣ и тѣлȣ не шкодитъ (Мак., 182); Бронѧ: Зброа, панцыръ, карацена (Бяр., 10); оболоклъ Саȣлъ Дв҃да вˢ шаты

свои, и взложилъ гелмь мѣдѧный на головȣ егѡ и оубралъ егѡ в карацынȣ (Хран., 220).

2. // *перан. Ахова.* кгды караценȣ дх҃овнȣю возмеш, и бедра твои правдою ѡпоѧшешъ, и вˢ зброю справедливости ѡболочешˢсѧ, и збавенˢѧ шишакъ на головȣ твою вложишъ (Варл., 161).

Карачъ *наз. Татарскі саноўнік.* своего карача послалъ есми имъ (КЗ, 358, 1484); карачъ тобе, брату моему, о пріязні о братстве которіи слова будуть говорить — мое слова есть, верили бъ есте (Там жа); Двумъ карачамъ по шубѣ завыйковой, сукны люньскими крыты (АЗР, I, 165, 1496).

Караючий *дзеепрым. ад* карати *ў* 1 *знач.* наказател — караючій, наȣчител, наȣпоминатель (Зіз., 44); осмое крещеніе остатнее не збавенное, але злостˢ караючее и оубиваючее (Каліст, II, 284б); рȣки г҃днее караючее не познал (Зб. 107, 168б); ꙗмъ естъ гсдь б҃гъ твои моцныˢ, завистныˢ в милости, караючий неправост (Выкл., 129).

Карающий *дзеепрым.* **1.** *Ад* карати *ў* 1 *знач.* кто гл҃еть неправые речи не может сѧ пойти, и ниже минеть его карающии судъ (Скар. ПБ, 3).

2. *Ад* карати *ў* 2 *знач.* онˢ же ȣпорне срамотить карающего его и не бȣдеть имети здравиѧ (Скар. ПС, 43б).

Карбачъ *наз. Пуга, бізун.* кгды ... до труны кладено, мовели: вложте ему, барбаре, у труне и карбачъ, нехай насъ теперь бьетъ (АВК, VIII, 148, 1597); если бы се не направилъ ... теды вольно будетъ вжо мене карбачами презъ цекляровъ на камени публице покарать (АСД, I, 389, 1649).

Карбованый *прым. Пакрыты выступамі, няроўны.* нашли нѣкотории звѣрꙗта маючи на головѣ кости карбованыи ꙗко пила (Алекс., 43).

Карбона *наз. Тое, што і* корвана. иѡдаˢ архиереˢ ȣложивши карбонȣ посполитȣю, з которои дом бж҃иˢ был направен и покрит (Бельск., 127б).

Карбункулюсъ *наз. Каштоўны камень чырвонага колеру.* были ѡныи стѣны приѡхандожоны з перел коштовных во ѡднакоˢ вазѣ з карбункȣлюсовъ, з смарагдов и зъ аматистов (Алекс., 25б): Анѳраѯ: Карбȣнкȣлюс, камен дорогіи (Бяр., 231); было дванадцат розныхъ хварбъ ѡкрасы каменми великого кошту то ест сардын, топазиюс, смарагдъ, карбȣнкȣлюс (Зб. 752, 270). *Параўн.* карванкуль, карвункуль.

Карбъ *наз. Зарубка, метка.* виделъ есми на воротехъ пани Ивановое у дъвора Девятковского чотыри каръбы тятыхъ кордомъ (АВК, XXII, 216, 1565); тыхъ коморъ ... имъ подстаростій могилевскій на томъ месцы ставити не казалъ, але карбъ свой имъ ставити велелъ (ИЮМ, VIII, 216, 1593).

Карванкуль, арванкулъ, карвамуколюссъ, карванкулюсъ *наз. Тое, што і* карбункулюсъ. топазин, то ест гнѣздо карванкȣлюса (Бельск., 177); знаˢдȣют ѡные люди дорогое камѣне,

то ест шмарагдъ, шапфир и арванкул, которы[s] и в ночѣ се свѣтит (Там жа, 177); в руках мѣл камен накшталт пер8на палаючог р8бинами и карванк8лем ѡздоблены[s] (Стрыйк., 446); топазиѡн то ест гнѣздо карвамуколюсса (Алекс., 30).

Карватка I, корватка *наз. Кафтан.* згинуло мне ... корватка сукна ческого (АВК, XXI, 22, 1555); служебнику дей моему згинула карватка ческая шара (Там жа, 38).

Карватка II, караватка, короватка, короватка *наз. Шклянка для піва.* карватокъ дванадцать збито, осм. дванадцать (ИЮМ, V, 142, 1688); купили шклянокъ караватокъ три (ИЮМ, VIII, 56, 1691); купили шклянокъ короватокъ петнадцать (Там жа, 150); купили ... келишекъ и две шклянки караватки для пива (ИЮМ, X, 68, 1695); Короватокъ купили снопки тры (ИЮМ, XII, 64, 1698); караватокъ снопковъ шесть (ИЮМ, XIII, 20, 1699); шклянекъ короватекъ снопки три (ИЮМ, XIV, 62, 1700).

Карватъ *наз. Харват.* сербове, боснове, карваты, долматы, и иллирикове за панованѧ свѣтопл8га словенског кн҃жа вѣр8 хрстов8 принѧли (Стрыйк., 433б); вси болгарове сербове долматы, карваты и р8с хватилисѧ и тыми литерами справы свои и кро[s]ники писат почали (Там жа, 434).

Карвацкий, корвацкий *прым. ад* карватъ. пошол морем до земли корвацкое, там вышол з мора и взѧл под моц землю корвацк8ю, подбил теж землю венгерск8ю (Стрыйк., 421); з розширенѧ далеких народов московских, р8ских полских, волынских, ческих, мазовецких, болгарских, сербских, карвацких (Там жа, 422); шукаючи собѣ иншого житиѧ на свѣте, выехали з своими уфы пречъ ѡт во[s]ска словенского з земли карвацкои (Хр. польск., 1).

Карвашъ, каравашъ *наз. Адварот на рукаве.* полотна на подшевъку и матерыи подъ карвашы за золот. два (ИЮМ, VI, 80, 1689); купили ... китаю на карвашы и колнеръ поллоктя (ИЮМ, X, 105, 1695); Закладки подъ караваши (ИЮМ, XIII, 57, 1699).

Карвункулевый *прым. ад* карвункуль *у* 1 *знач.* каменекъ карвункулевый во окрасе злата (Скар. IC, 52).

Карвункуль, карвункулюсъ *наз.* **1.** *Тое, што і* карбункулюсъ. во другом[s] рѧду карвункуль, шафиръ и ѧсписъ (Скар. КВ, 73б); на пекторалѣ положиш ... карв8нк8люс, шафир и адамант (Бельск., 52); грона з каменѧ ѡздобного з 8ниѡнов зъ карвункулевъ и з незличоных перелъ (Алекс., 37б).

2. *Гнойнае запаленне скуры.* коли ѡн8ю корон8 на голов8 свою взложил, зараз карвунк8ли на чоло се его кин8ли, то ест вроды не8лечоныи (Бельск., 355).

Кардиналский *прым. ад* кардиналъ. с которого жерела выникн8ли ежджен҃ѧ до рим8 по шапки кардиналскіе (Апакр., 171б).

Кардиналство, кардыналство *наз. Пасада кардынала.* не только о кардыналствѣ, альбо о митрополіи не мышлю, але и съ тымъ што на собѣ ношу, частѣй проплакиваю на себе (АЗР, IV, 89, 1595); на кардиналство толко през коштовн8ю симонію прист8пъ (Апакр., 174б); тог ѧна на его мѣстце кардиналства всадили (Бельск., 371б); Папа Римскій затрим8етсѧ з[s] розданіемъ всѣхъ Кардиналствъ, зостав8ючи мѣйсца длѧ людей годныхъ (Зб. вып., 66б).

Кардиналъ, гардиналъ, кардыналъ *наз. Кардынал, асоба, якая мае вышэйшы пасля папы рымскага духоўны сан у каталіцкай царкве.* съ твоею милостью и зъ княземъ кардыналомъ въ тыхъ рѣчахъ пораду мѣти (АЗР, I, 156, 1496); отъ Владислава короля подалъ вѣрющую грамоту, да отъ Регнуса гардинала подалъ двѣ грамоты (Там жа, 250, 1501—1503); шостыи сын королѧ Казимеров ѳрыдэрык былъ бискупом Краковскимъ и кардыналомъ (Рач., 27б); носил есми позовъ в Бозе велебного его млсти князя Юря Радивила, з ласки Божи кардынала столицы рымское (АВК, XXXVI, 377, 1582); кардыналъ святого костела Римского ... оповѣдалъ и покладалъ артыкулы правные (АЗР, III, 304, 1586); сознанье яснеосвецоного его милости княжати Юрья Радивила, кардынала и бискупа Краковского (АВК, XX, 88, 1593); ѡт кардиналов герсона и сорвоны парижског есть строфованыи (Апакр., 64); тотъ еи милосник былъ выбран за кардинала (Царств., 71б); отъ нѣкоторого кардинала запрошоныи были на обѣдъ (АЗР, IV, 212, 1600—1605); дисе[s]ши[s] папеж климэнсъ еще кар[ды]налэм был у кролѧ (Еўл., 3); назавтрее папеж было до кардыналов сп8стил папезство (Бельск., 401б); Крол Владыслав выправилсѧ против т8рком з кардыналом (Стрыйк., 618); не подобаласѧ таѧ справа папежови, иж крол владислав взѧл примире з т8рки и послал до него з листы и кардынала блгсвѧючи его знов8 ити на т8рки (Хр. польск., 13б); в костелѣ Рымскомъ старшого повѣдают быти папежа, а менших ѡд папежов посвѧщенных кардиналов, власне ѧк ѡд ѡтца спложоных сн҃овъ (Дыяр., 165); Папа еднакъ Рымскій, Кардиналове, Епископове, и Архимандритове, мог8тъ себѣ обрати, ѧкого хощ8тъ Сповѣдника (Зб. вып., 40).

Кардиянъ *наз. Тое, што і* кгвардыанъ. право ... мело быти межи карьдияна пинского князя Каспара о земли села церъковного (Пін., 100, 1551); подданый кардияна Пинского князя Каспара ... продалъ хмелю лантухъ (Пін., 136, 1562).

Кардымонъ, кордымония *наз. Кардамон.* купили ... кардымону золот. одинъ (ИЮМ, III, 59, 1685); кордымонии лоты два, осм. двадцать чотыри, кубебы лот. два (ИЮМ, V, 135, 1688); насѣне розмарыновое, цынамонъ, к8беба, кордымоніѧ, бобки, азаръ, мацеръ, теребинтъ, патитъ (Зб. вып., 16).

Кардыналовъ *прым. ад* кардыналъ. яко там на том позве его млсти князя кардыналовомъ естъ описано (АВК, XXXVI, 377, 1582); пан Тымофей Толкач Гоянский дал был до везеня замъкового подданого его млсти князя кардыналового Лешницкого (Там жа, 383).

Кардыналство *гл.* кардиналство

Кардыналъ *гл.* кардиналъ

Каребелникъ *гл.* корабельникъ

Карена *наз.* *Саракадзённы пост.* карена естъ ѡтпȣщеніе каранѧ дочеснага такого, ꙗкое бысмо ѡтрымали постѧчи ѡ хлѣбе и водѣ лѣтъ седмь и дни четырыдесѧтъ (Зб. вып., 47–47б); индȣлгенцыѧ естъ чворакаѧ, зȣпелнаѧ, септена, квадрагена и карена (Там жа, 47).

Каренье *гл.* коренье

Карета, карыта *наз.* *Карэта.* въ стайни жлобъ одинъ, колибка одна не прикрыта съ кольми, лектика одна, кола подъ нею три, карета розебраная съ кольми (АВК, VI, 88, 1589); карета окована желязами съ колми безъ облуковъ коштовала копъ шестьнадцать (АВК, VIII, 485, 1599); панъ подъстолий, вжо до карыты всядъшы ... ехать не хотелъ (АВК, XX, 275, 1621); два ротмистри з^{s} збытъ великимъ коштомъ и помпою вошли маючи вевнȣтръ каретȣ всю медѧнȣю (Мак., 13б); на каретѣ до собе (для того, што есми былъ боленъ) ѣхати позволилъ (АЗР, V, 26, 1637); тое приготоване также ѡправивъши в атлас подалем през мещанина берестe^{s}ског ѣдȣчомȣ в карѣти кролю (Дыяр., 173б); два полковника з великою помпою всѣли, маючи з собою карету золотȣю (Зб. 107, 69).

Карефъ *наз.* *Металічнае ўпрыгожанне на адзенні.* ризы другіе атласовые изъ оксамитомъ и зъ карефомъ золотымъ (АВК, VI, 492, 1549).

Каривей *наз.* *Прадстаўнік старажытнай паўднёваазіяцкай народнасці.* то есть ... каривеи, тасвеи, филосонити, анȣфаги, аркенеи и салтере^{s}. Тыи сут кд҃ цареве в том замкненю межи горами (Алекс., 42).

Карий *гл.* карый

Карити *дзеясл.* **1.** *Карыць, папракаць каго-н., лаяць, сварыцца на каго-н.* наказȣю — карȣ, наȣчаю, наȣпоминаю (Зіз., 44); малые грѣхи тепер сȣдѧт и за них дочасне карȣтъ (Каз. Кір., 21б); не каръ насъ з^{s} такого бадан^{s}ѧ (Лям., 12); Зазираю, порицаю: лаю, карȣ, фȣкаю (Бяр., 212); пн҃ъ Бг҃ъ ѡтпȣстивши грѣх и вѣчное каране дочесным предсꙗ грѣшника каретъ (Выкл., 73б).

2. *Аплакваць.* истрѧсаю — карȣ, ветȣю, плачȣ (Зіз., 37); Истрѧсаю: Карȣ, ветȣю, плачȣ (Бяр., 62).

Каркъ *наз.* *Карак.* Алеѯандер зопхнул его на дол зламал каркъ (Бельск., 170б); ты есть людъ твердого карку (Біблія, 218); незвыклому ярму карки свое покладати мѣли (АСД, VI, 135, 1609); желѣзный своего и ихъ непріятелѧ каркъ всемгȣчою своею правицею скрȣшивши (Каліст, II, 298); пана Стефана, за волосы порвавшы, пястью у виденье, а инъшые в каркъ и межы плечъ ... побито (ИЮМ, XXIII, 348, 1623); зопхни ꙗрмо тое марности з каркȣ твоего (Зб. 259, 402б); ты есть людъ твердаго каркȣ (Хран., 152).

Кармазиновый, кармазыновый *прым. ад* кармазинъ, кармазынъ. жупанъ дей чирвоный адамашковый, кармазиновою бурнатною китайкою подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); убранье чырвоное кармазыновое, коштовало грошей копъ две (АВК, XXXVI, 152, 1582); ȣзрѣлъ межи користью ризу кармазиновȣю велми добрȣю (Біблія, 241); пташка живого возметъ з^{s} деревомъ кедровымъ, з^{s} едвабомъ кармазыновым, и з^{s} изопом (Каліст, II, 176); взѧлъ ... дерева кедрового, едвабȣ кармазынового (Там жа); ферезыя чырвоная кармазыновая, адамашкомъ подшытая (ИЮМ, XXVI, 108, 1641); Червлѣнь, червень: Червецъ, чырвѣн^{s}, кармазиноваа фарба с^{s} червцю (Бяр., 202); кафтановъ добрых кармазыновых розных цветов (АВК, XXXIV, 92, 1656); за шапку кармазиновую баранковую золот. два (ИЮМ, I, 139, 1681); кунтуша кармазынового коштуючого золотыхъ пятьдесятъ пять на нимъ пошарпанье (АВК, I, 361, 1697).

Кармазинъ, кармазынъ, кормазынъ *наз.* *Сукно цёмна-чырвонага колеру.* ȣчинишъ и заслонȣ зъ иакинфȣ и шарлату и з кармазинȣ двакрот фарбованого (Біблія, 142); Хот^{s} бы были грѣхи ваши ꙗк шкарлат, ꙗк^{s} снѣгъ выбѣлѣютъ: хот^{s} бы были червоные ꙗкъ кармазын, ꙗкъ баволна бѣлые бȣдȣт^{s} (Варл., 299б—300); Червлѣнь, червень: Червецъ, чырвѣн^{s}, кармазиноваа фарба с^{s} червцю. Иак: гл: а҃. кармазин (Бяр., 202); взѧли ... шарлатъ и кармазинъ сȣконный, и бисеръ и шерсть козью (Хран., 101б); кормазыну сукна на платъ подъ крыжъ прысяжный отъ пана Даніеля Хомутовского, три локтя, золот. одинъ (ИЮМ, V, 30, 1688).

Кармазыновый *гл.* кармазиновый

Кармазынъ *гл.* кармазинъ

Кармалитанский *прым. ад* кармалитанъ. на походане умерлого человека у шпитали кармалитанскомъ дали зол. (ИЮМ, X, 110, 1695).

Кармалитанъ, кармелитианъ *наз.* *Тое, што і* кармелитъ. кармелитіаномъ наѣханья ... арматно, зъ стрѣльбою (АВК, XV, 272, 1670); зъ ксендзомъ кармалитаномъ на дыляцію золотыхъ пять (ИЮМ, XI, 175, 1697).

Кармалитский *прым. ад* кармалитъ. прыехалъ ксіондзъ преоръ конвенту кармалитского (ИЮМ, XIV, 98, 1700).

Кармалитъ *гл.* кармелитъ

Кармелита *наз.* *Тое, што і* кармелитъ. маетность ... въ неслушномъ его милости ксендза Крщоновича кармелиты держанью и спустошенью была (АВК, XV, 280, 1671).

Кармелитианъ *гл.* кармалитанъ

Кармелитъ, кармалитъ, кармеллитъ *наз.* *Манах, прадстаўнік рымска-каталіцкага ордэна кармелітаў.* черес казнодее докторы и кармеллиты набожнство починаеть ѡдьцвитати (Валх., 90); Іосифъ Веляминъ Рутскій ... розныхъ способовъ уживалъ трактованя съ іезуитами и кармелитами босыми

(АСД, VI, 116, 1608); купили рыбъ ... для ксендзовъ кармалитовъ, прибылыхъ со Шклова съ процессыею (ИЮМ, II, 44, 1683); одну карту одебралъ на ихъ млстей ксендзовъ кармалитовъ также абы горелки не шинковали на своихъ грунтахъ (ИЮМ, IV, 10—11, 1686); которое вино набрано ... подъ быт ностю ксенжы кармелитовъ (ИЮМ, V, 84, 1688); ксендзомъ кармелитомъ на монастырь дали золот. десять (ИЮМ, VII, 165, 1690); продали колясу, обиваную чорнымъ скуратомъ и зъ шорами на пару коней ксендзу кармелиту (ИЮМ, VIII, 8, 1691); на заплачене отцемъ кармелитомъ и на росходы мескіе золотыхъ двесте (ИЮМ, IX, 7, 1692); были ксендзы кармелиты у дому пана войта (ИЮМ, XI, 132, 1697); ксендзу кармалиту, гды ехалъ до Вилни, на дорогу дали золотыхъ тры (ИЮМ, XII, 51, 1698). *Парайн.* кармалитанъ, кармелита.

Карменый *дзеепрым. ад* кармити *ў 1 знач.* млеком наꙋки апостолское был кармены^s и кровию хв̃ою напоены^s (Зб. 255, 372б); сам человек ничого не ꙋмееть, ничого не можеть, коли бы иных рꙋками не был ношоны^s, и иных рꙋками карменъ (Там жа, 425).

Кармити, кармить *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* кормити *ў 1 знач.* з матернею милостию взела его на рꙋки, кармечы его покармом млека девического (Зб. 255, 328б); феѡдора ... ѡт пастуха добывала волны и молока ѡвечего дитꙗ ѡное кармити (Зб. 752, 16); медомъ мойсеꙗ кармили (Пралог, 668).

2. *Тое, што і* кормити *ў 3 знач.* тая кляча ... власная есть, а жебы оное дармо не кармить ... вапно возити казалъ (АВК, XX, 325, 1638); ꙋбогих го^{s}не кармил, не згордѣл имъ, але дал имъ ꙋпаметане (Зб. 82, 29б); пташковъ поветрныхъ которие ни жнꙋт ани сеют ани збирают в гꙋмно свое: ѡтецъ небесны^s кармит ихъ звыклъ (Пралог, 647).

Кармитисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* кармити *ў 1 знач.* лакотки не трывают жебы се того днꙗ хлебом небесным тѣла господнего над всꙗки^s цꙋкор солодча^{s}шого кармили (Зб. 255, 207).

2. *// перан. Цешыць вока.* тамъ ꙋставичне мешкалъ и ѡным вдꙗчнымъ видениемъ се кармилъ (Зб. 255, 9).

Кармленье *наз. Дзеянне па дзеясл.* кармити *ў 2 знач.* Поведелъ ... Богданъ Оссеевичъ, ижъ на хлеба кармлене землицы в себе не маетъ (ИЮМ, XXI, 254, 1565).

Кармникъ *наз. Адкормачны хлеў.* Подлѣ кухня, коминъ простый, при ней светлочка, печъ въ ней простый, и подле кухни кармникъ на вепры (АВК, XIV, 200, 1580).

Кармъ *наз. Прадстаўнік старажытнай народнасці ў Паўднёвай Еўропе.* меси^{s}чикове поморꙗны и сленжацы в немецки^s, полꙗки, литва и мазꙋрове з нами зъ рꙋсю переставают, стыри^{s}чикове, кармове истрове иллири^{s}чикове з влохи се згожают (Стрыйк., 427).

Карнаухий *прым. Карнавухі.* За проданного Тарасу Кулю гнѣдаго карнаухаго коня получ. (ИЮМ, XXVI, 10, 1710).

Карнекъ *наз. Гліняная пасудзіна для масла.* масла карнекъ невеликій, творидла, што сыри робять, два, дойница одна (АСД, III, 240, 1571).

Карновый *прым. Суконны (?) (аб тканіне).* еще отобрали кунътушъ карновы кгранатовы и шапъку францускую (ИЮМ, XI, 9—10, 1697). ◇ С у к н о к а р н о в о е *гл.* сукно.

Карность *наз.* **1.** *Кара, пакаранне, спагнанне.* въ спустныхъ ставехъ врадъ и нихто ины ниякою сет[ь]ю рыбъ ловити не мають подъ каръностью срокгою (КПД, 559, 1557); тую горелку пан Крыштофъ Можневский у промыте собѣ взял, а он з ураду для карности до везеня естъ подан (ИЮМ, XXXII, 187, 1577); таꙗ карность Григорку Василевичу ꙗко дне дванадцатого апрелꙗ в суботу быт пришла (Там жа, 136, 1578); не смѣли п̃нове Литовские до королѧ до замку ходити боечысѧ карности (Рач., 343); такою карностью смертью ганебною маеть каранъ быти (Ст. 1588, 402); при зломъ и добрый той жо карности подлегаетъ (АЗР, IV, 33, 1590); Въ корчмѣ абы ся жаденъ не найдовалъ, подъ строгою карностью и на насъ митрополита виною (Там жа, 526, 1631).

2. *Бічаванне, катаванне, утаймаванне плоці.* постъ дꙋшѣ ѡтнова, тѣлꙋ поправа, млоденцем^s карность, дорослымъ трезвость ... дѣв^{s}ствꙋ оздоба, в^{s}довствꙋ окраса (Каліст, I, 43); потреба ест жебысмо наш крест, в зношеню кривдъ, во ꙋмертвению наметности. и в карности тѣла постами ... и иншими покꙋтами носили (Зб. 255, 277); певна теды ижъ не ети мꙗса ничого чловекови не поможе, ани жаднаꙗ иншаꙗ карность тѣлеснаꙗ, если сꙗ человекъ ѡт грѣхꙋ не стережет (Пралог, 490).

3. *Дысцыплінаванасць, паслушэнства, пакорнасць, паслухмянасць.* розослал жолнѣрствꙋ своемꙋ срокгие такие листы если гетманом и долговѣчным быти хочешъ мѣ^s жолнере в карности, жаден неха^s не выдирает конꙗ чꙋжог (Бельск., 253б); если бы тые убогіе въ карности и послушенстве старостъ своихъ, на перестереганя и напоминаня старшыхъ своихъ слухать не хотели (ИЮМ, VIII, 369, 1621); трꙋдоваты^s тотъ домъ ...в которимъ челꙗд сваволнаꙗ карности жаднои над собою не видꙗт (Зб. 259, 307); наꙋчиж мꙗ добротливости карности и вмѣетности, бо есми ꙋвѣрил росказаню твоему (Пс. XVII, 136).

Карный *прым. Дысцыплінаваны.* законы принѧвши, карное под правомъ мешкане мѣли (Каліст, II, 170).

Кароловый *прым. Тое, што і* коралиовый. взяли коней четверо: ... кунтушъ кароловой масти, попелицами подшытый, справленый за сто сорокъ золотыхъ (ИЮМ, XVII, 194, 1663).

Карпий *прым. Карпавы.* Футеръ попеличыхъ добрыхъ пестрыхъ въ карпю луску, шесть (ИЮМ, V, 21, 1688); Футеръ попеличихъ пстрыхъ въ карпю луску и въ карту, добрыхъ шесть (ИЮМ, IV, 254, 1688); рабили футро попеличое сибирковое у карпю луску, на подарокъ (ИЮМ, VIII, 94, 1691).

Карпъ *наз. Карп.* Рыбы, карпи, золотый и осм. пятнадцать (ИЮМ, IX, 177, 1692); Рыба въ Варшавѣ: карпъ 2 зол. 7 1/2 гр., щука 3 зол., сельдей десятокъ 2 зол. (ИЮМ, XXIV, 74, 1713).

Карта *наз.* **1.** *Афіцыйны або прыватны пісьмовы дакумент, прызначэнне якога залежыць ад яго зместу.* естли бъ мелъ хто на кого простою картою безъ печати фалшерство которое переводить, бо карту можеть кождый самъ собе написати (АВК, XVII, 241, 1539—1540); жалобливаꙗ сторона ... карты написавши ѡ его выволаню мает поприбивати и ѡ нем ѡзнаⷥмити (Ст. 1566 I, 83б); прибита была карта отъ него у дверей церкви соборной мурованой, тамъ мѣстцо схоженью ознаймуючи (АЗР, IV, 144, 1596); доведалисе ижъ с карты читали таковые слова которыми митрополита ганили (Бер. саб., 4б); нехай тобѣ не боудетъ тѧжко самомꙋ поглѧдѣти в тые местца, длѧ чогомъ и карты на котѡрыхъ што написано назначил (Апакр., 118); коли евдоѯии сына зⷥ ѡным листом ѡтдавано, просила цесара абы ѡнꙋю картꙋ читат казал (Бельск., 298б); далем карту его до мене з господы писанꙋю з подписом рꙋки в тые слова (Дыяр., 162б); той который знайдетъ картꙋ, на которой пѣшетъ кто длѧ лѣпшой памѧти грѣхи (Зб. вып., 44).

2. *Распіска, вэксаль.* Одъ тыхъ же п. дозорцовъ кабацькихъ запозычыли золот. петнадцать сотъ ... и на то имъ дали карту, также съ подписомъ рукъ (ИЮМ, I, 90, 1680); за картою, сторожомъ коморнымъ купили дровъ, возъ пять (ИЮМ, II, 18, 1683); карту приняли на пана Петуха городничего замкового на таляровъ битыхъ десятъ (ИЮМ, VIII, 12, 1691); ксендзу казнодеи бялыницкому подорожному, за картою на войта, дали ялмужны золот. одинъ (ИЮМ, IX, 47, 1692); За розказанемъ пана райцы, якомусь слузе ксіонженца канцлера казалъ позычить на карту таляръ твардый (ИЮМ, III, 178, 1692); За росказанемъ пана войта и за картою ... дали золотыхъ осемъ (ИЮМ, XII, 27, 1698); теды посланникъ, оддавъ той длугъ, зостаетъ виненъ пану полъковнику золотыхъ четырыста полтораками, а карту на себе далъ (ИЮМ, XIII, 5, 1699).

3. *Абазначаныя лічбай, нумарам аркуш, ліст, старонка.* такъ же и отъ короля его милости посельства до нихъ въ розныхъ речахъ, почавши отъ карты 86 до карты 105 (КЗ, 174, 1441—1480); у того листу на той сторонѣ, гдѣ се листъ почалъ, въ сконченью тое карты двѣ строки ... приписаны быти мѣли (АВК, VIII, 441, 1588); то зъ стороны паракграѳꙋ на карте тринадцатоⷥ подъ тытуломъ ѡ реки портовые (КЛС, 180б, 1598); на такоⷥ карте тот мает писат ... карта мает быти ꙋглꙗстаꙗ (Зб. 261, 215); Там же взꙗвши картꙋ паперы ꙋчинил запис малженства. Затым се веселили велбꙗчи г҃да б҃га (Бельск., 143б); въ Порадку части четвертой, карта сто двадцать четвертая (ИЮМ, VIII, 399, 1624); панъ Жоховскій подалъ зъ Саксону въ словѣ кгвалтъ, карта сто пятьдесятъ семая (АСД, I, 314, 1640); При томъ у того жъ тестаменту на кождой странцѣ картѣ на долѣ подписъ руки (АВК, VIII, 528, 1673); папѣру купили либру на картки и на карты цехмистромъ, подаваные въ цехи на схажку (ИЮМ, I, 45, 1679).

4. *Адзін з цвёрдых папяровых лісткоў, якія складаюць набор (калоду) для гульні.* игралъ онъ со мною въ карты (АВК, XVII, 371, 1541); Крадуть костыри и вси игрѧчи, которі костками, або картами, або чимъ инымъ маетности чужіе ѡтнимають (Будны, 90—90б); тыхъ же менованыхъ людей и еще москаля Картавого, въ кости и карты играючихъ, виделъ (ИЮМ, VIII, 423, 1629); што жъ карты малеваные и емъблемата, ѡбразы згоды на нихъ помаловавъшы, выставлꙗете (Зб. 259, 239б). ◇**В ъ к а р т у** — *у клетачку (аб размалёўцы тканіны па ўзору адваротнага боку ігральнай карты).* Футеръ попеличихъ пстрыхъ въ карпю луску и въ карту, добрыхъ, шесть (ИЮМ, IV, 254, 1688).

Картавый, кортавый *прым. Картáвы.* моⷥсею дочка ѳараѡна дала имꙗ по реце моис по котороⷥ плыл в ковчегу длꙗ того был гꙋгнив кортавъ (Царств., 70б); Сукна купили отъ Ивана Картавого, на верхнюю сукню зеленого локотъ шесть и поллоктя (ИЮМ, VIII, 61, 1691).

Картагинский *прым. Карфагенскі.* кгды се вернул александер до вавилонꙋ, приехал до нег гамилнар (так!) посел картагинскиⷥ, выведоватсе ѡ его моцы (Бельск., 182б); Ведлꙋгъ канонꙋ шестаго в картагинскомъ сынодѣ (Дзід., 10—11); Читай о томъ в канѡнахъ ... Василіѧ Великагѡ нлѕ соборꙋ картагінскаго (Сакр., 16).

Картачка *гл.* карточка

Картка *наз.* **1.** *Павестка, позва, аб'ява, лісток для галасавання.* надъ которымъ каръткa зневаги маистратови, презъ обжалованого учиненое и высажоное прибита маеть (ИЮМ, IX, 438, 1642); на повторную сессыю паперу на картки купили асм. за шесть (ИЮМ, I, 19, 1679); купили паперу аркушовъ ѕ҃і на писанье картокъ на сессыю першую (Там жа, 93, 1680); подпискомъ, за писане картокъ на сесыю дали зол. два (ИЮМ, XI, 21, 1697); Абы тое ѡбране было не вⷥ голосъ, але презъ картки, которыи при ѡбраню заразъ спалити сѧ маютъ (Зб. вып., 76б).

2. *Распіска, вэксаль.* За росказанемъ пана Захарияша Автрушкевича ... и за карткою его пану Евхиму Кощенъце лавьнику за петерцыментъ (ИЮМ, V, 23, 1688); Приняли на порахунку за пиво отъ господыни Францкевичовой, у Путятинѹй каменицы, которое брали на ратушь за картками розными часы, за картками, гарцовъ двадцать шесть, кгарнецъ по осм. чотыри (ИЮМ, X, 78, 1695); за росказанемъ пана войта и за картками, заплатили Илющысе за десеть гарцовъ меду золот. дванадцать (ИЮМ, XI, 77, 1697).

3. *Лісток, пісьмо, запіска.* Запечатавши ѡнꙋю картку кинꙋл перед цесарꙗ (Рым. лет., 81б); ѡн ѡтворившы ꙋста свои карткꙋ

ѡнѹю з^s^елъ (Зб. 752, 302); Хартіа: Картка, листок папѣр (Бяр., 185); папѣру купили литру на картки и на карты цехмистромъ, подаваные въ цехи на схажку (ИЮМ, I, 45, 1679); купили скринку до скарбу, для картекъ (ИЮМ, XVII, 17, 1710); немый можетъ на картцѣ свои грѣхи написати, а ежели не оумѣетъ написати; повѣненъ на мѣги сповѣдатисѧ (Зб. вып., 39б).

Карточка, картачка *наз., памянш. ад* картка *ў 3 знач.* мне на писме слово въ слово, зъ другимъ противнымъ писмомъ, которое при помененыхъ панахъ лавникахъ, на особливой другой карточце, для вшелякого подойзреня, зостало (ИЮМ, VIII, 386, 1623); ꙗ...ѹпросивъши ѡт ігѹмена кѹтеенского карточокъ свѣдочныхъ ѡ собѣ до протопов (так!) и до братствъ православных шолем до копыси, до шклова, до Могилева и до головчина, але мнѣ там всюды ꙗлмѹжъны не дано (Дыяр., 150б); Kartaczka pisaw do Moskwy nieostrożna, a my y cara w nohu całowali y hroszy pobrali (Абух., 440).

Картузианинъ *наз. Член манаскага каталіцкага ордэна, заснаванага ў XI ст. манахам Брунонам.* еремитове бенедиктыни картѹзиани мало церкви пожитечны были (Зб. 259, 558б). *Парайн.* картузъ.

Картузъ *наз. Тое, што і* картузианинъ. постановивъшысе очевисто ... ксенъжы картузовъ кляштору Березынского именемъ Касянъ Левъковичъ и малжонка его оповедали и добровольне прызнали листъ квитацыйный (АВК, XXIV, 497, 1667).

Картына, кортина, кортына *наз. Кавалак абівачнага матэрыялу (скуры, тканіны); занавеска.* речи костельне: ... антепандія едамашку чирвоного ... коберцовъ бѣлыхъ простыхъ шесть ... опонъ зеленыхъ осмь, картынъ скураныхъ до обитья чотыри, матрацъ отласу чирвоного одинъ (АВК, XIV, 437, 1592); гафарским дѣлом вышиваны, то ест мѹдрои барвы брѹнатнои темночирвонои из виссѹ сѹканог, бѹде долга картына на двадцат и ѡсмъ локте^s^. на шир д҃ локти, ѹ каждои кортыны бѹдѹт колечка золотые пришиты по краех, абы се сполечне спынали золотым шнѹром (Бельск., 50); ѡлтар ... поставен бѹде против кортинѣ, котораꙗ заслонꙗет скриню сведецтва перед молитовницею (Там жа, 51); ѡни ему ѹказали ѡбразъ его на картыне вымалеваны^s^ (Алекс., 7); царевичъ казал сꙗ за кортынѹ скрыт зардановн (Зб. 81, 132).

Картынъ *наз. Кавалак паркалю.* за ѡдинъ картынъ албо звонокъ колко гривенъ перелъ возметъ (Царств., 80б).

Каруна *гл.* корона

Каручий *дзеепрым.* **1.** *Ад* карати *ў 1 знач.* Казнител: Казнѧчі, карѹчі (Бяр., 63); Паличники: шибеничники. карѹчіи катѡве (Там жа, 101).

2. *Ад* карати *ў 2 знач.* Наказатель: Карѹчій, наѹчител, наѹпоминател, казател (Бяр., 86).

Кархидончикъ *наз. Жыхар горада Карфагена.* ѡтец иѹлиꙗ муж был велми преложны^s^ и валечны^s^. И коли римлꙗны з кархидонꙗны точили битвѹ, ѡнъ неприꙗтелꙗ кархидончика седꙗчого на моцном и твердоперсомъ елефанте рицера валечного положив из елефантом на плꙗцѹ (Рым., 80б). *Парайн.* кархидонянинъ.

Кархидонянинъ *наз. Тое, што і* кархидончикъ. римлꙗны з кархидонꙗны точили битвѹ (Рым., 80б).

Карцирский *гл.* кацерский

Карчемный *прым.* **1.** *Ад* карчма. Хотимъ тежъ, ижъбы тое место нашо цынъщъ карьчемный въ кажъдый годъ, подле стародавного обычая, намъ зуполна давало по давному (КЗ, 743, 1499); органиста слуга костельный на имя Станиславъ янгела, што бываючи у дому пана Куликовского, яко въ карчемномъ ... смелъ и важился костелъ Божій выкрать (АВК, I, 342, 1669).

2. *Брыдкі, непрыстойны, пахабны.* припала справа ... о зневаженье велебныхъ отцовъ ... черезъ пана Заблоцкого словами ... карчемными (АВК, XV, 68, 1662).

Карчма *наз. Тое, што і* корчма. то пакъ онъ Высоцкий тотъ дворъ Обуколовский з карчмами вольными ... продалъ кравцу места Виленского Станиславу (АВК, XXIV, 95, 1538); покладалъ передъ намы листъ прывилей ... на збудоване карчмы на грунъте Будовескомъ и Журобыцъкомъ (Там жа, 215, 1560); хто бы ... инъшые меры ѹставлꙗл и их ѹживал и по дорогахъ в карчмахъ иначэ^s^ сꙗ справовал таковы^s^ маеть заплатити вины (Ст. 1566, 37); на спросномъ веръстате нечыстости при ѡдным гостинцѹ ѹ карчъмѣ засѣла (Зб. 81, 73—73б); цесар звѣдши битвѹ ѹ дѹнаꙗ, моцы неприꙗтелско^s^ вытрват не моглъ, и ѹтекаючи до ѡдное карчмы трафилъ (Пралог, 685); Гды заехали панове до карчмы Пашковское, теды въ карчме были и препроважали панове радные (ИЮМ, VIII, 98, 1691).

Карчмарка *наз. Тое, што і* корчмарка. Жидовское слово ... жона новотни жидове прекладаютъ господынею котораꙗ гости ставꙗет, по нашему карчмарка (Выкл., 66б).

Карчмаръ *наз. Тое, што і* корчмаръ. до тог се алеѯандра на розсѹдок пѹстили, ѡн за хрстиꙗны сказал мовечи лепѣ^s^ абы там бгъ был ꙗки^s^ колвек хвален, нижли бы тое мѣстце на карчмари ѡбернено быт мѣло (Бельск., 244б).

Карчмитъ *наз. Тое, што і* корчмитъ *у 1 знач.* Жаловалъ передо мною Янчикъ-карчмитъ изъ Соколдъки на подданого господарьского Матея Нестеровича (АВК, XVII, 68, 1540).

Карчмиха *наз. Тое, што і* корчмиха. онъ маетъ ... порадку слушного зъ пильностью доглядати, карчмихомъ тутошнимъ могилевскимъ, водлугъ порадку и постановеня брати нашое, солоды роздавати (ИЮМ, VIII, 235, 1597); пакъ ли бы который братъ нашъ, старшый, яко и менъшый, важылъ ся карчмисе, албо гостю, безъ ведомости старосты нашого, окромъ мещанъ места Могилевского, которые не бавятся шынкомъ, продавати (Там жа, 235, 1597).

Карый, карий *прым. Вараны.* пакли бы хто кгвалтом бобры побил, або злодеиским ѡбычаем выкрал, таковыи маеть кгвалт платити ... за кароᵍ копа грошеˢ а за чорного две копе грошеˢ (Ст. 1529-Ф, 127—128); клячу карую небожчиковскую на тотъ жо часъ тотъ жо служебникъ позналъ (АВК, XVIII, 430, 1561); коня подъ паномъ моимъ, на которомъ седелъ, ранили, шерстью карого (АВК, XXII, 169, 1565—1566); убил бобров ... чорных шест а карихъ пять (АВК, XXXVI, 351, 1582); колко бы бобровъ ȣбилъ тогды маеть платити за чорного бобра чотыри копы грошеˢ а за карого две копе грошеˢ (Ст. 1588, 387); у Скрысенского попа взяли коня шерстью караго (АСД, I, 77, 1590); Коня карого Кузевкиного перековали на вси чотыри ноги (ИЮМ, V, 80, 1688); коня купили карого зъ Луполова (ИЮМ, VIII, 95, 1691).

Карыта *гл.* карета

Касатися *дзеясл. зв.* **1.** *Тычыцца, датычыцца, мець адносіны да чаго-н.* мает еще Іерей прыстȣпȣючы до ѡтправованѧ тое таины ꙗко и до всѣхъ иныхъ таин быти без грѣха смертельного, альбо прынамнеи з скрȣхою великою за грѣхи свои, иначеи с҃тыхъ речей касаючисѧ грѣшъник, вмѣсто выслȣги оу пн҃а Бг҃а, в новый грѣхъ впадет (Навука, 85).

2. *Кваліцца, пасягаць.* [А]эцыуса вборзде потом з росказанꙗ Валлетынѧна цэсара в Рыме забито частю длѧ того, же былъ в подоизрэнью ꙗкобы сѧ на панство касати мѣл (Атыла, 203).

Касаторыя *наз. Адмена, скасаванне, ліквідаванне.* Выправа шляхетного пана Василія Сидоровича Гука ... для упрошеня и отрыманья касаторыи универсаловъ одъ плаценя порцыи жолнеровъ немецкихъ (ИЮМ, XIII, 24—25, 1699).

Касацийный *гл.* касацыйный

Касация *наз. Касацыя.* отримавши собе инкотумациямъ касацию на знесенье декрету нашого малборского, тудежъ и декретъ який трибуналский на змове, выламуютъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 386, 1613).

Касацыйный, касацийный, кассацийный *прым. Касацыйны.* панъ Марко Мойжешѡвичъ — сендыкъ енеральный жидовъ в. к. Лит. привилей его королевское милости касацыйны ... всимъ жидамъ в. к. Литовского даный и служачій, ку актикованью до книгъ кгродских Берестейскихъ подалъ (АВК, V, 231, 1680); самъ въ особѣ своей и именемъ цалой превелебной капитулы Виленской, оповѣдалъ ... касацiйный записъ ... абы тотъ листъ кассацiйный записъ былъ, до книгъ земскихъ Виленскихъ принятъ и уписанъ (АВК, IX, 37, 1667).

Касия *гл.* кассия

Касованый, кассованый *дзеепрым. ад* касовати. таковые листы, симъ теперешнимъ листомъ моимъ умороные, у жадного права, мѣсца мѣти не маютъ ... але всюды маютъ быти касованыи (АВК, VIII, 404, 1577); тогды таковые листы, записы,

данины и привилья наши и потомковъ нашихъ ... ниякого права и моцы противъ сему привилью нашому мѣти не мають и мѣти не могуть, але вездѣ и у кождого права касованы и въ ни-во-што оборочоны быти мають (АЗР, IV, 2, 1588); тот сказ суду земского Меньского и весь перевод права, от Мартина Тишкевича вынесеный, декретом нашым касован (АВК, XXXVI, 77, 1595); Вынеслъ сѧ над всѣ люде на свѣте боудȣчіе ... твердѧчи же ведле воли его самого стати, або касованы быти маютъ (Апакр., 176); ѡныи листы, которих ѡнъ был нашим именем розослал, абы были кассованы (Біблія, 584); Реестръ головный сˢ подписами рȣкˢ дозорцѡвъ прошлорочных ... не маетъ быти касованъ и мазанъ але оуставичнѣ вˢ скарбцȣ Братскимˢ хованъ быти маетъ (Ст. бр., 11б).

Касованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* касовати. и река огнистаѧ, и мȣки незбытныи, и декретъ касованю неподлеглыи, а мы дрижачи стоѧти перед нимъ бȣдемо (Каліст, II, 318б); ѡное до сȣдȣ пріготоване ѡбачимо, и рѣка ѡгнистаꙗ и мȣки незбытыи, и декрет касованю неподлеглый (Жыц. св., 166); касованья того листу прыватного, на мембране написаного, а прысуженья тыхъ пляцовъ ... водле вышъшого домавянья своего всказаня просилъ и домавялъ (АВК, XX, 375—376, 1664).

Касовати, кассовати *дзеясл. Касаваць, скасоўваць, адмяняць, ліквідаваць.* оный артыкулъ, на прошломъ сойме уѧленый, касовати рачыть (КПД, 244, 1554); артыкулов всего тэстамэнту касовати не может (Ст. 1566, 88б); тые листы ... владностью злеценья и зуполное моцы, мае отъ пана Ясинского даное, касую и внивошто оборочаю (АВК, XX, 18, 1568); того квиту и постановеня першого отступуючи, и в нивечъ его касуючи, такъ ... застановили (АВК, XXXIX, 118, 1578); тотъ нашъ листъ пры моцы и владзы въ немъ описаной, зостати маетъ, не збиваючы ани касуючы ни якими правными и неправными причынами (ИЮМ, VIII, 205, 1593); мы таковые справы такъ теперь, яко и на потомъ, касуемъ, буримъ и внивечъ оборочаемъ (АВК, VIII, 479, 1594); зарȣки тые из листами нашими вамъ выданые касуемъ и внивечъ ихъ ѡборочаемъ (КЛС, 96, 1597); которы позов в жалобе ивана тупеки и ексцес вынесены перед нами положившы домовялсе абыхмо его декретом нашим касовали (СДГВ, 55, 1609); за тымъ и присегу ксендза Кобылинского сквапливе выконаную, подносимъ и касуемъ (АСД, VIII, 228, 1617); тые всѣ процесса ... въ книгахъ касуемъ (АСД, VIII, 228, 1617) позосталые, симъ листомъ моимъ угодливымъ касую, умораю и въ нивечъ оборочаю (АСД, I, 259, 1617); коли бы хто ѡфѣровал иншее бꙋдлꙗ ниж ѡписано в законѣ, тот ѡтмѣнꙗет касȣет приказанꙗ (Выкл., 60); мы судъ тотъ декретъ ... зо всимъ вказомъ въ немъ выражонымъ зносимъ и кассуемъ (АВК, XV, 56, 1653).

Касоватися *дзеясл. зв. Адмяняцца, касавацца, скасоўвацца.*

запис ... за зозволенемъ доброволнымъ обу сторон тымъ теперешнымъ записомъ касуетсе (АВК, XXXIX, 109, 1578).

Касогъ *наз. Чэркес.* ꙗрослав ходил на касого против которомꙋ застꙋпил редеда кнꙗз касогов, але мстислав сам его забивши своею рꙋкою, и взложил дан на касоги (Стрыйк., 456б). *Парайн.* косаг.

Касопский *прым.* (?). естли бы шынки и рэмесло местское касопъское покинулъ ... за шлꙗхтича почитанъ быти маеть (Ст. 1566, 32).

Каспийский *прым. Каспійскі.* пошли народ велики^s^ и славны^s^ над морем каспи^s^ским, при ꙋстью волги реки где тепер астраханскаꙗ ѡрда, которꙋю московски^s^ держит (Стрыйк., 417б); зголдовавши за внꙋтрнею незгодою рꙋских кнжат, над которыми тепер ест монархою велики^s^ кнꙗз московски^s^ ростꙗгнул моц свою, ѡт мора каспииског, або перског, которог москва фалымским морем зовет, аж до мора чорног турецког (Там жа, 521б).

Кассацийный *гл.* касацыйный

Касситеръ *наз. Сплаў волава і медзі (бронза).* Моливдосъ: свинец, тож и Касситер (Бяр., 298).

Кассия, касия *наз. Касія.* Набери речей добровонныхъ ... касий теже пѧтьсотъ сиклевъ по вазе свѧтыни, и масла деревѧна меру едину (Скар. КВ, 58б); возми тежъ собѣ речий вонныхъ мирри цвѣту выборнои пꙗтсотъ сиклев. цыномонꙋ половицꙋ того, татарского зелꙗ тежъ сн҃ сиклев а кассѣи пꙗтсоти сиклев водлуг свꙗтое ваги (Біблія, 148); Реклъ теж гд҃ъ бг҃ъ мо^s^сеѡви набери собѣ вонных рече^s^ што налѣпъшои вони то ест мирри, котораꙗ сама течет пꙗтсот лотов циномонꙋ половицꙋ кассии ф. аромати полтретꙗста (Бельск., 51); Шаты твои всѣ пахнꙋт мира и алоес и касиею (Пс. XVII, 23); звыкли Грекове до оливы и Балсамꙋ прикладати рожныи вонности, и ... олѣйки, особливе зась тыи: ... мѵрра, кассіѧ древѧнаѧ; Листвѣе индійское, овощіе Балсамовое, цыперыкъ, зерна вѣскꙋ, шпиканадр, кассиѧ горнаѧ (Зб. вып., 16).

Кассованый *гл.* касованый

Кассовати *гл.* касовати

Кассыгнацыя *наз.* (?). однесли до замку до его млсти пана Ратомского, подстаростего Могилевъского, зъ кассыгнацыю одъ ясне велможного его млсти пана гетману депутованому, золот. сто пядесятъ (ИЮМ, I, 112, 1680).

Кастанъ *наз. Каштан.* вкопалъ е подъ ... дубомъ албо кастаномъ (Выкл., 83).

Кастель *гл.* костелъ

Касторъ *наз. Бабёр.* Кастꙋлъ, кастѡръ (Бяр., 286).

Касый *гл.* косый

Каталикъ *гл.* католикъ

Каталогъ, каталіогъ *наз. Каталог.* Гомерус теж в книгах вторих илиꙗдас в каталіогꙋ фрониꙗтских кн҃ꙗжат так генети споминает (Стрыйк., 423); Каталогъ Речій и Повѣстій находѧчихсѧ в^s^ Бесѣдахъ Ст҃го ѡтца нашего Макаріа Егѵпетскаго ведлꙋгъ Азъбꙋки (Мак., 387).

Катанка *наз. Куртка.* речей ... побрали, меновите катанку аксамиту чорного (АВК, XX, 189, 1602); укралъ у Бенка Тимоѳеевича катанку шыдеровую, которую продалъ зайчысе (ИЮМ, VIII, 283, 1609); которыхъ речей реестръ такій показалъ: кобенякъ, другій кобенякъ, кафтанъ зъ катанкою, ермякъ подбитый (ИЮМ, IX, 277, 1636); видѣлъ у тое дѣвки катанка и лѣтникъ разшарпаный (АСД, I, 316, 1640); Мистру Лукашу ... до барвы прыправу купили, до катанки петлицы шмуклерце, дали золотый одинъ (ИЮМ, VI, 52, 1689); Пасамановъ пстрыхъ полъедвабныхъ до катанки, локтей тринадцать (ИЮМ, X, 57, 1695); Съ которого сукъна пошыли пляцовымъ, на осмъ человековъ, либерыи, а девятая, катанка, на добыша Салыша (Там жа).

Катанъ *наз. Шабля з аздобленым дзяржаннем.* Роману Охремееву врочъное серебро там жо на катане (КЗ, 324, 1488). Мишъку Омеліянову врочъное серебро тамъ жо на катане (Там жа).

Катапетасма *наз. Завеса, заслона, занавеска.* Завѣса: заслона, катапетасма (Бяр., 47).

Катарга, катерга, каторга *наз. Грабное мараходнае судна, род галеры.* приідꙋт с ним катерги рымскии и покоритсѧ и розгнѣваетьс (Зб. 262, 125б); Лев цесар мѣл ѡгнистые каторги на сарацины, которие карабле^s^ поганских палили, и розганꙗли (Бельск., 347); ꙋчинили кгвалтовны^s^ пристꙋп ... морем также катаргами, и всими ѡкрꙋты ѡточившы, ꙋсылне добывали мѣста (Там жа, 388б); было теды з ѡлгом кром конног во^s^ска до бою двѣ тисꙗчи корабле^s^, а греки вход им катаргами засꙋнꙋвши (Стрыйк., 438); заночовал в катаргах зо всим двором своим (Там жа, 537); Пришол бовѣм еще до них аꙗкшъ саламаников сын з тридцатю каторгъ (Тр. гіст., 69).

Катаръ *наз. Шалаш, шацёр.* иж сꙗ натѣшил и ѡбловил, честовал ꙋ полю под катарми панов дворꙗн и мысливцов своих, в пꙗти милꙗх ѡт кернова (Стрыйк., 537).

Катедра *наз.* **1.** *Узвышэнне, памост для пропаведзей каталіцкага свяшчэнніка ў касцёле.* Што и ст҃ой памѧти Гсдинъ ѡтец^s^ Архімандритъ наш, частокроть з^s^ катедры звыклъ был припоминати (Мак., 7б); Потомъ ꙋказал ему чл҃ка на ѡгнисто^s^ катедрѣ сѣдѧчого (Зб. 107, 103); хс҃ ... над стꙋденцомъ глꙋбокимъ ꙗко на ново^s^ катедри стоитъ (Зб. 259, 56); на горѣ ꙗко на ꙗко катедри стоꙗлъ (Там жа, 548).

2. *Кафедральны сабор.* въ катедре спаской зостаючимъ законникомъ, которые на тотъ часъ будутъ изъ свецкими священниками отправовать сорокоустъ (ИЮМ, X, 420, 1686); Метрополѣта можетъ Епспа примꙋсѣти, абы мешкалъ при катедрѣ (Зб. вып., 67). *Парайн.* кафедра.

3. *Пасада мітрапаліта, епіскапа.* Тобѣ ѡ ѡтче, и твоимъ працамъ бг҃ъ черезˢ нас тоую цр҃ковъ ѡтдае ѡто тобѣ даю тотъ ст҃ый домъ, и катедроу (Апакр., 128б); Мѡѵисей и Ааронъ, зоставши Сщ҃ениками, много оутерпѣли. а каіафа, который их катедрȣ осѣлˢ, самъ преслѣдовалъ, и Гсда ѡсȣдилъ (Мак., 247); якъ знову, отъ головы — катедры митрополитанской — фундовати и реформовати се зачинаетъ (АСД, II, 52, 1634); езȣиты ... вˢ костелах катедры маючи, и книжки переницованые измышленые ѡшȣканем шатанскимъ выдаючи, незбожне до людеˢ простшихъ потаковниковъ своих вˢ ѡгидȣ подают и преслꙗдȣют правовѣрныхъ христіанъ сами бȣдȣчи неправовѣрные (Дыяр., 161).

Катедральный *прым. ад* катедра *ў 2 знач.* тѣло з ȣчтивостю в кракове в костеле катедралном поховано (Хр. польск., 10); росказал емȣ, ꙗлмȣжны ст҃ои же брати вˢ мѣсти пинˢском и повѣти том, на поправȣ софіи ст: церкви катедралнои кіевˢскои (Дыяр., 149б); циньшъ маютъ платить ... свещенъникови церкви катедральное светое Пречистое Виленъское (АВК, XX, 338, 1644); на церковъ катедральную Преображенія Господня, могилевскую, на ризы, золотыхъ сто (ИЮМ, X, 422, 1668); На што, для большей поваги, при печати катедральной подписуемся (АЗР, V, 195, 1686); Метрополѣта ... можетъ послати по Діецезыахъ, длѧ собранѧ ꙗлмȣжны на цр҃ковъ катедралнȣю Метрополѣтанскȣю (Зб. вып., 67).

Катедратикумъ *наз. Ахвяраванне, адлічэнне царкоўных скарбаў на ўтрыманне свяшчэннаслужыцеляў.* Берȣтъ Соборовое, которое называют катедратікȣм ѡт катедры, или Синодатікȣм ѡт сѵнодȣ (Зб. вып., 57б); Грекове зась и Рȣсь токмо ѡт Іереевъ берȣтъ катедратікȣмъ постановленное ѡт каноновъ ст҃ыхъ, и ѡт розданіѧ парохій (Там жа, 58).

Катерга *гл.* катарга

Катехизмъ *наз. Тое, што і* катехисисъ. Кирилъ ерозолимъскии катехизме петра светого кнѧжатемъ апостольскимъ зоветъ (Бер. саб., 28б).

Катехисисъ, катихисисъ *наз. Катэхізіс.* Катихисісъ длꙗ детокъ хрістианьских ꙗзыка руского, коротко выложена (Будны, 1); Катихисісъ слово естъ греческого ꙗзыка, сказует же сѧ на словенскую рѣчь оглашеніе или гласомъ ȣченіе (Там жа, 6); тым часомъ тот катехисис. а которіи сами зданемъ своим, ꙗко довнимаю за реч исте потребнȣю, естли не зараз, вжды з своим часомъ, оузнают (Цяп., 268). *Параўн.* катехизмъ.

Катити, котити *дзеясл. Каціць.* абы заразъ ... тарасы, оные передъ собою катячи, перекопъ деревомъ наполнили, а потомъ, где есть дыра такая ... абы ся кусили о нее, будь штурмомъ любъ драбинами, любъ тежъ запаленьемъ (АЗР, III, 142, 1568). ◇ Котити камень (на каго) *асуджаць, абвінавачваць, ганьбіць.* кто копаеть ровъ въ него въпадеть и кто котить камень къ немȣ ѡбвернетсѧ (Зб. 262, 107).

Катихисисъ *гл.* катехисисъ

Катованый *дзеепрым. ад* катовати. поˢмано его незличоными і наѡкрȣтнѣˢшими мȣками катовано (Зб. 107, 97б); Гсдь нашъ ... пойманъ былˢ ѡт жидовъ, битый, катованый, и ѡкрȣтне нашего ради сп҃сеніѧ, на крестѣ пригвожденный, зˢ декретȣ несправедливаго сȣдіи пилата (Зб. вып., 95).

Катованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* катовати. в вежах великие тꙗжкости и катованꙗ терпѣли (Бельск., 241); Не толко словами страшено правовѣрных, але и начинемъ ѡным до катованꙗ ȣказȣючи (Там жа, 248); або тои ѡбраз потопъчы, або на том катованю ȣмри (Зб. 81, 151б); вшелꙗкие катованꙗ в серцȣ сꙗ пречистои ѡтзывают (Зб. 259, 638); ст҃ыˢ мовилъ: никгды мене жадным таким катованемъ ѡт гсда моего не ѡтдѣлишъ (Зб. 752, 539б); долго на мȣках и катованю ѡномъ были (Зб. 82, 72).

Катовати *дзеясл. Катаваць, мучыць.* ѡ жалосное дивовиско ... видети ано катуют ꙗко лотра, того которыˢ всих дȣшȣ ѡт вечное смерти выбавилъ (Зб. 255, 246б—247); помысли ѡ пекле, же местце ест темное, широкое и глȣбокое под землею, накшталтъ ... стȣдни ... в котороˢ ничого не слыхат ѡдно вздыхане, стогнанꙗ, проклинанꙗ так катов ꙗко и тых што их катȣют (Там жа, 399—399б).

Катовка *наз. Жонка ка́та.* Катовъце Лукашовой на поминки за мужа дали полтора золотого (ИЮМ, VI, 81, 1689).

Катовникъ *наз. Кат, мучыцель.* ȣходечы не ѡт смерти ꙗко тꙗжкаго мордерцы катовника (Зб. 752, 236).

Катовничий *прым. Прызначаны для катавання (аб прыладах).* староста ... всим тым же начинемъ катовничимъ ꙗко и варварȣ мȣчити розказал (Зб. 82, 208б).

Катовня *наз.* **1.** *Засценак, памяшканне для катавання.* Иȣлиꙗн ... ȣже был ѡдин двор ȣ ерȣсалиме поставил, которыˢ катовнею хрстиꙗн быт мѣл, абы там кров их розливал, где сꙗ наперве ˢ вѣра их зачала (Бельск., 282б).

2. *Дыба (прылада для катавання).* поˢмал ѡдног млоденца феѡдора которыˢ на катовнѣ ростꙗгненыˢ. и скорлȣпами ѡстрими поѡраныˢ жаднои болести по собѣ не показал (Бельск., 280); Лардотар поˢмал и положил пред им ѡбраз хсвъ на земли, а на дрȣгой стороне катовню ȣказал (Зб. 752, 66б); коли теды такъ на катовни долго был драпаныˢ пазнокти желѣзными, и был паленыˢ свѣчами, ѡнъ ѡднакъ трвалъ на вызнаню (Там жа, 466); казалъ его заразъ на катовнѣ завесит и стругат ѡстрими желѣзи тѣло его (Пралог, 507); нѣꙗкими катовнꙗми голени его и кости щепали, и нитꙗми тонкими ȣши ему ѡтстригали (Там жа, 556б); або тоˢ образ потопчи, або на тоˢ катовъни в великоˢ мȣцѣ ȣмреш (Зб. 82, 196б).

3. *Катаванне, мука, пакута, здзек.* тые покармы чынꙗт катовню неꙗкȣю на серцȣ (Зб. 261, 101б); ȣважъ ꙗко ест тꙗжка

злого с8мненꙗ катовнꙗ, котораꙗ ани встыд8 ани повроза се не боит (Зб. 255, 255б—256); ѡ иншоˢ катовни и смерти ꙗкоˢ гр8боˢ и моцноˢ цѣлою ноч с8дꙗ мыслил (Зб. 82, 55б); казал в темниц8 вкин8ть ... мыслꙗчи ѡ тꙗжъкихъ катовнѧх на преломленѧ статк8 ей (Там жа, 439).

Катовский *прым.* **1.** *Катаў, катаўскі.* таꙗ жъ истаꙗ ганна была дана до р8къ катовских на м8к8 (КВС, 652, 1552); кгды былъ до рукъ катовскихъ отданый тамъ же на пробе будучы огнемъ мучоный созналъ се (ИЮМ, VIII, 245, 1597); она за тымъ отъ страху видомого, катовскихъ уходячи рукъ, признала то о що ее пытали (АЗР, V, 75, 1645); б8деш ꙗзык твоˢ ютро перед собою в катовских р8ках видити (Дыяр., 178); его архиереѡве в р8ки катовъские под бичѣ и под вшелꙗкие зелживости подали (Зб. 259, 631б).

2. *Прызначаны для катавання (аб прыладах).* Шымонъ Урбановичъ ... слугу работника ... поймавшы ... мучылъ и праве катовскими штуками над нимъ паствилъ (АВК, I, 248, 1612); 8важ потом што то за м8ка была дѣвы и матки тое, коли вшедши на гор8 ... слышала ѡные разы молотов катовских которыми ѡкр8тне сн҃а ее на кресте прибивано (Зб. 255,341б).

3. *Пякельны, нясцерпны, жорсткі.* Ст8женіе болесное: Катовъскаа м8ка, гризене вˢ животѣ (Бяр., 159).

Катовство *наз.* **1.** *Катаванне, пакуты, здзек.* далем теж еˢ триста золотых чырвоных за которые повѣдает же м8жа і сн҃ы не толко в неволствѣ, але і в катовствѣ мает (Зб. 107, 171б—172).

2. *Пасада ката.* Данько брался на катовство и копъ десять грошей ... давалъ (ИЮМ, VIII, 269, 1600).

Катовъ *прым. ад* катъ. мы, врядъ мескій ... сказали есмо того Курилу Павловича на горло и до рукъ катовыхъ отдать сказали (ИЮМ, VIII, 247, 1597).

Католикъ, каталикъ *наз. Католік.* мѣщане тамошніе и иншіе люди католикомъ, которые водлѣ новопоправленого календаря заховуються, кривды и деспекты чинятъ (АЗР, III, 311, 1586); Хочемъ тежъ и то мѣть, ижьбы окромъ каталиковъ Римского костела и Греческоѣ церкви ... иншие люди розноѣ вѣры ... не были припущаны (АЗР, IV, 135, 1596); тотъ соборъ на кгреки и католики естъ зложонъ (Бер. саб., 6); спѣвати при тѣлѣ змерлого католицы заказоуютъ (Апакр., 31б); цесар фалшивую суспицію на католики то вложил (Зб. 107, 96); тое имꙗ силѡх значит Месиꙗша ꙗко вси католицы роз8мѣют (Выкл., 27б); Того жъ дня, за росказанемъ пана войта, для угребаня улицъ для католиковъ въ Великий Пятокъ и для процесыи наняли человековъ двадцать семъ (ИЮМ, IX, 44, 1692).

Католицкий *прым. Каталіцкі.* Съ которыхъ складовъ воскъ они на церкву соборную отдавать маютъ и винны будутъ, до того часу, покуль тамъ костелъ католицкій збудованъ не будетъ (АЗР, IV, 57, 1592); однакже свѧта звыклыи костела католицкого рымского закон8 ведлоуг нового календарѧ вˢ оучтивости захованы быти маютъ, ведл8гъ звыклого обычаю (Апакр., 31); просечи абы насъ до своего посл8шенъства ꙗко наивышъшии пастыр костела повшехного католицкого принѧлъ (Бер. саб., 18б—19); школу христіанскую католицкую для науки дѣтей езика латинского, полского и русского збудовали (АСД, II, 17, 1601); ѡд католицкихъ на8чителевъ на8к8 мы взꙗли (Зб. 259, 575); родич и родителка жалуючого ... на веру светую рымскую католицкую охрыстилисе (АВК, XXXI, 408, 1669). *Парайн.* католический.

Католицтво, католицство *наз. Каталіцтва.* азажъ ихъ побожности правдивого католицства, а наветъ дш҃ного збавенѧ в самомъ праве датк8 до роукъ своихъ идоучимъ не засадили (Апакр., 202); Нехай же теды млстивые панѡве сенаторове римского набоженства, взглѧдъ на католицтво вм҃ не ѡтводит ѡт пилного кр его млсти оупоминанѧ зˢ стороны забеженѧ, небеспеченства, которое тaѧ новотнаѧ непевнаѧ едность моцью попиранѧ оуродити можетъ (Там жа, 219); о вашихъ Римянехъ, которіе собѣ однымъ католицства имя привлащаютъ, тотъ же апостолъ мовячи, ачъ имъ тежъ признавалъ (Пыт., 6).

Католический *прым. Тое, што і* католицкий. церковъ Восточная набоженства Греческого и Руского ... отъ единости светоѣ Римскоѣ церкви хвѣялася,— котороѣ единости отцеве наши и овшемъ увесь людъ католическій за часовъ нашихъ видѣти желали (АЗР, I, 56, 1443); тое што католическаѧ и апостолскаѧ ... церков ... держит и светить, то ꙗ все держ8 и вызнаваю, и на немъ велице переставаю (Бер. саб., 45); До того естъ католическая, то естъ вселеньская, не поединковая, але по всему свѣту разсѣеная (Гарм., 181).

Каторга *гл.* катарга

Каторый *гл.* который

Каточекъ *наз. Колца.* Купили каточекъ кованый до тачекъ (ИЮМ, VI, 162, 1689).

Катуючий *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто катуе.* длѧ Хв҃ Гд҃а вшелѧкіи оутерпѣлисмо м8ки, кат8ючихъ насъ р8ками кости наши зˢ тѣла обнажены видѣлисмо, терпливостью нашею звытѧженъ м8читель оуст8пил розгнѣваныи (Каліст, I, 147б).

Справочное издание

ИСТОРИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКА

ВЫПУСК 14

Игде — Катуючий

Составители

Близнюк Тамара Ивановна
Булыко Александр Николаевич
Груцо Алексей Петрович и др.

Минск, издательство «Навука і тэхніка»

На белорусском языке

Даведачнае выданне

ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 14

Игде — Катуючий

Складальнікі

Блізнюк Тамара Іванаўна
Булыка Аляксандр Мікалаевіч
Груца Аляксей Пятровіч і інш.

Рэдактар *А. М. Садоўская*
Мастак *А. Ф. Корсун*
Мастацкі рэдактар *В. А. Жахавец*
Тэхнічны рэдактар *С. А. Курган*
Карэктар *Я. В. Марціновіч*

Здадзена ў набор 11.01.93.
Падпісана ў друк 28.12.93.
Фармат 60×90[1]/16.
Папера друк. № 1.
Гарнітура літаратурная.
Афсетны друк.
Ум. друк. арк. 19,0.
Ум. фарб.-адб. 19,0.
Ул.-выд. арк. 21,02.
Тыраж 1080 экз.
Зак. № 39. Цана 30000 руб.
Выдавецтва «Навука і тэхніка»
Акадэміі навук Беларусі
і Міністэрства культуры і друку
Рэспублікі Беларусь. 220141.
Мінск, Жодзінская, 18.
ЛВ № 437.
Друкарня імя Францыска Скарыны
выдавецтва «Навука і тэхніка».
220141. Мінск, Жодзінская, 18.

Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 14. Игде —
Г51 Катуючий / Склад. Т. І. Блізнюк і інш.— Мн.: Навука і тэхніка, 1996.—301 с.
ISBN 5-343-01218-3.

Чарговы выпуск Гістарычнага слоўніка беларускай мовы ўключае каля 2000 слоўнікавых артыкулаў на літары І — К. Значэнні слоў тлумачацца лексічным эквівалентам, сінонімам або апісаннем, калі паняцце малавядомае.

Разлічан на даследчыкаў мовы і літаратуры старажытнага перыяду, этнографаў, краязнаўцаў.

Г $\frac{4602020100-015}{М316(03)-96}$ 83—93

ББК 81.2 Бел-4